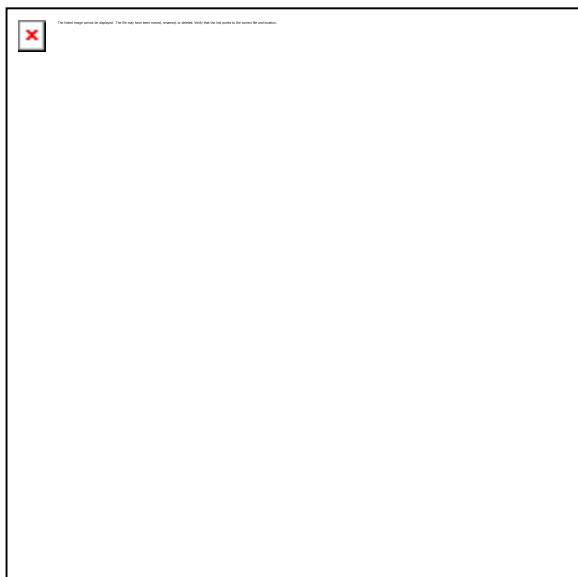




لا تَبَاثْ ، عِي شَد لَكَل نَايِيْتَن آرَقَلَا : عُبَارَلَا تُحَبَلَا
أَنَايِيْتَن بَاتِكَلَا كَيْيَعَا أَنْلَزَدَ وَ) أَتِيَا رِيَسْفَتُو خَسَنِي
(نَ يَمَلْسُمَلَا ي رَشُبُو وَ أَمَحَرَو ي دُھَو عِي شَدَلْ كَل

مِجْرَلَا نِ أَطِيشْلا نِمِ لِّلَّهِ أَبُ ذُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطْلا نِ يَبِيْطْلا يِلْءَا وَ دِمَحْمُ اِنْدِيْسِ يِلْءَا لِّلَّهِ يِلْءَا وَ

مَوِيْهَاقِ يِلْءَا نِ لَّا نِمِ نِ يِعْمَجَا مِهْءَاذْعَا يِلْءَا لِّلَّهِ مَتْعَا وَ

نِ يِدْلا

مِظْعَا يِلْءَا لِّلَّهِ أَبُ لَّا قَوْقَا وَ لَوْحَا وَ

:مِرْكَلا يِبَاتِكِي فُمِيْكْطَا لِّلَّهِ لَاقَا

وَ عِيْذُهَا وَ عِيْشَلْ كِلَّا اِنَايِيْتَا بَاتِكْلا لَكِيْلَا اَنْلَزَا وَ

هَذَا هَلْ وَلَّا اَفْصَلَا نَا كَدَقَا¹. نِ يِمْلِسْمَلَا يِرْشَبْ وَ مَحْرَا

:بَقِيْلَا

¹لَحْلَا: ١٦ قُرْوَسْلَا نِمِ، ٨٩ بَقِيْلَا

وَمَهْسُفْنَا نَمْ مَهْيَلْءَ اديَهَشِ تَمُّا لِكِي فُتْ عَبْدَ مَوِي وَ

مِءْ لَأَوْ هِي لْءَ اديَهَشِ لِكِبِ اَنْجِ

لَضَعْمَلْ دَلْ حِي وَيْ فُخْلْ دَنْ اَرْقَلَا رِهْظِي فَيِ

مِيرْ كَلَا نْ اَرْقَلَا نْ اَمَكْرَابِ مَلَا تَيْلَا هَذَلْ يَزْنَمْ دَا فْتَسِي

قَلْطَمْلْ كَشْبَلْ ثَمِي وَ ،ءِي شَلْ كَلَنْ يِيمَا وَ حَضُومَلَا وَ ه

نِيْذَلَا نِيْيَقِيْقَلَا نِيْمَلْسَمَلَا يَرْشَبَلَا وَ تَمَحْرَلَا وَ تِيَادَهَلَا

لَوْسَرَلَا تَوْبَنَبْ اَوْ قَدَصْ وَ ،اَمَاطْظْ وَ اَنِيْدْ مَلَا سَلَا اَوْ ذَخْتَا

نَمْ ءَايِيْبَلَا مَرْكَأْ مَلْسْ وَ مَلَا وَ مِيْلْءَ اللّٰهِي لَصْ مَرْكَأْ

اِذْهَبْ اَوْ نَمَا وَ ،نِيْعَمْجَا مَهْيَلْءَ دَهَاشَلَا وَ نِيْرْخَلَا وَ نِيْلَوَلَا

نْ اَرْقَلَا بِيْ وَ اَمَسَلَا بَا تَكَلَا

هَمْئَلَا ن ع نَأْشَلَا اذْهَبْ ثِيْدَا حَأْ تَدْرُو دَقْ وَ
 ؛تَأْسَمَلَا هَذِهِ لِيَصْفَتْ فِي مَهْيَلِ عَالِلَه نِيْرَهَاطَلَا
 ن ع ،مَزَارْمَن ع هَدَانَسَابِّي نِيْلَكَلَا بَوَقْعِيْن بَدْمَحْمِي وَرِيْفِ
 :لِإِقَاعِنَا مَلَسَلَا مِيْلَع قِدَا صِلَا مَامِلَا

وَيُتَدْعِي شَلْ كُنْ أَيْبَتْنِ أَرْقَلَا فِي فَلْزَنَّا لِيْلَاعَتِ اللّٰه نَّإِ
 دَبْعِ عِيْطَسِيْد لِيْلَتَدَابِعَلَا مِيْلَا جَاتَحِيْدَانِيْش اللّٰه لِكِرْتَامِ اللّٰه
 1. هِيْفِ اللّٰه هَلْزَنَّا دَقُوْ لَإِ ،نَ أَرْقَلَا فِي فَلْزَنَّا اذْهَنَّا كَوَلْ :لِوَقِيْدِ
 ،سَيَقْنَبُورْمَعْن ع هَدَانَسَابْ ،أَضِيْأُتِيْ نِيْلَكَلَا يُوْرِيُو
 اللّٰه نَإِ :لِوَقِيْدُ هُتْعَمَسِد :لِإِقَاعِ ،مَلَسَلَا مِيْلَع رَقَابَلَا مَامِلَا ن ع
 وَ ،هَبَاتَكِي فِي هَلْزَنَّا لَإِ تَمَلَلَا مِيْلَا جَاتَحِيْدَانِيْش عَدِيْم لِيْلَاعَتِ
 لِعَجُوْ ،اَدْعِيْ شَلْ كَلْعَجُوْ ؛مَلَسَلَا مِيْلَع هَلُوسِرْ لِهَنْبِيْ
 دَحَلَا لِكَلْذِيْ دَعَتْنِمِيْ لَعَلْعَجُوْ ،مِيْلَع لَدِيْ لَإِيْلِدِ مِيْلَع
 2. اَد

،سَيُنْخَن بِيْ لُغْمَن ع هَدَانَسَابْ لِكَلْذِكِّيْ نِيْلَكَلَا يُوْرِيُو
 قَلْتَحْيِرْمَأْنِمَام :مَلَسَلَا مِيْلَع قِدَا صِلَا مَامِلَا لَإِقَاعِ :لِإِقَاعِ

1. تيسفو لالا تعبط «في فاكلا» ن ع لآقَد ، ٣٧ ص ، ١ ج «في فاصلا ريسفة»

2. ق. باسلا ردصملا

لَوْ قَعُوهُ غُلِبَتْ لَأَنْ كَلَوْ ؛ اللَّهُ بِأَتِكِي قُلْ صَاءَ هَلْ وَ لَا إِنْ أَنْثَا هِيَفْ

¹لِاجِرْ لَآ

و تَلْقَنَآ مَوْلَعَا عِيْمَجْ عَمَاجْآ مَوْحَرْمَا لَقَنْدَقْ وَ
هِيَعِ اللّٰهُ نَآوَضَرِّي نَآشَاكْلَا ضِيْفَا نَسَحْمِي لَوْمَا تَلْقَعَا
بِي مَسْمَا فِيرْشَا هَرِيَسْفَتْنَم تَعْبَاسْلَا تَمْدَقْمَا فِي
وَأَفِيْطَا وَأَقِيْقْدَآ مَلَاكْ تَفَرْعَمَا لَهَا ضَعْبَنَع «يِفَاصِلَا»
هَتَصْلَاخْ دَرَوْدَ، عِي شَلْ كَلْنِ اِيِيْتَنَ آرَقْلَا نَآبُوْ آدَجَآ يِعْقَاوْ
بَانِهْ

نَعَسَانَلَا لَصَحِيْنَا نَكْمِي عَايشَلَاآبْ مَلْعَانَا

نَيَقِيْرَطْ

سَآوَحْطَايَا، تَيْسَحْطَا تَاكَارْدَلَا قِيْرَطْنَع: لَوْلَا
و دِهَاشْدَ دِهَاشْدْ وَ رِبْخْ عَامَسْكَ، نَآسَنْدَلَا فِي دَوْجَوْمَا
وَحْذَوَا تَبْرَجْتَو دَاهْتَجَاوَا عِي شَدَتِيُوْرْ

¹قَبَاسْلَا رَدَصْمَا

ئەيىز جو ئەيدودحم دودحم وئى نىزج ملعلا اذھو .كەلذ
 اذھف رىيغتم و دودحم وئى نىزج مەمولعم ن لا و ؛ مەمولعم
 ارطيدار يىغتم نو كىس و ، تابلئا ى لا رقتفيسا اضيا ملعلا
 ى فەئى شلابق لعتيامنا ملعلا اذھن لا ، مانفلا و داسفلا مەيلا
 و ، رخا املا ناكە دوجو لبقەئا مولعم ، دوجو نامز
 ھذەل ثم ن اف اذل ، ثلاث مە ن يبتيس مەاوز و مەئاف دعب
 قريغتم و دسافەير شىبلا مولعلا بلاغل كشتى تىلا مولعلا
 . دودحم و

تاياغ و لاء و بابسا ملعلا قىرطنە : يى نائلا
 مەو ھەل ب ، مەيسحلا تاكار دلا بى تائىلا اذھو ، مەيشلا
 مەملعلا تاياغلا و ، مەيلىكە بابسا ن لا ، ئىلقە و طيسبى لىك
 لىكلا ن لا كەلذ و ، قروصحم لا و دودحم ريغە مەيشلا
 ن ا ى لا ، رخا ببس بېسما كەلذ و ، رخا ببس ببس
 ملعلا اذھو ، بابسلا بېسم و ئىدابملا ادىم ى لا يى ھتتى
 و تابىبستلا لوصا مولعلا ناعلا صخشلا مەلانىن ان كىمى
 و ، لوزى و ا رىيغتى لا ئى لىك ى لاء و ھو ، بابسلا ادىم
 بجاو ل مەيسدقلا تا دلاب ملعلا اولان نىزلا دار فلا باب ص تخى

تيفيك و تيلاجلا بهجد و تيلامكلا متافد و بوجولا
و ملعلل نيربدملا نيرقملا تكللاملا تيرومأم و لمع
و ،تيلكلا ملعلل ضارغلأ تيهلا اقدار لآاب نيرخسما
و ىنعما ملعلا في فروصلا لوزنو ريدقتلا تيفيك اوفرع
.تيتوكلما تطاسبلا و تطادلإا و درجتلا عاضف

،تلاولعما و لعللا تلسلس مهلح ضتيسف اذهى لعو
في الله رمأ لوزن تيفيك و ،تاببسملا و بابسلأا و
اذهت ادوجومق نلاع و ،ريدقتلا ملعات اكبشو بجلا
.ابهضعبع مملعلا

هذه ل اوحاب و تينزجلا روملا اب طيحم مهملعف
ملعو هو ،اهيلع تبترتما قحاوللا و راثلآا و روملا
نمن و لصيف ،ل يدبتلا و ريغتلا نمل اخي مداد و تباث
توكلمن مو ،تامولعملل لعلل ن مو تايئزجلات تايكلا
عائشلا

تَابَكْرَمَا طُنَّاسْبِلَان مَن وَمَلْعِيو ، تَيْكَلْمَا بَنَاوَجَلَا
 هَكْمِي لَعُو ، تَتْلَا حُو نَاسْنِلَا يَ لَعْنُو عَطِيْمْ هُو
 اِهْلَمْگِيَامُو ، هَحُوْرُو هَسْفَنُو هَتْعِيْبِي لَعِي أ ، هَتُوْكَلْمُو
 مَاقَمُو وَيَّهْلَا اَ مَرَحَلَا و سَدَقْلَا مَلْعَا يَ لَا اِهْدَعْصِيْ و
 و اِهْسَنْدِيَامْبِي لَكَلَا مَلْعَا مَهِيْدَلْنَّ اَمَكْ ، تَقْلَطْمَا قَرَاهَطْلَا
 مَلْطَا يَ لَا اِهْدِي وَيْوْهِيُو اِهْءَاقْشَبْ بَسِيَامُو ، اِهْيَدْرِيُو اِهْتُوْلِي
 تَيْمِيْهَبْلَا حَطْسِي لَا يَ اَ ، مَلَاوَعْلَا

سَفَنَلَا كَلْتَا قَارْمَن مَ تَيْنَزْجَلَا رُوْمَلَا عِيْمَجْ مَلْعِيْفْ
 قَرِيْغْتَمَا قَدُوْدَحْمَلَا تَادُوْجُوْمَلَا عِيْمَجْ رُظْنِيُو ، تَيْلَكَلَا
 تَابَنْلَا مَلْعَا نَمْ دِهَاشِيُو ، تَيْلَكَلَا و تَابَنْلَا بَنَاجْ نَمْ
 قَرِيْغْتَمَا تَيْنَاْمَزَلَا تَادُوْجُوْمَلَا رِيْغْتُو نَاْمَزَلَا حِيْرِدَتْ

و مَاضَعْلَا عَايِيْنَلَا مَلْعُو و هِنَا حَبْسَ اللّٰه مَلْعَا اَذْهُو
 تَكْنَلَا مَلَا و دَجْمَلَا يُوْذْ عَايِلُوْلَا و مَارَكَلَا عَايِصُوْلَا
 و تَقْلَبْتَسْمَلَا و تَقِيْضَاْمَلَا تَادُوْجُوْمَلَا عِيْمَجْ نِيْبَرَقْمَلَا
 دَدَجْتَبْ دَدَجْتِيْ لَاسِيْ لَعْفِيْ رُوْرُضِّيْ مَتَدْمَلْعُو هُو ، تَنْئَاكَلَا
 دَرَجْمُو طِيْسَبْ مَلْعُو هَلْبْ ، اِهْرْتَكْتَبْ رْتَكْتِيْ لَا و تَدَاوَحْلَا

و در جتلا و رونلا تَعْلَظِي فَا مودل فريد، طيحم و سِي لكو
بِئَلِكْلا تَمَاقَاهِبِن يَزِيْفَة دَحولَا

لكرابت الله لوقي نعم اديج كردا ملعلا اذه زادن مف
اَنَانِيْتَبَاتِكْلا كَيْلَع اَنْلَزَنَد وَ :ميركلا نآرقلا في لاعتو
مِئِي شَلْ كِلَا

رِيغْت لا مِيلَك نآرقلا مولع نآ اديج عر ملا مهفيا اذهو
لا و بشداو حلا ددجتو ناكملا و نامزلا رِيغْت بِل و زت لا و
و تاياغلا و كل اسملا عوشنب ل دبت لا و ، اديا لوزت
اَيَقِيْقَدَّ اَقِيْدِصْت قَدِصِيْف ، اديا تَفْلَتَخْمَلَا تَايْنِدْمَلَا روهظب
في فمِلا رظن دقو لا ا روملا ان مِرام نام مَنا اَيِنادجو
تحت كِلْذ نِيْب و تابثلا و مِيلَكْلا بناجن مِيركْلا نآرقلا
مِماعن و ناغو مكد

نآرقلا في فمِيعب روكنم ريغ رملأا كِلْذ ناك نإف
و مِديابم و مِبابسأ و مِتاموّم نآ مَلْسَمَلَا ن مف ، ميركْلا
مهفن مةجر دلا مذهبو . مِيفْت رَكْذ دق مِتاياغ

هماكأ و هقأقد و هراسأ و هبئاجع و نآرقلا
 زواجتن يّصاخدارفأ لاإ اهلائلا ثداوحلا يّلعأقترتملا
 قمّتحلا مّيلكلا مولعلا يّلا اولصو و تاسوسحملا مهملع
 بهيدبلا او

درو اريخأ تركّذي تلا س يّنخن بيّ لعمأ قياوري فو
 بآتك يّ فلّ صأ هأ و لاإ ، نأنتا ميفقأ لتخيرمأ نمام
 لاجر لال وقّع هغلبت لا نكلو الله

نأ لاؤأف ، ن يّيو حضاو ل كشبدة و هشمأ قيقحلا هذو
 ايناثو ؛ نآرقلا يّ فروكذمو دوجومر مال كميّلكو لصأ
 كذا لوصولا مدعي هل اجر لال وقع غولب مدعأ لذنأ
 نو برقملا و نو صاخلا عايلولأا ئمأ بيّ لكلا ملعلا
 لصا دي هتنا -¹ قيقحلا هذهب ملعلا مهلف ميسدقلا قرضحلا
 حاضيا نمانفضأ ام عمل يلجلا ملعلا اذه ملاك

¹ انثلاأ ت امدقملا نمةعباسلا ممدقملا ن مضم ، ٣٧ ص ، ١ ج «ي فاصلا ريسفتة
 يّلعأ يود دقو ديفم اهعيمجن أأقد و ، ريسفتلا ممدقم يّ فةروكذملا رشع
 مميّقبلا طم

و، رشبلا دارفأ عیمج دارأ ولف، ساسلا اذه یلعو
 روعشلا تاذ تانکملا عیمج لب، نّجلا دارفأ عیمج
 او عاطتسا املن آرقلاک باتکب اوتاین اّی سحلا

لِثَمِبِ اَوْتَایْنِ اّیْ لَعْنُ جِلّا وَ سُذِلّا تَعَمْتَجانِ نَلُّقْ
 ضِعْبِ مُهُضَعَبِ ناک وْلَ وَ هِلْثَمِبِ نَوْتَایْ لا نِ اَرْقُلّا اْذْه
¹. اَرْیَهْظْ

مات حوضوبی نعملا اذه رسد اریخا ائیید اّمم حَضْتیو
 و، ن آرقلا لیثمبن ایتلا ان عس ذلّا و نّجلا زجعب بسو
 ؛کذی لعاودضاعتو اورهاظتو او عمتجان ا
 ةدحاو قروسب و ا، روسد رشعب و ا، هِلْثَمِبِ اوتاین ا رشبلا ن آرقلا ی دحت
 و نّجلا عیمج و ؛ی لک ن آرقلا مّلع نّا و ه ب بسلاف
 اولخدی مّلس ذلّا

¹. عارسلا ۱۸: ۱ قروسلا نم، ۸۸ تیلّا

لکذلک مهف ،مهتلحرم اووطی م و مهیلکا تسردم
 یلا مهل لیبس لا و ،مهیلکا یناعملا کردن عنوزجا
 .باهکاردا و اهمهف

لب ،لماکن آرقبن اتیلان عطقف نیزجا عاوسیل مهف
 :هروسکروسد رشعبن ایتیلان عی تد

هَلْئِم رِوُس رِشْعِب اوتْأف لُق هَارْتفا ن ولوقی مْ
 مُتْنُک نِا اَلله نود ن م مُتْعَطْنَسا ن م اوْعدا وَ تِایرْتَقْم
 .ن یقداص

نْا وَ اَلله مِلْعِب لَزْنْا اَمْنْا اوْمَلْعَافْ مُکْلا اوْبِیْجَنْسِی مْلَاف
 1. ن وْمِلْسْم مُتْنْا لَهْف وَه لَایْهْلَی لا

لب ،روسد رشعبن اتیلان عاوطقف نوزجعت لا متناف
 !ن آرقلا روسک دحاو قروسدن اتیلان ع

اوتْأف اندبْعی لْء انلَزْن اَمْمِ بَیْرِ یف مُتْنُک نِا وَ
 مُتْنُک نِا اَلله نود ن م مُکْء ادْهَشْ اوْعدا وَ هَلْئِم ن م قَروْسِب
 .ن یقداص

¹دوه: ۱۱ قروسلا ن م، ۱۴ و ۱۳ ن اتیلان

أَهُدُو قَوْي تَّلَا رَّأَنَّا أَوْقَتَا فِ أُولَعَفَتْنَا وَ أُولَعَفَتْنَا نِإِ

1. نِير فَاكَلَا تَدَعَا قَرَا جَحَلَا وَ سُأَنَّا

ماقمي في دحتن أ دعبف؛ س نويد و سدي فرملا اذكو

.حَرَصِي، لثم قرو سب اوتأيد رشبلا دارفأ عيمج زيجعتلا

اذهي لء هونيغتسا و متئش نَم الله نود نَم اوعدا نَأ

.أدبأ اوعيطتست نَم كَنكَل، رملأ

مدعب نيدر متما و رَأَفَكَلَا بِيذَكْتَلَاء نَأ نَبِييَمْ

رَّسَلْ مَهْمَهْفْ وَ مَهْكَارْدَا مَدْعْ وَ نَأ رَقَلَا قَنَاقِبْ مَهْتِطَا حَا

.مرمأ

الله عَابِلُوا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ نَأ رَقَلَا قَنَاقِبْ لَعْعَطِي لَا

،لَّه لَا إِلَهَ مَهْمَهْفْ نَكْمِي لَا إِلَهَ مَلَكَ نَأ وَ هَلْكَ لَذِي فَرَّسَلَا وَ

نَكْمِي لَا وَ

1. قرقلا: ٢ قروسلا نَم، ٢٤ و ٢٣ نَاتِيَلَا

نَبِيرَقْمَا ءَايَلُولَا لَا هَوَجُولَا نَم هَجوسِي أَب هَكَارِدَا
 مَلَعَا ءَامَلَعَرَا كَفَا رَصَقَتُو ؛ ءَيْسَدَقَا ءَتَاذِي فَاوَنَفَنِيذَا
 سِي لَاسِي قَرَلَا نَع- مَهَرَا كَفَا تَانَبَتَقَلْدَامَهْم- هِيرَكَفَمَو
 مَوْلَعَا زَجَادُ دَعْبَاوَطَخْتِي مَلْ مَهْذَلَا ، ءَيْمَاسْتَمَلَا ءَتُورِذْ
 ، ءَعِيْبَطَلَا وَسَحَلَا نَجَسِي رَسَا نُولَازِي لَا وَسَيَبِيرَجْتَلَا
 . هَوَمَسَن وَلَاطِي لَا مَهَفْ

نِيذَلَا مَهْدَحُو مَهْسِي هَلَا مِيرَحَلَا وَبَرَقَمَو اللّٰهُ ءَايَلُولَا
 مَهْدُوجُولَا صَتَلَا ، هَلِيَوَاتُو نَارَقَلَا قَنَاقَدِي لَعَنَوَعَلْطِي
 . ءَيْدَحَلَا ءَتَاذِي مَهْمُولَعَا ءَانَفُو سِي لَاعْتَقَحَلَا دُوجُوبْ
 نَكَلَا وَاللّٰهُ نَوُدْنَم سِي رَتْفِيْنَا نَارَقَلَا اَذَهَنَا كَامَا وَ
 هِيَفْ بَيْر لَا بَاتِكَلَا لِيَصَفَتَا وَيَدِي نَيَبِي ذَلَا قَيِدَصَتَا
 . نَيَمَلَعَلَا بَرْنَم

نَمَا اُوْعَدَا وَهَلْثِمِ قَرُوسِبَا اُوْتَأَفَلْ قَهَارَتْفَا نَوُلُوقِيْمَا
 . نَيَقِدَاصْ مُتْنُكُنَا اِلّٰهُ نَوُدْنَم مُتْعَطْنَسَا

هُلِیوَأَتْمِهْتَأِیْ اَمَلْ وَ هِمْلِعِبْ اَوْطِیحِیْ مَلْ اَمِبْ اَوْبَذْكَ لَبْ
هُبْقَاعْ نَاكْ فَيْكَ زُظْنَا فْ هِمْلَبَقْ نَمْ نَیْذَلَا بَذْكَ كِلْذَكْ
¹ نَیْمِلَاظَلَا

نَآرَقَلَا نَآ نَوْبَذْكَمَلَا وَ نَوْدَرْمَتَمَلَا ءِلَاؤْهُ هَمْفُیْسَفْ
نَوْرَبْعِیْنِ یَحِیْ اُ، هِلِیوَأَتْمِهْتَأِیْ اَمْدَنْعَلْ جَوَزْ ءِاللّٰهُ مَلَاكْ
² بَتَايْلَكَلَا نَو كَرْدِیو سَحَا مَوْلَا

،اَیْنَدَلَا هَذِیْ فِیْ نَعْمَلَا اِذْ هِیْ قَلْتَلْ مَهْسَفْنَا اَوْ دَعِیْمَلْ مَهْفْ
دَعِیْفْ اِذْ هَلُو

¹مقاحلا: قروسلا نم، ۳۹ یل ۳۷ تا یلا

²،نَآرَقَلَا دَرِیْ فَا بَاتَكْ بَتَكِیْن اُ فَو سَلِیْفَلَا سِیْ دَنْكَلَا قِ احْسَا نَبْ بَو قَعِیْ دَار اُ
نَآرَقَلَا نَءِ هَلَا سِیْلَه تَمَلَات دَحَا مَلَا سَلَا هِلْءِیْ رَكْسَعَلَا نَسَحَلَا مَامِلَا هِلَا لَسْرَا فْ
مَلَكْتَا مَبْ هِدَا رَمَنْ نَو كِیْن اُ زَوْجِیْل هَنْ اَرَقَلَا اِذْ هَبْ مَلَكْتَمَلَا اِذْ هَا كَاتَا نَا اِ هَلْ وَ قِیْمْ
دَار اُ دَقْ هَلْ لَعَلْ كِیْر دِیْ اَمَفْ ۱۴ هِلَا تَبْ هَذَا كُنَا اِهْتَنْظْ دَقِیْ تَلَا سِیْ نَا عَمَلَا رِیْغْ هَنْ مَبْ
لَجْرَلَا اِذْ هَلْ سِیْ فِصَافْ هِیْ نَا عَمَرْ رِیْغَلْ اَعْضَاوْ نَو كْتَفْ هِلَا تَنَا تَبْ هَذَا رِیْغْ
هَارِیْنَا كَا مَعْفَرْ صَنَافْ، قَدَّصَو لَبَقْمْ تَمِیْكَلَا

هَيِّدَامَلَا مَوْلَعَا مَهْنَايَسَن وَايِنْدَلَا نَم مَهْلَا حَتْرَا
 هَيِّلَك تَنَاكَ وَاَقْدَاهْلَك تَنَاكَ نَارَقْلَا تَايَا نْ اَن وَمَهْفِيَس
 نَدَوْلَا حَلَا اَكَلَتِي فَمَهْرِيضِيْن اَمَهْمَهْفَن كَلَا، هَيِّزْ جَرِيغ
 بَانِيَش مَهْعَفْنِي

قَطَن وَاَدْعَا دَقَالله لَوَسَر دَذَن مَمَلَا كَلَا اَذَه سِيْلَف
 هِيْلَا مَاحَوَا دَقِيْ وَاَمَسَلَا يَحَوْلَا وَاَهْلَب، سِيْفَنِي وَاَهْن عَاهِب
 بَكُوْشَلَا وَاَدِيْدِيْشَلَا يَوْقَلَا وَذَلِيْئَارْ بَجِيْ هِيْلَا اَل وَاَسَرَلَا
 هُمَمْلَعِي حَوِيْ يَحَوَا لَا وَاَهْن اِيْ وَهَلَا نَعْقُ طَنِيْ اَمَو
 1. يَوْقَلَا دِيْدَش

هُنَا، نَوْرُصْبَت لَا اَمَو، نَوْرُصْبَت اَمِبْ مُسْقَا لَاف
 اَم لَآيَلَق رِعَاش لَوَقَب وَه اَمَو، مِيرَك لَوَسَر لَوَقَل
 لِيَزَنَت، نَوْرُكَدَت اَم لَآيَلَق نِهَاك لَوَقَب لَا وَا، نَوْنِمُوْت
 ، لِيَوَاقَلَا ضَعَب اَنْبِيْع لَوَقَت وَلَو، نِيْمَلَا عِلَا بَرَن م
 مُكْنِم اَمَف، نِيْتَوْلَا هُنْم اَنْعَطَقَلَّمْث، نِيْمِيْلَابُ هُنْم اَنْدَخَلَا
 اَنَا وَا، نِيَقْتَمِلَا تَرْكَدَتَل هُنَا وَا، نِيَزِجَادُ هُنْد دَحَا نَم

1. مَجْنَلَا: ٥٣ قُرُوسَلَا نَم، ٥ يَلَا ٣ تَايَلَا

، نِيرِ فَاكُلَا ى لَعَّةَ رَسْحَ هِنَا وَ ، نَبِيْدَكُمْ مُكْنِمِ نَّ أُمْلَعَنَا

¹ .مِيْطَعْلَا كَبَّرِ مُسَابِحَ بَسَفَ ، نِيْقِيْدَا قُحْطَ هِنَا وَ

ى لَاعَتِ اللّٰهَ لَبَقَ نَمَنَ اَرْقَلَا نَ اى لَعَّةَ لَادِلَا تَايِلَا

بَنَاجَنَ مَنَ اَرْقَلَا لَوْزَنَى لَعَّةَ لَادِلَا تَايِلَا نَبِيْدَنَ مَو

وَ هَذَاوَيْفَ هَيْبَنَى لَعَّاهِيْفَ دَدَشِيْ تَلَا تَايِلَا ى لَاعَتِ اللّٰهَ

ى بِنَلَا نَّ اُ تَايِلَا ى رَاقَى دَلَّةَ هَبْشَكَ رَتِيْ لَا اُمَمَ ، هَقُطْنَتْسِيْ

هَنَاحِبَسِ اللّٰهَافَ ، هِيْهَنُو هَرَمَلَا مَلْسَمَلَا عِيْطَمَلَلَّهَ ى لَوْمُو دَبَع

اَم دَفْنِيْنَا رَوْمَلَا اَذْهَى لَعَو ، تَايِلَا هَمَاقَمَنَ مَلَسَرِيْ

- رَغْصَامَهْم- نَايْصَعُو اَقْلَاخْمَهْنَمَ تَرْدَبَنَ اِفَ ، هَبَرَمَا

يِفَامَك ، دَدِيْشَلَا مَقْنَلَا وَ مِيْلَا اَمْتَحْمَلَا بَاذْعَلَابَ مَكْحِيْسِفَ

ضَعَبَ اَنْيَلَعَلْ وَّقَتْ وَّلَا وَ : اَرِيْخَا تَرْكُذِيْ تَلَا تَايِلَا

¹ .مَقَاحَلَا: ٦٩ قُرُوسْلَا نَمَ ، ٥٢ ى لِإِ ٣٨ تَايِلَا

تايلا ارخا يلا، ليواقلأا

يذلا ن ع كنونثقيأ اوداك نإ و :تكرابملا تقيلاكو
لأيلخ كنونثقيأ اذا و مريغ انيلع ري رتفتل كيلا انيحوأ
لأيلق انيش مهيلأ ن كرت تدكدقأ كنونثقيأ ن لا و
لامث تامملا فعض و قايلأ فعض كنونثقيأ اذا
1. اريصن انيلع كادجت

مرسد الله س دقي نابطابطلا الله تقيأ تملأعلا دروا دقو
وه كيلا انيحوأ يذلا ن مدارملا نأ ي فاملاك ريسفتلا ي ف
و كيرشلا ي فذ و ديحوتلا ن مهيلع لمتشيد امب ،ن أرقلا
بابسأ ضعب ي ف درو ام ديؤيد اذه و ،تخلصلا قريسلا
و ملأ و مهيلع الله ي لصي بنلا اولأس ن يكرشملا ن ألوزنلا
مسفن ن ع دعب و عوسب مهتلهأ ركذن ع قكي نأ ملس
اوعمسيد و هوسلاجي ي تداقسلأ و هبن ينموأ مهديع
تايلا تلزنف ،هنم

و كولزي نأ اوبرتقا ن يكرشملا نأ ي نعملا و
امل معلا و قريسلا ن م ذختل كيلا انيحوأ امع كوفرصي

1. عارسلا ١٧ قروسلا ن م ،٧٥ يلا ٧٣ تايلا

یٰلَا اِلٰهَ اِلَّا كَلِمَةٌ مَّاءٌ اَنْیَلَعُ اَرْتَفَا كَلَذِی فَن وَكِیْفُ ، هَفَلَاخِی
بَاقِیْدَصَدِّكَ وَذَخَّتْ لَا اِذَا وُ ، اَنْذ

مَصْعَا و هَقِیْ اِیْسِلَا هَدِیْفِ اَمَك تِیْبَنْتِلَا نَم دَارْمَا و
نَم تَوْنَد اَنْتَمَصْعَدِ كَاَنْتَبْثَنَ لَا وِلَو ی نَعْمَا و ، تَهْلَا اِ
لِیْمَا ی نَدَا نَم نَدَت مَلَفِ كَاَنْتَبْثَنَا اَنْكَلَا ، اَلِیْلَق م هِلَا لِیْمَتَنَا
اَللّٰه ی لَصَد و هَف ، اَوَلْاَسَام ی لَا مَهْبِیْجَتَنَا نَم اَلْاَضْف م هِلَا
م هِلَا لَام لَا و اَوَلْاَسَام ی لَا مَهْبِیْجِ مَلْ مَلَس و هَلَا و هِلَا
لِیْمِنَا دَاك لَا و اَلِیْلَقَا اَنْیَش

اَنْیَحُوْا ی ذَلَابَنَ بَهْدَنَلَا اَنْیَشَنَلَا وَ : تَكْرَابْمَا تَهْلَا اَكُو
2. اَلِیْكُو اَنْیَلَعِ بِكَ لَدِجَت لَا مَثْ كَلِیْلَا
نَعَبَّتْ لَا وَ تَرْمَأُ اَمَك مَقْتَسَا وَ عُذَا فَا كَلِیْلَا : تَهْلَا و
تَرْمَأُ وَ بَاتِیْك نَم اَللّٰه لَزَنَا اَمِبْ تُتَمَا لُقْ وَ مُهْءَاوَهَا
مُكْلَامَعَا مُكَلَا وَ اَنْلَامَعَا اَنْلَا مُكْبَر وَ اَنْبَرُ اَللّٰه مُكْنِیْبِل دَعَلَا
3. رُیْصَمَلَا هِلَا و اَنْیَبِیْ مَعْمَجِیْ اَللّٰه مُكْنِیْب وَ اَنْیَبِیْ تَهْجَد لَا

1. ۱۸۴ ص، ۱۳ ج «ن آرقلا ریسفتی فن ازیمل»

2. «ارسلا: ۱۷ قروسلا ن م، ۸۶ تهیلا

3. «یروشلا: ۴۲ قروسلا ن م، ۱۵ تهیلا

جَهنه في تَبطخ ماسلا هيلع نينمؤماريما و

تَياديبي فاهاندروا ، هدولخون آرقلا تمظعل و حرة غلابلا

¹. اهل عاجر لا ابوجون لا ا دجنا اذل ، باتكلا اذه

: باضيأ «ة غلابلا جَهنه» في فله اودروا و

هُءَا قَلِيلًا وَيَلْعُ اللّٰهُ لِيَصْدِمَ مَحْمِلًا نَّاحِبُ سَرَائِخٍ مُّثْ

يَدَبِغَرٍ وَ ؛ اَيْتَدَلَّ رَادُّنَ عُمَرُكَأَ وَ ؛ هَدِنِعَامُهُ لِيَضِرَّ وَ

ي. وَلَبْلَا يَنْتَرِاقُمْنَ ع

فَلَّخَوْ ؛ هِلَا وَ يَلْعُ اللّٰهُ لِيَصْدِمَ اميرك هيلع اللّٰهُ هَضْبَقَفْ

رِيْعِبْلَامَهُمْ هُو كُرْتِيْمَ ذَا اِهْمَمَا يِي فءَا يَيْنَلَا تَفَلَّخَامُ مُكَيْفِ

اَنْيَيْمُ ؛ مُكَيْفِ مُكْبَرٍ بَاتِكِ مِثَاقٍ مِدِّعٍ لَا وَ ؛ حِضَاوٍ قِيْرَطِ

وَ ؛ خِسَانٍ وَ ؛ لِنَاضَفٍ وَ ؛ ضِيَارَفٍ وَ ؛ مَارَدٍ وَ ؛ لَلَّاحِ

وَ ؛ مَاعٍ وَ ؛ صَاخٍ وَ ؛ مِزَارَعٍ وَ ؛ صَخْرٍ وَ ؛ خَوْسْتَمِ

وَ ؛ مَكْحَمٍ وَ ؛ دُودَحَمٍ وَ ؛ لَسْرَمٍ وَ ؛ لَاتَمَاً وَ ؛ رِيْعِ

هُضِمَاوَاً اَنْيَيْمُ وَ ؛ لَمَجْمُ ارْسَقَمُ ؛ هِهَبَاشْتَمُ

¹. لَوْلَا ثَحْبِلَا ، ١ ج «ن آرقلا توكل مرونة رظنا

ي فِدَايِعِلَا ى اَعَعَّ سَوْمَو ۚ هِمْلَعِي فِقِ اَثِيمِ ذُو خَأْمَنَ يَبِ

اَهُتْسِلَا ي فَمِ وَلُوعَمَو ۚ هُضْرَفِ بَاتِكِلَا ي فِتْ بَثْمَنَ يَبِو ۚ هِلْهَج

اَهُتْسِلَا ي فِ بَجَاو وَ ۚ هُخَسَنَ

هُكْرَتَبَاتِكَلَا فِي فِصِّ خَرْمُ وَ هُذْخَا

¹ نَيَابُمْ وَ هَلْبَقْتَسْمُ فِي فِلْنَارَ وَ هِتَقَوْبِ بِجَاوْ نَيِّدَ وَ

رِيْعَصْدَ وَ هُنَارِيْنِ هِيْلَعَدَعْ وَ أَرِيْبِكْ نَمْ، هِمْرَاَحَمْ نَيِّدَ

فِي فِعْسُومْ هَانْدَا فِي فِلْوُبْقَمْ نَيِّدَ وَ هُنَارْفُغْ هَلْ دَصْرَا

² هَاصَقَا

¹ (تغيير علما بتكلا راد تعبط) ١٢٢ ص، ١٠ ج محرش في فديحلا في بان باركز
سيلة تناف، رجلاب لا عفرلابن يابم و: لاقو، عة عوفر ممر احمن ييد نيا بم تملك
وأ ددضو عي شلا في عدتسيه لبق ام عيمجن أ يرت لأ، هلبق ام ي لء افو طعم
سيلة نلأ، هلدضلا و ضيقن لا ممر احمن ييد نيا بم و ملوقو، مضيقنو عي شلا
، نيا بم ريغر خلا و ممر احمن ييد نيا بم امهدحأ نيمسقى لء زيز علان أرقلا
ي هنتا- فوذحم أدتيم ربخن و كين أ و نيا بم عفر بجوف، زوجي لا كلدن إف
و أرو رجم، ٤١ ص، محرش في في ناشاكلا الله حتفي لوملا موحرمل هأرقو
نأرقلا ربخر بتعافأضياً عفرلاب هأرق مدبع دمحم خيشلا نكل؛ أفضع مريتعا
أافوذحم

قاي سبل خيس عفرلأ نأ: امهتوأ، نيببسل ي لوأ رجلأ ةءارق نأ ريقحلا دجيو
:امهينأ و. ل مجلان م هقبس ام هلقلاء لا ديدجر مأبن هذلا في تأيس و قرابعلا
ريغص و» قرابعم عم اهرابتعا نكمي «هنارين هيلع دعوأ رييكن» قرابعنأ
قروصلا هذي فو. بتنيابملا ي نعمن ارهظين يداضتمن بينعم «هنار فغه لدصرا
و قروصلا لاء في فل اكشلا لوزيس و امهناكم في ف نايقيبسن يريظنلا نإف
ي نعملا

ل صدق «ممر احمن ييد نيا بم» قرابعنأ و ه ريقحلا رظنبر رهظلا أ ججرا لاو
ر خأقف «ممر احمن يابمن ييد» ل صلاأ في فتناك اهنأ و، خسنلا في ففير حتاهيف
ماهبلأ اذ هأببسم «ني» تملك عضوم

² تغيير صملا تعبطلا، ٢٦ و ٢٥ ص «ة غلابلا جهن» نم ي لولالا تبطخلا نمض
مدبع دمحم خيشلا تقيلعتب

خوسنم و بخسانو ،لناضفو ضئارفو ،ماردو ولادی لئان آرقلا ماسقنا
اهریغو

،قبطخلا هذهي فملاسلایلعن ینمؤملاریما ددعدقو

.تفلتخمتاهجن من آرقلا تایا عاونأ و ماسقأ

و ،ئیکزلا قمعطلا او تابیطلال واننتک:ن آرقلا للاح

:مئادلا دقعلابءاسنعیرأ حاکذ

1. تَابَّطِلَا مُهَلَّ حِيدَ وَ

بَاطِ اَم اَوْحِنَافِي مَاتِيَا فِي اَوْطِسْقَتَ لَا اَمْتَفِذْنِ اَوْ
اُولِدَعَتَ لَا اَمْتَفِذْنِ اِفَاعِبِرْ وَ تَالَاثَ وَ نِثْمَ عَاسِنَا نَمُكَلَا
2. مُكْنَامِيَا تَكَلَمَ اَم وَاَءَدِحَاوَفَ

و ، ءَراضِلَا عَاشِدَلَا وَ ثَنَابْخَلَا لَوَانْتَكِنَ اَرْقَلَا مَارَحَ

بَانَزَلَاكَ

3. بَثَابْخَلَا مُهَيَّءَ مَرَّحِيدَ وَ

ءَدَلَجَ ءَنَامِ اَمُهْنِمِ دِحَاوَلْ اَوْ دِلْجَافِي نَازَلَا وَ ءَيْنَازَلَا
لِلَّهَابِنَ وَنُمُوْتُمْ تَنْتَكِنِ اِلَّا اَللهُ نِيْدِي فُءَفَاَرِ اَمِهْدُكُمْ كُذْخَاتَ لَا وَ
4. نَينُمُوْمَلَا نَمُ ءَفِنَاطِ اَمُهَبَادُءَ دَهْشِيْدَ وَ رِخْلَا مَوِيْدَا وَ

اَوْمِيْقَا وَ قَاكَزَلَا وَ ، قَلَاصْلَاكَ : نَ اَرْقَلَا ضَنَارَفَ

5. نَ يِعِكَاَرَلَا عَمَ اَوْعَكَاَرَا وَ قَاكَزَلَا اَوْتَا وَ قَلَاصْلَا

1. فَا رَعْلَا: ٧ قُرُوسْلَا نَم، ١٥٧ قِيْلَا

2. عَاسِنَا: ٤ قُرُوسْلَا نَم، ٣ قِيْلَا

3. فَا رَعْلَا: ٧ قُرُوسْلَا نَم، ١٥٧ قِيْلَا

4. رَوْنَلَا: ٢٤ قُرُوسْلَا نَم، ٢ قِيْلَا

5. قُرُقَبَلَا: ٢ قُرُوسْلَا نَم، ٤٣ قِيْلَا

ن عَدَنَّا زِلَالَ فَاوَنَّا وَتَابَحْتُسْمَا يَأْنِ أَرْقُلَا لِنُضْفَ

تَاوَلْصَكْ ، نَمُؤْمَلَا تَجْرَدُ عِلَاعِي تَبْجُومَلَا وَ ، ضَنَّا رَفَلَا

لَكَلَّ تَلْفَانِ هِبْ دَجَّهَتَفْ لِيْلَلَا نَمَ وَ ، لِيْلَلَا قَلَا صَدُ ، لَفَاوَنَّا

¹. اَدُومُحَمَّامَا قَمَّ لَكُبَّرْ لَكَشَعْبِي نَأْيِ سَع

اَم مَكَد تَغْلَا وَ تَخْضَنِي تَلَا تَقِيلَا يَأْنِ أَرْقُلَا خَسَاذَ

دَعْبُ دَرَاوَلَا نِي كِرْ شَمَلَا لَتَقْبُ مَكْطَاكْ ، اَهْلَحْم تَلْدُ وَ اِهْلَبَقْ

قَرِيَا سَمَلَا وَ مَهْنَمِي ذَلَالِ مَحْتَوْرِبْ صِلَا وَ عَارَا دَمْلَا بَرْمَلَا

². مَهْمَم

نُتَيِدْ نِي كِرْ شَمَلَا اَوَّلْتَقَا فُ مَرْحَلَا رُهْشَدَلَا خَلْسَنَا اَذَا فِ

لَكُ مَهَلَا اَوْدُعَقَا وَ مُهَوْرُ صُنَا وَ مُهَوْدُخْ وَ مُهُومُنْدَجَوْ

اَوَّلْخَفَ قَاكَزَلَا اَوْتَا وَ قَلَا صِلَا اَوْمَا قَا وَ اَوْبَاتَنِي اَفِ دَصْرَمَ

³. مِيحَر رُوْفَعَا اَلله نِنِ اِمُهَلِيْبَسْ

¹. عَارَسَلَا: ١٧ قَرُوسَلَا نَم، ٧٩ تَقِيلَا

² مُكْنُودْرِي وَ لِبَاتِكَلَا لَهَا نَم رِيئَكَ دَو: قَرَقَبَلَا: ٢ قَرُوسَلَا نَم، ١٠٩ تَقِيلَا

اَوْفَعَا فُ قَحْلَا مُهَلَا نَيَّبَتَا مَدْعَبْنَم مُهَسْفُنَا دْنَعْنَم اَدَسَدَا اِيْ اَفُكُ مُكْنَامِي اِدْعَبْنَم
١٠ نِيْتِيْلَا اَكْ وَ رِيْدَقْ عِيْ شَدْلُ كِيْ اِلَهْ اَلله نِنِ اِمْرَمَابُ اَلله يِيْ تَايِيْ تَدَا اَوْحَقْصَا وَ
اَرَجَهْ مُهْرُجَهَا وَ نَوْلُوقِيَا مِيْ اِلَهْ رُبْصَا وَ: لَمَزَمَلَا: ٧٣ قَرُوسَلَا نَم، ١١ وَ

اَلْيَلَقْ مُهْلَهْم وَ اَمْعَنَلَا يِيْ لُوْا نِيْبِيْذِكُمْ لَا وَ يِيْ نَزْدُو ، اَلْيَمَجْ

³. تَقُبُوتَلَا: ٩ قَرُوسَلَا نَم، ٥ تَقِيلَا

،اهمكد ؤدم ى هتنا ي تلا تايلآا ي أ :ن أرقلا خوسنم
 دو ميلأى لء الله اهمرّ دي تلا ماعطلا عاونأ ضعبة تمرح
 :مهملظ و مهنايغطا ءازج

رَقَبَا نَمَ وَ رِفْظٍ يَذَلُّكَ أَنْتُمْ رَدَّ أَوْ دَاهَنَ يَذَلُّكَ لَعَوَ
 أَمْهُرُ وَهُظَّ تَلَمَدَ أَمْ لَّا أَمْهُمُوحُشْ مَهْيَأْ أَنْتُمْ رَدَّ مَنَغَا وَ
 أَنَا وَ مَهْيَعِبْ مَهَانِيزَجَ كَلِذْ مَظْعَبَ طَلَتْخَا أَمْ وَأَ أَيْأَوْحَا وَأَ
¹.نَ وَقِدَاصَدَ

،اهباكترا حيبا ي تلا عايشلأا ي أ :ن أرقلا صخر
 اهرىغو ،ءب الله ريغالها ام و ،مقيما و ،مدلالوانتك
 مّث ،عدناما قروسنم متلثا تايلا ي فاهتمردتدرو اّم
 :ن أقيلا ليزي فءاج

نَإِفْ مِثْلَإِ فِنَاجَتُمْ رَيَغٍ مُصَمِّمَ يَ فَرُطْضَا نَمَفْ
 :مَحِرَ رُوفَغَ آَلله

اهبنايتلأا بجي ي تلا عايشلأا ي ه و :ن أرقلا مئازع
 :لثم ،اهكرتي فةصخر لا و ،امتد

¹.ماعنلأا: ٦ قروسلا ن م، ١٤٦ تايلا

1. قَسِفًا مِّنَّا وَ يَهْدِعِ اللَّهُ مَنَّا رِكَدِي مَدَامِ أُولُكَا ت لَا وَ

،أَتَيْعَمَّ أَنَا سَنَ صَخْتِي تَلَا مَا كَدَلَا : نَارَقْلَا صَاخ

الله لوسرك

1. ماعذلاً: ٦: قروسلا ن م، ١٢١ قحلاً

هـ ى لاعت الله باطخ درو ي ذلا هـ ا و هـ يذ الله ى لص

:هـ الله ل حأ ام هـ مير حتن أشب

ي غَبَتَ كَلَّ اللهُ لَ حَأْ ام مُرَّحَتَ مِ تُي بَنَّا اُهْيَا اِي

¹.مِ حَر زَوْفَعُ اللهُ وَ كِ جَاوَزَا تَا ضَرَمَ

وَأ ص خَشَبَ صَّ تَخْت لَا ي تَلَا مَا كَدَلَا :نَ آرَقَلَا مَاء

نَ هَجِيوز تَمَر دُو عَاسِنَا دَادَتَا بُو جُو كِ يَتَّيْعَم تَفْنَا ط

:لَ ثَم ، ةَدَعَلَا عَاضَقْنَا لَ بَقِ

وَ نَ نَهْدَعِلَ نَّ هُو قَلَطَفَ عَاسِنَا مُتَقَلَطَ إِذَا تُي بَنَّا اُهْيَا اِي

².مُ كَبَرَّ اللهُ اَوْقَتَا وَ ةَدَعِلَا اَوْصَحَا

نَ آرَقَلَا يِفَ نَيِّمَا وَ رَسْفَمَا وَ ، هَبَاشْتَمَا وَ مَكْحَمَا وَ ، رِبَعَا وَ لَ اِثْمَلَا

نَ آرَقَلَا يِفَ ةَدِرَاوَلَا بِلَا طَمَلَا يَأ :نَ آرَقَلَا رِيَع

مَمَلَا يِلَعِ ةَعَقَاوَلَا ثَدَاوَحَلَا كِ ، هُئِرَاقَ ةَرِبَعِ تَبْجُومَلَا

وَ قَّحَلَا مَهْيِدَعَتَ وَ مَهْدَرَمَتَ بَاذَعَلَا لَوَزَنَ وَ تَفْلَاسَلَا

لَيِفَلَا بَا حَصَا ةُصْقَ ، نَاوَدَعَلَا وَ مَلْظَلَا قِيرْطَ مَهْكَوْلَسَ

.بَاهِرِيغُو

¹.ميرحتنا: ٦٦ قروسلا ن م، ١ تقيلاً

².قلاطلا: ٦٥ قروسلا ن م، ١ تقيلاً

ناکم نمل اقتنلا و هو ، روبعلا ؤدام نمل قربعلا و
 هرظن فطعیر ظانلان لا قربع قربعلا لاقیو ، ناکم یلا
 ی تلان و عرفه ؤصقک ، طعتیو ربتعیو مسفلن دو عیف اهذع
 ی بنلا باهذ و ، تاعزانلا قروس ی ف هنا حبس الله اهئیب
 ، متیادهل هیل الله رمأبم لاسلا هیلعو هلا و انیبزی لعی سوم
 و س انلا معمجف ، ی صدع و بذكف ، یربکلا قیللا هارأف
 هبل زنا و متردق دیب الله هذخأف ، **ی لعلا م کبر انا .** ی دان
 :قرخلآا و ایندلا تمقنو بادع

قربعلا کذا ی فنن ا ، ی لولأا و قرخلآا لاکن الله هذخأف
¹ ی شخین مل

مهفیل اهبرضی ی تلا لاثملا ی ه و :نارقلا لاثمأ
 :لثم ، لثملا رملأا ی فقحلا لاثملا بس انلا
و عی ش ی لع ر دقید لا اکولمم ادبع لاثم الله برض
ارهج و ارس هنیم ققنی و هف انسح اقزر انم هانقر نمل
ن و ملعی لا م هر تکأ ل بالله دمحان و ونسی ل ه

¹ تاعزانلا : ٧٩ قروسلا نمل ، ٢٦ و ٢٥ ناتیلأا

يُدْعُو دُقَيْدَ لَا مُكْبَأَ أَمْهُدَحًا نِيْلَجَرَ لَأَثْمُ اللَّهِ بَرَضَو
 رِيْحِبِتْ أَيُّ لَا مُهَجَوِيْ أَمْثِيَا هَلَاوَمَ يَدْعُلْكَ وَهُوَ عِيْ شَد
 طَارِصِ يَدْعُو وَهُوَ لِدْعَلَابِ رُمَائِنَمَ وَهُوَ يَوْتَسِيْلُ ه
¹مِيَقْتَسُم

دبعلا ريرحتك، ديقلا بق لطملا وهو: نأرقلا لسرُم
 :أرفاكم ناكأانموم

أولاقا امِلَن وُدُوْعِيْ مَثْمُ مِهْنَسِيْنَمَ² نَوْرُ هَاطِيْن يَدْلَا وَ
 وَهَبَنَ وَطْعُوْتْ مُكِلْذَ أَسَامَتِيْنَأَ لِبَقْ نَمِ يَبْقَرُ رِيرِحْتَف
³رِيْبَخَنَ وَلُمَعَتْ أَمْبُ اللَّهِ

مع دري يذلا مكحلا ي أ، ديقملا وهو: نأرقلا دودحم
 ي فتياع ديقم لدب دودحم عطفلا لمعتسا و ؛دحلا و ديقلا

¹لحنلا: ١٦ قروسلا ن م، ٧٦ و ٧٥ نأتيلا

²مهدحأ ناكف. يلهاجلا ي ف برعلا اهلغفي ناك ي تلا روملا ن م رَاهْظَلَا
 اهيلع مرحيف، ي مَارْهَظْكَ ي نَمِتْ نَأ: عاشنلا دصقباهلل وقيف، هتجوز بطاخي
 و، هتجوز رهاظين ملأ قرافك نيع و، كئذ مَرَحْف مَلاسلا عَاجَمْثْ. ابعامج
 هتجوز سَمِينْ أَلْبَقْ يَبْقَرُ رِيرِحْتَف اهيلع بجوأ

³بَقْلَاجَمْلَا: ٥٨ قروسلا ن م، ٣ تيلا

دبعلا تيفاك مدعو و نمؤم دبعر ريرحت هلمو ؛ةحاصفلا

رفاكلا

تُفِيدُ وَ تَنْمُوُ مُبْقَرُ رُيرِحَتَفَ أَطَخَ انِمُؤْمُ لَتَقْ نَم

¹، هِلْهَأْ يِلْإِ تَمْلَسُمُ

ىلعة حيرص ةللاد اهل ي تلا تايلآا :ن آرقلا مكحم

ةيلآال ثم ،ماهانعم

¹.عاسنلا :٤ قروسلا نم ،٩٢ ةيلآا

¹ «دَحَاُ اللَّهُ وَهُ لُق: تَفير شلا

ى لء اهتلا د جاتحت ى تلاء تايلا: ن آرقلا هباشتم

ذِئْمَوِيَّهٌ وَجُو: تَفير شلا تايلا مكيل يواتلا ى لاي قيقحلا ى نعملا

² «تَرْظَانِ هَبَر ى لاي، تَرْضَانِ

تماقاك، ريسفت ى لاي تاجاتحلا تايلا: ن آرقلا لمجم

امك اولد: لاق و اهتيفيك الله لوسر نيد ى تلاء، علاصلا

ل مجمفن آرقلا ى ففيلكتلا لصالما³، لصالما نوُمُتْيَار

علاصلا اوُميقاً: لثم

مهفي فريسفت ى لاي جاتحتلا ى تلاء تايلا: ن آرقلا نيبم

و: تَفير شلا تايلا و⁴ «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا مَنَّأْ مَدْعَاف: تياك، هانعم

⁵ «دِحَاوْ هَلِ وَهُ أَمَّنْأْ اوُمَلْعِيلِ

¹ صلاخلا: ١١٢ قروسلا ن م، ١ تايلا

² تمايقلا: ٧٥ قروسلا ن م، ٢٣ و ٢٢ ن تايلا

³ ثحبم، علاصلا باتك، فيفورحلا تعبطلا، ٣٣٤ ص ٩، ج «رهاوجل»

ج «يراخلبل جحص» ى ففدوجوم تايورلا مذهبو. تعيلعتلا ى فدروا و، علارقلا

١٢٥ و ١٢٤ ص ١،

⁴ دمحم: ٤٧ قروسلا ن م، ١٩ تايلا

⁵ ميهاربلا: ١٤ قروسلا ن م، ٥٢ تايلا

بَجَوْتِيَام وَهُوَ :نِ آرُقْلَا يِفُ هُمْلَعِ قَانْثِيْمْلَا نُوْخَامْ

،دِيحَوْتَلَا تَايَاك،هَلْهَجِي لَعْدَاوِيُو ،هَمْلَعْنِ اسْنَلَا يِلَع

¹.وَهُ لَّا اِيْلَا لَّا دِحَاوْ هَلَا مُكْهَلَا وَ مَاكْدَا وَ

لَا يِلَا تَايَلَا :نِ آرُقْلَا يِفُ هَلْهَجِ دَايِلَا يِلَع عَسْوَْمْ

:لَثْمِ رُوسْلَا تَاعْطَقْمَك ،اهْلَهَجِي لَعْدَا نِ اسْنَلَا ذَاوِي

.بَاهِلَاثْمَا وَ³،قِسْءَ ،مَد وَ²صَعِيْهَكْ

يِفِدْرُو يِ ذَلَا مَكْحَلَا وَهُوَ :يَهْئُسْلَا خَسَدَوْنِ آرُقْلَا تُوْبْثْ

هَنْكَلَا ،نِ آرُقْلَا

¹.قِرْقَلَا: ٢ قُرُوسْلَا نَم، ١٦٣ تَقِيلَا

².مِيرَم: ١٩ قُرُوسْلَا نَم، ١ تَقِيلَا

³.يِرُوشْلَا: ٤٢ قُرُوسْلَا نَم، ٢ وَ ١ نَاتِيلَا

و هيلع الله ى لصد الله لوسر لة يعطقلأ نسلأ ى فـخـسـنـد
ن آرقلا رمأ ى تلا نصحما نينازلا نيقوعك ،مّلس و هلا
و ،لأيبسأ هلا الله ل عجيوأ تومتى تد تيبلأ ى فاهكاسمأ
أما ،بوتتو دوعتى تدأ هئاذيبأ مكحف نصحما ريغأ أما
ريغو ،مجرلا نصحما نينازلا مكذل عجدقف نسلأ ى فـ
ى فدراولا مكحلا الله لوسر رمأ خسنف ،دلجلا نصحما
:وهو ،ن آرقلا

أودِهَشْتَسَافْ مُكِنَاسِنِ نْ مَ شَحَافْلَا نِ يَتَّأِي تَلَّالَا وَ
تَوُيْبِلَا ى فَنِّ هُوْكَسْمَافْ أودِهَشْ نِ إِفْ مُكْنِمَ نَّ عَبْرَأ نِّ هِيلَعْ
.لَأَيْبَسْ نِّ هَلْ أَلله لَعَجِي وَ أ تَوْمَلَا نِّ هَافَوْتِي ى تَد
أَحْصَا وَ أَبَاتْ نِ إِفْ أَمْهُوْذَافْ مُكْنِمِ أَمْهَانِيْتَأِي نِ اذَّلَا وَ
¹ .بَامِيحَرَّ أَبَاوَتْنَا كَأَلله نِّ إِمْهَنْدْ أَوْضِرْ عَافْ

ى نازلا مجرب الله لوسر رمأ ى تدأ قبطم اذهنأكو
مكد خسنف ،نصحما ريغ ى نازلا دلجب و نصحما
ن هئاذيبأ مكدو تويبلأ ى فن هسبد

¹ .عاسنلا: ٤ قروسلا ن م ،١٦ و ١٥ ن اتيلأ

يَفْتَوِبْثَا وَتَنْسَلَا يَفْخَسْنَا وَ ،تَنْسَلَا يَفْتَوِبْثَا وَ بَاتِكَلَا يَفْخَسْنَا
بَاتِكَلَا

مَكَدْنَعُ قَرَابَعُ وَهْ وَ :تَنْسَلَا تُتَوِبْثَا وَ نِآرَقَلَا خُسَنَدُ
يَلَا قَلَا صِلَاكُ ،مَآغْلَا نِآرَقَلَا نِ كَلَا يَعْطَقَلَا تَنْسَلَا يَفْدُرُو
بَسَدُ تَبْجَاوُ تَنَاكُ يَتَلَا مَلَا سَلَا عَدْبُ يَفْسُ دُقَمَلَا تَيَدُ
دَعْبُ تَنْيَدْمَلَا يَلَا لُوسَرَلَا قَرَجَهْ دَعْبَا مِ يَلَا يَعْطَقَلَا تَنْسَلَا
:مَكَلَا اذْهَ مِيرَكَلَا نِآرَقَلَا خُسَنَدْمُ ،تَاوَنَسْ

تَلْبِقَ كَنْيَلُونَلَفَ عَامَسَلَا يَفْ كِهْجَوَ بَلْقَتَ يَرْزَدَقَ
أَمْ تُثَيِّدَ وَ مَارَحَلَا دِجْسَمَلَا رَطَشْ كِهْجَوَلِ وَفَا هَاضِرَتَ
بَاتِكَلَا أَوْتُوا نَيِّدَلَا نِآ وَ مَرَطَشْ مُكْهَوُجُو أَوْلُوفَ مُتْنُكُ
أَمَّعَ لِفَاغِبِ أَلَلْهُ أَمْ وَ مَهْبَرِ نَمْ قَحَلَا هَنَّا نَوْمَلْعَيَا
1. نَوْمَلْعَيَا

بَاضِيَا لُوقِيْفَتِيلَا هَذْهَى لَالْصِيَّ تَدُ

نَيِّعْمَنْ مَرْوَرْمَ دَعْبَا هَبْجُو يَفْتَنِي يَتَلَا تَنْقَوْمَلَا تَابْجَاوَلَا يَفْ

دِجْسَمَلَا رَطَشْ كِهْجَوَلِ وَفَا تَجْرَخْ تُثَيِّدَ نَمْ وَ
أَمَّعَ لِفَاغِبِ أَلَلْهُ أَمْ وَ كِبَرِ نَمْ قَحَلَا هَنَّا وَ مَارَحَلَا
2. نَوْمَلْعَتَ

1. قَرَقَبَلَا: ٢ قَرُوسَلَا نَمْ، ١٤٤ تَقِيلَا

2. قَرَقَبَلَا: ٢ قَرُوسَلَا نَمْ، ١٤٩ تَقِيلَا

باهيلتي تلا تيلا في ف، اديكاتل وقيدم

دجسملا رطشد كهجو ل وف تجرخ تيد ن م و
ن وكيد لائله رطشد م كهو جو اولوف م تنك ام تيد و م ارحلا
م هو شخت لاف مهنم او ملظ ن يذلا لا اجد م كيلع س انلا
1. ن ودتهت م كلط و م كيلع في تمعد م تلاء و في نوشخا و

في فب جاو لال معطا وهو: ن ارقلا في فتقو ملا ب جاو لال
بجحك، ابجاو دعيم ن مزلا لكذي ضقنا اذاف، ن يعمن امز
و، اءجحا يذ ن م مايا ءدع في فن يعتملا م ارحلا الله تيد
باهدعب جاو ريغ

يئلا عاطنسا ن م تئبلا جرد س انلا في لع الله و
2. بلايبس

دعوا يذلا بنذلا في هو: ن ارقلا في فة ريكله يصعما
: ادم عن مؤمل لتقك، م نهج م باكترا في لع ن ارقلا
3. اهيف ادلاخ م نهج هو از جفا دم معتم انموم ل تقين ن م و

1. قرقلا: ٢ قروسلا ن م، ١٥٠ تيلا

2. ن ارمعل آ: ٣ قروسلا ن م، ٩٧ تيلا

3. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ٩٣ تيلا

يذلا بندلا يه و :ن آرقلا ي ف ةريغصلا تيصعما

:ةريبك معم بكتري م دن إ ةرفغما هباكترا ي لعدعو

نَّإِ مَمَّلَا لِإِشِّ حَاوَفْلَا وَ مِثْلِإِ رَّئَابَكَنَ وَبُنْتَجِدِ نَّيْذَلَا

عُساو لَكَبَّرَ

و ه و : هَاصِقًا يَفْعَسُومِ نَارُقْلَا يَنْدَا يِفْلُ وُيَقْم
فَلَكْمَا نَمَ اللّٰه لَبْقِي ، تَاجِرْدَلَا و بَتَارْمَا و ذَلْمَعَا
و بَتَارْمَا رَايْتَا تَيْرِدَلَا كَرْتِي و يَنْدَلَا تَجَرْدَلَا
يَلَا ٢٠ رَافَك لَثَم ، بَعَصَلَا و مَهْلَا و يَلْعَلَا تَاجِرْدَلَا
رَايْتَا كَرْتُو ، اَبُو جَو نِيكَاسَم ٢٠ رَشَع مَاعِطِي ه و نِيَم
نِيكَاسَم ٢٠ رَشَع قَوْسَكِي أ ؛ تَنُوم رَثَكَلَا و قَشَلَا ٢٠ رَافَكَلَا
بَسْفَن فَلَكْمَا رَايْتَا تَخَلَا ؛ مَهْقَتَعُوا

مُكْذَاوِي نَكَا وَ مُكْنَامِيَا يِفْ و غَلَلَابُ اللّٰه مُكْذَاوِي لَا
نَمَ نِيكَاسَم ٢٠ رَشَع مَاعِطِي مُنَرَّافَكْفَنَامِيَلَا مُنَدَّقَعَامِب
يَبْقَر رِيرَحَت وَ أ مُهْتَوَسِك وَ أ مُكِيَلْهَا نَوْمِعُطْتَامِ طَسُوَا
اِذَا مُكْنَامِيَا ٢٠ رَافَك كِلَا مَيَا تَثَلَاث مَاصِف دَجِي مَل نَمَف
مُكَلْعَل يَنَايَا مُكَلُ اللّٰه نَبِيْد كِلَا ذِك مُكْنَامِيَا اَوْظَفَحَا وَ مُتَفَلَح
2. نَوْرُكُشَت

1. مَجْنَلَا: ٥٣ قَرْوَسْلَا نَمَ، ٣٢ تَقِيلَا

2. قَدْنَامَلَا: ٥ قَرْوَسْلَا نَمَ، ٨٩ تَقِيلَا

ه دنسب «ی فاکلا» ی فی نیلکلا بوقعید نب دمم یورید
و میلء الله ی لء الله لوسر ن آ ثیددن مض ،ل صتملا
ل اقم لءو ملا

ی مءلا ن م ن ایبت و یتلاضلا ن م ی دھ ن آرقلا
ن م ءایض و یتملظلا ن م روء و یرثعلا ن م یتلقنساو
و یتیاو غلا ن م دشرو یتکلھلا ن م یمصد¹ و یت ادحلا
ل امک هیفو یرخلا ی لا ایئدلا ن م غلابو یتفلا ن م ن ایید
² رانلا ی لا لان آرقلا ن عل دءامو یمکنید

نب ة عامء ن ع هءانسای ،اضیأ ی نیلکلا یورید و
ماملا ان ان ارھم

¹ یورف «ی فاکلا» ن ع «ءاضیبل ءجھل» ی ف اماً ،ظفللا اذھب «ی فاکلا» ةخسنی ف
یتمجعلما میجلابث ادجلا ظفل

² یتیردیحلا ةعبطملا ،یتفورحلا ةعبطلا ، ٦٠٠ ص ، ٢ ج «ی فاکلا لوص»

لِأَقْدَامِ سَلَامٍ يَدْعُو قَدَامًا

قَدَامًا وَهُوَ، مُبَاتِكُمْ كَيْدَ لَزْنًا رَأْبَجًا زِيْرَعَانًا

وَمُكْدَعَبْنِ مَرْبَخٍ وَمُكْلَبْنِ مَرْبَخٍ وَمُكْرَبَخٍ هَيْفٌ رَأْبَا

لِأَذْنٍ عَمُكْرَبُحَيْنِ مَمُكَاتَا وَلَوْ. ضِرْلَا وَءَامَسَا رُبَخٍ

1. مُنْبَجَعَتَا

وَقَحْلًا يَدْعُو دَمْتَعًا دَقْفَنَ أَرْقَلًا يَدْعُو دَمْتَعًا نَمْفًا أَذْ

يَلًا أَجْلَنَ مَوْ، لِعَافٍ وَلَقَتْسَمِي أ، زِيْرَعٍ وَهَفٍ، عَقَاوَلَا

عَادَلَابِلَ عَفْنَمِي أ، لِيْلَ وَهَفٍ مَرِيغٍ

يَا يَدْعُو تَمُوكِدَ قَرَهَاقَلَا مَسْفَنِبَ لِكَلْتَمِي لَوَّلَا فَا

نَمَاهُ حَقْلِيْفَ، مَاهِيْلَ دَرِيْةَ سَرْدَمِي أَوْ، مَدْعِي أَوْ، دُوجُومَ

قَرَوَهْقَمَلَا سَفْنَا وَذَ، يَنَاتْلَا أَمَّا. مَاهِرْ تُوِيْوُ مَاهِيْلَعَفَا مَتَرْدَقَ

- لَأَطَابَنَّا كَامَهُمْ - رَكْفُ وَ مَدْعِي لَأُ مَوْكَحْمَفَ، مَلْعَفْنَمَلَا

بِهَذَا ذَخَايُوهُمْ حَقْلَتِي

مَرِيغُ وَ، نِيْصَدْنِ صَدُ وَ نَامَا يَفْنَا أَرْقَلَابِلَ مَاعَلَا

بَارِطْضَا وَقِلْقُوفُ وَخِيْفَ

1. ٥٩٩ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»

رفعج ماملان ع هانساي اضيأ سي نيلكلا يوريو

نَينمؤمارِيمأ يَصَوِي فَنَأك: لاق، ملاسلا هيلع قداصلا

لِيللا رُونَو ؛ رَاهَنلا يَدُه نَآرُقلا نَأ اوُمَلَعأ بِهَاحْصَأ

¹ يَتَقَافَو دِهْجَن مَن أَكَامِي لَع مِلْظُملا

ذاختاب هباحصأ ي صوي ناك ملاسلا هيلع هَئأ يَأ

قودقو ، لمعلأ اجمانربو ، قيا دهلاً احابصمأ راهزن أرقلا

أرونه ذاختابو ، لكشمو لضعمل كلاً احاتفمو ، قوسأ و

ءلاؤه مولتيف ، نومانيو و ل كلاً عجهي نيد ، ميهبلا ليللا

تايلأا و لاوطلا روسلا ةءارق بليللا قلاصدي فأنايحأ

هتءارق بن ومحتقيو ، تبيجعلا

¹. ٦٠٠ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»

دَرَجَتُو تَطَاسِبُو رُورَسُو ءَافَصُو رُوزَن مَّأَمَلَاء
 ،نَإِنْفَأَتَا ذَا ذَهَبَاضَاضُورِي لَعَايَآلْ كَعَارَقِبَن وَدَرِيو
 ،تَمَلْظَلَا تَفَلَتَ عَفْتَرَمُو تَبْقَعَلْ كَنَآرَقَلَا تَايَا مَهْلَا عِي ضَتَفْ
 ،رَا صَبْلَا وَنَوِيْعَلَا تَرِيْحَمَلَا تَجَاهُولَا أَهْرَاوَنَابَع طَسْتُو
 لَطَتُو ،قَدَا صِلَا رَجَفَلَا ضَايِدَع لَطِيو لِيلَلَا يِي ضَقْنِيْمْ
 مَوْدَقِبَ تَرَا شَبَع نَلَا طَقَفَلَا ءَارُو نَمَسْ مَشَلَا تَعَشَا
 اَوَسْحِيْمْ لُو ،أَدْبَا تَمْلُظِي فَاوَنُوكِيْمْ ءَلَاؤْ هَنَ كَلَا ،سَمَشَلَا
 وَرَقَفَلَا نَمَ تِيلَا عَجَرْدِي فَاوَنَاكْ مَهْنَأْ عَمَ ،رَوْنَلَا دَا قَتْفَابْ
 اَذْهَعَمْ مَهْنَهْذُو مَهْنَطَابْنُ لَأْ ،تَيِّدَامَلَا تَلَاكْشَمَلَا وَدَهْجَلَا
 نَآرَقَلَا تَايَا رَاوَنَابْ أَرْوَنَمُو ءَائِيْضَمْنَا كَهْلَا

لَاقَةُ نَأْيِي رَهْزَلَانْ ع. هَدَانَسَابِّي نِيلَكَلَا تَدْحِيكْ لَذَكُو

لَوْ قِيْمَ لَسَلَا هِيْلَعَن يَسْحَلَا نَبِّي لَعُتْ عَمَسْ

يِي عُبْنِيْ ،تَنَازَخَتْ حَتَفْ أَمْلُكْفَمِ لِعَا نُنَازَخِنَ آرُقَلَا تَايَا

¹. أَهْيَفَا مَرُظْنَتْنَا أَكَلَا

¹ يقول: «ماذا يضير مَنْ كان في وجوده الحقّ إن ظلّ في بيته قابعاً؟».

دارفلأا تَجْلَاعِم باتک و تَقِيقْطَا باتک نآرقلا
و ، تَيناسنلأا تاجرد جوأ و لامکلا ماقم یلأ مهلاصیلأ
قورذن م تَقْطَن یلأ یلأ تَیمیهبلا یوتسم ن م هجارخا
. تَیمدلأا

ی ف ، تَیلک هجلاعی و ، اَدَّیج ضرما صَخْشِی وهف
و ءادلا ص یخشتی فی طخیلاف ، ءعرسو رسیدو تلوهد
و جلاعلا بولسا ی فلا و ، تَلْعَلان طوم یلأ هدیعْضو
و ءاودلا فصیل ب ، رخآب ءاود لدبتسی لا و ، ءاوادملا
یلأ عریشی

٤٥ ايزنود ،يضاقيامبانتجلا اوزارتدلا ادر اوم
 ٤٦ ىتداهفقويلا و٤٧ جلاعلمان عهديضقنيلا و ،ن اصفنوا
 ٤٨ و٤٩ نماكلا و٥٠ نمزماض ارملا آل كن مرشبلا دارفأ ي فشي
 ٥١ بقاعتملا ٥٢ جلاعلا ٥٣ فاصوبك لذ و ،٥٤ فعاضملا و٥٥ يفخلا
 ٥٦ قلا مشلا ٥٧ ملاسلا و٥٨ يفاعلا ٥٩ داهشأ اريخأ ي طعين أ ى لا
 ٦٠ ت ايلمعلا ي ف٦١ ر يظن لا ح ا رجب مېشأ درمأ ي ف و هف
 ٦٢ و هو ،٦٣ جلاعلا و٦٤ صيخشتلا ٦٥ ق ي ف اذك و ،٦٦ حارجلا
 ٦٧ ن ما هلاصا تسيف ٦٨ طخلا ٦٩ ا دوسلا ٧٠ طقنلا روفلا ى لعظحلي
 ٧١ فصيد و ،٧٢ انمضيرملا حيريد و تقو عرسأب اهناكم
 ٧٣ و هجاز م بسد هجلاعي و٧٤ حارجلا جاتحيد لا ن مل اودلا
 ٧٥ يلباق

٧٦ اهتلمج ي ف در و٧٧ قبطخملا سلا ميلع ن ينمؤملا ريملا و
 ٧٨ جلاع ي ف الله لوسر ٧٩ ر ا هم و٨٠ تقاذد ى لا ا هيف ريشيد ٨١ قرقف
 ٨٢ و ن ارقلا ى لع ق دصت ي ه و ،٨٣ يناحورلا ض ارملا
 ٨٤ م كحأ دق ،٨٥ يبط ر اود تبيبط :٨٦ اضيا متقازد و متراهم
 ٨٧ ميلأ ٨٨ جاحلا ٨٩ ثيدك لذ عضي ،٩٠ مساومى م حأ و ٩١ م هار م

يَهْأَوْدِبُعَبْنُم مِمْكِبِ تَنْسِلَا وَ مِمْصَدِنِ آذَا وَ يِمْعَبِ بُولُقْ نَم

¹، قَرِيحَلَا نَطَاوَم وَ تَلْفَعَلَا عَضَاوَم

مهفلا ي طعتي تلا ي هي معلا بولقلا تعفانلا تقيودلا لأاف
ن اذلا عفتت ي تلا و ؛ ن اذجولا ظقوت و معناوم فشكب
و فيوختلا و طعولا و ديعولا و راذنلا ي هي م صلا
مكبلا تنسللا عفنيامو ؛ ضيرحتلا و بيغرتلا و ريذحتلا
الله ركذب هيرجتو ن اسلا ق طنتي تلا تقيودلا لكنتي ه

ي في ناسا كلا الله حتفي لوملا موحرما ركذ دق و
دارأ ملاسلا هيلع ن ينمؤماريما ن «ة غلابلا جهذ حرش»
امك ديعب اذه ن كل²، تسيفنلا مسفند **يَبْطَبْرُ** **أَوْدُ** **بِيبُ** هلو قب
ق ايسلا ن مرهاظ و ه

ي تلا و ؛ الله لوسرلا تسدقما حورلا تناك امكف، معذ
أضيا ن آرقلا ناك، **يَبْطَبْرُ** **أَوْدُ** **بِيبُ** ؛ ن آرقلا تقيقد ي ه

¹ ص ١، ج. مدبع دمحمه تقيلعت بر صمة عبطي فيو، ١٠٦ تبطل خلا «ة غلابلا جهذ»

٢٠٧.

² بغير جحلا تعبطلا، ١٩٣ ص، الله حتفي لوملا «ة غلابلا جهذ حرش»

تكلههما ضارملاً نمرشبلا ذقني، **بَبِطَبْ رَاوَدْ تَبِيطْ**

توييلا ورسلاً قرمدما

أَيناسنلّا تاجردى لعاى لّا ناسنلّا عفرين آرقلّا

ليمجون سدوهمكو! س فنلا تاملظة حيقية هي همك

نمرشبلا جرخيله ديدمي ذلا وهن آرقلّا! بهنم جورخلا

أَيونعملا و أيجورلا مضارماً جلاعيو، نطابلا تاملظ

أرشب و أميقتسمً اناسنلّا كاذ ذاناسنلّا ريصيفاً اعيمج

بأيوسد

دجيد قرأماً لاس فنلا ةكباشتملا ةقيمعلّا اياوزلا يفف

ةلصذفلّا و، ةنحمو ةدقعو ملّا فلّا ماماً مسفنناسنلّا

؛ ةبرطضملا ةشوشملا رطاوخلّا نمر فلّا آ و، ةئيس

امبو؟ ءادلّا ناكمى لعا هديعضي و لخلّا زيميس فيكف

صّخشيس فيكف، ملاظ يفف- ضر فلّا ليبس ي لعا- ةنّأ

ةلصذي أ ةقيقد فرعيفيكو أ؟ عجانلا جلاعلا قيرط

؟ لكلاهلا وى درلا ضرعمي فف ةنقلّا دقةفصو

ى ريف، س فنلا ةحاسد رينين آرقلّا س مشد غوزب نكلّا

رارقلا رقيلا مّث، نيعلا ي أر مصئاقدو بهويعدناسنلّا

ل معيل معفديي وقّي نطابث عاب دوجول ، اهل الصنتسالب
ل صيدو هبئاغري نجيو هدارمي لاي هتنيّف ، ن آرقلا ميلاعتب
ةفرعم و تينا سنلا ا ماقم ي لاي لوصولاي ف تياغ ي لاي
هسفن.

دوبعلما تفرعم هسفن وه اهتفرعم و اذهس فنلاب ملعلا

¹. **هبر فر ع دقف هسفن فر عن م** : ن لا ، ي لاعت

ل صوي ي ذلا ميقتسما طارصلا وه اذهن ائي لجو

رصقا و ن مز رصقا و لييسو و قلصا فر صقا بن اسنلا

تياغلا و ي لاعلا فدهلا اذهي لاي تجلاعم

¹. سي دملال «رردلا و ررغلا» ن ع ، ١٨٢ ص ، ٦ ج «ن آرقلا ريسفتي فن ازيلما»

لساكتيو رثعتيو هتجلاعمي في طيين أ لا ، هتيماسلا
 ناسنلا اي وقت تشتي لا لكذي دؤيف ، هرتفلا لوطتي تح
 لكلاها و توملا افشي لءهعضو و ، ههفاعضا و
 هفلذنم لا و هيدين ني من مل طابلا هيتأي لا ، زيزع بآتكل وهنا و
 هيدين ني من مل طابلا هيتأي لا ، زيزع بآتكل هينا و
 لا لكلا لاقيا ام ، ديمد ميكدن مل يزنت هفلذنم لا و
 وذن و هرفعم وذل كبر ننا كلبقن مل سرلا ليق دقا ام
 لا و اولقا ايمجعا انازق مانلج و ، ميلا باقع
 اوتمأ نيدلا وه ل قسي برع و هيجعأ هتايأ تاصف
 وه و رفقو مهناذا في ونموي لا نيدلا و هافش و هيد
¹ ديعبن اكم من و داني كئلوا ي مء مهيلع

بآتكل هينا و . هزلابن ارقلا تايلآ هذت فصول
 و رثائل باقلا وهل يلذلا و ؛ يلذلا دض زيزعلا و ، زيزع
 راسكلا و رثائل احلا هفلذل اقيو ، ل هفلذلا
 نارسخلا نءه عاتما و ، هجوي أب هلاعفا مدع ن ارقلا هزع نعم
 و هماكحاً و هتاعوضوم نأ ي ، زيزع ن ارقلا
 و نلاطبلا و راسكلا ضرعم في تسيل هتاوتحم

¹ بتلصف: ٤١ قروسلانم، ٤٤ ي لا ٤١ تايلآ

ن ل و ، ه ن م ص ا ق ت ن ل ا ا ت ي ر ش ب ل ا م و ل ع ل ا ن ك م ي ن ل و ، خ س ن ل ا
ي ل ا ب ر س ت ي ن ل و ن ه و ل ا ه ع ي ض ا و م و ه م ا ك ا ي ر ت ع ي
ب ت ك ل ا ا ت ي ق ب ي ف ا م ك ن ل ا ط ب ل ا و ل ل خ ل ا ه ت ا ي ض ر ف

ن ي ق ب ا س ل ا ن ع د ر و ا م ف . ه ي د ي ن ي د ن م ل ط ا ب ل ا ه ي ت ا ي ل ا
ع ا م ك ح ل ا و ، ن ي ب ر ق م ل ا ع ا ي ل و ل ا ا و ، ن ي ل س ر م L ا و ع ا ي ب ن ل ا ا ن م
ن ي ي ن ا ح و ر L ا ع ا ب ط ل ا ا و ، ن ي خ ر و M L ا و ع a م L ع L ا و ، ن ي ي ه L ل ا
و م L ل a و ، ن ي ي ع ي ب L L a و ن ي ي D a M L a ع a B L L a a و ، ن ي ي ن a S F N L a و
د ق ف ؛ ر ش B L a ي B ا M D ا N M ز ي ل ا ه و T ي B a M و ، E F L a S L a F a O P L a
ن ل و ، ل ا ع F N a و ا ر T ا T N و D ا T B a T K L Z L K M a M ا N ا R Q L a F Q O
ا ي ا N K M T ي

بأنعطوا أدقظله جوين أن م مهنم

تائم ن ييلعفا ليجنلا و ةاروتلا ي لع درو دقفا
ترهظأ ،ةيلقنلا و ةيلقعا تلاكشلا و تاداقتنلا
لكشلاب ،لولا سي و امسلا ي حولان ع اهفيرحت حوضوب
و ،ةباجلا ن ع اهو عفادم و اهتامد هيف زجع ي ذلا
رظنتت تيقب ي تلا ن يئاسلا قلئسا مامأ ءلاذا او عجارت
ةباجلا

تاعمتجملا ن م لأعفن اباتكلا ن اذه جرخ دقف ،اذل
اراصد ثيحب ،ل يلحتلا و ةساردلا و ثحبلا و ةيملعلا
س ئانكلا و عماوصلا اياوز ن بيدن يلز عنم ن ييوزنم

م و ،ثيلنتلا قلأسم ي في حيسملا ن يدلا طبخت دقفا
و عئاجفلا تزع و ،داعملا ن ع انيش ةاروتلا ركذت
ةيعقاولا اهبلاطم تيئتا و ،ءايبنلا ةحاس ي لا ي هاودلا
اهتلاكشا و تافاشتكلالا و مولعلا تاداقتناب

هزعر ب دق ءلا ،لأا درمخلا برشل يجنلا ادعيو
ن مل يجنلا و ةاروتلا جهني لع راسن ملن كميد لا و !مدب

فلأخم اذه هريس ن لا ، دىحوتلا ماقم ى لا لوصولا
بهميلاعتو دىحوتلا جمانربا

و قزعو دجم ه ، زيز عباتكو هفميركلان آرقلا اماً
سيد و ، دايسل و تمطعلاب هجاويد و لماعيد ، تمارك
و هتايأ و هنيماضمت ائيز جي تدقنين أن اكي أن اكما
فلأخيد عوضوم ى لع هتايط ي فرثعين أن و ، هصصق
و ، هيرثلا ت ايرفحلا جئاتند و تافاشتكلالا و خيرأتلا
و هئيها و موجنلا و هضاييرلا دعاوقلا و لقعلا ضقاني
اهلثاماً

ى لا هلو زدن مز ن م ي ؛ هفلذن مل طابلا هيتأ لا و
، هعم هجاوملان اديم درين أ عاشر شبي أف ، همايقلا موي
ماقمب ديلستلان مل صانم لاف ، هبرجتي أ و ملعي أ ي ف
ل ص ف ، ريغتي لا محكم و ن يتم هساساً ن لا ، ن آرقلا زع
دنستلا همولع ن لا ، رارقستلا و تابثلان م ساساً ى لع
لايخلا و سحلا ى لا

اذهي لآ اذانتسا و لايخلا و سحلا لاوزب لوزتلا
 مدقتلا نم نلا اذح دحأ دفتسي مل ءناف نيذلا ساسلا
 و ءئيها في في بيرجتلا و سي عيبتلا و سي داملا سي ملعلا
 جاوملا و رونلا ريخست و ،تاي عيبتلا و موجنلا
 و ،رمقلا لآ ءكرحلا و ،ءرذلا قلف و ،ءئيابر هكلا
 نمو ،ش هدملا سي بطلا و سي عانصلا مدقتلا نم دادمتسلا باب
 نمو ،ءيقوقحلا و ءيسفنا ثاحبلا نمو ،مولعلا رئاس
 ملاعبلا صتلا ابو ،ءعيبتلا و عبطلا ن ءءجراخلا مولعلا
 و سي مسأ عوضومب في تآين أ ءلك اذهب نمكمي مل ،سفنلا
 ن آرقلا ن مل ضفأ

نيفر تعم نيملسمو نيعشاخن يعضاخ ل كلا ناكل ب
 مولعلا هذهي فمدقتلا نم ءدئافلا ن أبو ،ن آرقلا م هجايتحاب
 مذن ا ،ل هجلا ن جسدن م ءير شبل ءاجنلا ءيعيبتلا و ءيداما
 ديزيسل ب ،ءيماسلا ن آرقلا ميلعة ءعباتمن عل زعمبك لذ
 اديقة ءلكشما و ءلبن يطلا لك لذ

،قلاخلا ملاكل ثميذلا ن آرقلا ءر عي نعمو هاذهو
 في تلا تايضرفلا و قطنملا ماما زتهيد لا و عجار تيلا وهف

رَکِیْ لَعْمَاد ، هَسْفَنب مَنَاق ، خَسَار تَبَاث وَهَلْب ، هَهْجَاوَت
و ، لَهْجَان جَسْدِي فَرِيْنَمَا حَابْصَمْلَاک عِيْضَم ، رَوَهْدَا
و اِهْتَعْشَابْ هَرِيْنَت وَ مَلْعَلَا بَعُوْتَسْتِي تَلَا سَمَشْلَاک
وَ يَهْدِيْ نِيْدِ نَم لَطَابِلَا دُوْرُو مَدْعِيْ نَعْمُو هُو ، اِهْنَايْض
يَهْلُذْ نَم لَا

مَهْبَاعِرَا وَ سَانِلَا فَيُوخْتَن اَرْقَلَا جَهْنَم نَم سِيْلُو
مَهْبِيْغَرْتُوْا ، طُوْنَقَلَا هَفَادِيْ لِاِ كَاذْ مَهْعَفْدِيْ ، رَارْمَتْسَابْ
نَايْغَطْلَا وَ يَدَامَتْلَا هَفَادِيْ لِاِ اُولْصِيْدِيْ تَد
:بَفَلَسْلَا قِيْلَا دَعْب ، مَنَاحِبْسَد اللّٰهُ لَوْ قِيْ

كَبَّرْنَا كَلْبَقْ نَم لِسْرُلَلْ يَقْدَقَام لَّا اِكَلْ لَقِيْدَام
مِيْلَا بِاَقَعْ وَذْ وَ قَرْفَعْم وَذَلْ

رِيْغْ قَبْر طَضْمْ قَمَهْبِمْتَا غَلْبَن اَرْقَلَا اَذْهَبْ اَنْجْ وَلَفْ
يِيْعَن اَسْلَبْ هَبْ اَنْجُوْلُو ، يِيْجَادْلَا وَ زَاغْلَا اَبَدْ تَيْلِمْ تَيْيْمْ
يِيْبَرْعَلَا نَا سِلْلَا رِيْغْدُوْا ، حِيْصْفَرِيْغْ

و!هتایا تمهبا اذامل.ن وضر غملا لءاستل،حیصفا

؟اهتیبد و هبلاطم لصفیَمَلَم

حیصف ریغ ل مجم باتک نم ءدئافلا ام :اولاقل و

هذه ن ء او فک یی بنلا اهیا مهل ل ق ؟ءاغلب ءاحصف س اذلا

ماهبا لا ،ن ییمی بر ء هئاسل باتکب انج دقل ءت لا و قما

ماتیبد و مانلصف دقو ،ماهبا لا و هیف

،مهبولق رئاصب او حتف ن یذلا ن ینمؤملا باتک و ه و

رخا ی لا ءدوشنملا یوصقلا ءیاغلا داشرا و ءیاده باتک

ءیناسنلا تاجر دی ءا ی لا ل وصولو ،دوصقملا ل زنم

ل اضعلما ضارملا ءافش و ،دیحوتلا ماقم ل ین و

ءمکارتملا

تیمء و مهعامسا تَمُصدقف هب او نمؤیم ل ن یذلا اما

و الله تایا عامس مهنکمی دعیم ل ف ،مه رئاصب و مهبولق

باهتدهاشم

یوسن آرقلا ن ء مهضار عا بر آفکلا هینجی یذلا اما ف

ن ء امهزج ء و رئاصبلا ی مء و ،بولقلا ن اذا ممد

؟ءیورلا و ءاغصللا

تَيَادِهْلا ءادذ ، ديعبناكم نمن و دَائِي نِيذْلا مَهْكَئْلا
 نوكن اودعي لا و ، ديعبنا نمن مهعامسا قرطيه تَيَهْلا
 نينمو مْلا نمن مس كعْلا يْء ؛ تموهفم ريغ تمهمه لا مهيد
 ي فن ارقلا مهتيعبت و مهتعاط و مهدايقناب اوشاء نِيذْلا
 ، بيرقناكم نمن هءادذ نوعمتسي ، ن ارقلا ميرد و مرد
 عيمجن و ذخايف ، متلامج و متاملك و مضافْلا نو مهفيف
 هنومهفيو هنوكرديو مهنادجو و مهلقعو مهسحبنا ارقلا
 . اَدِّيج

ن ع ، تَنِيَّء نبن ايفس ن ع هدنسب ي نيلكلا يوري
 تَامَوْل : مهلاسلا ميلعن يَسْحَطْلا نُبِّيْءْلا عْلَاقْلا ، ي رهْزْلا
 نوكن اُدْعَبْتُ شَحْوَتْسَا اَمْل ، بَرْعَمْلَا و قِرْشَمْلَا نَبْنَم
 . ي عَمْن اَرْقْلا

«نِيذْلا مَوِيءْ كِلَام» اَرْقْ اَذَا مُلَاسْلا يَمِيءْ نَاك و
 ن اَدَاكِي تَدَاهِرْ رَكِي

1. تَوْمِي

قَقَحْتَم و ، قَقْدَ مَزْلَأْ نَ آرَقْلَا مَعْمَبِي ذَغ نَ اسْذِلْإِاف
و رِيقْفَه نودبو هو ؛ مَقَقْلَا مَعْقِيقْحَا مَوْلَعَا مَلْعَم و ، قَقْحَاب
دَق مَزْلَأْ ، اَيْنْدَلَا تَابْتَكْم بَتَك عِمَج عِلَاط نِإْ وَّ اَرِيقْفِي قَبِيْد
مَوْلَعَا نِيْدِي مَتْرَا و ، مَعْنَاد جَوْلَا و مَعْقِيقْحَا مَوْلَعَا نَعْدَاد
مَعْلِيْخْتَلَا

لِإِقْدَارِ رَأْمَعْنِ بِتَقْوَاعِمْنِ عَدْنَسَبِي نِيلَكَا يَوْرِي وَ
وَهَفَنَ أَرْقُلَا أَرْقَنَمَ: مِلَاسْلَامِيْلَعِ قِدَاصِلَا مَامِلَا يِلَاقْ

2. يَذْغِبْهُ أَمْ لَأَوْ هَذَعْبَرْقَفْ لَا وَيْ ذَغْ
نَوْرَهْطَمَا لَأَا تُسْمِي لَا رِيسْفَتِي

هنم دوز تي، بتارمو تاجرد هلقيمع باتكن آر قلا
 آر هاظ مسفت قولا ي فاك لتمي و ، هم هف رد قبل ك عيمجلا
 و لزانم اذ انطاب و ، سانلا تماء ك رد ا لابق احضاو
 اهودعي لا امة لزانمو تاجرد ي لا يفي ضميّل كف ، تاجرد
 و تقيمعلا يناعم مهفي لا و ، ن آر قلا لزانمن ما هريغي لا

1. ۶۰۲، ص ۲، ج «یفاکلا لوص»

2. ٦٠٥ ص ٢، ج «یفاکلا لوص»

و ن آرقلا ن طاب مهف هبطتي ام ي لعافاضم ، هنطاوب
 و هقمع و ن آرقلا هقيقف ؛ هراهلطا و هيكزتلا نم هتقيقف
 : طقف هءارقلا و هعلاطمابل ائيامم تسيله نطاب

ن ومُلتَعَتْ وَلَمْ سَقْلُ هِنَا وَ ، مَوْجُنَا عِقاوَمِبْ مُسْقَأْ لَأَفْ
 تُسْمِي لَا ، نِوُنْكُمْ بِاتِكِ ي ف ، مُيرَكْنْ آزُقْلُ هِنَا ، مُيْطَعْ
 1. نِ يَمْلَعْلَا بَرَنْ مَلْ يَزَنْتْ ، نَوُرَّهَطْمُلَا لَّا

و ن آرقلا هتقيقف ي لا لوصولا دشني نم ي لعف ، اذل
 ي لا لاؤأ لصي نأ هينطابلا هراسأ و هتقيمعلا هيناعم
 هتبعاعتمبك لذ و ، هقلطملا هراهلطا هتقيقف

1. هتعاولا : ٥٦ قروسلا نم ، ٨٠ ي لا ٧٥ تا يلا

سفنلا ملاء روعبو ،هّطخو هجهذى لعريسلا و
لصيدو مّيدحلاً قر ضحلال امجى لعرطانع قيلة قر املأا
ق لطملا دىحوتلا ماقمى لئ

ائيش هديب ن اذخايس هبل معلا و ن آرقلا سفذن اى
و ايلعلا مّجردلاب زوفيلى لعلأا لئ مّجرد مّجرد و ائيشف
ى فولأا مهسلابى ظحي

ل معلا كاذ و ،هبل معلا بجوتسيد ن آرقلاب مّلعلاف
ثرويس مّلعلا كاذن اّمث ،ى لعلأا مّلع مع بتتسيد و مزلتسيد
و ،ى لعلأا مّلع ثرويس لعلأا ل معلا كاذ و ،ى لعلأا لامع
ارجمله

مّبترملا فى ل معلا و مّلعلا بتارم نم مّبترم ل كف
ى تدى لعلأا مّبترملا فى ل معلا و مّلعلا ثروتى ندلاً
مّلعلا ي ا ،ق لطملا ل معلا و ق لطملا مّلعلا لئ هبل ن لاصيد
لا ي ذللا ضحملا ص لاخللا رهاطلا ل معلا و ي هانتملالا
الله ريغ لئ عوزن و اى وه و ا مّينانأ نم مّتبئاشد هبوشث
هناحبس

لصحي يذلا ى لاعت الله ى ف ءانفلا ماقم وه اذه و
 و ءدو هشم الله بباتك ءقيقء حبصت اذه و ، ن آرقلابل ماعلا
 و ، هباتك ى لا ءيهللا ن يعلابر ظنيف ، ءسوملم و ءسوسحم
 ىيهللا ن اسللاب أرقى و ، هملاك ءيهللا ن ذلاب عمسى
 و ءيوبرلا ى عءى لا وه و ، برب لا و ءبع انهف ، هئارق
 انه عى ش لا و ، قلاطى و ءوحم انه ، ءبع انه لب ، اهماقم
 . ءىءءلا ءرضحلا ءىسءقلا تاذلا رىغ

قحلا ماقم ى لا ن يبرقملاب صءخم ماقملا اذه و
 نيهاولا ن يقرتحما و ، ن يلصاولا ن يكلاسلا و ، ى لاعت
 ن آرقللا مولع ن مءىفتسىسل كفس انلا رئاسءامأ ؛ ى رايحلا
 و هاوقت رءقب لكلك و ، ءىلقعلا هترءق و همهف بسحب
 هتراهط

و، هلقعي ووقه راهطلا و ی وقتلا زادنم؛ تهستکما
لضفا تهجردی لاهشرا و نارقلا هداق

مّلس تاجرد بهشأ نارقلا مهفبتارم و تاجردن
روبعن مّدبلا یلعلا تهجردلا یل وصولف، مانبلا
نّعم و تههم یه یندلا تهجردلا و، اهقبستی تلا تهجردلا
نأ یل اذکھ و، یلعلا تهجردلا یل یقرلا و دووصل
رونی لعروندوهفح طسال صید

تمّم ماملان ع، رباجن ع هدانساب ی نیلکلا یورید
للاقة نأ ملاسل امیل عرقابلا

امیلا روظنم نسحا ی فیهما یقلا موی نارقلا یجید
انمل جرلا اده بن ولوقیف بن یملسملاب رُمیف، ءروصد
انم وه بن ولوقیف بن یببنا یل لاهم هزو اجیف

انم وه بن ولوقیف بن یبرقملا تهکنلاملا یل لاهم هزو اجیف
لوقیف لّجوز عّزعلا بر یل لاهم هتئی یّتح

تَرْهَسَا وَ هَرَجَاوَهْتُ اَمْطَا، نِ الْاَفْنُ بِنِ الْاَفْنِ اِبْرَايَ
وَ هَرَجَاوَهْتُ اَمْطَا مَ، نِ الْاَفْنُ بِنِ الْاَفْنِ اَيُّنْدَا رَا دِي فَهَلَيْدَ
اَهَلَيْدَ رَهَسَا مَ

!مَهْلَزَانِمِیْ اَعَا نَجَلَا مُهْلَخْدَا .یِ لَاعَتَوَ لَكَ رَابَتُلُ وُقَیْفَ

!مَهْقَرَا وَ ، اَرْقَا .نِ مَوْمَلَالُ وُقَیْفَ ؛مَنُو عَبَتَیْفَ ؛مَوْقَیْفَ

مَهْتَلَزَنَمِ مُهْنَمِلِ جَرَلُ كَغَلْبَیْیِ تَحِی قَزَیْ وَ اَرْقَیْفَ :لِ اَقَا

¹. اِهْلَزَنَیْفَ هَلِیْ هَلِیْ تَلَا

اَهْنَارَقَلَا تَايَلَا دَدَعِ عَوْمَجَم

عَقَتَا نَجَلَالِ زَانَمَنَّا :لَاوَا ، تَيَاوَرَلَا هَذَهْنِ مَدَا فْتَسِيو

دَدَعِبَ ، رِيْتَكَا هَدَدَعَنَّا وَ ، تَنِيَابَتَمِ بَتَارْمَوِ تَا جَرْدِیْ فَا

اَهْنَا اَوْرَكْذِیْ تَلَانِ اَرْقَلَا تَايَا

¹. ۶۰۱ ص ۲، ج «ي فاكلا لوصه»

و تَسُو نَاتْنَام و فَلَآ أَتْسَد - تَارِيدَقْتَلَا يَإِعَاب-

1. تَيَا نَوْتَلَاث

، اِهَضْعَبْ ضَرْعِي فَتَسِيلْ زَانِمَا هَذَهَنَّ أ: اَيْنَاث و

تَجْرَدَلَا يَإِلْ لَوْصُولَا ف، ضَعْبَلَا اِهَضْعَبْ لَوْطِي فِي هَلْ ب

اِهْنَمِي نَدَلَا تَجْرَدَلَا نَمْرُوبَعَلَا مَزَلْتَسِي يَإِعَلَا

1. «مَلَسَا رَدْنَارَقَه بَاتَكِي فِي مَسْفَذِ اللَّهِ سَدَقِي نَابُطَابَطْلَا اللَّهُ تَيَا تَمْلَاعَلَا لَاقَ

يَرْجَه ١٣٩١، تَمْلَاسَلَا بَتَكَلَا رَادَ تَعْبُط، ١٢٨ ص (مَلَسَلَا يَفْنَارَقَلَا)

يَنَادَلَا رَمْعُوبَا اِهْرَكْذَلْ اَوْقَا أَتْسَدِي لَعَاتَايَلَا عَوْمَجْم دَدَعِي فَاوْفَلْتَا و
و فَلَآ أَتْسَدِي قَو، تَيَا فَلَآ أَتْسَدِي قَف (٦٩ ص، ١ جِي طَوِيَسَلَا «نَاَقْتَلَا»)

أَتْسَدِي قَو، تَيَا قَرَشْعَ بَرَا و نَاتْنَام و فَلَآ أَتْسَدِي قَو، تَايَا عَبْرَا و نَاتْنَام
نَوْرَشْعُو سَمْخُو نَاتْنَام و فَلَآ أَتْسَدِي قَو، تَيَا قَرَشْعَ سَتُو نَاتْنَام و فَلَآ
لَاوَقَلَا هَذَهَنَّ مَن لَّاوَقَ: تَيَا نَوْتَلَاث و تَسُو نَاتْنَام و فَلَآ أَتْسَدِي قَو، تَيَا

تَنَاكِي تَلَا نَدَمَلَا تَقِيْبَ عَارَقَه تَعْبِرَلَا لَّاوَقَا تَعْبِرَا و، تَنِيْدَمَلَا لَهَا عَارَقَه أَتْسَدَا
بَحَاَصَلْ كَو، مَاشَلَا و قَرِيَصْبَلَا و تَفُوكَلَا و تَكْمِي هُو، نَامْذَعَفْ حَصْمَ مَهِيْدَلَا
تَايَاوَر اِهْنُور بَتَعِيْمْ، تَبَاَحْصَلَا رَصْعِي لَّا مَيَارْ دَنَسِيْلْ اَوْقَلَا هَذَهَنَّ مَلَوْقَ
رَبْتَعَا اَنَهَنَّ مَو، مَلَسْ و مَلَا و مِيلَعَا اللَّهُ يَلْصَدِي بِنَلَا يَلَّا اِهْنُوبَسْنِيْفَ تَفُوقُومَ
، اَنَرَكْذَا مَكْنَادَدَعَا تَنِيْدَمَلَا لَهَلَا: اَيْفِيْقُوْتَا اِهْنِيْبْ زِيْبِمْتَلَا و تَايَلَا دَدَعُو و هَمَجَلَا

لَيَعَامَسَا دَدَعِي نَاتَلَا و، حَاَصْذَن بَتَبِيْشُو عَاَقَعَقَلَا نَبْدِيْزِيْر فَعَجِي بَلَا اَمَهْدَحَا
نَعْرِيْثَكْ نَبَا دَدَعُو هَتَكْمَلْ هَا دَدَعُو: يَرْاَصْذَلَا رِيْثَكِي بَا نَبْرَفْعَجْ نَبْ
و قَزْمَد دَدَعُو تَفُوكَلَا لَهَا دَدَعُو: بَعَكْ نَبْ يَبَا نَعْسَا بَعْ نَبَا نَعْدَهَا جَم
نَمَحْرَلَا دَبْعِي بَا نَعْيَلِيْلِي بَا نَبَا نَعْدَهَا مَيُورِي و، فَاْلَخْ و يَنَاسْكَلَا
جَا جَعَلَا نَبْمَصَاعْ دَدَعُو قَرِيَصْبَلَا لَهَا دَدَعُو: مَلَسَلَا مِيلَعِي لَعْنَعِي مَلَسَلَا
يَلَّا بَسْنِيُو رَامْعَن بَمَاشْهُو نَاوَكْذَا نَبَا دَدَعُو مَاشَلَا لَهَا دَدَعُو: يَرْرَدَحْجَلَا
يَفْلَا تَايَلَا عَوْمَجْم دَدَعِي فَاْلَا تَخْلَا نَا مَلْعِيْنَا بَجِي و. عَادَرْدَلَا يَبَا

نَاَرْقَلَا يَفْدِيْزَتُوْا صَقْنَتْمَلْ دَحَاوْ تَيَا نَا مَلْسَمَلَا نَمَّنْ لَا، اِهْنَاَصَقْذُو اِهْتَدَايْزِ
: تَصَاخَلَا و تَمْلَاعَلَا نَبِيْبَعْمِيلَعَا مَجْمُلَا نَمُوْهُو، رَمَلَا اِذْهِي فَاْتَهْبَشَلَا و، مَيَرْكَلَا
مَيَفْ نَوْدَعِي يَذَلَا لَكْشَلَا بَرَخَلَا ضَعْبَلَا يَفْتَايَلَا ضَعْبَلْ و خَدَلْ كَاْلَذَنْ اِلْ بْ
تَيَا رُوسَلَا لَنَّاوَا يَفَا تَعْقَمَلَا تَايَلَا نَوْدَعِي وَا: دَحَاوْ تَيَا اَمَهْنَا يَلَعْنِيْتِيَا
تَبَسْتَا فَاْلَا تَخْلَا مَهْذَهْ دَحَاوْ تَيَا اِهْيَلْتِي تَلَا تَيَلَا عَمَا هَدَعِي ضَعْبَلَا و، تَلْصَفْنَمْ

نَاَرْقَلَا تَايَا دَدَعِي فَمَهْفَلَا تَخَا

ن آرقلا تايدلاً اقبط تبتّرمل زانملا هذّن أ ،اثلاثو

أظذر اذنمف

رَبْدَتْنَع قولاتلا و تياردلا و ملعلا و مهفلا نمر فوا

ع فرأ وى لعا لأزنم مبيصنناك، نأرقلا تايلآ

مَنجلا في فتاجرد و بتر مباحسد الله عضو دقف

مبن يلماعلا نيلماعلا و نأرقلابن يلماعلا

ىلإ لصيد مل مادام - ن مؤملا ىلعا بجوت دقف، اذل

نأشل مهيلانأ - مَينطابلا ميناعمك رديم و نأرقلا متيققد

ميكزتلا كرتيلانأ و، متايآ في فركتلا و ربدتلا و متءارق

لمعلا و، ملصوملا مَعداهلا مَدابعلا و سفنلا ريھطت و

مَتياغك رديو هدار ملانيل، رمثلا جتنملا

قداصلا رفعج ماملانأ نأ هدنسب ىنيلكلا يوري

مَلْعَتِي تَدَتِ وَمَي لَا نَأ نِ مَوْمِلَ ي عُبَي: لاق، ملاسلا مِيلَع

¹ مَمِيلَعَتِي فَن وَكِي وَأَن أَرْقُلَا

هوجو وذل آمد نأرقلا نأ: ملاسلا مِيلَع نينموملاريمأ لوقى نعم في

مبَل دتسين أ مَتيَلَك و نأرقلا مَظع في في فكى، معد

و مهتاءعدا تابثلا نامز و رصدل كي فن ولدتسملا

¹ «اصُول الكافي»، ج ٢، ص ٦٠٧؛ وقد وردت الرواية في نسخة «الكافي» بهذا اللفظ، أمّا في «المَحْجَّة البيضاء» نقلًا عن «الكافي» فأوردها بلفظ «في تعلّمه».

فالاتخاذ ونيابتهم، مهلاوقاً قد صدق له ادعاه شهنود روي

بصاقلما وعضاوملا و تاءاعدا لا كالتل

ن ينمؤماريما يلاوملا ي لوم ي صوا دق و

ي له جاجتحلاله شعب نيد سآءء ن ب الله دءء م لاسلا مءء

ن أ مهمازل و ج راو خلا

هو ج و ذل أمء ن آرقلا ن إء إن آرقلاب م همصا خت لا

أو دجء م م هءاف إءسلاب م هءجاء ن كلو إن ولوقء و ل وقء

¹أصيح م هءء

ل هأ و ت اءضايرلا ءاملاء ن م ن وقءملا ل دءسا دقلا

ن ولأقلا ءئءهلا

¹ عم رصمة عبطي فو، ٧٧ مقر قلاسرلا، ل ناسرلا باب، ٢ ج «ة غلابلا جءه»

١٣٦ ص. مءءء مءمء ءقءلعت

،اهل و دس مشلا ن ارود و اهنو كسو ضر لآ تا بئب
 ،تلاثم و ريوادتو اكلافا تار ايسلان ا بن و دقتعما و
 .ن و حَبَسَيِّ لِكَف ي فُلُّك وَ .ن ا ن ا ر ق ل ا ب ا و ل د ت س ا

س مشلا نو كسو ضر لآ ا ت ك ر ح د د ع ت ث ي د م و ي ل ا و
 ي فُلُّك وَ :باضيا ق ي ل آ س ف ن ب ا و ل د ت س ا د ق ف ت ا ي ه ي د ب ل ا ن م
 .ن و حَبَسَيِّ لِكَف

اه ح ط س ،ت ف و ج م ق ر ك ل ف ل ا ب د ا ر م ل ا ن ا .ء ا م د ق ل ا ل ا ق
 و ،اه ق و ف ي ر خ ا ق ر ك ل ي ل خ ا د ل ا ح ط س ل ا ب ا ق ي ي ج ر ا خ ل ا
 ي ر خ ا ق ر ك ل ي ج ر ا خ ل ا ح ط س ل ا ه ج ا و ي ي ل خ a D L a ا ه ح ط س
 ا ذ ه ي ف ت ب ا ث م ك ح م ر م ق ل a و ت ا ر ا ي س ل a ن م ل ك و ،اه ت ح ت
 ل ف ل a م ر ج ن ا ل ب ،ا د ب ا ط ا ت ك ر ح ل a ،ه ك م س ي ف ي ا ،ك ل ف ل a
 ي ه ي ت ل a ت a ر a ي S L a ن ا ف ،ت ج ي ت ن ل a ي ف و ،ك ر ح ت م L a و ه
 .ر و د ت و ه ت ك ر ح ب ك ر ح ت ت ه ي ل ا ع ت ت ب a ث

ر ا د م L a س ف ن و ه ك ل F L a B D a R M L a N a :ن و ر خ ا T M L a ل و ق ي و
 ي ف ا ه S F N a ي ه ر M Q L a و T a R a Y S L a N K L o ،ل ك ش L a Y R D a D L a
 م ا ر ج ا S F N a R Y G M R J a H L K L a F a L K a N H S Y L o ،ت ك ر ح
 و L H Z o X Y R M L a o S M S L a o R M Q L a N a و ؛ب ك a و K L a

و نوتبذ و سوينارويد و قرهزلا و دراطعو و يرتشملا
 يه- اَرخؤم نيريخلأا نيزه فشتكا ثيد- نوتولب
 رادمي فءاضفلا يفة حباسة قره بشياهنمئل كو بكاوك
 بةظحلل و لون وكسو فوقو اهل سيل، اهبصاخ
 اَيملعل لئاسملا لد لا، ناسنلإا ءانب يه ن آرقلا ءلاس

ي فتأيد مل ميركلا ن آرقلا نأ ريقحلا اذه هاريام نكل
 باتك وهف، لئاسملا و روملا ا هذل ثم ل حل ساسلا
 ، ناسنلإا ءانبو ءيبرتو ميلعت

لا و ،موجد و تئيه و حيرشت و ببط باتك سيل و
،ايزيفو ايميك و تايزاير و تايعيبط باتك

تياده و قيرطلا تئارلا دروم في راشا ام اذا و
نأ عمف ،روملا هذه لثم في فيقتسما طارصلا رشبلا
رشي لا تئاف ،قلطما قدصلا و عقالا نيع تئاييد و هلو
ببسي و سانلا نيب بارطضلا ريثي لكشب رملأ
ديريامن يييدمو ؛رصعلا املعن يي اغوخلا و بخصلا
اهديوت تي تلا تئملعلا دعاوقلا ي لع دامت علا باب لا تئاييد
سانلا لوبق مدعل امتحلا ،تنوزوملا تليوطلا براجتلا
اهلوبقلا او جاتحين أ دعبا مرصعي ف تبرجتلا هديوت لا امل
دقو ؛ي دامتلا قيقحتلا و قيقحتلا و ليوطلا ثحبلا ي لا
رشي و ا ،عيزاوملا هذه لثم في قيرطلان ارقلا حتفي
،حيرصل كشبي اودلا و بابسلأ اركزنود اهيلأ

لا ي تلا تئاسملا ن مضرلا ا تكرر حة تئاسم تناك دقو
عيمجن م غرلا ي لع ن يريثكلا تئسناب تئصعتسم ل ازت
نم اونكتي م ذا ؛اهيلع تميقا ي تلا نيهاربلا و تئدلا
افاضم ،تايزرفلا تئحرم نم دعبا ي لا اهبل و صولا

یریل کلا و ٬ی نادجو رما ضر لآ ان و کسن إف ک لذ ی لع
باهتابثو ضر لآ ان و کسن ادجولاب

دعب ناک ن آرقلا لوزن رصع نأ ض ارتفا ی لعف
،س و میلطب ٬ئیھ ی لع¹ ماء ٬ئامسمذن م بر قیام رورم
و ضر لآ ان و کسب ترقأ دق کاذنأ ملعلا ایند تناک و
تار ایسلا و رمقلا و س مشلا نأ و ،ملعلا زکرم اهنوک
رودت

ضر لآ ان؛ ٬ءحار ص ن آرقلا لاقولف؛ ضر لآ الودح
ی ذلأ ن و کسلأ ن؛ و ،٬کڑ حتم اهنأ و ،س مشلا لودح رودت
ن کیم مل ٬ئأ حضاولا ن م ف ،م هو و ل ایخ لآ سیل ٬نورت
ن مو² و کوفل و دبن م ی ع دملأ اذھلا لیلد میقینأ ٬نکمیل

¹ الله لوسر قدلاو تناکو ،٬یدلایم ۱۳۹ ٬نس شاع دق س و میلطب نأ انملط
٬نس ی بنلا قدلاو تناک دقف اذل ،٬یدلایم ۵۷۱ ٬نس م لسو ملأ و ٬یلع الله ی لص
مرمع ن م نیعبر لآ ی ف ثعب ٬ئلا و ،س و میلطب قاید دعب ٬یدلایم ۴۳۲
٬نس ۴۹۵ ملوزن مزرخا ن و کیسف ٬نس ۲۳ ن آرقلا لوزن ق رختسا و فیرشلا
س و میلطب دعب

² ت راد ول و ریغتم ریغت باثل و دنبلا زازتها ی و تسم نأ کیناکیما ی ف ت بٹ
٬نس ی سنر فلا ی ئایز یفلا ملعلا و کوف دمع ن و ناقلا اذھ ی لع و . ٬قیلعت ٬طقف
٬ئامسما ایلعلا ٬ینبلا دحأ ی ف میظع ل و دنب ل مع ی ل سیراب ی ف م ۱۸۵۱
فرطب اھطبر و ،آمار غولیک ۲۸ اهنزو س احنلا ن م ٬مخضه رکن م «ن و یتنہ»
ل حمن م اردقہ رکلا دعبا مٹ ،٬یانبلا کلت ٬بق ت تحت ٬قلع و ارتم ۶۴ ملوط کلس
ل ماء ی ن و دب مدحول ل و دنبلا کڑ حتیلأ ملعشاب ماق ل بحب اھطبر و لداعتلا

هتلاسر بالصدن مسيلك لذن اذ ا، ىر خلا دهاوشلا
 ءاضوضلا و بخصلا راين ا ءجيتنلا ن وكتف، هتمهم و
 ىي دؤيف، ءريغصلا ءلأسما هذ ه ارج ن م ءلاسرلا ل و د
 تائمل ءيناسنلا ما كحلا لى بنلا ق يبطت ءلقر ع ى ل ا ك ل ذ
 ن ينسلا

هيف ناك يذلا لى سارلا ى وتسملا ن ع ي ا، ءيلصلا ءهجلان ع مغيزي لى جراخ
 بذبذتلا

ءربا ءركلا حطس لى لء عضو و، ل مرلاب ءيضر لا شرف دقن اكو كوفن لا و
 ن ع مظننم لكشب غوزين اكل و دنبل ا ءبذبذ حطس ن ا م ع ن اكن م و دهاش دقف
 ءطقن لرمي ر وحم ل و د برغلا لى ل ا قرشلا ن م لى ل صلا لى سارلا ى وتسملا
 ل و دنبل ا ق يلعت

لى لء ضر لا ن ا ر و د و ه ل و دنبل ا حطس فارحنا ببس ن ا و كوف ج تننسا دقو
 ن ا ف، بطقلا لى ف ا ق ل ع م ل و دنبل ا ن ا ك و ل ف. ق ر ش ل ا لى ل ا ب ر غ ل ا ن م ا ه ر و ح م
 ءسكا ع م ل ا ءهجلاب ل ا م ا ك ا ن ا ر و د ر و د ي س ن ا ك لى م و ج د م و ي ل ل ا خ ءبذبذ ى وتسم
 ء ا و ت س ل ا ط خ د ذ ع ل و دنبل ا ب ص ن و ل و؛ ءي و ا م س ل ا ءركلا لى ر ه ا ظ ل ا ن ا ر و د ل ا
 ى وتسم لى ف ء ا و ت س ل ا ط خ د ذ ع ى ق ب ي س ل و دنبل ا ن ا ي ا، ا ر ف ص د ن ا ر و د ن ا ك ل
 لى ف ء ج ر د ١١ س ي ر ا ب لى ف ل و دنبل ا ءبذبذ حطس فارحنا ءج ر د ت ن ا ك و؛ د ح ا و
 ءة ع ا س د

ءن ي ع م ء د م لى ف ن ا غ و ز ل ا و ا ف ا ر ح ن ل ا ر ا د ق م ن ا ك ي ن ا ك ي م ل ا لى ف ت ب ث ء ن ل ا و
 ا ن ل ث م و ل ف؛ ء ب ر ج ت ل ا م ه ي ف ت ي ر ج ا لى ت ل ا ء ط ق ن ل ا و ا ن ا ك م ل ا ضر ر ع ب ي ج ع م ب س ا ن ت ي
 (ب) ف ر ح ب ء ب ر ج ت ل ا ن ا ك م ضر ر ع لى ل ا و (ا) ف ر ح ب ء ي م و ج ن ل ا ت ا ع ا س ل ا د د ع

ج ب ص ت ضر ر ق م ل ا ن ا م ز ل ا لى ف (ج) ف ا ر ح ن ل ا ءي و ا ز ر ا د ق م ن ا ف و ل ا ن ن ا ن ع ل م ا ن

جيب زاوية ٩٠ درجة يساوي واحداً، و أنّ جيب زاوية صفر يساوي صفرأً،
 فإنّ مقدار الزمن اللازم لدورة كاملة للبندول المتحرّك في القطب ٢٤ ساعة
 نجومية، و في خطّ الاستواء صفرأً. («تاريخ نجوم اسلامي» لنّليو
 الايطالي، ترجمة أحمد آرام بالفارسية، ص ٣١٤ و ٣١٥). و قد أجرى
 الميرزا غلام حسين خان رهنما سنة ١٣١٤ هجرية شمسية تجربة فوكو في
 مسجد سبها سالار في طهران.

یرن میظعلارّسلا وّمهملا رملأ اذه ساسا یلعو
 س مشلا ةکرحبأریکذت ایاورلا و قیعدلأا و رابخلأا یف
 ةهادبلاب یریسدأحابص مینیع حتفی نم نلأ؛ اهریسد و
 ی تدائیشفائیش اهتکردّمث؛ قرشلا نم س مشلا عولط
 وحنأ یجیردت اهتکردّمث، راهنلا فصتنم یلإ لصت
 برغلا قفا ءارواریخأ یفتختی تدبرغما

ةدهاشملا یلع قیعدلأا و ت ایاورلا اذه دنتستامنا و
 نأ یغبیناک دقف لآا و، یلعفلا ساسدلأا و مینادجولا
 و س مشلا بنأجناید و قیعدلأا بابن ءایلک ضرعی
 رملأا اذه و، مائیش اهنأشب موفتی لاف اهرادم یف اهتکرد
 نأ اهمم ظحلان ی تلامجردلا دوهم و نید و حضاو
 نییلا حلاماظعلا نیمنجمنلا و رابکلات ایضا یرلا ءاملع
 مهارت و، کاذب اودقتعا دق ضرلأا ةکرد اوتبثأ نیذلا
 ، تلاجملا و بتکلا یف ضرلأا ةکردنع نوئدحتی
 طیحم یف تّدحتلا و اةملک ءاقلان و دیری نید مهنکلا
 لوقی؛ س مشلا تبهد، س مشلا تءاج. نولوقی لزمنلا
 س مشلا عفترت نید یب ایه سردملا یلإ ب هذا. مهدحأ

تسر دما یی لایب هذا :لوقی لا و ،تماق رادقم قفلا ن ع
رادقم بقرشلا یی لایب رغلا تهج ن مضر لاً ا رودت ن یح
عی شب هؤفت و ل هّلا !تماق

بهنم او كحضلاك اذنم

، عي شدي ملعلا بولسلا او ت لاداعملا و غيصلان اييف
رخأ عي شن بلا او م لا و بلا اعم ، سانلا عم ملاكلا و
بغير هاظلا تكرر حلا بة يفيكلا هذهب عامسلا تكرر حى عدت اذل
نَقْتَأْ وَ¹لَاَثَمَ حَابَصْلَا عَاعِدِي فِ عَاجِ دَقْفِ اَذْهِي لَعُو

²، هَجْرَبْتَرِيْدَاقْمِي فِرِ اَوْدَلَا اِكْلَفْلَا عَنَصْ

¹ باتك ٦٠٦، ص ١٨، ج «راونلا راح» ي ف حابصلا عاعدتي سلجملا يور
ن ع ، تي نابمكلا تيعبط ، المهبيقتة و اهتي فيك و رجفلا تلافان باب ي ف ، قلاصلا
، حابصلا تلافان دعب هبو عديم لاسلا ميلعن اكو بل ا قو ، ملاسلا ميلعن ينمؤملار يما
ملو ، قرو هشملا تيعدلا انم عاعدلا اذهو . عاعدلا تمتازي ف هنيادي فل و قيم
ترثعك لذك و «ي قابن با تيسلا حابصم» ي فلا ا قرتعملا بتكلا ي ف ميلع رثعا
، ي ملا ي بادجو هو ، ي ناهفصلا ا دمحمش يوردلا انلا و ماها رقة نم تخرسني لع
. اهتءارق ي دجل زاجا و ، ي كر كلا ي لعا دبعن ي لعن ي دلا رونة ملاعلا ي لع
و اورد المرحوم المجلسي هذا الدعاء ايضا في كتاب دعاء «البحار» .

² و س مشلان ا ميركلا ن ارقلا ي ف عاجامك ، رادملا ي نعمبك لفلان ا ملعلا بجي
٣٨ تا يلا) ص اخر ادمي في ا ، كلفي ف اهنم ل كح بسير اهنلا و ليلا و رمقلا
رِيْدَقْتْ لِكْذِ اِهْلَ رَقْتَسْمِلَ يَرْجَتْ سُمْشَلَا وَ (س. ي. ٣٦. قرو سلا نم ، ٤٠٠ ي لا
لَا ، مِيْدَقْلَا نَوْجُرْعَلَا كَدَاعِي تَحْلِ زَانَمُ مَانَزْدَقَ رَمَقْلَا وَ ، مِيْلَعْلَا زِيْرَعْلَا
اِكْلَفِي فُلْكَ وَ رَاهَنْلَا قُبَاسْلُ يَلْلَا لَا وَ رَمَقْلَا اِكْرِدْتْ نَا اِهْلَ ي عُبْنِيْدُ سُمْشَلَا
ن. وَ حَبْسِيْدُ

هيف ترمس ل كشلا سيورك دلد مسج وه كلفلاف س وميلطب تنيه ي ف ا ما
ي في تلا موجنلا ت عومجمع مك رحتي سيوركلا مسجلا اذهو ، موجنلا و بكاوكلا
ملو ، ي يوركلا مسجلا ي نعمب عاعدلا ي ف قدر اول «ك آه» تظفلن كت ملو ؛ لخد
و تنيزللا راهظلا نم وهل ب ، اجاربا ينوك ي نعمب تغللا ي ف جر بتلا تملك درت
دق الله ن ا . وه كر ابملا عاعدلا نم قرقلا مذهي نعمن اذهي لعو . ن ساحملا

دریمل اذامل لءاستد لا نأ :لأوا . اذهنم جتنتسند و

رملأا ركذ

نمن ناعم ددء اهميفرودي ي تلاءامسل ايف تبيجعلات ارا دمل ا هذهم كحأ و نقتأ
موجنلا

ن ع ن آرقلا ي ف ث حبيد م م و ؟ ن آرقلا ي ف ي نلا فلا
 ن ع و أ ؟ ةرذلا ق ل ف ن ع و ؟ ةيئاضفلا ةنيفسلا ةكرح
 ؟ ةيور كلا ت اثلثما

ةيرصعا مولعا ي لء ةيئآرقلا تايلآا قيبطت ج يحصلا ن م سيد

اذ ه ي ف ةينضما دوهجلا اولذب ن يذلا ن أ :ايناث و
 مولعا ي لء ن آرقلا تايا قيبطت ن يلواحم لاجملا
 ن يذلا ةبه ديسلا الله ةيا موحرملاك ، ةيرصعا
 خيشلا و «ملاسلا و ةئيها» باتك ي ف ي ناتسر هشا
 اوكلسي م «رهاوجل» ريسفت ي ف ي رهوجل ي واطنط
 1. ابئاصو احيصلا لاييس

1 لكبتشين أ متردق و ملعا ن اكما ي ف س ي ل و ، ةقيقحلا و ملعا ن ي ع و ه ن آرقلا
 ف لاخ ؛ ، ةتايك ح ر شيو م تلاضعمن يبيأ قيفر امو د م عمو هل ب ، امصاخم م ع م
 ل بق دودرم و ه ف ن آرقلا ف لاخي و أ ملعا ف لاخي ثيدو ةياور ل ك ف ، ثيدحلا
 دومحم خيشلا و . باعض دادزا ةفلاخم م دادزا املك و ، ه د ن س ي ل ا ع و ج ر ل ا
 ةعبطلا ، ٣٩٤ و ٣٩٣ ص «ةيئمحما ةنسلا ي لء اوض» باتك ي ف ي ةيروبأ
 لوقي ؛ ه ن ع ا ن ه د ر و ذ ، ن ا ش ل ا ا ذ ه ي ف ر ظ ن ل ا ت ف ل ت س ي م ل ا ك ، ةيناثلا

دقتنا م ن ا ضر ديشر ديسلا ةملاعا ي لء ذ خ ا د ق ن يير ه ز ل ا خويشلا د ح ا ن ا ك
 الله م محر با ج ا ف . ا م ه تياور ب ةقتلا م د ع ر ه ظ ا و م ب م ن ب ب ه و و ر ا ب د ل ا ب ع ك
 ر و ه م ج ه ق ت و ن م ل ك ن ا ا ن م ل س ا ذ ا . ي ل ا م م ن م ل ق ن ذ م ح ف م ع ت م م ل ي و ط د ر ب
 ا ن س ف ن ا ي ف ن ع ط ل ا ا ب ا ب ح ت ف ذ - ل ي ل د ل ا ب ك ا ذ ف ل ا خ ر ه ظ ن ا و - ةق ت و ه ف ن ي م د ق ت م ل ا
 د ع ب و . د ي ج م ل ا ن آرقلا ةياده ةفلاخم و ، د ي ل ق ت ل ا ب م ت ا م د ق م ي ف ذ خ ل ا و ل ي ل د ل ا ذ ب ن ب
 ا م ا : ل ا ق ، ل ي د ع ت ل ا و ح ر ج ل ا ل ا ج ر م ي ف ث ح ب د ق ث ي د ح ل ا ة ا و ر د ق ت ن ا ن ي ي ن ا

و اهنم لضافن عرض خمتن لال وقعلا نأ و ، ادبأ لوزت
رهدلا دبأ دلاخو تباثر مأ يهف ، نسحأ
لئذ بكوک یرت لیوط ریغن مز رورمب نکل و
يارلا و فاشتکلا

و امهتموکد و ، ق فلا ءارو وبخیا مهقلاّت و ، لفای
و میضرف اهّلم ل حت کاذ دذ و ، راهنت امهتوطس
ی لارّفو و رک اهتقباسکا اهلی رخلا هذو . دیدج میرظن
ی تد دیرف دیحو لوصت ، نادیملا ی ف تلوصو ، نید
میضرفو میرظن طاقلا فیسلاب ضر لای لای ءاجرّخت
. ثلاث

دروم کلا فلا ءکرد ضر لای نوکس ماظن ناک دقل
ناک و ، نسی ی فلا نم برقیام عاملعلا عامجا و لوبق
نوربتعیو تایلولا نم و ءحضاولا مولعلا نم ادودعم
. تآیهیدبلا دحاجو رکنمک مرکم

نم ی صحی لا دذ دیدملا ءدملا هذی ف بّتک دقل و
دذ و اهتّیفیک و کلفلا عاضوا ی ف ، نأشلا اذهب بتکلا
سرادملا ی ف ثحب و سّرّد و ، اهتلاّثم و تارودملا
ماظن هدعب عاج و راهنا و یضقنا هرصدن کل ، میملعلا
لود تارایسلا ءکرد و ضر لای لودس مشلا ءکرد
و رخلاا و هراهنای تد تلویوط ءدم ضمت م و ، س مشلا
لود تارایسلا عیمج و ضر لای ءکرد ماظن عاج

اميفل حتسي تلا ءيضر فلا ي ه ا م ملاعلا وه الله و ،س مشلا

1؟ مويلا ءدئاسلا ءيضر فلا ه ذهل حمدعب

ملاعلا ي مجنم لوقءى لء ءنسي فلا س وميلطب ءيضر ف ءرطيس

املاء Adam س وميلطب وأ 2 س وميلطب ناك دقل

أريبك ءيضاير

1 مسفدر كذ امك ،تارو دما و ك لافلا ءكر ح ءيضر فل طبس وميلطب دم دقل
توم دعب ٤٥١ ءنسو ،ر صنت خبدعب ٨٨٥ ءنسي ف ي طسجما رير حتلا ي ف
،ءيدلايم ١٣٩ وه ك لذن مز ديدحتن أ رابتعا بو ،ي طسجمع مجى ل ا ر دنكسلا
ك ل ذى لء ر مدقف ،م ١٩٨٨ و ش - ١٣٦٧ و ق - ١٤٠٩ ءنسي فن لا ائنا و
ءنس ١٨٤٩

2 كان بطليموس من تلامذة مدرسة الإسكندرية، و قد أسس إدارة خاصّة
لتعيين طول البلاد و عرضها، و قد جمع عصارة أتعاب أبرخس (هيبارك)
و أثبتها في كتابه «المجسطي». و قد ترك مضافاً على كتاب «المجسطي»
الذي كان في علم النجوم كتاباً في الهندسة و آخر في الجغرافيّة، حيث استندت
تحقيقات و أبحاث علماء النجوم في القرون الأخيرة على هذا «المجسطي».
و قد قدّم بطليموس عدّة أدلّة على كروية الأرض، منها اختفاء السفن تدريجياً
عن نظر سكّنة السواحل؛ فإذا لم تكن الأرض كروية لغابت عن أنظارهم دفعة
واحدة.

املك ثيد ،ل امشلا و بونجلا و حذر فسلا ل و د و طسراً ل يلد حرش ي نا ثلا و
ن م انبر تقا املك و ،آءء ي فتختس ءييونجلا م و جلا ن ا ف ل امشلا و حذر انرس
أبر غو ا اقر شر فسلا د نعر ملا ا ذكهو ،ي فتختس ءيلا مشلا م و جلا ن ا ف بونجلا
ب يتر تلا ي لء ءيقرشلا و ءيبر خلا م و جلا ن ا ءء ي فتخت ثيد

ناك اذاف ،ءفلتخما ءتكملا ي فس مشلا بور غو و عولط فلاتخا :ثلاثلا و
ءصلاخو .ءدحاو ءر م ا هبور غو س مشلا عولطن اكل ايو تسم ضر ل ا ح طس
ءيفار غجلا و م و جلا و ت ا يضاير لا ي ف ا عو فر م ا ما قم س وميلطب ز ا د قفر ملا
ءيف با هسل ا و ءلي صفتلر صتخما ا ذع ستيلا

فَقَوْلُ رِصْلَابِ فِرْعَارٍ وَهَشْمِ آيِنَانَوِيٍّ أَمَجْنَمٍ وَ
و، أَيْدِلَايِمِ ١٣٩ تَنْسِي تَدَشَاءِ دَقْو، رِصْمِي فِدَلَاو
أَزْكَرْمِ أَمْنُوكِ وَ أَمْتَابْثُ وَ ضِرْلَا نَوَكْسِبِ دَقْتَعِي نَاكِ
إِكْلَافَا وَ تَارَايْسِدُ وَ تَبَاوْثُ وَ سَمَشْنَمِ مَلَاعِلَا عِيْمَجَلِ
وَ كَانَ يَقُولُ: إِنَّ الشَّمْسَ وَ السِّيَّارَاتِ فِي حَالَةٍ دُورَانِ
حَوْلِ الْأَرْضِ بِشَكْلِ دَائِرَةٍ؛ وَ لِأَنَّهُ قَدْ لَاحِظَ بِمِرْصَدِهِ
اِخْتِلَافَاتٍ فِي حَرَكَةِ الْكَوَاكِبِ السِّيَّارَةِ - مِنْ ثَبَاتٍ وَ إِقَامَةٍ
وَ رَجْعَةٍ - لَا تَنْسَجِمُ مَعَ فَرَضِيَّةِ كَوْنِ الْأَفْلَاقِ دَائِرَةٍ، فَقَدْ
كَانَ مُجْبِرًا عَلَى افْتِرَاضِ أَفْلَاقٍ مُخْتَلِفَةٍ أُخْرَى دَاخِلَهَا
بِاسْمِ تَدْوِيرٍ، ثُمَّ بَافْتِرَاضِ أَفْلَاقٍ دَاخِلِ التَّدَاوِيرِ بِاسْمِ
مُمَثِّلٍ، وَ بِهَذِهِ الْفَرَضِيَّةِ فَقَدْ اسْتَطَاعَ بِحِسَابِ دَقِيقِ رِصْدِ
وَ تَصْحِيحِ الْحَرَكَةِ الدَّوْرِيَّةِ لِلْأَفْلَاقِ وَ حَرَكَاتِهَا غَيْرِ
الْمُنَظَّمَةِ وَ تَبَاطُؤِهَا وَ رَجُوعِهَا، وَ دَوَّنَ ذَلِكَ فِي زِيْجِهِ
الْمُسَمَّى بِـ «الْمَجَسْطِي».

تَبْتَأُ وَ ، أَمَجْنَدِ ١٢٢٢ دَصْرِبِ سِوْمِيلْطِبِ مَاقِ دَقْلِ
«يِطْسَجْمَلِ» بِبَاتِكِي فَا هَنْمِلْ كَلِّي كَلْفَلَا ضِرْعَلَا وَ لُوطَلَا

و موجنلا عاملعلوبق دروم سوميلطب ءئيه تناك و
ن لال بق ءنس ن يسمخو ءئامعبرأ ءياغل ءئيهلا

(Nds) كينريوك لاوقيند عاجي تد كلذ رمتسا دق و

و، م ۱۵۴۳ تنسي فوتما و ۱۴۷۳ تنسدولوما (Gand)

سوميلطب ئيرظنعباتو نيّمهما اينولوبي مجنم نمو ه
أريخأ زجعف «ي طسجمل» ي فاهلذب ي تلا قريبكلا هتقد و
لود ضرلأا ةكرحل اقا و ، ةددعتم كلأفا روصتن ع
دعي اذل ؛ أيلك سوميلطب ئئيه لوصا ضقذ و س مشلا
نيلناقلا ل و أ هذلا ، ةديدجلا ئئيهلا س سؤم و عضاو
. ةريخلأا نورقلا ي ف ضرلأا ةكرحب

وه ضرلأا ةكرح كينريوك هجوت ببس ناك و
ي ف اهظحلي ناك ي تلا ةداضتملا تاكرحلا ه دصر
ناك دقف سوميلطب ئئيه لوصلا اقبط هذلا ، ترايسلا
أصاذ اكلف تارائيسلا ي ف اهارية ةكرح ل كل ضر تقي
كلأفلأا ةكرح لي جست و تابثا راص ي تد ، لاوزعم
تقولا س فذي ف عجريناك و ؛ آدج آقاش لامع ه قيسناب
ضرلأا ئيعضولا ةكرحلا ي فس رو غائيف ئيرظن ي لا
و ضرلأا ةكرح ناكما ةركف ئيشف ئيش هيدل تدلوتف
. ئيرئاد تارادمي فس مشلا لود تارائيسلا

باسطاب هجر ختسين اكا امّن لا تبوعصده جاو هّنكل

ام نيد فلاتخا كانه ناك و ، ه دصر جئاتن دمع مجسني لا

دوصرم و ه امو بوسحم و ه

تهيصعتسم ءامسلا ل و د ه لئاسم تيقب دقف هيلع و

نأ هروصت ببسب كلذ و ، ايندلا قراف ي تد هيلع

ءامدقلا ه دقتعين اكا امك ، ه پيرئاد تار ادملأ

ي كرامندلا مّجنملا ءاج ي تد ماد و كلذ رمتسا دق و

ه نسي فوتملا و ١٥٤٦ ه نسد دولوملا (Johanna) ه هار بوخت

فر عرق يقحتلاب كينربوك دعب عرشد و ، ه پيدلايم ١٦٠١

ل صلا ا ي فن كيم دت ارايسلا رادمن ا دقتعا و ، ه فلسا طخ

اهل مجنفت دم قرئادكي ا ، ي وضييلاب اهيبش ل ب ، ايرئاد

¹. ن ازكرم

و دصرلا جئاتن دمع هتاباسدت برتقا دقفر ملا اذهب و

ه هار بوخت نكل ؛ دوصرملا و بوسحملا ه دنع براقت

¹ كِلِذ اِهْلًا رَقَنْسُمِلْ يَرْجَتْ سُمْشَلَا وَ: س. ي. ٣٦ قروسلانم ، ٤٠ ه ل ٣٨ تايدلا

لَا مِيدَقْلَا نَوْجُرْعَلَا كَدَا عِيَّ تَحْلِ زَانِمُ مَانَزْدَقَ رَمَقْلَا وَ مِيلَعْلَا زِيَزَعْلَا رِيْدَقْت
لِكَفْ يِفْلُكْ وَ رَاهِنْلَا قُبَاسْلُ يَلْلَا لَا وَ رَمَقْلَا كِرْدَتْ نَأ اِهْلًا يِ عُبْنِيْدُ سُمْشَلَا
نَوْحُبْسِيْدُ.

نوكسب سوميلطبك هداقتعا في رخاً اُطخ بكترا
تسيله تئيهلا في لأوصا كذا لعضو و ،ضرلأ
كينربوكل و صاكا لا و سوميلطبل و صاكا

قريخلأ نورقلا في تئيهلا مدء لوصا في نيمجنما رظن فلاتخا

زكرم يه ضرلأ أن سوميلطبل تئيهل وصال وقت
دراطعو و قرهزلا و رمقلا تارايسله تيقبن و ،ملاعلا
بيترتلاب يه لحز و يرتشملا و خيرملا و سمشلا و
ل وصال وقتو .ضرلأ لود رودتل كشلا تيرئاد كلافأ
و قرهزلا و ،ملاعلا زكرم يه سمشلا أن كينربوكة تئيه
يه لحز و يرتشملا و خيرملا و ضرلأ و دراطعو
س مشلا لود رودتل كشلا تيرئاد تارادم بيترتلاب

زكرم يه ضرلأ أن أ دقتعين اكه هارب و خيتن كل
و دراطعو و ،ضرلأ لود روديرمقلا نأ و ،ملاعلا
لود رودت سمشلا و ،س مشلا لود رودت قرهزلا
اهلود رودت لحز و يرتشملا و خيرملا و ،ضرلأ
بأعيمج

داصر لا ايه هارب وخيتاهلذبي تله دوهجلال كعمو
 داصر لا تادهاشم قباطله نكتله هتاباسد نكل
 لكشبهله قفوشكم هيوامسلال ئاسملا نكتله و، هيوامسلا
 ايندلا قرافي تدماته

ي ناملا مجنملا هذيمله هارب وخيت دعب عاج دق و
 و ١٥٧١ تنسد دولوملا (enkle) رلبك ناج فور عملا
 وخيت هذاتسا دوهج عباتف، هيدلايم ١٦٣٠ تنسي فوتملا
 تاقیقحتلان مریثکلا زجنا و هارب

نيد و هتاباسد نيد قرفلا ظحلا دق رلبك نلا و
 هيرظن نيد اثلاثا اقيرط دجوا دقف هيدصرلا هتادهاشم
 هكرحب لاوا دقتعاف، هارب وخيت هيرظن و كينربوك
 زكرم يه سمشلا ناب و، سمشلا لود ضرلا
 هعومجملا

١. تأثير ظن بسد تار آيسلا رادمَن اَيناثو ، تَيسمشلا

١. آيو ضيب ناك

١ ضرر لَأ اَكر دك لذكو ، س مشلا لود تار آيسلا رادم تَيو ضيبَن اَمَلعا بجي
تَيسب هار بو خيتل بقن و ملسملا اهفتكلا ي تلا ل ناسملا ن مي هس مشلا لود
رشاعلا نرقلا ي ، ي رجهلا س ماخلا نرقلا ي فربا كلا مهئامل عل بقن منورق
لكذ ي فدوجو و رثا امهلا ن كيم لكينربوكو و رلبكَن اَمولعلملا ن مو ، ي دلايملا
ت قولا

بابلا ، ٦١٤ ص «برعلا و ملاسل اقراضم» باتكي فن و بولفاتسو غل و قي

: تَيناثلا تَعبطلا ، تَنيها و تايضاير لا ملعي ف ، ي ناثل ل صفلا ، ثل ناثل

، ترثدنا و ت عاضد قس لدنلا ي فن يملسملا بتك عيمجَن اَقباسا نلق اَننا عمو
ي لعن مزلا لكذ ي في راصنلا املع بتك توتحا امل لادنتسلا ن كمي تَنا لَأ
وَيديس ميل لَصوت اَم لكذ ن مو ، ن يملسملا املعلا تَيملعل تاقيقحتلا س اسأ
رداصملاو دانسلأ ن م لكذكو ، رشاعلا ش نو فلأ ل يتساك لكمل ل ناسر ن م
رلبكو كينربوكو اوقبس ن يملسملا املعَن اهنم جانتنتسلا ن كمي ي تلا ي رخلا
تَيرظن ي فو ، ي وضيبل لكش ي لع قر آيسلا بكاوكلا ت اكر د فاشتكا ي ف
ب قأمسملا رشاعلا ش نو فلأ جاي ز اَن ا و ، س مشلا لود ضرر لَأ ن ارود
ن يملسملا ن م دئوخام «تَيشنو فلأ جاي ز لَأ»

ويقول في ص ٦٠٥ و ٦٠٦ بشأن كشف حركة القمر غير المتشابهة. لقد قام
ابن ماجور وابنه بتحقيقات واكتشافات علمية من سنة ٨٨٣ إلى سنة ٩٣٣
ميلادية، واستخرجوا رتباً تقاويم، وقد اكتشف الفاضل الأخير خلافاً لعقيدة
العلماء و خصوصاً بطليموس أن فاصلة القمر عن الشمس في تناقص، و
نتيجة هذا الاكتشاف المذكور فقد اكتشف في حركات القمر جزءاً ثالثاً غير
مستقل (حركات غير متشابهة).

ءافول ابا ن اهنم رهظي تَيطخه خسنت اونسد ءد عل بقو ويديس ويسملا دجو دقو
تَكر حلا ربتعا دقف ، رمقلا ن عاها نلق ي تلاتا رييغتلا ن عل ماكل كشب فشكدق
تبتأ امك ، ع قاولا تَفلأ خم و تَلماك ريغلأ سمر مقلا ي فس و ميلطب اهفتكلا ي تلا
تَيبذا ج تَسطا و بر مقلا تَكر دي فن يفلاتخلا ي لَأ افاضم تَنا فاشتكلا ا اذه دعب
ل صافلا طخلا ي فاضياً تَثلثا تَكر د فلاتخا كانهف ، مرادم تَيو ضيبو س مشلا
تَهباشتملا ريغر مقلا تَكر د م اَيلا ا هذي مسي ي ذلا و هو ، س مشلا ن يبو هنيب

هار بو خيتي لَأ ت بسني تلا تَمهملات فاشتكلا ن مرو كذملا فاشتكلا ن اكدقلا
تَقباسلات امدقملا ن مويديس ويسم جتنتسا دقو . تَنس تَنا متسبك لكذ دعب عاجي ذلا
ي صقأ ي لَأ رشاعلا نرقلا رخا و ا ي فدادغب ي فتايضاير لا املعل و صو ي لع
بقر مو قر اظنر ريغب ميل ل صين ا لكفلا ملع ن كمي ام

نأ خير ملا بكوك دصري ناك يذلا رلبك دجو دقو
 قثين ناك مّذلاً و ؛ق ئاقد ٨ رادقمب مّتاباسد مّافلاتخا مّ
 و لكذب بسى رّحت دقفأ حيحصه دصر ربتعيو مّتاباسحب
 نأ مّنظى لآ عجري فلاتخلا لكذب نأ أريخأ دقتعا
 و فلاتخلا لازل مّيو ضيب مّهبسد ولف ،مّيرئاد تارادملا
 ق رافلا

لكذبى فآرمعى ضقنأ دعب- معضو دقف ،اذهى لىءو
 رادم نأ مّهدحأ مّئيها مّءى فى مّهم نيناوق مّثلاث-
 فى فس مشلا مّقتسى و ضيب ل كشب س مشلا ل و د تارايىسلا
 1. مّيترو دى دحا

لئاسملا ل دى فى تاحاجن لىء رلبك زاد دقو
 مّهسفن مّ مّئيها لوصا تناك و مّيصعتسملا مّيوامسلا
 مّهل مّثلاثلا نيناوقلا هذه مّفاضاً مّ لكينربوك مّئيها لوصا

¹ يأ زكرم و س مشلا زكرم نيبيل صيدى ذلا مّيقتسملا طخلا :ي نائلا مّنوناقو
 فى فة دحاو مّاضفلا فى فة حاسم ؛مّ رادمى فرو ديب كوكلا و ؛ح سمي رايىسب كوك
 دحاو لان مزلا

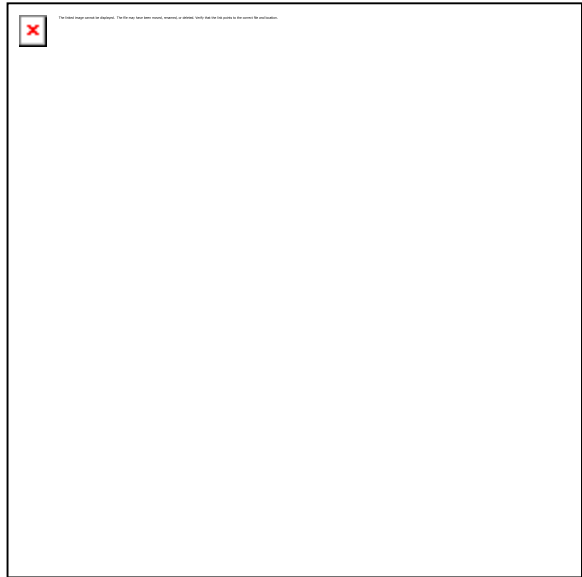
ن ع طسوتملا مّهدعّب بّعكم مّ بسانتين ارودلا ن مز مّبرم :ثلاثلا مّنوناقو
 س مشلا

(Isa 140) ن تويند قاحسا عي جم ي تد اذه ماد و

، ءيدلايم ١٧٢٧ ي في فوتما و ١٦٤٢ ءنس دولوما

ن ء تبثأ ي ذلا سي زيلجنلا سي ئايزيفا ملاعلا و مّجنما

. ضر لآ ءيلاقتنلا و ءيعضولا ءكر حلا ءيبذاجلا قيرط



اهبّس حأ و ؛ ءيبذاجلا ءوقبس دحك ينربوكلان اكدقو

ن يمدّقتما ن م

نيدشاع يذلا (from) روکيبا و (Ange) روغازکانآ

نموهو، حيسما دلايم لبق ٢٧٠ تنسي تد ٣٤١ تنس

ىلء ديزيام بتکي ذلا نيفور عملا نانو ىلء ءفسلاف

بيصن نم ناك ءيبذاجلا فاشتكا نكل، باتك ءئامثلاث

ن.تويند

ارکفم ءقيددي فن تويند سولج ءصقي ه ءفورعمو

مّث، اهتکرد ءء و ءيوامسلا موجدلا تابث مدء ببسدي ف

لظف، ضرلا ىلء راجشلا ىدحا نم ءحافتلا طوقس

ىلء بهذت مء و ضرلا ىلء ءحافتلا تطقس اذامط رکفي

ءرجشلا نم اهعاطقنا دعب لظتنأ وأ؟ رخلاا بناجلا

طوقس ءء ىلء ءدم دعب لّصوت مّث؛ اهنالك مي ف ءتباث

و، ءيضرلا ءيبذاجلا فاشتكا يأ، ضرلا ىلء ماسجلا

اهتکرد ببسنأ ملعف، ءيوامسلا موجدلا ىلء كلكذ قبط

اهبذجتي تلا ءيبذاجلا ىوقي ه

هذلا، ن تويند نورختفي جنرفلا نأ بجء لا، معذ

نأ بجعلا نكل، اهنيد اميف ملعللا ءازجا بذاجتي ف رکف

نوناقن اعمى قرلا ثمقهنور بتعيو هبن وهابدين ييقرشلا

؛ متافشتكم ن م سيل ماسجلا ائيبذاج

أبيرقة تنس فلأب ن تويند بق لصدة يضرا لا ائيبذاجلا فاشتك

ريظنلا ميدع فوسليفلا و ريهشلا بيبطلان اكدق

نيسمذو ائام و فلأل بق ديقعللا هذس فذ ةرقن بتباث

ى لوملا جاحلا ى نادمصلا ائاملا ميكحلا لوقي¹ تنس

2
...

¹ ى ف، مئيرجلا مئعطلا، ١٤٢ و ١٤١ ص «تأنجلا تاضور» ى ف دروا
ةرقن بتباث راصتخاب مر كذنهذ لأصفم ائحب، ةرقن بتباثل اوحا مئجرت
ى ف ارهامن اكو، مئباصلا ن م مبهذمو، ى نازحلا ى باصلا تباثن بن اورم ن
باتك ذخا دقو، ملعلا ن م نونف ى ف ةريثكت افيلا تملو، مئفسلفلا و تبطللا م
ن م ن اكو، همضاو غنم حضوا و مئذهف ى ف دابعللا نيند مبرع ى ذلا س ديلقلا
باتكر رحن مل و ا. مئلا «املعلا ضاير» ى فل اقاو. لئاضفلا ى ف همرصعنا ايعا
- ب روهشملا مباتك ى ف همسا ى سوطلا نيدلار يصن ةجاو خلا دروا و؛ س ديلقلا
مئخسنى فل اكشلا لال دئال اقاو «ريرحتلا»

² وقد عاصر الإمام الرضا والإمام الجواد عليهما السلام - انتهى كلام
صاحب «رياض العلماء». ن ائامكحلا خيرا تة ى ف ى روزر هشللا ركذو
اماركان مو، اريثكرو كذملا ى نازحلا ماركاب موقين اكي سا بعللا دضتعللا
مئعبددين مامه عز تناف تباث ديدى لء هديو هذن اتسب ى ف فوطين اكة ائلا
ملعلا ن ا ف ك ديدى لء ى ديت عضو نيدت اظخا. هذل اقاو تباث هنم عز فت يحب
لا ادر فتمن اكو تبطللا ى ف ةريخذلا، باتك بتك دقو. مئيدعى لعيلا و ولعي
ن «ن ايعلا تايفو» ى فل اقاو. همرصع ى ف مئفسلفلا نونف عيمج ى ف هذريظن
ى فن اكميهاربا همسان با ةرقن بتباثلو. مئيرجه ٢٨٨ تنس تناك مئافو
ن اكهمرصع ن ا ليقو، مئيرجه ٣٨٠ تنس ى فوتو، مئياك بطللا و مئفسلفلا
شيرقربا قم اهل ل اقيدادغبى داوضبى زينوشة قطنم ى فن فد و تنس ٩١

حرشدي فہباتکي فہر سد اللہ سّدقّي راوز بسلا ي داه
 ٻَٽَرَقَنَسَا نِمَ اَي: ٻَرَقَفَ حرشدي فہ، رييکلا نشوجلا ءاعد
 ضر لآ ن وکس رارق تسلا ن م دار ملا¹، ٻَنَذَابِ نَ وُضَرَ لآ
 نِمَ اَلَيْقَنَّا اِهْئَا زَجَالَ يَمُ اُھْبَسَدَ وَ (زکر ملا ي ف) طسولا ي ف

دنع» غلابا جھنہ مع ماجي ضرلا ڏيسلا ڏاثر و، اُھيمظا ڪلاب موپلا ي عدتو
 تيار *** داو علا ي لء اولمدن م تملءا: اھلتوا ي تلا اُھيلا دلا اھديصقب اھتوم
 عباتئم اھلقن *** ي دتغا رحبلا ي فرخول ي وھل بجي دانلا اُھياض اُھڌ فيک
 داوطلا ي لءو لعي یرثلا ن *** یرثلا ي فڪ طدل بقمءا تُنڪ امدابز لا اوهي
 قصيدة من ثمانين بيتاً. يقول صاحب «الروضات». لم أر قصيدة أعلى
 منها و أفضل. ڏيس حدمي فيڪن يلنا ستم ي ضرلا ڏيسلا سانا ملا ن يحو
 درواو اھلضفتيثر امانا: لوقين اڪف؟ اذڪھ اھيثيريو اُھنباص اُرفاڪي ولء
 ناكو، قاحسا ابا تناكل جرلا اذھ اھينڪن اُھتاماقمي في رناز جلا انديس
 ي ضرتملا ڏيسلا م تغا دقو. ي دھلا ملءي ضرتملا ڏيسلا مع مء بحص اھ
 م تھ فاسمب اھلبق ل جرتھ ر بقبر م املڪن اڪي ضرتملا ڏيسلا ن اولا قو، اھتوم
 ڏيسلا لاقف، ي ضرلا ڏيسلا هوڏا اھملا ي تد، اھفاسمب اھرو ٻء دعب بڪري
 ڏيسلا ي ثر دقو اھنيدي لا رظنا تُسلو ملءا ي فھتجرد م طءا امانا ي ضرتملا
 اھناويد ي فءدوجوم اھليوط اديصقب اھتوم دعب ميظعلا ل جرلا اذھ ي ضرتملا
 ن اڪام اھنڪ *** قراط ڪ باصم ن م ي ناتا دقل و: تايبلا اذھ اھتلمجن م
 تُقطأ و قلاقلا ٻن يينجلا لا و، دھ *** اڪبلا ٻڪلبقن ينيعلن اڪامق ا رطلا
 قاطمب ا نيب ڪ نر ربّل قنڪن ڪيم ملو ت ا ٻانلا ل مد

¹ ي معفڪلا ءاور ي ذلا نشوجلا ءاعدل اھملا تارقلا ن م اھساسلا قرقلا ي ف
 ءدجن ء، اھيا ن ء، ن يدباعلا نيز ماملان ء «نيملا دلبل» و «ح ابصلم» ي ف
 سي راوز بسلا ميڪھلا موحر ملا دروا و نيعمجا مھيلء الله تاولد الله لوسر
 اھعبطلا، ۵۳ ص «ي نسحلا ءامسلا حرش» ھباتکي ف اھحرش مع قرقلا اذھ
 ٻٽير جلا

لِدَاعَتَتْ وَ مُعَفَادَتَتْ وَ مُوَأَقَّتَتْ زَكْرَمَلَا يَ لَا بِنَاوَجَلَا عِمَج
طُسُولَا يَ فِتْ نَكْسَفِتْ أَهْجَلَا عِمَجْنَم

يَ لَا مِسْفَنَ اللّٰهَ سَدَقْسِي رَاوَزْبِسْلَا مِيكْحَلَا لَصِيْنَا يَ لَا
أَعْضُوْمَ عَزْجَلْ كُبَلَطُ مَبَسَدَ. عَرْقَنْ بَتِ بَاثَلْ آقَو : لَوْ قَلَا
لِيْمُ هَدْنِعْ ذَا. أَيُوَاسْتُمْ ءَاَزْجَلَا عِمَجْنَم مُبَرْقَ هِيْفَنْ وَكِي
لَبِتْ أَذْلَابِ زَكْرَمَلَا مَلَطُ مَهْنُوكَا سَيَلْ قِسْلَا يَ لَا عَرَدَمَلَا
ضُرْ لَا اِنَّ أَضْرِفُ وَلَ : لَاقِفْ. مَامِضْنَلَا أَشْتُمْ مَيَسْنَجَلَا نَّ لَا
، أَهْوَاَزْجَا تَقْلَطَا مْثْ ؛ مَلَا عِلَا بِنَاوَجِي فِتْ قَرَقَدَو تَعَطَّقَتْ
1. أَهْيَقْلَاتْ أَهْيَهْتِي تُيْدَقِ قِيَو ضِعْبِي لَا أَهْضَعْبُهُ جَوَاتِيْنَ أَكَلَا

1 و ، مَيَرْجَلَا مَعْبَطَلَا ، ٥٣ ص ، يَ رَاوَزْبِسْلَا مِيكْحَلَا «يَنَسْحَلَا ءَامَسْلَا حَرْشْ»
بَلَطِي عَزْجَلْ كَنَّاكَا مَلَو . عَرْقَنْ بَتِ بَاثَلْ عَابَلَطَمَلَا اِذْهَلْ قَدْ دَعَبَ مِسْفَنَلْ وَ قِيْدَ
لَا ؛ عَزْجَلْ كَدَحَاوَلَا عَزْجَلَا يَ قَلِيْنَا لَاحْمَلَا نَمَو ؛ اِدْحَاوْ أَبْلَطُ ءَاَزْجَلَا عِمَج
بَلَطُ وَ هَاذْهَو ؛ أَيُوَاسْتُمْ أَبَرْقَ ءَاَزْجَلَا عِمَجْنَم مُبَرْقَنْ وَكِيْنَا أَبْلَطُ مَرَجْ
أَمَنْ وَكَنْ اِمْمْ. نَيِيْهَلَا مَفْسَلَفْ نَأَشْدِي فَيَ رَاوَزْبِسْلَا مِيكْحَلَا لَوْ قِيْدَمْ. طُسُولَا
نَذَابِ مَهْنُوكِي فَا نِيْدَا لَ (أَهْيَشْلَاتْ مَدْعُو ضُرْ لَا لَدَاعَتْلَمْ) لَكَذَلِكْ يَعْجِيْطُ أَبَابَسَا مَوْرَكْ
ءَاِيْحَانْ أَمَكْ ، أَهْبَابَسَا لَا اِرْوَمَلَا يَرْجِيْنَا اللّٰهَ يَبَا ، بَابَسْلَا بَبْسَمَ مَزَلَا ، اللّٰهَ
أَمَهْنُوكِي فَا نِيْدَا يَ ضُرْمَلَا ءَاَفْشَلْ مَيُوْدَلَا ءَاَطْعَاوِي تَوْمَلَا مَلَسْلَا مِلْعَا سِيْعَ
اللّٰهَ لَا دُوْجُولَا يَ فِرْتُوْمَلَا ، مَيَصَاخَلَا وَ رِيْثَانَلَا يَ طَعْمَ مَزَلَا ، اللّٰهَ نَذَابِ
ءَاِيْشَلَا بَذَجْتِي تَلَا مَيِيْبَذَا لَ تَوْقَنْ أَمَ ءَاِيْزِيْفَلَا بَتَكِي فَا ءَاَجَامَنْ اِفْ ، اِذْلَو
أَهْوَحْ

عِمَجِي فَيَ مَيِيْبَذَا لَ تَوْقَفْ ، مَحْصَلَا نَمَلَبِيْصَنَلَا ضُرْ لَا زَكْرَمِي فَزَكْرَمَتْرْ
أَهْتَوْقَنْ اِفْ ضُرْ لَا زَكْرَمَنْ مَانِبَرْتَقَا مَلْكَفَقِيُوَاسْتَمُو مَلْتَامَتْمَا هَزَلَاو ، ءَاَزْجَلَا
ءِيْ شَدْسِي أَفْ ، فَا عَاضَمَلْ كَشْبَ مَكْرَحَلَا مَعْرَسَدَ عَاصَتَتَفْ ، أَهْمَاَزْجَا مَكَارْتَلَا دَاوَزَتْ
لَيَجْعَبْ ضُرْ لَا يَ لَا طَقْسِيْسَ ءَاَضْفَلَا يَ فَا مَكْرَتَتْ

ن عديعبلا رملأابن كيم لمن توينن وناقن إفاذهي لعو
 ن وناق اوفشتكي لمن مهذا وأ ،انتفسلاف و انئامك راكفا
 دعبة ماعلا ميبذاجلا

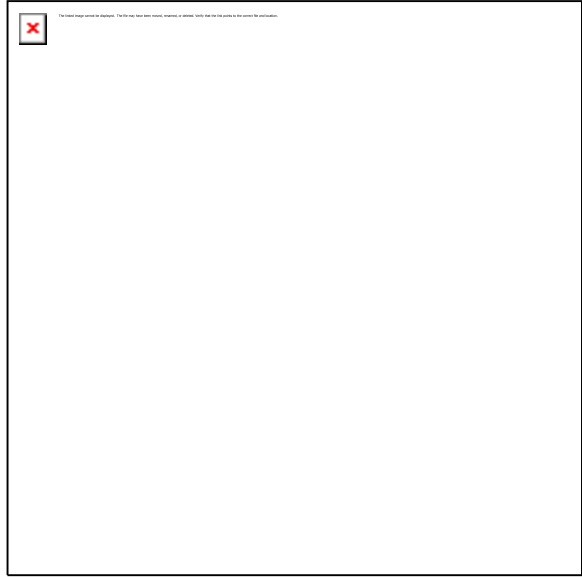
مّث ،موقه دئام يلع لكالأ س لجين أ لجرلا حبقأ امف
 :هتلاقم ي فل وقيف! م هريغلن انتملا و ركشلا مّدقي
 ميبذاجلا ي ف هوناقه ميمومع ي لع ن توينن دعبة ميبظلا عاملعل اكشلا

و ،قيقحتلا ن اديم دحولأ س رافلا ن توينن ناك دقل
 و عاملعل ن اهذا و لوقع رخسد ،ردانلا خيرأتلا مغبان
 و نييضاي رلا عاملعل رجا و ،نيلماكن ينرقه عامكللا
 مّلتل س ولجلا ي لع عافرعلا و مفسلافلا و نييبيرجتلا
 عيفرلا رصقلا ضرأس نكي لعو ،هتسر دم ي ف ميبذجلأا
 فوسليفلا لكول ناج فارتعا وه اذه ،هتفرعمل
 ي زيلجنلا

داقتنلا ن م ي جنم و ي أنمب نكت لمن توينن مّديقع نكل
 ي لع لا اكشلا ن توينن دعبة ميبظلا عاملعل دروأ دقف ،ن عطلا و
 و ،ن وناق لكشب امه غاص ي تلا ميبذاجلا مّوقه ميمومع

نم رخا مسج ي في ريثأتلا هنكمي لا مسجلا نأ اودقتعا
هر يغمأ ريثأتلا لكذن اكا ابذج، ةديعب ةفاسم

،هطيلم ي فءا جاوما دجوي مسجل ك ي ادار فل اقفا
تدعتبا املك و ،مسجلا طيلم ردقب ي لولا اترئاد ن وكت
؛بذجلا و ج ب جاوملا لكلي عدتو ،اعاستا تداز هنع
دعب لقتست ي هف ،ةئيابر هكلا و رونلاك جاوملا هذو
والاز و مسجلا مدعنا نإف ،مسجلا ن عل صفتو اهدلوت
ةدمل ادوجوم ي قبيس بذجلا و جن إفر خال حم ي لإ لقتنا
ةريصق



هّوق نّإف نيمسجلا نيد هّفاسملا تفعاضت ولي أ

عبرلا لّإل عاضتتس هّيبذاجلا

ن توين هّيبذاجليلد هّيمومع لّاع نيتشنيأ ضار دعا

قّقحما (Not Fister) نيتشنيأ تربلأ عضا دق و

١٩٥٥ هّنس لّ فوتملا و ١٨٧٩ هّنس دولوملا ، هّيناملأا

هّيبسنلا نوناقل لّ ادار ف هّلقم بسحب ذجلا وّج ، هّيدلايم

موهفم و هّيبسنلا هّباتك لّ ف هّسفن نيتشنيأ بتك و

تلا ماكش لّ ناونع تحت نيتثلاثلا لّ صفلا لّ ف «هّيبسنلا

هّيسير لّ اكشم نّ لّ لوقيد ، ن توين هّيرظني ف ايندلا هّفرعم

لّاع و (هّيكيسلا كلا) هّيديلقتلا هّي و امسلا لّ كيناكيما هّجاويد

(Solig) رجيلز لبق ن م هّرم لّ ولأ لّ كاذ ثحب دقف ماعا ام

و عاضفلا ظاحب مانتم ريغ ملعلانأ وه و ، مّجنملا

يذلا لكشلاب ناكم ل ك ي ف ةدوجوم موجدلاف ، ناملزلا
 ةنكملا عيمجي فادحاو طسوتمل كشبة داملما ةفائكل عجيب
 بتايئز جلا ي فادج اريغتم هنوكن م مغللاب

رتكافر تكأ ءاضفلا ي فاندعتبا املكف: يرخا ةرابعبو
 سفن اهلا موجدلا ن م ةقيقر عيماجم امود هجاونس ائنا
 بابير قةفائكلا و عونلا

ي تلا ن تويند ميرظن م م رظنلا هذه مجسنت لا و
 ةفائك هيف دادزت زكرم عون ملاعلا نوكن ا بجوتست
 اذه ن اندعتبا املك و ، يرخلا ةنكملا اسايقة موجدلا
 لصن ي تد ، لقتس موجدلا عيماجم ةفائكن ا زكرملا
 لا ةيلاد ةقطنم ي لا ا دج ةديعبلا لصاوفلا ي ف اريخا
 ةريز جلا نوكن ا موجدلا ملاعلا ي غبنيف ، ةيهانتم
 1. ي هانتملا ءاضفلا طيحم ي ف ةيهانتملا

¹ اقبط لكشلا اذهب رملأ اذه ي لع ناهربلا باتكلا ةقيلعت ي ف نيئشنيا ركز
 ي لا ي هتنتو ةياهنلا ن م ي تاتي تلا ةوقلا طوطخن م اددع ن ا ف ن تويند ميرظنلا
 ي ف (ةلتكلا ةفائكل دعم ن ا انضرتفا ولف m ةلتكلا م بسانتم m (مرجلا) ةلتكلا
 ددع ن ا ف اذه ي لع و p لداعت طسوتم ةلتكلا اهلا م جحب ةركن ا ف ، تبات ملاعلا
 اذ p م بسانتم اهلا خاد ي لا ب هتتو f ةركلا حطسن م رمتي تلا ةوقلا طوطخ

و؛ اَعْنَم وَايْفاك هَتَا دَدِي فِطَابَنْتَسْلا اِذْه وِدي لا و
لِاِذْكَو مَوْجِلا نَمَثْ عِبْنَمَا رَوْنَلَانْ اَوْ هَلَاوْبِقْ هِنَم دَعْبَلَا
لِخَادَنْ تَوِيْذِي اَرْ بَسَدَمْ مَظْتَنْتْ مَوْجِلا مَعْمَجْم بَكَاوْكَ
لِداْبَتْتْ لا وِ رِخَا مَرْم دَوْعْتْ لَافْ، يِ هَانْتَمَلالا عَاضِفْلا
مَلْا عَرِيْصَم و؛ مَعِيْبَطْلا يِ فِ رِخْلا عَايشْلا مَعْم رِيْثَاْتْلا
لَايْلَقْ لَايْلَقْ وَلِخْلا وِ غَارْفْلا وِ هِ اِذْهَكَ دَوْدَحْم وِ هَانْتَمْ يِ دَام
مَظْتَنْتْ لِكْشَبُو

لَايْدَعْتْ رَجِيْلَزْ حَرْتَقَا دَقْفْ زَغْلَا اِذْه نَم صِلَاخْلا و
نِيْتَلْتْكَ نِيْدِيْ مَيِّدَاخْلا مَوْقَنْ اَضْرَتْفَا وِ، نِ تَوِيْذَنْ وَنَاقِيْ فِ
عَرْسَا لِكْشَبْ فِعْضَنْتْ مَعْسَاشْ تَا فَا سَم اَمَهْنِيْبْ لِصَفْتْ
يِ فِ و؛ مَعْفَا سَمْلَا مَعْبَرْم بَوْلَقْم يِ ا؛ نِ تَوِيْذَنْ وَنَاقِيْ فِ اَمَمْ
لِ كِيْ فَا تَبَاثِيْ قَبِيْنْ اَدَامْلا مَعْفَا ثَكْلْ دَعْمَلَنْ كَمِيْ مَعْلَا حْلا مَظْه
بَذَجْ نِيْدَايْم اَشَنْتَنْ اَنْوَدْ مَعْيَا هَنْلَا يِ فِ يْ تَدْ، نَاكَمْ
نَم صِلْخَتْنَسَا نْنَا فِ حَارْتَقْلا اِذْه وِ. مَعْيَا هَنْلَا اَمِيْ لِاِ قَرْيِكْ

اَرِيْخَا لَصِيْو اَمَرْ طَقْفْ صَنْدَايْذِ اَعْم دَا دَزِيْ مَرْكَلَا حِطْسِيْ فِنْ اَدِيْمْلَا مَدَشَنْ اِفْ
لِاَحْمَوْ هُو، مَعْيَا هَنْلَا اَمِيْ لِاِ

عوزنم ءي ش هلاسي دام ملء ي ف ج عزملا روصتلا رّش
1. ٲيزكرملا

هضرف ي ف وه ن توينل ن يتشنيأ داقتنا نأ حضاو و
ي ف طسبم حرش ي لا دوعي وهف ؛ءاضفلا ي هانت مدء
ن اكما ن اوندت تحت ن يثلاثلا و ي دا حلا ل صفلا

1 ٲمجر ت(ن يتشنيأ ٲييسن موهمف و ٲييسن ل) «ن يتشنيأ ت ييسن موهمف و ت ييسن»
١١٠ و ١٠٩ ص، روي هجاو خاضر دمحم

ي فلوقيد، دودحملا ريغنكلو ي هانتما ملعلالو بقة

:مرخا

تاءاضف دوجو روصتن كميئنا ليقة ائم جتنتسيو»

تاءاضفلا هذه نيدو، تياغو و ددو نودب اهنگل مقلغم

عيمجن لا، متطاسب زاتمي (سيوضيدو) سيورك ااضف

ضعبلا اهضعب ضرعي فمطاقن

نيمجنملا مابتنتا فلتسيل اوسد حبل اذهن ماشنيو

ريغ ميفشيعن يذلا ملعلال هو هو، ايزيفلا عاملعو

هانتم دودحم سيورك ماعل كشبئنا و ا؟ دودحم

ان تجربتنا لا تكفي بأي وجه من الوجوه للإجابة

على هذا السؤال بدرجة تبعث على الاطمئنان. و بهذه

الطريقة يُجاب على الإشكال الذي اشير له في الفصل

الثلاثين».

ي هانت مدعي لاء سييرجت و ا سي رظن ليد دوجو مدعب نيتشنيأ فارتعا
ءاضفلا

مضعمي فمقو دق مسفن نيتشنيأ ن ا انه ظحلنو

ملعلال ميبذاجلا نوناغن مملصاحلا عجيتنلا

جنر فلّا تعييطلا ءاملء بولسا و تقيرط بسد و
 ،ءاضفلا ءيدودحم مدءن اهر بلا و ليلد لابن و عدين يذلا
 تاركلا و ماسجلّا ملعل ءياهنذ و دد دوجو مدء و
 نوناق ءجيتن نم جورخلا دير يرخلا وهف ،ءيوامسلا
 عاطغت تحت مانتم ريغاً يديأى داملّا ملعل رابتعا و ن توين
 و ،ءيدودحم و ءاضفلا ي هانتن اسحتسا و ءيوبحم مدء
 لواحي ف ؛مرامد و ءداملّا ملء مائهنا ن اسحتسا مدء
 دودحملّا ملعل رّش نم صلاخلا و سفء ءاضرا
 ءيضر ف هءانتساب ناصقلا لىء ل بقملا و ي هانتملا
 ي ف ءيىذاجلا نوناق قدص مدء ن اكما ي ف رجيلز
 ي قبي تلاءملا ءييسنلا ءيرظنلا و ،آءة ديعلات افاسملا
 رظنول مائل حمائه اءقدص

لىء موقت لا ي تلا ن ييجنر فلّا ءفسلف ي ف هذو
 امّا ءي شلا مهر اكنا و مهلوبقف ،ن قتملا ليلدلا و ن اهر بلا
 ن اسحتسا لىء ءياهنلا ي ف دنتسي

هراکنا وابلقا

ءامکحلا رئاس و انيس ن با سيئرلا خيشلا تبثأ دقلا
سيد ءاضفلا نأ سي لقعلا ليلدلاب رادقلا و ؤرعا يوذ
هك ملعلا باطيم امسج كانه نأ و ،هانتهم ريغ اقلطم
هناكم مسجل كل نوكل ،شرعلا و سي سرکلا ي نعمب
نودب اذك و ،سي عيبطن اكم نودب مسج دوجوف ،سي عيبطلا
ل احمر ما وهن امز

ليلد انيدل سيد هئا مسفن يتشنيأ فرتعا دق و
ملعلا عيساسلا اتلا كشملا ل حا ي رظن ليلد لا و سي بيرجت
و ايهانتم ملعلا عيبدا جلا نوناق بسح ملعجت ي تلا ؤداملا
رخا ي فل وقيم م رامللا و ل اوزلا ي لا مقوست و ادودحم
:ركذلا فلا سلا هباتكن من يثلاثلا لصفلا

«و ليس لدينا أساس تجريبي و لا أساس نظري
للخلاص من المشكلات الأساسية بالالتفات حول قانون
نيوتن و تغييره، فإنّ قوانين كثيرة يمكن تصوّرها تقود
إلى نفس النتيجة، و لا يمكن إيراد دليل على أرجحية
أحدها على الباقي، لأنّ أيّاً من هذه القوانين لا يفترق عن

قانون نيوتن بلحاظ الاستناد على اصول نظرية
أشمل»¹.

ي جيّرذ نمة عومجم انرصء في فكهانه و
جهنم نكي م و ، ءحيحص ءفاقت اوكلتم م تاعماجلا
و نييرغلا دئاقء نوّدري مهنّ لب ، اّيققحت مهتسارد
ركذ نء نوّفكي لا و ، ءاغبلاكيّ حطس لكشب مهلاوقاً
بتناكو تراكيد

لهخيرأتى لء علاّطلا لاّ اّفسلفان من ومهفي لا مهف
و ؛ مهتافو و مهتدلاو نمز و اهريهاشم ءامساً و
هنونظيو نوّبورولا ان ويّعيبطلا ملوقي امل كن وقصدي
، ماسجلاّي عيبطلان اكملاتلّ اسمن ورقيل لا و ؛ اّحيحص

¹. ١١٠ ص (تّيسنلا موهمو تّيسنلا) «تّيسنلا موهمو تّيسنلا»

نور كنيد و ،دودحم ريغ ءاضفلا نّا نولوقي و

!ي سر كلا و شرعلا

قودصلا دئاع في ءاج امكّي سر كلا ن م دارملا نّا

يذلا ءاعولا ي ا ؛ قلخا عيمج ءلمج و ه ءمحرلا هيلع

في في عديام و هو ، ءانثسا لاد ماسجلا عيمج هيف دجوت

حلاطصاب و ¹ ، تاهجلا دّحُم ب ءامكلا حلاطصا

، هلي و احلا و ي سر كلا ن م ربكا و هي ذلا شرعلا مهضعب

عَسَو . شرعلا ءقيقلا في ذ و ه ي لصلا تاهجلا دّحُم

² . ضَرَلَأ و تِاوامسلا تُيسرُك

ن م ، ماسجلا و ءداملا ملعل ي دوجولا ءانبلا نّا ي ا

في فروصتيام ي لا ضرلا ن م و ، تارجملا ي لا ءرذلا

ن ا ي ا ، الله ي سر كي ف ه لك ، ماسجلا ملع قوفت اوامسلا

¹ دوجو مدع رابتعاو ، تاهجلا دّحم كلفلا ي نعمن عفتخت تاهجلا دّحم

و ؛ تاهجلا ديدحت مزلتسي لا ي نعملا انهف ، عقالوا و ه امك تاهجلا دّحم كلف
ظاقلب ملعل نّا ي ه م ا ي لا ه ذه عايز ي فلا ءاملا ه دقتعيام ا بلاغي تلا ءقيقلا
قافانم لا دّمتو عاستا ل ا دي ف ا مود هدا عبأ و ، نّيعم دّحب دودحم ريغن اكمل
ساسا ي لعت تاهجلا ءيدودحم ي لعي فسلفا ن اهر بلا و ، تاهجلا ديدحت ع اهل
اهتاذي فتناكولو ءودحم اهسفت دّحي ف ءداملا ف ، تادوجوملا ءيدامو ءداملا
رمتسم مّخضتو عاستا قلل ا دي ف

² . ءر قبلأ : ٢ ءروسلا ن م ، ٢٥٥ ءيلا ن م ءزج

قَرَنِيَا هَذِهِ جَرَاخِي قَبْتَ لَا تَجْرِدَا رِيكِي سِرْكَلا كَلْذ
 اِهْبَطِي حَيْفَ الْخَادِمِ ضَنْتَلْب، ضَرْلَايِ فَوَاتَاوَامْسَلَايِ فِ
 عَانِبْنَعِ قَرَابَعُوهُو، هَنْمِ رِبْكَافْ شَرْعَلَا أَمَّا اِهْلَمْشِدُو
 تَادَرَجْمُو قَدَامَنْ مَهِيْفَامِدُو جَوْلْمَلَاء

اهل¹ي وَتَسَا شَرْعَلَايِ لَعْنُ مُحَرَّرًا: بَقْمِيرْ كَلَا قِيلَا و
 وَ قَرْدَقَلَا تَكِيرَا و، تَنْمِيهَا و كَلْمَلَا شَرْعَنْ أَيْ لَعْنَةُ قَلَاد
 عَيْمَجْ مَادَعَا و دَاجِيَا و، يَنْيُوكْتَلَايِ هِنَلَا و رَمَلَا ذَافَنَا
 نَمَتَادَرَجْمَلَا عَيْمَجْ عَاشَنَا و، تَأَيِّدَامَلَا و مَاسَجَلَا
 اِهْلَاك، طَنَاسِبَلَا و لَوْقَعَلَا مَلَاوَعُو تَكْنَلَامَلَا و حَاوِرَلَا
 مِلْعَلَا دَمَصَلَا مُوَيِّقَلَايِ حَلَا وَهُهْ هَلْ كِيرَشْ لَا، يِلَاعْتَالله نَم
 رَطِيْسْمُو طَلْسْمُو عَسَاوَلَا مَلَاعَلَا اِذْهِي لَعْنِ مِيَهْمَلَا رِيْدَقَلَا
 2. هِلْع

1. بط: ٢٠ قروسلا ن م، ٥ قِيلَا

2 بَاتَكِي فِ عَاطْغَلَا فِشَاكْ لَآ نِيْسِدْ دَمَحْ خِيْشَلَا رِيْخَلَا مَلَاعَلَا لَوْقِي
 :بَيْنَاثَلَا تَعْبَطَلَا، ٤٩ و ٤٨ ص «يِلْعَلَا سُوْدَرْفَلَا»

يِلْعَا حَيْرِصَلْ دِيَامِ تَنْسِدْ وَ أَبَاتَكْ عَرَشَلَايِ فِ سِيلْفِي سِرْكَلا و شَرْعَلَا أَمَّاو
 تُسْرُكْ عَسَو: يِلَاعْتَالله لَوْقْ لَثَم، تَقْفِيْطْ تَارَاشِلَا ضَعْبِي وَسْ اَمِهْتِيْنَامَسَجْ
 شَرْعَلَايِ لَعْن: هَلُوقُو (قَرَقَبَلَا ٢٠ قروسلا ن م، ٢٥٥ قِيلَا) ضَرْلَا و تَاوَامْسَلَا
 اَعْطَقَرْ هَاطَلَا اِذْهَنْ عَقْفُورْ صَمِيْ هُو (بط: ٢٠ قروسلا ن م، ٥ قِيلَا) يَوْتَسَا

اھر ار کت ظحلاي ي تلا «يِ هانتملالا اءاضفلا» ريبعتن ا

نم سيل بطخلا و تلاجملا و بتکلا ي ف مایلا ا هذھ

دشأ تفلتخم، مریغو «راحبلا» نم ملعلا و عامسلا ي فامک، رابخلأا ف تفسلا ا مأو
تیمسجلا مدع ي ف حیر صاھر تکأ و نامسجا مهنأ بر عشی ا ما هیفو، فلاتخلا
تسدقملا تاذلا تافصو کلملا و قردقلا و ملعلا تلو قم نم مهنأ و

لأا دیزیلان یرسفلما و املعلا تاملک و رابخلأا ي فرظنلا ناعماف تلمجلا بو
و قیملعلا رسلما و قیقلما عوضوملا اذھ ي ف اھارأ ي ذلا و؛ کابترلا و قریحلا
ءاضفلا و هئی سرکلاب دارملا نأ اءافخلا بجحو بیغلا رئارسب ف لغملا ثحبلا
و کلافلأا و بکاوکلا و نیضرلأا و تاوامسلا ن ماھلک ماسجلأا ملع ب طیحما
و اھیو حید اءاضفلا اھل قورورضلا و عطقلا بقیما مسجلا ملوعلما هذھ ن ف، س و مشلا
ریغو اءاعبلأا ي هانتی لء اءانب، ایهانتھ اءاضفلا کاذ ناک اءاوسد، اھل طیحی
ریغو تملعلا ت لا ولعم ي هانت مدع تھصدی لء اءانب، تیاهنلا لوھجم ي اءا، مانتم
تھیسرک عسو ي سرکلا وھ ماسجلأا ملوعلما ب طیحما اءاضفلا اذھ و بقیهانتھ

«کلملا ملعا» ب عرشلما ناسلب ا ضیا مھذع ربعملا وھ و ضرلأا و تاوامسلا

قربدلما توقلا هیف املک و اءاضفلا اذھ ل محت مڈ؛ کلملا مڈ ي ذلا کرابت
حورلا تبسند ماسجلأا ي لا اھتبسند ب، ماسجلأا ن م ي هتسیلو، هیف فقر صتملا
مقر صیدو مربدیو ملحدیو ي سرکلاب طیحی ذلا شرعلا ي هذھو، مسجلا ي لا
ن م تھجبل فکتھ دحاو لک ناکرأ تینامتب توقلا کلت موقت و، هیف فرصتی و
؛ شرعلا تلمحدي هو هیفامو ي سرکلاب طیحما شرعلا کذل محتف، ربیدتلا
تافصلما ي هتینامتلا مذلعل و. تینامڈ دینموی مھقوف کبر شرعلا محی و

و رصبلا و عمسلا و قدارلأا و دوجولا و قایحلا و قردقلا و ملعلا بقینامتلا

عامسلا و ماسجلأا ربیدتی لا اھتبسندی لا رظنلابی لولأا شرعلا ي هف، کاردلأا
ی لا رظنلابن بیبورکلا تکللاملا و ی لءلأا شرعلا ي هو، اما هیفامو ضرلأا و
ی ندلأا و ی لءلأا شرعلا و، تاذلا کلت تافصاھنأ و تسدقملا تاذلا ي لا اھتبسند
تادرجملا و لوقعلا ملعا ماسجلأا قربدلما قردقلا قوفمڈ، توکلما ملعا وھ
مربدیو ملعلا اذھ طیحی مڈ، توربجلا ملعا وھ اذھو، ن بیناحورلا تکللاملا و
ملعا وھو، تایلجتلا و تاقارشلأا و تافصلا و عامسلأا ملعا بصل صتی و
، توربجلا ملعا مڈ، توھلالا ملعا. انکھ تعبرلأا ملوعلما تمظتاف، توھلالا
و ماسجلأا ي نعا، ي سرکلا وھو کلملا ملعا مڈ، شرعلا وھ، توکلما ملعا مڈ
تاینامسجلا

وميدع انبأبش مهذع هذخأ ،ن يبيرغلا نم لب ،ملاسلا

بلماعتسا لىء او جرد فر صبتلاب تيار دلا و قربخا

لمعيد ميكد صخشل كى لىء لب ،ن يملسملا لىء و

نأ ح يحصلا ركفلا لوصا و ناهر بلا ساسأ لىء

و جلا و ،عساو لا عاضفلا ريبعتريبعثلا اذهل دب اولمعتسيد

ريبكلا بحرلا

ت ادّر جملا لماعب ادقتعم نيتشنيأ ناكأ لمعد لا ن حذو

لىء راو نلاأ لماع قرطيس و ؤداملا لىء ؤوقلا قرطيس و

!؟ لا مأ ،ؤداملا باجد لماع

هيلان يدلا عابتأ ن م و آيواسمذ ناكأ لمصا ن إ ليق دقف

لىء اريبك لأيم لم نأ متار ابع ن م ص لختسيام و ،ي دو

لماع نيناوق و ماكأ لىء و ،مقتلا و ؤداملا لماع

لم يذلا دحلل ةقليصأ ؤداملا قنلاع ربتعي وهف ،تعيبطلا

دعبى تدرايهنلا و عز عرتلاب لماعلا اذهل ي ضتري ن كي

هنيئاوق ضعب برطضت و ل تخت ن أب و ،ن ينسلا نييلام

بلماعفلا تيراسلا

قلاصأبن يلقلا نبيدأما راضن مو هي أرلا اذهو
ملاعبن ودقتعين يذلان ييها لا لا . اهتيدأ و اهتيلزأ و ةداملا
ملاع لثم لا و ، لمجأ و أدهأ ءاضفو ، بحرأ و عسوأ
هراتأ و همزاولو هماكحأل كب ، همجأبة داملا

و هغيص و هداوق عيمج و ،هتايصوصخ و
 قاقلم رواساك لا ملعلال كاذ لباقم ،هنيذاوق و هتايضرف
 دودحلا بةلحاق ءار حصدي ف
مِلْعَا نَم مُهُغْلَبَم كِلَذ : ةيآ ريسفتي ف

ي ف ي فطصملا ءيبذ ي لاعت هباحسد الله بطاخذق و
 ريكتلا بيلاسا ن م عونلا اذه ن اشب ميركلا هباتك
 لا دري م و انركذ ن ع ي لوت ن م ن ع ضر عاف
 م دعا و ه كبر ن ا مِلْعَا نَم مُهُغْلَبَم كِلَذ ، ايئدلا قايلحا
 1. ي دثها ن م م دعا و ه و هليبس ن ع ل ضد ن م ب

هياهل ثمتو ،هياغلا ي لا ل وصولا ي نعت غولبة ملكف
 نايد ي ف ا دج بيعد ريبعت ن م ه ايو بةكرحا و دصقلا
 رابتعا ن ا زيم و هيوه ن بيعت ي ف لاعتملا الله دارم
مِلْعَا نَم مُهُغْلَبَم كِلَذ اذه ن ارقلا ريبعت ن ي داما

و ،هيملعا مهتارواشم دودح ي صقا و هياغن ا ي
 مهفلا س اسلا لاوصوق اشملا مهلمحتو مهدوهج ي هتنم
 ،ي نامسجلا و سي داما ملعلال اذه وه كاردلا و ملعلا و

1. مجنلا: ٥٣ قروسلا ن م ، ٣٠ و ٢٩ ناتيلالا

لکو، دdamla و تعیبطلا و مسجلا لا فرعت لا مهنهذاف
ی تد، ی damla ی نعملا ی لعنهو لمحید مه عامسا قرطیظف
لكلما و سفلا و حورلا و قلاجلای ظف

و تارابعلا هذهن ماننهدی لا ردابتیام ن. ن ولوقید
تعیبطلا و ی damla اهیناعمو هتاملکلا

تجدبسیل و هو لهجلا ی لا دوعید ردابتلا اذهف، معد
ی فجاجلا عاملا ردابتکو هذا، ی قیقحلا ی نعملا لاصیل
لبقن متار فلا بذعلا عاملا قذیم دن من هذ

تناد تعیبطلا نیناوق عیمجنأ تمایقلا موی ن ی damla ادو هشم نوکیس

داحلا و رفکوت لاکشا و تاضارتعار تکأ أشنتامنا
ن یدحلملا

مهّنا ي أ؛ قلطنما اذهن من نيركنما و نيدحاجلا و
 امو، طقفس و سحما سيّ داما مانعم عي شل كن من و مهفد
 ريغ لا ةداملا و تعييطلا و مسجلا و ه مهذهي ل ا ردابتد
 قباطت لا عايينلا 30% - 0% ل اوقا نورين يحف اذل
 نيحف. اهبيذكت و اهر اكن ا ل ا ن و دمعي مهارت س حلا
 ردابتد ريكن و ركنم ل اؤس و ربقا باذعب لاثم ن و عمسي
 و، ن يئر م ا نو كين ا ةكئلاملا عي غنيد هّنا ا ر و ف مهذهي ل ا
 ائيش ن و عمسي لا و نورين لا نيحف، ةعومسم مهتاوصا
 ةداملا عي هم هملع ا قياغن لا، عي شن م كانه سيل ن و لوقي
 عسوملما عسوسحما

ر خا املع كانه ن ا ن و ملعي ف علاقل و عاملعا ا ما
 ن م قبطني لا امن و زعي م هارتف، س و سحما ملعلا عار و
 عياكد ةداملا ملع عي ل ع الله ل سر و ماطعلا عايينلا ل اوقا
 س و سحمر يغلا ملعلا ك لذن ع

مرامد لاقلق، ةداملا ملعلا اسّمحتم ن يتشني ا ناك دقل و
 عيدبا عي فلزلزلتا ن م بهر ه عي ف دمع دقف اذل، بهارخ و
 عيسنلا ضر ف ل ا ن تويز ن و ناقن م هجتنتسا عي ذلا ةداملا

اهعنقأ و هسفن حارأ دقو ،اهيفق دصتلا ي تلا در او ملا ي ف
مدعو و عاضفلا ي هانت مدعو وه و ،ل احمر ملا هميلستب
ن.نامزلا ي هانت

ق ابظنا و ةسوسحملا ةداملا و ةعيبظلا ن و ناقتيلو
،هرياستو هيشامت ي هانت ملالا عاضفلا ي ف ةيبسنا ن و ناقت
سُمَشلا اَذا: ءادنع مُسدا اذال معلا ام ذا ؛تا ه ي هنكلو
تَرِيسُل اَبَجْلا اَذا و ، تَرَدَكْنا مُوَجْنا اَذا و ، تَرَوُكْ
اَذا و ، تَرَشُدْش و حوْلا اَذا و ، تَلْطَعُر اَشِعْلا اَذا و ،
ةَدُوْومْلا اَذا و ، تَجَوُزْ سُوقْنا اَذا و ، تَرَجْسُر اَحِبْلا
اَذا و ، تَرَشْدَقْ حُصْلا اَذا و ، تَلْتَقِبْ نَذِيْ اَبْ ، تَلِيسْ
ةَتَجْلا اَذا و ، تَرْعَسْ مُيَحْجْلا اَذا و ، تَطَشْكُ ءامْسْلا
1. تَرَضْدا ام سُفْدَتْ مِءْ ، تَفْلَزْ

و ةيبهذلا س مشلا هذه روند معجبي و روگيس و
ي فطنتسو ، ةمتاق ةملظم و دغنف ملا علما معي ذلا اهوايض
و تباوثنم ، ةدئفلا فطخت ي تلا ةبأذجلا موجدلا هذه
و ةدطوملا ةتباتلا ل ابجلا هذه لك رحنتسو ، تارئيس

1. ريوكتلا: ٨١ قروسلانم. ١٤ ي لا ١ تايلآ

هذه طشگتسد و ،رَجَسْتُ و راحبلا هذه لعشتسد و ،رَيسْتُ
في ليفارسا خفدي تأيسد و ،ابناج حازتف تاوامسلا
:نأروصلا

و ، تَرَتَّنَا بُكَاءًا إِذَا وَ ، تَرَطَّفْنَا عَامَسًا إِذَا
سُقِدَتْ مِئَةٌ ، تَرْتَعْبِرُ وَبُقَا إِذَا وَ ، تَرَجُّفُ رَاحِبًا إِذَا
1. تَرَخَّأَ وَ تَمَدَّقَامَ

تاذا بكاوكلا رثانتتو عاقرزلا عامسلا هذه قشنتف
و عارحصلا لامرك رثعبتتو رفانتلا و بذجلا ىوق
،رَجَفَتتو راحبلا قشنتسو ،عقلا علا و قطبار لابتتشتت
و ،مهءازج اوريلنو و ثعبيدو مهروبقنم سانلا جرخي و
مئضر فلا و ن تويند مئبذاجن و نافع فنيند فوسف اهدنع
:مئيسنلاني تشنيا

اللَّهُ يَلِ الْأُودُرُ وَ تَفَلَسًا ام سِفْدُلُكْ اُولْبَتْ كِلَانْهُ
2. نَوْرَتْفِي اُونَاكْ ام مُهْدَعْلَضْ وَ قَحْلَا مُهْلَاوَمَ

1. راطفلا: ۸۲ قروسلا ن م، ۵ ىلإ ۱ تايلآ

2. سنوي: ۱۰ قروسلا ن م، ۳۰ مئيلآ

لا و ،اهتيديأ لا و اهتيلزأ لا و ؤدامن مّ مّثاودجين لف
 و ،ةقئلاع و هنيذاوق لا و يّسحلا ملعلأ و ةعيبطلا
 مهسراحو مهيلو و مهلاوم الله نّأ اديجك انهن و كريدس
 عيمجى لعن ميهما و مهبطيحما و مهيعار و مهرّبدمو
 نّأ و ،آقد ةديدما ايندلا ؤدم عيمجى فن اك دق مهروما
 نيناوق و ةعيبطلا و ،ةيّداما اهماكأ عيمجب ؤداملا
 مّلعو ةدارا ةنمي هو رماّت تحت ناك اهر فانتو اهتييدناج
 بق حةنّال بةنّاكس يلرملأ اذهو ،ى لاعتق حلا ةردقو
 ي تلا تاميركتلا و حئادما لك لت نّأ نو كريدس و
 مّايلاأ و ،ةداملا اهولاك

٥ديدج ةغيصي ءعل و صحلأا هو ضقي تلاءي لايلا و
 هو ضقي تلاءي ر معلا ك لذ ن إ لب ، اهلأ ديدجن و نا ق فاشتكا و
 و ، تا سلجلا ر و ضحو تا ر متؤملا دق عب ةلحر ملا ه ذه ي ف
 م ، ةي عما جلا ل حار ملا ي ط ي فو ، فيلأ تلاء و ةعلا طملا ي ف
 اوناك ي تلاء ةقلا صلا و تا بئلا ةبسن نأ و باق د ن كي
 و ابا جد و اضم ا ط خ تا نا ك ةءا ملا ي ءعل اهنو ضيفي
 ر و هظ ف قوم ي ف اهلكت عاض دق ن لآ ي ها هو ، ي مع
 اوناك ام و ايندلا ي ف املع هو مّهوت ام نأ و ، اذه ق حلا
 ، امهو و لا ايخ لا ان كي م لئان لآ ا ح ضتا دق املع ه نو عدي
 ي شلاتو مع مجا ب عاض

يَفْنِكِي مِلْ نَأْ فِقَوْمَا اِذْهِي فَاَدُوْهَشْم رَاَصْ وَ
وَهَّ اَيْرَا جَنَاكَا مَنَّا وَ ، هَاوَسْ رَخَّآ عِيْشَدِ اللّٰهْ عَمَّةَ عَيْبِلَا
يِرْتَنَاكَا ءِلَاوَحَا نِيْعَانْ كَلْ ، قَرَشَابِلَا مَتْدَارَا وَقَّحَا
بَاقْدَلْ طَابِلَا وَ لَّاطَابَقَّحَا

فلاتخا لاط مكم لعيل انه يلا ثحبلا انقسد دقل ،معذ
رادملا و ضررلا نارود لود تايرظنلا و عارلا

دعبي تآيسد يذلا ام ملعد انسلو ، هي هتتا نيا و ، هي وامسلدا
ن يقباسلا ءار آخ سننل ءار آنم

ضر لا ن ارود لود ءار لا فلاتخا ريظن و
لظ ي تلا و ، ضر لا تميز كرما قرار حلا في فاهفلاتخا
و قلزلزل ديحولا ببسلا نوزعي قديم قديم ءدمل ءاملعلا
، ضر لا تميز كرما قرار حلا لال ابجلا ممقي فن اكر بلا
هقفاو و رخا ءي شى لال كذا زعفن يفل كدروللا ءاجى تد
اذه هيار لى لعن يوراد

ءداملا تقيقدي في نيءداملا تفسلا فلا ءار آ فلاتخا

نيابت و ءار لا فلاتخا وه هلك اذه نم بجعا و
ي تلا اهسفن ءداملا هزه معد ؛ ءداملا تقيقدن اشبت ايرظنا
تادوجوملا نور صحو و اهلا اميظعت س وورلا نونحي
اهل ن وتبئي املعسي دبلا اسي لزللا الله لباقم اهل لعجف ، اهيف
اودهجدقو ، تيدبلا و تيلزللا انم تيهولالات افصى لعا
ن يعبات ءلا ذامهسفن او قاسو قلاخلا تبرا لله ابر فكلما في
رو عشا تميمد ءامصلا ءداملا هزه

ءادتباهمتملكو هئيدامو ملعلاي يعيبطي أرق فتا دقل
نوكسمتي اوناكو ،لحمضت لا وى نفت لا ةداملا نأى لع
واهئم ءر ملا بجعية جردل هيلعن ور صيدو ي أ رلا اذهب
وى نفت ةداملا نأى نوبول فاتسوج تبتأ مؑ راحي
وش ناربلام و سناه ركناً و ،لحتت و ل حمضت
رهاوطلا و راغصلا تارذلا لكلت لصلأا نم نوسموط
نأى اولاقو ،اهبيكرتن مةتوكم ةداملا تربتعا ي تلا ءدر فلا
ةطبترم ءقيقدت ارذو ار اغصءاز جا تسيله ةداملا ءقيقد
¹،ريثلاً ي فةكر حلا نم عوندي هل ب ،اهضعب ءبكرم و
ي تلا جاوملاً وأ زازتهلا و بار طضلأا نم عونو وأ
ريثلاً ي فءجوت

نم عونلا اذه ي تحنوبول فاتسوج ي فن دقل و
نزاخم ي ه ةداملا نأى هيار ناكو ،أضياً ةداملا ءوجولا
ءر اءر ءلنيء نربسا اهر بتعا و ،ريغلا اهيفن كمتت ءوقلا
ريثلاً قئاقء ماظتنا ي فءجوت تاحتفو ل لخنء

¹ تاغار فلا لامتف ،ماسجلا ل لختن زولا تحت عقت لا ءلئاس ءدام: ريثلاً

اهنيء ءءوجوملاً

و ٲار لآا نم طمنا اذہب ٲقیقحا یف اور کنا دق و
مہدوبعم نع اوفکننسا و ،ٲداملا دوجو تا یرظنا
،ریٲلا ی هی ر خا ٲلق ی لا مہوجو اوہجوف ٲی لزلأا
و ہدوجو لصا نورکنیٲ ادنبا اوناکی ذلا ریٲلا اذہ
ہمدختستام رادقمب لا ا دوجو ہ نوفرعی لا و ،ہققحت
رهاظم ی لجت ٲآرم و اہتکرحا نادیما رادقمب و ٲداملا
.اہتوق و اہترdq

و ہسحن موی لولد رظنتی ٲدم اضا ی ریٲلا ی قبم
نم ہب او طہیلو ،ٲداملا ہولزنا ام ہب اولز نیلا ہظدر ابد
ءادر ہذء او علخیو ہر ادتقا و ہتوقن اطلسو ہشرع ءایلء
ٲبشخی لء ارج و ا رہق ہنوقلعی و ،ٲیدبلا و ٲیلزلأا
و للاحمضلا و ءانفلا و ٲقرفتلا و ٲنزجتلا م ادعا
امگ امامتہ دوجو لصا نورکنی

لَحِيرْ خَاب رِيْثْلَا لِدْبَا وِ عَاجِ ثِيْد ، هِرَا كِنَاوِبْ لِعَفْ
 لُكُو ؛ مَعْدِي هِنَا وِ رَمَلَا يِ لَّا اَوْ طَانَا فِهَ مَا قَم مَوْ قِي وِ هَلْحَم
 بُبِرَقَاتْ

ن-م- تَرْمَه تَسْن يَسْمَخ وِ تَأْم ر و ر م دَعْب ن حَذَا ه و
 و ل ب ، اَنِيشْ رِيْثْلَا ن ع ع مَسْن ل- م و ي ل ا يِ تَحْن يَتَشْنِيَا ن مَز
 هِبَرَقِي ل ا و رِيْثْلَا ض ف ر ي ع ا ي ز ي ف ل ا م ل ع ي ر ن

نَاف ، اَهْلَا حَمْضَا وِ دَامَلَا عَانْفَه عَامَج مَكْدَا مَك و
 عَازْ جَانَّ اِ اَوْلَاقَف ، اَهْتِطَاسِبَه قَصْدَا هِنْدَا اَوْ بِلَسْ دَقْ نِيْرْ خَا
 تَسِيْلَا اَهْرَه وِ ج ل كَشْتِي تَلَا قَرِيْغَصْلَا اَهْتَارْ ذ وِ دَامَلَا
 يِ عَدْتِي تَلَا قَرِيْغَصْلَا تَارْ ذَلَا هَذَه ن مَ لَّا كَنَّ اِلْب ، تَطِيْسَب
 تَبَكْرَم و ن و تَوْرِبَلَا يِ عَدْتَه يَزْ كَرْمَه اَوْ ذَكْ لَتَمْت تَائِيْزْ جَلَاب
 رُوْدِي ، تَبْجُوْمَلَا تَيَّابِرْ هَكَلَا تَنْحَشْلَا ن م عَزْجْ فَلَا ن م
 تَبْلَاسْلَا تَيَّابِرْ هَكَلَا تَنْحَشْلَا ل مَحْتَقْ نَاقِدَه اَوْ نَلَا هَذَه ل وِ ح
 1. ن و ر تَكْلَا لَّا اِبْ اَهْنَمْلْ كِي عَدِي

¹ و ، مَاسْجَلَا ن مَهْ عَطَقْ رَغْصَاكْ يَزْ جَلَا نَّ اِ يِ لَّا اَقْبَاسْ ن وِيَّايِمِيْكَلا لَّصَوْتْ دَقْل
 هَمِيْطَحْتَا نَلُو اَدَا م اِ ذَا وِ ، دَرَجْمَلَا نِيْعَلَابِي رْتَلَا قَرِيْغَصْدَه رْ ذ ن عَرَابِع وِ ه
 يِ لَعْلْ صَحْن لَفْ يَزْ جَلَا اِ ذَه مِيْسَقْتَا نْدِرَا م اِ ذَا وِ ، تَقِيْلُوْ لَّا اَصَاوْ خْ دَقْفِيْسْ تَنَاف
 نَا ك وِ ، تَارْ ذَلَاب يِ عَدْتَه اَدَجْ قَرِيْغَصْدْ قَاقِدْ ن مَبَكْرَم هِنَا اِ ذَا ، رَخَا يِ زْج
 وِ ه يَزْ جَلَا نَّ اَمَا ع نِيْعَسْتْ لَبَقَا م يِ لَّا ن وِ دَقْتَعِي عَايْمِيْكَلا وِ عَايَزِيْفَلَا عَاْمَلَا

لَا تَسِيْدُ دَامِلًا نَّ اِوْلَاق و نَوْر خَا كِلْذ دَعْبِ عَاجَمْ
 سَفْذ لَّا مِلْعَلَا ي فَا هِنَم عِي ش لَاف ، تَيْكِرْدَ اَجَاوْمَا
 و لَ اَكْشَلَا و رَوَصْلَا فَلَاتَخَا دِهَاشَن اَنَّا و ، تَكْرَحَلَا
 اِهِيْمَسْنِي تَلَا تَكْرَحَلَا عَوْن فَلَاتَخَلَا جَرَاخَلَا ي فَا يَشَلَا
 اَجَاوْمَا

قَلْعَتِي هُو دَجُو اِي ذَلَا دَامِلَا ي فَلَاتَخَلَا اِذْهَن اَكُوْلَفْ
 قَرِيْخَلَا اِءَا رَلَا هِذْه نَّ كَلْ ، اَمْهَم نَا كَا مِلْ اِهْ سَفْذ دَامِلَا بْ
 تَفْسَلَا فَلَ لَ اَدْتَسَا و ثَحْبَس اَسَا رَا يَهْنَا و مَّطَحْتَبْ بَسْت
 بَلِيُو طَرَوْ صَعُو تَيْدَا مَتَم نَوْر قَلْن يِيْدَا مِلَا

لَ فَا حَمَلَا ثَحْبُ دَرُو مَتَرَا صِي تَلَا لَ نَّ اَسْمَلَا نِيْدِن مَو
 مَمَّ هَذَا و ، نَ اَسْنَلَا عَوْن لَصَا قَلْ اَسْمِي هِ سَرَا دَمِلَا و

لِيْلَا حَمَلَا ي لَع مَهْبِرَا جَت دَعْنَوِيْ اِيْمِيْ كَلَا لَصَوْتَمْ ، دَامِلَا تَا مِيْسَقْتَرِ غَصَا
 لَخَادِيْ نَابِرْ هَكَ رَا يْتَرَا رَمَلَا مَهْبِرَا جَتِيْ فَنَوِيْ اِيْزِيْ فِلَا و ، تَيْ اِيْمِيْ كَلَا تَقْفَخَمَلَا
 ي عَدْتِ دَامِلَا اِهِنَم نَوْكُتَرِ غَصَا مَاسَقَا دُو جُو ي لَ اِوْلُصَوْتِ ، يِيْ اِيْمِيْ كَلْ وَلَحْم
 نَمَ عَزْجَن اَهْرَطَقَرِ غَصِيْ ي تَلَا قَدْحَاوَلَا قَرْ ذَلَا نَّ اِيْ لَ اِوْلُصَوْتِ و ، تَا رْ ذَلَا بْ
 ي عَدِيْس مَشْلَا كَزْ كَرْمَا هَلَفْ ، بِيْجَعْمَلَا اِهْ سَفْنِيْ هَرْتَمِيْلَمَلَا عَزْجَفْ لَا قَرْ شَع
 اِهْ عِيْمَجْ لَمَحْتِ قَلْنَاهُ عَرَسْبَتَا نَوْر تَكَلَا ي عَدْتِ تَا رْ ذَلْ هَلُوْد رُوْدَتِ نَوْتُوْر بَلَا
 نَمَ دَحَاو مَارْ غَرْ خَدِيْ ي ذَلَا دَحَا ي لَ اِوْلُ قَرِيْبِكْ قَرْ ذَلَا قَطَا نَّ اِوْ ، تَبْلَا سَلَا تَنْحَشَلَا
 تَنْسَدَمَلْنَا رَهْطِيْ فَا يِيْ اَبِرْ هَكَلَا تَطْحَمَلَا لَمَعْلَ صَا دِيْ لَعْدِيْزَتِ قَطَا بَا رَتَلَا
 اُضْيَا يِيْ هَاوْنَلَا نَّ اِ تَنْسَن يِعْبِرْ اَلْبَقْ دِيْدَجَلَا تَا قِيْقَحْتَلَا تَحْضُوْا دَقْلُو . تَلْمَا كْ
 قَنَاْقَد و تَا نَوْتُوْر بَلَا يِيْ هُو تَبْجُوْمَلَا تَنْحَشَلَا لَمَحْتِ قَنَاْقَد نَمَ تَبْكُرْمَا هَرُوْد بْ
 تَنْحَشَلَا نَوْكُت اِهْ عِيْمَجْ هَذَهْف (تَا نَوْر تُوِيْنَلَا) تَا نَوْر تَكَلَا لَ اِ بَشْتِ تَنْحَشَلَا تَمِيْدَع
 . قَطَا لَا يِيْ نَعْمَبْ تَيْ اَبِرْ هَكَلَا

تاقبطنم جرّ دتم؟ نييعمّا و بآنم دلول هف؟ قلّ
ىلای هتتاى تدى رخلاا ولتة دحاو لا تقباسلا تاناويحلا
!؟ رشبلا عون

هناى لاناویدلک اهتناو ، ءاود و مدآى لانا سلا اهتناو لوقلا

نلاوقن أشلا اذهى فو

ءاود و مدآ اناك عونلا اذهى وبأ نأ : لولأا لوقلا
ع ادبلا و حنب هتدار ابريدقلا ميلعلاق لاخلاا امهقلخن اذلا
ىوسف انيط بارتلا ريصدن أب ، دحاو تعفد زاجعلا و
و اكد و لقع هلايوسد ارشبر اصف هيف خفدم ، مدآ هنم
لكاردا

ن، اويحلا عاونأ رئاسة قلخل صان أشبر ملا اذكو
و ، منغلا و رقلا ، ما و بآنم لاصأ اهنم لك لخدثيد
قلخلك ، ... تيربلا تاناويحلا و رويطلا و ، رمنلا و دسلا
تيناويد اسفد هيف دجوا و بولسلاا سفنب لاصأ هلا
ديدعلا لايجلاا تقلخ تيا دبلوصا تراصف ، تصاخ
تطيسبلا رهظى لع تاناويحلا

أَفَلَا خَرَعْنَا نَمُولَ وَخِيَهْ نَدْبَنَّ لَا ، رَشْبِلَا أَبَا مَدَّ آ رَا صَد

، تَانَاوِيحَلَا عِيْمَجَلْ

قرشبلا و ،قرشبعمجرشبلاف ،رشبناسنلاللاقيداذل
؛هترشب ودبتفرعشلا نم هدلج ولخي ذلا دوجوملا لاقته
منغلا ابا و سرَفلا ابا تاناويحلا لوصا تراصد اذكهو
باهريغو دسلأا ابا و رقبلا ابا و

و ركزنم لأصاً راجشلاً و تاتانبللا لك لذك دجوا و
راجشلاً و ،ردسلا و ،ربونصلا راجشاً قلخف ،ي ثنا
و زرلاً و سدعلا و قطنحلا و باشعلاً و ،قرمثلا
لوصا عيدبلا معنصب دجوا و ،لاونملا اذهب باهريغو
ءايشلاً

لسانتلابة عيدبلا عاونلاً اهذه ءماتلا هتدار ادي رجاًم
وهو ،تابنلا و ناويحلا و ناسنلاً اي فل ثملاب رثاكتلا و
تقوي اي فءا عيدباً عوند دجوين اءاشد املاً اضياً نلاً
عطقو ام عوندضارقنا ببسين اءاشدامي تمو ،ه دجوا
بئيسركي لعءناكم رخاً عوندنساًم ،ل عفاءلسن

كانت جميع الحيوانات ثابتة لا تتغير ، تعود جميعاً
إلى اصولها البديعة الإعجاز ، المخلوقة دفعة واحدة؛ و
ستستمر هكذا إلى الأبد أنواع النباتات بتكاثرها

التناسليّ، و ستمضي أنواع الحيوان و أصناف الإنسان نحو الثبات و الاستقرار، فلا تبديل في العالم لنوع ما إلى نوع آخر، فجميع الأنواع ثابتة و العالم ثابت لا يتغيّر، و هو أشبه بنجوم السماء، و جميعها قد ملأت ساحة عالم الطبيعة بهذه الكيفيّة؛ و يُدعى هذا القول فيكسيسم (Fixisme)، و القائلون به يدعون فيكسيست (Fixiste).

دحاو عوذي لا ناويحلا عاونأ عيمج و ناسنلا اهتابلوقلا

نم، ايحلا تادوجوملا عيمج نإ: يئانثلا لوقلا و لدبتلا و ريغتلا عجيتت عاجدق تابذو ناسنلا و ناويحلا نم عوذي لا نوهتني سانلا عيمج نإ و، عاونلا ايفمّ، دحاو عوذي نم تاناويحلا ماسقأ رئاسك عاجن اويحلا. عاونلا لماكتريثا يلعترثاكت

و اهلسانت يلا عجرت اهيف عظوحلملا قرثكلا هذيف وحنانلا غوت املكف لاا و، يلاماكتلا اهدوجو و اهرثاكت تناك عاونلا عيمج نأ دجنس اهلو صا

نم عاونأ ی لا لصن ی تد ، اددع لقا و طسبأ
 نم عاونأ ی لا دوعت کلت و ، میوارحصلا تاناویحلا
 نم عاونأ ی لا عجرت کلت و ، نیتایحلا تاذ تاناویحلا
 تیاغ ی ف اهلصأ قریخلأ هذھ و ، میئاملا تاناویحلا
 میلخلا تاذ تادوجوملا ی لا اریخأ ی هتنت و قطاسبلا
 بقنسلا ادکارلا مایملا ی ف دجوت ی تلا دحاولا

میلخلا تاذ تاناویحلا کلت تلماکت و تمذ دقف
 و ی دعاصت و حنب عاملا ی ف تناک ی تلا دحاولا
 دق دحاولا میلخلا اذ دوجوملا کلز نأ ی ، ی جنرطشد
 امذم ، ن یفصن ی لا طسولا نم ی لولا اقلهوللا مسقنا
 متسف مینامذار اصدم ، ایمذون افصنلا مسقنام ، ن افصنلا
 و میسدنھلا میلاوتملا و حنب تفعاضة اذکھ و ، رشع
 میادبی فش یعت تناک میرحبربکأ تاناوید اھنم ترھظ
 م ، دکارلا تاعقنتسملا و نسلأ عاملا کلز ی ف اھرماً
 ی تدھیلأ تداع و ، ھنم تجرخف عاملا متفادی لا تءاج
 هذھ تروطت م ، نیتاید تاذ انیشف انیش تراصد
 و عاملا ن ع تدعتباف ایجیردت نیتایحلا تاذ تاناویحلا

و رويطلا اهنم أشدّمث، تيوار حصلا تاناويحلا اهنم أشد
 مّث، نايحلا نمّ اعون ناسنلّا رما لّوأن اكف. ناسنلّا
 راصفل ماكتلا رثاي لء هانرقو هليذ و همسجر عشد طقس
 .أرشب

و مدأ هدحأ لعجو، لآقع عونلا اذهل الله بهو دقو
 مل نيللا ناسنلّا دارفأ نم امهريغ اّمأ، ءاوّد رخلا
 ملعلما نم مهلسن ضرقتا دقف روعشلا و لقعلا اوكلتم
 و لقعلا نوكلتم اوناكّ اضياً مه مهّنا و أ؛ جيردتلاب
 قوبنلا تعلخب مهنين مرشبلا لء الله معنأ دقو، لكاردلّا
 ملعلما قوبنلا مّركتير شبلا راصف، تفرعما و ملعلما و
 و يُدعى هذا القول ترانسفورميسم
 (Transformisme)، و يُدعى القائلون به
 ترانسفورميسم (Transformiste).

عاونلّا ل ماكتب نيلناقلا دنع ناسنلّا فلاتخان
 (تسيمروفسنارث)

امكف، تاناويحلا في عاونلأا فلا تخلا هني عبد لثام
ولوصاى لاء ع جرتن اسنلأا نم ةفلتخمأ فانصأ كانهنأ
،رمحلأا وضيبلاأا و دوسلاأا و رفصلأا . ةفلتخم قارعا
و ، دحاو ناسناى لاء يهتنتو دحاو لصاى لاء ع جرتا هتكل
ي هتنتا ههنا ذا ، تاناويحلا عاونأ عيمجلا ةبسنلاب رملأا اذك
. دحاو عونى لاء ىرخلاا يه

ى لاء عاونلأا هيف ريست راج رهك لاء ملعلام و
. اهيفى لماكتلا ريغتلا رثا اه عاونأ ل دبنتف اه لماكت
تاناويحلا لاء ةيضر فلا هذل صا لك لك قبطنيو
هذه في لوللا ةقلحلا انوكي مل اوحو مداف ، تاتابنلا و
رورم دعب رشبلا عونى لاء عاونلأا ل وحتم تل ب ، ةلسلسلا
يأرى لاء ، ءاوحو مدأ باختنا م تف ، نينسلا نم نيبلام
و ، ةنسن ويلم ةئامثلاث رورم لكذ مزلتسا دقف ضعبلا
نيرخال وقبو ، ةنسن ويلم ةئامتسر خا ضعبى لاء
. اذهن مرثكأ بن ورخال اقو ، ةنسن ويلم ةئامنامث

لَسَنَدٌ وَهَامٌ وَهَانُهُ سَفْدٌ حَرْطِيٌّ ذَلَالٌ أَوْسَلٌ وَ
عَقْلٌ قَبْسِيٌّ تَلَا عَقْلًا لَّثَمٌ وَمَدَّ آلَ بَقْنَاكِ ذَلَالَتَانِ أَوِيحَا
؟ رَشْبَالُ سَنَدٌ

تَانَاوِيحَا تَا قَلْدٌ عِيْمَجَفٌ ؛ دَوْ قَفْمٌ عَقْلٌ كَلْتٌ : بَلِيْقٌ
دَقَاهِنَمُ تَرْوُطَتُو تَلْدَبْتِي تَلَا عَفْلَتْخَمَا عَاوَنَلَا أَوْ عَقْبَا سَلَا
يَهْتَنِينِ اسْنَلَا اِنَّ اَمَّ سَمَلَا نَمُو ، اَمُو لَعَمْرَا صَدُو فَشْتُكَا
كَلْتُو نَاسْنَلَا نَبِيْدَنَّا كَلْتُو ؛ عَاوَنَلَا كَلْتُو اِيْلَا رَخَلَا وَه
! كَلْتُلْ صَوْلَا عَقْلٌ دِي هَامَفٌ ؛ لْ صَوْلَا عَقْلٌ عَقْبَا سَلَا عَاوَنَلَا
عَقْلًا كَلْتُو تَعِيْدُ دَقَفْ اَذَلْ . بَقَا جَا اِلَابَلْ أَوْسَلَا اَذْهَلْ ظُو
. دَوْ قَفْمَا عَقْلًا بَلَاب

كَلْتُو ، دَوْ قَفْمَا عَقْلًا فَشْتُكَا دَقَاهْنَا نِيوْرَادُ لَوْ قِي
، هَذِهِ مَتْلُوْقَمِي لَعَا اَلَيْلِدُ مَدْقِيْمُ نِيوْرَادَنَّا كَلْتُو !! دَرَقَلَا يِي ه
نَمَمُ عَاوَنَلَا رِيْغَتُهُ يَرِظْنِي بِلْنَا قَلَا رَا بَكَا اَهْضَفَرِي تَلَا
لَا اَوْ قَبْ يَرِظْنَا هَذِهِ قَاعِدَنَّا اَمَكَا ، نِيوْرَادُ دَعْبُ عَا جَا
رِهَاوْظُنْمَا دَا فْتَسِيْ اَمَا ضَفْرَا عَطَا قَلْيَلِي اَنُو كَلْمِي
يِي فَيَهِيْنَارَقَلَا تَا اِيْلَا

ي لعة دحاو ةعقدن يطلان مرشبلان ق لخي لالعذ الله ن

ه حورن م هيف خفدو ع ادبلان و زاجع لان وحذ

ك اذهن ان ، ةفشتكم ريغت يقب ةدوقفما ةقلحان لا و

ب ميلعلا رظنلا ةهجون من لامتحال اجملا اذهي ف

ت اناويحلا عاونان ي لاي هتتيرشبلان لسنان ا : لولان

باهب ميلستلا و ةدوقفما ةقلحان ق قحتل امتحان مع ، ةقباسلا

ي فو ، زاجع لان و حنبة دحاو ةعقد مدان ق لخي : ي ناثلا و

اذهي فن و ملكتيس عاونان ريغت بن يلائقان ان افة لالحا هذ

ن ابن و قدشتي مهف ، ن يمحلا و سدحلا و ن ظلا ق فو رملان

ن و كين ا دبلاف عاونان اعيمجي ف ق داصل ماكتلا س اسان

ن اسنلا ةبسنلابك لذك رملان

فور عمر يغو هو ، ن اشلا اذهي فثلاثل و قك اذهو

ةعقد ي زاجع لان ق لخطاب دقتعاننابل و قذنان و هو ، اعبط

و ، عاونان ت ابثا ميرظنبي ا ، ن اسنلا ص وصخة دحاو

ي ا ، ت اناويحلا عاونان رئاسل ماكتلا و ل دبتلابل و قذ

ي لاي ةمينان دوعذ . باهلماكث و عاونان ريغت ميرظنبي

ل و قذو ي لصلان اذعوضوم

¹«ناسنلإا قلخ» باتک فالؤم داقتعا نم م غرلاب

قبيطتي لء ديدشلا هرارصا و ناسنلإا لماکتا ئيرظنب

بءا رصبل وقية نکل، اهيلعن آرقلا تايا

ي هفا هتي عطق و نيوراد ئيرظنة حصد ضررفي لء

تادوجوملا ي جيردتلا رييغتلا قلعا ئايب لاا لثمت لا

ي لء قبطنت لا و ءقدا صت سيل هذک ئيرظنن کل، ئيحا

و عؤنت نم لک اذ ذإ ايلاخ رملأا ناک ثيد ءقلخلا ءادتبأ

تادوجوملا فلاتخا

¹ي باحد الله دير و تكدلا، ئيسر افلاب (ناسنلإا قلخ) «ناسنلإا قلخ» باتک

لئلا دلالة ديوم- مآيلاً هذه يتايحلا مولعا تثبأ دقلف
و عؤنتلا ثودد- ضرلاً تاقبط مدعي فةفتكملا
تدازف ،ةيحلا تادوجوملا في فيجيردتلا فلاتخلا
نم تاشد دق قايحلا نوكد ديؤي أمم ،ترثك و ماهعاونأ
دحاو ناكم.

ريغ ةدام و تيم مسج نم قايحلا ءوشد ةيفيك أمأ
تلذب يئلا ةيملعلا دوهجلا عيمج نم مغللبف ،ةيحد
و ةيضر فلا دودد في ةلأسملا تيقب دقف لكذ ةفرعمل
ةينيقى لا ةيعطقلا اهترو ص دستكتم و ةيرظنلا
ةدوقملا ةقلحلا دوجو مدعو ،لماكتلاب نيلناقللا ةيضر

لقد واجهت نظرية داروين الانتقادات (راجع كتاب
«Biologie Animale» تأليف Aron et Grasse ،
الصفحات ١٣٣٤ إلى ١٣٦٢ ، نشر Masson باريس ،
سنة ١٩٦٠ م) ، و لم تكتسب نظريته شكلها و إطارها
التام الخالي من الاستثناءات ، لذا فإنّ استناد الماديين
على فرضية داروين و الفرضيات المتعلقة بمنشأ الحياة

سعيًا لإنكار خالق العالم لن يصمد أمام المنطق
العلمي»¹.

كذلك وكذما فلؤملا لوقيو

«لقد اعتقد العلماء السابقون في عصر المدنية إلى
ونانية بالتغيير التدريجي للموجودات الحية مثل
أناكسيماندير (Anaximander) و امبدوكليس
(Empedocles). فامبدوكليس مثلاً (القرن الخامس
قبل الميلاد) قد اعتقد قبل داروين أن كيفية التنازع على
البقاء و انتخاب الأصلح مؤثر في تغيير الأنواع.
في فاعلما يملعات امولعما و فراعما زواجتم
رانا في فركذا مة يحلات اذوجوملان أشببي طسولان ورقلا
في فدرواموا، ن يلبابلا و دونها

¹ ياء ٢ ص و ٦ ص ش ماه، يباحس اللهدي روتكدلل «ناسنا تفلخ باتك
ببترتلا.

التوراة، و مع ذلك فإنّ بعض كبار مفكّري المسيحيّة

مثل غريغوريوس النيصي (Gregory Of Nissa)

من الكنائسيّين إلى ونان و اغوستين المقدّس

(Augustin) من الكنائسيّين اللاتينيّين اللذين عاشا في

القرن الرابع و الخامس الميلاديّ كانا يعتقدان بتكامل

العالم و تطوّره ضمن الإرادة الإلهيّة، و أكّدا في

كتابتهما أنّ الأقسام الجديدة للموجودات الحيّة قد خلّقت

من التغيّير التدريجيّ للأقسام السابقة تحت تأثير عوامل

طبيعيّة ثانويّة»¹.

عاونلاً رّيغت هيرظنّ: كذلك لاق و

لبق نم نيوراد لبق هنايد يرج دق (مسيمروفسنارم)

للك (لكراملا و (م ١٧٨٨ إلى ١٧٠٧ (Hilfon، نوفوب

لليننس ورفيج و (م ١٨٢٩ إلى ١٧٤٤ (Hilfon

ض عبد لبق نم كذلك لبق و (م ١٨٤٤ إلى ١٧٧٢ (Hilfon

نّ أذكؤملا نمو، نيينانو إلى عاملعلا و نيملسملا عاملعلا

¹ إء ٢ ص و ٦ ص ش ماه، يباحس اللهدي روتكدلل «ناسنا تفلخ باتاك

یاء عاٲلا ان عل زعمب اونوکی مٲن یرخاٲملا ءاملعلا
 عم تقفارت دق نیوراد ٲیرظن نکل ،مهفلاسا راکفا
 نمرثکا اهل وبقلا یلا یءا ائم قریثک ءلثمأ و براجت
 ناهذلاا یفاهز کرتی لا و ،اهتا قباس

نیب شاع یذلا (Caleh Ket Dima) نیوراد دقتعا دقل
 یاء عزانتلا عوضوم ریثا تب(ٲیدلایم ۱۸۸۹ و ۱۸۰۹
 و ءدیج عاونأ ءوشنی فو ،یی عیبطلا باختنلاا یف ءاقبلا
 دقف اقباس ریشا دقامک و یی جیردتلا اهرییغت و اهرثاکت
 براجتلا ءارجل و ءعلاطملا قریثک رافسا نیورادل ناک
 دقف اذل ،اهم عدل ءدعتملا ءلثملا مّ دق و ،هٲیرظن ناشب
 ذنم مامتهلاا هٲیرظن تراٲا

لكن مطالعة الانتقادات التي وجهت لها فيما بعد ستوضح أنّ هذه النظرية لم تكتسب صفتها القطعية، كما أجبر داروين نفسه على اعتبار عوامل ثانوية أخرى مؤثرة في التغيير التدريجي للأنواع»¹.

تابثا ئيرظن ي عفا دم ن م (ي سنرفلا هيفوك) ي قيبطتلا حيرشتلا س سؤم عاونلا

عاونلا تابثا ئيرظن ي لع ءانبه . لكذلك لوقي و مدعب ن ودق تعيد اوناك ن يمتهملا ءاملعلا ن إف (مسيكيف) تادوجوملا ماسقأ ن يد ئيلسن ءقلاء و ءطبار دوجو عساتلا ن رقال ئاوأى لئ ءجدار ءديقلا هذت ناك و . ئيحا س سؤم (Dre) هيفوك ي سنرفلا ملاعلا ناك ي ذللا دحلا رشع هثاحبأ و متاعلا طمب فشتكي ي قيبطتلا حيرشتلا ملاع ضعب ن يد ي حيرشتلا لكيها هباشت ءعساولا ءقيقلا و اهطابترا ي لئ ريشيد ائمأ يرهاظ ءفلتخملا تادوجوملا عاونلا تابثا ئيرظن ي ثأتت حدأ عقاو ناك ءنكل ، اهتقلاء

١. ٦. ٤ ص «ن اسنا ت قلخ»

تفاضل على إعتناءها في فربجاف، اهذه نيعفادما دحاً و
لوقت عاونلاً ثابتاً غير ظني لإديد جرطنة هجو

بالرغم من أنّ لأنواع الموجودات خلقة منفصلة و
مستقلة عن بعضها، لكنّ نظر الخلاق في إيجادها لم يكن
عشوائياً خالياً من النظام و التخطيط، و إنّ على علماء
الطبيعة أن يكتشفوا و يتعرّفوا على هذا التخطيط
المشترك الواحد الذي استُخدم في خلقة الموجودات، و
هذا التخطيط المشترك المذكور إنّما هو الصفات
الطبيعية المشتركة في أنواع الأحياء المختلفة»¹.

باضياً فلولماً فيضيو

ي دحاً واً لعلنا نايبل غير ظني هن يوراد غير ظنّ

في فة رثولماً (ل لعا

¹. ٣ ص «ن اسنا ت قلخ»

اهتقلخه لآسمي فسيلو ، عاونالآسي جيردتلا رييغتلا
في فربتعا دقن يورادن إفاقباسا نحضوا امكو ، ةيلماكتلا
لما ةطساوب عاونالآسي عييطلا باختتلا رملأا ةيادب
رثاكتو عؤنتي في ديحول رثؤملا وه ءاقبلا ىلع عزانتلا
تادوجوملا

و كراملا و نوفوبل ثم نورخا ءامطع ربتعا دقو
ىلإ ١٨٣٤ نيب شاع يذلا (Adam) نامزيا و رليتنس
(م ١٩٣٥ ىلإ ١٨٤٨ @Ves) سيارفي د و (م ١٩١٤
طيمح ةيعييطلا فورظلا ريغت لثم ىرخا لماوع
رييغتو ، ءاضعلا لامعتسا مدع و لامعتسا و شيعلا
قرثؤم (Mio) عيرسلا رييغتلا و ةيسنجلا ايلاخل كيه
عاونالآسي جيردتلا رييغتلا في

و لم تكن أياً من هذه النظريات، بالرغم من التجارب
الكثيرة التي أجريت بشأنها، متكاملة شاملة، فقد حفل كلُّ
منها بالنواقص و الإشكالات التي منعت من اعتبارها و
النظر إليها كنظرية عامة قطعية في التعبير التدريجي
لأنواع الموجودات. كما أيد داروين نفسه في كتاباته

الأخيرة مسألة تأثير ظروف محيط العيش على تكامل و
نشوء أنواع جديدة، مضافاً إلى التنازع على البقاء
(راجع كتاب «Cours elementaires de Zoologie» تأليف Remy Perrier،
نشر Masson، باريس، ص ١٠٠).

ديدجلا مينيورادلا ميريظنلا في مهادقتعا كذلك و
انم ميسنجللا ايلاخللا قيقدللا رييغتلا و متاروللا ل ماعن أب
ديدجلا عاونلا عوشني فتارثوملا

عروكذمال ماوعلان ميسي لأن كميدلا فل احدياً لى لى
تارييغتلا أمات و أيعطق لأما ع هحول نوكي نأ
هذهف، ناكم و نامزي أ في فتادوجوملا ميجيردتلا
مليصاً لعل مينيونائل ماوعلي هاهم مجاباهلثما ول ماوعلا
دوجولا ملأ في فترمتسم تارييغت لى لتدأ ميناغ و
ملاقو اهضعب مع ميسانتمو ورمثم و ممظنم

للاستمرار»¹.

للهاب أنموذج و آيحيسم نيوراد ناك

ي شئملا هربتعذ ن أنكمي يذلا نيوراد ناك دقل ،معذ
آيحيسم رصعلا اذه ي في ي لماكتلا ي أرلا اذه ي دابلا و
دذع لكسماً دق و ،آيحيسملاب آكسمتم آئيدتم آيزيلجنا
و هردص ي لع س دقما نيحيسملا باتكب هراضتدا
هتأيرظن نكل ،للهاب ادقتعم ناك دقل ،توقب هب هقصد
تداقتسلا و همداختسا عي سادروم هتوم دعب تراصد
مهلا تسيسد و ادنس ن ودحلملا و نويداملا هلعج دقف ،هنم
نكي مل يذلا لكشلاب ابخص و هعجض اهجلأ اوراثأ
هدير يوا هب ي ضريلا هسفن نيوراد

ي فاديدش ابارطضا و اقلق هيرظنلا هذت تراثأ دقو
قرطتيل يجلأ نأ عم ؛نييورولا نيحيسملا لفاحم
بلاطم هحص ي لع ص ذ هنكل ،ناسنلا تعلق دعب ي لا
وقلاخلأ و ديقعلا ي فاه عابتا ربتعا و اهعمجأة اروتلا
باتكب لمعلا نيحيسملا ي لع بجوا امك ،ابجاو لمعلا

¹. ١٠ و ٩ ص «ناسنات قلخ»

ن یحفا اذلا ؛ لاطاباً خوسنم ددعی م و ، ره دلا م ادامة اروتلا
ل صفلا ی فة اروتلا حیر صت ع م نیور اده یر ظن ضر راعتت
ن یطلا ن م مدآ قلذ الله ن ابل و قلابن یوکتلا رفسن م ی ناثلا
علاضاً رغصاً ن م ی ا ، یفلذن م ءاود هجوز قلذ و
و ددیقم عمة دار صب ضر راعتت اذهل اهنا¹ ، رسیلاً هبنج
ی راصنلا تسواسقلا بهزم

تریغم لئاسم اروتلا نیوکت رفسن ی ف تدر و دقل
امهیلان اطیشلا قو فت و ءاود و مدآ ققلذن أشبه ققیقلا
دیب ی هلا ا باتکلا اذه فی رحت ل عجت ققلخلا لصاً ی ف
الله فصو اهضعب ی ف در و دق و ، تملمسم تئاسم رشبلا
!ق دصلا بن اطیشلا فصو و ع ادخلا و رمکلاب

¹ ۱۵۶ ص ۴ ج ن ارقلا ریسفتی فن ازیملا

هذه لاطبلاً أبنتك ملاعلاً ملاسلأا ءاملع فلأ دقو
 ءيلقلا دهاوشلا و ءلأال دتي تلال يلاضلاً و فراخزلا
 خيشلا مّظعلما الله ءياً ل عفامك ،اهفلاخي لء ءيلقنلا و
 ءيسر دملما ءلحرل» باتكي في فجنلاي غلابلا داو ج دممح

¹ مسقي «ءعيشلا ملاع» في في نارھطلا كرز باغاً خيشلا جاحلا ءملألا دروا
 و ،الأصفم ءلاوحاً ءمجر ء ٦٦٣ مقرب ، ٣٢٦ ل ٣٢٣ ص ١ ج ،رشبلا ءابق
 ؛يرمقي رجه ١٣٥٢ و ١٢٨٢ ءنسن يء ءتايد تناك .اھتصلاخ اذھ درو
 و ،فيلألا ريئك فالؤم و ريئك دھاجم ،مرصعي ف ملاسلأا ءاملع ملاعاً ن
 و نيدلا ءمدخ مھتا قوا اوسر ك و مھتايد اوفقوا نيدلا ن م و مرھد ردا ناك
 و مسد مھل ءمف فر اجلا بر غلا رآيد مامأ و يراصلنا ل ابق ف قو دقو .ءقيقحلا
 ءناكلما و ميظعلما نأشلا ل حبصأ ي تد ن ايدلاً و ل لملا عيمجي لء ملاسلأا
 ميلان و عجري أبور و ملاعاً ناك و .اھنلاضفو يراصلنا ءاملع ن يء ءقومر ملا
 و اھريغو ءر دنر و ملاعاً ءبل صّتا دقو .ءينيدلا و ءيملعا مھتلاضعمل دي ف
 دلاخر تسلما ن م ن يء يفتسلما ن م و .ءصيو علما ناسملا في فيلأ ن و عز في اوناك
 .اھھجاوي في تلال كاشملا في فيلأ عجرين اك ءناف ،كار درش

اھنم ءدافتسلالات عبط و ءيزيلجنلا ي ل ءتايد في ءتافلؤم ن م ريئكلا مجر ء دقو
 و «في فطصلما نيد ي ل ءلھل» .ءتافلؤم ن م و .ن يبير غلا ن ييحيصلما ل بق ن م
 «ببذاكلأا ببجاء و ءلھلا حئاصف» و «ءيسر دملما ءلحرل» و «ي دھلا راونء»
 ءلاس و «عيقبلا روبق مذهب ن ييبأھولا ي و تفل اطبلي» و «ءيلتلا و ديحوتل» و
 و ،ءايھلأا في «ن بيملا غلابل» و ،اضياً ن ييبأھولا ي و تفل اطبلي في في رخا
 ريغ اماً و ؛ءعوبطملا ي رخلا بتكلما ن م ريئكلا و «ن محرلا ءلا ريسفء»
 ن ابعش ٢٢ في ءتافو تناك و ،في نارھطلا ءملألا مركذ ،ريئك و هف عوبطملا
 ءمحر ،فجنلا في ءيملعا ءزوحلا و في ملاسلأا و في عيشلا ملاعلا م دقف م ءغاف
 .ءعساو ءمحر ميلء الله

بباتگ آقد و هو ،ءاز جا تثلثا في ف«ة رايسلا تسردملا و
نيمث س ي فذ

و ه ا م و ،رسيلا ا م علضن م د ا جوز قلخة ل ا س م ا م ا
ص ق ن ت ل ج ر ل ا ي ر س ي ل ا ع ل ا ض ل ا د د ع ن ا ن م ر و ه ش م
ع ق ا و ل ا ،تقيقحلا ن ع ر ا ع م ل ا ك ف ة ا ر م ل ا ي ف ا ه ت ل ا ي ث م ن ع
ب ت ي ن ا ر ق ل ا ت ا ي ل ا ن م م ي ل ع ل ي ل د ل ا و ج ر ا خ ل ا ي ف ا ه

ي ذ ل ا مُ ك بَر ا و ق ت ا س ا ن ل ا ا ه ي ا ا ي :تكرابملا تيلا و
س ق ن م مُ ك ق ل خ

ولجرلاناى لعل دت¹، اهجوَز اهْم قَلْذ وَ دِحاو
نم ت قلْذ دق م دآ جوز نأ و ، دحاو س نجن م اقلْذ ةأر ملا
اهْم قَلْذ ي ف: بن مة ظفو ، اهْم م دآ ق لْذ ي تلا ة داما س فذ
و . بياغلا ء ادتبا ديفت ةيئوشن لب ، ةيضيعبت سبلا اهجوَز
ةيناسنا ب موقت ي ذلا عي شلا وه ة دحاو لا س فلنا ي نعم
، ايندلا ملا عي فن دبلا و حور لانا ةقرا ب عو هو ، ص خشلا
ملوق قاسم ي ف ةيلا ف ، خزر بلا ملا عي ف طقف حور لا و
: لاعت

او نكستلا اجاوزأ مُكسُفْنا نَم مُكَل قَلْذ نَأ يَتايَا نَم وَ
الله وَ : لاعت ملوق و²؛ مُمَحَر وَ ةدَوَم مُكْنَيِب لَعَج وَ اهْيَلَا
مُكْجَاوَزْأ نَم مُكَل لَعَج وَ اجاوزأ مُكسُفْنا نَم مُكَل لَعَج
ضَرْلَا وَ تِاوامسلا رُطاف: لاعت ملوق و³؛ ةدَقْد وَ نَيَّب
اجاوزأ ماعنلا نَم وَ اجاوزأ مُكسُفْنا نَم مُكَل لَعَج

¹. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ١ ةيلا

². جورلا: ٣٠ قروسلا ن م، ٢١ ةيلا

³. لحنلا: ١٦ قروسلا ن م، ٧٢ ةيلا

انْقَلَدَ عِي شِدْ لِكْ نَم وَ :هلوقا هريظن و¹؛ هيف مُكُورْ دِي

².نِيجُورْ

رسيلاً مدآ علضنم ءاودق لذنأى لءة لادلا تاياورلا رابتعا مدء

نوكة قىلا ابادار ملان أن مريسافتلا ضعبى فءاجامف

املاً اقافو اهضعبن ما هقلخو اهنم ءقتشم س فنلا هذھ جوز

نم علضنم مدآ ءجوز قلذ الله نأ رابذلاً ضعبى ف

³.قىلا أن مءىل عل يلد لا ائمء علاضاً

ي بآى بآن بورمعن عى ناييشلل «ن ايبلا جھه» ي فو

نم :ملا سلا مءلء رفعجاباً ءلأس :لاق ،مىبأ نع ،مادقملا

ءاود الله قلذ عى شدى أ

؟ قلخلا اذهن ولوقى عى شدى أ :ملا سلا مءلء لاقف

¹.يروشلا : ٤٢ قروسلا نم ، ١١ قىلاً

².تايراذلا : ٥١ قروسلا نم ، ٤٩ قىلاً

³. ١٤٥ ص ، ٤ ج «ن أرقلا ريسفتى فن ازيمل»

مدا علاضاً ن مع لذن م اهلخذ الله ن ا: ن ولوقي: ت لق

ريغ ن م اهلخين ا مزجعي الله ن اكا ، او بذك : ل اقف

!؟ هلض

؟ اهلخي شي ا ن م ، ك ا د فت لعج : ت لقف

ي لص الله ل و س ر ل ا ق : ل ا ق ه ا ب ا ن ع ي ا ي ن ر ب خ : ل ا ق ف

: م لس و ه ل ا و ه ل ع الله

اه ط ل خ ف ، ن ي ط ن م ه ض ب ق ب ق ي ل ا ع ت و ك ر ا ب ت الله ن ا

ت ل ض ف ت ل ض ف و ؛ م د ا ه ن م ق ل خ ف - ن ي م ي ه ي د ي ا ت ل ك و - ه ن ي م ي

ء ا و د ا ه ن م ق ل خ ف ن ي ط ل ا ن م

ت ا ي ا و ر ك ا ن ه و . ه ل ث م و ر م ع ن ع ق و د ص ل ا ي و ر و

ر ص ق ا و ه و م د ا ف ل ذ ن م ت ق ل خ ا ه ن ا ي ل ع ل د ت ي ر خ ا

ي ف ة ا ر و ت ل ا ي ف د ر و ا ذ ك و ؛ ر س ي ل ا ب ن ا ج ل ا ن م ه ع ل ا ض ا

ن ي و ك ت ل ا ر ف س ن م ي ن ا ث ل ا ل ص ف ل ا

ن ا ل ا ل ا ح م ه س ف ن ي ف م ز ل ت س ي م ل ن ا و ي ن ع م ل ا ا ذ ه و

¹. م د ق ت ا م ك ا ه ي ل ع ق ل ا د ل ا ن ع ق ي ل ا خ ه ي ن ا ر ق ل ا ت ا ي ل ا

¹. ي ئ ا و ر ث ح ب ن م ض ، ١٥٦ ص ، ٤ ج «ن ا ر ق ل ا ر ي س ف ت ي ف ن ا ز ي م ل ا»

ی ر خلا س انجلا ان م لا نیطلا ن مق لخدق مدآ ن ائما
 لثم ن ا : ٲینار قلا ٲیلآا حیر ص وهف مدآ ل بق تناک ی تلا
 ن ک ه ل ا ق م ث بار ت ن م مقلخ مدآ ل ثمک الله ذنع ی سید
 1. ن و ک ی ف

ی ر صملا ل یمش ی لبش ٲلوقم و نیوراد ٲفسلف دجملآ ی با دق

ٲقلاخملا نیوراد ٲیرظن ی د ص ل صو نیحف اذل
 ایسا ای کرت ل صو و ٲیملاسلال کلامملا ی لا میر کلان ار قلا
 ءاملعلا ی ربنا دقف ، ناریا و قار عا و رسم و (ی طسولا
 و ری بکلا ملعلا مهنیدن مو ، اهدر ل ت اقلو ملا او قلا فر ابکلا
 دجملآوبا مّطعملا الله ٲیا ری بخلا فوسلیفلا و دهتجملا
 و ری بخلا الله ٲیا ن با ی نا هفصلا اضر دمحم خیشلا
 نیسد دمحم خیشلا ری صبلا فرا علا

1. ن ارمعل آ: ٣ قروسلا ن م، ٥٩ ٲیلآا

يَ قَت دَمَح خيشلا مَظَعْلَا اللهُ تَيَا ن بَا¹ ي هاشد دجسم
 تَيَادِه مَسَاب مَلَاعْمَلَا ي لَع تيشاحلا بحاصد ي ناهفصلأا
 دَمَح خيشلا «ل و ص ف ل» بحاصد خ أ و ه و «ن يدشر تسما
 هعبط ، تَيِير عِلَاب ن ي ع ز ج ي فَا ع م ا ج آ د ر ب ت ك د ق ف ؛ ن ي س د
 ه م س ا و ب ا ت ك ل ا ا ذ ه ع ب ط د ق و تَيِر ج ه ١٣٣١ تَن س د ه ر ش ن و

¹ فجنلا ي ف تَسَار دِلَا هَلَا مَكِل دَعْب ي هاشد دجسم نيسد دَمَح خيشلا ناك دَقَل
 ي فَا د و د ع م ن ا ه ف ص ا ي ل ا ه ع و ج ر و تَيِلَا ع ل ا د ا ه ت ج ل ا ا ت ج ر د ه ل ي ن و ف ر ش ل ا ا
 ت ح ت ا ف ه س ر د س ل ج م ن ا ك و ، م ه ت م د ق م ي ف ل ب ، ن ا ه ف ص ا ا م ل ع ل و ل ا ز ا ر ط ل ا
 ي ت و ك ل م ا م ي س ن ا ت ه و ، تَيِي ب ي غ ت ق ر ا ب ه ل ق ي ف ت ق ر ب م ت ؛ ك ا ن ه ت ز و ح ل ا ل ي ك ش ت
 ت س ا ي ر ل ا ه ذ ه ت ب ق ا ع ه ي ل ا ل و و ت س د ا م ي ف ر ي ك ف ت ل ا ي ف ق ر غ ف ، ه ح و ر ي ل ع ش ع ن م ل ا
 ا ن د ا ز ا ل ل ه ن ا ف ر ع ن م ا ن د و ز ت ن ي ذ ل ا ن ح ز ا ن ل ا د ه ي ل ا ر ي ص ي س ي ذ ل ا ا م ف ، ت ق ل ط م ل ا
 ق ر ا س خ ت ي ا و ؟ ي د ي ل ا ا ر ف ص ا ي ن د ل ا ن ع ا ن ل ح ر ف ل ا ح ل ا ه ذ ه ي ل ع ر م ع ل ا ي ض ق ن ا و ل
 ن ا و ف ن ع ل و ا ي ف و ب ا ب ش ل ا خ ر ش ي ف ن ا K ن ا ع م ؟ ا ن ب ي ص ن و K ت س ت م ي ط ع
 ي ف ط ق س و ر ا K ف ل ا ه ذ ه ن م ض ر م ف ، ا ه ر ه ا ظ م و ا ي ن D ل ا ي ل ع ل ا ب ق ل ا ر و ر غ
 د ا د ز ت ه ت ل ا د ت ن ا K و ، ع ا م ج ل ا ق ل ا ص و س ر د ل a س ل ج م ل ط ع ت و ض ر م ل a ش ا ر ف
 د ش م ت ، ه ا ر ي ن م ل ا ط و ح ل م ا س و س ح م ه ه ج و ر ا ر ف ص a ن a K و ، ر خ ا د ع ب ا م و ي ا ع و س
 ه ي ر ط ا ن م ا م ا ت ح ت ف و ، ت س D ق م L ا ي ل ا ع L ا ت ا ب ت ع L ا ي ل ا ر ه ش ا T ت ل a T د ع ب L ا ح R ل a
 ي T د ، ت ي ح و R ل a T ا ف ش a K M a B a B ل د ا ع و ، B ي غ L a M ل ا ع N م D ف a ن Q ي R ط L a ل l a X
 K a N ه M ا ق ا F ر ش L a F ج ن L a ل ص و

و ؛ ن ا ف ر ع L a B a B Q ر ط و D ا ر و L a و R a K Z L a B ا D L a ي ل ع K a N ه L a و غ ش M ن a K و
 ا D ج ا D ي ف M ن a K F ه ع ب ط ي ر ج Q ر Q ب L a Q ر و S ن M ر D Q و T ح T ا F L a Q ر و S L a R ي S F T B T K
 K و L S L a B a C H L a

ت ا ر ق a M L K T ن K . ه S F D ا L ل ه S د Q ي ز a ر ي ش L a ي D a ه L a D E د ي S L a ا L ل ه ت ي ا ي L ل a Q D Q
 a ه ع M ن K M T a L a ق ل a D ي N ح N M ي T a S ح a T س a R D L a M a y a L a y L a R ي S F T L a ا ذ ه N M ا R D Q
 R ه ش a N M R T K a F ج ن L a ي F ه T a Q ل ط T M L و . ح a B V L a ي T D ي S و R D T ع L a ط M N M
 ا ح R ش ه ي X ا N B a T K D Q . Q ل ط M L a Q و S ع M L a و B و B C M L a Q و E د ي B L a T H T T S
 R و K D M L a R ي S F T L a B T C Q L M L a T a C H V L a ي F ه ع ب ط ي R ج L a و D L a

تيلاولا تعبطم في فتنسلا سفندي «نيوراد تفسلف دق»

1. دادغب

تغللاب هباتك اضر دمحم خيشلا دجملوا بآ عبط دق و

علابرك و فرشلأا فجنلا في فتماقا ببسب تيبيرعلا

دق و باضيا تيسرافلا يلا باتكلا اذه مجرتم، تسدقلا

قراتاب² قنعلات اطبر ووذ و جنر فلا ابن وهبشتما عرشد

لاب، نيوراد تيسر فرشد در جمب اماوضلا و تاجضلا

؛ اهنلاطبوا اهتحصلا شقانم لادو، لماتوا قيقحتي ندا

دقف تعييطلا عاملاء نم و آيزيلجنلا ناك نيوراد ن لا و

1: 277 ص، 24 ج «تغير ذلك» في نار هطلا گرز باغا تملال لاق

«نقد فلسفة داروين». ردّ على الفلسفة الطبيعية لآقا رضا الأصفهاني (1287 إلى 1361) ابن محمد حسين بن محمد باقر بن محمد تقي، ألفه أوائل انتشار نظرية داروين في النشوء و الارتقاء في إيران بشكل غير صحيح معارض للدين فاعترض عليه الناقد من هذه الناحية و أثبت فيه الواجب من دون الحاجة إلى الدور و التسلسل. فعارضه جميل صدقي الزهاوي الشاعر الأديب الفيلسوف، فكتب آقا رضا في جوابه (القول الجميل إلى صديقي الجميل)، و له أيضاً كتاب «نجعة المرتاد» المنشور.

2 ن لا و (اپيلج) تيسرافلابي عدت و، بيلصلا لكشاهل ي تلا قنعلات اطبر

تغيرشلا في فم رحمء ادتران في راصنلا تصاخه قزيم ناك بيلصلا لامعتسلا ي لءم ديلما ي لءدشو، قنعلات ي لءم ردصلا ي لءق لءع اوس، تيملاسلا ي تيبدي في فم انسللا فقرغي فت لامعتسلا فلتخم في فرملا اذكو، رصخلا

اهلق و ناريا في فتيرو تسدلا تضرهنا لئاوا ابوروا نم ديلقتلا اذه درو دقو ناك و، ريصقلا و ليوطلا اهيلك شبق نعلات اطبر لامعتسلا جارثيد، ليلقب رمتسا و، نيلهاجوا اهرما بن يملاء همقانعا في فاهنوسبلي ج نر فلا ابن وهبشتما و آيلك اهرما ل طب ثيد ناريا في فتملاسلا تموكللا رصع ي تد لكاذ

لله دمحا

و رخاسد موجه نّ شبد او ادبو فوسليفلا بقله يلاء او قلطاً
سرادملا و فحصلاي ف ديقعلا و نيدلا ي لاء عزلا
اولاقن يدقير خسن ماها ايو ، مقيرامعتسلا ا ميفاقثلا

ي حيسم وه و ، ي رصملا لي مئش ي ليش ناك دقل و
متافو و هـ ١٢٦٩ = م ١٨٥٣ هـ (دلايم) ، رصمن كسي نانبل
كاذ ي ف نيدحملما نييداملا نم (- هـ ١٣٣٥ = م ١٩١٧
وحن وحنيد ، بطلا ايند ي فاققم اروتكد و ، رصعلا
نم اضيا ناك و ، متاباتك و متيداحا ي ف مفسلا فلا
نيوراد ي ديوم نم و مقيرظنلا هذبه نيدقتعلما
ادحملن اكلله ما بن مؤملا نيورادلا افلاخ مئكل ، نييصعتلما
بناحبسد لله ار كنم

لمكأ و ، نانبل ي ف اميش رفك مقيرق ي ف لبش دلؤ
دمآبوروا ي ف ماقأ مئ ، مئيكير ملا اقمعاجلا ي ف متسارد
مئ يادب نكس و ، مهنطوتساف رصم ي لا اهدعب داء ، مئس
ي فنكسلا راتخام مئ ، اطنط ي ف مئ ، مقيردنكسلا ي فرملا
مئجافه مئيلق مئبونرثا مئينملا متافو مئيدقرهاقلا

تالاجملا في فتلاقم بتكيلي ليمشي لبش ناك و
 بتكمّث، اهعبط و عاقترا لا و عوشنلا في فئاسر بتكف
 و دنار جلا في فاهبتك «تلاقم ةعومجم» مساب ئاسر
 مساب ىرخا ئاسر عبطّث، ةلقتسم ت عبط و تالاجملا
 ىلعل¹ رنخوب حرش» مساب ىرخا و «لّيمش و تكدلا ءار»
 ىلعل ةيشاح» بطلا في فىرخا لئاسر و «ن يوراد ب هزم
 انايأ ر عشلل وقين اكو ؛ اهرىغو (ةميدقلا بطلا بتك
 اقذاح ةيسنر فلأب اسرمتن ناك و ، ارعاش نكي مل ةنكل
 2. ةيسنر فلأب بآتكلا ن ما هم دّءة جردل

ميدء ةجهللا حيرص لاجر ليمشي لبش ناك و
 ، ةلماجملا و قاباحملا

¹ عابتأ و نيّداملا ملاعأ و خويشن م (م ١٨٩٨ ىلإ ١٨١٧ ، **Idris**) رنخوب
 باتك بحاص ببلوك ركذ «توقلا و ةداملا» مساب باتك مل و ، يّ عيبطلا ب هزملا
 . قرينكت اضفانت اذع «تفسلفلا ىلإ لخدملا»

² رمعل «ن يفلؤملا مجعم» باتكو ؛ ٢٢٧ ص ، ٣ ج ، يّ لكرزل «ملاعلا» باتك
 . ٢٩٤ ص ، ٢ ج ، ةلاحك اضر

عابتاً نمراد مٲاٲيحيسمل صلأا في فن اك هٲا ع مٲ
وهٲ ؛ اٲدام راصف لكذى لء اذ مٲ ، ءينيور ادلا ءيرظنلا
في نعي (Midist, Divist) اعم سىٲ دام و سىٲ نيوراد ءقيقحلا في
ءبيرت او برتو و برغلا في فاوشاء نيدلا نيددجملان مٲا
سف في ءنكل ؛ نيبصعتملان ير كفملان مٲ و¹ ، ءيكير مٲا
سىٲ بنلا اعوضذ و اعضاوت و لالا ا في نحني ناك تقولا
² . مركلا ماسلا

مركلا لوسرلا في ليمش في لبش رعش

الله سىٲ لء مركلا لوسرلان اء في ءتايبأ ليمش و
ل مائا قحتست ملسو هلا و هلاء

¹ (ءاملعلا ليلد) «ناروشناد في امذهار» باتكي ءىٲ عقر بلا ربكأ في لء ءيسلا لوقي
: ٣٩ ص ٢ ج

، نيبحيسملا بآكلا لضافان موىٲ قرشلا بدلأا ملاعان ملىٲيمش في لبش ناك
نيدحملما خيشبىٲ عء و ، هلاء خيٲ اقيرط لكسف ، نيدلاب امز تلم نكي مٲا هٲا
نيبحيسملا

² و لا ينفرد شبلى شمىٲل بهذا الأمر ، بل ان الكثير من العلماء و المؤلفين
الاوروبىٲين المنصفين الذين ألموا بالقرآن و أحاديث الرسول قد عرّفوا نبىٲ
الإسلام على أنه رجل المعنوية الفء و البطل الأخلاقىٲ العالمىٲ ، كفولتير
الشاعر الفرنسىٲ المعروف ، كما في كتاب «الإسلام في نظر فولتير» تأليف
الدكتور حديدىٲ ، و كتوماس كارليل الإنجليزىٲ في كتاب «الأبطال» و
كارنست رنان الفرنسىٲ في كتاب «حضارة الإسلام» .

سَيَلَعَن يَنْمُو مَارِيماً مَامِلًا نَأْشِدْ لِيْمَشْدِي لِبَشْدَلِ وَقِيُو

:مِلَسْلَاهِيْلَع بِلَاطِي بَأْنَبْ

تُخَسُّدْ، عَامْطَعْلَا مُيْطَعْ، بِلَاطِي بَأْنَبْ سَيَلَعْ مَامِلًا

قَيْطَ ءَرُوْصْ بُرْغَلَا لَا وَ قُرْشَلَا اِهْلَا رِيْمَ ءَدَرْفَمْ

¹.بَأْتِيْدَدْ لَا وَ اَمِيْدَقْ لَا ؛لِصْلَا

يقول صاحب كتاب «سیری در اندیشه سیاسی

عرب» (=جولة مع سياسة العرب الفكرية). ولکننا من

جهة اخرى نجد في الكثير من كتابات

¹ «تلوج» برعي سايس تشيدنا رد يريسي باتكي فتياذ ديمد ديسلا دروا

ش ماھلا يفل ولا تيلا ادعت ايلا اھزن ماعبس) تيركفلا برعلا تسياس مع

سي ميكد اضر دمحم ديسلا ش ماوھلا بتاكل وقيو، ٢٥٦ و ٢٥٥ ص، ١ مقر

سي قارعلا حوزل امظا كخيشلا» ن آرقلا و دمحم» باتكن متلقنت ايلا اھزن ا

١٨١. ءحفص ١٣٥٤، دادغب تيرعلا ءعبطملا ءعبط

لا ن حنف ، ن یدلا ی لا عوزن ی لء ت ار اشا ل یمش
 ه ر ابتعاب ء یحیسما ن ع عافدلا ی ف ه ملاک ن م بجعذ
 ء قیقح ه حدم و هؤانث انشهدی ام ن کل ، ل صلا ا ی حیسم
 در ن ار معلا و ن آرقلا ن او نعب ءلقم ی ف ءیملا سلا ا میلاعتلا
 ر صملا ی زیلجنلا ا م کا حلا ر مور ک در وللا ءلقوم ی لء اهیف
 م. لاسلا ا ی لء اهیف م جهتی ی تلا

و کان کرومر قد قال: «إِنَّ الإسلام لا يتلاءم بحکم
 ماهیته مع التقدّم و الحضارة، لذا یجب البحث عن أساس
 تخلف المسلمین فی الإسلام نفسه».

راثا و ن ییر صملا ءظیف د اذر مور ک ملاک راثا دقو
 دقو . ءدضت لا اقم رشنا دئار جلابع فد امة ءدشب مهبطغ
 ی لا ریشی ن لا ر مور ک ملاک ی لء ءدر ی ف ل یمش دهج
 :لوقی ب تکف ، ءیحیسما و م لاسلا ا ن یب ءلثاملا

ریرحتل تءاج امنا قریبکلا ن ایدلا ا بلغا ن ا
 ، س انلا ن یب ءاواسملا و ءبحملا و ءلادعلا رشنا ن اسنلا ا
 فدهلا اذ هق یقحتل ی عسید امهلاک ءیحیسما و م لاسلا ا ف

و ذوفنلا يوذل او مآ ي ف ن يمد عملا كراشيد م لاسلا ف
 ي ف هتاذ ن اركنلا ن اسنلا وعدتة يحيسملا و ، قورثلا
 و دجلان يد م لاسلا ف ، مينا سنلا ي ف هتارقلأ هتمدخ
 ي لويامهلؤأ ، رظنلا و قريصبلا ن يد يحيسملا و داهتجلا
 نم نكل ، تادرجملا امهينا و تاسوسحمللا هتياذ
 اوققوتدق م لاسلا عابتأ ، س كعنا دقع ضولانأ بئاجلا
 دق يحيسملا عابتأ و ، كرحتلا و ي عسلا و دهجلان
 . يلمعلا تا يحلا ي ف طارفلأ بناج او مزلا

لا نايدلا اقيقدنأ هتكنلا هذهنم ليمش جتنتسيد و
 عمتجمنار معبد هتلقم بسد و أ - مينا دمللا ميفيكب طبترت
 حصي لا نايدلا عابتأ قايد بولسانأ و - اه عابتأ
 و أ مينا دمللا مهدئاقع باوصي لء لايلد امود اهرابتعا
 رمورك اههجو ي تلات اداقتنلا ن افل احلا و ، اهنلاطب
 كولسب طبترت م لاسلا

1. بهسفن م لاسد ل ا د س ي ل و آيخير ا ت ن يملسما

ن يي داما ا مير ظن ت ابثا مزلتست لا ن يوراد ا مير ف

:ل حار م ا د ع ي ل ع ث ح ب ل ا ر ا ص د ق ل ، م ع ذ

ل و ق ذ و ن يوراد ا مير ف ا ح ص ض ر ت ف ن ا : ي ل و ل ا

ن م در ق ل ا ل ص ا و ، در ق ل ا ن م ن ا س ن ل ا ل ص ا ن ا ب

ي ل ا ل ص ن ي ت د ا ذ ك ه و ، م ت ق ب س ي ت ل ا ت ا ق ب ط ل ا و ت ا ن ا و ي ح ل ا

. ا د ح ا و ل ا ا ي ل خ ل ا ت ا و ذ ت ا د و ج و م ل ا و ا ي ن ا م L ا ت ا ن ا و ي ح L

ت ر ا س د م م ، ا ه ت ي ا د ب و ق ا ي ح L ا ش ن م ت ن ا ك ا ه ن ا ل و ق ن ف

ت ل ص و ي ت د ا م L ا ل م ا ك ت ر ث ا ل م ا K T L ا ق ي ر ط ي ف ا ه ت ا ي د

ا مير ش ب L ا م ل ا ع ي ف ا ه د ه ا ش ن ي ت L ا ا ي ل ع F L ا ق ا ي ح L ا ي L

س ي ا ف ؛ ن ي ن س L ا ن م ن ي ي L ا M L ا ت ا M د ع ب ا ي L ا ح L ا م ت ر و ص ب

ا و ج و ن و ر K ن ي ذ L ا ن ي ي D ا M L ا ا ل و ق م ب ر M L ا ا ذ ه L ا ق ل ا ع

؟ الله

ا و س ، الله و ه ق ل ا خ ل ا ف م ا ن م ن ا س ن L ا ل ص ا ن ا K ن ا

ا ك ا ذ ن م ا ج ر D ت م ا ف ل ا S L ا ن M ز L ا ا ك ا ذ ي ف ا K ا ذ ل ص D

و ا در ق ن ا S ن L ا ل ص ا ن ا K ن ا و : ي ل ا ح L ا ا ن M ز ي ل ا ن M Z L a

1. ٥١ و ٥٠ ص «بر عي سايس ا شيدنا ر د ي ريس»

تَيْلَخَات اَو ذَات اَدُو جوملا و تَقْبَاسَلَات اَقْبَطَلَا يَ لِأَرْجَمْ لَهُ
مَأْ، نَمَزَلَا لَكَذِي فِءَاوَسَ، اَضِيَا اللّٰهُ وَ هَقْ لَاخْلَافَ، ةَدَحَاوَلَا
نَيِّدَامَلَا لَ اكْشَايَنَّ لَا، اَنَمَزْ يَ لِأَنْ مَزَلَا لَكَذَنْ مَاجَرْدَتْ
بَاهْتَعَابُو قَايَحَلَا يَ شْنَمِي فِرْ صَحْنِيَا مَنَّا

لَا وَ رَوْعَشَلَا وَ مَهْفَلَا تَمِيدَ ةَدَامَلَا نَ: نَوِيَهْلَا لِالْ وُقِي
يَ لَعَرْ طَيْسَمَ ةَوْقِي هِي تَلَا قَايَحَلَا يَ شَنْتَنْ اَ اَهْنَكْمِي
وَ اَهْدَجُو تَوَا هِي لَعَنْ مِيهْتَوَا اَهْتَوْقَلَا اَهْعَضَخْتَنْ اَوْ، ةَدَامَلَا
وَ ةَدَامَلَا لَعْلَوْلَعْمَ قَايَحَلَا نَ: نَوِيَدَامَلَا لِوَقِي نَيَحِي فِ اَهْيَنْفَتْ
يَ عِبْطَلَا وَ يَ عِيْبْطَلَا اَهْرَثَا

اَدَبْمَنْ اَكَنْ اَشْ اَقْنَلَا وَ عَاَزَنْ اَذْ هِي فِرْ يَضِيْسَ اَذَامَفْ
ةَدَامَنْ وَ كِيْلَنْ وَ نَسْمَلَا اَمَحَلَا يَ فِ لَعْتَقْ لَ اَخْلَا خَفَذَ قَايَحَلَا
نَمَنْ اَكُوَا، هَجُوزْ وَ مَدَا قَاشَنْدْ

في قيمانلا ةدحاولا ةيلخلا تاذ تادوجوملا

!؟نسلأا مايملأا وتاعقنتسملأا

ىلإ نبيداملأا ونبيهلإا عازن دانسلإا هجو لاف ،اذل

لماكتلا ةيرظنىلإا وأتوبثلا ةيضر ف

ةداملا نأ وه نبيداملأا دض نبيهلإا مهملا ليلدلا و

وحن ملعلأا ريسيد نأ بجوتيد نلف ةايحلا أشنم تناك نإ

ةيلولأا تانئاكلا و ايلاخلا رثاكتل يغبني لا نزلأ ،لماكتلا

ةكرد و ةوقلا دعاصت ببسيد نأ ةدحاولا ةيلخلا تاذ

و ملعلأا و ةردقلا حاجتابي مره و سي دعاصت و حنب ةداملا

ةايحلا

و ،ن يفصن اهطسو نم ةيلولأا ةيلخلا ت مسقنا نإف

و ةينامث ةعبرلأا راصم م م ،ن يفصنىلإا اهافصن مسقنا

دعت ي تلا ناسنلإا ندب ايلاخ ىلإ لاوصو اذكه

و لكيها اذهب ناسنلإا ندب يغبني ف ،تارايملاب

ي تؤتن يأنم ذا .لأا س يلأا ريبك لاثمتن و كينأ ةماخضلا

و ،لكاردلإا و روعشلا اذه و ،ةمظعلا و ةردقلا هذ هـ

تاقلاعلا و طبارتلا اذه و ،دبكلا و بلقلا و ةيلكلا ايلاخ

يذلا رّيحما فتاكتلا و دّحوتلا اذهو ، ةبيجعلا ةشهدملا
 و ، مدقلا رفظ ايلخن م ةيلخن يعلا ايلخن م ةيلخ طبري
 ةليقتلا ةلصفنملا ايلخلا داوم ن م تار ايلملا هذو ل عجي
 !؟ ةدحاو ةدار اياهكّر حيو ةفخلا ماهيطعيو ، ادهاو ةفيثكلا
 ي واستس ةيلخ رايلم ةئام ي لا فاضت ةدحاو ةيلخ
 اهّال وقذن ا أطخان مو ، ةدحاو ةيلخو ةيلخ رايلم ةئام
 ي ذ ص خشو ، ن اسنا ةايحو م دعو ةردقو س فني واستس
 ن م اهلقنيو هذو ايلخلا تار ايلم لكّر حير ايتخا و ةدار ا
 ر خلا ان اكم

مع ن يوراد ةيضر فل ةقلاء لاف ، اذه ي لع ءانب و
 اهنم ةدافتسلا ن يّداملا ةلواحم ن ا و ، ن يّداملا ةيرظن
 خار صلا ن ا و ، قطنملا و ةمكحلا ن في فةطلاغم لا اس ي
 ي لع موقت ن اهر ب دعاوقة غايص هكمي ن ا جيجضلا و
 س يياقملا

لماكتلا نوناقي لإ لوحتت نأ نكمي ةيضر ف ،طقف

تصّخشتو لصولا ةقلدت مّتو لّماتلا

اهريغو أ لماكتلا ةنسبت اناكتلا الله قلذن يبةيلاعتما ةمكحلا ي ف قر فلا

،ةدوجوم ةطبارلا لصولا ةقلدت تناك ول :ةعبارلا

رشبال سدةلسلسء ماهتنا و عوجر ةلأسمت ابثان كميلا ف

بسندا ةلسلسدت ابثان ن لأ ،ةقباسلا تاناويحلا تاقبطي لإ

ةيرظنو ي أرقفو ةدحاولا ةيلخلا تاذت ادوجوملا لكنتلا

ي حلا ريدقلا ملعللا الله دوجو مدعب نيلئاقلا ن يّيداملا

و هريبدتو ملعللا عيمجي لء ةيلعفللا هتدار ابد ن ميهمللا

لبقن مّاماتن اكهرييست

نلت ابثلا لا لكذن افن يّيهلا لا ةفسلفو ةيرظنق فو اّمأ

دقق لاخلا ي حلا رداقلا ملعللا الله ن أب ن ولوقي مهّذلاً ،مّتي

هملعو هتايجد هريديون لا هريسيو هتدار ابد ملعللا دجوأ

هريبدتو هتردقو

ام ،ملعللا ي ف تاريغتلا عيمجن ا ف ةلاحلا هذهي فو

وس مشلا ةكرحك ،ةيرهاظلا بابسلأا بسحب اهنم ناك

ن مرطمال لوطهو ،ةقلتخملا لوصفلا ثودحو ،رمقلا

و باشعلأ و ءارضخا راجشلأ و من و ،ءامسلا
 بابسلأ بسحب نكي مل ام وأ ؛اهر يغ و بوبحا
 ملاسلا هيلع ى سيع مّكت و¹ ،رمقلا قاقشناك ،تيرهاظلا
 و همكلا ءاربا و ي توملا ءايجا و² ،ءدلأو دنع
 مّث- هتجلاعم نع ملعا ايند تزجعي ذلأ-³ ،صربلأ
 اصعلا برحطا برض

لينا رهن مروبعا و⁴ ،هنم ءتققدتملا نوبعا رجفتلا
 مّث هموق و ي سوم روبعلس بايقيرط نع هجارفنا و
 و⁵ ،اعيمج مهقارغا و هموق و نوعرفي لع همامضنا

¹ وَ *رَمَقْلَا قَقْشْنَا وَ ءَعَاْسَلَا تَبَرَنْقَا: رَمَقْلَا: ٥٤ قروسلا نم، ٣ ل ١ تايلا
 وَ مُهْءَاوْهَأْ اَوْعَبْتَا وَ اَوْبَذَكَ وَ *رَمْتَسْمُ رُحْسِدْ اُولُوقَيِّ وَ اَوْضِرْعِيَّهَيَّا اَوْرِيْنِ
 رُقْتَسْمُ رَمَأْلُكْ

² لَعَجْدَقْ يَنْزَحَتْ لَأْ اِهْتَحَتْ نَمْ اِهَادَانَفْ. ميرم: ١٩ قروسلا نم، ٢٤ تايلا
 .بَيْرَسْ اِكْتَحَتْ اِكْبَرْ

³ اَنْيَهَكْ نِيْطَلَا نَمْ قُلْخَتْ ذِا وَ لِيْجَنْلِا: ءدئاملا: ٥ قروسلا نم، ١١٠ تايلا
 يَنْذَابْ صَرْبَلَأْ وَ هَمَكْلَأْ اِيْرَبْتْ وَ يَنْذَابْ اَرِيْطْ نُوْكَتَفْ اِهِيْفْ خُفْتَنَفْ يَنْذَابْ رِيْطَلَا
 يَنْذَابْ يْتَوْمَلَا جِرْخَتْ ذِا وَ

⁴ اَمُوقْ مَاقْسَتْسَا ذِا ى سَوْمِى لِا اَيْحُوْأْ وَ: فارعلأ: ٧ قروسلا نم، ١٦٠ تايلا
 .اَنْيَعْ قَرْشَعْ اَنْنَا اَنْمِ تَسَجَبْنَا فَرْجَلَا لِكَا صَعْبْ نَبْرُضَا نَا

⁵ اَنْقَرْغَا وَ مُكَا اَيْجَنْأَفْ رَحْبَلَا مُكْبْ اَنْقَرْفْ ذِا وَ: قرقبلا: ٢ قروسلا نم، ٥٠ تايلا
 نَوْرُطْنَتْ مُنْأَا وَ نَوْعَرْفَلَا

قراوخو تاز جعما رئاسك لذك و¹، عاضيبلا ديلا ةءارإ
و ماضعلا عايينلا ن م رهظت و ترهظ تي تلا تاداعلا
و ةزعل يوذ قحلا عايلوا رئاس و ماركلا ةمءلا
ءاوسءلا لا هءحو الله ن م تناك اعيمج اهلك، مارتءلا

ي رَجِيْنُ اللهُ يَبَا: اهءءل يقى تلا ءير هاظلا بابءلا فاف
، بابءلا ب بسم هسفن وهف، الله ديب، اهبابءا لار وءلا
هناحبء ن وكي ن لا ؛ اهبابءا و اهيعاودل عي هملا ي
لار عي شبن ايتلا ن ع زجيف، ببءا ابولغم و اموكم
امف. امامء ديحو تلا ءفلاخم ءديقء هءفف، صاخلا هببءن ع
ن ع اءءا قلخين ن ل احلا هءف ي ف قلاخلا ريضي ي ذلا
عم ل عفا مكر خا قيرطن ع و ل سانءلا و دلاو تلا قيرط
، زجعم و هل كلاف؟ م لاسلا امهيل ع ميرم ن ببا سيعو مءا
ءطساوب حورلا خفنو، دلايتءلا قيرطن ع ل فطلا ق لء
ي ف ءر هاظلا هءءار اءطساوب م، ميرم ن طبي ف ل يئاربج
اهنيب قرف لاف، ءاوسء دح ي لء هءءع اهلك، مءا نيظ

¹ عاضيب جُرُخَتْ كَحَاتَجِ يَ لِ كَدَيِّ مُمَضَا وَ: ط: ٢٠ قروءلا ن م، ٢٢ ءيلا
ي رُخَا ءَيَا ءُوس رِيَغْ ن م

و ،ةدحاو ةريتو يلع اهّلكي هو ،ةلوهسد وأ ةتبوعص
رهاظمبن يبو جحما دذعت دبولو ،ةدحاو ةئسو بولسا
ةفلتخم

دقاني فن ولو قدام ل ماكتلا ةيضر فبن يلقا ل أسدو
؟دحاو نأ يفتلّذو ل بجلا نم تجرخي تلا حلاص
نعت دجو فم و بأ اهيدلن اكا

ايلاخ يلا اهتيسن ي ف اور طضتلا لسانتلا قيرط

!؟تسلا مايلا

بقتي انابعتي سوم اصعتا عبنا ي ف نولو قدام و

تءاجفم و ب ا يرخلا ي هاهل ناكأ ؟هذنج و ن وعرف

ي وذي لا اهو عجرتن ا مكيلع ب جوتيل سانتلا قيرطن ع

!؟دحاو لا ميلخا

انهبل ماكتلابن يلئاقلا ن ا ي ههتقيقح و رملا اعقاون ا

الله ن ور كنيد لكئلوا ف ،ن يداملا ن ع ن و فلتخي لا لكشلا

ن م ي رابلا ن و طقسيف ،ي نعم ه نور كنيد علاؤه و ،اظفلا

هتتمظ عشر عن ع ه بن و طبهيو هرتا

و ه راتا و داما ماظن م لك اكفلا هتكمي لا هلابل و قلاف

،هك اذهز و اجتن عز جاعلا و ،اهنع ك فني لا ي تلا همزاول

ي تلا اهتيهولا و داما ملاصا موهفم و ي نعم س فذ وه

داما ن ا ريغ ن و لوقي لا ن وي داملاف ،ن وي داملا اهبل وقت

تدجوافن قتملا ح يحصلا اهماظني ف ت ك ر ح ت د ق ميلز لا

ن يذلا ملاك ني ع وه و ،ش هدملا ع ي دبلا ملاعلا اذه

اهلامعا و داما راطي ف اسو بحم ا رجم الله ن و ر بتعي

راتخما دیر ملا الله ی لای ناسنلا او عدید یحو تلانیدن
 و هرادتقا و هتطلست حتۀ داملا ماظن عیمج ع ضخی ذلا
 قلخی لء هتدار ابد رداقلا ، هتردق و هملء ساسأ ی لء
 بهیر ختو همدھوا دیدجن م ملعللا

قلزانلا هینار قلا تایلآ ل وؤیف ی تأی ضعبلا نکل
 ناطیشلا رّسفی و ، نییھلا ل سرلا تازجم نأشب
 ! هموثر جلاب

لامک نء اوز جعتف ارعش اولوقت نأ متر بجافأ
 ! هتیفاف

اور سفتف اوتأتل ، ریسفتلا هباتک ی لء نیرجم متتکفأ
 ، ی جرا خدھاشدوا تنیر قلاب مکجاز مو مکیار و مکقو ذبلأ
 ملاسلأ هیلء میھاربا عایحاک عایبذلأ تازجم اور سفتو
 ؟ مکر ظنق فو و مکیار باھریغو ریطللا

: مکلاسفۀ مایقلا موی الله مکفقوتسا اذا مکیدلب اوجی أ
 لیلدی أب

ي لع هذك تفبخس ناعم متددع و ي باتك ي لع مترغ

!؟مير كلا ي تايا ي ناعم اهنا

لب ،متئس و ل ماكتلا رما ن اكما مدعب لوقذ لا ن حذ

اهقدصو اهققحتل ادي ف- ي قبيل عافلا ن كل ،كلذ ن اكما ب

بناحبس الله و ه-

ي فاهديدحت و ي لع الله قر دق رصدن ا: لوقذ ن حذ

ي شنين ا نمكي بناحبس للهاف ،ي طاخ رما ل ماكتلا بتنس

نم ءاود و مدا ق لخي و ،بأ لاب هما ن طبي في سيء

ل ماكتلا قيرطن ع كلذ دجوين ا كلذك نمكيو ،ن يطلا

ءاوسهيدل نير ملا الاكف

رشي ملاسلاهيلع ماملا متيار ن اف هذ ل احلا و

ادسا اهنم عنصيف قراتسلا ي لع دسا قروصي لا متدار اب

و نوراه ي لع مجهي ايجراخ ابضاغ لاكيه و اسرتقم

ملا انذلا تفيعض تاياورلا هذ ن ا اولوقت لاف ،ن ومأملا

تلا ادي فو ،لئاسفلا تنراقم نم قايلحا مولع ي فرثعذ

تلسلس مع جرت دسا ي لع ي قبيطتلا حيرشتلا و تنجلا مء

تنسلا هايمللا دحاولا ميلخلا ي وذي لا هبسذ

لك تدارا في فن مکتا امنا زيزعلا اهيا ت لا اكد لا ال كف
 جهنلا و نهنلا نهنلا مسات تحت الله وردق ديدحت و رصد
 الله وردق ن عك هجوب حيشته ، ش هدملا بيجهلا لي لماكتلا
 قايعلا ءاملا اهنيلا غل كشي تي تلا نيي داملما تسردم عبتتو
 نم ادبا رفم لا . مهملاكس فندرتو ، نييملعلا تعيبتلا و
 دارا نمف ، مانصخش و ماندد دي ذلا ماظنلا و نهنلا هذه
 ياء ربجيس نهناف مولعلا هذه نم لكشي ياب برهلا
 و عطا ملاك ههف ؛ يرخا قرم انهاضدا في فطوقسلا
 هتدارا بي نفي و قلخي هناعبس الله و ، طولغم قطنم
 ؛ ملاوعلا نييلا مل ب ، ملاعفا لرشة تينا مثن آل كره اقلا
 اذه ، نييلا نم مدا قلذن ع اذه دعب هناعبس زجعياف
 في غاستسم ريغ نيوراد تيسلا هجوي ذلا قلخلا
 !؟ هقازم

دعبي تابثلا ليلدلا عبتنأ هذهل احلا و انيلع و
 ةدوقملا ةقلحلا تدجو ول. لوقنفسي توبثلا ليلدلا ناكما
 ٢ يفامكم عطاقل كشبةايحلا املاءءاملاءتبتأ و ،اضياً
 ةلسلس تابتا نكمين اسنلا لبق تناكةقلدنأ (٤ = ٢ ×
 نكميفيكف ؛ةقباسلا تاقلحلا يلا اهتطساو برشبلا لسن
 لسانتلا و دلاوتلا ةلسلس نمن اناك مدآ قلذنأ ملعذنأ
 انتبتأ و انلقنأ دعب ،نيطلا يف الله حور خفذنم مأ ميدقلا
 ؟نكمن يقيرطلا ملاكنأ

نم ةدلاولا قيرطنع دجوتنأ ةقانلا نكميف
 و ةدارين وكتو دجوتنأ نكميو ،يتنا و ركذنيناو يد
 لبجلانمن وكتو جرختف يبنلا حلاصزاجعإ

ةمكحلا رظنةهجو نمن ناقرتفيلان اقيرطلان اذه
 لوقذنأ انلبي نستيفيكف ،ةيديحوتلا ةفسلفلا و ةيلاعتملا
 و ،ةزجم نكتملاهنا و ،لبجلانمتسيل ةقانلا هذهنإ
 ؟ةيعيبطلا ةدلاولا قيرطباًمتدتدلو اهنا

و رفاكلا و ؛نمؤملا و ركنملا نيدق رافلا رهظيانه
 ملاكلع مسلا يف عصانمف ؛روهمتملا و مزتلملا و ؛دحوملا

و ؛ تَبْقَاعِلَا نَسَد دَّحُوم وَهَفَا¹، **أَللهُ مُتَقَان** اَهْدَعِف حِلَا صِي بِنَا

و كَرِشْم وَهَف قُونَا رِئَاسِي فَا هْدَعِف مَمْلَاك بَذَك نَم

يِي هَلَا اِبَا دَعِلَا رِظْنَتِي صَا ع

لَمَا كُنَّا مَنَس تَابِثِلَا يِي فِكِي لَا دَوَقْفَمِلَا مَقْلَحِلَا يِي لَع رَوُثْعِلَا ضَارْتَفَا

و دَوَقْفَمِلَا مَقْلَحِلَا دَوِجُو ضَارْتَفَا يِي فَا نَمْلَاك نَا كَدَقَلَا

و مَقْبَاسِلَا تَا قَبْطِلَا يِي لَا رِشْبِلَا لَسَد رَا دَحْنَا تَابِثِلَا

قَرْنَادِي فَي قَبِي تَابِثِلَا هَذَهْنَّ اِثِيْد ، مَقْمِيْدَقْلَا تَا نَاوِيْحِلَا

رَخَاً اَقِيْرَط كَا نَهْنَّ لَا ، يِي جِرَا خِلَا عَوْقُولَا لَا نَا كَمِلَا

لَبَا قِيْد

¹ مَوْقَا يِلَاقْ اَحِلَا صِدْ مُهَآخَا دَوُْمَثِي لِي وَ : فَا رَعْلَا ٧ : قَرُوسْلَا نَم ، ٧٣ مَقِيلَا

مُكَلَّ اَللهُ مُتَقَانِ هَذَهْ مُكَبَّرْ نَم مُتَبَيِّدْ مُكْتَعَا جَدَقْ وَ مُرْيَغِي هِلَا نَم مُكَلَّ اَمَّ اَللهِ اَوْدُبْعَا
مُهِلَا بَا دَعْ مُكْدُخَا يَفِ عَوْسِبْ اَهُوْسَمَتْ لَا وَ اَللهِ ضِرْأِي فِلْ كَا تَا هَوُرْ دَفَّ مَقِيَا

لبق ءفلسلا باءءلاً ءلسلسب يهئتملا قيرطلا اذه
 رظنةهجو نم دوجولا نكمم قيرط وه و ،ناسنلا
 رشبلا لسنءة يادبث و دحو وه ،ءميدقلا ءساردلا و ثحبلا
 بربلا ءرهاقلا ءدارلا ققءت قيرطن ءهجو و مدآ نم
 نم امهءوجو ءانب و حنب ءدحاو ءعءد ميلءا ريدقلا
 قيرطلا اذه مءام و .رءلاً ءون نم ريغءلاب ،بءرتلا
 ءاوحو مدآ دوجوب مءنءلا و ءيقتلان إفق لعم ريغآنكم
 ،ءيضاملا ءاونءلا رءوطاً نم مدآ يئبل سنء ءلسلس ءيادب
 .هل ي نعم لآ ارما ي قببب

ءيلاً ءيرصءلا و ،ءهجو نم ءيملءلا لوصلاً ءقبطف
 رشبلا ءلسلس عيمج نأب¹ ،ي رءا ءهجو نم ءينآرقلا
 نوءجري ءيضر لآ ءركلا ءطس ي لءآيلاء نيدوجوملا
 امهلسنء ءب ي فلءءلا ،ءدحاو ءارما و دحاو لءري لآ
 وآن و ءكئلام نم ءاءوجوملا رئاسل ي لولأ
 ءاملاء ءلءاً ءلمءكا ول ءنآبل لوقلا ي ءبنيءاً اءا ،ءاناويد

¹ نم مكمقءلء يءلاً مكمبّر اوؤءا سأنلا اءهياً اي: ءاسنلا: ٤ ءروسلا نم ،١ ءيلاً
 .ءاسنء و آرينك لآ ءجر امهنيء ءب و امهؤر امهنيء قءء و ءدحاو سقء

لكاندن كميف، ةدوقملا ةقلحلا دوجو ضر في لءو، ةايحلا
 دعب تدجؤ ي تلا تادوجوملا وأ ناسنلا نم ةلسلسلا
 ةطساوب تضرقتا و تينف دق نوكتن أ قريخلأا ةقلحلا
 تائملاو ط ضر لآا ي فتدجؤ ي تلا ةيجراخلا ثداوحلا
 و تانافوط و لويس و نيكارب نم، نينسلا نم نييلا ملا
 و اهرئانظ دحأ ققحت ي تلا اهلثما و ةيملاء لزلان
 حطس ي لءو رشبلا عيمج قرغاف حوذن افوط ي فاهلثما
 نم ةيرشبلا ةلسلسلا هذهن أ و ؛لسنو حوذن ادع ضر لآا
 ةدحاو ةعفد تدجؤ دق ءاوحو مدأ ي لآا نيهتنملا، مدأ ي نب
 نم مهقلخل جرّدت و نمر لكانه ناك اذا و ؛الله رمأب
 ي لءو رخآ ناويدنم اوئيجي مل مهّذا مّلسلمانمف، بار تلا
 دلاوتلا وحن

ل.سانتلا و

دوجولا لا اذه دوجولا ناكما لاطبلا انيدل يلد لا و
 ام اذا و، ةايحلا ملء ي فمأ ةيلكلا ةفسلفلا ي فءاوس مّسفن
 ولديف اذه فالاخ هنولوقي ام ةايحلا ءاملء ي دل ناك
 !مهولدي

تَانَكْمَلَا نَمَهْلَا طَبِيْ لَعْل يَلْدَا مَقِيْدَمَ اَم رَابِتْعَا بَوِجُو ي فَا نِيْسَن بَا مَلَا

لَك عَمَسَدَ عَرَقَ اَم لُك : اَنِيْسَن بَا سِيْئِرْلَا خِيْشِلَا لَوْ قِيْد

مُ نَافُ هُذَع كُ دُذِيْمَ اَم نِ اَكْمَلَا اِيْعَقُبِي فُهُزْ دَفِبِ دَارَ غَلَا نَم

1. نَاهَرْ بِلَا

«تَاراشْ لَلا» رَخَا ي فِل وُقِيُو

نَا وَهُ ، مَ مَاعِلَا نِ عَ كُ وُرْبَتَ وَ كُ سِيْكَتَن وَ كِيْنَا كَايَا

سَيَا وَ زُجَعَا وَ شَيْطَ كِلْدَفَ ، عِي شَدْلُ كِلَا اَرَكْنُم سِي رِبْنَتَ

نَا وَدُ ، هُ تَيْلَجُ دُجَبَ كِلَا نَبْتَسِيْمَ اَم كِبِيْذَكْتَي فِقُرْ خَلَا

كِيْلَعَلْ بَا تَيْبَ كِيْدِي نَبِيْدَ مُقْتَمَ اَم كِيْقِيْدَصَتَي فِقُرْ خَلَا

فِقُوْتَلَا لِبَحْبِ مَاصِدَعَلَا

¹ و هذه هي عبارة الشيخ المعروفة التي نقلت في الكثير من كتبه، و المراد

بالإمكان هنا الإمكان العقلي لا الإمكان الذاتي. قال الحكيم السبزواري في «شرح المنظومة» ص ٤٦ ، طبعة ناصري، ضمن «شرح غرر» (المعدوم لا يُعاد بعينه). و معنى الإمكان هنا خلاف الاعتقاد الجازم أي الاحتمال، كما يقال: دُرْ في بقعة الإمكان ما (موصولة) لم يَدُده (أي لم يدفعه) قائمُ البرهان إشارة إلى دليل إقناع آخر و هو أنَّ الأصل فيما لا دليل على امتناعه أو وجوبه هو الإمكان، كما قال الحكماء. كلَّ ما قرع سمعك من الغرائب فذرْه في بقعة الإمكان ما لم يذكك عنه قائم البرهان.

مَدَام، كَعَمَسْدُ مَا عَوِيْدُ اَم رَا كُنْتَسَا كَجَعَزَا نَا وَ
 ي لَّا اِكْلَا ذَلْ اَتْمَا حَرَسْتَن اَبَاوَصْلَا ف؛ كَلَا هُتَلَا حِتْسَا نَ هَرَبَتَتْ
 1. نَا هَرُبَلَا مُنَاقَا هَدَا كَدُذِي ۥ مَدَام، نَا كَمَلَا اِيَعَقَبْ

ءَاوَد و مَدَا قَلْخَا ي تَوْبَتَلَا نَا كَمَلَا اِنَلِيْلَا اذْه نَا كَا
 . اَقْبَا سَلَا اَقْبَطَلَا نَا مَمَّا و بَا اَمَهَلَا نَا و كِيْنَا نَا و دَبْ
 بَا رَتَلَا نَا مَدَا اَقْلَخَا، اَزَا جَعَلَا تَنَا ي سِيْعَا اَقْلَخَا

نَا اَرَقَلَا و هَفَا نَا كَمَلَا اِ اذْه قَقَحْتَا ي فَي تَابَتَلَا اِنَلِيْلَا اَمَا
 ي فَا صَنَلَا نَا مَ بِيْرَقَا رُوْهَظَا اَهَلَا هَتَا يَا نَا اِ ثِيْد، مِيْرَكَلَا
 : اَكْرَا بَمَلَا اَقِيْلَا اَكَا، اَقِيْقَحَلَا هَذْهَا ي لَعَا اَقْلَا دَلَا

مَثَبَا رَتَنَا مَ اَقْلَخَا مَدَا لِ ثَمَكَا اَلَلْهَا دَنَعَا ي سِيْعَا لَثَمَنَّا
 2. نَا وُكِيْفَا نَا كُ اَلَلَا اَقَا

نَا مَدَا قَلْخَا ي لَعَا اَقْلَا دَلَا ي فَا اَقْهِيْرَا صَا اَقِيْلَا هَذْهَفَا
 لَابَا اَقِيْزَا جَعَلَا اَهْتَدَلَاوَا ي فَا ي سِيْعَا قَلْخَا اَقْبَشْتَا و، بَا رَتَلَا
 نَا كَا اَقْمَلَكَا دَرَجَمَبَا بَا رَتَلَا نَا مَيْزَا جَعَلَا اِمَدَا قَلْخَبَا
 . اَقْرَعَلَا بَرَا نَا مَقَرَا صَلَا

1، اَقْدِيْدَجَلَا رَا صَمَا اَقْعَبِيْ فَاو؛ اَقْرِيْخَلَا اَقْهَفَا صَلَا، اَقِيْرَجَلَا اَقْعَبِلَا «اَقْرَا اَشْلَا»

١٦٠ و ١٥٩ ص، ٤ ج

2. نَا اَرَا مَعَلَا ٣: اَقْرُوْ سَلَا نَا مَ، ٥٩ اَقِيْلَا

ن طب ي ف هَقْلْذَن ا دَر ج م ي س ي ع ت ي ه و ل ا ت ل ا د ل ا ي ا
 ن م ا ق لْذ د م د ا ه و ب ا و و ه ف ، ر ش ب ا ه س م ي ن ا ن و د م ي ر م ه م ا
 ي ل ع ا ل ا ي ل د ي س ي ع ب ل ا ن ا د ق ف ن ا ك ا ذ ا و ؛ ب ا ر ي غ
 ن م ق و ل خ م ل ا م د ا ت ي ه و ل ا ب ا و ل و ق ت ن ا م ك ي ل ع ف ، ه ت ي ه و ل ا
 ن ل و ا و ل و ق ت م ل م ك ن ك ل . ب ا ض ي ا م ا ل ا ب و ب ا ل ا B ه د ح و B ا ر ت ل ا
 ي س ي ع ي ف ك ل ذ ا و ل و ق ت ل ا ن ا ا ذ ا B ج ي ف ، م د ا T ي ه و ل ا B ا و L و ق ت
 . ب ا ض ي ا

ن ع ا ل ا ص ف م ت ي ل ا ه ذ ه ت ق ب س ي T ل ا T ا ي ل ا T ت د ح ت د ق و
 ه م س ا ه ن م T م ل ك ا ه ب ه ي ا ل ل ه ن ا B م ي ر م L T ك ن ل م L ا Q ر ا ش ب
 ن م و Q ر خ ل ا و ا ي ن د ل ا ي ف ا ه ي ج و م ي ر م ن B ا ي س ي ع ح ي س م L
 ؛ ن ي ح ل ا ص L ا ن م و L ا ه K و D ه M L ا ي F س ا N L ا M ل K ي ، ن ي ب ر Q م L
 ي ن س س م ي M L و M ل ا G ي L ن و K ي ن ا ا ي ه L ا ي : م ي ر M L ا S T T F
 ؟ ر ش ب

ه ر م ا ا م ن ا ، ع ا ش ي ا M ق L خ ي ا L ل ه ن ا ! K L ذ K . ه ن ا ح B S D ر ي F
 ! ن و K ي F ن K ه L L و ق ي N ا ا ن ي ش D ا ر ا ا ذ ا

هلا و ائيبي ذي لعي سيعة تاز جمع انه ن آر قلا ددعي مژ
 بطاخي مژ ، دحاو دحاو ملاسلا و قلاصلا هيلع و
 دعب لوقيف ي سيعة هيهولا او عدا ن يذلا ن ارجذ ي راصن
 :تفلاسل اتيلا

لُقَفْ مِلْعَا نَمِ كَعَا جِ اَمِ دُعَبْ نَمِ هِيَفِ كَجَّادِ نَمَفْ
 اَنَسْفُنْأَ وَ مُكْعَاسِنِ وَ اَنْعَاسِنِ وَ مُكْعَانْبَأَ وَ اَنْعَانْبَأَ عَدَزْ اَوَّلَاعَتْ
 1. نَ يِيْذَاكْلَا يَ اَعِ اَللهِ تَتَعَلَّ عَجَنَفْ لِهَثْبَذْ مژ مُكْسَفُنْأَ وَ

م هاعد و مهر نذو ي سيعة ي ف م هعا عدا ي ف ذ هئا ي ا
 محضوا ن ا ق بسا مل امجا بائيبي م تذا علاملا و تلهابملا ي لا
 ، مدآ قلخ ب هيشلا ، ي سيعلي زاجعلا ق لخال ن م الاصفم
 ن اهر بلا و تاجحلا م هنادقف دعب مهيلع تاجحلا متيلا كاذ و
 قلخ تيفيكن ا تيلا ي نعمن و كيسف اذه ي لعو ، م هدر ي ف
 ن م هواز جا ت عمج دقف ، مدآ قلخ تيفيكر يظن ي ه ي سيعة
 ب ا لابلا ما ك ا رشبت توكتفن ك اهل اقم مژ ، بار تلا

امهنم ل ك ي فكت ، ن يتجد ي لا ن اييلا اذه مسقني و

:حيسملا هيهولا ي فنا اهدحو

1. ن ارمعل آ: ٣ قروسلان م ، ٦١ تيلا

ن إ و ر ش ب ل ا م ت ي ه ب ة ق ل خ ، ل ه ق و ل خ م ي س ي ع ن ا : ي ل و ل ا

س ي ل و ، ل ه د ب ع و ه ف ا ذ ك ه م ل ا د ت ن ا ك ن م و ، ب ا م ل ا ب ن ا ك
ب ا ه ل ا

م د ا ق ل خ ن ع ا ن ي ش د ي ز ي ل ا ح ي س م ل ا ق ل خ ن ا : م ي ن ا ث ل ا
ن ا ب ج و ل ، م ت ي ه و ل ا ب ل ا ق ي ن ا م ت ق ل خ م ي خ ن س ت ض ت ق ا ن ا ف
ي ف ؛ ك ل ذ ك م د ا م ت ق ل خ ي ف ي ض ت ق م ل ا و ي ع ا د ل ا ا ذ ه ن و ك ي
ا ذ ه م د ا ي ف ا و د ق ت ع ي ل ا و ن و ك ي م ل ا ي ر ا ص ن ل ا ن ا ن ي ح
ن ي ت ل ا ح ل ا ن ي ب م ت ه ب ا ش م ل ا و م ت ل ث ا م م ل - م ه ي ل ع ن ا ف ا ذ ل ، د ا ق ت ع ل ا
ي س ي ع ي ف ه ذ ه م ه ت د ي ق ع ن ع ا و ف ك ي ن ا -

وهو ،مدأ قلخك ى سيع قلذنأ .تيلآا ى فظحنو
 تيراجلا تئسللا قراخهئا ولو ،ملاعلا ى فئى عيبطلا قلخا
 بآ ى لا هدوجو ى فل فطلا جاتحديثل سئلا ى ف
 لادنع تياكللا ةدارا **نؤكيف** تملك نم دافتسيو
 تملك عمرة عراضلا تلمجلا هذين يدافانم لاو ؛ي ضاملا
 - تادوجوملا عيمجن لا ،جيردتلا مدعى لء تئادلا نك
 تاقولخم ى هـ- دوجولا تيعفد مأ تناك دوجولا تيجيردت
 امك ،نك تملك سقنب ى أ ،هرمأ بتوكت دقو .مناحبس الله
نك هلا لوقي نأ انئيش دارأ اذا هرماً امناً .مناحبس لوقي
1. نؤكيف

نم ريثكلا ى فقحتي جيردتلا نأ حضاولا نم و
 صوصلا تفسن و اساسا ،دوجولا تيجيردت عايشلا
 روملا هذهانسقن إ لاو ،لوصحلا تيجيردتلا مهابسا
 تلمهم لافعيفرلا ماقملا لكذ ى فى لاعت ى رابلاب تيجيردتلا
 .مناحبس لوقي امك ،جيردت لاو

¹ س: ٣٦ قروسلانم ، ٨٢ تيلآا

1. رَصَبْلَابِ حَمَكُة دِحَاو لَّا اِنْرُمَا اَمَو

فلتخت لا نو كيفة مملكن اِن ايبلا اذهى لَّا اذانتسا و
لا هناحبس الله نأى لعل دتن كة ممكف ، ناكة مملكن عأدبا
امل اذ هدنع فلتخيل بابساى لَّا ايشلا اقلخي فجاتحي
و قلاحتسا و ناكماي ؛ ميسدقلا متاذل اسايق ؛ مقلخ ديرى
و بابسلا فلاتخلا ، دعبو برقو ، مقبوعصو قلوهد
. عيشلا لكاذ داجيا في قةليخدلا لعل

، ناكح بصيفن كمل وقية قلخ الله ديرى ذلا عيشلاف
بابسلا قجاد لاب ققحت دقي جراخلا هوجو نأى
هوجو في قلخداهل في تلاء ميداخلا

1. رمقلا: ٥٤ قروسلا نم ، ٥٠ قتيلا

مدآ ءقلخ في فءءير صءن يءنءلآ ن يءهءلا ءلآ هءه و
ن وءب آز اءءء و ،ءءءا ءءء بارتلا ن م رشبلا ي بآ
بملا و بلا قير ط ن ء ءل ساءنءلا ءقلاء

ءلآ اس فءم و هفم و ي نعم راضن م م ي لولآ ءهءلا
ءكر ابملا ءلآ هءه في فءءآ ي سيع هبشت هءو ن لآ
ي سيع ن أ م لءءا نءلآ و ؛ بارت ن م ءقلخ ءلمءي ف ر صءني
لآ اءمء ق لءم الله ن أ و ، بارتلا ن م ءءءا ءءء ق لءم
ن إ ل ب ، ن ك ءم لءب هفءءور ءفءءءو ن و ءءلآ ءءءب ه
ل مءلاب ءل عيبط ءقير ط ءءءلو ءم لاسلا ههلاء مير م ءم
ن أ ي عطقلا م لسملا ن م ف ، اءل ؛ ض اءملا م لآ ب و ن طبلآ في
ءكلآ مزلالا وه ءل بارتلا ءقلخ في فءءآ هبشتلا ن و ك ي
بلا ن اءقفو هو ، ءءء بارتلا ن م ق لءل

ءلءا نءءسلآ ءقلءلا هءه في فآضلآ لءام ي سيع ن أ ي
ءقف ، بآ لآ ب بارت ن م ق لءي ءلآ مءآ بآ ن وءب ق لءلا و
ءوءولآ ءر سم ي لءار هظف ن ك ءم لء و ي مءءر مآ ب اءلء
هءهءن آرقلا ءاهشتسا و ءاءءءا ن اء : ءلءا ءهءلا
في ف ن ي م ءو ءملا ي راصنلا ي لءءرلا ضرعم في ءلآ

و ،تيرشبلا تترم قو فت تترم بألاب دولوما ى سيع

تيرهولال داعت تترم بل نيلناقلا

تيرهولاب دقتعما ثلاثا تيحيسما فناوطلا ى دء تينارقلا تايلآ در
جيسما

ثلاثى لآ تينارقلا تايلآ قفو ى راصنلا مسقنا دقو

تيدىحوتلا دناقعلا رظنة هجونمة صوفرمى هو ،قرف

جيسما ى سيع نأبن ولناقلا كنلوا :ى لولاا تفرقلا

اوناكف ،ثلاثا ميناقلاا تميدقلا ثلاثا لوصلاا دحأ

اولاقن يذلا رفك دقل :تيلآ ريشتامك ؛ثلاث ثلثا هنونظي

¹ ثلث ثلث الله نإ

اهلوا ،ثلاثا تميدقلا لوصلاابن ولناقلا كنلوا ى

يتلا قايلحا :اهيناثو .بلاأ بهنع نوربعي تلا تاذا

يذلا ملعلا :اهثلاثو .س دقلا حور بهنع نوربعي

ن بلاأ بهنع نوربعي

به ثلاثا لوصلاا هذه نم لأك نوعدي اوناكف

الله اهنور بتعي تلا س دقلا حور ونبلاا و بلاأ ،مونقلا

¹ .دناملا :٥ قروسلا نم ،٧٣ تيلآ

ي فن ورو هشم و ن و فور عم م ه و ، م يدقلا و ل صلا و

س دقلا حور و ن بلا و بلا . م ساب مه تاد اق ت عا

: م ه ي ه ن و م ه د ر ي ف م ي ر ك ل ا ن ا ر ق ل ا ي ف ل و ق ي و

¹. م ك ل ا ر ي خ ا و ه ت ن ا ث ل ا ت ا و ل و ق ت ل ا و

م ي ر م ن ب ا ي س ي ع ن ا ن و ل ن ا ق ل ا ل ك ن ل و ا : ت ن ا ث ل ا ت ا ق ر ف ل ا

ن ا ا و ل ا ق ن ي ذ ل ا ر ف ك د ق ل : م ه ي ل ع ن ا ر ق ل ا د ر ي ف ؛ م س ف ن ا ل ل ه و ه

². م ي ر م ن ب ا ح ي س م ل ا و ه ا ل ل ه

ا م ك ، ا ل ل ه ن ب ا ح ي س م ل ا ن ا ب ن و ل ن ا ق ل ا : ت ن ا ث ل ا ت ا ق ر ف ل ا و

ت ل ا ق و ا ل ل ه ن ب ا ر ي ز ع د و م ي ل ا ت ل ا ق و : م ي ر ك ل ا ن ا ر ق ل ا ل و ق ي

³. ا ل ل ه ن ب ا ح ي س م ل ا ي ر ا ص ن ل ا

ا ه د ق ت ع ي ت ل ا ت ن ا ث ل ا ت ا د ا ق ت ع ل ا ه ذ ه ي ل ع ا ن ب و

: ف ا و ط ث ل ا ث ي ل ا ن و م س ق ن ي م ه ن ا ف ي س ي ع ي ف ن و ي ح ي س م ل ا

، م ي ي و ق ع ي ل ا و ، م ي ر و ط س ن ل ا و ، م ي ن ا ك ل م ل ا

¹. عا س ن ل ا : ٤ ق ر و س ل ا ن م ، ١٧١ ت ق ي ل ا

². ق د ن ا م ل ا : ٥ ق ر و س ل ا ن م ، ٧٢ ت ق ي ل ا و ١٧ ت ق ي ل ا

³. ت ق ب و ت ل ا : ٩ ق ر و س ل ا ن م ، ٣٠ ت ق ي ل ا

قطنما قفو اھعمجاب رفك دئاقعا ھذھ نّ لأ و
 ھذھ لائما نولمحي نيزلا یراصنلا نّ لأ و ،ي نآرقلا
 ،ھذبأ دوجو مادعناب اھيلع نولدتسي حيسما ي ف دئاقعا
 نّ كلا ،بأ ن م نودلويد رشبلا دارفأ عيمج نّ ا :ن ولوقيف
 ن م سيلھنأ حضاولا ن م ف ،بأ ريغب ايندلا ي لا ءاجي سيء
 ملاع ن موھل ب ،رشبلا خنس

في فتيلًا هذين أرقلا هجو دقف؛ تو هلالا و تيبوبرلا

:ل اقمث، ففأطلا هه در

¹ن يرتممنا ن م ن كت لاف كبر ن م ق حلا

و قلهابملا ي لا فتيلًا هه دعب ن أرقلا مهاعد م م

:تيا بة ذعلاملا

م لعلنا ن م كءاج ام دعب ن م هيف كجاء ن م ف

م دأ ل تمك الله دنع ي سيع ل ثم ن ن :تيا بدرلا ن كميف

ي راصنلا ي لع، ن وكيف ن ك هلا ل اقمث بارث ن م مقلخ

ن م دارملا ن اك اذا اميف داهشتسلا و جاجتدلا هه في

م دعوه هه باشملا ن م هجولا اذه ي ف بارثلا ن م م دأ مقلخ

و مقلخ بص تخان و ي سيع ن ن :ل وقيف ب أ ن م م دأ ق دلاو

اذه ن كل، ب أ لاد رو هظا ح رسم ي لا هئيجم ي ف هنيوكت

و تيهوللا تبترم ي لا هعافترا مزلتسيلا صاخلا ن وكتلا

دوجولا و قلخلا ي ف هلتاميا ضيا م دأ ن ن لا، تيبوبرلا

اذل، ماضيا م لاد و ب أ لاد بارثلا ن م م دلاو و صاخلا

¹ن ارمعل آ: ٣ قوسلا ن م، ٦٠ فتيلًا

مگنأ نیدی ف۔ اُضیا مَدَّ اَیھولاب اولوقتَن اُمّا مکیذَن اِف

ی سید اَیر شیب اولوقتَن ا و ا۔ لکذَن ولعفت لا

مَدَّ اَن اَشْب عاونلأ رَیغَب نیدقتعلما اَیرظن ل طبتَن ارقلا تایا

و ، اهرّوطت و عاونلأ ل ماکتب ن یلئاقلا نکل

ل سانئلا قیرطَن عَمّ و ب ا ن م ادولوم مَدَّ ن یربتعلما

بتمیر کلا اَیلا ا هذَن اَشی فَن ولوقی

سَی زاجعِلْ ا ق ل خا س یلِب ا ر تُ ن م اَقْلَخ ن مدار ملان ا

و هدار ملان ا ل ب ، مَدَّ اَیھ ی ل ع ن یطلا ن م ل ائمتَن م مدلا

اَمعطلأ و اَیذ غلأ ف ، بارتلا ن م ایشلأ ا عیمجل صان ا

ن وکت ب بست ی تلا ت اورضخا و ا ک ا و فلا و موحلا و

و ، اُضیا بارتلا ن م مَدَّ اَقْلَخ ن اِف اذل ، بارتلا ن م ا فطنلا

ی سیدَن ا ؛ طقفر دقلا اذَن ا یب اَیلا ا هذ ی ف دیر ی اللہ ن ا

ن م ق لُ خ د ق اُضیا میر م ن با

ب. ا ر ت ل ا ن م ن ا ك ي ذ ل ا م د آ ل ا ث م ي ل ع ب ا ر ت ل ا

م د و ي ع ي ب ط ل ا ل ا و ن م ل ا ب س ح ي س ي ع ة ق ل خ ت ن ا ك د ق ل و

ة ا ي ح ل ا م و ل ع ر ظ ن ة ه ج و ن م ح ض ت ا د ق ف ، ة د ا ع ل ا ا ق ر خ ن ك ت

ي ف ت ا ض ي و ب ل ا و ن م ا ي ح ل ا ج ا ت ن ا ب ن م ق ي ء ا س ن ل ا ض ع ب ن ا

ب. ت ق و ل ا س ف ذ

ة ج ر ا خ ن ك ت م ل ي س ي ع ة ق ل خ ن ا ا ن ه ا ل ل ه ل و ق ي ن ا د ي ر ي ف

ن م د ج و ي ذ ل ا م د ا ك م ل ث م ، ة د ا ع ل ا و ة ع ي ب ط ل ا ر ي س ن ع

ل. س ا ن ت ل ا و د ل ا و ت ل ا ي ل ك ل ا ل ص ل ا ة ط س ا و ب ب ا ر ت ل ا

ل ا ق ا ل ل ه ن ا ا ه ا ن ع م ن ا ن و ك ي ف ن ك ة م ل ك ن ا ش ب ا و ل ا ق و

ا ب خ ت ن م ا د و ج و م ن ك و ا ا ي ب ن ك و ا ؟ ا م ل ا ع ن ك . ب ه ت و ف ص م د ل ا

و ا م ل ا ع ن ك . ي س ي ع ل ا ق ا م ك ، ا ذ ك ه ن ا ك ف ا ع ا و ذ ل ا ا ن ي ب ن م

ل ا ن ا . د ل و ن ي د م ا ي د ا ن ف ا ة ز ج ع ا ذ ن ك و ا ي ب ن ك

ب. ا ي ر س ك ت ح ت ك ب ر ل ع ج د ق ي ن ز ح ت

ن. ل ا م ا ك ش ا ر ي س ف ت ل ا ا ذ ه ي ف و

م د آ ص و ص خ ب ي س ي ع ة ه ي ش ت ه ج و ن ا : ل و ل ا ل ا ك ش ل ا

م د آ ة ي ا ر ت ن ا ي ف ر ي س ف ت ل ا ا ذ ه ي ل ع ء ا ن ب ذ ا ، ي ط ا خ ر م ا

د ا ر ف ا ع ي م ج ن ا ف ب ا ر ت ل ا ة د ا م ن م ن ا ك م ل ص ا ن ا ة ه ج ن م

نإ:لوقين اذهى لى غبنيدو .مسقلا اذهن م مه رشبلا
س.انلا رئاسل ثمك الله دذعى سيعل ثم

نإ:نإف،ل زهلبا س يلا صفة لوقو ،الله ملاكن ارقلاف
ن م غرلاب هباشتلا اذهب مدآ لوقى فى ص صذ و عاج
عيمجو مدآي نبع عيمجي ف هبشلا هجو ي فك ارتشلا ا دوجو
لأا لكذل محي لاف ،ةمايقلا مايقى لآ مدآ ن مز ن م س.انلا
ه.ارخال محمرو صتن كمين لو ،هابتشلا او ا طخلا لى لى
صاخلا مسلا ا ي أ ،مدآبى سيع هبشتن ا ف اذهى لى لى
ظفلك س نجلا مسا لا - رشبلا ل سندة قلسلس س ا ر ل م لعا و
ن ا ن كمى لا - دار فلأا عيمجى لى لى لطىي ذلا رشبو ن اسنا
مدآي فتناكي تلا ةيصو صخلا لآا هجو ه.ارن وكي

ڪلتن ڪمي لا و ،دار فلأا رئاس في ف لا ،هسفن
بارتلا ن م ي زاجع لا مقلخ ريغن وكتن أ ي صوصلا
ب لا ا قطاسون و دب

في فل احلا وهامك - تيلا هذ هت ناك: بي ناثل ل اكلش لا
اضيا انركذ ي تلا و اهدع بي تلا و اهتقبس ي تلا ت ايلا
ي سيعا اودقتعا ن يذلا ن ييحيسما ي لعا در - انه اهمو هفم
تير شبلان م ي لعا تبترم - هلا ب ا دوجو مدع تهجوني م -
عاندو قلا حلا هذي فو ، تيهو لالا ملا عي لا هلا اودعصو
مهيلع در ڪانهن و ڪين لفر يسفتلا اذه ي لعا

اقلخ ڪلتمي حيسما ن ا امب .ن ولوقي ن ويحيسملا ف
وهرو هظلا اذهف ، ب ا نودب هرو هظ عاجدقو ، ائياننثسا
ريغو تيداع هتقلخن ا مهباو جي فل يقام اذا و ؛ الله رو هظ
ي عيبطلا قير طلبا مد ا ي ندرئاس ڪ عاج هئا و ، تئياننثسا
مهماما قلغين لق طنملا اذهن ا ي ا ، ڪلذب اولبقين ل مهنا ف
ل لادتسلا اقيرط

دار ف ا رئاس هبشيد لا ي سيعن ا ي هن ييحيسملا قلو قف
رئاس هبشيد هئا مهباو جي ف انلقام اذا و ، هلا وهف اذا ل ، ر شبلان

مهئاعداً لايفن نو كيسهئلاً ،ل يلد بس يلهو رشبلا دارفأ
ب ولطملا بقر داصمن نو كيسهئلاً ي أ ،ل يلد لاب

تقلخ باتكي في ةشقانم ترجام نأ انه حضتي و
هيا ي عسام و ،ةيلاً هذهل و د (ناسنلا قلخ) «ناسنا
حيضوتلا و ثحبلا ي فو أ باتكلان تم ي فءاوس ،فلؤلما
روهظلان مةيلاً هذها قسا ي ف ،مبق حلا ي ذلا ي فاضلاً
ناك ،ي زاجعاً لكشبو بأ لاب بارتلان م مدآ ةقلخي في
1. ماتيغو قفوم ريغ

نأ ةحارص فلؤلما ي عدا دقف اذهن م بجعلاً و
و بارتلان م ةقلخاب ةقلعتما ةينارقلا تايلأ عيمج
،ماء مسا وهو ،ناسنلا ظف ي لاء عجرت امهلائما و نيطلا
ي فءادبا انيدلس يلف ،صاخلا مسلا ي أ ،مدآ صخي امأ
2. بارتلان م قلخهئلاً ي لعةلاد تا ذتيان ارقلا

1 ص ،ثلاثا لصفلا ،ي باحس الله ديروتكدلا فيلأ «ناسنا تقلخ باتكن تم
ي تلا ةقيقدلا تاكئلاب ادباً ليوطلا ثحبلا اذه ي فن تعيمل و ، ١٧٢ ي ل ١٤٨
تاينل ي فام هجون م ديفتي تلا تاظحلاما ركذتم و ،ثحبلا روحما هانلج
، ١٨٦ ي ل ١٨٣ ص ي فاضلاً حيضوتلا و ثحبلا ي فر كذ دقو - ب لطملا
ثحبلا فدهم ميقتستلا ،قرظانم ان فن عةجر اخا بلطم

2: انه لوقي ، ١٨٠ ص ي فاضلاً حيضوتلا و ثحبلا «ناسنا تقلخ باتك

هقلخ مدآ لثمك قرابع ن عل فاغت فيك يردأ تسلو

ن يعضوم ي فثحبلا دروم قتيلاً درو أ هّنا عم بارتنم

1. بهاتك ي ف

باتك ي فثحبام نّأ اضياً ناييلا اذه ن محضتيدو

ةديقع ريسفتا (ن آرقلا ي ف ل ماکتلا) «ن آرق رد ل ماکتلا»

باتکلا اذه ي فءاجدقف، ماتس ي قتيلاً هذه ن م ل ماکتلا

تتطخت و مّدر ي ف ي فکت انه اهذع ثو حبلما قتيلاً نّأ

هّنا اهدافم و ،مدآب ی سیع هبیشته ی لا قر اشلا اب مهمها هوأ

قلخ لک لذكف، نک هل لاقمّ ث بارتنم مدآ الله قلخ امک

نم وحنلا اذه ناک ولف، نک هل لاقمّ ث بارتنم ی سیع

تقلخا ی لءأ احيملتو أ تحير صدقلا داهل قلمجوا قتيلاً قلاطم ن آرقلا ي ف دجوي لا
حير صت لكانه سيلف ... نيطلا و بارتلا نم مجوز و مدآ رو هظ و قرشابملا
مدآ قلخ لقيم لا لثمف، عضاوم ؤدع ي ف همسا ركذ ي ذلا مدآ ی لا عجريا اذهك
ی هتنا - (نيطلانم

و مهفاه؟! نيطنم مدآ قلخ قلمجك بارتنم هقلخ مدآ لثمك: قلمج تسيلو أ
ل مّات

1. ١٤٨ و ١٠٧ ص

لكن اكل بـ، اهلاً اضياً مدآ ن اكل تيهو لالأ ايضتقم تعلقلا

¹. ي هتنا - اضياً اهلاً بارتن من وكتلا ي ف هعم كرتشين م

لا نأ ن ولوقي ل ماكتلاب ن يدقتعما نأ . كذاك درو و

تلتام ي فل اكشأ

¹. ٨ ص ، تيسر افلا بـ «ن آرق ردل ماكتة باتك

و تَقْطَنُوْا اَذْغُوْا بَارْتَن مِّنْ وَكْتَلَا يِفْ مَدْلَا يِ سِيْع
 اللّٰهَ نَّ اِيْ فَاَضِيْا لْاَكْشَا لَّا و ، اَهْدَعْبَا مَفْدَلَا و لَّا يِ لَّا مَقْلَع
 كَلْتَبْ هُوَ وَا ، كَارْدِلَا و مَلْعَا و لَقْعَا يِ سِيْعَبْ هُوَ دَق
 و زَا جَعِلَا و حَذِيْ لَعْد هَدْلُوْتَلْ نَّوَا يِ فِ قَوْبِنَا عَمْرُوْمَلَا
 وَا لَقْعَا كَلْذِكْ مَدْلَا يِ طَعَا امْك ، نِيُوْكْتَلَا سُوْمَانْدَقْ رَخْلَا
 و هَقِيْلَا يِ فِ مَبْشَلَا هَجُوْف ، تَقِيْرَطْلَا سَفَنْبْ قَوْبِنَا و مَلْعَا
 لَّاقَاعَنْ كِيْ اَنْ كَهْلُوْقِيْ نَعْمُو ، مَلْعَا و مَقْلَخْلَا يِ فِ ثَلَاثَا مَلَا
 1. يِ هَتْنَا - اَيِيْنْدَا مَلْعَا وَا اَمَلْعَا

نِيْطَا نَمْدَا قَرْطَفِيْ لَع «نِيْطَنْ مِّنْ اَسْنَدِلَا قَلْخَا اَدَبْ و» تَقِيَا قَلْلَاد

مَقْلَخْ اَدَبْمَنْ اِيْ لَع قَلْلَاد اَهْلِيْ تَلَا تَايِلَا مَقْلَجَنْ مَو

:ثَلَاثَا تَايِلَا هَذَهْ نِيْطَا نَمِنْ اَكْ (مَدَا) نَا سْنَدِلَا

نَمِنْ اَسْنَدِلَا قَلْخَا اَدَبْ و مَقْلَخْ عِيْ شَلْ كَنْ سَحَا يِ ذَّلَا

هَاوَسْدَمْثْ ، نِيْهَمْ عَامَنْ مَقْلَا سَنْ مَقْلَسَنْ لَعَجْ مَثْ ، نِيْط

و رَا صَنْبَلَا و عَمَّسَلَا مُكَلْ لَعَجْ و اِحْوَرْ نَمِيْفْ خَقَنْدْ و

2. نَوَرْ كُشْتَا مَلَا يَلْقَا دَنْفَلَا

1. ٥٦ ص «نَا رَقْرَدَلْ مَاكَا»

2. دَجْسَلَا: ٣٢ قَرْوَسَلَا نَم، ٩ يِ لَّا ٧ تَايِلَا

يقول في «مجمع البيان». **ي ت ل ا ة و ق ص ل ا ة ل ل ا س ل ا**

ة ل ل ا س ل ج ر ل ا ة ا م ي م س ي و ، ا ه ر ي غ ن م ع ز ن ت ي ا ل س ن ت

1. ا ب ل ص ن م ا ل ا س ن ل ا

تيلآ ا ه ذ ه ي ف . ه ر س د الله س د ق ي ن ا ب ط ا ب ط ل ا ت م ل ا ع ل ا ل ا ق

، ع و ن ل ا ن ا س ن ل ا ب ا ب د ا ر م ل ا ، ن ي ط ن م ن ا س ن ل ا ق ل خ ا د ب و

ي ل ا ه د ا ر ف ا ي ه ت ن ي ذ ل ا ع و ن ل ا و ه ن ي ط ن م م ت ق ل خ و د ب م ل ا ف

م د ا ك م ا و ب ا ن م ل س ا ن ت ر ي غ ن م ن ي ط ن م ق ل خ ن م

¹ يقول في «مجمع البحرين». «وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ يعني

آدم عليه السلام اسلّ من طين. و يقال. سلّه من كلّ تربة. و من في الموضعين للابتداء، و السلالة. الخلاصة لأنها تُسلّ من الكدر. و يكتني بها الولد. و السلالة. النطفة أو ما ينسلّ من الشيء القليل. و كذلك الفُعالة نحو الفُضالة و النُخامة و القُلامة و نحو ذلك، و سلالة الوصيّين: أولادهم.

نمهلوقكاذي لعل يلدلا و ، ماسلا امهلاء جوز و
 لسنلاف ، نيهم عام نم قلاس نم هلسند ل عجمث : ه دعب
 ادبن يدةلباقما و ، نيدلا و لانا عدولومال اصفنا دة دلا و لانا
 ادب قلخا ادب دارملا نوكم نلاي لاسنلا نيد و قلخا
 دارملا ناك و لانا ، نيهم عام نم قو لخمنا ناسنلا قلخ
 عام نم قلاس هلعجمث : لاقينا ا مالا قق د ناك لكا
 1. همهفاف ، نيهم

انهل سنة ملك عي جمنا . ناييلا اذهب هوصقم ناك و
 عمن اسنلا ادب قلخا يفيك قرياعمي لعل دتي متدل كشد
 قلخ ادب دافتعا نكمي لا اذلا ، هلا و ا و هير ذ قلخا يفيك
 يهي تلا فطنا و لسانتلا و دلا و تلابر خا عون من اسنلا
 و ريسفتي لعل ناييلا اذهب دريو هو . نيهم عام نم قلاس
 عاونانم لاذتيم اعون رشبلا نوربتعي نيدلا ريبعت
 يرخا .

اذه نلاف ، رثكا و لكا للافاضم و : ريقطالوقي
 قلخا ادبمي لعل قلا هذ اولمد نيدلا لعل در ناييلا

1. ٢٦٣ ص ١٦ ج «نارقلا ريسفتي فن ازيملا»

لکلتن می آ، لَوَلّا ن یطلا ن مت ادو جوملا میقبو ن اسنلّا

ةدحاولا میلخلا تاو ذت ادو جوملا و ایلاخلا

و تا ناو یحلا عاونّا قَطَن م هذنع هلسنب دارملا و

ةقلخی لعهتیوستا و لمحو ،مدّا ةدلا و لبقن یقباسلا سنانلا

اهدبستکای تلا ،مدّا کت اهجلّا عیمجن مل ماکلا ن اسنلّا

و ملعلّا ماقمّا اقلّا راصو داوفا و رصبلا و عمسلا میلباق

قلاخلا رکشو تفرعملا

ثلاث بیترتلاب ن بیت ثلاثا تایلاّ هذهنّا :ن ولوقی

:ن اسنلّا عوشنلا ةفلتخم تا رود

ن کت م و ،انیط ن اسنلّا نا ک نیح :بی لولا ةرودلا

قَلْذْ اَدَبَو :ترهظ دقةدحاولا ایلاخلا تاو ذت ادو جوملا

ن یط ن م ن اسنلّا

رثاكتلابت أدبو ايلاخلا ت أشدنيد: **ةيناثلا** قرودلا
مٲ: ل سندا ي ف رثاكتلاب ي رخا عوناً دعب عاوناً ترهظف
 ، فطنا عاوناً ي أ **نِ يَهمِ عامِ نِ مِةَلاَسِ نِ مِةَلاَسِ لَ عَج**
 ي ف جاتحيعيمجلا نِ ا ف ةدحاولا ايلاخلا يوذ ريغنم ذا
 ل. لعفنا و لعفو ي ثنا و ركذ ي ل ا هرثاكت

لماكتلا ةديقع ي لعلا دت لا «بهحور نِ مِةِيفِ خَفَنَدَ وَ هَاوَسَ مٲ» ةيآ

نم هحنم و ل ماكتلا ن اسنلا ةيوس ت: **ةثلاثلا** قرودلا
 ن م لابقاً ايندب ل اكيه ةقباسلا ت اناويحلا ت اقبط عيمجنيد
 يوقلا و ةيرصبلا و ةيعمسلا ءاضدعلا ةيجلسفلا ةيحانلا
 ب. ةيركفلا

¹ **بهحور نِ مِةِيفِ خَفَنَدَ وَ هَاوَسَ مٲ**

و ةدئاز **ةلاس** ةملك طمنلا اذهب ريسفتلا لعجي: **لوقا**
 ، نيطنم ن اسنلا اديم قلخدق الله ن لا ، ةيرورض ريغ
 و روصعلا ي ف ةفلتخملا فطنا ةئيهد ب لقتي هلعج مٲ
 اذه ن ا ي أ ؛ بهحور ن مِةِيفِ خَفَنَدَ وَ هَاوَسَ ي تد روهدلا

¹ ي ل ا ١١٨ ص «ن اسنا ت قلخ» باتك ي ف ةدراولا بلاطملا لصاد و ةصلاخ

٢٠٢ و ٢٠١ ص ي فاضلا ج يوضوتلا و ثحبلا و ١٢٠.

نأ دعبف اذلا، ماهلن اكم لا قدنازُهُسندة مكل عجيسدريسفتلا
ل ع ج مث قرابع مجرت، محازتلا اذه ي لإ فلو ملا تفتلا
 نيهم عام ن م **هلسن** بهذه الصورة. (سپس او را از
 عصاره‌اي از آب ناچيز قرار داد).¹

«ن آرقلا ي فل ماكتلا» باتكُب حاصو وه هديأ امو
 خَفَذَ وَهُوَ أَوْسَدُ مَث: عساتلا قيلآ ي فَمَثُ ظف عي جموهرثكأ
 ي خار تلام ب قاعتلا ديفتة غللا ي فَمَثُنْ لَأ، **ه حور** ن م **هيف**
 نأ مز ليسف ي نعملا اذهب طفللا اذه انكرتولو، **ه ل صا** فلا و
 عوشن دعبرشبلا ي بأ مدآ ي ف حور لا خفدو **ه يوستلا** نوكت
ه تير ذ

¹ م. ث. ل. كشلا اذهب هترابع هتمجرتو، ١٢١ مقر ي لإ ١١٨ ص «ن اسنا ت قلخ»
 نيهم عام ن م **ه ل** اسن م **ه ل** ع ج

الله سَدَقَ مَلْعَلًا مَبْلَقًا يَذَلَّا رِيسَفْتَلَا وَهَ اذَه وَ .بَهَيَّرَ ذ

1. هَرَس

نِيطَا نَم دَا قَلْخِي لَعَن لَادَتَا دَجْسَلَا وَ نَوْنَمُوْمَلَا يَتْرُوسَتَا يَا

الله سَدَقَ مَلْعَلًا مَبْلَقًا يَذَلَّا رِيسَفْتَلَا نَأْمَلْعَلَا يَغْبَنِي وَ

نِاسْنَلَا قَلْخَ اَدَبَ وَ :بَهْمِيرَكَلَا مَقِيلَا هَذَه نَأْشِي فَاذَه هَرَس

وَ هَ ، نِيْهَمَ اَمَامَ نَمِ قَلَّاسَ نَمِ مَلْسَدَلْ عَجَمُّثَ ، نِيْطَ نَمِ

قَرُوسَ يَفَدَرَاوَلَا تَايَلَا هَدُرَاوَا يَذَلَّا رِيسَفْتَلَا نِيْعَ

:نَوْنَمُوْمَلَا

مَانْلَعَجَمُّثَ ، نِيْطَ نَمِ قَلَّاسَ نَمِ نِاسْنَلَا اَنْقَلْخَ دَقَلْ وَ

اَنْقَلْخَ مَقْلَعَا مَقْطُنَا اَنْقَلْخَمُّثَ ، نِيْكَمَ رَارَقَا يَفَقْطُنْ

مَاطِعَلَا اَنْوَسَكَفَا اَمَاطِعَا مَغْضُمَا اَنْقَلْخَ مَغْضُمَا مَقْلَعَلَا

نَسْحَا اَلله لَكَرَا بَنَفَ رَخَا اَقْلَخُ مَانْأَشْنَا مُمُّثَا اَمَحَا

قَلَّاسْلَانَّ أَتَايَلَا هَذِهِ رِيسْفَتِي فَمَلَّاعِلَا درُوا دَقَفْ
 وَ بَحْسَكِيَامِ مَسَاةَ حَاسُكَلَاك ، عِي شِلَا نَمَلَّ سِيَامِ مَسَا
 مَدَّالْمَشِيف ، عَوْنِلَا وَ هِنَاسْنِلَا بَدَارْمَلَا نَأَقَايْسِلَا رَهَاظْ
 يِذَلَايِي دَاتْبِلَا قَلْخَا قَلْخَا بَدَارْمَلَا نَوَكِيو ، هِنُودَنَمُو
 نَوَكْتُو ، مَفْطَنِلَا نَمَلَسْنِلَا لَعَجَمُثْ نِيْطَلَا نَمَدَّالْمَبْقَلْخْ
 نَمِنَاسْنِلَا قَلْخْ أَدَبْ وَ : هَلُوقِي نَعْمِي فَا هَدَعْبَامُو قَلِيلَا
 هَدْيُويو ² ، نِيْهَمِ عَامِ نَمَقَلَّاسْنِ مَهَلَسْنِلَا لَعَجَمُثْ ، نِيْطْ
 نَاسْنِلَا بَدَارْمَلَا نَاكْ وَلَ ذَا ، مَفْطَنُ مَانْلَعَجَمُثْ : هَدَعْبْ هَلُوقْ
 مَفْطَنِلَا عَاهَتْنَا نِيْطَن مَهَقْلَخْبَدَارْمَلَا نَاكْ وَ بَسَحْفَمَدَّانْ بَا
 : لِيَقَامَكْ مَفْطَنُ مَانْقَلْخَمُثْ . لَقَايِنَ أَرْهَاطْلَا نَاكْ ، نِيْطَلَا يِلَا
 مَرْخَا يِلَا ، مَغْضَمُ مَقْلَعْلَا أَنْقَلْخَفَ مَقْلَعْ مَفْطَنِلَا أَنْقَلْخَمُثْ
 نَاسْنِلَا بَدَارْمَلَا نَإْ مَهْضَعْبَلُوقْ نَأَرْهَاطِيْكَ لَذَبْ وَ
 مَلَسْلَاهِيلْ مَدَّالْمَبْدَارْمَلَا نَأَبْلُوقْلَا اذْكَو ، مَدَّالْيِنْبَسْ نَجْ
 . دِيدَسْ رِيغْ

¹ ن وَنَمُومَلَا : ٢٣ قُرُوسْلَا نَم ، ١٤ يِلَا ١٢ أَتَايَلَا

² . قَدْجَسْلَا : ٣٢ قُرُوسْلَا نَم ، ٨ وَ ٧ نَاتِيلَا

بَوْتَلَا تَقْلُذِلْ اَقِي، ريدقتلا ؛ لي قامك ؛ قل لخال صا و
 انزَرْدَقْدَقْلَو . بي نعملاف ، س ايللا ن م ائيشد هْنِم عَطَقْتِه تَسِقِ اذِ
 عَطُولْخَمْلَا ضِرْ لَأِ اِازْجَأْ ن مِ قَلَّاسْ ن مِ لَأَوَّأْ ن اسنلإِ
 1ءاملاب

رَسَنَّ ا هملاك ن م دافتسي ا م ن ا ف ريسفتلا اذه ي لعو
 قَلْخَة مملكل دبل عَجَة ملكب عي جملا ي فن مكير يسفتلا اذه
 انلعج اننأ ي ا ن يكم ر ا ر ق ي ف هَفْطُنْ ه ا ن لَعَجْ مْ ثَقِيلَا ي ف
 ، هَفْطَنَة ر و ص ب ه م ا م ح ر ي ف ي و د ب ل ا ه ق ل خ د ع ب ن ا س ن ل ا

¹ عامج تاروشنم ، ٢٠ و ١٩ ص ١٥ ج «ن آرقلا ريسفت ي فن ا زيملا»
 . ه س د ق م ل ا م ق - ه ي م ل ع ل ا ق ر و ح ل ا ي فن ي س ر د م ل ا

اَنَّا ي اِنِيكِم رَارَقِي فَفَطْنُ مَا نَلْعَجُ مَثْلَقِي م و

مانلدبا و ففطنه ما محري فسي ودبلا مقلد دعبن اسنلا اَنو ك
ففطنبسي لماكتلا مريسدي ف

درجم لعجلا ن ا قَلْذ و لَعَج مملك نيد قر فلأف
و ع ادبلا ن ع قرابعف قلخا اَمأ ، رارقلا و عضولا
و هداعبا و هتاسايق ن م عيشلا ديدست وه و ، ث ادحلا
بَقِلَو لا هترو صو هتيهام ليدبت

ن م ن اسنلا ت لا ادر و طت قِلا ن م دار ملا ن ا ك ن ا ف
ي ف ضر لا ا قلا س و قر اصد ن م قيار تلا م لحر ملا قيا دب
ي تلا موسدلا و مو حلا و بوبحلا و رَضُخا و هكا و فلا
ي لا ل دبت م ث ن م و مدي لا ن اسنلا ن د ب ي ف م ث ن م ل دبتتس
ن م ن اسنلا قلذ ع دب انلعج اَنَّا لوقي ن ا بجيف ، ففطن
ففطنه هتيهام و قرو صب مانلدب و مانقلذ م ث ، ن يطلا قلا س
دعبي لماكتلا ريسلا ي ف رملأا وه امك ، ه ما محري ف
و ففطنلا ت لا ادي فديدجلا قلخا و عاشنلا ي ا ، ففطنلا
و قرو صب ففطنلا انلدب و اَنَقْلَذ م ث : ل ا ق امك ، اهتار و طت
هتيهام و قرو صب ففطنلا انلدب و اَنَقْلَذ م ث ففطنلا هتيهام

اذهي ف طقف ن يبيي هذلاً ، هغضم هقلعلا انقلخف هغضملا
 بارتلا هقلاسل هقلتحملا ت للاحلا و تاروطتلا ضر فلا
 لاماكا اناسنا اهتروريصي تدهتقلخ هدين ماهتوطي تلا
 توط ثيدق باسلا اهليدبت دعب لايديت و قلخ دعب اقلخ
 نايثلا ان اضر فلا اذهي لعو ، هتيعمل زانم و ل حارم
 ركذ و ن اسنلا انقلخ دقل و : قلخلا هرابعب هادتبا
 انقلخ م : باضيا قلخلا هرابعب هقطنلا دعب تاروطتلا
 هغضملا انقلخف هغضم هقلعلا انقلخف هقلاء هقطنلا
 ي لا قلخ هملكن من يترقلا نيتاهن يبل و دعلا م ، اما طء
 ن لفوسن يكم رارق ي هقطن هانلعج م : لوقلا و لعج
 هرابعب دوصقملا ضرعو اطخلا و وغللا ي لعلا ل محي
 و ل طاب هيف ن وكي ن ا ن ارقلا اشاد و هفلاخي لعلا دت
 ل زه «انه لقول فصل ، و ما هو بالهزل» .

نيظلا هقلاسل ن مدأ هقلخي لعلا دت «هقطن هانلعج م» هيا

هذهي ف همدارملا ن اسنلا ان ا ي لعلي عطقل يلد اذهو

ي نب عو ن سيل هقلا

٢١ لِمَا كُنَّا رِيسْلَا وَهٲَئِيلَا اَن مَدَوْصَقْمَا نَكِيْمِدُو ، مَدَا
 نَاسْنَا وَهٲَ اَمْبَنَاسْنِلَا اَن اِلْب ، ءَفْلَتَخْمَا تَلَا حِلَا يِفْ
 نَمَنَاسْنِلَا اَنقَلَخْ نَمَدَارْمَا وَ ، مَدَا يَنْبُو مَدَا نَمَامُو مَع
 نَمَ اللّٰهُ مَقْلَخِي ذِلَا وَهَفْ ، مَدَا يَأْ ، هُوَا دَتْبَا نِيْطُ نَمَ قَلَّاسْ
 رَارَقِي فَّءَفْطُنْ هَانْلَعَجْمُ نَمَدَارْمَا وَ . نِيْطُ نَمَ قَلَّاسْ
 نَعَفْطُنَا نَمَقَّحْتَمَا وَ ، مَدَا دَعْبَنَاسْنِلَا ءَوْشَنِيْكُمْ
 لَسَانْتَلَا وَ دِلَاوْتَلَا قِيْرَطْ

وَ ءَصْلَاخَا وَ قَرَا صَعْلَا اَن هٲَ قَلَّاسْلَابْ دَارْمَا وَ
 ءِيلُوْا اَتَا نَاوِيْحَلَا لَا ، ضَرَلَا اَن مَءَصْلَخْتَسْمَا قَرَهَوَجَلَا
 ءِيلَا هَذَهٴ دَا فَمَنَّا فَاذَهٴ يَلْعُو ؛ ءَدَحَاوَلَا اِيْلَاخَلَا يُوْذُ وَ
 نَعَفْلَتَخِي لَا نِيْطُ نَمَ قَلَّاسْ قَرَا بَعَا هِيْفَتَدُرُو يَتَلَا
 نَاسْنِلَا قَلَّخْ اَدَبْ قَرَا بَعَا هِيْفَتَدُرُو يَتَلَا ءَدَجْسَلَا ءِيَا دَا فَمَ
 دَحَاو دَا فَمَ وَهَلْبِ نِيْطُ نَمَ

نِيْطَلَا سَفْذُ وَ نِيْطُ نَمَ قَلَّاسْ نِيْبَقَرَفَلَا رَهْظِيْسُو
 لِمَا كَتَبَنِيْلْنَا قَلَّا رِيْسَفْتَلَا اَعْبَتَلَا سْلَابْ دَارْمَا اَن ذَخَا وَ لَامِيْفْ
 ءَدَرَفْمَلَا ءَجْسَنَلَا وَ ءِيلُوْا اِيْلَاخَلَا

یلای ریشته نأ قیلآل یغبندی ناک دقف ، اذه یلء و
 نایب و ، ناسنلآل یلماکتلا ریسما ءءارایب اهراسم
 و ، دحاولا دوجوملا فی ءلصاحلا تاروؤطتلا و تلااحلا
 ناک یثلا **ءَفْطَنُ مَانْلَعَجٍ مَّثْ** ءمکل امعتسا و یفانتیام وه
 انقلذ اننأ یأ ، **ءَفْطَنُ مَانْلَعَجٍ مَّثْ** اهلذب نوکی نأ یغبندی
 فی ءدوجوم ءید ءیلذ و درفم جیسذ نم لآوآ ناسنلآل
 یئشانلا نونسما أمحلا و ءنسلاا مایملا و تاعقنتسما
 و ءیلخلا لکلت انلذب مَّثْ ، عاملا و نیطلا نم ضرلأا قوف
 و ءیهاملا فی عاونأ تارییغت و تاروؤطت دعب جیسنلا
 اضیأ ءفطنلا انلذب و انقلذ مَّثْ ، محرلا فی ءفطن ءیدوجوملا
 بءقلعلا ءیدوجوم و ءیهام فی

انقلذ اننأ اهانعم نإ لب ، اذکھ سیل ءیلآل ی نعم نکل
 ءرود و لکشب مانلَعَجٍ مَّثْ ، نیطلا ءللاس نم ناسنلآل
 ریسفت و ربیعتف . قلخلا ریغل عجلا و ؛ محرلا فی ءفطن
 ءیلآل نم اهدافأ یثلا ءقیقذلا ءعیدبلا ءتکنلا و ، ءملآعلا

لَكَذَكَو ، نِيْطَلَا قَلَّاسَن مَوَا نِيْطَلَا ن م دَا ق ل ذِي ف
 اِهْتَاكَذ ت دِيْقُتْسا ي تَلَا و اهاندرُوا ي تَلَا هتار ابع ن ي ع
 ا هعيمج دهشتا مَنَّا ، قَآذَو ل عَجْظَلَن ي دِق ر ف ل ا ن مَّاعِيْمَج
 .ت ا هبشلا د س ق ي ر ط و ر ظ ن ل ا مَّعْد ي ل ع

و س اسلا ي ل ر ق ت ف ي ن ا ر ق ل ا ت ا ي ا ب ل م ا ك ت ل ا ب ن ي ن ا ق ل ا ض ع ب ل ل ا د ت س ا
 ن ا ه ر ب ل ا

ي ل ع «ن ا ر ق ل ا ي ف ل م ا ك ت ل ا» ب ا ت ك ي ف ض ر ت ع ي و
 ه ذ ه ي ف ن ي ط ل ا ن م دَا ع و ش ن ا م ر ي س ف ت ن ا ي د د ع ب ا مَّلا ع ل ا
 :ل و ق ي ف ، نِيْط ن م يَّ ق لَّاس ن م ن ا س نِ ل ا ا ن ق ل خ د ق ل و :ت ي ل ا
 ق ل ل ا س ل ا ي ن ع م ت ي ل ا م ر ي س ف ت ي ف ي غ ل ا ف ي ك ه ن م ب ج ع ل ا
 ا ذ ه ل ي ب ق ا ه ا ن ع م «ن ا ي ب ل ا ع م ج م» ن ع ل ق ن د ق ا مَّع م ا ي ل ك ل ا ب
 ب ج و ا ف ت ي ل ا ي ن ع م ح ا ض ي ا ي ف ا ه ط ق س ا مَّك ل ا ، م ل ا ك ل ا
 1. ت ي ل ا ي ن ع م ي ف ر ي ي غ ت ل ا و ط ل خ ل ا

ن ي د ق ل ل ا س ا م ل ك ط ق س ي م ا مَّلا ع ل ا ن ا :ب ا و ج ل ا و
 ت ا ج ي ت ل ا ا ف ط ن ا م ا ن ل ع ج م ت ق ر ق ن ا م ب ن ك ل و ، ر ي س ف ت ل ا
 د ح ا و د ا ف م ت ا ذ ت ي ل ا ا د ع د ق ف ، م ا ن ق ل خ د ب ت ا ت م و م a ن ل ع ج ب
 ع ي ج م ن ا ف ا ذ ل ، نِيْط ن م ن ا س نِ ل ا ق ل خ ا د ب و :ت ي ل ا ع م

1. ٤٤ ص «ن ا ر ق ر د ل م ا ك ت ا»

قايِسِي فَيَلَا اَدْعَم اَنَعْمِي لَعَلَّيْدا اَنْقَلْ دَبُّ مَانْلَعَجْ
 فِي هَدْعِي غَبْنِي لَبْ ، مَيْلَمَا كَتْلَا نَاسْ دِلَا جَرَا دَمِ نَايِدِ
 وَ نِيْطَلَا نَمْدَا مَقْلَخِي اُ ، مَيْلَوْلَا مَقْلَخِ نَايِدِ ضَرَعَمِ
 نَا نِيْدِقِرْفَلَا مَقْلَحَا هَذِي فَو . مَقْطَنَلَا نَمَلَسْ مَقْلَخِ
 اَمْهَلَا كَفْ ؟ نِيْطَلَا مَقْلَاسْ نَمُو اُ ، نِيْطَلَا نَمَقْلُذْ هَذَا لَوْ قَدْ
 مَوْهَفْمَلَا وَ دَا فَمَلَا سَفْ ذَهَلْ .

دَنْتَسَا اَمَكْ ؛ مَيْلَوْلَا مَيْلَخَلَا يَنْعَمِبْ مَقْلَاسْ اَنْذَخَا اِذَا اَمَا
 نِيْطِ نَمَقْلَاسْ نَا نَمْ مَغْرَلَا بَفْ «لَمَا كَتْلَا» بَا تَكِي فِي
 اَوْلَا غَثِيْدِ نِيْطَلَا سَفْ ذَهَلْ مَوْهَفْمَلَا اَرِيَا غَمَّ اَمَوْهَفْمِي طَعْتَسْ
 قَايِسَلَا يَفَاوْ ذَخَا وَ «مَقْطَنُ مَانْلَعَجْ مُمْ» قَرَا بَعْلَا مَعْتَسَا نَع
 ، بِيْتَرْتَلَا اِذْهَبْ ثَحْبَلَا يَهْنَا مُمْ ، اَنْقَلْخِي نَعْمِبْ اَنْلَعَجْ يَنْعَمِ
 اِلْمَا تَفْ

جَهْنَلَا اِذْهِي لَعْنَا سِنَا تَقْلَخْ بَا تَكْفَلُو مَرَا سَدَقُو
 ، مَيْلَوْلَا مَيْلَخَلَا يَنْعَمِبْ مَيْلَا هَذِي فِي مَقْلَاسْ مَمْلُكْ رِبْتَعَا فِ
 «مَقْطَنُ مَانْلَعَجْ مُمْ» يَفْعَسُو تَمُمْ

ما هبنا تملاء قر كذت عاجي تلا تقطننا هذهر بتعا و
 نمتانا ويحلا فطن عيمجل مشتي هف، ي لك مو هفمت اذ
 عاباً قلسلسي فتاقلد مرظنبل ثمتي تلا تقباسلا عاونلاً
 1. مدأ دادجاو

و ناسنلاً عوشني لع مرظني فلايلد اذه ناك و
 لوأ ءدوجوملا ءدحاولا ميلخلا نم هلماكث و هئاقترا
 ثحب ن مضل ماكثلا جاتنتسا ديرين ناك هئا امبو، تقلخلا
 ن فتهج نم تمكحم ريغ بلاطمب تبشت دقف، ليوط
 2. ناهربلا و تبيرعلا و بدلأا

1. ١٤٣ إلى ١٤٠ ص «ناسنات قلخ»

2 يقول في ص ١٤٢ من كتاب «خلقت انسان». رابعاً. الجملة في آخر الآية
 ١٢ (... في قرار مكين) تشير إلى أن مفهومها، و من ثم مقصود تمام الآية،
 كلي و عام و غير ناظر إلى موضوع منحصر و خاص، مثل رحم الام كما
 تصور بعض المفسرين، إذ لو كان المقصود من الصفة و الموصوف في
 «قرار مكين» هو رحم الام و كان له اختصاص لصار معرّفاً بألف و لام أو
 بأدوات التعريف الاخرى، أو لاستخدم بدل تلكم الكلمتين المذكورتين أسماء
 صريحة كالأرحام و البطون (كما استعمل في الآيات الاخرى)، لكن كلمة
 «قرار» قد استعملت نكرة و وُصفت بصفة «مكين» فهي تدلّ على عناية
 خاصة لا يمكن إلا أن تكون لتعميم مفهوم الجملة المذكورة بالمكان المساعد
 لتنمية النطفة في جميع الموجودات ذات النطفة - انتهى.

عيمج ءديقعو هم لا محربن يگم رار قريسفتن. لاوأ. هباوجي فلوقلا بجيو
 مدءك لذكو ءركنراره عي جمّن. ايناثو. مهضعبرو صتدرجم لانيرسفلما
 تدرو دقلاً. اثلاثو. بتلوقمى لع قلالاد تياً اهلسيل، نوطبو و ماحراً لامعتسا
 نم ٢١ و ٢٠ ناتيلاً - نارقلا نم رخا عضمومي «ن يكم راره» ءرابع نيء

مَنْلَعَجَفَ ، نِيْهَمِ عَامِ نَمُ مُكْفَلْخَذَ مَدَّ أ ه لوقيثيد- تالاسر ملا ۷۷ قروسلا
 ن مدار ملا و ،كش لادب فطنلا اذه نيهملا عاملا ن مدار ملا و ؛نِيكَم رَارَقَ ي ف
 ن أ بجيب باطخلا و ،سانلا ناك قتيلاً باطنن لأ ،م لا محر نيكملا رارقلا
 - ملاكلا دروم وه يذلا سيريرقتلا ماهفتسلاا قروصب ناك اذا مَصاخ- نو كي
 ول مَنَّا مولعلما ن م و .هكرد و بطاخملا مهفل لأباق مانعم مامتب نو كي لكشب
 مايمل و تاعفتسملا و نونسملا أمحلا ناك ناسنلاا قلذ عادتبا نأ ضررتفا
 عيمج ي ف فطنلا عوقول حم وه نيكملا رارقلا نأ ضررتفا و ،تسلاا قلحضلا
 وه يذلا ي نعملا اذه ج بصيفيكف ،ناسنلاا روهظ لبقة اونلاا و تاناويحلا
 مَعالِ اَنْبِ احضاو اَيهيدِب ارمأ عاملعلا و ص اوخلا راكنا و تهبشو لكش دروم
 مُكْفَلْخَذَ مَدَّ أ) سيريرقتلا ماهفتسلاا و حنبل الله مهبطاخين أ مَعَم نكميل كشب سانلا
 ؟!فارتعلاا و رارقلا م هو عديو (نِيكَم رَارَقَ ي ف مَنْلَعَجَفَ ...

و بمَعالِ احضاو نيكم رارقو نيهم عام ي نعم نو كين أ يغبنيف ،اذه ي لعو
 و لجرلا فطن صوصذ ريغ باطخلا اذه ي ف مومعلا ماهفأ ي ف نكي مد
 لولدم تنيرقب ملعنف اضعب مضعب رسفين ارقلا ن لأ و ؛أر ملا محر صوصذ
 ي لعو رقا ماحراً لا ملا محر ي أ ،نِيكَم رَارَقَ ي ف فُفْطُنْ مَنْلَعَجَ مَدَّ قِيتِلَا مَذه
 فلو ملا ي أ ر ي لعو قفملا قفلحلا لسلسل عقباسلا عاونلاا و ،ن بوراد ي أ ر
 رو كذملا

نييلاملا دتمتة ديدم تينامز لصا و فبي خار تلا ي لعو لا ادم ثي نعم ذخأ مَنَّا ؛اعبارو
 ي لعو دهاشك نِيكَم رَارَقَ ي ف فُفْطُنْ مَنْلَعَجَ مَدَّ قِيتِلَا مَها ساسأ ي لعو دروا و ،ن ينسلا
 عاونلاا ريغت تيرظن

نِيكَم رَارَقَ ي ف مَنْلَعَجَفَ نِيْهَمِ عَامِ نَمُ مُكْفَلْخَذَ مَدَّ أ قِيتِلَا ي فن ولوقت ام .ملأسنو
 ؟م دظف اهيف دريم لي تلا

نكمي ي تلا تيهاولا قلدلا مَذه ن م دافنتسلاا نكمي لا مَنَّا رملأا لصاحو
 تايلأا ريسفت ي ف تبيرعلا مَعَللا مَهج ن م اهيف ي صحت لا صقاون فاشتكا
 ي ف مرس الله سدق مَعالِ لاق .ي رخا ناعم عافلا و مَثَلَن أ و اذه ،تينا رقا
 قروسلا ن م ، ۱۴ و ۱۳ نيتيلاا ي ف عافلا و مَثَلَن اشد ۱۹ ص ، ۱۵ ج «ن ازيلما»

اَنْقَلْخَفَ مَقَلَّعَ مَفْطُنْلا اَنْقَلْخَذَ مَدَّ نِيكَم رَارَقَ ي ف فُفْطُنْ مَنْلَعَجَ مَدَّ ن ونمو ملا : ۲۳
 اَقْلَدْ مَنا سَنُا مَدَّ اَمَحْ مَاطِعْلا اَنُوسَكَفْ اَمَاطِعْ مَغْضُمْلَا اَنْقَلْخَفَ مَغْضُمْ مَقَلْعَا
 ليقدقو .انثبر ادم ي ه ي تلا تايلأا مَذه ،ن يقلاخلا ن سَحْأُ الله لَر اَبْتَفَ رَخَا
 اهل م دظف ب ف طعتي تلا عايشلا ن ا تايلأا مَذه ي ف عافلا و مَثَلَمَلَك فلاتخا ي ف
 اَنْقَلْخَفَ مَقَلَّعَ مَفْطُنْلا اَنْقَلْخَذَ مَدَّ :هلوق ي ف امك ميلع فطع ام مع مَلَمَك مَنُونِيْد
 اَقْلَدْ مَنا سَنُا مَدَّ اَمَحْ مَاطِعْلا اَنُوسَكَفْ اَمَاطِعْ مَغْضُمْلَا اَنْقَلْخَفَ مَغْضُمْ مَقَلْعَا

مُثَّ قَرَابَعْنَ عَاضِيًّا لِّلَادْتِسْلَا اِذْ هِيَ فِى فَوْغِ دَقْوِ

بِهَانُلْعَجِ

ذَاتِسْلَا نَعَثَ حَبْلًا اِذْ هِيَ فِى فَا نْدُرُوْا اُمَمَ حَضَّتِيْ وَ

مِا «نَّاسْنِلَا قَلْعِ» بِاَتِكَ بِحَا صِلِ لَادْتِسَا نَّ اَقْمَلَّعِلَا

رِيَسْفَتْلَا زَمَرَّ نَا اِذَا ، نَّيَعْمَسَا سَا اِيْلَعْدَنْتَسِيْ

فَطَعْدَعِلَا وَ تَيْنُونِيْلَا لِكَلْتَبْنِ كِيْ مِا اَمَوْ . نَّيَقْلَا خِلَا نُسْحَا اُلَّلهُ لِكِرَابَتَفِ رَخَا

مَاطِعِلَا اَنُوَسَكَفْ اَمَاظِعْ اَنَقْلَخَفْ a

بَامْحَلْ

امك، مانلَعَج تملكى لاءِ جوتلا وه تيلآا هذها ح يحصلا

ى لاءِ جوتلا وه تقباسلا تيلآا ح يحصلا ريسفتلا زمر نأ

ى لولا ا تَقْلَخا ى لءا فوطعم هب عي جي ذلآ ل تَسُنْد تَقْظف

نِ يَهِمَّ ءام نَم تَقْلَاس نَم تَسُنْد ل عَجَمْ مْ. ن اسنلا

مملاب ل سنلا اذهل اصتا ى لءا لايك ن و كلمي لا ضر لآا تا قبط ءاملاء

قر كلا ى لءا عرشبلا دار فاء عيمجنأ ى لءا تادلا تيلآا نأ

لوط ى لءا م لا و بلا اس فذ ى لاء ن وعجريه تضر لآا

مُكَبَّر اَوْقَتَا سُ اَنَّا اُهِياً ايه: تيا يهل سانتلا و دلاوتلا تلسلس

تَبَّوْ اِهَجُوزْ اِهْنِم قَلْخَوْ ةَدِحاو سِ قَدْ نَم مُكَقْلَخِ ي ذَلَّا

يَبْ نَ وَلِئاسَتِ ي ذَلَّا اَلله اَوْقَتَا وَّ ءاسِنْدَ وَّ اَرِيْثَكْ لَّا اَجِرْ اْمُهْنِم

¹. ابيقر مُكَيِّع ناك الله نأ اِما حَزَلَّا و

دقو، سُ اَنَّا اُهِياً ايه: س انا عيمجلماء تيلآا باطخف

ي ذلا وحنلاب، ةدحاو م و دحاو با ن م نيقولخم م هدد

ءاسنلا و لاجر ل ن م ريثكلا امه نضر لآا ى لءا تب

ل صا و تَقْنِاط تيا ن م، س انا عيمجنأ: لَّاوْ ا دافْتَسِيف

مأ قرو معملا طسو ي ف- ن وشيعي ةعقب تيا ى لءا و، اوناك

¹. ءاسنلا: ٤ قروسلانم، ١ تيلآا

ي تلامه يونجلا م ا تلامشلا اكير ما رزجي فو ، اهاصقا ي ف
 ي لا ن وعجري ا مّا - تئاملا تاطيحما امهنيب ل صفت
 و م هرو هظ ي ف ب بسلا و مهسار ي لع اناك نينثا نيجوز
 تئوجلا ثداو حلا ت طساو بة تصافلا هذت تدد مّث ، مهتأشن
 لويسلا و فصاو عا و قعاو صلا ن م ، تئضر لا و
 اهر دق فرعي لا ي تلام قديملا ضر لا ا رمع ةدم لاوط
 ن عن يتعو مجلانا يتاهق ارتفا و ل اصفنا ب بسف ، اديدحت
 . ا هضعب

، طقف تفس فلا تفس خير ات ايلاد لك لتما اننا عم و
 اور كذ دق لئاسفلا عاملا و ضر لا ا تا قبط عاملا ن كل
 فلا تئامسمخي لع ديزي ضر لا ا ي لع ن اسنلا رمع ن ا
 . تفس

هَرَسَ اللّٰهَ سَدَقِيَّيْ نَابُطَابَطْلَا تَمْلَاعِلَا ذَاتَسَلَا لَاق

مَدَا دَحَاوَلَا سَفَنَاب دَارْمَلَا نَأَقَايَسَلَا رَهَاظ و
لَسَنَلَا اَذَهَاوَبَا مَهْو ؛ هَتَجُوزَاهُجُوزَن مَو ، مَلَسَلَاهِيَلَع
وَهَامِي لَعَا عِيْمَجِي هَتَنَدَامَهِيَلَا وَ هَنَمْنَحَذِي ذَلَا دُوجُومَلَا
سِي قَنَم مُمُكَلَخ : يِلَاعَتَهَلُوقِي فَاْمَك ، مِيرَكَلَا نَأَرَقَلَا رَهَاظ
لَا مَدَا يِي بَدَايِي : يِلَاعَتَهَلُوقُو¹ اِهْجُوزَاهْنِمَلَعَجَمُذِدَحَاو
هَلُوقُو ،² هَتَجَلَا نَم مُمُكِيَوَبَا جَرَخَا اَمَكُنْ اَطِيْشَلَا مُكَنَنْتَقِي
تَمَرَكِي ذَلَا اَذَهَاكُثِيَارَ اَلَاق . سِيلِبَانَعَا قِيَاكُحِي لَاعَت
لَا اِيْهَتِيْرُذَن كِنْتَحَلَا اِيْمَايَقَلَا مَوِي يِلَا نِتَرَخَا نُنْذِي لَع
³ . بَلَايَق

وَنَاسَنَلَا اِعُوذَرَمَعِي فَلَ قَتْسَم ثَحْبِي فَلَ وُقِيْمُذ
تَاقْبَطْ عَامَلَع مَلَاكِي فَلَ وُقَلَا طَسْب دَعْبِي لَوْلَا نَاسَنَلَا
دِيْزِيْن اَسَنَلَا نَم عُوْنَلَا اَذَهَرَمَعْنْ اَبْنِيْدَقْتَعْمَلَا ضِرْلَا
وَهِيْنَا سَنَلَا اَلْاَسْفَلَا نَم اُوْدُجُو دَقُو ، نِيْنَسَلَا نِيْيَلَامِي لَع

¹ . رَمَزَلَا : ٣٩ قُرُوسَلَا نَم ، ٦ اِيْلَا

² . فَاَرَعَلَا : ٧ قُرُوسَلَا نَم ، ٢٧ اِيْلَا

³ . اَرَسَلَا : ١٧ قُرُوسَلَا نَم ، ٦٢ اِيْلَا

تفسد فلأ تئامس مخي لع هدهع مّدقتي ام راثلآا و داسجلأا
 مهعمل يلد لا تئأ ريغم هدهع ام اذهف. هور هظتسا امي لع
 هذه نيب ل سنلا ل اصتاب س فنلا ي ضري و ن اسنلإا ع نقي
 ن م ف. عاطقنا ريغن م تيضاملا م ملا و تيلاخلأا باقعلا
 رثك مّ ث ضر لآا هذي في رهظ عونلا اذهن و كين أ زئاجلا
 ،ض ار قللا و رو هظلا رر كتمّ ث ضر قلنا مّ ث شاع و امذو
 انلسن و كين أ ي لع ، راودأ ؤدع لكذ ي لع رملاأ راو
 . راودلاأ هذخر خآ و هر ضاحلا

نايبلأا حير صت ضرّ عتي مّ مّ نأف مير كلا ن أ ر قللا ئامأ
 اهيفن حذي تلا قرودلا هذي في عونلا اذهر و هظ را صحنأ
 ي فن حذة دّ دعتمّ ار او دأ ملنّ أ و أ

هلوقن می نعملا اذه مامشتسان کمیۀنا ولو ،اهر خا
 ضَرَلَا یِ فِلْ عَاجِی نَّ اِیْکِنَامْلَا کُبَّرَلْ اَقْذَا وَ :یِ لَاعْت
¹،ءَامَدِلَا کِفْسَیْ وَ اِهَیْفُ دِسْفَیْنَمْ اِهَیْفُ لْعَجَتَا اُولَا قَاقِیْلَخ
 یرخا قرود ق بسبب قیلاً اذه ن م مامشتسلا ن کمیثید
 ی لا قراشلا ت مدقت دقو ،انترود ی لعت مدقت میناسنلا
 قیلاً ریسفتی فی نعملا اذه

تیبلا ل هأ مئان عدر اولات یاورلا ض عبی ف ،معذ
 اذه لبقه قریشکاً ار اوداً میناسنلا تبثی ام ملاسلا مهیلع
². قرودلا

رشبدا ن م تارود مدآ لبقه قلذ الله نأ فی قدر اولات یاورلا

«دیحو تل» باتکی فی فدرو بی ئاورلا ثحبلا فی فدرو او
 قُلْ خَیْمَہَ اللّٰہِ نَّ اُیْرَتَکُلْعَلَا :لِ اَق ،ملاسلا میلع قداصلان ع
 فی فمئنا ³؛ مدآ فلأ فلأ قلخ دقل الله و ی لب ؟مکر یغ ار شب
 ن ییمدلا اکئلوا رخا

¹. قر قبل: ۲ قر و سلا ن م ، ۳۰ قیلاً

². ۱۵۰ و ۱۴۹ ص ، ۴ ج «ن ارقلا ریسفتی فن ازیملا»

³ عونلا قلسلس س اری لعل ق لطي ی ذلا صاخلا مسلا و ملعل مدآ دارملان
 الله مهقلخی مدآ ن ویلم س یلم مدآ فلأ فلأ دارملان ا ملعل ی غینی اذل ،ی ناسنلا
 مدآ ی نب ن م قلسلس مهنمل کن م عا ج قلسلس س اری ن ویلم لب ،لأبق

رقابلان ع«ة غلابلا جهن حرش» يف مئيم نبال قن و
«ل اصخل» يف قودصلا درواو ، مانعمي فام ملاسلا هيلع
باضياً

قداصلا ن ع «ل اصخل» باتك يف درو و
ل اقا ، ملاسلا هيلع

مهنم ملاعل كملاء فلأ رشع يف نثا قلخي لاعت الله نإ
مهنم ملاعل ىريامن يضراً عبسوت اوامس عبسن مربكأ
مهر يغاملاء ل جوزع الله نأ

ل اقا نأ ملاسلا هيلع رقابلان ع«ل اصخل» يف درو و
تعبسلا هقلخ ذنم ضرلأا يف ل جوزع الله قلخدقلا
مهسيلن يملع

اهيف مهنكسأف ضرلأا ميدأ ن م هقلخ مدأ دلو ن م
 ابأ مدأ ل جو زع الله قلخ مڌ هملء عم دحاو دعب ادحاو
 هنم هتير ذ قلخو رشبلا - (الحديث)¹

ىلء لدتة قرىثك هضرأ راثأ لك انه باضيأ لاقو
 ن م روهلا رورمب ضرلأا حطسي فةماه تاريغت
 ،سكعلا بول بجى لال هسو ،سكعلا بوربى لال رحبل دبت
 جور بلا هقطنمى لال ن يبطقال دبتك لكذ ن م مظعأ وهامو
 و هئيها و ضرلأا تاقيب مولء هحرشتامى لء
 يف ترم ن أرقلا ن م تايا ركذ دعب لوقي مڌ هيفار غجلا
 .بانتحبى واطم

اذه عاقبى ف الله هئسن أب دهشتى رت امك تايلآا ن اف
 هر هظأ امنيد هر هظأ هئكلا ،هقطنلا ب هيلأ ببستين ألسنلا
 سانلا نأ و ،بارتن مقلخ مدأ نأ و ،بارتن م هقلخب
 و مدأى لال سنلا اذه ههنتا يف تايلآا روهظف ،هونب
 ليوأتلا ن م عنتم م ن ا و هيف بير لامم هتجوز

¹ ١٥٦ ص ٤ ،ج «ن أرقلا ريسفتى فن ازيملا»

يَّ عُونَا مَدَّ لَا يَّ صَخْشَلَا مَدَّ أَنْ أَرَقَلَا يَّ فِ مَدَّ أَنْ مَدَّ أَرَمَلَا

و تَقْلَخَلَا تَايَا يَّ فِ مَدَّ أَبْ دَارَمَلَا نَّ إِي: بَضْعَبَلَا لَاقَ وَ
قَلْطُمَ نَّ أَكْ، يَّ صَخْشَلَا نَوْدَ يَّ عُونَا. مَدَّلَا قَدَجَسَلَا
ثِيْدَنْ مَو ضَرَلَا إِي لِإِ مَقْلَذَ عَاهِتْنَا ثِيْدَنْ مَنَاسَنَلَا
رَهْظَتْسَا مَمْبَر وَ، مَدَّ أَبْ يَّ مُسَدَّ دَلَايِلَا وَ لَسَنَلَا رَمَّ أَبْ مَاهِيْقَ
أَنَلَقْ مُمْ مُمْ كَانَزَوْصَدَّ مُمْ مُمْ كَانَقْلَذَ دَقَلْ وَ: يَّ لَاعَتَهْلُوْقَنْ مَكَلْذَ
نَّ أَبْ رَاعَشَا نَمَ وَلَخِيْدَ لَا مَنَافٍ¹، مَدَّلَا أَوْدُجَسَا إِيْ كِنَلَامَلَا
وَ قَلْخَلَابَ أَهْلَ اللَّهِ هَايَهْ نَمَلْ قَدَجَسَلَابَ أَوْرَمَا أَمَّنَا إِيْ كِنَلَامَلَا
صَخْشَلَا دَارَفَلَا عِيْمَجَهْنَا قِيْلَا تَرْكَزْ دَقُو، رِيَوْصَتَلَا
مُمْ مُمْ مُمْ كَانَقْلَذَ دَقَلْ وَ: لَاقَ ثِيْدَنْ نَيِّعَمَ دَحَاوْ يَّ نَاسَنَلَا
يَّ لَاعَتَهْلُوْقَ اذْكَهْ وَ، قِيْلَا أَرْخَا إِيْ لِإِ مُمْ كَانَزَوْصَدَّ

- يَّ يَدِيْبَ تُتَقْلَذَ أَمَلِ دُجَسَتَنْ أَلْكَعَتَمَ أَمَّ سُيْلِبَا إِيْ لَاقَ
مُهُتَقْلَذَ وَ رِانَنْ مَيَّ نَتَقْلَذُ مُمْ رِيْخَ أَنَا لَاقَ: لَاقَنْ أَلْ إِيْ
، نَيِّعَمَجَا مُمْ هَنِّيُوْ غُلَا لَكَ تَزَّعِبَفَ لَاقَ: لَاقَنْ أَلْ إِيْ لِإِ نِيْطَنْ مَ
² نَيِّصَلْخُمَلَا مُمْ هَنِّيْمَ لَكَ دَايِعَ لَا إِيْ

¹ بفار علا: ٧: قروسلانم، ١١: قتيلا

² ص. ٣٨. قروسلانم، ٨٣ و ٨٢ و ٧٦ و ٧٥: تايلا

يَنْتَقِلْهُمْ رَيْخٌ لَمْ يَأْوَ أَدْرَفْمَهْرُ كَذَامِلْ دَبْأُ ثِيحْ

هَنُوكِ لِيْ اَفَاضْمَهْدِرِيْو . مُهَنْيُوْ غُلَاْ لَمْ اَيْنَاثْعَمَجَلَا يْ لِيْ

يْلَاعْتَهْلُوقُرْ هَاطَتَايْلَا نَمْ هَانَلْقَدَامَرْ هَاطَفَلَاخِيْ لَع

يْفَسْ يَلْبَا اَبَا وَا تَكْنَلْمَا قَدَجَسْ وَا مَدَا تَصَقْ دَرَسْ دَعْبْ

فَارْعَلَا قُرُوسْ

مُكْيُوبَا جَرَخَا اَمَكُنْ اَطِيْشَلَا مُكَنْتَقِيْ لَا مَدَا يْبَدَا يْ

¹، اَمِهْتَاوَسْ اَمِهِيْرِيْ اَمِهَسَايْ اَمِهْدَعْ عَزْنِيْ اِهْتَجَلَا نَمْ

بَاتَرِيْ نَا يْ غَبْنِيْ لَا اَمَمْ مَدَا تَصِخْشْ يْفَقِيْلَا رُوهْظَفْ

مَدَلَا اُوْدُجْسَا اِتَكْنَلْمَلَا اَنْلَقْ ذَا وَا يْلَاعْتَهْلُوقْ اَذَكُو ، مِيْفْ

بَانِيْطْ تَقْلَخْ نَمْ اَمَلْ دُجْسَا اَلْ اَقَسْ يَلْبَا لِيْ اُوْدَجَسَفْ

يْلَا نِتْرَخَا نَنْلَا يْلَعَتْ مَرَكِيْ ذَلَا اَذَهْ كَثِيَارْ اَلْ اَقْ

هَذَهْ يْفَحْضَاوَفْ²، اَلَايْلَقْ لِيْ اِهْتِيْرْ ذَنْ كَنْتَحَلَا اِمَايْقَلَا مَوِيْ

ءَاوْغَا دِيرِيْ نَا طِيْشَلَا نَا يْ صِخْشَلَا مَدَا رَكْزْ دَعْبْ قِيْلَا

سُنْ اَنَلَا اِهْيَا يْ . تَتْوَحِبْمَا قِيْلَا اَذَكُو . مَدَا دَلُوْ نَمْ هَتِيْرْ ذَنْ

اِهْنَمْ قَلَخْ وَا دَحَاوْ سِفْذَنْ نَمْ مُكَقْلَخْ يْ ذَلَا مُكَبَّرْ اَوْقَتَا

¹ فَارْعَلَا: ٧ قُرُوسْلَا نَمْ، ٢٧ قِيْلَا

² ءَاوْغَا: ١٧ قُرُوسْلَا نَمْ، ٦٢ و ٦١ نَاتِيْلَا

تَقِيلَا رَخَايَ لِإِئْءَاسِنِدْ وَ أَرِيْثَكَ لِأَجْرِ أَمُھْنِمِ تَّبَدَّ وَ اھَجُوْزَ

بہناید رَمِي ذلَا بِبِرِ قَتْلَابِ

مَدَّ نَاسِنِدْ لِأَيِّ مَّسِيْدِنَ أَيْ بَأْتِ - ی رتہ امک - ت ایل آف

بَسَنَتِنَ أَيْ بَأْتِ اذْکُ وَ ، رَخَا رَابْتَعَابِ مَدَّ نَبَا وَ رَابْتَعَابِ

تَقْطَنَلَايَ لِأَوِ رَابْتَعَابِ اِرْتَلَايَ لِإِئْءَاقْلَخَا

لَثَمَنَّ: ىلاعتله لوقل ثم ىف ةصاخو ، رخآ رابتعاد
نُكُمْلَل اَقَمَّ ثِبَارْتُنْمُ مُقْلَخَ مَدَّ اَلِ ثَمَكِ اَلله دَنَعِ ى سِيع
مُقْلَخ نوك ىلء ةقِلا اَل لادتسا مقتسيه مَلْ لاِ و ، نُوَكِيف
مدآب لوقلاف . بَيراجلا ةداعلا ةضقان ةيئانتسا ى سِيع
لوق لهل باقىي ذللا طارفلا و ؛ طيرفتلا دح ىف ى عونا
هيلاب هذ . رفك دحاو مدآ نمديزأ قلخبل وقلا نإ مهضعب
¹. بَئْسلا ءاملء نم برعلا نيز

تناك ناسنلا نم ىلولا ةقبطلا نأ : ايناث دافتسيو
قيرط نع ارثاكت نيدللا ، هجوز و مدآ نع قرابع
رثاكت ةيفيك ىف انه ملاكلا و ؛ تانبو نينب ادلوا ف جاوزتلا
ت اوخأ و ةوخا مهلك اوناك مهذا عم دلاولأ ءلاؤهل سند
رخآ قيرطبم ت و ا ؟ مهنيب اميف لك لذ ق قحتل هف
مهنيب اميف ناك مدآ دلاوا حاكذ نأ نآرقلا رهاظ

لَا اَجِرْ اَمُهْنِم تَثَبْ وَ : ةروكذملا ةقِلا رهاظ ريشي
و مدآب دوجوملا لسنلا اذه لاصتا ىلإ ، ءاسنِ وَ اَرِيْثَك
نْ لا ، ىثنا مْ اناك اركذ ، ريغلا نم ةكراشم لاب هجوز

¹. ١٥٢ و ١٥١ ص ، ٤ ج «نآرقلا ريسفتي فن ازيملا»

رَشِيد مَدَّ نَافِل سَنَلَا لَكَ ذَرَا شَتْلَا تَبَّ بَرَّ بَعْدَ نِيدَن آرَقَلَا
 اذْهِي فَا مَهْرَاشْدَقَن اَكْ وَلَفْ، نِي صَخْشَلَا لَكَنِيزْ رِيغِي لِا
 وَ اَ، اَمَهْرِيغَن مَ وَ اُمُهْنِمِ تَبَّ وَ : لِ اَقَلْ، اَمَهْرِيغَل سَنَلَا
 .بَاهْهَبْشْتِي رَا خَا قَرَا بَعْدَ

مَدَّ آي فَا رَصْحَن مَل سَانْتَلَا وَ دَلَاوْتَلَا اَدْبِم رِبْتَعْن يَدُو
 نِي بِلْ صَدَقْ جَوَا زْتَلَا نَوَكِي نَأْ بَجَوْتَسِي فَا جَوَزْ وَ
 تَهْجَن مَصْوَصْخَلَا اذْهِي فَا دُرُو دَقُو . تَانْبَلَا وَ نِي بِنْبَلَا
 جَوَا زْتَلَا نَأْ : لِ وَلَا اَ، نَاتَوَا فْتَمَن اَنُو مَضْمَتَا يَاوَرَلَا اَقْلَاد
 رَمَأْ وَ هُو، تَاوْخَلَا اَوْتُو خَلَا اَنِي ب- تَقِيْلَا دِي فْتَا مَك- لِ صَد
 نَوَكْتَا مَنَّا تَخَلَا حَا كَنْد تَمَرْدَن لَأْ، لَأَا كَشَا مَزَلْتَسِي لَا
 يَلَع حَوْنَلْ بَقْسَا نَلَلَا نَكِي مَدَن يَدِي فَا، هَا حَبْسَدُ اللّٰه عِيْر شَتَبْ
 مَلَا سَلَا هِيْلَع حَوْنَلْ اَكْ دَقَفْ، تَعِيْر شَد مَلَا سَلَا هِيْلَع وَ هَلَا وَ اَنِي بِيْن
 .بَا تَكْ وَ تَعِيْر شَد مَهْلَا نَا كِي ذَلَا مَزْعَلَا يُوْذْ عَا يِيْبَن لَأَا لَوَّ اَ
 نَكِي مَلَفْ

اوناک و ،مَیندم و عمتجم حوندن مز لبقة سانل
نمءایبنا مهءاجدقن اکاذا و .طیسبئی دابدل کشبن و شیعی
أرصحنم کذا ناک دقف ،ام مکدی لای لاعت الله لبقة
ضعب و مَلَقْتَسْمَا مَلِیْقَعَا ماکدلأ و دیحوتلاب داقتعلااب
تبر ؤدابء و قوصلأ ؤوعدلاک ،مَمَاعِلَا مَطِیْسَبِلَا ماکدلأ
مَیْبَنْدَمْدَانِ اکام اذا و ،کذل اثماً و قفهل و قبغر ن ؤزعلأ
رادقملا اذهبن و کتسهلسنله ماکدأ و همیلاعتن إفاضیا
و ذخلأ مَلِیْقَاق تایاورلا نم ؤعومجملا هذھ و
بعم مجسنیو الله باتکق فاویاھنو مضمّن لآ ،رابتعلا
و انا ملغ مَنجلا نم لزنا دق لاعت الله نأ :بی ناثلأ و
قریسلا یوز مَتَانِب و مدآ دلاوآب اوجوزتیل تآیرو
یوز مدآ دلاوآب اوجوزتیل نَاجلا نم ل سراً و ،مَنسَحْلَا
لای ببسلا اذهل سانلا مسقنا دق و ،مَتَّیْسَلَا قریسلا
مَیْرُوحْل سراً مَنَّا تایاورلا ضعبی فءاجو .نیتعومجم
ل بیاهل بیباق دسحف ،ل بیباقی لای مَیْنَجول بیاهی لای مَنجلا نم
کذا مَبْشِیَام اھضعبی فدرو و .مَلْتَقِی لای رملأ مَبْی مَنتا و
ی.رخا نیماضمب

جیحصد اھضعب نّاً ن م غرلاب تاياورلا ھذھ و
 لمعلا ٲلباق ريغ و اعيمج ٲضوفر م اھنكل ،دنسل
 ٲلادل اعبت اللھ باتك رھاظ اھتفلاخمل ،اھاظتقمب
 وھع بٲملا ن افاذل ؛ھقفلالوصا يفس ردي تلاءيلوصلال
 رھاظلاءقفاوملا تاياورلا ن م يلولاءعومجملا لكلا
 اللھ باتك

ع متجملا جلاصم بسد لب ،ي رطف ريغ تاوخلأا حاكنء ٲمرد

ثحبلا دعب مرس اللھ س دقء ٲملاءعلا ذائسلاللاق دق و
 لسنء اعقب ي فن اسنلار ريغء كراشم مدعو ٲيلال اھزن اشب
 مدأ ي نب

انكو ملاسلال ي فت اوخلأا حاكنء ٲمرد حبم كحلا اماً و
 مكد وھ اماناف ،ي كحيا م ي لعيلء ٲقباسلا عئار شلا ي ف
 لباق ريغ ي نيوكتلا ،دسافملا و جلاصملا عبت ي عيرشت
 امل عقي ھناحبس اللھ ديء ھمامز و ،رييغتللا

أموي محبيي نأ زناجلا نمف ، ديري أمم كحي و عاشي

عافترا لا كاذ دعب ممرحي م كاذ قرورضا عاعدتسلا
لوقلا و مع متجملا في عاشحفا راشتنا مباحيتسا و عجاخلا
نيد مئايبنلا الله معرشام و قرطفلا فلاخي لع مئاب
:ي لعنل اق ؛ دسافل وقسي رطف

سأنا رطف في تالا الله ترطف أفيندن يذلا ك هجو مقاف

¹. ميقلا ن يذلا كاذ الله ق لخل يذبت لا اهيع

تهجن م فلاخي لا وعدت لا و ميفنت لا قرطفلا ن اف
عم خ لا قرشابم قرشابما نم عونلا اذه ن عاهر فنت
عويشي لا متيدات تهجن م ميفنتو مضغت امنا و (ت خلا
و كاذب مفعلا قزيرغان لاطب و ركنما و عاشحفا
اذه نأ مولعما نم و ، ي ناسنلا مع متجملا ن عاه عافترا
ناونع ميع قبطني امنا قرشابما و س امتلا نم عونلا
اما و ، مويلا ي ملاعلا مع متجملا في عاشحفا و روجفا
لا مئاحبس الله قلخام بسحب كانه سيل موي مع متجملا

¹. مورلا : ٣٠ قروسلا نم ، ٣٠ قايلا

و مھر تکتب تَقْلَعْتُمَ ءَیْهَلَا ءَیْشُمَا و ت او خَلَا و تو خَلَا
ن او نَعْلَا اذ ه م یلع ق بطنی لاف مه تائبنا

قرفنلا ءهجدنم هیفنت لا قرفلانا ئی لعلیلدلا و
امی لع قلیوط ار اصدعأ سوجملا نیب ملو ادت ءیزیر غلا
امی لع ایسوری فءآینونا قه عویش و (خیرأتلا ه صقی
جاولا قیرط ریغنم احافسد ه عویش اذک و (یکحی
1. آبوروا ی فی نونا قلا

اذهن [[نیزاوقلا حور]] باتکی فویکستتومل اقدقو
فلأخمل معلا

1 ا اکیرما و آبوروان مءتمتملا لملای فءتمزلا ا ه ذی فءجنارلات ادا علانم
دکأ دقو ، هئسدی ل غولبلا و ی نونا قلا جاولا لبقن هتراکبن لزیت ایتقلا ن
ن هئاوخا و آن هئابآ یحاذن مو ه ا مئا مهضعبن اءاصدلا

للقوانين الطبيعيّة، و هي التي تجري في الإنسان قبل عقده المجتمع الصالح لإسعاده، فإنّ الاختلاط و الاستيناس في المجتمع المنزليّ يبطل غريزة التعشّق و الميل الغريزيّ بين الإخوة و الأخوات] و هو قولٌ فاسد، لأنّه ممنوع كما تقدّم أوّلاً، و مقصور في صورة عدم حاجة الضروريّة ثانياً، و مخصوص بما لا تكون القوانين الوضعيّة غير الطبيعيّة حافظة للصالح الواجب الحفظ في المجتمع و متكفّلة لسعادة المجتمعين، و إلّا فمعظم القوانين المعمول بها و الاصول الدائرة في الحياة اليوم غير طبيعيّة»¹.

1. ١٥٥ و ١٥٤ ص، ٤ ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيمل»

دنسلاتا ذ تاياورلا نم ةعومجمل لكلت ميدقتب مهلوقنأ جانتنتسلا نكمي اذل و تيلأارهاظلاضفر وه حافست اوخلأاب جاوزلأ نأى ل دانستلا و ،ج صلاأ نمى ل عأ تناك تيلأان لأ .لأوأ لكذ و ،م اوعلأ مل بقيدق يقحتلا نم ل اذ ملاك تيفيك و تيصوخذ نايد ماقم في فتناك اهئلا ،صنلا نم تبيرق و روهظلا نأ مريسفت نم ةديدع عضاوم في ةملاعلأ دروأ دق و . مدأ دلاوأ راشتنا بجيو ،ماكدلأ في ةدراولا تاياورلا ريغي هريسفتلا في ةدراولا تاياورلا رودصلا ةعوطقم لب ،دحاولأ ربخن وكتلأ نأ

نيطايشلا ونّ جلابوأ تّنجلا نم مروحلا و تكتلاملا مع مدأ دلاوأ جاوزتّن لأ .ايناث دعاوقلا فلاخمو تيعيبطلا تيملعلأ و صلاأ فلاخمة عيبطلا و ةداملا ملا عي في لاسي ونعم درّ جم درّ فع مي عيبط درّ ف جاوزتّن لأ ،تيمكحلا تيلقعلأ و صلاأ و تّنايفلأ و ،أيزاجعأ تايلأارهاظ نكمي مل و ،زاجعلا قيرطن علال صحب

لكذ في فمهناشد، لولا لا تبتز ملا في فم وأبأ لاد بدأ دلاو دلوين أنكمم ناك
مير من بای سيعن أشد

لصاً عم- ن آرقلا تايا قفو- روصتم ريغ قيروحلا و كَلَملا لوزنن إفاثلاث
مَانْلَعَجَلْ أَكْلَمْ مَانْلَعَجَلْ وَلَوْ: نأ تايا لآ ن مريثكلا في فدرو امك، قأشئنا مذهب تابثو
نأك وَلَلْق: (ماعنلا ٦. قروسلا ن م، ٩ قئلا) ن وَسْبِلِيْ ام مِهْيَلَع اَنْسَبَلَلْ وَ لَاجَر
لَا وَسْرَ أَكْلَمْ اَمَسْلَا ن م مِهْيَلَع اَنْلَزْنَلْ ن يَنْمَطَمْ ن وَ شَمِيْ مَكْلَام ضِرْ لَأ في
لَا مْ ذُرْمَلَا في ضُقْ أَكْلَمْ اَنْلَزْنَلْ وَلَوْ: (عارسلا ١٧. قروسلا ن م، ٩٥ قئلا)
ن وَرْظِيْ (الآية ٨، من السورة ٦. الأنعام).

ماركلا عايينلا عابآ في فن جلا و لوغلا مكراشم مزلتست عيضر فلا مذهب نأ. اعبار
لكذ ن عم هاشادو، قرهاطلا تاو ذلا و

قئاهنلا في فعجرين أ بجية عييطلا ملا عي في قئنجو مئيرودل لوزنن إفاثاسماخ
سابلبن جلا و كلملا سبلتن لأ، قريسلا عيسر خآ و قريسلا نسدن اسنإ في لإ
لماكتب نيلئاقلا في أر لوقلا اذه م عديسو، أناسنإ لآ لعجيد ن لفوسد قداملا
اذهداسفن ايدي رجدقو، عاوحو مدي لإ عي رشبلا سئلا ماهتنا مدعو عاو ذلا
لأ لصفمل وقلا

قعبطلا، ١٣٩ و ١٣٨ ص «ةداعسلا قيرط» باتكي في نار عئشلا الله قئيا دروا
ن لأ، الله ماكحأ في فخشئنا دوجو مدعبدن ولوقي راصئنا و دو ميلان أ: لولا
ن مل و أ عي سومن إن ولوقي و. أدبأ و لأزأ عي قعب مكد امف، ريغتت لا الله قدار
م وحر ملا ل دئسا دق و. بمايقلا موي لإ قئقاب قعيرشلا مذهب و، عئارشلا دروا
و. لوقلا في لإ لصدي تد... موجود خسانئلا تابثا و مهملاكل اطبلإ في نار عئشلا
ناكد ققمذن مو؛ لبحار و مايل. نيتخا نيتجوز ملن اك بوقعين إدو ميل لوقي
قعيرشي في ميريحتي رجم، أزئاج ميهاربإ قعيرشي في نيتخلا ن بيدع مجلا
ملاسلا ميل عي سوم

متمع جوزت ملاسلا ميل عي سوم ابأ ن ارمعن إاضيا دو ميلان نورسفلما لوقيو
معلاب جاوزلا ناك دق ققمذن مو، ملاسلا امهيل ع ن وراهو عي سوم انهم ملدلف
قاروتلا في فم رجم، أزئاج ميهاربإ قعيرشي في

ن إفا؛ ميللا ميهاربإ تخا تناك قراسن «٢٠. ٢٠» نيوكتلا رفسن م حضتيو
لافح صيدملن إو، خئسلا تبثو عي سوم قعيرشي في لكاذ مكد خئس دق لكاذ حص
ماهيديبأ مكل رابتعا لا و قراوتلا عي لعدامتعا

ع ا و ذ لا ر ي غ ت ه ي ض ر ف ي ا ع ه س ف ن ا ل ل ه س د ق ي ن ا ب ط ا ب ط ل ا م م ل ا ع ل ا د ر

لسنء اهتنا لود ذاتسلال لصفم ثحب دعبف ،معد
 و دلاوتلا عوقو و دحاو بأ و ةدحاو مآى لآ رشبلا عيمج
 نم لّخت لاب امه دلاوأنيد نيوبلأا لّنيذ دعب لسانتلا
 ناسنلأانإ. ناونعت حتلاقتسمأثحب دقع ،رخآ دوجوم
 ريذج ،رخآ عون نم لأوحتم سيل و لّقتسم عون
 لّمأتلا و مامته لآاب

اهّناف ثحبلا اذه تنوؤم يفتك تقباسلا تايلآان
 نيبتو متجوز و مدآى لآ فطنلابي راجلا لسنلا اذه يهنت
 لا امه و امه يلا يهنتت مينا سنلأاف ،بارتنم اقلخ امهّنا
 اثددامّنا و امه سناجيوأ امه لثامير خآبن لاصتّي

نَّأ ناسنلإا ةعيبطن عن يثحابلا دنع مويلا عئاشلا و
 ةيضر فلا هذه و ، أناسنلإا لماكت دُرَف لَوَّلا ناسنلإا
 ، ملاكلا عطقياً املست عيمجلا اهملستيدم إ و اهلصوصخب
 نكل ، بتكلا يفة و كذم ةريثكرو ماب اهيلع اوضرتعا و
 أناسنلإا لَوَّحتن أويد ناسنلإا نأ يه و ةيضر فلا لصأ
 مهنأف ناسنلإا ةعيبطن عثحابلا اهيلع اونبو و مملست اُمم
 - ةرأيسلا بكاو كلا دحأ يه و - ضرلأا نأ اوضرف
 لاح يفة تناك دق و ، اهنم ةقتشم سمشلا نم ةعطق
 لماو عطلستن مدر بتلا يفة ذخأ مذن ابوذلا و لعنشللا
 يرجت و ةريزغ راطماً اهيلع لزنت تناك و ، ةدور بلا
 1. راحبلا اهيفن وكتتو لويسلا اهيلع

¹ إنَّ كون الأرض في الأصل قطعة من الشمس هي فرضية لابلاس حيث يقول: إنَّ تشابه الحركات الوضعية و الإنتقالية لأعضاء المنظومة الشمسية مع بعضها، وكذلك خروجها من مركز السيارات لم يحدث تلقائياً، و علّة ذلك أن المنظومة الشمسية كانت في بداية الأمر نجمة سحابية كبيرة تمتدّ إلى مدار كوكب النبتون، ثمَّ فقدت حرارتها شيئاً فشيئاً و انقسمت و تجزّأت بفعل الضغط و التراكم إلى كرات ذات أبعاد مختلفة، مركزها الحقيقيّ الشمس التي كانت بنفسها جزءاً من هذه المنظومة و شكّلت فعلاً مركز هذه الكرات و منفصلة عنها. كان لابلاس (Laplace) منجماً و مهندساً فرنسياً مشهوراً عاش بين ١٧٤٩ و ١٨٧٢ ميلادية). و هناك آية في القرآن الكريم صريحة في أنَّ الكرة الأرضية كانت متّصلة و ملتحمة في بدء الخلقة مع الكرات السماوية، ثمَّ فصلها الله و فرّقها عن بعضها **نَّأ أَوْرَفَكَ نَيْدَلًا رَيَمًا وَ أ**

تاتابنلا تئدحفا ةيضرأ و ةئيام بيكارت تئدحما

میثارجی اعلیٰ امتشا و تاتابن ل ماکتب تخدم ذیئاما

رئاطلا كمسلاّمؑ؄ يّ ئاملان او يحان رئاسو كمسلا ةايحلا

لَک، ناسنڌلا امڻ، ڀرپاڻا ن اوڀڻا مڻ، نيتاڀڻا وڻ

٢١. قروسلا نم ، ٣٠ قیلām . اَمُهَانَقْتَفَفْ اَقْتَر اَتْنَاك ضُرْلَا وَ تَاوَامْسِلَا

عَامَسْلَا لِي وَيَتَسَامَتْ: ب: لصف: ٤١ قروسلان م، ١١ تقيلاً ي فدر وو (عابيزلاً

نَیْعِیْطُ اٰیْبَتَا اٰتَلَقَّا هَزَّكَ وَاَاعُوْطُ اٰیْبِنَا ضِرْلَالًا وَاِهْلًا اَقْفُنْ اَخْدِیْ هُوَ

ي فدو جو ملاي ضر لآ ا بيكر تلا ضر راعل ماكتبك لذ
ى لا يترو ص ي ف بيكر تلا ه ل وحتي ةقبا سلا ةبتر ملا
ن اويحلا م ثي ئا ملا ن اويحلا م ث ت ا بنلاف ، ةقحلا لا ةبتر ملا
بيتر تلا ى لع ن اسنلا م ثي ر بلا ن اويحلا م ث ن يتايحلا و ذ
اذه .

كلّ ذلك لما يشاهد من الكمال المنظم في بُنيّتها و نظم
المراتب الآخذة من النقص إلى الكمال و لما يعطيه
التجريب في موارد جزئية التطوّر، و هذه فرضية
افتترضت لتوجيه ما يلحق بهذه الأنواع من الخواصّ و
الآثار من غير قيام دليل عليه بالخصوص و نفي ما
عداها مع إمكان فرض هذه الأنواع متباعدة من غير
اتّصال بينها بالتطوّر، و قصر التطوّر على حالات هذه
الأنواع دون ذواتها و هي التي جرى فيها التجارب، فإنّ
التجارب لم تتناول فرداً من أفراد هذه الأنواع تحوّل إلى
فرد من نوع آخر كقردة إلى إنسان و إنّما يتناول بعض
هذه الأنواع من حيث خواصّها و لوازمها و أعراضها.
و استقصاء هذا البحث يُطلب من غير هذا الموضع، و

إنّما المقصود الإشارة إلى أنّه فرض افتراضوه لتوجيه ما يرتبط به من المسائل من غير أن يقوم عليه دليل قاطع، فالحقيقة التي يشير إليها القرآن الكريم من كون الإنسان نوعاً مفصلاً عن سائر الأنواع غير معارضة بشيء علمي¹.

1. ١٥٤ و ١٥٣ ص ٤، ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيمل»

ن ينسلا ن من بيلا ملا تائم ي لاي هتني ضر لاً ارمعن اي فن ييعي بطلا ملا كن ا
ن اسنلا ن مة قل تخم لاً اسن ان ا بر قلا و بي قيقحتلا و بي ملعلا س اسلا اي لاي رقتفي
ريغ دما اي لاي ن اسنلا اة قل خرار متسا ثي داحلا ا ض عدن م دافنسيو . ت دجو دق
مدا ا ملبق ل ذو ، ا دوجوم مدا ن ا ك ا ذه ا نمدا ل بقن ا ا هيف موصعلا ل ا ق ، دودحم
اي هو ا ر خا ا هجلا ا ديعبر ملا ا ذه اي فن ييعي بطلا ل و ق ك ل ذك و ديو . ا ذك هو
، ه ذه ق ري خلا ا تنسي فلا اي ف ا ريثك ت روط دق ا مير شبلان و ن فلا و مولعلا ن
!؟ ريثا تي ا نود ر شبلان اي لعن ينسلا ن بيلا م ر متن ا ن كميف ي ك ف

ن بيلا م ل لا خ رهظ دق ن اسنلا ن ا ل و قن ا ل قعلا بر قلا ف و ديو ام اي لعو
و ا بول ا ك ا مة قل ا ض ر قنا م ا ، ل س انتلا و دلا و تلا و رثا كتلا ب م ا ق و ت ا ر م ن ينسلا
ا ذك هو ا ر خا ا عوم ج م ت ا ع ا ج م ا ، ط ح قلا و ق ل ز ل ا و ل ي سلا

ب ج ي ا هت ق ل خ ل ا لصا ت ن ا ك ي ت لا ي ت د ت ا د و ج و م ل ا ع ي م ج د ا ج ي ا ن ا ي ف م ه م ل ا ك و
ق د ع ا ق ل ا ه ذ ه ن ع ج و ر خ ن ي ط ل ا ن م م د ا اة قل خ ن ا ف ا ذ ل ، اي ث ن ا و ر ك ز ن م ن و ك ي ن ا
ن ا م ل س م ل ا ن م م و ي ل ا ن و ي ع ي ب ط ل ا ل و ق ي و . ل ا ا س ي ل ن ظ ل ا و س د ح ل ا اي لع م ا ق م ل ا ك
ا ي ض ر ل ا ق ر ك ل ا ف ، ت ر ه ظ م ا م ن م ز ي ف ض ر ل ا اي لع ا د و ج و م ن ك ت م ق ا ي ح ل ا
د و ج و م ي ل ا ن ك م ي ل ا س م ش ل ا ك اة خ ا س اة ب ه ت ل م ت ن ا ك و س م ش ل ا ن م ت ل ص ف ن ا دق
د و ج و م ل ا ن ا ف ا ذ ل ، ش ي ع ل ل اة ل ب ا ق ت ر ا ص ف ا ي ج ي ر د ت ت د ر ب م ا ، ا ه ي ل ع ش ي ع ي ن ا ي د
م د ا اة قل خ ن م ب ج ع ل ا و . ا ن ا و ي د و ا ن ا ك ا ا ن ا س ن ا ، م ا و ب ا ل ا ب ا ج د ق ل و ل ا ي ح ل ا
ا ن ا ق ع ت و ل ف ، ا ض ي ا ا ر خ ل ا ت ا د و ج و م ل ا اة قل خ ن م ب ج ع ل ا م س ف و ه ب ا ر ت ل a ن م
و ه ل ا و ق ع م ن و ك ي س ن ا س ن ل a ا ع و ش ن ا ف ا ب ا ر ت L a ن م ك ر ح ت م ي د و ج و م ر و ه ظ
اة قل خ ل ا م ك ح ل a ب ت ك ي ف د ه ا و ش L a ن م ر ي ث ك L a ر ك ز د ق ا ذه اي ل a ا ف ا ض م . ر خ L a
ن م ب ر ق ع L a اة قل خ ك ، ا ي ض ر L a ا د ا و M a ن م ن ي ي ع م M a و B a ر ي غ ن م ن ا و ي ح L a
اة قل خ ك و ا ، ا م ه ن ي ب ا م L a ن م ر ا د ق م ش ر و ا م ه ض ع ب ي لعن ي ف ا ج ن ي ر ج د ع ض و

و هوتبئا و هولاق ام نأ ذاتسلا نايڊ نم دافتسي و
 مدع و مَنجلاً مدع و قايلحا مدع ثوحڊي فيلء او ملاست
 روطت و ه تعييطلا مدع اهو مجمل كشي تي تلا لئاسفلا
 باهر يغتو اهل دبت لا طقف عاونلاً

و رائلأا في ذت اريغتلا في نعي عاونلاً في روطتلاف
 ت اريغتلاك، عونلا لكذل ةيلخادلا ضر او عطا و ص او خلا
 ،ليفلا عونوا ، ناصحلا عوندي في ةلصاحلا ت لا وحتلا و
 و جرادم اهلماكت ريسم في فتوطي تلا و ؛ منغلا عونوا
 .بتي عمل حارم

عونلا عونل دبت و ريغت في نعي عاونلاً في فل دبتلا و
 درفي لئان اصحلا عونن مدارفا و ا در فر يغت نأك ، رخا
 و سانسلا دارفا دحا ريغت و ،ليفلا عونن مدارفا و ا
 .رشبلا ن مدرفي لئ دورقلا

و .عي شب اهل اصتا ن ودب ةانقلا ءامي فك مسلا ةقلخكو ، ن دبلا خاسوا ن مل مقلا
 .ن يئيشن من و كين ا بجيلا و عوقولا رداذي عييط ببسلا اهل قلخن افع بطلا

تاروطتلا وهتايغيبطلا مدعي فهايتباي رجامو
 و ، ادبائي ملعل ليلدلا ميلع مقيدلف اهلدبت اما ، عاونلا اي ف
 ليلد ةءار ائمي مد رملأا ةصلاخ و ؛ ةبرجتلاب تبثي مد
 نوناقل كشبر اصلا كذا مءولو ، ميلعي بيرجتو اي رظن
 لدبت نأشب ثحب و بتكو وليقامل كن اكو . ةدعاكو
 حلصت لا و ، كذا ققحت ةيضر فن ةرابع عاونلا
 اذل ، نعيم عوضومي لء لايلد نوكت نلأ ةيضر فلا
 ليلد يلا دنست لا مءاء لكشب عاونلا لدبت ةيضر ف
 بي مدء

روطتلا ةلأسمي لء مرسد الله سدق ذاتسلا اقفاو دقو
 رشبلا ءامد فلاتخان اءساسا ي لءتبتا و عاونلا اي ف
 رمحلا و دوسلا و ضيلا) مءاولا فلاتخلا بجوملا
 نيمسقم رشبلا انرابتعا رريلا و بجويلا (رفصلا و
 ي لء ةينبم يغيبطلا ثاحبلا انلأ ، ةلقتسم عاونلا ةعبرلا
 . عاونلا اي فروطتلا ةيضر ف

داننسا مدعب ن انمطلا ان كميفيك ءانبلا اذه عم و»
 في فروطتلا عوقو ى لئان اولأا فلاتخاف ءامدلا فلاتخا
 ؟ عونلا اذه

تاروطت عوقوب مآيلا ا هذو او مزج مهنا ملعداننا عم
 و ليفلا و منغلا و سرفلاك ميناويحلا عاونلا في فريتكا
 فريتكا مضرأ راثآب صحفا و ثحبلا رفظ دق و باهر يغ
 اذهب ن و نتعيد لا مويلا ءاملعلان ا ى لء ، لكاذ ن ع فشكت
 1. «اريتك فلاتخلا

عاونلا ريغت ميريظني في «ناسنا تقلخ» باتكي لءي نابطابطلا مملعلا در
 ايفاو ائحب مرس الله سّدق ذاتسلا دروا ن ا دعب و
 ثيد ، مريسفت ن م ع بارلا عزجلا في فتلأسما هذو لود
 تقلخ باتكي لء رثعنا و دبي ، هنم رادقم ن م اندفتسا
 و ل دبتلا تابثا رار صاب ميف مفلؤم لواحي ذلا «ناسنا
 مملعلا دعب ن ارقلا تايا ى لئان داننسا عاونلا في فريغتلا
 ، اھم مجأ بةضوفر م مبلاطم

1. ١٥٠ ص ، ٤ ج «ن ارقلا ريسفتي فن ازيمل»

نمذرشع سداسلا عزجلا في فاعيمج اهيلع در و
 ناسنلا اتونيك في ملاك: ناونعت احفصتسي فثحب
 دقو ،فلؤم وأ باتكلا مسا لى لى ريشي هنا نود¹، لولا
 ةدع قاحلاب روكنملا باتكلا فلؤم مايق لى لى لكذ لى دأ
 حيصوت و ثحب ناونعت تحت مباتك رخآ في فثحب
 ذاتسلا ادر لى لع باجأ دق- مرظني ف- نوكلبي فاضا

ماجسنا لى لع قباسلا ثحبلا في فيقحلال دتسا دقو
 في ، ذاتسلا نايب و يريسفتلا جهنلا مع مئيار قلا تايلآ
 نم ةحيحصر يغ «ن اسنا ت قلخ» باتك بلاطم تناك نيد
 مئيار قلا تلالا دتسلا ارظنة هجو

عزجلا اذه في فة در اوللا ذاتسلا ل اوقأ ضعب حرظنو
 مّث «ن اسنا ت قلخ» باتك لى لع در تي تلا ،ريسفتلا نم
 ملاك اظخ و ذاتسلا ملاك باوصح ضتيل انيار ضرعد
 باوصلا متفلاخم و «ن اسنا ت قلخ» باتك فلؤم

نيدر في لى لى سنلا ءاهتنا بلوقلا اماً و« : ذاتسلا لاق
 دلاوتلا قيرط نم يركفلا ل امكلا بل ماکلا ناسنلا نم

¹ ٢٧٤ لى لى ٢٦٩ ص ١٦ ج «ن ارقلا ريسفتي فن ازيلما»

نم رخآ عونم روطتلاب امهلاصفنا و امهباعشنا مّ
 ضارقنا مّ، يّركفلا لامكلاب ل ماکلا ريغ ناسنلا
 عزانتة دعاقي لء امهنم دلوتما عرفلا عاقب و لصلأ
 لثم نإ: يّلاعت ملوقه عفديف، حلصلأ باختنا و عاقبلا
 نكمله لاقم مّ بارتنم مقلخمدا لثمك الله دنع يّسيء
 تايلانم مانعم يّ فامو مّ دقتما ريسفتلا يّ لء، نوكيف
 قرصاقل و قلا اذه يّ لء تميقي تلامه جحلا نأ يّ لء
 و يّ قيبطتلا حيرشتلا نم ءذوخام دهاوشاهناف، متابثان ع
 ريغتلا يّ لء ملادلا مّيرفحلا راثلا و ناويحلا مّنجأ
 روهظ و، ماهئاضعأ و عاونلا تافصي يّ جيردتلا
 امقلخو، ل ماکلا يّ لئاصقانلا نم انخأ اجيردتنا ويحلا
 لبقنا ويحلا نم طسبأ وه

بَابِكِرْتَدَشْأَوْهَام

تازيهجتلا تشيدن مل ماكلا عونلا روهظن أهيفو
جرتدن مديزأى لعلدي لآننامز صقانلا دعب أهيويحلا
،تفلتخملا أهيناويحلا روصلا لوبقل اهلامكتسا يفة داملا
،تصقانلا دعب اهيفة لماكلا اويحلا روهظلا تدعتسا دقي هف
ناويحلا نمل ماكلا نوكامأ و ،تسيسخا دعبة فيرشلا و
ملا و لافي بسنلا لاصتلا و دلوتلاب صقانلا نم ابعشنم
هنامز لوط و متر از غى لعلث حبل و صحقلا اذهرثعيد
نأى لعل ،رخآ عون عرفنم دلوت مل ماك عون در في لعل
.در فلا و در فلا نود دلوتلا سفن لعل فقي

وُهَامَنَّافِي جِير دَتْلَا رِيْعَتْلَا لَعَادِهَاشْأَهِيْفَدِجُوْأَمَو
جُرْخِيْ لَا يَرْخَا يَفْصِدْنَ مِلْ اَقْتَنَدْلَا بِاَبِ دِحَاوٍ عَوْنِيْ فُرِيْعَتْ
:مَلْسُئِيْ ذَلَا فَاِكِلْ ذَقْلَا خِيْ عَدْمُلَا وَ يَهِيْعُوْنَنْ عَاكِ لَذِبْ

إنَّ نشأة الحياة ذات مراتب مختلفة بالكمال والنقص
والشرف والخسة، وأعلى مراتبها الحياة الإنسانية ثم
ما يليها ثم الأمثل فالأمثل، وأما أن ذلك من طريق تبدل
كل نوع ممّا يجاوره من النوع الأكمل فلا يفيد هذا

الدليل على سبيل الاستنتاج. نعم يوجب حدساً ما غير
يقينيّ بذلك؛ فالقول بتبدّل الأنواع بالتطوّر فرضيّة
حدسيّة تبتني عليها العلوم الطبيعيّة اليوم و من الممكن
أن يتغيّر يوماً إلى خلافتها بتقدّم العلوم و توسّع
الأبحاث»¹.

رِغْتَه يَرِظْنِي فِي ذَاتِهَا لَا تَلُوقْمِي لَع «نَاسِنَا تَقْلُخْ» فَالْوَمِّي هَاوَلَا دَرَلَا
عَاوَدَلَا

(نَاسِنَا قَلْخْ) «نَاسِنَا تَقْلُخْ» بَاتَكْ فَاَلْوَمْدَر دَقُو
يَا رَلَا اذْهَلَا اَنْبَاوَجِي فِي رَكْذَنِي لَوَقْبَنِي اِيْلَا اذْهَلَا
نِيْلَطَم

يَا هَانْدَرُوا يَتَلَا دَهَاوَشَلَا وَ تَلْثَمَلَا نَّأ : اَمَهْلُوْ
نَم (نَاسِنَا قَلْخْ) «نَاسِنَا تَقْلُخْ» بَاتَكْ نَمَلْ وَلَا مَسَقَلَا
تَاَقْبَطَلَا وَ عَايْحَلَا تَمِيرْ صَعَلَا مَوْلَعَلَا

¹. ٢٧٣ و ٢٧٢ ص ١٦ ج «نَاسِنَا قَلْخْ» رِغْتَه يَرِظْنِي فِي ذَاتِهَا لَا تَلُوقْمِي لَع «نَاسِنَا تَقْلُخْ» فَالْوَمِّي هَاوَلَا دَرَلَا عَاوَدَلَا

لثمد مهله دهع لا نَم علاطا ةدايزلا لكذ و ضرلا
نم ارشد و ،ل كن ماعزج لا لثمت لا و ثاحبلا هذه
في فاهتبرجتو اهتجدي رجي تادراوملا و ةلثملا راشعم
. ةروكذملا ملعلا عورفن مل ك

مسقلا في ةلصاحلا ةيباجيلا جئاتنلا رابتعا نكميو
ل و صلاا نيسحتك ؛ ةروكذملا مولعلا في قبيطتلا و في لمعلا
ةيناسنلا ةحصلا لئاسم و ةيناويحلا و ةيتابنلا عاونلا و
ةلأسم في ثاحبلا هذه ةديوم ؛ تايرفحلا تافاشتكا و
. ةيحللا تادوجوملا ةلسلس طابترا و لماكتلا

ةبارقو طابترا ناييلا ده او شن مر كذا مل كن اكو لو
م ت في كف ، مو عدم ريغ اصقان اهنيب اميف تادوجوملا
تبطلا لئاسم في ةشهدملا جئاتنلا في لا لوصولا
؟ ةيعيبطلا عبانملا ن م ةدافتسلا في فوا ؟ لاثم ةرضاحلا
ن ا و ه دحاو في فلسفت حبي لعدانتسلا ن كميف فيكو
ن ا ةفلتخملا ةيناويحلا روصلا اهلامك دنع ل بقت لا ةداملا
؟ ةريخلا اةسوململا و ةيلمعلا جئاتنلا ن عرضنلا ضغي

يهتايضرفوتاييرظنةيبيرجتلامولعلايفكانهف
 ،يعطقرىغو قرىغتمىلوللاف ،دعاوقلا و نيناوقلا رىغ
 لآثم قاىحلامولعيفف ،يىعطقبناجاهلو متبائنةيناثلا و
 رىغتلایفقرتوملاللعلا و أةلعلای لآدئاعلا مةيرظنلا سىل
 و تادوجوملا عاونلا مةيعيطلاتافصللا يىجيردتلا
 و مةيعطقلأكشدرخامةعومجم نمةعومجم باعشنا
 و ،تادوجوملا يىجيردتلا روهظلامةلأسم نكل ،اتبائ
 يفمةماع نيناوق و سسا دوجو و ،اهنيباميفاهطابترا
 و يىمظع روحم دوجو لىبق نمة ،يىمسجلماهلكيه
 يفمقلغملا مةيومدلا قرودلا زاهج و ،يىرهظ يىبصد
 ماماعانونا قواساسادعيتاناويحلا عيمج

ام و مةيبيرجتلامةيعيطلامولعلا يفهنم دافتسيام و
 ديدجلاتامولعلما باستكا و فاشتكللا ساسا لكشي
 ،سسللا و دعاوقلا هذهي

ي تـا و ، ر ي ي غ تـلـة تـلـبـاقـلـا تـأ يـضـر فـلـا و تـأ يـر ظـنـلـا لا

٢٧٣. ةحفصن م ٦ و ٥ نيرطسلا ي فاهيلإ راشأ

هـ سـا سـا لا و هـ او دـقـة مـلـا عـا ذـا تـسـلـا «ن اسنلإ ق لـخ» بـا تـك دـقـت

:بامهيناثو أننا نذكر مرة أخرى أن ما بُحث و استنتج

في كتاب «خلقت انسان» قد استند إلى الآيات القرآنية

فقط، و لم يستفاد في الاستنتاج المذكور من أي من

البحوث العلمية و التكاملية؛ و على هذا فلو فرضنا

محالاً بعدم وجود شواهد من علوم الحياة و طبقات

الأرض في إثبات مسألة التكامل و الانشعاب التدريجي

للموجودات، فإنّ ذلك لن يشكّل خللاً و لا إيراداً على ما

كتبنا و بحثنا في الكتاب سالف الذكر»¹.

ن م و ر و ك ذ م ل ا ف ل و م ل ا ط خ ل ا أ ش ن م ن إ ف ي ي أ ر ي ف و

ن ي ب ط ل خ ل ا و ه ب و ل س ل ا و و ح ن ل ا ا ذ ه ي ف ه ل ك ا ش و ه ق و ا س

ن ي ب ز ي م ت ل ا م د ع : ي ر خ ا ق ر ا ب ع و ، ع و ق و ل ا و ن ا ك م ل ا

بـلـعـفـلـا و بـلـبـاقـلـا

¹. ١٩٣ و ١٩٢ ص ، ي با ح س د الله د ي ر و ت ك د ل ل (ن اسنلإ ق لـخ) «ن اسنا ت ق لـخ» بـا تـك

ن لةلثملا و دهاوشلا ن م قايلحا مولع ي فر كذا م ف
عوقو لا لاصتلا ا قلسلس ن اكم ا ن م دعبا ةجيتن ي طعي
ل بت ارشدةلثملا و دهاوشلا ي لعاوداز ولو ، لاصتلا
باهلثما ف اعضلا اتائم

و قيقدتلا ليلمع بن و لصفيةفسلا فلا و عامكحلا ن ا
تبذب لطم ن و حمسيلا و ، ن يتلا سما ن يتاه ن يبق يقحتلا
و عوقولا لحر م ي ف انايحا هنم دافتسي ن ا طقف هناكم ا
- جتنتسي ن ا ل داجملا مصخلا ن كميل ، ي ج راخلا دوجولا
ن يتلحرملا ن يتاه ن يبت توافتلا ي ل ا توافتلا ن و دب
ناكم ا درجم ن م ام عي شد توبث و عوقو - ن يتفالتخملا
هدوجو

ن م دعبا لايلد ه عابتا عيمجو ن يوراد م دقيم ل ن يدي ف
ل يلدلا لكذ ن م رثكاذ ن ايتلا ن ع اوزج و ، ن اكملا
لكذ عابتلا ن لا ي تاتيفيكف

درّ جمب سّی ج را خلا عوقولا اوتبثی نأ تسردملا

!؟ هناکما

دحأ یرینأ ةفسلفلا و ةمکحلا یف فیرطانمو

دیدحلا اذهنّإ مزاج داقتعا بل و قیّم ثر انلاب ی محاً ایددح

لک تمیدیدحلا نأ لکذی فیه لیلد و ،س مشلا ةعشأ بی محاً دق

بلیوط ةدم س مشلا ةعشأ تحتی قبولاً ءامدلاً ءیلباق

نیدلا عاونلاً ریغت ی دیؤم ملاک وه اذهاً امامت و

و ءنراقملا نم لّدتبلا و ریغتلا عوقوب مکحلا نو دیری

، ءفلتخملا ءینینجات للاحانمو ،لئاسفلا دیدحت بولسا

اذه حبصینأ و ، ءیناویحلا ءجسنلاً بسانت نمو

، ءدعاقو ءانوناق ، ءیضرفن و کینأ ودعی لا یذلا ناکملاً

و ءطلاغم هذه :ل و قیف مهتطلاغم هجوب فقی میکحلا نکل

یأ ، ناکملاً انمدعبأ یلءاونهر بتلم تنأف ، اناهر بتسیل

اهمسان و عضتّم لف ، لا ایسیل ءیرظنو ءیضرف متمدّم کّذأ

طابترا نّإ ءایحلا مولء یفن و لو قتمّ و ؟ ءدعاقو ءانوناق

نوناقو هءلوتلا و باعشنلا ءقلاءهجن متادوجوملا

؟ ءدعاقو

مٲلق يذلا لكاذ مٲقٲحلا ن عفا نجتو اٲذ لا و ه ن ا
و دوجولا ريغ ن اكملا و ، مٲل عفا ريغ مٲل باقلا ف ، مٲر
قٲحٲلا

ه نولٲختتو ، مٲاٲحلا مول عي ف ه ن ع ن و ثحبٲا م ن ا ف ، اذل
ن م دعبا ي طعي لا مٲذلا ، انٲدل ش و دخم ا ساسا و مٲعا ق
ن ل ف ا مل ع ه و مٲتمٲس ا مهم ف ، ه دوجو ضر ف و عي شن ا كملا
ل اٲخلا و ن ظلا و س دحلا لا و ه ن ا ، م لع بن و كي

ي فل دبٲلا ريغ عونلا ي فل ماكتلا ن ا : مٲكحلا ل و قي
و روٲٲٲلا و ه ا لع ف مٲدها شملا و مٲبرجتلا بٲٲام و ، عونلا
او عٲٲٲست م م گنكل ، عونل كل خا دي فٲٲا حلا ل ماكتلا
ن ع ا لاضف ، دحاو دروم ي فول و ل دبٲلا ي لا اورٲشت ن ا
ريغن اسنلا ل دبٲو ، ركمف ريغن اسنلا ي لا ن اوٲحلا ل دبٲ
ركمف م ل ا ع ن اسنلا ي لا ركمفلا

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ لَا يَدْرُوْنَ كَيْفَ يَكُوْنُ الْاَقْبَرُ: رَخَلَا لِكُشْلٍ اَوْ
 اَهْلَا مَكَدْنَةَ لَبَقْتَتَا ۚ دَامَا نَّ اِيْ فِ دَحَاوَيِّ فِلسَفَتَا حَبِ
 جَاتِنَا نَعْرِضُنَا ضَغِيْنًا ۚ قَلَّتْ خُمْلَا ۚ يٰۤاَيُّهَا رُوَصْلَا
 ؟ قَرَوَكْذُمَا ۚ سَوْمَلْمَا ۚ يٰۤاَيُّهَا مَعْلَا

؟ يٰۤاَيُّهَا فِلسَفَا ثَحْبَلَا اِذَا هُم مَّتَدَهَاشُنِيَّ اٰهْلَ اَسْنَا اِيْ غَبْنِيْوْ
 ، نَاكْمِيْ اِيْ فِ نَلَا اِيْ تَدَهْرَنِمْلَا نَحْنَفْ ؟ هُو مَتَعْمَسَنَّمْ و
 اِنْبَابَا اِيْ فِ اِذْهَبْ اَتَعْمَسْ اَمْ وَ ، دَحَا نَمَّ هَبْ مَعْمَسَنِمْلَا وَ
 1. نَيَلُوْلَا

هَسْكَاعِيْوْ هَفْلَاخِيْةُ فِلسَافَلَا وَ اَمَّا كُحْلَا نَعْدُرُوْ اَمَّا
 رُوَصْلَا نَمَقَرُوْ صَدِيْآ لَبَقْتَتَا ۚ دَامَا نَّ اِنْ وَلَوْ قِيْمَهْفْ ، اَمَامَتَا
 وَ ، بَتَارْمَتَوَطْدَقْ اَهْلَمَا كَتَدَعْنَوَكْتَفْ ، يٰۤاَيُّهَا رُوَصْلَا
 ۚ قَلَّتْ خُمْرُوْ صَدُوْ ۚ تَوَافَقْتُمْلَا كُشَابَتَرُوْ صَدُوْ تَاكْشَتَا

مِيْكَحْلَا لَبَقْنَمَّ يٰۤاَيُّهَا هُوَجَلَا ۚ كَرَحَلَا تَابَثَا نَاكْدَقْ وَ
 وَ ، بَاوَبَلَا اَقْلَغْمَحْتَفِيْ ذَلَا ، قَرَدَانَلَا فَوْسَلِيْفَلَا وَ لِيْلَجَلَا
 ۚ دِيْدَجَلَا لِنَاسَمَلَا ثَدَحْتَسَا وَ ، بَاَعَصَلَا تَاَضْعَمَلَا لَدَا
 ۚ دَامَا نَّ اٰهْلَطَمَلَا اِذَا هَسْ سَا سَا اِيْ لَعَا ۚ يٰۤاَيُّهَا اَعْتَمَلَا ۚ مَكْحَلَا اِيْ فِ

1. ص صقلا ٢٨. قروسلا ن م، ٣٦. قتيلا

مّثّ، ةفلتخما روصلا اهسفن ذختتف اهر هو جي فكّر حتت
مّثّ، ةيناسنلا ةدرّ جملا حورلا و ةقطانلا سفلنا ي فرهظت
تاجردنم ةجرد رخآ ي و طتلا اضيا كانهنم لكّر حتت
ل ماكتلا

و ةفیطللا و ةعیدبلا راعشلأا هذھ دعب اوارقت ملأا
بي خلبلا دمحم، بي مورلا الاملا ةقیمعلا

الله سدق ةملاعلا ذاتسلان اذ ي ذللا ل اكشلا اما و
ىلا ريشي لا ل لاد تسلا اذه نأ : وهف مكملاك ىلء ةرس
ل وبقلا اهلامكل حارم ي طي فاهنكميلا ةداملا نأ ن مرثكا
امف ؛ جرّدتلا عضخت نأ لا ةفلتخما ةيناويحلا روصلا
ةيناويحلا روصلا ةداملا ل وبق مدعب ل وقللا اذه ةقلاع
؟ ةفلتخما

ملاکلا اذه و ،هیلء رابغ لا خسار ؤملا؄لا ملاکف
قیرط اهلماکتی فت ذختا- مکلوق بسد- ؤداملان ائی نعید
ی لاصقانلان م جردتدوجولاملاء ی فکانهو ، جردتلا
لوقلا اذه ی لعانیدلض ارتعلا لان حذو ؛ل ملاکلا

يفتاير فلأ و تآير ظنلأ نإ: بهلوق: ثلثلا لأكشلا
 ىلولا ف، نيناوقلا ريغ يه هئيبيرجتلا مولعلا لاجم
 يي عطق بناجاهلو هئبنا هئبناثلا و، هئعطق ريغو و هئبنا
 لب، طقف هئيبيرجتلا مولعلا ل مشي لا اذه نإ: بهلوق: و
 بلطم نأ ىقبي، مولعلا عيمج ىلع قاصد و يريج
 يفر يغتلا و يي عيبطلا باختنلا و عاقترا لا و عوشنلا
 هو متحنم نيزلا متنا و، انوناق لا هئبضر فلثمي عاونلا
 نوناقلأ مسأ افازج

لَزْنَا امْ مُكْوَابَا وَ مُتْنَا اهو مُئيمَسْ عامَسَا لِإِي هِنَا
 1. ناطلس نَم اهد الله

وأ أظ هو متعض و يذلا مسلا اذه ابناج او حيزأ
 هئبضر فلأ و هئبير ظنلأ لا عي شن مكا نهق بتين لف، لافاغت
 ن مايندلا ي فاهلثما ن م عاجم كدحو الله لا ملعي لا ي تلا
 بتشلاتو توطنا مثر اكفا و تآير ظن

1. مجنلا: ٥٣ قروسلا ن م، ٢٣ هئبلا

تایلا یلا دانتسلا نأ .مكلوق :عبارلا لاكشلا

یٰۤاَعُوْا «نَا سِنَاۤتِ قُلُوْبِ» بِاَتَکِی فَا نِیَّارُ رُوْحَمَلٍّ ثُمَّ مَیْنَارُ قَلَا

دمستن ا قايحا مولاء قلا و ده او شد عطست مـ ن ا ف ا ذه

يَجِيرُ دَنَا بِاعْشَدْلَا وَ لِمَاكْتَا قَلْأَسْم تَابْئَا فِي

ي فانتخبو انبتكم امي فاللذلك لذل كشين لف ، تادو جوملا

روکذما باتکلا

مکباتکي فل اکشلا و ل لخوا طاقدم هان ا: ب اوجا و

بَاتِكْلَانِ مَلَوْلًا مَسْقِلًا سِيلَوْتَايَلَا بِلْ لَادْتَسْلَا اِذْهَوْه

لَا كُشَا لِّثَمْتٍ دَقَفَ ، لَثْمَلَا و دَهَاوْشَلَا مِيفَ مَتَدْرُوا يِذَا

ناک دقف دهاوشد نم متدروا املک نأ ی ف لولأ مسقلا

فلاتخا و روّطتي فو ، عونالماكتول وّحتص وصخب

نأ نيلواحم بهسفن عونلا نمض عونلا تلاماح
ي طعي فيك مهفد لم و روطتلا اذه نم ريغتلا او جتنتست
؟ لدبتلا و ريغتلا عجيتن روطتلا في فثحبلا اذه

و بارطضلا اهل دفقفة ينار قلا تايلآا في فم كئحب اماً
ولختلا و ريسفتلا نفة هجن مآيه او ناك و شيوشتلا
اذه في في ردق و تاوفه نم هتارابع و هتلا لادتسا
و عاطخلا لكلا نم مسقلا لادتسلا ناييلا ثحبلا
بأطخلا عضاوم و طلخلا عقاومى لآ قراشلا نم تاوفهلا
مَدَّأ فِطْصَا ٱللّٰه نَّإ : بَكَرَابْمَلَا قِيلَا بَمَكْلَا لَدَتْسَا اَمَّا و

اذهب¹، نَمِمْلاَعْلَا فِى اَعْنَارْمِعْلَا وَ مِيَهَارِبِلَا وَ اَحُوْنُو
و ديجلا عيشلا باختلا وه عاطصللا نأ بىرقتلا
لكانه نوكنيد ققصي باختلا اذه و بوغرملأ
بختنملا عاطصا و رايئخا مهلاخ نم مّتيّة عامج
لأ نأ رَمْعْلَا وَ اَحُوْنُ اللّٰه رَاَتَخَا مَكْ، فَرَشْلَا وَ لَضْفْلَا
مهماوقأ نيدن ميهاربلا

¹ نأ رَمْعْلَا: ٣ قروسلانم، ٣٣ قىلآا

هيفطصيله ريغ موق مدآ عم نوکين اذه مزلتسيو
 نکملا و ،مهيعا هضيفو هرثويو مهنين مهختنيو الله
 اوقبس نيزلا نييئادبلا رشبلا ريغ موقلا لکئلوأ نوکين ا
 مدآ بختنا ثيد ،لقعلا زاهجداوز هجيد مدم مدآ رصع
 ل.ماکلا لقعلا زاهجداوز هجمر اصف مهنين م

نأ وه و« ؛هرسد سدق ذاتسلا هرکزام وه هباوج و
 و مومعلا ديفيو هو ،ملالابی لحم مع مجتيلآ اي فن يملاعلا
 نو فطصم مهف ،ةمايقلا مويي لارشبلا ةماعي لعق دسيد
 :هلوقل ثمک ،مهدعبن يئاجلا و مهلن يرصاعملا عيمجي لع
¹ن.يملاعلا ةمحر لآ لک انلسرأ ام و

نيين مآراتخم ي فطصم مدآ نوک نم عناملما امف
 لاخام هدلاوأ

¹.عابيدلا: ٢١ قروسلانم، ١٠٧ ةقيلآ

ص اصتخا ريدقتی اءو ؟ ءیلا ا ی فمهنم ن یر و کذملا
 عناملما وهامف ، مهیلءو ن یر صاعملا ن ید امب ءافطصلا
 ن یر صاعملا هدلاو ا ن ید ن م ا ر اتخم ی فطصم ینوک ن م
 ءدلاو ل بقه تقلخل و ا مد ا ءافطصا ن ا ی اء ءلاد لا و ؟
 هدلاو ا .

على أن اصطفاء آدم لو كان على الإنسان الأولي
 كما يذكره المستدلّ، كان ذلك بما أنّه مجهّز بالعقل، و
 كان ذلك مشتركاً بينه و بين بني آدم جميعاً على الإنسان
 الاوّلِيّ، فكان تخصيص آدم في الآية بالذكر تخصّيصاً
 من غير مُخصّص»¹.

ءملاءا ناءسلا ا اء «ن اسنا تقلخ» بااك فاءوم ا هاوئا ءرلا

ن اكا اءل : ل اقف «ن اسنا تقلخ» بااك فاءوم ءر ءقو
 وه ملاءاب اهتيلحتل ن یملاءا ءملك ءیمومء ن م موهفملا
 ا اء ا فطصم مد ا رابتعا و ،اضیا ن یناچلا ا اء اهقلاط ا
 ا فم هوامسا ءءرو ن یدلا ءار فلا ا ریغ ،ن یناچلا عیمچ
 مسلااب اوركن ن یدلا ءار فلا ا عیمچن و كین ا مز لتسلا ءیلا

¹ ۲۷۴ و ۲۷۳ ص ۱۶ ج «ن ارقلا ریسفتی فن ازیملاء»

نكمي لاف، دحاو تترمي فاونوكي مل تيلآ اي فل آظلبوا
نّ لأ، مهتمزأ ريغ تمزأ ي لء ءافطصلا ءلأسم ميمعت
نير خلا ان يدين مل ضفلا اي فطصين أ ءءا قلا

يغبني ف، اعيمج ءايينلا ءلاؤه ءافطصا رابتعا ب و
ءلاؤه نّ كل؛ دحاو ءجرد و تترمي فن ذا اونوكي ن
ماقمي فـ افذا درتسي تلا ءللالـ اونوكي مل نييها لال سرلا
ريغن مز ي فآنناك مهئا فطصا رابتعا نكمي لاف، دحاو
مهءار شدر ريغ ءعير شي فو مهنامز

تابثا ب ج و ب ن يتر قلا ي ف ملاكلا اذه ءعب عرشم
ض عب ءيلضفا

الأنبياء على آدم بالدليل العقلي و حسب الآيات
القرآنية»¹ دخلت طاسبدا نم مملكتي لعدت باجلال علو
و راتخذن يحف ؛ اهكر د لافطلا لى لعل هس امبر يذلا
رايتخلا اذهن إف ؛ فلتخم عايشا نيين م عايشا ددعي قتنا
ي فو ثلثاتم بختنما عايشلا هذين وكن أ مزلتسي لا
نيين ماموي قسردم ريدم راتخا ام اذا و ؛ فبترلا سفند
لا مر ايتخان إف ، نيزاتملا بلاطلا نم ددعي نيعم قص
ي قتنا ولو ؛ هس فندة جردلا ي فم هعيمج او نوكين أ مزلتسي
عصا بعة عومجمل لافطلا مامويل لافطاً قضور م لم
نوكن أ كاذن م بجوتين لف ، بعلا و ي مڈلا نيين م
ام اذا و ؛ عيو غر ملا ي ف ثلثاتم و قيو استم بعلا كاذن
رامڈن مة عومجمل كا و فلا قنينج نم ماموي حلافا ي قتنا
اهمدقو قبطي فا هذنف ، صاجلا او خو خلا و ي رثملا
هذهل نوكين أ ي عدتسي لا كاذن إف ، قنينجلا ب حاصل
و معطلا و عيصا خلا سفند و ، لكشلا سفندة قاتنما رامثلا
ءاردمو ءارزونيين مامويام كاحبختنا ولو ؛ عميلا

¹ ١٩٦ و ١٩٥ ص ، ي فاضلا ج ي صوتلا و ثحبلا «ن اسنا ت قلخ» باتك

نوكين ازلتسيلا لكدن افا، ةعامجن يعم مسقي فظومو
 مبيقتلا س فذي فافظوم و ا اريدم و ا اريزو مهنم بختنملا
 ريديم رايتخا و ،ةلحرمي فريزو باختنان لا ،ةءافكلا و
 ةثلاث ةلحرمي ففظوم ءافطصا و ،ىرخا ةلحرمي ف
 و ءلاؤه عامتجانم مغرلاب رخلاب اهنم ل كل ةقلاء لا
 باختنلا و ءافطصلا اى نعمي فم هكار تشا

: بهتلوقم ديكا تد ةر قفلا ي فف لؤملا فدر ا م

،م لالاب اهتيلحتن يملاعلا ةملك مو هفم انعسو ام اذا و
 راكن ا اننكميفأ ،ةير شبلار اودأ عيمج ةرطان اهانر بتعا و
 دقن ارمع ل آ و ميهاربا ل آ ءايبنأ نم لأك و احوذنأ
 ي فم هولكاشن يذلا مهموقن يبنم مهنامز ي فافطصا

الجسم؟ فإن كان ذلك حقاً فكيف نستنبط معنى آخر من الآية التي ذكرت آدم كـرديف لسائر الأنبياء بغير أن تذكر لن استثناءً و اختصاصاً، فنعتبره مخلوقاً من غير أب و أم، و نعتبر اصطفاؤه من بين البشر الذين سيجيئون فيما بعد؟»¹

و بأ ريغن ممدآ قلخ قلاسم دفتسندم ائنا: هباو جو
ميركلان ارقلا ي ف عافطصلا اتيآ ن مّا
لآ و ميهاربإ لآ و احوذ و مَدَا ي فطصا الله نإ
²ن يملاعلا ي لء ن ارمع

هتابثابت لفكتو ي نعملا اذه ي رخا تايا تركذ دقلف
الله دذع ي سيعل ثم نإ: تياك، ليصفتلاب اهاندر و ا دقو
³ن وكيف ن كمل ل اقم ثبارت ن مقلخ مَدَا ل ثمك

دحاو وهف عافطصلا اتيآ ي ف عافطصلا ي نعم اّمأ
لآ و ميهاربإ لآ و حو ذو مَدَا ي ا، اهي فن يروكذملا عيمجل

¹بي فاضل احيضوتلا و ثحبلا، ١٩٧ و ١٩٦ ص «ناسنا ت قلخ بباتك

²ن ارمعل آ: ٣ قروسلا ن م، ٣٣ قتيلا

³ن ارمعل آ: ٣ قروسلا ن م، ٥٩ قتيلا

تَهْجَن م رَايْتِخَلَا و بَاخْتَلَا وَهَكَذَا نَاكُو ، نَارْمَع
تَامَاقْمَا و تَلَا سِرْلَا تَجْرَد وَّلَع و قَزَاتْمَمَا قَوْبِنَا
لَكَذ رِيغُو تَيَدِيحُو تَلَا

مَدَا قَلْخَتَا بَثْلَا هَرَسَدَ اللّٰهُ سَدَقَ ذَاتُ سَلَا يَعْسُو هَن يَأْف
عَنَّمَا اُولُو اَحْتَلَا ، عَافُطُ صِلَا تَيَا يَلَعَا اَدَامَتَعَا مَ و بَا رِيغُب
قَلْخَا يَ اَافُطُ صِلَا لِي نَعْمَا اذْهَفَا ؟ مَلَا طَبَا و تَا بَثْلَا اذْه
هُوَ مَتَقَلْتَخَا ، مَكْرَا كَفَا تَا نَبَن مَانْهَن اَكْ دَقَلْ مَ و بَا رِيغُب
!! مِيلَا مَتَلَكْشَا و مَبْ مَتَرْتَعْتَفْ مَتَدَعَمْ مَكْ سَفْنَا دَنَعْنَم

بيبلا تـب كسمي يذلا مـهلا لـاكشلا و ددرتلا نـا
 هـارقا وهـا صانم هـنم كـلمـي لـافـر و كـذلـما بـاتـكـلا فـلـوم
 نـم ؤـدـع عـضـاوم يـف كـلـذ بـ حـرـصـثـيد ، مـدا ظـفـا مـيـمـلـعـب
 ، مـدا يـنـبـدـجـل صـاخـلا مـسـلا لـثـمـي مـدا ظـفـا نـا يـا ، هـباتـك
 هـذه يـف بـاخـتـلا و عـافـطـصـلا اذـه نـا و ، رـشـبـلا يـبـا يـا
 يـجـرا خـلا نـيـعـمـلا صـخـشـلا اذـه سـفـذ يـلـا عـجـريـة مـيـلا
 تـايـلا رـئـاس و عـافـطـصـلا مـيـا نـا بـ حـرـصـثـيد و ، اـضـيا
 دـرـفـلا اذـه بـاخـتـا يـلـا عـجـرتـ مـدا صـوصـذ يـف ؤـدرـاولـا
 كـلـذ يـف هـورـصـاع نـم عـونـلا يـف مـلـاثـمـا عـيـمـج نـيـد نـم
 ثـيد ، كـارـدلـا و لـقـعـلا زـاهـج يـلـا نـيرـقـتـفـمـلا و تـقـولـا
 يـدـقـافـر شـبـلا و ا ، تـانـاو يـحـلا هـذه نـيـد نـم يـلـا عـتـالله رـاتـخـا
 و سـكـيـلا و ؤـرـشـبـك لـتـمـي يـا ؛ اـرـشـبـا دـرـفـكـار دـلـا و لـقـعـلا
 عـلـخـو مـدا هـامـسـف ؛ نـورـقـوا بـنـذ مـسـيـلـو رـعـشـلا مـسـج
 و عـافـطـصـلا مـاقـمـب مـعـتمـو ، كـارـدلـا و لـقـعـلا مـعـلـخـمـيـلـع
 رـشـبـلا بـاو مـسو مـدا يـنـبـكـلـذ دـعـبـه دـلا و ا رـاصـف ، بـاخـتـلا
 و عـاقـترـلا و عـوشـنـلا مـيـرـظـنـا مـعـبـتـا : اـنـه لـوقـد و
 و صـاخـلا مـسـلا نـا و نـعـبـمـدا ظـفـا نـا يـا ، يـيـعـيـطـلا بـاخـتـلا

اُما ف: يّ لكل كشبة يلو قعم لا و هـ ي نعم لا يّ صخشلا م لعلا
 عونن ارقلا ي فم دآب دار ملا ن ا ي ا: يّ عونلا م دآب اولوقت ن ا
 لا م گنا ن ي د ي ف: ن وقحلا لا و مهنم ن وقباسلا ، ن اسنلا
 س دق ةملا علا ذاتسلا اض فر دق و¹، ي نعملا اذهب ن ولوقت
 ه ربتعا و ، ايعون م دآ رابتعا ةلأسم ه ريسفت ي ف هسفن الله
 ل ا د ي ف- اوفرصنت ن ا و ا: ددحم ن يعم در فلأ امسا ل ثمي
 ةيرظن ع- ن ارقلا ت ايا قبط يّ صخشلا م دآب م كمازتلا
 و يّ عفدلا م دآ ق لخب اولوقت و عاونلا ي ف ل دبثلا
 ن يطلان م ي زاجعلا

ةيرظن ب سد ن اسنلا ر م ع ن ا ي فل ثمتيل اكشلا ف

يّ عفدلا ق لخلا

¹ ١٠٥ ص «ن اسنا ت قلخ»

ملاعلا رمع نكل، نينسلا نم فلا آدع زواجتي لا
 يلع ديزين ابي غنبي عاونلا ابي فلماكتلا ميرظن بسد
 قايلان ابي. ضعبلا لاق دقف، نينسلا نم نبيلا ما تائم
 لاقو، نينسلا نويلم يئام لبقة طيسبلا رهظ يلع تادب
 نئامنا مئى تدو، نئامعبراو، نئامثلاث لبقة نورخا
 .نينسلا نويلم

باختنلا اقبط - نينسلا نبيلا رورم بجي ذا
 ثدحتريغتلا يلمع؛ رخا عونى لا عونل دبتيلا- يعبطلا
 دحلا يلا، يجيردتو عي طبل كشب قايلما مولع يار يفل
 سفن مضام عونى فئى نجر يغتو لبقتو رغتسي ذلا
 عابر حلال جراً عافتخا و، عبالا اضعبل دبتيلا- عونلا
 .نينسلا نم افلا و افلا-

ن ابي فئى ضر فئى ميدقت دعب اقلق نيوراد لظ دقو
 م انا رادقما اذه نلا، نينسلا نويلم نئامثلاث ايندلا رمع
 اميا رُسد دقف اذل، اهمتيقو اهرثا دقف نينسلا ضر فئى ائت بئى
 رئاظنلا رمع ريديقت يلع ادامتعا تبث امدنع رورس

اذهی لعدیز یایندلا رمعنّ ا رو خصلّا قامعاً ی فةعشملا
برادقملا

ناسنلا ل دبتلّا یمزلا یرتفلّا نّ ا ف یرظنلا هذها معبتو
یلعلفا یتروصب لکردم و لقاء رشب ی لّ ا لقاء ریغ
ناسنلا اذهلّا اهللاخ نکمیلّا ،نفس نو یلم قرغتست
ی لّعءانب و ل قعلّا دقاف ناسنلا نعل صنفینا رکفملا
وهناک ناسنلا قیسی ذلّا عونلا نّ ا ی فن یوراد دیقیع
تقلحلا لثمیلّا نّ ا ی فن یرخلّا دیقیع ی لّعء و ،درقلا
ی ذلّا ردقلا بّ دتمینا بجیل وّ حتلا نامز نّ ا ف ؛دوققملا
نا - لاثملا لیسی لّعء - مو یلا لواحد درقل وّ حت مبلطتی
بّ اناسنلا هرّ یصن

باختتاب و ،ی صخشلا مدآب لوقلا نّ ا ف اذه ی لّعء و
ی لّعء اهلک ءامسلا مّ دآ مّ دّ و جاتع ضو و صاخ درف
هذه قفو ادباً لوقعمر یغسار

نأق بسامى لئافاضم مز لتسيامم كلذ و¹، تيرظنلا
 و، دادعتسلاا تئجي فامهقلذ وءاوذ و مدآ تئصق ربتعد
 هناطلسو، سيلبان ايصدو، مدلا دو جساب ةكئلاما رما
 لئامو، تئجلان مهجوز و مدآ جارخا و، مدآ يئبى لء
 حبصتف؛ ميركلان آرقلا اهئيبى تلا تايصوصخانم كلذ
 نايبل تركذ دق تئلايذ ريطاسا و تئليثمت اياضق درجم
 بهجهمو ريسفتلاى حنم فالخو هو، هبيرقتو بلطما
 اذهنم تسيل تئنآرقلا صصقلا تئقبنأ انيرديامم
 تاروهظن عديلا انعفر اذا اننأ كلذى لئافاضى؟ ليبقلا
 نم مرغلاب، دراوملا هذى فصوصن عل ب، نآرقلا
 رئاس روهظن إف، تايلاآ نم مظعلا مسقلا اهقارغتسا
 يف نآرقلا تئجدل طبتسو، لوزيس اهيناعم يف تايلاآ
 اذهن إفرملا اتصالخو؛ هميهافمو هيناعم ةدافا و نايد
 نم ةدافتسلاا يغبني ذللا يهللا نيتما نييما باتكلا
 و. ةدافلا و هيفرمثلا و غلباتك حبصيس هنم ةملكلك

¹ ويرد عين هذا الإشكال علي مؤلف كتاب «تكامل در قرآن» (التكامل في القرآن).

ئەيفىكلا ھەبەر رەھزىي و مەزۇلا اذھى لىل لوئىن اشاد
 و ، ئەمايىقلا مويى لىل رىشبالى لىل مەتجد و مويىقلا اللھ بىاتىك
 لىل صفلا و ھەبەتكو ، اللھ لىل وىر نەن بىيىقتىملا نىل قەتلا دحأ
 نەم و مەيدىن بىنەم لىل طابلا مەيتاي لا يذلا ، لىل زەھلاب سىل و
 مەفلخ .

كان هذا بحثنا حول الآيات القرآنيّة الكريمة، و
 علمنا بحمد الله أنّه يعطي نتيجة تخالف عقيدة كتاب
 «خلقت انسان» (=خلق الإنسان).

ئەقەرحەم لىل مەكەلەت سىل مەھنەكل ، ئەاروتلا يىل فەيرەحتلا لىل وىد

لىل وىقلا بىل نەبەتكو نەم نىل مەعضوم يىل فەھىرەستە مامأ و
 و رىطاسأ نەم و ھەمەن نىل طلا نەم دحأ و مەقەد مەدأ قەلخەب
 لا يىل تەقەرحەملا ئەاروتلا بىل لاطەنەم و ، نىل لولأەتەل فەارخە
 درونەن أنبەر دجىف ؛ مەھىل نەم و كەرلا و مەھدق و تولا نەمە

ليصفتل بقهباتكه مّدمقي فاهركذي تلامتر ابعني ع

باهناشبت حبلا

فيرحتلا لك عم ، ةاروتلا بلاطم نّ : لوقي وهف

ةينيدلا تادقتعما بلاق في فّ انايحأ رهظت ، اهمزل في ذلا

ةفلتخملا تاريبعنلا نّ إف ، اهتلمج نم و ، نايلا رّاسلا

و ، نآرقلا تايا ريسفتي في ريثأت نم لخت مّ باتكلا اذه

بهملاسلإا دئاعلا في فمّ مّ

و ةحضاو تانايد نم ميركلا نآرقلا في فام عمف

ضعب نّ كل ، ناسنلا قلذل و ديدع تايا في فةمكم

ةاروتلا بلاطم براقته تاريبعته اوركذ دق نيرسفلما

نم لصاحلا نيقلتلاب نيرثأتم مّدا ةأشن لود

تاملكلا موهمي لّات افتلا لا نود ، ةيقبتملا تايلىئارسلا

و ، مّدا لسنم رشبلا عونم هرابتعاك ، تايلآا في ناعم و

عيمجن علقتسم و زيمتم قولخم وه مّدا نّ مهلوق

نّ مهتانايد في اورهظأ دقف ، رخلاا مّيحلا تادوجوملا

ابأ مّدا هنم قلخف هيف خف مّ مّ ، نيط نم لاكيه عنص الله

رشبلا

و لقد كان رواج و شيوع تعبيرات كهذه عن آيات
القرآن للحدّ الذي لم يستطع حتى المفسّرون الجدد - عدا
قلائل منهم ممّن يمتلكون اطلاعاً على العلوم الحديثة و
يتحلّون بذهنيّة مفتحة لاكتساب الحقائق - أن يبقوا
بمعزل عن التعبيرات القديمة، و أن يبيّنوا و يفسّروا
آيات الكتاب الإلهيّ بنظر أوسع و أرحب و بدون رأي
مسبق، بعيداً عن الخواطر التلقينيّة و الموروثة»¹.

ذا، ءاوشء طبخذءء مانلقء اميفلؤلما طبخذقو
لب، ءملاك ن مرطسل كي فءءاوفهو مؤاطخا رصحنءم
بءلمجو قرابعل كي لاءكاذءءءء

¹. بمّدقما، ٢ و ١ ص «ن اسنا ت قلخ»

مذه ن بيملاسلا بلاغا ررك دق. ١٠٢ ص باءكلا ن ءم في فكلك لوقيو
لابا هوكلءما في ءلا ءيذهلا ءاقلخملأا عبءن اسنلا قل ءل وءءميدقلا ريطاسلا
اوّدءن يذلا ءلأجلا ن ارقلا يرسفمّن أ يّءاء، ءايليئار سلا ن يقلت ن م ي عو
يّ حيرسءلا لكيهلا قناقد ي ءء مهفوقو مدعلا يّ ملاسلا ملاعلا رخافم ن م
ص ر فلا رفاو ءم دعلوا، ءهءقلخا هيلء ءو طئا في ءلا س سلا و ءيحلءا ءا ءو جوملا
ن م ي ناسنلا عونا اوّدءق؛ ءيملعلا لئاسملا مذهب ءم ءحبو ءهءقانملا مهيدلا
ءيحلءا ءانءاكلا عيمجي في ءل ر يظنلا لاقءسمأ قو لخم مدأ اوربءعا و، مدأ ل سء
لكاذ عم مءحلايو يّ فاضلا ج يضو ءلا و ءحبلا في ١٨٩ ص في فكلك لوقيو
ءاقلءخملأا ن م و لءءل ن كءم في ءلا ءميدقلا ءيذهلا بساورلا ن م اءلا طئا - مهنأ
ءور ءفءبم ءن يطلأا ن م لاءم لكشب ءيعفء مدأ قل ء اوربءعا دق- ءايليئار سلا
ي. هءءا. رشبلا ابا و، رشبلا ءلسلسل وءو ءو ءو، هيفءايحلا

هَلْزَانَا تَقِيوَامَسْلَا بَتَكَلَا نَمَ ةَارَوْتَلَا بَاتَكَنَّا :لَاوَأَفْ

حِيحَصَهْ لَكَو ،مَلَا سَلَا هِلَاو هَلَاوَا تَيَبْنِي لَع ،ي سَوَمِي لَع

وَاهْفِير حَتِي رَجْع بَا صِلَا ي لَع دَعْدَعْت دَرَاوَمَا دَع كَرَابَمَو

اهَلَوَا ،تَيَّيَم و تَصَخْشَم دَرَاوَم ي ه و ،َاهَرِييغَت

ي لِإِ أَطْخَا بَسَنْتَاهْذَلَا ،لَقَتْسَمَلَا لَقَعْلَا تَقْلَا خَمَلَا بِلَا طَمَلَا

هْذَلَا ،مَدَا قَلْذِي فِ اللّٰه ي لَع نَا طِيْشَلَا تَقْبَلَاغِي كَحَتَو ،اللّٰه

كِلْذَلِ اثْمَا و¹ ،هَذَا هَا فَاخَا اللّٰه دَارَا مَمَدَلَا نَيِّب

¹ تَيَنَارَقْلَا تَيَرِظْنَلَا فَلَاحْتَه تَيَرِظْنَه تَجَلَا نَمَدَا جَارْخَا تَلَا عَن أَشْبَه ةَارَوْتَلَا نَيِّبَت
ةَارَوْتَلَا مَهْدَعْت نَيِّب ي ف ،آرْكَام نَا طِيْشَلَا وَا حَلَصَم اللّٰه دَعِي نَا رَقْلَا ف ،آمَامَت
مَسَابَه ةَارَوْتَلَا كَرَشَبَلَا دَاهْتَبَاتَك مَدَقِيْفِي كَف ،بَجَعْتَلَاو عَدِيَامَا ذَهَو ،كِلْذَسْ كَع
!؟لِ اتَحْمَو رَكَامَهْنَا ي لَع مَلَا عِلَا قِلَا ذَهْدِي قَعْلَا

هَذَه نَم تَلْكَأ نَا لِكَأْنَا مَلُوقَب مَدَا عَدْخ دَق نَا طِيْشَلَا نَا مِيرْكَلَا نَا رَقْلَا لَوْ قِي
لِلْهَاف ؛كِلْذَك تَقِيْقَعْلَا نَكْت مَلْ نَيِّب ي ف ،تَجَلَا ي ف نَيِّدَلَا خَلَا نَم تَنَكْلَا قَرَجَشَلَا
:تَقَرَّعْمَلَا و مَلْعَلَا مَدَا ي طَعَا دَقْف مَدَلَا دَوَجْسَلَاب نَا طِيْشَلَا رَمَائِنَا لَبَقَه نَا حَبَسْ

،قَرَجَشَلَا كِلْتَنَّا لَب ؛تَكْنَلَا مَلَا ي لَع مُهْضَرَع مُدْ اَهْلَكْ عَامْسَلَا مَدَا مَلْع و
،دَقْلَا و لَخْبَلَا و دَسْحَلَا قَرَجَشْكَ ،تَيَّيَس قَرَجَشْتَنَاك ،تَيْمَلَا سَلَا دَنَّا قَعْلَا بَسَد
مِيرْ تَعِيَّ آيْدَامَا دَوُجُوم رَا صَد قَرَجَشَلَا كِلْتَن مَلْ كَاف نَا طِيْشَلَا مَدَا عَا طَا نَيِّحَف
نَيِّهَرْ نَمَلَا لَحْم تَجَلَا نَع دَعْبَاف ،دَقْلَا و لَخْبَلَا و دَسْحَلَا

(يقول في الآيات ١١٥ إلى ١٢١، من السورة ٢٠. طه). ي لِإِ اِنْذِهْ عَدَقْلَا و
مَدَلَا أَوْدُجْسَا تَكْنَلَا مَلَا اِنْلَقْ ذَا و ،آمَزْعُهْ دَجَزْ مَلْ و ي سَنَفْ لَبَقْ نَمَدَا
أَمْكُنْجَرْ خِيْلَافْ كَجُورْ لَو كِلْوُدْ عَا ذَهْنْ إِمْدَا اَي اِنْلَقَفْ ،ي بَا سَيْلِي لِإِ أَوْدُجْسَفْ
أَهْيَفْ أَوْ مَظَنَ لَا كُنَّا و ،ي رَعْتَلَا وَاهْفِيَفْ عَوُجَدَ لَا كِلْتَنَّا ،ي فُتَشَفْ تَجَلَا نَم
دَلْخَلَا قَرَجَشْ ي لَع كِلْدَا لَهْ مَدَا اَيَلْ قَا نَا طِيْشَلَا يَلِيَا سَوْسَوْفْ ،ي حَضَتْ لَا و
نَمَاهِيْلَا عَن اَفْصَحِي اَقْفَطْ وَا مَهْذَاوَسْ اَمَهْذَا تَدَبَفْ اَهْنِمَ لَاكَافْ ،ي لَبِيْد لَا كِلْمَ و
ي وَغَفْ تَبَرْ مَدَا ي صَدَّ وَا تَجَلَا قَرَو

نَع لَاقِي ذَلَا نَا طِيْشَلَا دَعِي و ،تَشْيِيْخ قَرَجَشْ قَرَجَشَلَا دَعِي مِيرْكَلَا نَا رَقْلَا ف
سَوَكْعَم ةَارَوْتَلَا ي فَرْمَلَا نَكْلَا مَدَلَا أَوْدَع وَا أَبْذَاك دَلْخَلَا قَرَجَشْ اَهْلَا قَرَجَشَلَا
عَا قَبَلَا مَدَلَا دَارَا اللّٰه نَا و ،تَقَرَّعْمَلَا قَرَجَشْتَنَاك قَرَجَشَلَا نَا لَوْ قَتِي هَف ،آمَامَت

و ميرکلا ن آرقلا يفتدرو ي تلا بلاطملا اهيناثو
 لاخامو ، ةقزحما ةاروتلا بلاطم ضعبى لا تراشا
 امو ، رونو قدصو قدةاروتلا بلاطم عيمجن افاك لذ
 نم مدأ ءوشنل صأل ثم ميرکلا ن آرقلا اقفاوم اهيف درو
 باباوصو حيحصه لكفن يطلا

رونو ىدهو الله مكدةاروتلا دعي ميرکلا ن آرقلا
 اهدم كحي

قرجشنم لكلا مدأ ناطيشلا ىعدف ، علاطا و ملعلا ب نكلو نجل ي
 اناير عسفند هاشفةقزعملا و ملعلا بستكا و اهنمل كاف ، ةقزعملا

ىلا هاده ذامدلاً احوصن و اقداص ناطيشلا ناك دقةاروتلا ملاك بسحف
 لكلا انم معنفةقزعمو ملعلا ب مدأ عاقبى ديرين اك الله نكل عناقولا و ةقيقحلا
 قرجشلا نم

ةقزعملا مدعول ومخا و دومجلا ىلا ان او عدين يدلاو الله ان ذال وقدةاروتلاف
 - ناسنلا ىلعو ، لهجلا ةعقوة ىف ناسنلا عاقبى ناديري و ، قريصلا و

ميلعة قرنادن دعتيبنأ - ةقزعملا باستكابةعقوقلا مذهب نم سفند عازتنلا

تايعلقولا و قناقحلا حملام بجحتت اررقمو ىمعول لهجاهذلاً ، نيدلا
 ، قيرشبلا قحبى ربكلا تيانجلا تانم مذهب ةاروتلا تاميلعتن لوقلا نكمي اذل
 . ينعيدلا ميلاعتلا ىلع درمتلن ييحيسملا و دويلات قاساهذلاً

نویینلا:

مُذَّ اللهُ مُكْدَاهِيْفُ ةَارُوتْلا مُهْدْنِعْ وَ كَنُومَكْحِيْ فَيَكْ وَ
اَنْلَزْنَا اَنَّا ، نَنِمُوْمَلَابِ كِلْوَأْ اَم وَ كِلْذِ دَعْبَنْمَ نَوُلُوْتِيْ
اوْمَلْسَا نِيْذَلَا نَوِيْبِنْلَا اْمِهْدُ مُكْحِيْرُوْنُوْ يْدُهْ اْمِهِيْفُ ةَارُوتْلا
نَمْ اوْظِفْحُنْسَا اْمِبْرُ اَبْحَلَا وَ نَوِيْنَابْرَلَا وَ اوْدَاهْ نِيْذَلِ
وَ سَ اَنْلَا اوْشَخْتْ لَافْ ءَاْدَهْشْ اْمِيْلَعْ اوْنَاكْ وَ اَللهْ بِاَتِكْ
مُكْحِيْ مَلْ نَمْ وَ لَآيِلَقْ اَنَمْذِيْ تَايَاْبْ اوْرُتْشَتْ لَا وَ نَوْشَخَا
1. نَوُرْ فَاكْلَا مُهْ كِلْوَأْفُ اَللهْ لَزْنَا اْمِبْ

اللهْ اَهْدَعِيْ تَلَا اَمِيْقْلَا يْدَمْ تَايَلَا هَذِهِ فِ ظِلْدِ وَ
نَايِيْدْ دَعْبْ اَمَاْحِبْسَلْ وُقِيْمْ مْذْ ؛ اْمِهِيْفْلَا خَمْ مْذْ وَ ةَارُوتْلا اَمَاْحِبْسْ
:تَايَا ةَدَعْ

مُهْيَلِ لَزْنَا اَمْ وَ لِيْجَنْلِا وَ ةَارُوتْلا اوْمَاَقَا مُهْنَا وَ لَوْ
مُهْنِمِ مُهْلَجْرَا تَحْتْ نَمْ وَ مُهْقُوْفْ نَمْ اوْلَكَلَا مُهْبَرْ نَمْ
2. نَوُلْمَعِيْ اَمْ ءَاَسْ مُهْنِمِ رِيْتِكْ وَ ةَدِصْتَقْمُ هُمَا

1. قَدْئَامْلَا: ٥ قَرْوَسْلَا نَمْ، ٤٤ وَ ٤٣ نَاتِيْلَا

2. قَدْئَامْلَا: ٥ قَرْوَسْلَا نَمْ، ٦٦ تِيْلَا

بطاخين أقيلاً كالتدعير كلاً يبينه ناحبسر مأيمث

بباتكلا لها:

اوميقثي تد عيشي لء مُتسل بباتكلا لها اي لُق
نَديزي و مُكبر نَم مُكبل لزنأ ام و ليجنلإ و ةاروتلا
لأف أرُفك و انايُعط كبر نَم كبل لزنأ ام مُهنم أريثك
1. نيرفاكلا موقلا ي لء سأت

ن يقاتلأ عبت - نيرسفلما ضعب نإ متلق دقل :ايناث و
؛ نيطلا ن م دأ ل اثم ع نصب ن ولوقي اوناك - تايليئارسلا
ن أرقلا تايأ ن ع هذكت اريعت عو يشو جاور نإ . متلق م
ةدع ادع - ددجلا ن ورسفلما ي تد زج ع يذلا دحلل ناك
و ةثيدحلا مولعلا ي لء اعلاطا ن و كلتم ن م مهنم
ةحتفنم ةيذهبن ولحتي

1. قدئاملا : ٥ قروسلا ن م ، ٦٨ قيلأ

تارييغتلا نعل زعمب اوقبي نأ - قئاقحلا باستكلا

بتميدقلا

يف حيرصلا ضقانتلا ىلإ انه قرأشلإا يغبني و

مكتفاضاًم؄ نيرسفلما ضعب: لاؤأ؄ مكلوق يفف مكملاك

نيرسفلما نم ليلق لاإ قبيد مل ىتد عاشد كلذ نأب ايناث

بهنم ىجنم ول زعمب ددجلا

و ددجلا نيرسفلما عيمج نإف كلذ ىلإ افاضم و

قلاطإ حصي و ريسفتلا يفاءماقم نوكلتمين مم عامدقلا

ةعقد نيطلا نم مدآ قلخب نولوقي مهيلع رسفلما مسا

قرودين سمخنم برقي امأ يلادريقحلا ىدلو؛ ةدحاو

نلا ىتدو ملاسلإا ردصنمةماعلا وةعيشلانم ريسفت

ومأ و بأ نم مدآ قلخب لئاقى لعاهنم عي شدي فرثعنم

عاونلا ل دبتلوقل عاضماً

مهنا متلق و مومتري كنن يذلا ددجلا نورسفلما ائماً

مهيلأ مترشأ مكتيلفة تشيخلا مولعلا ىلإ اعلاطان وكلتمين

مهنامساب

نوكلتمين من لآ كانهن إفكاذن عرظنلا ضغبو
 ديلاً اضياً مهلاً و تقيدحلا مولعلا يلعأ اعساو اعلاطاً
 حصيد ثيحب نأرقلا ريسفتي فل يوطلا عابلا و ي لوطلا
 كاذن عم نوضفري مهّنكلا ، مهنم ل كل رّسفم بقلا قلاطاً
 يفتبوعلا اهذع ثحبلا نوربتعيو عاونلا ل دبته يضر ف
 ي عفدلا قلخا زاجعاب ن يّداجن و دقتعيو ، نيرصاقلاد ي
 لا تئاملا يفتئام مزي سكيف ب دويلا مهو عدنام ي أ ، مدلاً
 مزي مروفسنارت

لآ لادتسا مدأ قلخ زاجعاب ن يلئاقلا متددع دقلا : اثلاث
 و نيقلتلا رطاوخي ثراو نم يهللا باتكلا نم
 نم و مكسفنأ اوّدعت مل فيكف ، ةثوروملا تاريبعثلا
 ، عاقللا و نيقلتلا رطاوخي دولومن مجهنلا اذهم ككراش
 لا اهنا عم ، ةيلعفلات ايرظنلا و تايضرفلا يثراو نم و
 بانظو اسدحو امهو لآ ل ثمت

بالاق يفتريهظ دقلا روتلأ نأ متحرّص دقلا : اعبار
 تينيدلا دئاعلا

باتكلا اذهلةفتخملات اريعتلان او ، نايديلا رئاسل
في فمّ ثنم و ، نارقلا تايا ريسفتي فيثأتنم لخت مل
بئيملاسلإا دنأقعلأ

ي لعت دمتعا دق مدأ قلخن أشبن ارقلا انريسافتنإ
ن ينمؤملاريمأ نعدرو امك ، ملاسلإا ردصي في عاجام
في عرابلا هذيملت و ملاسلأهيلة بللط يبا نبي لعت
ملن إفاذل ، مهلائما و رييجن بديعسو سآبعن باريسفتلا
و ةاروتلا في فآرثؤم ناك ريسفتلا اذهن إاقيقحت لقن
ةاروتلا بلاطم نإل وقلأ اننكمي لاف ، يريسفتلا ماهبولسا
و ، ميركلان ارقلا يريسفتلا بولسلأا في فآريثأتت كرتدق
بعكب ةرصحنم ريسفتلا في ةدراولا تاياورلا تسيل
في فنعطلان كميل ملاسن بالله دبعو ةريره يبا و رابدلأا
ن ارقلا قنأقدر ريسفتي فأكشلا داجيا و مهتلاصأ

كلذ عن يرّسفلأض عبركذ دقل . متلق دقل : اسمأخو
تايليئارسلا نيقلتنم مهنأهأ في في قبت امب نيرثأتم
مدأ قأشذل وحبلاطما هذله تبراقمت ارييعت

ي ف دحاو ءعفد نيطلا ن م دأ ق لذ ءلوقم ماحق و تآليلئارسلا ي نعم
ريسفتلا

ي نعم نايب ي لع انه نيربجم انسفا دجن و
ءطبار لا و ءقلاء لا نأ كاذ ن م حضتلا تآليلئارسلا
نيرسفا دانتسلا لا و ريسفتلا ي ف ءءراولا تاياور للأ ءبأ
ريبعتن ا ثيح ، تآليلئارسلا اب ي ريسفتلا جهنملا ي ف
. انه مءاختسا عي سا ءق صوصلا ب ي ليئارسا

ن م اءتاوري تلا تاياور لا ي لع تآليلئارسلا ق ل طء
ءهاشيو ، ملاسلا ي لا مامضلا اورا ءا ن يذلا ءو ميللا
و مءءلا ي ف و ا ، ن آرقلا ريسفت ي ف مءتاياور ن مض
ن م ءاروتلا ميقلا ءهعلا ي ف ءا م ق با طء بلا طم ءا قعلا
ءي ءا ءلا و ا ن آرقلا لولءم فلا ءو و ءايبلا ص صق
ريغ اءتاور ن و كين ا و ا ، ءربءعلا ءءنسلا ءءي ءصلا
تاياكء ءقبا طملا بلا طملا كءا اوسبءقا مءنكلا ءو هيء
ريسفتو مءفلا هءا و كسمءو ءو ميلان ءا هماكءا و ءاروتلا

هذه اوبسندمڻ، مهيلء تي صعتسما ن آرقلا تايا ضعب
 هيلء الله ي لصدمر كلا اتي بنلا ي لاء ارتفا و ابذكتا يا اور لا
 نوكتل، ملاسلا مهيلء ءمءلا دحا ي لاء و ا ملسد و ملا و
 ن آرقلا بن يدقتعما و ن يملسما ءمءلا ءلوقم

تايا اور لا هذءة اور نوكن ا- اذهي لء عانب- ي غبنيو
 ريسفتلا ح يحصلا ع بنملا او دقتفا ن يذلا ءنسلا ل ها ن م امل
 او ارف، مهيديا لوانتم ي ف ءيلا ولا نيعم عام ن كي مل و
 ن ع او فاختي لا ي ك- اور بجا و، ريسفتلا ي ف ءيلا ذ مهيديا
 اولواطتين ا- ن يخرؤملا و ن يئدحملا و ن يرسفملا ع مج
 و س دلا و ل عجلا و بذكلا ل ها ن م و ا؛ تا فار حذلا ا هذهب
 ي حولا ردصم ي لاء اهو بسنو ءياور او قلتخا ن يذلا ع ضولا
 امل ل احلا هذهي ف ءياور لا نووري مهف، مو صعما ي لاء و ا
 ن م طئاسو مهيار بسد امل نو قلتخي و ا، ءطساو لاب
 ءارتفا ءياور لا ءلسلس نوبسني و ن يققوملا و ن يربتعما
 صاخشلا و بقللا و مسلا اركذب

تایاورلا دنسہ حصہ قربتعلما تایاورلا نعت ایلینارسلایا صیخشت قیرط

و ملعلال بقنم نیعت و صخشت تایاورلا هذو
لاجرلا و تیاردلا ملعہ طساوہ ریبلا یقفلہ دہتجلما
تجدت یفیک نعت حبلا و یقفلال وصالعبہ ناعتسلاب
مدقت یفیک و حجرتلا و لداعتلانعت حبلا و ربخا
رحتلما و یقفلاف ؛ رخلاا ہضعبی لعت تایاورلا ضعب
اذہا تایاورلا تیور درجم ہفین فلان اذہی فصختلما
نموا و ہت ایلینارسلانم ؟ ضوفرما لوبقم ثیدحلا
؟ اہریغ

اما ثیداحلا ان مطمنا اذہی وارلی غبنیفانلقامکو
لجرلان لا ائتوم ائیسلا ، اباذکو اعاضو ائیسن وکینا
ہتیاورن افاہہ ذمی فقتو ا لاداعن اکن اب ہذلما سی نسلان
وا ، ل احلالو ہجم ن وکینا و ا (تعیشلا دنع قلوبقم
لاجر دہشیدم و قثوم ریغن وکینا ی غبنیفاً یعیشن اک
ہقدصی لعت ثیدحلا ملعہ

دَعْتُهُ يَا وَرَلَا نَافِت لَاحِلَا وَ رَوْصَلَا هَذِهِن مَلَكِي فَو
 رِيغَةً يَا وَرَلَا رِبْتَعْتُو ، أَفِيْعَضَاهِيوَار دَعِيو دَنَسَلَا تَفِيْعَض
 وَ لَدَاعِلَا وَ نِيْمَلَا صَخْشَلَا نَ لَا ، أَهْبَذْخَلَا تَحْلَا ص
 وَ سِيْبَنَلَا يَلَعَا دَمَعْتَم بِذَكِي لَا - اَنْضَرْفَقَبْط - قَثُومَلَا
 مَامَلَا

و المتكفل بتشخيص هويّة و شخصيّة و مذهب و
 اسم و عنوان الرواة و أوضاعهم واحداً واحداً هو علم
 الرجال؛ و قد كتب المجتهد الخبير و الفقيه البصير.
 المرحوم آية الله الحاجّ الشيخ عبد الله المامقانيّ تغمّده الله
 برحمته كتاباً جرى طبعه في ثلاثة أجزاء ضخمة، يُعدّ
 من أشمل و أنفع كتب الرجال من حيث المجموع من
 زمن النجاشيّ و الشيخ الطوسيّ و الكشيّ و العلامة
 الحلّيّ إلى زماننا الحاضر، و سمّاه. «تنقيح المقال في
 علم الرجال»¹.

1. ٢٠٧٠ مقر، ٤٦٦ ص، ٤ ج «تعيّشلا فيناصتلا ليعير ذلله» في فلوقيد

عيميجه مجرت ميفو، لايصفتل اجرلا في فةفلؤلما بتكلارثكانم باتكلادهو
 نرقلا يلا ؤاورلانم ميريغو ؤمئلأا باحصأ رئاسدون يعباتلا و قباحصلا
 دلؤدقو، ؤريبكت ادلجم ؤثلاثي فعقي، نيتدحملا و عاملعلانمددع مع بارلا
 يهتنا- يرمقيرجه ١٣٥١ ن مي فوتو ١٢٩٠ تنسفلؤلما

تَیورملا تیاورلا نم اَدَدِ عَلِ اَجْمَلِ اذھِ فِ دِرُونِ و
 «ءاملعا ص صق» و «ة غلابلا جھ» نم ،مدآ قلخ ن اشدِ فِ
 تاجردی لعا فِ اھدانسد دعی اُمم «ئی شایعلا ریسفت» و
 تَقْلَخْ بَاتک فَاَلْوَم طَلَخْ ناک مِک حَضَّتیل ،رابتعلا

نم» ريبكلا لاجر له باتك وه» لاجر لا ل اوحا في ل اقملا جهنم» باتك : لوقا
 قيشادي ناهبهبلا ديحوللا عملا علما بتك دقو ، ي دابار تسلا دمحم از ريملما فيلا ت
 صل

هفلؤمو ، يـلعوبـلـاجر باتـكو وهـ«لـاجر لـلـا وحاـيـفـلـاقملا يـهنتـم» باتـكو
و ا ١٢١٥ قنس يـفوتـملا و ١١٥٩ قنس دولوملا ، ليعامسا بنـدمحم يـلعوبـ
ديحولا قيشاد مـ«لـاقملا جهنم» باتـكرظن لا و ا ركـز ين ا ميفـجهنم و ، ١٢١٦
دشا باتـكلا اذهفـعـبطلاب و ، اهرـكـز ميعـدئاوفـلـتـحلا ن ا مـ«يـناهبـهـبلا
لـيهـاجملا ميفـدرويدـلـنـكل» ريـبـكـلا لـاجر لـلـا باتـكن مـاراصتـخا
ميفـتـركـز ، يـزار لـايـلـاملا فيلأـتـ«لـاجر لـلـا مـعـيـفـلـاقملا حـيـضوة» باتـكو
دئاوفلا نـمريـثـكو تـاكرتـشـملا

وكتاب «روضات الجنّات في أحوال العلماء و السادات» تأليف السيّد محمّد باقر الخوانساري المولود سنة ١٢٢٦ و المتوفّى سنة ١٣١٣ هـ. ق. على ما ذكره صاحب «الذريعة».

قدنافلنا، ٣٧٠ ص ٢، ج «لَمَلَا لَمْ» باتك في فَيِّ لماعلا رَحْلا خيشلا لاق دقو
 لاجرلا في فرييكل باتكلًا امَّمتم نوكين أ قيلي باتكلا اذهنْ أ ملعا. قرشاعلا
 و، «مَلْعَلَا» «صَلَاخْلَا» في فام ي لَعَل متشملا ي دابارتسلا ي لَعَل اريزيم
 نبا و، ي شَكْلا باتكو، ي شاجنل «تسر هفل» و، خيشلل «لاجرل» و «تسر هفل»
 تَتسن مرثكأ و مسا فلا آ تعبدن مرثكأ ي لَعَل متشادقو مهر يغو، دواد
 ي. ناسرو باتك تَتامتسو فلا آ

يَـزِيرُ بَنَاتِي رَايِلْعَايَا لَعْلَامَجَّ احْلَالْ اَقْمَلَا قَدْبَزْ حَرْ شِي فَلْ اَقْمَلَا قَجْهْ بَاتِكُو
ق. ١٣٢٧ تَنْسِي فَوْتَمَلَا

تلقو قملًا عمتا ئيليئارسلا تاحبم (ناسنلا قلخ) «ناسنا

ب. بارغتسلا و بجعلأ اريثما هددصبن حني تلا

ي تلا قياورلا اهنا ي لعا ئيليئارسلا قياورلا مهفمناكلا

ريغو ئطاخمهفو هو ، ةاروتلا بلاطمن ومضمق فاوت

، ن آرقلا ق فاوت ةاروتلا بلاطمن مريثكلان لأ ، بنأص

!؟ اهنعديلا عفرن كميفأ

انتا ياور و قفتتةمعلات اياورن ماريثكن أ امك

، يوتحملا ي فالتختلا و ، انومضم و ادافمةحيحصلا

!؟ اعيمجا هنعضامغلان كميفأ

، ملعلا و لقعللا مرقيدلا ئطاخجهذا هف ، عبطلابلا

و حيحصلاب ذخويل ، ميقسلان عحيحصلا زيمتي غبنيلب

و ، دحاو الله ن أ ةاروتلا ي فدر و اداف. ميقسلان عرضرعي

ةهلان ان إلوقندو هفلاخذن انيلعفا ، قحلابي بني سومن أ

ريغرملأ اذهن أ ادبا لكشلا!؟ بذاكئي بني سومو ، نانثا

دراو

رَخَابَاتِكِي أَيْ لَا وَارَوْتَلَايَ لَا تَبْسُلَابَ لَا أَقْلَاطَا

يِي مَدْعَابَ لَطْمَوْ ثَحْبُوا

نِي طَا نِمْدَا قَلْذِي فِي «ة غَلَابَا جَهْن» قَبْطُخْ

يِي تَلَايَ لَوْلَا قَبْطُخْلَاف «ة غَلَابَا جَهْن» قَيَاوَرِ اَمَّا

لِوَقِيفِ، قَلْخَالِوَا مَلَسْلَا مِيلَاعِنِ يَنْمُو مَلَارِيْمَا اِهْيَافُصُو

:مَلَسْلَا مِيلَاعِمْدَا قَلْذِ قَفْصِنِ اَشْبِ

اِهْبُذْعُو اِهْلُهَسُو ضِرْلَا اِنْ زَحْنُ مَنَا حُبْسَعِ مَجْمُثْ

يَلْبَلَابِ اِهْطَلَاوْ ؛ تَصَلْذِي تَدْعَا مَلَابِ اِهْتَسَا هَبْرُتَا اِهْخَبَسُو

وْ ؛ لِوُصُو وْ اَنْحَا تَا ذَّةَرْ وُصْدَا اِهْنِمِلْ بَجَفْ. تَبْزَلْ يِي تَدْ

لِوُصُفُو وْ اَضْعَا

، تَلْصَلْذِي تَدَا هَدَلْصَاوْ ؛ تَكْسَمْتَسَا يِي تَدَا هَدَمْجَا

تَلْتَمَفْ اِهْ حَوْرُنْ مَنَا اِهْيَفْ خَقَنْدَمْثْ. مَوْلَعَمْ دِمَا وْ دِوْدَعَمْ تَقُولْ

حِرَاوَجُو ، اِهْبَقَرْ صَتِي رَكْفُو ، اِهْلِيْجِيْنِ اِهْذَا اَذَّ اَنَاسْنَا

قَحْلَا نَيِّدَا اِهْبُقْ رُقِيَّ اَهْفِرْعَمُو ، اِهْيَلْقِيْ تَاوَدَاوْ ، اِهْمِدَتْخِيْ

سِ اَنْجَلَاوْ نِ اَوْلَاوْ مَاشْمَلَاوْ قِ اَوْ ذَلَاوْ ، لِطَابَلَاوْ

وَفَلْتَوْمُلَا مَابْشَلَا وَفَلْتَخَمْلَا نِ أَوْلَا اِتْنِيْطْبَانُوْجَعَم

دِرَبْلَا وَرَحْلَا نِمِ تْنِيَابْتُمْلَا طَلَاْخَلَا وَتْنِيْدَاعْتُمْلَا دَادْضَلَا

دُوْمُجْلَا وَتْلَبْلَا وَ- (الخطبة)¹

بابو ملعا و مكحلا ن دعم ملاكو و «ة غلابلا ج هه» و

دع بقلاطلا ي لع بتكلا لضفا تمكحلا و ملعا تنيديم

ي فاهدحو لي فكت هيفرة ابع و تبطخل ك، ميركلا ن ارقلا

و تمصعلا و ي حولا تسردم ن ع هروصد ي لع تلالادلا

ن يقيلا

ن ع هدانسا ي و ريف «عاينلا ص صة» تياور اما و

ن ع، ديزين با ن ع، دعس ن ع، هييا ن ع، قودصلا خيشلا

قداصلا ن ع، ملاس نب ماشه ن ع، ريمع ي با ن با

ل: اقة نأ ملاسلا ميلع

¹. هديع دمحم خيشلا تقيلعنبر صم تعبطي فو، ي لولا تبطخلا «ة غلابلا ج هه»

يَنْتَرُوْصُدِيْ أ- مُلَاسِلَا يَهْدِيْ عَمَدَا ب رُ مَتْ مُكِنَلَامَا تِنَا ك

1!؟ تَقْلُذْ أَمْرٌ مَلَأَ: لَوْ قَتَفَ- نِيْطُنْ مِثْجَلَا يِ فِي قَلَمٍ وَهُوَ

يَا ، يَدْنَوَارِلَا بِطَقْلَا «ءَايْبِلَا صَصْهَ بَاتَكْ وَ
تَبْهَنْ بَدِيْعَسَنْ بَنْ يَسْحَلَا يِ بِأَنْ يَدِلَا بِطَقْ مَامِلَا وَ خِيْشَلَا
أَذْهُوَ . بِمَيْرْجَهْ ٥٧٣ تَنْسِيْ فَوْتَمَلَا يِ دَنْوَارِلَا نَسَدَنْ بَدِ اللّٰه
مَظَاعَا نَمْ وَ تَعِيْشَلَا ءَامَلْ عِلْ وَ حَفْ وَ نِيْطَاسَا نَمْ لَجْرَلَا
دَنْسَة قَلْسَلَسَنْ أَرَابْتَعَابُو ، نِيْقَبَاسَلَا تَا قَتْلَا رِبَاكَا وَ ةَاوْرَلَا
تَحِيْحَصْ تِنَا كْ تِيْدَحَلَا أَذْهُ يِ فِ مَوْصَعْمَلَا يِ لِإِ مِتْيَاوْر
يِ فَلَكَ شَدْلَا وَ ، حَا حَصْلَا نَمْ دَعْتَا تِيَاوْرَلَا هَذَهَنْ بِإِ فَا ، مَا هَمْجَابْ
2. بِهَتِيْجْدِيْ فَوْ مَوْصَعْمَلَا يِ لِإِ مَا هَدَانَسَا

لَجْرَلَا أَذْهَلْ أَذْهُ «ءَايْبِلَا صَصْهَ نَكِيْ مَدْ نَا وَ
دَيْسَلَا مَخْفَلَا مَرْكَالَا لَجْلَا دَيْسَلَا كَشْدَلَا بْ وَ هَفْ ، لِيْلَجَلَا

1 أَذْهُوَ ، مَيْفُورْحَلَا تَعْبَطَلَا ، ٣٣ تَيِدْ ، ١١٣ ص ، ١١ ج «رَاوْنَلَا رَا حِيْ

يِ طَخَلَا «ءَايْبِلَا صَصْهَ يِ فَا ضِيَا دَوْجُومْ تِيْدَحَلَا

2 يَقُولُ الْعَلَّامَةُ الْخَبِيرُ وَ الْمَحْدِثُ الْكَبِيرُ الْحَاجُّ الشَّيْخُ آغَا بَزْرُكَ الطَّهْرَانِيّ
فِي «الذَّرِيْعَةُ» ج ١٧ ، ص ١٠٥ ، رَقْم ٥٧٤ بِشَأْنِ «قِصَصِ الْأَنْبِيَاءِ» . لِقُطْبِ
الدِّينِ هُبَّةِ اللَّهِ الرَّاوْنَدِيِّ . وَ نَقَلَ عَنْهُ فَارَسٌ فِي «سَعْدِ السَّعُوْدِ» . وَ نَسَبَهُ صَاحِبُ
«الرِّيَاضِ» وَ كَذَلِكَ فِي «بَحَارِ الْأَنْوَارِ» نَقْلًا عَنْ كِتَابِ السَّيِّدِ ابْنِ طَاوُوسٍ
«النُّجُومِ» وَ «فَلَاحِ السَّائِلِ» لِلْسَّيِّدِ فَضْلِ اللَّهِ أَبِي الرِّضَا الرَّاوْنَدِيِّ تَلْمِيْذُ أَبِي
عَلِيٍّ ، وَلَكِنْ لَتَعَدَّدَهُ فَهَنَّاكَ إِمَّا كَأَنْ يُكُوْنَ لِكُلِّ مَنْ هَذَيْنِ الْجَلِيلَيْنِ تَأْلِيْفٌ مُسْتَقِلٌّ
بِاسْمِ «قِصَصِ الْأَنْبِيَاءِ» ، وَ اللَّهُ الْعَالِمُ - اَنْتَهِيْ مَوْضِعَ الْحَاجَةِ .

٤ ذملا ت دحأ سي دنوار لا الله لضف اضر لا ي با نيدلا ءايض
 ملاءا و نايعا ن مو هو ، سي سوطلا خيشلا ن با سي لعا ي با
 ن اشاك دنوار اولز ن يذلا ن يفتوملا و ءعيشلا ءاملع
 م هتماقا و م هانكسراد و مهلاحر طحم اهو ذختاف
 ت دحما نيدلا ل لاج ديسلا موحرما ركذ دق و
 ت عبط لار اعشأ ءعومجمي فلاصفم ءتمجرت سي و مر لا ا
 ﴿ض قنلا﴾ «ض قن» باتكبة قحلم

و مولعا في مغلضت و مرحبت نم أصصق لقند و

تغيرعلا و بدلاً

متافيلأت نم قروكذملا عايينلاً صصق تناك نإف

نوكتس و ، نأقتلاً قورذ في لكلك نوكتس إهناف أضياً

دنسلأه حيحصان عوضومي فدر اولأ تياورلا

هذأ في هفي سرافلا ناملسن عي شايعلأ تياور أماً و

لأق:

إِنَّ اللَّهَ لَمَّا خَلَقَ آدَمَ فَكَانَ أَوَّلَ مَا خَلَقَ عَيْنَاهُ؛ فَجَعَلَ

يَنْظُرُ إِلَى جَسَدِهِ كَيْفَ يُخْلَقُ؟ فَلَمَّا حَانَتْ وَ لَمْ يَتَبَالِغِ

الْخَلْقُ فِي رِجْلَيْهِ، أَرَادَ الْقِيَامَ فَلَمْ يَقْدِرْ. وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ.

«خَلِقَ الْإِنْسَانَ عَجُولًا»¹ هيفخفندو مدآق لخدأملأ الله نإ و

²هلكأف ادوقئدعل و أنتنأ تلبليم.

¹ في في شايعلأ تياور في اذك و ، ناملسن ع تياورلا هذ في في شايعلأ لقند

، ٥٩٩ ص ، ١ ج «نأهربل» ريسفتل قند بسحب «ي لاملاً» في فخيشلا و ريسفتلا

نكلو لاوجعن اسنلاً ق لخدأهيف عاجو ، ملسن بدماشهن ع (تغيرجطلا تعبطلا

٢١ قروسلانم ، ٣٧ قيلأ اردص «لجعن من اسنلاً ق لخد» وهن آرقلا في في ذلا

لأوجعن اسنلاً نأكو و (عايينلاً (ذيل الآية ١١ ، من السورة ١٧ . الإسراء).

² ٤٩ مقر ثيدحلا ، ١١٩ و ١١٨ ص ، ١١ ج «راونلاً راحي»

و مع أنّ هذه الرواية مرسلة حسب اصطلاح أهل الحديث، لكنّ رواية العيّاشيّ لها في تفسيره يعدّ مهمّاً، فالعيّاشيّ أحد العلماء الكبار و من المفسّرين ذوي المنزلة العظيمة، حاز منتهى الثقة و الاطمئنان، حتى قدّمه بعض العلماء في الفضل و المنزلة على محمّد بن يعقوب الكلينيّ صاحب «الكافي».

انّك، دريڤك اذعوضوم ي ف دراولا تاياورلا ن ا
 قلاد و اذند دربتعلما تاياورلا ن مددعلا اذهر كذا نرثا
 هددصبن حذامبت ايليئارسلا اقلأسم طابترام ددع حضتيل

اهب ريكدتلا و اهناید مزلي ةمهم تاكن هذ تناك و
 ن إف لا و (ناسنلا قلخ) «ناسنا تقلخ» باتك ي عاظم
 باتكلا ي واطم ي ف تدرو ى رخا قريثك ءاطخأ
 ن م دلاّم و بأ دوجو طابنتسا اهتلمج ن م ، روكدنلا
 :تايلا ي فقلخ ظف

¹ لِاصْلُصْدَنْمَ نَاسْنِلَا قَلْخ

² ِدِحَاو سِقْدَنْمَ مُكْقَلْخ .و

³ نِيطَنْمَ اَرَشَبْقُلَاذِي نَا .و

عي شن م عي ش داجيا ي نعمد قلخ تملك اهيف ربتعا
⁴ ي نادتبلا عاشنلا و داجيلا ي نعمد لا ، رخا
 ي فرهص ظف ن م ي نعملا اذها متدافتسا ليبق ن م و
 :تايلا

¹ ن محرلا: ٥٥ قروسلانم، ١٤ تايلا

² عاشنلا: ٤ قروسلانم، ١ تايلا

³ ص. ٣٨ قروسلانم، ٧١ تايلا

⁴ ١١١ ص «ناسنا تقلخ»

وَأَبْسَدُ مُلْعَجَفَ ارْشَبَ عَامِلًا نِمَ قَلْخِي ذَّلَا وَهُ وَ

¹.أَرِيدَ كُبْرَ نَاكَ وَ أَرْهَصَ

في نعملا اذهق قحتن أرهصة ملكن مدافنسا ثيد

هطابترا و هترها صمة طبار مز لتسيه سفنر شبلأ ي بأ مدأ

².هير صاعمن مس انأ عم

الله س دق ذاتسلا اة ملأ علا ههجو ي ذلا ماهتلا الكذكو

هنا ي فاضلا حيصوتلا و ثحبلا ي في هيلأ بسنو ، هرس

ريسفت ي لآ عاجر لإاب و ، ثحبلا دروم علاقملا ي فلأق

٧. قروسلا نم ، ١١ قيلآا صوصخبن ماثلا عزجلا

¹.ن اقر فلا : ٢٥ قروسلا نم ، ٥٤ قيلآا

². ١٢١ ص «ن اسنا ت قلخ»

يَ لِمَا كِتَلَا لَوْلَدِمَا تَلَا زَالَ جَلَا وَ ، تَقْفِير شِلَا فَا رَعَلَا

:تَقِيلَا لَكَلْتَلِي لَجَلَا

سِيلَا فَا رَعَلَا قَرُوسَن م ١١ تَقِيلَا يَ فَمُتْ فَرَحَن

وَاوَلَا يَ نَعْمِدُو هَلَب ، يَخَارَتَلَا دِيفِيَّيْ بِيْتَرَتَفْطَعْفَرَح

¹.يَ مَلَا كَلَا فَطْعَلَا وَ

وَ ، أَنِّيْبَاضَحَمَّاطْخَ قَرِيْخَلَا تَارَابَعَلَا هَذَلْ ثَمَتُو

ذَاتَسَلَا تَارَابَعَلْ ثَمَلَهْتَبْسَدَقِيْلِي لَا أَرَمَا

يَفَن مَانَلَا عَزَجَلَا يَفَهَّرَسَدِاللَّهِ سَدَقَةً مَلَّاعَلَا مَرَكْزَامَف

:تَكَرَابَمَلَا تَقِيلَا أَرِيْسَفَت

أَوْدُجْسَا يَكِنَلَامَلَلْ أَنْلَقَّ مُتْ مُكَانَزْ وَصَدَّ مُتْ مُكَانَقَلْخَ دَقَلْ وَ

:مَدَلَا

يَ بَابَطَبْطَلَا تَمَلَّاعَلَا دَعَا يَخَارَتَلَا يَ لَعَا تَقِيلَا يَ ف «مُتْ» تَلَلَاد

أَذَه يَ لَعَا وَ ، يَيَقِيْقَطَلَا يَخَارَتَلَا يَ نَعْمِدُو أَنْه مُتْ نَإ

يَ نَعَا ، صَوَصْخَلَا يَ لَامُومَعَلَا نَمَبَا طْخَلَا يَ فَلَاقْتَنَلَا فَا

يَكِنَلَامَلَلْ أَنْلَقَّ مُتْ :هَلُوقِي لَا مُكَانَزْ وَصَدَّ مُتْ مُكَانَقَلْخَ :هَلُوقِن م

نَّ أَيْ أ ، مَدَا صَوَصْخَبْ بَا طْخَ وَ ه وَ ؛ مَدَلَا أَوْدُجْسَا

¹.يَ فَا ضَلَا حِيْضُو تَلَا وَ ثَحْبَلَا ، ١٨٥ ص «نَاسِنَا تَقْلَخْ»

لَكَذ و تَكْئَلَمْلَا ى لِأ مَدَآ ى نَب عِمَج ن م لَقْتْنَا بَاطْخَلَا
ن يَتَقَيِّقْد ن اَيِبَل

تَنَاكَ تَكْئَلَمْلَا اِهَبْ اللّٰه رَمَآ ى تَلَا ةَدَجِسْلَا نَآ ى لَوْلَا
مَدَآ نَاكَ ن ا و تَيْنَاسْنَلَا ةَأَشْنَلَا ى ا ، مَدَآ ى نَب عِمَج
وَهَف ، ةَدَجِسْلَا تَبُوصْنَمْلَا تَلْبَقْلَا وَهَّاصُوصْخ مَلَسْلَا اِهِيْلَع
تَيْنَاسْنَلَا اِهْبَلْ ثَمِيْلَآ اَتَم نَاكَ ةَدَجِسْلَا رَمَآ ى ف مَلَسْلَا اِهِيْلَع
تَهْجَن مَهْلَا اَدُوجَسْمَلَا ، مَهْتَرْتَكِيْلَعْن اَسْنَلَا اَدَارْفَا بَانَم
تَاَدَابْعَلَا ى فَاِهِيْلَا اَجُوتِيْلَقْلَقْ عَجْمَلَا تَبْعَكْلَاكَ ، صَخْشْ
تَبُيُوبَرْلَا اِهِيْحَاذْ اِهْبَلْ ثَمْتُو

ن م تَلْدَا ةَثَلَاثِيْ عَدْمَلَا اِذْه تَابْثَلَا تَمْلَاعْلَا دُرُوْآ مْثْ
ل يَصْفَتْلَاب اِهْلُوَانْت دَق مِيرْكَلَا ن اَرْقَلَا تَايَا

عِمَجْلَا اَقْلْخْ نَاكَ مَلَسْلَا اِهِيْلَع مَدَآ قَلْخْ نَآ ى تَيْنَاثْلَا
نَاوْنَعْب نَاَرْقَلَا ن م نِيْتِيَا ى عَدْمَلَا اِذْه تَابْثَلَا دُرُويْ مْثْ
رَاعَشَا و دِيْيَا تْنِيْتِيَا و ، لِيْلْد

هريسفتو هتخبة متاخي فل وقيّمڭ

و للمفسرين في هذه الآية أقوال مختلفة؛ قال في
«مجمع البيان». ثم ذكر سبحانه نعمته في ابتداء الخلق
فقال: اهّمڭ بش فذلّا لاق. مْكانر وّصدّمڭ مْكانقلخ دَقَل و
هزّوجي لا أطخاذهو: جأجزّ لا لاقو؛ واولاى نعمي فانه
عي شلاّمڭ امّا، هملعبق ثوين معيمجو هيوبيسو ليلخا
ريغ لا هلبقرو كذما دعبن وكيي ذلا

اهدروأ ي تلامّلعلا لوقلا اذهل قندعبة مّلاعلا ركذّمڭ
مكب انلعف. نولوقي هيلهاجلا برعّان مّملاكل جأجزّ لا
مهفلاسان ونعيم هو، اذكو اذك

و مْكَقَاتِيمِ اَنْدَخَا ذِا و :بَاضِيَا نَآرَقْلَا ي فءاجدقو
نامز دوهيلا نه باطخا ناك و¹، روطلا مْكَقَوَفْ ائعفر
ىلعو، ىسومىي بنلا دوهين مهفلاساب الله هلعفامبىي بنلا
قيرطلا اذهن ميهو، واولاى نعمت سيلّمڭ نإف اذه
². جأجزّ لا ملاك اذهن اك؛ ي خار تلاي نعت

¹. قريلا: ٢ قروسلا م، ٦٣ تقيلا

². ٢٠ ىلا ١٨ ص، ٨ ج «نآرقل ريسفتي فن ازيلما»

١٤ حصدي لء ج اءز لا ل يلد ن يليلدلا ءملاءلا ض فر دقو
 نأ لا ، ي خارتلا ي نعم ءءافلا باطخلا اذهل ائمال لمعتسا
 اهل مءن ا: ل وقية نأ ي أ مءظفلا واولا ي نعم تبءا دقن وكي
 ن يتللا ن يتقيقحلا ي خارتلا لمعتسا دقو ، ي خارتلا ي نعم
 ج اءز لا اهر كذ ي تلا ءلعللا لا ، ءملاءلا امهنيب

مءر ابتعا ي فءري مء ج اءز لا ي لء ءدر ي فءملاءلا ف
 اءء ي ذلا ش فءلا ملاءك لذبت بئيل ي خارتلا ي لء ءءاد
 ل لمعتسا ي ف ج اءز لا ل يلعء ي لء ءدر ءنل ب ، واولا ي نعم ب
 - ن يتقيقحلا امكلا ن اييب - ملاءك بئيل ، ي خارتلا مء
 ي خارتلا ي فمءل لمعتسا

نأشي فرشد عس داسلا عزجلا في فةملا علا هدروأ امو

وهة قيلآ هذه

دَقَلْ وَ :فار علاأ قروس في فةلوقبل دتسا امبر و

ءانبم دلا او دجسا ةكئلاملا انلقم ثم مكنر و صم ثم مكنقلخ

نوكن ا مزليو ،يي نامزلا في خارتلا في لعل دت م ن ا في لعل

ةكئلاما رموتل م دأ قلخ لبق دوجو يي ناسنلا عونلا

وهو ،يي ملاكلا بيتر تلا قيلآ في فم م ن ا فيفو .لا دوجسلا ب

رخا في نعم كانه ن ا في لعل ،في لاعت م ملاك في دورولا ريثك

عزجلا في فة قيلآ ا ريسفتي فيلأ انرشا في قيقحلا بيتر تلا م

¹. باتكلا ن من ماثلا

ح رشد و ،ة قيقحلا نايي ن م اندروأ امب حضتا دق و

يذلا ا طخلا مجد ن يعضوملا ملاك في فةملا علا لوقل

م ثم فرص ةملا علا متبسني فن اسنا ت قلخ فلولم م بكترا

و .واولا في نعمب اهر ابتعا و في خارتلا في نعمن عاهلخدو

ملاك في نعم مهفيم م رهاظلا في لعل م ن ا ريقحلا رظن و ديد

ردجاف ؛هيلع درلا في دصتي ن ا لبق هدوصقم و ذاتسلا

¹. ٢٧٤ ص ١٦ ج «ن آرقلا ريسفتي فن ازيملا»

و محتافم كالتمي لا ن في فضو خلا ن عز رحلتا عر ملا ب
راهظا و داهتجلا و دقنلا و ليحتلا و ثحبلا ن لأ ،هنونف
ن لا قراهم لا و هيف عر ملا ص صخت لا مدع في رظنا
قزاقم في فراسن مك ،أدعبد لا إ دصقلا ن ع هباصب في ضفي
ي دهر يغى ل ع

،ام باتك قنسن يعبر أ ل بق ريقحلا رظن ذت فلتسا دق
و ،هبتا كن أ ي نلا هف هر خا ي ل ع ت يتأ ي تد هقذب متعلاطف
أمامتها ل ذب دق و ،ضر عمب سيل و أقد بيط و رما و ه
ي ملاسلأ ع متجملا و ،ةعماجلا قبلطا حر طيلأ اغلاب
و ،أحيص بل طملا مطابنتسا ناك و ،أمهم أعوضوم
هباتك في ذب كتر ا دق مّأ لا إ ؛ةدئاف ن م ل اذ ريغ هباتك
ةحضاو و ةتييت او ف هو عا طخأ

ةميلعلا قزوحلا ي في ليصحتت قوللا ك لذ ع باتا تنكو
،مقي فة سدقما

هـ تُركذ و تمّلاعا ذاتسلا ى لب باتكلا تذخاف
هذه ضعب نأشب فّلؤملا اهلسرا ةلاسرب تكف ،هرماً
ءاطذلاً

دقف ،ةلاسرب لكلت دعبد مقي فف قوت ريقحلل نكي مـ و
فجنلا ،يرغلا ضرلأ ليصحتلا ل امكلال ل احرلا تددش
نيّدحوملا ىلوم فنك و راوج نم ةدافللا فرشلاً
مـ و ،ملاسلا ميع بلاط يبا نب يء نينمؤماريمأ
تعمسي نكل ،ةلاسرب باوج ناك ام لكذ دعبي لحضتي
باتكلا تاعبط ي ف اهحلاصا مّمت دق دراوملا لكلت نأ
ةقحلالا

و ءايبنلاً ةريس لود تحبي باتكلا لكذ ناك و
و مهتوعد رمأ ميظنتو ،رشبلا لماكتي فّي ئاغلا فدهلا
عم ةمايقلا نءاثحب باتكلا ةمتاخي فب تكّمث ؛مهتياده
ميركلان آرقلا تايا نم ةدافتسلا

ساسلاً زكترملا ةيعيبطا مولعلا تلّكش دقل و
،ةمايقلا نءي ئاهنلا مّثحب ي فةصاخو ،باتكلا ثاحبلاً
اهّصاوخو اهرائاً و اهئاقبو ةداملا ثحبي لب دننسا ثيد

ءاقبت ابنا ن عهتجب فلولما لصاوم ثل وقللا قريحما
 ةقاطلا ل اكشأ ل دب تن عو ،هيز او فلا ن وناق بسدة داملا
 و ،كيمانيد و مرثلا ل ولا ن وناقلا بسدة اهلصا ظفدع م
 ى تد ،هيد ريغ ةدام ن م ي د دوجو عوشنة قلاحتسا ن ع
 تاملا ع ن يوراد و كراملا ن وناق ن م صلختسا هئا
 دصاهلا قراشبة عيلط هيز او فلا ن وناق ن م ذختا و ،ةمايقل

قلاخلا ن ور كنيد ن يذا ن ييعيطلان ييداملا

هبلطم ضعب ي ف «هش ي ط هار» باتك فلولما اظأ

:ةدعة مهمت ل اكشأ ن مضدقة ثحبلا اذهن كل

ى لا ديدشلا تافتلا لا و ةداملا قلاصا ب داقعة لا :ل ولا
 بهئا دراوملا ن م ريثك ي فاهعم حرصية جردل ،اهراثا
 و ارثا تين ل انبلطم ن فاهناقبو حورلا راكنا ضر في ل ع
 ن فةقيقحلا ي فو بهتميقو بهتيمها ل ي قبيسل ب ،عز عز تي
 و مهباعتا ل صاد و ايبذلا قريسن ع اثحب ن اك هملاك
 دوجو ي فو ،ل امكلا ى لا ييرشبال اصيا ي فمهادهاجم
 ثحبلا اذهن كل ،ءازجلا مويو داعملا

م، طقفً آيکيناکيم و آيئايزيفً اثحب هنوک ن عُدعي م
ي هتني م، همتاخ ي لا نيعما راطلا اذه طختي
اهقئلا و ةداملا هذو نم ةصاحلا جئاتنلا فارتعلا ب
.تقيقدلا تقيمعلا

راکنا ماء لکشب و ، ةدر جملا حورلا راکنا بي ناثلا
و برقم لکلم رکذب هباتکي فيتأي م، تادر جملا عيمج
ملاء احيملت و احيرو صت رکنا لب، يولعلا ملعلا رکذا لا
لباقم يولعلا ملعلا رکنا و ، ةداملا ملعلا لباقم يناعملا
ربتعا و¹، دسجلا ن ع حورلا زيميد م و ، يلفسلا ملعلا
تملاسلا و ةحصلا و ، هاريتأت لا اوغل سوتلا و ءاعدا
ل سوت ءاوس، ةيبطلا و ةيحصلا ميلاعتلا تيعارب ةلوفکم

¹ ي تلا تا عزانملا عيمجن افر اصتخاب و ١٠٩ ص، باتکلا سف في لوقي
انه متخت حورلا و ةداملا و تاذلا و مسجلا ن أشبن يقباسلا ءاملعلا نيد تناک
و، ايندلا في ةدوجوملا ةيلکلا ةقاطلا رادقمف؛ ةقاطلا لا لکانه عي ش لا ن. اب
ي هتتا- لوزيلا تباث ايندلا ي لکلا رادقملا. یرخا قرابع

ميکحلا و ؛ هنم دعبا انيشن ولوقي لا مهف، نييداملا ةلوقم نيءو هل وقلا اذهو
ملء و ايزيفلا ملء ن اف لا و ، مهملاک لاطبلا انه هنکمي يذلا وه ي هلا
، ايبأ ما ءاشن يعضاخس وورلا ن اينحيسو ، ءلاحم لا انه ن افقوتيس ةعبيطلا
ي لء لا دتسلات ايرورضلا نم ةفسلفلا و ةمکحلا ءسارد ن ا ملعلا ي غنيدو
بي لقعلا ن اهر بلا و ديحوتلا

مأ ماسلا امهیلد سآبعلا ل ضفلا ی بأ م مأ میر مدض یر ملا
1. ل سوتید م

مءاع ل کشب ءفسلفلا و ءمکحلا مءاع هرابتعا : ثلثلا و
دلابلا ی ف اهراشتنا دء و ، نم ی جترت ءءاف لا لأطاب
ءادعلا نم ائشان ن ییسآبعلا ءافلخا ن مز ءیماسلا
آدس اهلعج ءلواحم و ماسلا مهیلد تیبلال ها ءسردم
2. م هماما

! ءینانو ی لا ءفسلفلا ی نعمب ءمکحلا دء ءأ بیجعا و
ثیدحلا رءفو

1. ۹۲ ص (ی و ط ملا ق یر طلا) «ءدشی ط هان» باتک

2. ۶۰ ص «ءدشی ط هان»

تَلَاُذْ تَمْكِحًا: مِلا سلا مِلاء قِدا صلا ن ع يور ملا

لوقنّ أرهاظلا و: لاقو. ن مؤملا تَلْضُمِي نَعْمَدِ نِ مَوْمُلا

تفسلا هذين أشي فن اكن مَوْمُلا تَلْضُمِي نَعْمَدِ نِ مَوْمُلا. قِدا صلا

تَيْنَانو ي لآ تَمْكِحًا و أ

ن مَوْمُلا تَلْضُمِي نَعْمَدِ نِ مَوْمُلا: ش ما هلا ي فل اقاو

لأذ و، ن مؤملا هذع ثحب ي ذلا دوقملا عي شلا ي نَعْمَدِ

ناكم ي فل وقي امك¹. تَيْنَانو ي لآ تَمْكِحًا ن ع مهنمّ أعافد

تَهاتملا قيرط ي لآ لولأ مدقلا ذنم انرس دقلا رخأ

دقلا و! هذك تَقْنَاذ ي ف طوقسلا ي لآ رملأا انب ل صوف

ن مَوْمُلا تَلْضُمِي نَعْمَدِ نِ مَوْمُلا: لاقن يدائما قِدا ص

عبارلا نسبته مطالب غير صحيحة للفلاسفة و

الفقهاء المسلمين نتجت حسب رأيه إثر تماسّ و تلاقح

الأفكار الفلسفيّة لحكماء إلى ونان الكبار مع أفكارهم و

آرائهم. حتى يصل إلى القول (على لسانهم). ينبغي

¹ ١٣٢٧ تنس، ي لولأ تَعْبُطْلا، ٥٩ ص (ي و ط م ل ا ق ي ر ط ل ا) «هدشي طه ا» باتا

ب. سمشي رجه

² ٦٤ ص «هدشي طه ا»

تقصي منشأ أبسط حركة أو أثر حاصل في الأشياء أو
الأشخاص في مشيئة العالم العلوي، و بواسطة الأرواح
اللطيفة من جنّ و ملك و غيره. فالسحب ترعد من لفح
سياط الملائكة، و قوس قزح هو قوس أمير المؤمنين، و
الزلزلة و الصاعقة و السيل و القحط ليست إلا بلاء
سماوياً ينزل لتأديب العصاة، فإن تاب الناس و أقلعوا و
رفعوا الأيدي مبتهلين متضرّعين بالدعاء فستكاثف
السحب بقدره قادر و ستنهمر أمطار الرحمة.

وَأَللهُ بَضْعٌ وَهَفْءٌ بُولَاءٌ وَضَارْمَلَاءٌ بِبَسْأَمَاءٍ
عَلَى لَيْبَسَاءٍ وَ، مَهْدٌ تَقْطِي تَلَاءَ رَارِضَلَاءٍ نَجَلَاءٍ مَا قَتْنَا
عَادِبِيَاءَ مَتْمُتِي ذَلَاءَ عَامَلَاءٍ بِرَشْبَاهِ جَلَاءِ

1. حاور لاً ريخستبوا ،مئامتلا و مسلا طلبا بوا ،ام

و برغلا تسردمب ةماتلا ةيانعلا و مامتهلا :س ماخلا

و ةيبيرجتلا لئاسملا عاملا و نيبيورولا عاملا

ملاسلا اءاهقفو عاملا عل هاجتو ،ةيكيناكيما و ةيعيبطلا

2، ةسسقلا قصي فو ،خياشملا مسابم هركد و تقديمهم

على أنهم أفراد جامدون قصير و النظر ضلوا الأفكار؛

و التناسي الكلّي لخدمات نوابغ العلم و العلماء الحقيقيين

الذين غاصوا في متون الفكر و المعرفة؛ و الانشداد إلى

مختبر فلان الفرنسي أو محلّ تجارب فلان الإنجليزي.

و كان من بين مطالبه. «أنّ التقدّم العلميّ لم يجعل العالم

المختصّ بالطبيعة موحّداً عملياً فقط، بل إنّ صار يدرك

الصفات الثبوتية لله أفضل بكثير من أمثال العلامة

الحليّ و الشيخ مرتضى الأنصاريّ؛ صحيح أنّه لا يتلفّظ

1. ٥٩ ص (يوطملا قيرطلا) «هدشي طه»

2 نيدلا ؟خياشملا و ةسسقلا نيد ؟نيدسي أنكلو ،٤٨ ص «هدشي طه»

نيدلا نوجزمين يذلا كنلوا ؟ةيعيبطلا ءاروامو ةيعيبطابن ولوقين ملفر حملا نورصي و ،ةخطا خلا ةينانو لئافسلفلا و مولعلا نوبتي و ةميدقلا راكفلا اب رهاظملا و مسارملا و تافيرشتلا و سوطملا نم ةلسلسب لاق في ذهرا هظاي لءه. مرخاي لئافسلفلا

بِالله أكبر، لكنّ فهمه لعظمة الدنيا و سعتها، أي عن صنع الله، و إدراكه للقدرة الموجودة حتى داخل الذرة الواحدة، يعادل ملايين المرّات ما افترضوه استناداً على الهيئّة إلى ونانيّة»¹.

(يوطما قيرطلا «هدشي ط هار» باتكلي نابطابطلا ةملاعلا دقت

راشأ مسفد الله سدقة ملاعلا نأ ن لا ا ي نرضحي امو
 ى لا - ن يتحفصلا دودحي فتناكو - لامجاب اهتلاسر ي ف
 نأ اهتلمج ي ف درو و ، اهانركذ ي تلا بلاطما ضعب
 ةفرعما ي نعتو ، ميركلا ن آرقلا ي ف تدرو دقة مكحلا
 تاكار دلإا قبطي عقاولا ركفلا خ ماشلا ءانبلا و ةميلاعتما

1. ٥٣ ص (يوطما قيرطلا) «هدشي ط هار»

لضفاً اضياً وه ت ا ب و ر كيملاب ص صختملا رصاعملا ملاعلا ن ا اضياً لوقيو
 ، اهقلاخ دي اهتعنص ي تلا ةفاطلا و ةعبيطلا قئاقد روصتي فنيدلا ءاهقفن م
 زاهجن و ر بتعيمهنكل ، ةرم ٣٣ الله ن احبست ارم س مخمويل كن ولوقي لا مهف
 قريغص ماقرا ت اب س احمب مهنكمي ثيحب ا طخلا نم اظوفحم امظنم ةقلاخلا
 ف لا ا ريصمن عوا ، ن ينسلا ن بيلا مل بق ت ثدع ئاقون ع اور بخين ا ةدودعم
 مهنا ملسما نمف ، انم لمكا و قدا ع ونصملا اوفر ع مهنا لاف . ةلبقملا ن ينسلا
 ي هتنا - رثكا نم اوبر تقيو انم ل ضفا ع ناصلا اودبعين ا نكمي

وعققملا ن ب الله دبعو ءاجوعلا ي با ن بال اثما ن و كين ا لوقلا اذهي لع ي غبنيو
 الله ن وركني ن يذلا (ق باسلا) ي تييفوسلا دا حلا ي فن وي عويشلا ءايزيفلا ءاملع
 ملع اور بتعيملا ءلاؤهم ا د ا م ف ، ك ل ذ ك س ي ل ر م لا ا ف ، لا ك . ديحوتلا ل ها ةقيقدم ه
 ي لزا طيسبي دروعشي ذ ملع ملع ا يمومي قو ةدار ا تحت هراثا ع يمجد ةداملا
 بير و ا لكشي ندا لابر ا ف كن و كرشم مهف ، مويق دمصدحا دحاو درفي دبا

دراوم في فَيَّيْنِي لاعت الله ح دتما دقو ؛ةَيَّقِحْلَا ناسنلَا
تاياورلا في فاهانعم دعيملاو ،ةَمَكِحْلَا بهو نأب ةديدع
موهفملا اذهنع

ي نعمب لَّا لاضْلُ ضَيْلْ ضَدَّ دَام ن مَفَّ لَّا ضَا أَمَّا و
ي نعمب هيدعتمو ،درجمي ثلاث مزلال عفي هو ،عايضلا
ي ثلاث لاعفإ بابنم لَّا لاضْلُ ضَيْلْ ضَا ل لاضلَا
ديزم

ةمكحلا ماعنأ في نعتن **مؤملا ةَلَّا ض** ان اذهي لعو
ةممت بلطملا اذهي لع دهشيد ،ن مؤملا ديحولا دوققملا
ائيش عاضأ في ذل ص خشلاك ،**اهذخأ اهذجو امنياً** .ثيدحلا
1. هذخأ هبر ص ب امنياً ،هذعت حبيوهف

1 نأ ١٥٨ ص «ةغلابلا جهذك ردتسم» في فاعطغلا فشاك في داه خيشلا دروأ
ظَعَوْنْ مُدْيَعْسَلَا وَ ،نْ مُؤْمَلَا ةَلَّا ضْ ةَمَكِحْلَا :ل اقملا سلا هيلع نينمؤملا ريمأ
دُخَفْ ؛نْ مُؤْمَلَا ةَلَّا ضْ ةَمَكِحْلَا :وه «ةغلابلا جهن» سفدي في دروامو ،**هريغِبْ**
في فَوَلَوْ اِهْبُلْطِيْلَفْ :قرابعل هذهب «لوقعل فحت» في فو **بِقْ اَقْنَلَا لْ هَا نْ مَوْلَوْ ةَمَكِحْلَا**
رَّشَلَا لْ هَا ي دِيَا - انتهى ما جاء في «المستدرک» .
ةعبطللا ٩٩ ص ،٢ ج «راونلا راحي» في هيلع الله ن اوضري سلجملا يورو
،ملاسلا هيلع نينمؤملا ريمأ ن عل صتملا ه دنسب خيشلا «ي لاملا» ن ع ،ةيفورحلا
تُحَيِّفْ ،نْ مُؤْمَلَا ةَلَّا ضْ ةَمَكِحْلَا ةَمَلَكْ :ل اقملا و هيلع الله ي لصد الله لوسرن ع
اِهْبُقْ حَا وَ هَفَا هَدَجَوْ

طايِس حَفَلْ ءازَج مويغلا دعر نم تَبَسْن اَم اَمَأ و
ريظن و نينمؤملار يما س و قبا¹ الله س و ق تيمست و ،كَلَملا
تَفْسَلَفْلا ي ل ا ل ناسملا هذه تَبَسْن ن ا ف ،ل ناسملا هذه
ب ت ك ع ي م ج ن ل ا ا ن ي د ي ا ي ف و ؛ ا د ج ب ي ر غ ر م ا ن ي م ل س م ل ا
و ا ن ي س ن ب ا ل ث م ل و ل ا ز ا ر ط ل ا ن م ن ي م ل س م ل ا تَفْسَلَفْلا
ز ا ر ط ل ا ن م و ،ي ز ا ر ي ش ل ا ن ي ه ل ا ت م ل ا ر د ص و ي ي ا ر ا ف ل ا

ي ف ن و ك ت تَمَكِّح ل ا ن ا ف ت ن ا ك ي ن ا تَمَكِّح ل ا دُخ : م ل س ل ا م ي ل ع ن ي ن م و م ل ا ر ي م ا ل ا ق
ر د ص ي ف ا ه ب ح ا و ص ي ل ا ن ك س ت ف ج ر خ ت ي ت د م ر د ص ي ف ج ل ج ل ت ف ق ف ا ن م ل ا ر د ص
خ ي ش ل ا ت ق ي ل ع ت ب ر ص م ت ع ب ط ، ١٥٤ ص ، م ك ح ل ا ب ا ب «ة غ ل ا ب ل ا ج ه ه» . ن م و م ل ا
ب ر ط ض ت ي ا ، ب ج ل خ ت ت ف «ر ا ح ب ل ا» ي ف ا ه ط ب ض و { د ب ع د م ح م

ن م و ل و تَمَكِّح ل ا دُخ ف ؛ ن م و م ل ا تَل ا ض تَمَكِّح ل ا : م ل س ل ا م ي ل ع ن ي ن م و م ل ا ر ي م ا ل ا ق
ق ا ف ن ل ه ا) «ن ه ج الب لا غة» باب الح كم ، ص ١٥٤ .

ل و س ر ل ا ل ا ق . ٥٠ ص ، ١ ج «ت ا ر ض ا ح م ل ا» ي ف ي ن ا ه ف ص ل ا ب غ ا ر ل ا ل ا ق و
ا ه د ي ق ا ه د ج و ا م ي ا ، ن م و م ل ا تَل ا ض تَمَكِّح ل ا : م ل س و (م ل و) م ي ل ع الله ي ل ص م ر ك ل ا
تَمَكِّح و ، م ا ر ر ي ع ن م ي م ر ت ب ر ف ، ن م ا ه ع م س ت ن م م تَمَكِّح ل ا Dُخ : ا ض ي ا ل ا ق و
م ف ب ر ف ؛ م ي ل ا ع ا م ت س ل ا ن ع ل ن ا ق ل ا تَعَض ك ن ع ن م ي ل ا : ا ض ي ا ل ا ق و . م ي ك د ر ي ع ن م
س ا ج ر خ ص ي ف ف ا ص د ر ب ت و ، ا ي ك ذ ا م ل ع ج م ي ر ك

ا و عَض ت ل ا : م ل س ل ا م ي ل ع ي س ي ع ل ا ق و . ٣٤ ص ، ٢ ج «ر ا ح ب ل ا ت ن ي ف س» ي ف ل ا ق و
ب ي ب ط ل ا ك ن ك و ! م ه و م ل ط ت ف ا ه ل ه ا ا ه و ع ن م ت ل و ! ا ه و م ل ط ت ف ا ه ل ه ا ر ي ع ي ف تَمَكِّح ل ا
ب ع ف ن ي ه ن ا م ل ع ي ت ي د ه ء ا و د ع ض ي ق ذ ا ح ل ا

¹ س و ق ل ق ن ك ل و ، ن ا ط ي ش ل ا م س ا ح ر ق ن ا ف ح ر ق س و ق ل ق ت ل ا : ت ي ا و ر ل ا ي ف د ر و

الله

نیدلاریصنەتجاوخلا و راینمەب و دشر نباک ی ناڤا
 .انەگائیشم هەدحاً ن عەمسەم و رەم لائەنکە، ی سوطلا
 لاف، ەدر جملە حورلا و ،تادر جملە مەلەت ابنا مام و
 قارتفا لا و تەنوب لاف ،ماهراتآ و ەداملا تەقیقەد ی فانی
 ی فریثات تادر جملە ؛امەنیب

، ؤداملا في فاهرثا و ؤوقلا ؤموكد هنيء و هتآيداملا
 في فوهت ادرّ جملا ملء و ؛رملأ اذه في فامهنيب قرفلا
 في ف و هرهاظ في فلا ، ؤداملا ملء لوط في ف و نطاب
 في تلا و ، ؤداملا ركذتي تلا راثلآا عيمجد و جوع مف بهضرع
 سي ولعلا ملء علان اف ، اهنم آيا ؤفسلا فلا و عامكحلا ركني لا
 و تافصلا نم اريخا و ، طناسبلا و تادرّ جملا نم
 في فتهبش لا يذلا هئاش ي لاعت ي رابلا تاذ و ، عامسلأا
 اهلك ، نييداملا لباقم نيذحوملا لوقلا عبت هدرّجت
 لك اكفلا لا لقعتن كميد لا و ، ؤعبيبطا و ؤداملا عم ؤدوجوم
 دعب ؤملاءلا در نم انتركاذ في في قبام ي هتنا - امهنيب
 ليوطلا نمزلا اذه رورم

و قراهم لك لتمي نيد ناسنلا نأ دارملا ناك دقل
 ن فلا لكذ في فداهتجلا اهيلع ن اف ، نييم ن في فاصصخت
 راهظا يرخلا نونفلا في فقلادلا في فلقحلا و ، طقف
 هذه لثم ن اف قلاحلا هذه ريغ في ف و ؛مكحلا و رظنلا
 بهيصنن من وكتست او فها و عاطخلا

و قد نشرت إحدى المجلات أخيراً مقالة باسم «بسط
و قبض تنويرك شريعت» (=انبساط و انقباض نظرية
الشرعية)، و عنوانها باسم «نظرية تكامل معرفت
ديني» (=نظرية تكامل المعرفة الدينية)¹.

اميفريشن، تارثعا و عاخذلاً أبءيلم ءلاقما هذو
انرظن بسداً طخا عضاومى لى لى
نم عضاوم ءءى فب تاكلا رار كتن مم غرلاب: لولاً
ع ضخام نأ و ، رىغت لا ءتبا ءعيب طلاك ءعيرشلا نأ
ق فول صاحبام هفلا رىغتو ، امهلا ناسنلا امهفو هر رىغتلا
أباجيا و أبلسل عافتلا و مولعلا ءوشنو ءئيلا تارورض

١. ٥٢ لى لى ٥٠ ل سلسنلا مقر (ءىفاقتلا ملعلا) (= لى كنهرف ناهيك) ءلجم
...مقر و ٢ مقر ، ءيسمش ١٢٦٧ مامريتو ١٣٦٧ مامت شهيدراً

رما وه ،ةيلعفلأ جئاتنلا و ةقباسلا تامولعلما نيي
 ماقم ي ف ج تننسي لكذ عم ةنكلا ؛هبانتجا نكمي لا ي متد
 ي أ ي فن اسنلأا فراعم ةعومجم نأ ناييلا و ليصفتلا
 و ةركتبملا تافاشتكلأا و ةثيدحلا مولعلا مهفنم ،رصع
 مهف رايعم و نازيمب اهمهف يغبني ،ةيرصعلا تافسلفلا
 و ءاهقفلا و هقفلا هطبنتسا و همهف امف ،ةنسلا و نأرقلا
 دامعراصفن و تدمحلا و ثيدحلا و نورسفملا و ريسفتلا
 جرخيل ،رصاعملا بولسلأا قفو هثيدحت بجي مهلمع
 و سرادملا لثاميد و بكاويد و ،رصعلا هرقيد بولساب
 و اهمولع جئاتن ضرعت ي تلا ةيرصعلا تاهاجتلا
 و رسفملا و ملعلا ي لعن إفرملا لصاد و .اهتقيقحت
 هملع ي في عاريف ،أدبأ ي دبعت رما ي لعن كتي لا نأ هيقفلا
 لزائملا و ةيلاعلا لحارملا لامتحا هاوتف و هريسفت و
 ملاسلأا و ةنسلا و نأرقلا عضيد و ،اهلني م ي تلا ةيماسلا
 ملعلا هيلع دمتعا امف ؛هثيدبعثلا روملا روحم ي لع
 ،روملا اذهل زكترملا وه حبصيد نأ يغبني ي رصعلا

آدر و .ملعلا و هقفلا مّدتقبل يفكلا ديحولابولسلاا وهكاذف
لوقذك لذي لع

لا و نأرقهّمثا انيدلن و كينلفي حنملا اذهي لع ءانب
مولعلا ل اخدا رّرت اذاف ،ريسفت لا و هقف لا و ،هّنس
و راكفلأا و دئاقلا نم تاياغلا في ةريّغتلا هّيرشلا
و نيدلا نم دبلاأا لي لا انبلسدقن و كنسفل معلا و قلاخلاأا
هّيرشلا و نيدلا ربتعداننأا انلقامهم و ،امهتابث هّيرشلا
دق هّيملعلا هّيحانلا نم نوكن ائنكلا ،هّتابث و هّمرتحم
يأ روهظ دذعل واحد انرصف ،انيدياب اهحتافم انعضو
رصعلا تامزلتسل خدذو اهرّسفنأا هّيرظنو و نواق
نوكنس اننأا هّقيقحلا في فو ،هّتلاصأا و بهذملا تابثي في
في فل ب ،هّدحو ملاسلأا ش عذي في س يلا رامسلا انققد دق
عئارشلا عيمجش و عذ

و تمس امهم هّيرشلا مولعلا نأا لكذي في رّسلا و
ي تأينأا نكمي ذا ،هّديقم و هّدودحم ي هّفت لماكتو تلع
في ف همدق عضيوي مسأا و اهنمي لعأا مء

س ملأاب هاند ام مدهيفن اديملا

تبقاعت ي تلا مولعا عيمج ن اذه ي لع دهاشلا و
؛هقبس ي ذلا ملعا بخ سذ دقا هنم ل كفي ر خلا ادعب ةدحا ولا
غوزبو هروهظن اوأ- ن ودقتعين يذلا هودير مهلم ملعل ك
دارأ ن مزجعيو ،ي مسأ و هنم ي لعأ ملع لا نأ- همجد
ي لا لصيد مله سفن وه نأ ،كاذ ريغب مهعانقا و مهماز لا
ملعا كاذ مجد فرشيد نيد اماً ؛ي قرأ و هنم ي لعأ ملع
ديدجلا ملعا رهظيو ،ق فلا افلذي راوتيلب ورغلا ي لع
هيفار خلا هيلابلا لئاسملا ي فدعيس ميدقلا ن اف ،هلم خسانلا
هر اصنا و هباحصا دنع ي تد

ءايميكلا ملعت ايهدبن مويلا دعبي ذلا نور تكل لا اف
اذه انموي ي فو ،ن حذانو وشدو انمولعن مو هءايزيفلا و
قدأ فاشتكا ي لا رشبلال صوتين يد ادغو ،اندغي فلا
راتسلا حيزيو هيفيكلا هذبت از ذلا لصا ركنيف ،قمعأ و
،ةرذلا نم ي رخا بئاجن ع رابتخلا و هجر جتلاب انلا
رخسن و ،مرصنملا انموي راكفأ ي لع كحضنس اهدنع
.انسما رارصا و ناهر بو نيقين م

الله دنعن متءاجة قحلا ءيهلا ءعيرشلا و نيدلان
 قوفت اهتاي دبعتن انيقو و ، اهتيعقاو و اهتلا صاب ، ي لاعت
 نيدلا سيلو ؛ تارملا ف لا آبهيدبلا اهيهاونو اهرماو
 و ناسنلا ي لعق لطملا ملعلا بناجن مملوز نريغي نعم
 نم رخا دعب اموي ي قترملا و ، ي بسنلا ملعلا ي ذرشبلا
 قلا حلا هذي فرشبلا ي قبيسو ، ءيلعلا ي لا ءيلبا قلا ءجرد
 كينا كيمنم ؛ ءيبيرجتلا فرامعلا و مولعلا بناعتسا امهم
 عامتجلا ملعو سفنلا ملعنم و ، تايغيبط و ءايزيفو
 ملعو ، ن او يحلا و تابنلا و ضرلا ا تا قبط مولعو
 ؛ اهرغو ءئيها و ، ءيلا لا و ءيندعما ءايمي كلا و قا يحلا
 رارساب طيحيو ا ، ءيبوبرلا ملع هديلانين ان ءار صاق
 لك نم هبة طيحما و ي صحت لا ي تلا اها يافذو ءقلخلا
 دقاننلا لوقدن لا ، ابناج هذع دبعتلا حيزين ا و ، بناج
 ملعلا انمهف

فازجلوقوهو، مزغلو هرسد انفشكا و ق لطملا

ي طاذ

ثحبلا ي فنوقراغ مويلو و سملأا ءامكد عيمجف

نم فرتغتلم م هدين ا مسفدت قولاي فنو فرتعمو، داجلا

و رارسلا روحبن م اووتريد لم دعب مهذا و، ائيش ملعلا

!ةرطق مولعلا

ءيبيرجتلا مولعلا اهركنت ي تلا ءايشلا ل و ا ن ا

اهنوركنيد مهف، ن جلا دوجو و ةكئلاملا دوجو وه ءيلاحلا

لا ائنا: ن ولوقيف، اهكار دلا مهلوصو مدعو اهبد مهلهجا

مولعلا هذت قفو اما اذاف، ءسحنلا و هارنلا ءي شبق دصن

ذئمويف ني طائيشلا و ةكئلاملا ءيؤرلا ادغ ءيبيرجتلا

رارقلا و ن يقيلا ءلا و هلا صحيسد

حلافلا و ي وقتلا طرشي ولعلا ملعلا ةكئلاملا و بيغلاب ن اميلا

ي لء نوعلطملا نوينا برلا و نو يهللا ءامكحلا اما

، الله ن اما و سدقمير حبن و فراعلو و، رارسلا و ق ناقحلا

و ةكئلاملا دوجو ن ء ءعطاسلا س مشلاك تانايد مهلف

دوجو ن ءو، مهفيلاك تو مهفناظو و مهلئامشو مهلاكشا

تعباتهم و اَدامتعا كذلک، مهفانصاً و مهلاكشاً و نّجلاً
و مَيفخب بيغلا ي لء ع لطملا نم مَقرانلا ن آرقلا تايلأ
بَيلج.

قنأقحلا هذه ن ع ضررعن ي ك اندشر اندقف ل هفأ
تفرعم مء ن لأ، نّجلبا فرتعن لا اننأبل وقن و اّحفص
!؟ اكيرماً و ابوروات اعماج هانم ي فدعبر رّقيم ل نّجلا
ي ذلا دحلل مَيداملا مولعلا ي فق مَعتلا و ل غوتلا نّإ
تَشهدملا اهّصاوخو اهراتّا عيمجعم هدنع ؤداملا ربتعت
و مَكنلأملا و ي ولعلا مَلعلا راكنأ مّثنم و، مَيدبأ مَيلزأ
روعشلا ي ذ دحاولا ميكلحلا مَلعلا قلاخلق لطملا رونلا
ةدحاولا مَتنيشم و مَندارا و مَتنميه تحت مَلعلا ريسملا
؛ اهبارحم ي ففوكعلا و ؤداملا ؤدابء لا ا س يء، ؤرشابملا
ماجّتلا اذه ي ففءسر دم ن يّيداملا مَفسلا فلا دنع و

نَوَيِّدَامْلَا رَرَكِيو ،نوقباسلا نَوَيِّعِيْطَلَا رَرَك دَقْلَو
 - سِي رَكْفَلَا مَهْهَاجَّتَا و مهتسر دم ربع- تَلُوقْمَلَا هَذَه مَوِيْلَا
 ن.يِيهَلَا لِبَاقَم

نَاسْلَو ،مَكْحَمَلَا مِيكْحَلَا بَاتِكْلَا وَهَو ،نَآرَقْلَا نَكْلَا
 بِيْغْلَابَنَامِيْلَا رِبْتَعَا ،تَطْسَاو لَاب مِيكْحَلَا قَطَانْلَا قِلَاخْلَا
 :حَلَاظْلَا وَنَيَقِيْلَا اَطْرَشْ

نَيِّدْلَا نَيَقْتَمْلَا سِي دُهْ يَمِيْفَ بَيْرَ لَا بُبَاتِكْلَا كِلْذَا مَدَا
 مُهَانَقَرَر لَامَم وَ تَلَاَصْلَا نَوُمِيْقِيْ وَ بِيْغْلَابَن وَنُمُوِيْ
 نَم لَزْنَا اَم وَ كَيْلَا لَزْنَا اَمِبَن وَنُمُوِيْ نَيِّدْلَا وَ نَوُقَقْنِيْ
 مُهَبَّرَن مَسِي دُهْ سِي لَع كِلْوَا نَوُنِقُوِيْ مُهَرَّ خَلَاَب وَ كَلْبَقْ
 1. نَوُحْلُقْمَلَا مُه كِلْوَا وَ

و بِيْغْلَابَنَامِيْلَا تَايِلَا هَذَه سِي فَعْدَار صَدَّ دَقْف
 اللّٰه لَزْنَا اَمِبَضَحْمَلَا دَبْعَتْلَا وَ تَرَخْلَا وَ سِي وَلَعْلَا مَلْعَلَا
 مَهْرِيْغَر شَابِمَاهْدَعْبَدَّ وَ ،تَيْدَبْلَا تَدَاعِسْلَا طَرَشِيْ لَاعْت
 وَ بَوَلَقْلَا سِي لَع مَتَخْلَاب مَهِيْلَع مَكْ وَ ،آرَاْفَك دَارْفَلَا نَم

¹. قَرَقْبَلَا: ٢ قَرُوسْلَا نَم، ٥ سِي لِإ ١ تَايِلَا

و ، راصبلاً يء باجطا و قواشغلاب و ، عامسلاً
:مبلاً اباذعلا ب م هءعوت

مُهِرْدُنْتُمْ مَآ مُهْتَرَدْنَأْ أُمْهِيْعْ ءاوس اورْفَكَنْ يَذَلَّا نَّإِ
يِء و مْهَعْمَسِ يِء و مْهَبُولُقِ يِء ءُالله مَتَخْ ، نَوْنِمُوِيْ لَا
1. مُيْطْعُ بَادْعُ مُهْلَا و قَواشِغْ مْهَرِاصْبَأْ

نامبلاً رِّبلا ن مَّءِيعِ ميركلا ن آرقلا ن إفا لكلك و
:ءازجلا موبن امبلاً ي ا ، يولعلا ملاعلا و ءكئلاملا
و قِرْشَمَّا لَبَقْ مُكْهُوْجُوْ اُولُوْتُ نَأْ رِّبْلا سَيِّدْ
و رِخْلَا مَوْيَا و لِّلْهَابِ نَمَأْ نَمَّ رِّبْلا نَكْلا و بَرِغَمَّا
2. نَبْيَيْنَّا و بَاتِكْلا و ءَكْنِلاَمَّا

و هءولخي في هلا اباتكلا ماكدا و ناقتا ربتعي و
اهعز عزي لا ءخسار ي قبت مميهاقم و ميناempf ، مئيدبا
و ءقذنلا فصاوع لا و ، رفكلا و داخلا حاير بوبه
ن ا نيدحلملا يديا ثبعن عي ائم في قبي و ، ءهيشلا
و فثاكتما رابغلا عيطتسين ا ن ع و ، مدهتو ميف ريغت

1. قرقلا: ٢ قروسلا ن م ، ٧ و ٦ ناتيلأ

2. قرقلا: ٢ قروسلا ن م ، ١٧٧ ءيلال ولأا فصللا

نأ س نلإا ةسوسو و ةكلاحلا ةينا طيشلا س و فئلا ب حُسد
 ن لاطبلا و خ سئلا ءابده ةرينملا ةعشملا ةتعلطي لعرئنت
 عفر و ةينأرقلا تايلاا يناعم ي فف ر صئلا ينعف
 وه ةيلقع وأ ةيلقذ ةينيق ةنيرق لاب اهر وهظ ن ع ديلأ
¹ به عور في فدا هتجلا لا ، نيدلا لوصا ي فدا هتجلا لا
 يغبني نيدلا عور في فدا هتجلا لا و ، أظذنيدلا لوصا ي فدا هتجلا لا ف

¹ يلزم أن نذكر هنا عبارات وردت في هامش صفحة ٥٨ من كتاب «راه طي
 شده» (الطريق المطوي)، يقول فيها مؤلف الكتاب (و هو من مخالفي الفلسفة
 والحكمة اليونانية).

«و يُقال اعتراضاً بهذا الخصوص إنّ الدين و العلم للبشر يلزم - مع عين
 ارتباطهما و احتياج أحدهما للآخر - أن يحفظ كلّ منهما استقلاله و كيانه،
 فكّلاً أمكن فهم مطالب و أحكام الدين و تطبيقاتها بالتبصّر و الدقة اعتماداً
 على الموازين العلميّة كان ذلك أفضل، لكنّ العلم باعتبار وقوعه في معرض
 الخطأ و النقص، فهو دوماً في حال إصلاح و إكمال، و لا يمكنه أن يكون
 ملاكاً قاطعاً ثابتاً للدين، و لا ينبغي للدين أن يُسمّر و يبقى أسيراً في قالب
 المعلومات الزمنية».

لكيروئت ضبق و طسب ةلاقم بحاص ملاك ن كل ؛ نيد و ج يحصل لوق و هو
 ةحار صبل وقي و هف ، امامت هفلاخي (ةعيرشلا ةيرظن ضبق و طسب) «ت عيرش

«إنّ الدين و العلم شأنهما شأن خاطرتين فكريّتين، و شأن ضيفين يؤثّر
 أحدهما في الآخر، فعلم الهندسة يغيّر الدين؛ و عموماً فإنّ المعلومات الدينيّة
 تفقد الأصالة و الثبات، و يبقى على عاتق العلماء أن يوازنوا و يوافقوا بين
 هندسة فكرهم الدينيّ مع هندسة المعلومات إلى وميّة و العلوم الجديدة».

صّ تخي ي تلا ءيعرشلا نيزاوملا يّ طختي لا نأ
ءاهقلا اهلحب

س اسأ يّ لء ءيذآرقلا تايلآ ميهافم يّ فرّ صتلا اّمأ
و ءايحلا ميهافم س اسأ يّ لء و ، مقرط و ثحبلا ج هانم
طقف سيلف ، ةروكذملا ءلاقملا ن مّ شتست يّ تلا ءضهنلا
ن آرقلا خسم و هل ب ، ن آرقلا اخسن

رظن يّ ف ءميدقلا ءفسلفلا نأ : يّ ناثللا ل اكشلا و
ءفسلفلا اهتخسن دق ، ءلوزعم ءيوزنم ءلاقملا بحاص
قيرط حاتم اهنأب ءريخلا ف صو ثيد ، ءديدجلا
ل ماكتلا و يّ قرا ءداجي لآ يّ يرشبللا ءداعسلا

بالص يّ ف لوخدلا و ثحبلا لبقّ امازل دجن و
و اّطخلا عضاوم يّ ف ثحبلا و هيفق مّعتلا و عوضوملا
بّتكنا هذهب ركذن أ ، تاوفهلا عقاوم

م لء و اّفسلفي أ يّ لء ديدجلا و ميدقلا ظفم هقلاطان
ميدقلا داوب م هاياون ع ربّعي ءسر دم و اّجتا و أنيد و
ديدجلا اذه و حذع ماسلا هيجوت و ، يّ لولا ءوطخلا ذنم
ن اكا مهم

اهرثكأ ورامعتسلأا ةحلسأ حجنأ ن مبولسلأا اذهو
 ن اوذعل ماعتسابي لولأا ةلهولأا ذنمل واحد وهف ، ةيلاعف
 و لكاتلا و وُرَهتلا يناعمل ن مضمتلا ، مدقلا و ميدقلا
 يف هخسريو ووتحملا و ينعمل لكاذ رطخينأ ، ةتاثرا
 هيلع ليهي و دبلاأ يلا هذه ميدقلا دعيبلا ، عماسلا ن هذ
 درجم ي تداموي هذلي فرودي لائل و ، ن ايسنلا بارت
 ي جراخلا يرهاظلا هرظنم اعطتلا و هتيور يف ةبغرلا
 و ةينيدلا مولعلا ةبلط سرادم مهتيمست ظحن و
 يلع ةرئاسلا تاعماجلا و ، ةميدقلا بةيملاسلأا فرامعلا
 مهلمعبن ونوكيف ، ةديدجلا ب يبور ولا بولسلأا و جهنملا
 و نيدلا و ةفرعملا و ملعلا يلع عاضقلا او دهم دقا اذه
 لكملأا و ماملأا اولوسرلا و ةيناسنلا و فرشلا و ةقيقحلا
 و ةيداملا او جور دقفل باقملا يفو ؛ ن آرقلا و ثيدحلا و
 ةيفيك يلع او قداصو ، ةبلاخلا اهرهاظم و اهتهبا

تفاقتلا یرسا و ادیبع اونوکیلا دیدجلا لیجلا تئشنت
یراصنلا و دو هیلا مملأ تموؤشما قلاخلأ و تطحنملا
برغلا و قرشلا نم

تمیدق کلت و یدیج تساردلا هذین مهلوقب مهنا یأ
مهفادهأ یلأ لاوصو هیثلاثب، قیرطلا فصن او عطق دق
وهو، میدقل کن ممدقا مناحبسد للهاف. قریرشلا تموؤشما
وهف، تئادحلا و مدقلا هدنع یوتسید، دیدجل کن م ددجا
تلاصا ملن لا، امود طیحمو ملع و یی دو، امود دوجوم
هاوسا مل لاحمضا و لاوزل باقم، اتابثو

یف ثحبلا و، نآرقلا تسارد و، ملاسلإا یی بذنإ
و، تمیلاسلإا مولعلا و تفسلفلا و، یی ملاسلإا خیرأتلا
نونفلا عیمج یلأ لاوصو، منافرع و ملاسلإا تمکد
ملع و ریسفتلا ملع نم، تسدقملا تعیرشن عة عرفتلا
و تعیرعلا و قطنملاک تعیدیهمتلا مولعلا ی تدو، ثیدحلا
اذه تغلو ناسل یلع عوضلا طلسی ی ذلا یی برعلا بدلا
تدیدجا هلکی ه، ی مظعلا تیهللا اقیلا ا هذهو میظعلا ی بنلا
وتلا حتف ضغ م عربب هبشأ، قراضن و قراضغ تا ذ

و مدقلا یّ بآئت ، ح او فلا ریبعا یذ درولا تینج ی ف همامکأ
س اردنلا

لوؤتو ا ؤداملا ن ع قلاصا ث حبت ی تلا مولعا کلتا مأ
، دّیجلا ر ارتجلا و دّیجلا ل کأما و سّی داملا ع سوتلا ی لا
و یهلا لا تمکحلا و لامکلا و یناسنلا راثا ن م تیواخلا
تقیعتلا ایاقبلا و تافلخملا ن م ی هف ، یی هلا لا ن افرعلا
باغلا ن اسنا و تیجمهلا ماوقلا و مملالا تسردنملا
و تراصف ، شیدحلا زار طلبا س بلت ی ذلا یی ناویحلا
. تئیدح تمیدقلا تیجمه و تئیشد

ل ماکتلا و تئیدنملا مساب دعا صلا انباش ن وقسید مهف
ی ف ن وعضید و ، تیناطیشلا راکفلا و س واسولا س فذ
ن م مهنومرحید و (س فنلا تئیدوبع) تئیدوبعلا رین مهباقر
بلاقن مضو دیدجن اوذعو مساب تیناسنلا ایازم عیمج

ي تلا مبدق ةمك لدبتست نأ رملأا انهل يغبني و

ليصأ ةملكبسر ادملأ و ةفسلفلا لمعتسا

ةميدق ةفسلفلا مهر ابتعا ي ف انتحب و انلا كشأ اماً و

ةمكحلابي عدي يذلا ةفسلفلا مدع نإ وهف ةيوز نم ةلوز عم

ي تلا مولعا فرشأ ن م ،ميكحلا و فوسليفلا ببحاص و

ن بين من لا اى لا ةيرشبلا خير اتي فن اسنلا ااهيلعل صد

رشبلا تاردقن مضن اسنلا اءانب مدع ةذلاً ،مولعا عيمج

1 ةمحرسي رهطملا ي ضرتم خيشلا جاحلا ديهشلا مظعملا ملعلا انقيصدل وقي

ل وقي. ١٩٥ و ١٩٤ ص ،ةيسرافلاب «ل ماكلان اسنلا» باتكي ف ميلع لاعت الله

و قو فتلا ةلأ سمل و د ةفسلف ساسأ رودي يذلا ،ي لليفاكيم همسا ي لاطيا ملأ

و قو فتلا وه ايندلا ي فيلأ رظنلا يغبني يذلا ديحولا عي شلا نإ . ةدايسلا

ى لا لوصوللا ةمدقم نوكين أ لاإ ،رخأ عي شسي لأ كانه ةميق لا و ،ةدايسلا

ليبيسي ف ةحابم اهلك ركلا و ع ادخلا و ةليحلا و بذكلاف . ةدايسلا و قو فتلا

. ةدايسلا و قو فتلا ى لا لوصوللا

دقتعين اكو - هر معر خاواي فن جـ . هشتينى عديي ناملا رخأ فوسليفك انهو

. ةردقلا ي فل ثمتيق لاخلأ ساسأ و قو فتلا ساسأ نأ

سي زيلجنلا ان كيبر خلاا و سي سنرفلا تراكيده امهدحأ ن ايبر غن افوسليفك انهو

هتليضفو ملعلا فرشنإ . لا اقف ،ملعلا نأ شبن ورقع برأبك لذ بق ةيرظنا حرط

و . هتلاصأ ن م ملعلا فرشأ طقسأ دق اذ . ةعبيطلا عيو طتلا نم ةدافتسلاا ي فوه

اهسفنبا هتلك ،ن اسنلاا ديبه ةعبيطلا رامعإ تبقة اذ ةيرظنلا هذهن أن م م غرلاب

. هسفنن اسنلاا ديبن اسنلاا ت دسفا دق

نم ؤديد دراوم ي فتمكحلا ركذ عاج دقل و بهتاقاط و
 بهيند هئاش ي لاعت ي رابلا اهيف فصو ، ميركلا ن آرقلا
 :تمكحلا سانلا ملعي هئابد هدادتما ماقم ي فميركلا

مِهْيَءِ اُولْتِيْ مُهْنِمِ لَاوُسَرَ نَيِّمْلَا ي فْتَعَبِيْ ذَلَا وَهُ
 اَوْنَاكُنْ اَوْ تَمْكِحْ اَوْ بَاتِكْ اَوْ مُهْمْلَعِيْ وَ مُهَيَّكْزِيْ وَ هِتَايَا
 1. نَيِّمْلَا لَاضِيْ فَلْ بَقْ نَم

تمكحلا مء ميلعت دعي هئاحبس الله نأ انه ظحن و
 ريغ تمكحلا هذن آي لجو ، ميركلا بهيند بجاو و ؤفيظو
 ؤفوطعم و باتكلا ؤمكلا اميسق تدرو اهئلا ، ن آرقلا
 نيم ل لاض ي ف ؤتعبلا ل بق سانلا ربتعي و ؛ اهيلء
 .ي ناسنلا مالماكتلا و دشرا و تمكحلا مء مهادقتلا

امهيلء لي عامسا و ميهاربا عاعد كلك ركذي و
 كَلَا نَيِّمْلَسْمُ اَنْلَعْجَا وَ اَنْبَرِ . نَأْتَبْعَكْلا عَانْدِلْ اَخْمَلَا
 اَنْيَلْءُ بُوْتَوِ اَنْكِسَانْمِ اَنْرَا وَ كَلَا تَمْلِسْمُ هَمَّا اَنْيَرْذُ نَم وَ
 2. مُحِرَّرْلا بُاَوْتْلا تَنْذَا كَنْدَا

1. ؤعمجلا: ٦٢ قروسلا نم، ٢ ؤيلا

2. قرقبلا: ٢ قروسلا نم، ١٢٨ ؤيلا

مِيطْعَانِ أَشْلَا أَبْحَا صَنْبَلَا وَ بَلَا وَ عَدِيكَ لَذ دَعْبُو

وَ أَنْبَر :ءَاعَدَلَا اذْهَبْ اَمْهَبِّرْ نَا ذَهْنَا صِلْخَمْلَا اللّٰهْ دَبْعُو

مُهِمِّلَعِي وَ كِتَايَا مُهِيلَعِ اُولْتِي مُهْنِمِ لَأَوْسَرِ مُهِيْفِ ثَعْبَا

¹.مِيَكْحَلَا زِيْرَعَلَا تَنَّا كَنَّا مُهِيْكَزِي وَ تَمْكِحَلَا وَ بَاتِكَلَا

نَيِيْبِنَلَا نِيْذَهْلَا لِهْتَبَا وَ ءَاعَدَلَا ضَفَا نَا اَنْهْ يَرْذُو

تَاظْحَلَا كَلْتَا وَ سَاسْحَلَا عَقُوْمَلَا كَلْذِيْ فَا نِيْلِيلَجَلَا

¹. قرقبلا: ٢ قروسلا ن م، ١٢٩ قيلًا

مدنسب، ١٤٧ و ١٤٦ ص «ملعلا دبيقه» باتكي في سي دادغبلا بيطخلا يوري

هيلع الله ي لصد الله لوسر نأ كلامن بس نأ ن ع، ةداجدن بدّمحم ن عل صتّملا
ن إف ملعأ م ي لء: رأكبن بال وقيد ب لأكلا ه أو فأ ي فرّ دلا أو حرطت لا: لاقهلا و

ي هتتا - ملعلا ن اكي بنلا دارم

ل آق: ١٥٨ ص «ة غلابلا جهذك ردتسم» ي ف عاطغلا فشاكي داه خيشلا درو أو

مريعب ظرعون مديعسلا و ؛ن مؤملا ملأاضة تمكحلا: ملاسلا هيلع ن ينمؤملا ريمأ

يق أفنلا لها ن مؤلو تمكحلا دُخَف ؛ن مؤملا ملأاضة تمكحلا («ج هنة» ي فيوز ملا و)

رّشلا لها ي ديا ي فولو اهبلطيلف «ل و قعلا فحة» ي فو

ملأاضة تمكحلا: لاق ملاسلا هيلع نأ ١٧٨ ص ، كلذك «كر دتسملا» ي ف درو أو

اهلها و اهبدق حأ او نوكت ، كر شملا دنع ول و اهو بلطاف ،ن مؤملا - انتهى كلام
صاحب «المستدرک».

ن سحم دّمحم لأملا ريكلما ي ملاسلا ملاعلا رّسفملا ث دحملا ميكلما درو أو
: ٩١ ص ، ١ ج «ءاضيبلا ةجحمل» باتكي ف هسفذ الله س دقي ناشاكلا ضيف

اهلها ريغ دنع تمكحلا او عَضَت لا: ملاسلا هيلع و هلا و انيبني لعي سيعل آقو

ء او دلا ع ضيق يقر لا ب يبطلا ك او نوكت ؛م هو ملظتف اهلها اهو عنت لا و ، اهو ملظتف

ن م و ؛ل هج اهلها ريغي ف تمكحلا ع ضون م ر خا ظفلي فو ء ادلا ع ضوم ي ف

بفحق دي ذل ك ط عاف بلاها اهلان و ؛أقده تمكحلا ن ؛ملظ اهلها اهعته

ن يقا تسملا تلبق راج عفر و تبعكلا ءانب في تميظعلا
 ءاقلل دجولا مهّ دش ن م و ، بوبحملا قيرط لكولسل
 ت عيبطلا تؤولمات آيداملا ز ايتجلا ن يقهلتما و ، قوشعملا
 ؛ ملاو عن ما هئار و امي لا اهي ف م هو ايندلا ع طقب اولغشنا ف
 ن امزلا رخا ي ب ذ موقلا ءلا و هي ف ت عبين ا و ه

، تمكحلا و باتكلا مهملعل الله دبع ن ب دممح
 ل ماكتلا مهيد هيو مهيري و ، تيميهبلا قر مز ن م هجر خيف
 . تينا س ن لا لامك ج و ا غولبل و

و ميهاربا هب و عديل تمكحلا ملا ل يلج ميق و ه مكف
 ت عير شو ديوحتلا ءانبي فل و لا ا ر جحلا اعضا و لي عامسا
 ي تلا ء ديوحولا قر مثلا بيصنن من و كيلا ، تسدقما ملا س لا
 ت لثمتي ذلا امهدا و ف قر م ث و ، دوجولا ملا ءا ه ن ع ض خمت
 . قا يحلا ج ذامني مسا و ي قر ا هي ف

ل ص ف لا ب ك ل ذ د ع ب ل و ق ي م ث :

¹ . ه س ف ذ ه ف س ن م لا ا ميهاربا تلم ن ع ب غ ر ي ن م و

¹ . قر قبل : ٢ قر و سلا ن م ، ١٣٠ ت ق ي لا ا ن م ل و لا ا ف ص ن لا

و ءاهفسلا نأ :لأوأ ءيلاً هذھ ن م فشكتسي و
قلم ن ع ن و ب غري و ن و ضرعي ن يذلا م طقف ن يفلختما
بعتسو ميهاربا

م ن م ل ك :ن إ ف ،ضيقنلا س ك ع ء عاقب سح :ايناث و
ل قاع ل ك .ن أ ي أ ،ميهاربا قلم ي ف ب غري ،هسفن هفسي
بعتلم ي ف ب غري

ن يذلا ن ييهلا إا تفسلا فلا و عامكحلا ن إا هيلع ءانب و
 ،ي نآرقلا قطنملا ق فو علاقملا مه ءنسل و جهنلا اذ ه او عبث
 .تل هجلا ءاهفسلا مهفةمكحلا ن عن وضر عملا اماً
 نامقلا قروسد لوزنو نانوي إا عامكح ملاسلإا مارتحا

ي لص الله لوسر ي إا إا فاضمةمكحلا مءع حئم دقل و
 دواذك ،ن ييهلا إا ءايبنلا ن مريثكلا ملس و هلا و هيلع الله
 دافنسيل ب² ،ملاسلأا هيلع ميرم نبا ي سيعو¹ ،ملاسلأا هيلع
 عيمجل تبهو دق ءمكحلا ن أ تفيرشلا تايلأا ي دحا ن م
 ي تؤي هناحبس الله ن أ ي إا إا فاضم³ ؛ملاسلأا مهيلع ءايبنلا
 م ن يذلا ن يكرابملا و ن يفتصملا هدا بعل ءمكحلا مءع
 :ريثكلا ريخا ن م كلد ءع دقو ،هتئيشمو هفطلادروم

ي توأ دقف ءمكحلا تؤولين م و ءاشين م ءمكحلا ي تؤي

⁴. أريثك أريخ

¹ وَ لَكُمْلَاُ اللَّهُ مُاتَا وَ تَوَلَّاجُ دُوَاد ل تَق وَ :قرقبلا ٢: قروسلا ن م ، ٢٥١ تقيلا

ءاشي ميم ءمء و ءمكحلا

² قَارَوْتَلَا وَ ءَمَكِحْلَا وَ بَاتِكْلَا مُمْلَعِي وَ :ن ارمعل أ: ٣: قروسلا ن م ، ٤٨ تقيلا

ل.يجنلا و

³ مُكْثِيْتَا اَمَل ن يَبِيْنَلَا قَائِيْمُ اللَّهِ دَخَا ذِإ وَ :ن ارمعل أ. ٣: قروسلا ن م ، ٨١ تقيلا

يَمَكِد وَ بَاتِك ن م

⁴. قرقبلا ٢: قروسلا ن م ، ٢٦٩ تقيلا

ي فنانو ى لاءامكد دحاً مسا مباحبس الله دروا دقو
 و متامكن ماً اريثكاهيفر كذيبه مسابۀ قروسل زناً و ن آرقلا
 قدلاذ قودق و سردك ميمكحلا مثيرداحاً و مضاوم
 مثير شبللا

مثير آرقلا قروسلا تيمس و¹، ن امقل و هل جرلا اذه و
 قروسد ميساب
 «ن امقل»

¹ ى لاء متقيلعتي في نار عشلا ن سحلاوباً جاحلا ريخلا الله مثيراً موحرمل لقن
 نيينانو ى لائاً، ميوطنطلا ن ع، ٢٤٢ ص ٧. ج «ن يقداصلا جهنم» ريسفت
 ص ١٥، ج «رهاوجلا ريسفت» في ميوطنطلا خيشلا دروا و مهنمن امقلن و دعي
 و بوثيا ميسان اوركذ و مهنمن امقلن و دعين يينانو ى لائاً ١٢٦ و ١٢٥
 مذن ور سفلما مهلقتي تلا مكحلا مثيريدوجوم باتكلا

(عامكحلا خيرام) «حار فلأ مضرور و حاور لأ مضرور» في في روزر هيشلا دروا و
 ى لعن ميمدقلمان مو، نانو ى لاءامكد عامدقن مو هو - سلقز ابنا ن، ٧٢ ص
 ماشلا في فيدي ى لاء مكمحلا ملعت مئاً و، ن امقلأ اذيملتن اك - نو طلافأ و طارقس
 دعاصد نب دمحا نب دعاصد مساقلاوباً في ضاقلأ اضياً بلطملا اذه ركذو
 لكذ مجرت دقو «مملات اقبط» مباتكي في - مثير جه ٤٦٢ مئسى فوتملا - مئى سلدنلا
 ل لاج ديسلا جاحلا موحرمل رصاعملا مئى ضايرلا و ريكللا مئى كلفلا ملعلا باتكلا
 ١٣١٠ مئسى ١٧٦ ص (ميوقتلا) «ممانهاك» مئى لمبأ اقلم مئى نار هطلا نيدلا
 مئى مشد مثير جه

رُكْشَيْدَنْمَ وَ لِلّٰهِ رُكْشَانِ اَتَمُكِحْطَا نَامَقْلَا ائِيْتَا دَقْلَا وَ

¹. دِيْمَدِّي نَغَ اللّٰه نِّ اِفَرَفَكَنْمَ وَ اِسْقَنْدِ رُكْشَيْدِ اَمْنِاِفَ

ي فَيَقِيَا قَرَشَع بَسَد دَدَعِيْد ثِيْد ء اَرْسِلَا قَرْوَسِي فَو

لَوْ قِيْد قِلَاخْلَا مَرَاكْم نَمِي اَعْلَا اَدْحَلَا ي فَو دِيْحُوْتَلَا

:قَرَشَابِمَا هَدَعِب

لَعَجَبَتْ لَا وَ اَتَمُكِحْطَا نَمَ كُبَّرَ كَيْلَا ي حَوَا اَمَمَ كِلَاذ

². اَرْوَحْدَمَ اَمُوْلَمَ مَنَهَجِي فَيَقْلُتْفَ رَخَا اَهْلَا اللّٰه عَمَ

تَايِلَا هَذِي فِت لِمَعْتَسَا ي تَلَا اَتَمُكِحْطَا اَتَمُكِنَّ اَعَمَو

وَ ، اَتَيْنَانُو ي لِا اَتَمُكِحْطَا صَوْصِي نَعْتَلَنْ كَتَمَ اَهْرَ نَاطْذَو

وَ ي لَكَلَا اَهَانَعِبْتَدُرُو اَتَمُكِحْطَا نَّ اَرْابْتَعَاب : اَلَاوَا كِلَاذ

نَمَ مَعْقَوْمَ وَ ، نَاسَنْدِلَا اَتَفَرَعَمَ مَدَعِي نَعْمَبُو هُو ، اَمَاعِلَا

اَتَقْلَاعْ بَتَارْمَ وَ ، نِيرْخَلَاآبَ وَ مَلَاعِلَابْ اَتَقْلَاعْ وَ اَتَقْلَاخْ

جَمَانَرَبُو ، اَهْنِيْبَامِيْفَلْ دَابْتَمَلَا اَهْرِيْثَاتُو مَحُوْر وَ مَسْجَلَا

قَرَابَعْبَ رَسْفَ اَنَّا يْ اُ ، اَتَقْلَطَمَلَا اَتَدَاعَسَدُ وَ هَرِيْخَنْ اَمَضْ

¹. نَامَقْلَا: ٣١ قَرْوَسْلَا نَمَ، ١٢ اَتِيْلَا

². ء اَرْسِلَا: ١٧ قَرْوَسْلَا نَمَ، ٣٩ اَتِيْلَا

و رشبلا ناکمإ بسد ءایشلاأ قئاقحب ملعلاب ةزجوم
مهتردق.

بَّعْري تلامینانو یلإ ةمکحلا و ةفسلفلا نأ: ایناث و
نایبب ةلفکتما هیف

اَاطابترا لكانه نأ رابتعا نكمي اُمم ، بلاطما هذ
 ي فءاجدقو ، ءينانو لئامكحلا عم ءمكحلا ءقيقحاً اقيثو
 ءامكحلا حدم تيبلا ل هأ ءمأ ن ع ءدراولا تاياورلا
 مهيلء ءانتلا و نيينانو لئامكحلا لئامكحلا
 نييداملا هجوب نيينانو لئامكحلا لئامكحلا فوقو

لء ميظعلا لصفلا و لئامكحلا مهلا ن ءقيقحلا ي فو
 و نيدحوملا و ءيناسنلا ملاء و سريشبلما عمتجملا
 ماضعلا ءاملعلا ضهذ دقف ، مراكملا و لئاضفلا باحصأ
 تغط تقو ي فنو وينانو لئامكحلا ي فنو دحوملا ن وقومرملما
 ، ي هيدبر مأل كي فكشلا تثبون بيئاتسفسوسلا ءفسلف هيف
 و ، لكفتلا و تاموهوملا ملاء لئامكحلا لئامكحلا تقاس و
 بهذ لئامكحلا تءا و نييلكلا ءفسلف هيف تغط و ترشتنا
 نوينانو لئامكحلا ءاملعلا ءلاؤهماقف ، مهتمعطأ و سانال او مآ
 - اوبجنا و مهممه ن ع اورمشف ءامظعلا نو دحوملا
 و سردلا تاقلد ليكشت و ءميظعلا تادهاجملا
 - دوهشلا و ناهر بلا ساسأ لئامكحلا لئامكحلا سرادملا
 نانو لئامكحلا ي فئاملا ماجتلا او مزهو ، ءامظعلا ءذملاتلا

و بنأصملاّ محتو قرارملا و لكاشملاّ كنم مغرلاب
مهتادهاجم اهتمز لتسا و مهيلع تبصّي تلا دئادشلا

ي هةفسلف (روكيباً) روقيبلاً لعبتن ويّداملا عدتبا دقف
ناسنلإا قداعسن إ اهيف اولاق ،ي سحلا بهذملا ساسأ
تفعلا و ءايحلا لا اهنم عنم يلا ي تلا تيسفنا متاذ ي فن مكت
و مسفنا هب ناسنلإا لقثأ ي تلا ماهولأا نم اهرئانظ و
هذه نم صلختين أناسنلإا مزلي اذل ،ل ئاضفلاب اهامس
املك ءلاؤهن اكف ،راسد اذكه و ،متداعسل انيل ئاضفلا
ل ك اولكأ و اهيلع اوّضقنا تبادم و تميلو دوجوب او فرع
بتيقابه او عديم لف اهيلع دوجوملا ءادغلا

ي لإ فارشأ ي لءعأ بعصد رملأا اذه لمحت ناك و
بداملا مهنيعاً مامأ بهتنتنأ مهيلع زع نيزلا ،نانو
دارفأ راجئتسا نم آدب اوريدو ،مهفويضلا هوّ دعأ ي تلا
مهيدياً ي فل اعنلا و نيّبها تمن وفقير مهلزانم ي فن يصاخ

ءلاؤھس وؤرى لءابرى ضاھب اولاهنىل

،سفنر وقيأ مهنيبن مو ،نويءاملا ءفسلا فلا ناكو
،برهلا لىل اوأجل مهيلء لاهنتسل اعنلأ نأ اوأءا املك
بءاصلا نو عدي لا و نوبهنيفن ومجهي اوناك مهئاف لآ و
بأئشء تيلا

ءيءاملا ءقيرطا هزه وه نييلكلا بولسا ناك و
صخشلك ميضتري يذلا ،فرصلا ءاا لآ و ءضاملا
لى نعم ىرء لا ءفسلا هزن لآ ،ءلمنا ءيها ءءءي لا و ءلم
عءار لا و رءاز لاف ،مارءا و للاحا و ءءقلا و نسللا
ءفسلا لى ه هزه و ،هيف عمطء و بهئشء اءء سفلا
بءعويشلا

ضعب نء نو فكنءسي مهئأ ناسنلأ اءءلا ام اءا و
ءفءلا و ءايءا ءرابع نو لمءءسي و ا ،ءعيضولا لءمءلا
،ارهاظء و ءاير و اءافنا هو ظفلىن اءما مهف ،مهملا ءي ف
ءينيءلا ميلاءءلا ضعب بساور نم ءلء نو ءي نأ و ا

حوضو مدء اهیلًا ًافاضم مهسوفذ یف ةجزتملا
1. یفاکلا ردقلا ب مهیدلم هرکفو مهجهزت امز لتسم

نوطلافأ میظعلا هذیملت و ،میکحلا طارقس ماق دقل و
یف س یل اطسزأ وأ وطسراً .هذیملت ذیملت و ،میکحلا
ةفسلف نایک و س سا مدهب ةمکحلا و قطنملا مء مهنیودت
ساسأ یلء نییهلإا ةفسلف اوتؤد ف ،ماهراتآ و نییداملا
یلإ ةعیبطلا ملاء جایتحا یلء اولدتسا و ،عقاولا و قحلا
وه ،رداق و یی دبا و یی لزأ و یی دو میکد روعش ی ذب ر
ساسأ یلء مهتمکد اونبو ،ل لعا ةلءو بابسلأا ببسم
یذلا ةعیبطلا ءاروام ملاء و ةلیضفلا و قلاخلأا مراکم
نهرُب

1 ن أن ییبلکلابم هرهتشتا ةلءو ، ۲۲۸ و ۲۲۷ ص ۲ ،ج «ن یوراد ةفسلف دق»
مهنوبر ضیف بلاکلاب ةفسلا فلا ن مزار طلا اذهن و عدی اوناک دئاوملا بابحصأ
دئاوملا بابحصأ یلء بلاکلاب کن و مجهی اوناک مهنلأ و أ ،مهنودر طیو ماضعلاب

ىطخلا تّحيد ،ملاسلاهيلاء و ملا و ائيبذ ىء حيسملا
 ،ةعيبطلا و كيناكيما مولء و ىللا نّدمتلا حاجتاً عرسم
 و هفرشو هئناسنا و هئيصخش و هسفن هعم ىسذل كشب
 ةادلأا و ةللااك راص لب ،ايندلاب عّمتي ملف ،هترء
 س يردت لك رتة بقاع ىه هذو ،كيناكيما ديب ةرّخسما
 .آبوروا ىف ةئنانو ىللا ةمكحلا

ىء ةديدجلا ةفاقثلا و ةئندملا رارضأ لود لراك س يسكلا ةلوقم

ن اسن« هباتك ةمدقم ىفل راك س يسكلا روتكدلا لوقي
 (ل وهجملا لكذ ن اسنلا)» هتخانسان دوجوم

ةعباتم ىف رارمتسلا ن اسنلا رودقم ىف س يلف
 قوسيو ىدؤيه نّلا ،هكس ىذلاق ىرطلا ىف ىللا نّدمتلا
 ىتد اهلامجب ةداملا مولء هترهب دقف ،طاطحنلا ىللا
 هحور و همسج راص و ،هبل تفغش و هلقء تبلس
 موحنلا ملء نيناوقب هبشأ ىه ةدّقم نيناوقل ناعضخي
 ريغتتلا ىتلا

ضَرَّعتْلا نودب اهِيَّطخت هَنكمي لا و ،لَدبَت لا و

باهر ار ضاً و اهر طخا

ي تْلا ق نْلا عْلا ي لْء فَرَّعتْلا سِي رور ضْلا ن م نْا ف اذْلا

و ،ر شْبلْا ن م هْلا ثْما ب و مْلا عْلا ب ا ر هَق ن ا سْذْلا ط ب ر ت

ب ه حور و ه تجسْناً ن ي ب ط ب اور لا ي لْء فَرَّعتْلا

لْ ك ي لْء ن ا سْذْلا م دْقِي ن ا ي غ ب ن ي ه ن ا ف ت ق ي ق ح ا ي ف و

،ن ا سْذْلا ط ا ط ح ن ا ب ل و ز ي س ن د م ت ل ا ل ا م ج ن ل ا ،ر خ ا ع ي ش

ن م ب ا ت ك ل ا ا ذ ه ف ل ا د ق و ،م و ج ن ل ا م ل ا ع م ط ع ي ت د و ل ب

¹ ر م ل ا ا ذ ه ل ج ا

¹ ن ا د ع ب ١٧٦ و ١٧٥ ص «م ل ا س ل ا م و ي» ه ب ا ت ك ي ف ي ر ص م ل ا ن ي م ا د م ا ل و ق ي

د ا ق ت ع ل ا ق ر و ر ض ن ع و ،ت ي ب ي ر غ ل ا ت ي ن د م ل ا ت ي ف ا ف ك م د ع ن ع ت ي د ح ل ا ع ب ش ا
ق ل ا خ ل ا ي ف ه ر ا م غ ن ا ر ث ا م ل ا ع ل ا ب ت ق ح ي ت ل ا ر ئ ا س خ ل ا ن ع و ،ق ر ش ل ا ت ي ن ا ح و ر ب
ت ي ب ي ر غ ل ا ت ي ب ي ر ت ل ا و

و ق ا ي ح ل ا ي ف ح ج ن ت و ل ق ع ل ا ع ض خ ت م ي ل س ت ي د ا م ن ا ن ل ق ل ر ه ا ط ل ا ب ا ن م ك د و ل و
ن ك ل و ،ت ن ف ع ت م ي و ق ع ي د ا ب م و ت د س ف ت ي ن ا ح و ر ن م ر ي خ م ل ا ع ل ا ي لْء ر ط ي س ت
ت ي ن د م ا ه ن ا !؟ ع ح ا ن ل ا ت ي د ا M ل ا ه ذ ه ت ج ي ت ت ا م ف ،م ك ح ل ا ي ف ا ف ا ص ن ا ا ذ ه س ي ل

ع ا ر ت خ ا ي ف م و ي ل ك و ه و ر ج ف ن ي ن ا ك ش و ي ن ا ك ر ب ي لْء م ت ل ع ج و م ل ا ع ل ا ت ع و ر
ر ص ق ل ا ت م ي ق ا م و م ط ح م ت ن ا ك ا ذ ا ق و ق ل ا ت ج ي ت ت ا M ف ،ا ن ف ل ا ب M ل ا ع L د د ه ي د ي د ج
ل ص ف ت ل ه ت ي ب و ر و ا ق ر س ا ت ل ا س ل ك ن ا و ل و !؟ ع ز ف ل ا ه ن ا ك س د ا S ا ذ ا ق و و ر M ل a

ا ط س و ت ش ي ع ش ي ع ت و ا ب و ر ح ل ا ي ف ا ه ا ع ا ن ب ا د ق ف ت و ف ر ت و خ ذ ب ت ش ي ع ش ي ع ت ا
ت م ي ق ن م ك ش ي ف ل ي ن ا ! ل ص ف ت ت ن ا ك ي ذ ل a M ف ،ب ر د ي ف ا ه ن م د ح ا ك ل ه ي ل a و

ن م M ل ا ع L م ت ج ت ن ا ا م ب ر و ر ش ن م M ل ا ع L م ت ج ت ن ا ا م ا ن س ق ن ح ن ا ذ ا ت ي B ي ر غ L ت ي N D M L a
ت ي N ا M ط و د ص ح ت ح ا و ر ا ب ن ا ج ب ت ا ع ر ت خ م و ت ا و د ا و ت ل a ت م ي ق a M ف . ت ا ر ي خ
م ه ن و م و س ي و م ه ن و ق ه ر ي M ل ا ع L ن م ق ب ل a غ L a ق ر ت K ل a S ا ن L a ن M ل ي ل ق ل ل ا غ T S a و ،د ق ف ت

بئاصلا مرظن ل مشي ذلا ردوك كيردرف ناك و
 كرحملا و ثعابلا وه ، اكيرما نم اروبء ابوروا
 مملانا ماريثكن افيديكات لكبو . باتكلا اذه فيلاتلا
 ، فيلامشلا اكيرما متادبو متطخي ذلا قيرطلا فيريستس
 و فيعانصلا فيندملا حورب تلبق دق كلامملا عيمجن لا
 هجاوتسو ، رصبتلاباهقرط

ام و ايحد و تؤمذ ايندلا انتايد لا اي ه ن ا : اولاق مهذلا لكذو ، بانعلا عوس
 ن يثو عيمب ن حد

رطاخملا س فذاسنرف وأ ايناملاً ،ايسور وأ ارتلجنا

بأيلاد اكير ما هجاوتي تلا

ن علوحتين أ اههجوته وئناسنلا مامتهلا يغبني

فطعين أ و ،هحور و ناسنلا مسجي لا ؤداملا و ؤلالا

نوكين لا اهنودب ي تلا ئيونعملا و ئيندبلا تايفيكل ي لع

دوجو ن من يتشنيأ و ن تويز م لعلا و تلالا

ن ممر يثكلا كانهو ،انئدمت فعضاً يجير دت مهفنا ئنا

ع متجملا رسأ دويق ن م صلاخلا و قاجنلا مويلا نوئمتي

كلكو ،مهلجأ ن م باتكلا اذهفلاً نيزلا مهو ،ي لاحلا

طقف سيل نو دقتعين نيزلا ن يقرطتملا نيركفملا لجأ ن م

و ئيسايسلا نوؤشلا ي ف تاريغت ثادحا بوجوب

ي ف سي رنج رييغت و بلاقنا بوجوب لب ،ئيداصتقلا

سي قرلا رخاً اقيرط نوئمتي و ،ئيعانصلا ئيندملا لوصا

¹. بي ناسنلا

¹ زيورپ روتكدلا تمجرت (ل وهجملا كلك ناسنلا) «متخانسان دوجوم ناسن»

ل. راكس يسكلا روتكدلا فلولما تمقدم ن مط ،ح ن اتحفصلا ،ي ريبد

زیلجنلا ت لاجر ن م و ه و ل کنر ف رتسم ناک و
 ،آبور وای فەینانو ی لا ئەفسلفا س یر دت عاغلای ئەف سأتی
 :لوقیف

ەجر دلا اولسو دق آندە ن یر خاتما ن ن م مەرلاب
 رشەعی لا اولصیم مەهنگە ،تاعانصلا و مولعلا ن مایلەلا
 ئەقاپ ب تکلە کلتە تاکولفا ذل ،ن وینانو ی لا یەللا ل صوام
 سانلا مولعی لا نانو ی لا مولعە تفیضا و ،مویلای لا
 اهیف دجنان کەمی لا ،ئەنج مویلای ایندە ب صتسف ،ئەللا حلا
 1. ل ئاضفلا و مولعلا عاونابرو معم و هو لا ادحاو ار بشد
 ی ئە میرم ن بای سیدە ئەتەبل بق ن و طلافأ شاع دقل
 یلەو هلا و انیبند

1. ٤٨ و ٤٧ ص «ن یوراد ئەفسلف دقە»

بل افة نأء ار تفا هيلاب سؤدقو ، مءاءة ئامس مخدم لاسلا
 دقو - ي نكل ، ل وقعلا ءافعضا ءعضو ى سيع ءة غير شن
 امك شاء دقف ؛ ءة غير شلا هذها عضا نل - ءقيقحا ءسما
 و ، و طسر لا اءاتسا ناكو ، حيسما ديسلا ءة تعب ل بقا نركذ
 ، ي نو دقما ر دنكسلا اريزو و اءاتسا هرودب و طسر ا ناك
 ءا حفسد ي ف نو دم ي نو دقما ر دنكسلا ن مز ن ا ءيد
 ىء وه و ، قار شلا ءمكد ن و طلا فلا ناك و . بخير اءلا
 ق ئاقحا فشك ل لصحن ناكو ، ن ييقاور لا ءلسلس ار
 ءينطابلا ءا دها جملا و ءا ضاير لاب ءيهلا فرا عملا و
 ذيملا و طسر ا ناك نيد ي ف ، ن طابلا ءيفصا قير ط نء
 ي ننعيل نكي مل و ، ن يئاشما ءمكد لك ءتميد ن و طلا فلا
 ءيمكحلا لئاسما س سا لب ، اءبا هيلء دمتعيد و ا ن طابلا ب
 . طقف ن اهر بلا رظنة هجو ن م

ءانيم ق ر شما دلاب مءفف دعب ر دنكسلا ى نب دقو
 ءذملا ءما ءسر دم ا هيف س سا و رسم ي ف ءير دنكسلا
 ءقير طلا ب مءقير ط ءيعد و ، ا هيف س ير دءلاب ن و طلا فلا
 ى لا ن و طلا فلا ن يئاوق ضعب ا همضا ءديدجلا ءينو طلا فلا

اذهبي قبد ثيد ، ىر خلا ةديدجلا تافاضلإا ضعب بنج
 نيملسما دى لىء ةيىر دنكسلإا حتف ن مزى لىلأا ب هذملا
 بهذملا اذه رابك دحأ ناك و ، اهدعب راهناف رمع ن مزى
 ييحي م ساب اهدعب يىء و ملسأ دق و س روطيماثى عدي
 .يىوحنلا

، عفان و رصتخم باتك وه و¹ ، ايجولوثلاا باتك اماً
 - نيطولفأ لبقن مةيقار شلإا ةمكحلا ساسأ لىلأا دقف
 .وطسرا لىلأا طخض عبلا ميسنو - بهذملا اذه عابتأ دحأ
 و ةفسلفا و بطلا يىفنانو لىلأا بتكت مجرئ دق و
 و اضرا نيماملإا ن مزى ةيبرعلا لىلأا ةسدنها و ةئيها
 رر دق و ، يىدابعا ن يئد لبقن م ملسلا امهيلع داوجلا
 ل د و مېذه ن ملوؤا ناك و س ديلقأ لوصا ةرّق ن بتباث
 .مئلاضعو مئلاكشم

لبقن مةيبرعلا لىلأا بتكلا هذ مةجرتن م غرلابو
 يىلأا كانه دجوي لا نكلو ، م هرما ب و ن ييسابعا ءافلخلا

¹ لىلأا مهلقدر ابتعابو ، صّ خلاا يى نعملا بتايهلاا ةينيتلالا يى فاي جولو ثلاا يى نعت
 و ، اهنم ةملكلا هذ م تسبتقا دقف ، ةينيتلالا ب ةتودملا ةينانو لىلأا ةمكحلا ةيبرعلا
 .اهدهع قباسى لىلأا ةفسلفا يى دلملعا اذه ةيمستت يقب

مهيلع ةمئلأا ةضراعمل لصد دق كلذ نأ ىلع ليلد
مهجوب فوقولا و ملاسلا

نم اهلائما و ةسدنها و ةفسلفا و بطلا نأ كلذ
لب، تيبلا لها ةسردم ةضراعمنم طقف ولخت لا مولعا
ناحضويق طنملا و ناهر بلاف، اهله ةقفاوم تناك اهنا
نكي مل و، نيدلا ةمئلأا ةقحلا ل اوqlأا ل ضفأ ةروصب
بسايqlا و قطنملا نم اوقلقيو او شخيأ انطاخمها عدم

، ملاسلا مهيلع قداصلا ماملأا ةذملاتنم معمجاناكو
نمؤم و لودلأاب فورعما نامعنلا نب دممح لائما
و، ناهر بلا و لدجلا لها نم مكحلا نب ماشه و قاطلا
هجو ىلع مكحلا نب ماشه تلاماد حرش نم لصاحلا
ءلاؤه ناكو؛ اهررد و ةفسلفا فرع دق ةنأ صاخ
ةعاشا ىلع ميوقلا ىوقلا مهناهر ب و مهقطنمب نورصي
اهتيئاقت ابثا و ةيلاولا ةسردم

و ثحبت و طسراً بتكو نيئاشملا ةمكدت يقب دقو
فلأ ىل تدجاسملا و سرادملا يفر متسمل كشب سر دت
أبتك انيس نبا سيئرلا خيشلا و، يبارافلا يئائلا ملعملا

و ليڄ دعب لآيج ، عاملء رهظ و ، تفسللا في فة لتقسم
و ، هيوكسم نبا و ، دهفن بال اثماً نم ، رصء دعب ارصء
ريم و ¹، سي سوطلا نيدلاريصن ةجاو خلا و ، دشُر نبا
اوئيدو او حضوا نيدلا دامادريملا و ، كسر دنف

²
...

¹ بدلأا في فة هيلالا قيلأا مركزي ذلأا ءانثلا و حدملا تفسانملا بانه درون ا مزلي
² ازريم جاحلا الله قيا نامزلا قرداند ، تمكحلا و لوصلا و مقفلا و تميم رعلو
تاريخقه بحاصرتنلا كمساقلا يبا ازريملا الله قيا نباي نار هطلا لصفلا و با
سي فقتلا دمحم ازريملا جاحلا الله قيا با و «ي راصنلا خيشلا ظافلا ثحابم
في مهمامه الله لي اءا (ةدلا خلا حور لل) (ديواجن اور) سي سرافلا ريسفتلا بحاص
و» د قرق ليد «روشاعلا قرايز حرشي فرودصلا ءافش» بع فانلا سيفنلا مباتك
نيدلاريصن ةجاو خلا نأش في ٣٠٥ و ٣٠٤ ةحفص «تقواعم نب ديزين عا
ذاتسل وقيد ، ملاسلالا تفسللاف دحا مرابتعا ب ةجاو خلا ل اء حضتيل سي سوطلا
فلاخملا و فلاؤملا فرتعا دقو هذء الله في ضر نيدلاريصن ةجاو خلا رشبلا
ي داحلا لقعلاب انايحا و نيقتحملا لصفاب قراتب قلفا هرك و اعوط هتيذاتساب
ديهشلا قزاجا في فامك ، ءارزولا و ءامكحلا و ءاهقفلا ناطلسب قزم و ، رشء
بمقدي فن ولوقيع ضومي فو ، سي ناهبلا خيشلا دلاو دمصلادبعن بن يسطي ناثلا
و تملا علا بمقدي فدهشامك ؛ بميلقتلا و بميلقتلا مولعلا في م رصءل ها لصفأ
ركذ دقامك ؛ قلا خلا اي فماندهاشن ملصفأ بمقدي فن ولوقيو ، سي ناثلا ديهشلا
ي ذلأا «سي نا قلا خلا جيزلل» فنصم ميلعي نثا دقو ؛ قرهز ي نب قزاجا في فة تملا علا
لوقامأ ؛ ءاملعلا و ملعلا همنم رُسدنأ هيفأ اغلاب ءانثك بيدعلا ازريملا مساب مقنص
عذبأ لا و لمجا لاف «ازريملا لاجر» لي اءه تقيلعتي في ناهببلا مظعلا ذاتسلا
هيفل اقيامل كن أع م ؛ متهشء قياغل فيرعتلا لي لاجا تحيلا . هنعلا قددق ، همنم
اونوكين اي غبنيي لازعلا نملصفأ و سي لازعلا نأ قحلا و . متبثر نود وهف
ول لب ، ريكللا تملا علا و روهشملا ققحملا لكاذ قيقحتريدي ديقانع فاطقنم

داعملا و تماملا و ةوبنلا و ديعوتلا و ملاسلا ملاء
 ريسفتي ف مهفراعم رونبل ئاضفلا مراكم و قلاخلأا و
 لصو ي تد ، ةيفسلفلا و ةيملعلا هتئاقد نايد و نأرقلا
 نيمدقلا ةفسلا فلا فرشا و عامكحلا لضافا ي لا رملا
 و قارشلا ةسردم بحاص ، نيرخأتملا و نيمدقتملا م

ةجاوخلان إل و قلا كنكملاً ابناج بصعتلا تعضو و فاصنلا نيعبت ترظن
 هيفكيو . اذه انموي لا ايندلا عدبن ممدآ ي نب عاملعل ضفا وه هذ الله يضر
 نأرقلا زاجع راكنا و ملاسلا ي لعدرلا مهيعس ي فجنرفلا عاملعل أن الأضف
 هب عاج امب دحأ تاي م هئاب او جتعا هلمب نايثلا ن عاملعل زجعة هج ن م
 لناوأي ف هريغو «ن ونظلا فشك» ي قدع دقو . اضيا «ي طسجمل» ي فةجاوخلا
 قلمل كن مملعل الها عيمجى لعلن أفر تعا و نيفنصملا ن م ي لولا تقيطلا
 ثيدى لا هقيقحتو هاضفة جردت لصو و ، هظفدو هتياعر ب جتارهاظأ قد
 فلاخم ةملك هنم رصتن أ هسفنلا ي نازاتفتلا نيدلا دعس لاملا ضتري م
 ثحبم ي ف «ي سوطلا ديرجة» ةرابع ي ف م هوتى لعل ل اكشأ نأش ي ف يقحتلا
 نأشن أ عم ، ققحملا ريغى لا باتكلا اذه هتيسنل ديوم اذه و : لوقيف ، هيهاملا
 روهظ عم اذه ي نازاتفتلا ملاكو . هريغى لا هتيسنل عل جيه «ديرجتلا» باتك
 و هنايدو هنانبى ذا ن من وننيه عابتا لزيم م ي ذللا ةجاوخلا هتسفانم و هتوادع
 ي ف ي دفصلا ددقو . هججلا حوضو لعل لله دمحلا و ، هنانسو هفيسنل ابرض
 ن ف ي ف مهتبتري لا دحأ لصيد م نيدلا ن م ةجاوخلا «مجعللا هيملا حرش»
 رد هك ي نونفو ذى نومهر هتسجخ . هدانعلن اكه اذه هصيصختو ، ي طسجمل
 لا إاوس دختيم م هئاك عرابن قل كي فبه قلو ملن فكيدرم نوچ دوبن فره
 لهجلا تاملظ ي ف هئاك ي ذللا جاوملا رحبلا اذه لئاضفن إفا تصلاخا و هنف
 و هفصول واحد ي نم أبجعايو . هفصلا هذ هذ قبيضت ائم جا هوللا جار سلا
 ي فاكر حباب ارتل ضفباتك ي قايام معلوق حصلا و سيطار قلا هيفت ينف دق
 ي رامشب هحفص و تشكنا رس ي نكرت هك تسينيقول : «إن ماء البحر لن
 يكفى لئبل به أطراف الأصابع فتقلب بها صفحات كتاب فضائلك» .

،ن اهر بلا و ن افر عا ن يبع ماجلا ،ن يئاشما فرا عم زئاد

قطنملا و ن اهر بلا ؤوق و ن طابلا ءافصن ييدو

هاز جو و متجرد الله ى لءا سى زار يشلا ن يهلأتما ردص

ملعلا و ركفلا و مّفتلا ن عو ن يملسملا و ملاسلإا ن ع الله

ن افر عا و دهزلا ى فءار م عشا ع دقف ن يملّعما ءاز جريخ

؛ بستكملا سى تاذلا م غوبذ و ؤدير فلا م بهاوم و مئاكذ عم

و ن ييقار شلإا و ن يئاشما م سردم ن ييد م بولسا ى ف عمج

م حاس ى ف مئاوطخ ى طخ و ،ثيدحا و ريسفتلا ل ها

ب حاصلا م ماركا و م مارتحا عم دوهشلا و ؤدهاجملا

ل ح ى ربكلا م تىلاولا ماقم و ن آرقلا و م تعيرشلا

تلاضعملا

در و عفد ي ف نيقداصلا ءامكحلا ي وأم و أجلم راصد و
 و ءقدانزلا و نيّداملا ن م نيدحلملا و نيركنملا تاهبش
 ا رصان و ادنس و ؛ ءيّلكلا ءقلطملا ءيلاولا ن ع نيفرحنملا
 ءئامعبر لا ن ينسلا ي فلّكلا راصد ي ذلا ل كشاب ن ا رقل
 ، نيعملا م بارش ن م ي و تري و ءتدنام ي لا س لجية تريخلا
 ت امحر و ءيسدقلا مسافنا ت اكر بن مق شنتسيو ديفتسيو
 بباتكلا اذهل از لا و¹ ؛ ءينسلا ءقلؤملا م بتك

¹ ي ف هذاتسا تاي عابر ي دحا ن م ءتلزنم و نيّهلائملا ردص ماقم ءفرعم ن كميد
 ي تلا ملاء الله ن اوضر دامادريملا ني عرّشتما ءامكحلا ل ضفا ل وقعملا ملاء
 درك تيگدنب م رارق** ن ودرگ زا جاب تفرگ تهاج اردص: ميف اهدشنا
 تعيبط ن ابيرگ ز رسد كي** وت نوچ ديايند قيقحت بتكم ردن و طلاف
 ن و طلاف ا رقا و ، كلفلا ي لاء قواتا كهاج ضر ف دقا ؛ اردص : لوقين و ريد
 لكلا مئيدو بعلن ياتي نظيرك في منهج التحقيق ، و لن ينجب الدهر مثلك ابداء .
 و انشد في مدحه الملاء عبدالرزاق اللاهيجي صاحب كتاب «گوهر مراد»
 (جوهر المراد) و «شوارق الالهام» ، الذي كان تلميذه و صهره عدّة
 أبيات: ار ل ضفن ا هجملاء دايد درايند دوا ابهك** ملاء داتسا نامز ن و طلاف
 ردصش نادك لمرد و اوچزور تعلقش غور فزال هجبت** زور فال ددهم
 نوخي ماهي** زاريشك اخوات بسدن مي بدديرگ ردبش ناد هناد ل لاهي** ديدرگ
 و درگيم دبا ات و گكلف** شو ه و ش ناد رد والثم دراينز ابدد ن انويدص
 تنك اذا ملاء ركذتي لا بلقلاف ، ملاء داتسا و رصعلا ن و طلاف : لوقيش و كيم
 مءارشا ن م ل هجلا ليلا راصد و ، ل ضفلا ملاء بلقلا ددهم راناً م تبحصد ي ف
 م ل ضف ملاء ل لاهي حضا ، اردص ملاء ءكلم ي فراصن يحو. راهنلا عوطك

١٤ بطلان ١٤ مملو ١٤ سدقما ١٤ تازو حلا ١٤ في ١٤ لا معتسم ١٤ اجنار
 ١٤ لاسرلا و ١٤ ميطعلا ١٤ رقسلا ١٤ اذه ١٤ حرب ١٤ ام و ١٤ ، ١٤ ينيدلا ١٤ مولعلا
 ١٤ س ردتو ١٤ تحبت ١٤ ديحوتلا ١٤ قلاصا ١٤ ل ١٤ زكتر تي ١٤ تلا ١٤ نبيملا
 ١٤ رهظت ١٤ ثيد ١٤ نمو ١٤ الله ١٤ دمحم ١٤ موي ١٤ دعبا ١٤ موي ١٤ اهقنور ١٤ دادزيو
 ١٤ سر دما ١٤ راصنا ١٤ فنا ١٤ م غرب ١٤ قيو ١٤ اخلا ١٤ يبر ١٤ خلا ١٤ قفسلفلا ١٤ مقع
 ١٤ قدنزلا ١٤ عابتا ١٤ و ١٤ يداما

١٤ ل ١٤ لثم ١٤ ن ١٤ تمام ١٤ قيد ١٤ لدعت ١٤ ، ١٤ ميل ١٤ يتبسن ١٤ ن ١٤ مريد ١٤ زار ١٤ يش ١٤ ضرا ١٤ تراصو ١٤ اردب
 ١٤ ن ١٤ انولن ١٤ يُنجب ١٤ العالم ١٤ مثله ١٤ في ١٤ العلم ١٤ و ١٤ الكياسة ١٤ و ١٤ لو ١٤ اجتهد ١٤ و ١٤ سعى ١٤ إلى
 ١٤ الأبد ١٤ . ١٤ رعد ١٤ مدعل ١٤ قديم ١٤ مل ١٤ نكل ١٤ ، ١٤ ريثك ١٤ يبر ١٤ عر ١٤ اعدا ١٤ ارد ١٤ صلا ١٤ مل ١٤ ن ١٤ عل ١٤ قد ١٤ دقو
 ١٤ تسود ١٤ مر ١٤ كنانا ١٤ ، ١٤ احصفا ١٤ مع ١٤ مجم ١٤ في ١٤ ن ١٤ يرو ١٤ كذما ١٤ ن ١٤ يتيلا ١٤ ن ١٤ يذ ١٤ لا ١٤ يسر ١٤ اقلاب
 ١٤ ق ١٤ شعرا ١٤ حتف ١٤ ، ١٤ نو ١٤ كود ١٤ كرم ١٤ عمر ١٤ ده ١٤ مه ١٤ دند ١٤ مير ١٤ آ ١٤ ت ١٤ داهشي ١٤ و ١٤ كر ١٤ ده ١٤ مه ١٤ دند ١٤ يز ١٤ گ
 ١٤ ، ١٤ بيحلا ١٤ لب ١٤ يس ١٤ اور ١٤ اتخان ١٤ مع ١٤ يمجن ١٤ : ١٤ ل ١٤ وق ١٤ ه ١٤ مه ١٤ دند ١٤ يهشوا ١٤ ما ١٤ پس ١٤ دنچر ١٤ ده ١٤ ت ١٤ سا
 ١٤ . ١٤ داهشلا ١٤ ق ١٤ يرط ١٤ في ١٤ م ١٤ هر ١٤ ساب ١٤ او ١٤ د ١٤ متولقد ١٤ كان ١٤ الظفر ١٤ و ١٤ الفتح ١٤ للعشق ١٤ في ١٤ معركة
 ١٤ الكونين ١٤ ، ١٤ لو ١٤ أن ١٤ جنوده ١٤ قد ١٤ استشهدوا ١٤ جميعاً ١٤ . ١٤ وقد ١٤ ذكر ١٤ في ١٤ «تفسير سورة
 ١٤ السجدة» ١٤ ص ١٠ ، ١٤ أبياتاً ١٤ بالفارسيّة ١٤ في ١٤ عظمة ١٤ القرآن ١٤ ، ١٤ و ١٤ في ١٤ ص ٣٤ ، ١٤ أبيات
 ١٤ في ١٤ عظمة ١٤ رسول ١٤ الله ١٤ و ١٤ ارتباطه ١٤ بيوم ١٤ الجمعة ١٤ . ١٤ وقال ١٤ : ١٤ أنشدت ١٤ هذه ١٤ الأشعار ١٤ حين
 ١٤ كنت ١٤ خارجاً ١٤ عن ١٤ طوري ١٤ (في ١٤ حال ١٤ عرفانيّة) .

تَمْلَعْلَعًا تازو حلفا بـرغلا تَفْسَلَفْ نـيـر و هبـملا و
 فرشلأا فـجـنـلا يـفـءـا و سـ، بـا تـكـلا اذـه سـيـر دتـبـة كـمـهـنـم
 يـفـمـأ ، نـا هـفـصـأ مـلـعـا رـاد يـفـمـأ ، تـبـيـطـلا مـقـة دـلـبـي فـمـأ
 زكارم و مـلـعـا تـنـكـمـأ رئـاسـو سـدـقـمـلا يـوـضـر لـا دـهـشـمـلا
 يـدـنـاعـم نـم شـيـفـا فـخـلا رـاصـبـأ يـمـعـأ اُـمـم ، تـفـرـعـمـلا
 ! مـلـاسـلـا

سـيـر دتـو تـحـبـل اوز يـنـمـتـنـا سـفـنـلا يـفـزـحـي لـا
 رـزـبـم تـحـت تَمْلَعْلَعًا تازو حلفا يـفـلـيـلـجـا رـفـسـلا اذـه
 غـرـافـلا مـلـعـا نـع تـيـدـحـلـاب قـدـشـتـنـو¹ ، تـمـيـدـقـلا تَفْسَلَفْ

¹ أَيْلَك رِيَاغَتِ «تَعْبِرْ لَأَا رَافِئِلَا» يـفـيـلـعـفـلا تـمـكـحـلا و تَفْسَلَفْ نـأ مـلـعـا يـغـنـي
 تـمـكـحـلا هـذـه ؛ اـهـسـاسـأ نـم تَفْسَلَفْ لـكـتـا رـدـصـلـا مـا ضـقـد دقـف ، نـانـو يـلـا تـمـكـحـ
 لـقـعـلا اـهـر قـيـي تـلا و نـا هـر بـلا سـاسـأ يـلـعـة مـثـاقـلا تـيـعـقـا و لا و تـيـقـيـقـحـلا تَفْسَلَفْ يـه
 لـو قـيـنـي بـيـمـلا هـعـر شـو سـدـقـمـلا مـلـاسـلـا نـيـدـلـة مـعـاد و دـنـسـي هـو ، اـهـيـضـمـي و
 رـيـزـولـا نـا ٢٩٣ ص «قـدـا صـلا رـفـعـج مـا مـلـا» بـا تـكـي فـي سـيـدـنـجـلا مـيـلـحـا دـبـع
 يـلـعـنـا رـقـلا بـيـلـاسـأ حـيـجـرـة بـا تـكـ بـحـاصـد (٨٤٠ تـنـسـي فـوتـمـلا) يـنـاعـنـصـلا
 و يـنـانـو يـلـا قـطـنـمـلا اوفـر عـيـمـلـتـي بـلـا لـهـا تـمـأ نـأ رـكـنـي «نـانـو يـلـا بـيـلـاسـأ
 اـمـنا و ، تـيـقـنـمـر و صـي فـدـيـحـوتـلا يـلـعـمـهـتـلـدأ اوفـر عـيـمـلـو ، يـسـيـلـا طـاسـر لـا
 و مـبـطـخـي فـي فـر عـيـمـلـتـي اـيـلـع مـا مـلـا نـا و . رـابـتـعـلا مـسـاسـأ يـنـار قـجـهـنـم يـفـ
 و قـطـنـمـلا تـا مـدـقـمـ بـيـتـر تـريـغـن مـدـيـحـوتـلا تـلـدأ اوفـر عـيـمـلـا نـا و ، مـظـعـا و مـ
 نـيـمـلـكـتـمـلا مـيـسـا قـتـلا

ويقرّر الوزير الصنعاني أنّ اسلوب المسلمين أرجح و أحجى من اسلوب
 المنطقة، (فهذا اسلوب الأنبياء و الأولياء و الأئمة و السلف من النظر، و
 خالفهم بعض المتكلمين و أنواع المبتدعة فتكلفوا و تعمقوا و عبّروا عن
 المعاني الجليلة بالعبارات الخفية).

ثحبذنأ وأ؟! تراكيد و تناكلا ةتيواخلا ةفسلفلا و نكيبل
 راكفأ نمةديدجلا ةفسلفلا مع هقفلا ةحقلام في فنوعلان ع
 موقج هذو طاوللا لمع زيجنف؟! لسار دنار تربو ديورف
 وأ؟! ةيرشبلا خيرأت نبيج مهحنابق ركذلى دني نيزلا طول
 ةيعرشي لءانلاعقونفسي زيلجنلا ان ايعلا اس لجمع باتت
 !؟ طاوللا

يوتريي «ةعيرشلا ةيرظن ضابقنا و طاسبنا» سيلو أ
 ؟عبنلا لك اذنم

ةزوحلا في ةثيدحلا ةفسلفلا لوخذ ضخمثيل هفأ
 ةداعسلا و ةايحلا ةحناملا ةفسلفلا سيردت ءاغلأ و ، ةيملعلا
 و انيس نبالثم ءاملع راكفأ نمةنس فلأ لصادو
 ديرفلا ركبلأ سي ركفلا بلالقا في دامادريملأ و سي بارافلا
 ؟ةجيتنلا هذو ريغن عي زاريشلا اردصلا ملا

ةنسي فوتملا) نوكيديجور لوقي. ٢٧٩ ص في فيسي دنجلا ميلحدبع لوقي م
 اهتسارد نلأ ، اهلك و طسرا بتكت قرحا رملأ اي لحييتا ولا (ةيدلايم ١٢٩٤
 .ةلاهجلأ رشنو ، اطلختا اداحو ، تقولا عايضلى لاي دوتن أنكمي

ميكلها ءفسلا فلا دنس و قحلا ءقيا موحر ملا لاق دقل
 ي نايئشلا ا ي دهم از ريما ج احلا مّخفلا الله ءقيا مظءلا
 في ءعباد و اميظء افوسليف ناك و ، ءتجر د الله في لءا
 هر فس دعب ن ار هط في لا ءتدوع دنع ءفسلا و ءمكلها
 تُدقر ن يد: ايناملا في ءءي دار ج ءيلمء ءارجا و ءجلءملا
 لكانه ءفسلا فلا عيمج ءاج ايناملا في في فشتسما في
 في مھعم تُتحب دق و ، مھيدل في ترهش ببسب في تيؤرل
 لقت مھتامولعم ن اّقد تُدهاشف ، ءفسلا لئاسم لوصا
¹ . انتاز و دي فن يئدتبملا ءبلطا دحا تامولعم ن ء

و ءيلقعا مولعا في لا ج اتحد لا انئابن يلئاقلا لوقا مأ
 ءمءلا رابءا في ءيلقعا مولعا ن م درو امف ، ءمكلها
 انل ءجادلاف اھيف دري ملام و ھنم ديفتسنف ، ملاسلا مھيلء

¹ ولادته في سنة ١٣٠٦ و وفاته في سنة ١٣٧٢ هجرية، و مؤلفاته عبارة عن
 «حاشية أسفار الملاء صدر»، «حاشية رسائل الشيخ مرتضى الأنصاري»،
 و «شرح منطق حكمة منظومة السبزواري»، و «شرح شفاء ابن سينا»، و
 «شرح كفاية الأخوند الملاء محمّد كاظم الخراساني»، و «شرح مكاسب
 الشيخ الأنصاري»، و «رسالة في الجبر و التقويض»، و «رسالة في العلم
 الإجمالي»، و «رسالة في الطلب و الإرادة»، و «رسالة في وحدة الوجود»،
 و «رسالة في قاعدة لا يصدر عن الواحد إلا الواحد».

صاعلا ند ور معى لآ بتكن يد رمع ملاكل لثاميف ؛هـب

ر صم ي ف هـم كاد

بَاتِك قَافَاوْ اَمِ اِهِيْفَن اَكُنْ اِفْ اِهْتَرَكْذِي تَلَا بُتْكَلَا اَمَاوْ
 قَلَا حِي اَمِ اِهِيْفَن اَكُنْ اِوْ . يِ ذِغْ اُذْعِ اللّٰه بَاتِك يِ فَفْ ، اللّٰه
 نُ بُوْرْمَعَا عَرَشَفْ اِهْمَا دَعَابْ مَدَقْتَفْ . مِيْلَا اَجَادَلَا فْ ، اللّٰه بَاتِك
 اِهْقَارْ حَاوْ اِهْيَرْدَنْكْسِلَا اِتْ اَمَامْدِي اَعَا اِهْقِيْرَفْتِي فِصْ اَعْلَا
 1. اَهْدِقَاوْ مِي فِ

رَشْدُو قِيْقِدْتَلَا وُ قِيْقِحْتَلَا بَا بَدْسَة بَا ثَمْبَة لَوْ قَمْلَا هَذَهْ
 : رَمَعْلَوْ قَاتَا ذِي هُوْ ، قَرَخَلَا وَا اَيْنَدَلَا اَفَا قَتْ وَا مَوْلَا
 اِلّٰه بَاتِك اَنْبَسَدْ

، قَرْتَعْلَا كُنْ اَرْقَلَا سِرَا دُو رَسْفَمْ لِكَا نَهْ نَكِي مَلْ وُلْفْ
 تَا يَابْ دِهَشْتَسِي وَا سَجْ تَحِيْدِنْ اَجَلْ كَلَا اَلِيْسُو حَبْصِيْسْ اَهْنَا فِ
 مَهْفِي فِ رَمَلَا اَذَكْ وَا ؛ قَرْنَا جَلَا اَهْتَمُو كَدِي اَعَا نْ اَرْقَلَا
 اَهْتَرْمِي فِتْسِيْلَا اَهْرَا بْتَعَا بْ مَلَا سَلَا مَهِيْلَا اَهْمُؤْلَا تَا يَاوْر
 نْ اِفْ ، اَهْيَلْقَا اَهْقِيْقِدْ مَوْلَا اَعَا اِهْنَمْرِي ثَكَلَا دَا نْتَسَلَا وَا ، قَدْحَاوْ

1. 300 و 298 ص 6، ج، ريديغا

يِ زُوْسْبَاتِكْ مَسَا بَاتِك يِ رَهْطَمْلَا يِ ضَتْرْمْ خِيْشَلَا سَجَا حَلَا اللّٰه اَهْيَا مَوْحَرْمَلَا وَا
 قَدِيْدَعْلَا دِهَاوْشَلَا اِهْيَدْرُوْ (رَصْمُو نْ اَرِيَا يِ فِ بْتَكَلَا قَا رَحَا) «رَصْمُو نْ اَرِيَا
 مَذَهْنُو يِّيُوْرُوْلَا اَهْرَشْدَقْ اَهْنَا شْد رَصْمُو نْ اَرِيَا يِ فِ بْتَكَلَا قَا رَحَا نْ اِيْ اَعَا
 . اَفَا قَتْ وَا مَلْعَلَا مَلَا سَلَا اَهْقَلَا خَمْرَا هَظْلَا مَلَا يَلَا

فراعملا و قئاقدلا لك لتل دي في ةيلقلا مولعلا بن عتسي دم
 ،رهاوظلا ي لء دومجلا ن وكتسد اهتبقاع ن ا في ةميظعلا
 ،ض يوفتلا و ر بجا و ميسجتلا و لي طعتلا و ميبشتلا ريظن
 و ةفيخسلا ي ناعملا مهمه في فن يير ابخلا و ةيخيشلا ك و ا
 ةيحطسلا ميهافملا مهطابنتسا و ،الله باتك ن م ةيندتملا
 .لكذل ثمن عم هاشاد و ماشاد و ،تاياورلا ن م ةهفاتلا
 ن افرعلا و ةفسلفلا س يردتب ديدشلا فجنلا ةزود مامتھا

ي لء دمحم ديسلا ج احلا ديهشلا الله تيا بتك دقل
 ي لء ةقيلعتي في هيلء الله ن اوضر ي ضاقل ي ئابطابطلا
 خيشلا ج احلا مظعملا الله تيلآ «ي لءلا س ودر فل» باتك
 اهتمدقم ي ف بلاطم ءاطغلا فشاكن يسحلا دمحم

لک ی ف فجنا ةعماج تناک ثید ،انه اهدرون
 ةیفسلفا و ةیملعلا تاقیقحتلا و ثوحبلاً ازکرم ةنمزلاً
 انناوخا ملعی و» .سّدقما ملاسلا میردن عّبذلا و
 عامصذ و نیدلا ءادعأ تآینم نأ نیقیلا و عطقلاب
 مده ،ةتوقملا مهدياکمن مو ةیینجلاً ملاانم بھذملا
 و اهتمظعو اھدجم ةدابا و اھوحم و ةعماجلا ھذھ ساسا
 فسذ و عّیشتلا ملع ی ف یخماشلا اھماقم ن ع اھطح
 غیلبلای عسلا مھلو ،ةینیدلا اھتاعزنو ةیملعلا اھتراضح
 و اھللاحمضا و اھطوقس و اھفعض بابسا ةئیھت ی ف
 رمأ ی ف اھاوس ی ل ا مھبیغرتو اھریغ ی ل ا س انلا عاجرا
 مھقوسو اھدارفا ی ل ا دو مچلا میکحتو ،یوتفلا و دیلقنلا
 ءافتکلا و ،آیرھظ مھئارو ی ل ا مولعلا بلغأ ذبذ ی ل ا
 و لیطابلاً ساسا علق ی ف ی فکت لا ی تلا مولعلا ضعب
 اولعفا مک ،داحلا و ةقدنزلا ةموثرج عمق و لیلاضلاً
 لکذ اندھاشو ،نرقلا اذھل ئاوا دعباھیل اقبسنلاب ةلک لکذ
 نم مع مج فّقوت لکذ رثا ی ف و قریخلاً نینسلا ی ف
 و ،مولعلا ضعب ةسارد ن ع ةعماجلا ھذھ ی ف ةذتاسلاً

لَا إِيَّاهُ دُشِيَ لَا يَتَلَاتِيَانِ جَلَا نَمْرُؤُا آذَهُ رَاصِد

مَوْلَعَا لِيَصْحَتِي فِي مَمَاتَا بِئِيرِ حَلَابِ مَمْلُثَا هَذِهِ دَسَوْ طُقَيْتَا

أَهْجَاوْنَا يَتَشَبَّ¹.

¹ اضيأاً مَمْدَقْمَا سَفَنِي فِلْ وَقِيو «ج» و «ز» تَحْفَص «ي» لَعْلَا سَوْدِرْفَلَا مَمْدَقْم
وَ أَهْلُوقَعْمَنْ مَوْلَعَا لِيَسَارِدِي فِي مَمَاتَا بِئِيرِ حَلَابِ تَنَاكَو «ه» ي لِي «ي» تَحْفَص
ي نَعْلِي مَمْعَا جَلَا كَلْتِي لَعْدَةً دَنَاسَ أَهْجَاوْنَا ي لَعْلَا أَهْلِيصْحَتِي أَهْلَانِتَقَا ي أَهْلُوقَعْم
وَي مَلَعَا ي رَحَلَا وَ لِيَلْحَتَا ي فِي تَهْهَسَتِ أَقْرُطِ تَحْتَفِ وَ [فِرْشَلَا فِجَلَا
رِبَاكَأَنْ مَمْعَاضِيَا أَهْيفَعَمَتَجَا وَ ي رَظَنَا بِفِقْنَتَا وَ ثَحَبَا وَ رَاكَفَلَا رِيُونْتِ
بِمَكْحَلَابِ سِوْقُنَا نَبِيرْمَا وَ نَبِيخْمَاشَلَا أَفَرْعَلَا وَ نَبِعَرَّشْمَلَا ءَامَكْحَلَا
وَ اللَّهُ بَنَجِي فِي مَهْتِيشَخَبِو ، اللَّهُ قِالْ أَخَابِ مَهْقَلْخَتَبِو ، يَمْلَعَلَا لِيَسَارِدَلَا وَ يَمْلَعَلَا
عَم ، بِئِيرِ شَبَلَا مَمْدَخِ لَا مَهْتَايَنْ مَنَّا كَامَ وَ ، يَمْلَعَلَا لِيَأْضَفَلَا لِيَأْضَفَلَا مَهْلَحْتَبِ
مَهْسُورْدِو يَمْلَعَلَا مَهْشُوحِي فِي طَسُولَا عَرَّشَلَا وَ ي لَمْلَا تَقِيرِطَلَا مَهْنَاعَارْم
ي لِي عَوْجُرْلَا وَ مَوْلَعَا لِيَصْحَتَنْ عَفَوْقُولَا وَ دَوْمُجَلَا نَعْمَهْبُتَجَدِو ، يَمْلَعَلَا
وَي تَنَابَهْطَصَلَا رِقَابِ دَمَحْمِ خِيْشَلَا نَعْلَا صَفْمَ كَلَذِ دَعْبِ مَلَكْتِي مَثْ ؛ ي رَقَهْقَلَا
اللَّهُ تَقِيَا تَمْلَعَلَا دِيحُولَا ذَاتَسَلَا وَ هُو ، يَمْلَعَلَا تَمْلَعَلَا مَكْحَلَا سَبِيرْدَتِي فِي مَهْرَاهِمَا
، تَفْسَلَفَلَا مَدْعِي فِي ، مَهْمَقَمِي لَاعَدَ اللَّهُ ي لَعْلَا ي نَابْطَابْطَلَا نَبَسِدِ دَمَحْمِ دَيْسَلَا جَا حَلَا
:لِوَقِيْمْ

خِيْشَلَا ، تَقُولَا كَلَذِ فِي يَمْلَعَلَا تَمْلَعَلَا مَكْحَلَا نَبَسِرْدُمَا رِيَهَاشْمَ نَمَنَّا كَاضِيَا وَ
بِعَرَّشَلَا خِيْشَبِ رِيَهْشَلَا اللَّهُ حُتْفَ أَرْزِيْمَلَا جَا حَلَا ، مَوْلَعَا عَاوْذَلَا مَعَا جَلَا تَمْلَعَلَا
تَمْعَا عَزَلَا دَلَقْتِي ذَلَا ، بِئِيرِ مَقْلَا بِئِيرِ جَهْلَا ١٣٣٩ تَنَسِي قَوْتَمَلَا ي نَاهَقْصَلَا
، بِئِيرِ شَلَا مَرْمُوعِرَاوَا ي فَرِيسِيَّةً دُمِي وَ تَقْلَا وَ دِيْلَقْتَلَا ي فَيَعَجْرَمَلَا وَ تَمْلَعَلَا
١٢٩٥ تَنَسِنَ أَهْقَصَلَا عَامْلَعَنْ مَازَاجُمْ قَارَعَلَا ي لِي نَارِيَا نَمَهْمُودُوقْ دَنَعُ مَنَافِ
فِرَاعَمَلَا وَ يَمْلَعَلَا تَفْسَلَفَلَا وَ مَلَاكَلَا وَ تَمْلَعَلَا ي فَا رِيْبَكَا سِرْدُمَنْ أَكَا بِئِيرِ جَهْلَا
تَفْسَلَفَلَا وَ تَمْلَعَلَا ي فَرِيزَابَهْجَلَا نَمَنَّا كَاضِيَا وَ :مَلُوقِي لِي لِي صِيْدِي تَد ... يَمْلَعَلَا
دَمَحَا خِيْشَلَا بِمَكْحَلَا تَمْلَعَلَا خِيْشَلَا ، مَعَا جَلَا هَذِهِ فِي نَبَسِرْدُمَا نَم وَ
وَهُوَ لِي وَ قَعْمَلَا وَ لِي وَ قَعْمَلَا نَبِيْعَ مَعَا جَلَا بِئِيرِ جَهْلَا ١٣٣٢ ي قَوْتَمَلَا ي زَارِيْشَلَا
مَادَا [عَا طَعْلَا فِشَا كَنِيسْحَلَا دَمَحْمِ خِيْشَلَا ي نَعْلِي تَمْلَعَلَا أَنْخِيْشِدَ دَنَاسَا نَمَاضِيَا
دَنَاسَلَا وَ نَبَسِرْدُمَا ءَا صَحْلَا أَنْدَرَا وَ لَفْ :لِوَقْلَا ي لِي لِي صِيْدِي تَد ... يَمْلَعَلَا اللَّهُ

بِاتَكْلَا اِذْ هِيَ فِى فَاطِغْلَا فِشَاكُمُ وِ حَرَمَلَا لَوْ قِدُو

دَعَا وَ تَادِعَا سُمْلَا يَوْ قَا نَّ اَنْ نِيقِيْلَا لِ بَرُّ هَاظَلَا وَ

يَحَوْلَا اِنَّمَا دِصَا قَمِي لِ اِلِ وُصُولَاتِ اَبْجُوْمَلَا وَ بِاَبْسَلَا

مُ هَفَوْ هُ اَمَّنَا مَلَا سَلَا مُ هَيْلَعِ اَيِصُولَا وَ اَيِ بِنَلَا اِتَا مَلَكُو

¹ نِ يِعَرَّ شَتْمَلَا اِمَكْطَلَا اِتَا مَلَك

يِ فِ نَلَا اِي تَدْعِبَطْتُمُ قَرَصَتْخُمُ قَلَا سَرُ تُبْتَكْ دَقُو

اِهْيَفُ تُتَوِّدُ ، نَا فَرَعَلَا وَ تَمَكْطَلَا مَلْعَبْتُمَا مَتَهْلَا اَبَوْجُو

تَهَا قَفَلَا نِي طَا سَا وَ اَمَلْعَلَا تَذِبَاهْجَنُ مَرِيْثَكُمُجَا مَسَا

مَامَتَهَا مَهْلَانَا كَنَمَمَنَلَا اِي لِ اَمَلَا سَلَا اِرْدَصَنُ مَتَيْعِيْشَلَا

مَهْتَزَا يَدْنُمَا غَرَلَا اَوْنَا كُو ، نَا فَرَعَلَا وَ تَقْسَلْفَلَا مَلْعَبْدِيْكَ

نِي سَرْدَمَلَا نَمَنُ وُدْعِيْثِيْ دَحَلَا وَ مَقْفَلَا يِفْتِيْلَاعَاتَا مَاقَمُ

² مَوْلَعَلَا هَذَهْلَا اَلَا جَلَا

نَا رُقَلَا مَوْلَعُوْلَا جَرَلَا وَ ثِيْدَحَلَا وَ نَا فَرَعَلَا وَ قَلَا خَلَا اَوَّلُ وُقْعَمَلَا يِفْ اَرَا بُكَلَا
مَرَخَا اِي لِ ... مُمَلَا كَلَا اَنْبِلَا طَلَنُ رُقَلَا اَذْهَلْنَا وَا يِفْ

¹ ٤٢ ص «يِلْعَلَا سُوْدَرْفَلَا»

² ٣٥٥ اِي لِ ٣٤٩ ص «٧ مَقْرُتَيْطَخَةُ قَلَا سَرَلَا»

فلسفای لاء درّلا ی ف «تعیرش کیرونت ضبق و طسب» علاقم تارابع

و سیردتل ٲدیكلأا ٲرورضلا تنابءق و نلأا مزلیو

ٲمكحلا ملّعت

و ،ن افرعلا ليصحتو ،تيماسلا تفسلفلا و تيلاعتملا
 عاقل و ،تعيبطلا ءاروام ملء ءيوبرلا ملء طابترلا
 و ءنياعملا و ءدهاشملا موزل و ،تيدحلا ءرضحلا
 ءطاحا و ،ثداحلاب ميدقلا طبري ءعي نيقدي لا ن اهر بلا
 تيملعا تازوحلا في ،ميلعا ميكحلا قلاخلا الله ءنمي هو
 تيعيرت و ن اسنلا ءانب تاعماجل ثمتي تلا ءسءقملا
 ءعاشا و ،مملعت و ن آرقلا ميلعتل ءسردم و ،ن ييمدلا
 صذل قنن انمزي ؛تيلاولا ماقم و ي بنلا رس و حور
 «تيعيرشك يروئت ضبقو طسب» ءلاقم بتاكن متا رابع
 رثكأف رثكأ حضتتل «تيعيرشلا تيرظن ضابقنا و طاسبنت»
 ،ركزامي لا افاضما هيءا بتشلا انماكمو أطلخا عضاوم
 :ل اءقف

ي ءءامءعلا و ميدقلا سفنلا ملءءاقتعلا انكميل ه
 تاي عيبطلا لاماها معمر ضاحلا تقولا في ءهراكتو هنيقت
 و ءجسنلا و ءاضءلا فئاظو مولءي ءتيدحلا
 ... و ءنجلأا و ءيوبحلا ءايميكلأا

تفرعن و دبّی دام ریغ دوجوم فیرعتن کمیل هو

؟ داملال ضفأ

عاونأ و داملای فایلاحت فشکی تلا تاردقلا کَن

و ، داملای ریغ روملا دیدج مهفل انوعدت اهتابیکرت

ةعیبطلا ءاروامل ناسم ءامدقلا میخضتن کیم لأ ل ءاستد

؟ مهتلاهجن مءازجة قیقحلا فی

ی ذلأ ام ل أسنف ، ل اؤسلا اذه فی فرثکأ عسوتلان کمیو

ی لآ ءینیدلا مولعلا تازودی عدف مایلا هذهل صد

ةحاسنم عوده و مکت فی ءمیدقلا تاعیبطلا جارخا

مولعلا ب ، ام ددی لوبقلا و ، اهسیردت ءاغلا و ءفسلفلا

امرّضیدم لک ل ءمیدقلا ءعیبطلا مولعلا بایغن کل ، ءثیدحلا

!؟ عی شب اهنز حیدم و ءعیبطلا دعب

تاعیبطلا عم ءفسلفلا تایهلا طابترا کفن کمیفأ

اهماوقو اهتئیهب ءظفتحت تایهلا لای قبتی ک ، ل ماکل کشب

؟ ق باسلا

اهنکمیلا تممّصد ءعیبطلا دعب ام ل ناسم نکت ملأ

لک ل مضم

؟اهلخاد اهنأوتحا و تايغيبطلا

بسانتو طابترا لابن انثلاا كنيز أشنو دلول هوأ

؟امهنيد

ةثيدحلا تايغيبطلاب لبقي نأ مويلا نكميل ه و أ

ةظوفحم ةفسلفلا كرت عم (ةثيدحلا ةيبيرجتلا مولعلا)

؟دياهسمتنأ نودب اهسير دت ي رجي

و ل مكملا و هجوما ي ه تايهللاا كالت تناك دقل

كاذخ ماشلا ةفرعما ءانبن اكو ،تايغيبطلاا كالت رربملا

نأ نيقباطلا دحأ رايهللا نكميفأ ،نيتفرغ لا نيقباط اذ

؟رثأتو أررضلا برخلأا كرتي

ي ف مأيلاا هذه دهاشملا شيوشتلا و بارطضلاا نأ

عم ةيرشبلا مولعلا ضراعتع فر ي ف نيدلا ملاعأ تاملك

ةغيبطلاا و ةفرعما ءاملع نأ ن مئشان ي حولافراعم

و ةفرعما ي ملعل ماكل كشب امهناكم ايلخي م نيميدقلا

نيتيدحلا ةغيبطلاا

ريغة تعيرشلا مهفو ي ملاسلأا ملاكلا ملاعل ازيلا و

ذختي م و ،ةديدجلا فراعملا عم دعب مجسنم لا و مئلاتم

مَهْنِافِ اذْلا .تَفرِ عملا ةدِیدجلا تَسَدْنَهْلا ی فِ بَسَانْمَا هِنَاکْم
 ظَاظَن وِدْیَ مِیدَقْلا تَفرِ عملا مِءِی لَعَا اَدَامْتَعَا ،ن وِدْهَجِی
 تَفرِ عملا بولسا و تَفسَلْفا ی فِ ةدِیدجلا تَا حِیْلَا فَا رِظْ
 و ةدِیدجلا تَیْمَلْعَا تَابَسْتِکْمَا ی لَعَا اومکحیل (تَیْمَلْعَا
 1. تَیْنِیدْلا فِرَاعْمَلَا هِتَقْفَاو مَوَا هِتَضْرَاعْمَا اُوْنِزِی

ل: وَقْلا ی لِإِلْ صِیِّ تَدْ

لا ،هَدِیْع قَبَاسِی لَعَا قَبِیْمًا اَنْیِشْدَن اِنْ اَعْدَلَا بَحِیو
 اِهْیَفْع قو دَقْلَفْ ،اِنْ اَفْرَعَا لا و اِنْ مَلَاکْ لا و اِنْ تَفْسَلْفا لا و اِنْ بَدَأْ
 عَا عَدَلَا ی تَأتِی نِیَا نِمْفْ ،ضَا بَقْدَلَا و طَا سَبْذَلَا اَعِیْمَجْ
 حَا یِرْن عَیْ اَنْمَ ی فِ ی قَبِی نَا هِنَکْمِی تَیْعِیْرْ شَلَا مَهْفَنَّا بْ
 اَذْخَا اِهَعْم هِتْلَمَاعْمِ ی فِ حَبْرِیو اَرْ رَضْتِی لَا نَا و ،رِیْیَغْتَلَا
 وَا

1، ۲ مقرر، ۶۷ مام تشهیدرا، ۵۰ مقرر، تیسرافلابلدی گنهر فن اهییک تلمج
 ریخلأا دومعلا، ۱۳ تھفص

:هلوقى لآ

دق و ،ءعيبطا ءاروامل انتفسلفنؑف ببسلا اذهل و
م؁ ءعيبطا ءمعلل ءقر عملل ن ءءعب مدقلا ذنم تلز علل
نلذل م ءفسلفل نؑل لب؁ لءاضلل و لفسفب ررضلل
ءفسلفل ءجو اورلن ءمهل رءقلم؁ ببسلا اذهل اوررضل
2ؑاقر شمء ءاضو ءمعلل ن وكن ءى ءبنل مكم

:هلوقى لآ

موجلل مءل ن ءقل صلل ن كمى ءنء ءضل ءظن لا و
ءعيبطا ءاروامل ءفسلفن كل؁ ءفسلفل ن عل صفلل دق مدقلا
مءل مصلل ءممص ءفسلفل كلل نؑل ذل؁ ءهلل ءى لءل ءلقب
اذهل ل ماكلل ل وءلل و بلاقلل ءلؑ و ءلنمض موجلل
ق باسلل راطلل ءلقب عم مرل ءى رءل رصانعل و رصنعل
ءلمءلل لا و لقلل مرقل لا رمل ءلماس

1؁ 2؁ مقر؁ 67؁ مام ءشهبلل رل؁ 50؁ مقر؁ ءلسر اقلابل ءى ءنهر فن ءهلل ءلجم
لؤل ءومعل؁ 15 ءقصك لذكو؁ لؤل ءومعل؁ 14 ءقص

2؁ ءومعل؁ 13؁ ص؁ 4؁ مقر؁ 67؁ مام رلل؁ 52؁ مقر؁ ءى ءنهر فن ءهلل ءلجم
رلءلل

يَعْدَمُو ، اِهْلِيلِدْ لَا بِلَا طَمْلَا تْسِيْلَاهْنَا قَرْوَكْ ذَمْلَا
، قَيَقْحَتُو عِلَا طَمْلَا بَتْمَظْنَة بَا طْخُو ، نَاهِرْبَلَا نَمَّايْلَا خْ
. قَيَقْدَتُو مَهْ فِلَا بِلْ يَقَّارْ عَشُو

و تَعْيِيْطْلَا ءَارُوَامْ تَقْسَلَفْ تَقْلَا عِيْ هَامْ : لَّا وَاُفْ
مَلْعَا و تَقْسَلَفْلَا بَصَّاخْلَا و مَّاعْلَا عِيْ نَعْمَلَا بَتَّايْهَلَا
؟ عِيْ عْيِيْطْلَا

مَدْعْ وَاْ اِهْنِيْبْ اَمِيْفْ مَوْلْعَا طَابْتِرَا نَوَكِيْ نَأْ عِيْ غَبْنِيْ
لْ. مَشَّأْ قَرْ اَبْعُو ، مَكْحَلَا عِيْ فَوَاْ عَوْضُوْمَلَا عِيْ فَاْمَاْ اِهْطَا بْتِرَا
. فَدَهْلَا و تَقْيَا غْلَا تَهْجَنْ مَوَّالْ نَّاسْمَلَا تَهْجَنْ مْ

طَبْتِرْتَلَا تَعْيِيْطْلَا ءَارُوَامْ تَقْسَلَفُو تَقْيَهْلَا لَّا تَمَكْحَلَا نْ اِ
قَدْرَاوْلَا تَعْيِيْطْلَا لْ نَّاسْمَلَا عَمْتَا هَجْلَا هَذَهْنْ مِيْ اُيْ فَاْدَبَاْ
. اِهْعَسُوْتْ تَحْلَامْ عَمْتَقْيِيْبِيْرْ جَتْلَا مَوْلْعَا عِيْ فْ

و تَلْعَلَا نْ عَتْحَبْلَا تَقْيَهْلَا لَّا تَمَكْحَلَا عِيْ فْ كَانَهْفْ
و ، قَرْ تَكْلَا و قَدْحَوْلَا و ، رَخَّأْتْلَا و مَدَّقْتْلَا و ، لَوْلْعَمْلَا
و ، كَلْذَلْ اَتْمَاْ و ضَرْعَلَا و رَهْوَجْلَا و ، تَقْيَهَامْلَا و دَوْجَوْلَا
سِيْ دَمْرَسْلَا سِيْ دَبْلَا سِيْ لَزْلَا سِيْ حَلَا رَدَا قْلَا تَابْتِرَا نْ عْ كَلْذَكْ
و تَقْيَيْشْمَلَا عِيْ ذَرَاتَخْمَلَا رِيْدَقْلَا مِيْلْعَا مِيْكْحَلَا رَعَا شْلَا

ل سلسلتا و رودلا لاطبلا تفلتخما قرطلانم ،قدارلا
بسداهفلاتخا و دوجولا في فل ولعلما مع ملعلما تينيءو
باهريغو دعاستلا و لزانتلا

و نامزلا و تكرر حلان عاهيف ثحبيف تايغيبطلا اما
و عامسلا و ضرلا نوكت و قوقلا و داملما و ناكلما
نعو ،رمقلا و سمشلا و راجدلا و راجشلا و راهزلا
و تئيها و بطلا و ،ناسنلا ندين عو ،نداعلما روهظ
اهلثما و ايميكا و ايزيفلا لئاسمو موجنلا

نيملعلان يذهن يديك ارتشا و سامت كانهأ :انلا اولوقف
و رخلآا مخضت اهدحأ رومض دبسيل نيعم عوضومي ف
!؟تاياعلا و أ ،ماكدلا و أ ،تاعوضوملا في ف؟هؤمذ

موقتة تعييطلا ءاروام ءفسلف و ءيهللا ءمكحلا نإ
 عيمج عم لاعتما يي حلا ءيسدقلا تاذلا ءيعم تابثا
 عيمج يفر يدقلا ملعل الله ي لجت دهاشت و ، تادوجوملا
 ثحبت و ، ميدقلاب ثداحلا طبري لعن هربت و ، ءايشلا
 وأ ، لاثم ءينوطلا فلا ل ثملا ءطسوتما لعل تابثا ن
 ءاوس¹ ، ارمأ تار بدملف ءدر جملا ءكنلاما ن آرقلا رييعتب
 س مشلا تراد م س مشلا لود ضررلا تراد كلذ ي
 و ضررلا رامقا ن م رمقلا ناك ءاوس و ، ضررلا لود
 ن اسنلا ن دبن وكتو ، ءيسمشلا ءومجملا ن م م ا هعباوت
 م (مدلا ، مغلبلا ، ءادوسلا ، ءار فصلا) ءعبرلا ا طلاخلا ن
 اهتقيقد تناك م ، رخا تايمسب تيمس داوم ن
 و نيجسكولام ءعبرلا ا هذه ن ءاضيا ءجراخ
 و روفسفا و رولكلا و نيجورتنلا و نيجورديها
 رصانعا تربتعا ءاوس اهدنع قرف لا و (هاهريغ
 ، بارتلا) اهزواجتت لا ءعبرأ ي فر صحنم ءطيسبلا

¹ بتاعزانلا: ٧٩ قروسلا ن م ، ٥٠ ءيلا

ٲزواجتم طئاسبلا تربتعا مأ (ءاملا و ،رانلا ،ءاوھلا

لَلْعَفْتَو لَلْعَفْهِيءِءْشَقُو ،نيرشعو ءئاملا

نولوقي نئيعيبطلا ءفسلف في ءءاملا ءءبع ناك ءقف

و ،ءعبرا لأ طلاءلا و ،ءعبرا لأ رصانءلا هءع عيمءن إ

نولوقي نلأ مھو ،ءيلزأ ءيءءلا و لأولعم لا لكلا ءلا

اذه و ،ءانور ءكلإا ءءرد و ،ءطيسبلا رصانءلا ن إ

و رونا و ،ءاوملا ءءرد و ،راؤءلا ملاءلا ناروءلا

ءيءءيلزأ ءلعبءمولعم ءسيلءئيا برھكلا

عناصلا نوركني نينامزلا لاكي في نوئءاملا ناك و

ءھئيء مھرودب نوئھلا لا ناك نيء في ،ريءقلا ميلءلا

نينامزلا لاكي في ريءقلا ميلءلا عناصلا نو ءبئيءءاو

وئيهاملان عتفسلفا في في هلا اثار حبل اديب امثيف
و مسجلاى لعئيهاملا مساق لطن ا ريف انا مف ، دوجولا
ئحلا تادوجوملاى لع و ا ، نم لكشتت ي تلا رصانعا
لكي فك لمت ئيهاملا ف ؟ لاثم ئيتايحلا ءايميكلا نم ئشانلا
اذه راكنان كمى لا و ، دوجولاى نعمل باقىى نعمل او دلا
هـ در و هلا كلا

نءأءاءو ءءبءا نوءكيسف ءوءوءا ءءاصأب انءق ولف
وأةمىءقءا ءءعىبءلا ءءعىبءلا فى؁ نىقىرءلا لاء
؁ءىءامءا ءءاصأب انءق وءو؁ ءءىلاءا ءءىبىرءءا ءوءءا
قرفلا و؁ ءاضىأءءاءو نىقىرءلا لاءكىف ءءبءا نوءكيسف
ءءبأ لءاءه

ثحب فذد و ءلازا نأ في ملاكلا نإف اذهل و
ءفسلفلا ثحب في لآلذ ءجويس ءميدقلا تايعييطلا
و امامتروزهمل و قوه (ءعبيطلا ءاروام) ءيقيزيفاتيما
ءءنسيو هءضعي امام ءلسيل

س اساساً ى لعت عضو دقت آيه لا ان اى لا لك لذع جريو
؛ اهتماقتسا و اهت حصبن ازيما د اعل فكتي هيقطنم دعاوق

و ،هيف ريغت لا تباثة يضايروا دعاوقلاكن ازيما مدعو
 دافا و ،هينانتسلا و هينارتقلا تاسايقلا راكنانكمي لا
 بيترت و ،هصاخلا اهورشب هعبرلا لاكشلا
 واروام هفسلف في باطملا يقيب ؛يربكلا و يرغصلا
 ،ناهربلا هحرم لا لصيد مام لوبقم ريغه هعيبطلا
 يتلا لئاسملا و هطلاغملا و رعشلا و لدجلا و هباطخلاف
 و ،هلوبقم ريغ روملا هذه نم اهتامدقم ي دحا ت لكش
 سايقلا ي تمدقم يغبني اذل ،نيتمدقملا س خا عبتت هجيتنلا
 .نيتنهر بمانوكتنأ

بتكو ،قطنملا مدعمهملا رملأا اذها او عضو دقو
 هجاوخلا فلأ و ،رهابلا «عافشلا» قطنم انيس نبا
 لاند «سابتقلا ساسا» باتك سي سوطلا نيدلاريصن
 مدع هسارد ل ازت لا و ،قطنملا في مخضلا باتكلا
 ي تد هيملعا تازوحلا في هدوهم و هيراج قطنملا
 .اذهانموي

عور فعيمج و اهنوؤش عيمج بي هفت آيعيپلا اما
 ضر لال ناسم و ،ئيها و موجنا و بطلا نم ،اهلئاسم
 لب ،ناهربلا ي لعة دمتعمر يغو و زكتر مرغ ،عامسلا و
 تملك اريخا اولدبتسا ثيد ،ئيئارقنسا اهلئاسم دعت
 نيرثكم اعيمج اوبتك و اولاق دقل و .تبرجتلاب اارقنسلا
 ي هل ب ،نيقلا و عطقلا ثروتلا ئيئارقنسلا ل ناسملا ن
 ،ئيلاحلا ئيضر فلا و ئيسدحلا ل ناسملا ل ثامتة ئينظر ل ناسم
 نيقلا و ملعلا ثرويدي ذلاماتلا اارقنسلا ادع

تايهلا ي لئ ئيئارقنسلا ئيعيپلا ل ناسملا تيسنف
 ريوادتلا و كلافلا تاكر د ئيضر ف تيسنك ئيناهربلا
 ئيضر ف و ،اهم ر جل خاد تار ئيسلا توبثو ،ةضور فملا
 تر م سدقك ل فلابة صاخلا اهتار ادمي فتار ئيسلا تكرر
 مّجنم و يّضاير ملء تاباسد تيجيتن ي لئ ،همرّج ي ف
 و تكرر باسد تقيقد قروصب ي رجأ و ساق ص تخم
 و ،تار ئيسدنم عاشدام و أس مشلا طاطحنا و جوا ن امز
 دعاوقلا قفو س مشلا فوسك و رمقلا فوسخن ممز
 .ئيضاير لا

لَكِي فِدَحَاو تَنِيهَلَا يِف مَلَاعِلَا و مَجْنَمَلَا تَابَاسَحَف
 دَعَاوَقِي لَع دَنَتَسْم تَنَاك اِهْذَلَا ، تَلَا حَلَا و رَوَصَلَا
 ضَرَلَا اَنْذَخَا ءَاوَس ، قَرِيْغَتَم رِيْغ و تَنَبَاث تَنِيضَايِر
 و س مَشَلَا اَنْرَبَتَعَا و س و مِلْطَب تَنِيهَب سَدَم لَاعِلَا زَكْرَمَك
 اَنْرَبَتَعَا مْ ، اَهْلُوْد رُوْدَت تَارَايْسَلَا و تَبَاوْثَلَا عِيْمَج
 اَهْلُوْد رُوْدَت ضَرَلَا و تَارَايْسَلَا و اَزَكْرَم س مَشَلَا
 اِكْيَنْرَبُوْك تَنِيهَب سَد

اَمَهْنَكَل ، عَبْطَلَابَن اَتْفَلْتَحْمَن يَتِيْضَرَفَلَا نِيْتَاهَنَّا عَمَف
 مَامَتَهَلَا اَنَّا ، مَجْنَمَلَا تَابَاسَد تَجِيْتَنِي لَعَا دَبَا نَارْتُوْتَلَا
 لَب ، كَلْت وَا هَذَه تَكْرَحْ سِيْلَا هَرْظَن و مَجْنَمَلَا يَسِيْرَلَا
 لَا و يَفِلَاتَخَا لَا رَمَا و هُو ، بَارْتَقْلَا و دَعْبَلَا تَنْرَاقْمَب
 تَوَافَت

اَنَّا دَبَلَا و خَسْرَفَتَا مَكْنِيْدُو اَنْنِيْبَة لَصَافَلَا تَنَاك و لَف
 قَرَفَلَا اَمَف ، اَنْضَعْبِي لِا لَصَنَة عَاسَن يَسْمَذِيْ طَنَم
 لَوَقِيْف بَاسَحَلَا يَرْجِيْسِي ذَلَا بَسَا حَمَلَا

نأ ، ةدحاو ةعاسي فامهيّط يغبني ن يخسر فل كنإ
اونوكت وأ ، ا نوحن نوكر حتما متئأ و نيتباث ن حزن وكذ
وه ساسلأاف ، مكوحن نوكر حتما ن حزن و نيتباثا متئأ
؛ كاذن وكسو اذه ةكرحلا ، اهب او صو ةبساحملا ةحص
ةبورضم (٢) و (٦١) يواست (٢) يفةبورضم (٨) نإف
باضيا (٦١) يواست (٨) يفة

، و تحملا يفةامهفلاتخا عن انا هبر ضلا اتلأسمف
و نيينعلا امهنايدو هيفبورضملا و بورضملا يفةي
. ةدحاو بر ضلا ةجيتنن كل ، نيئيفيك

ريغأ ضيا تايهلإا لناسم نأ ملعلا لاثم اذه ناك
و ةيضاي رلا دعاوقلاك اهذلا ، لدبتلا و ريغتلا ةلباق
تايغيبطلا اّمأ ، ناهر بلا ساسا ي لعة ةدمتعم تاتلثملا
أعبتو ةتوافتملا تايضر فلا اقبط دراو و نكمما هريغتف
. ةفلتخملا تافاشتكلالا

تايغيبطلا عم ةغيبطلا ءاروام لناسم تسيلف اذل
حّاسم ي ناسرخ ءانبك لب ، نيتفرغوا نيقباط يذ ءانبك
. هجاوير خال صفنم ءانبل باقم نيتمو مكحم

ةعبيطلا ءاروامو ةعبيطلا فناظو نيدل صفلا يف ةلاقملا ىلع ضار ءعلا

ءاروام لئاسم نأ ةلاقملا بتاكل ليّخذ امبرل و

الله ىلإ لاوصو اهيرومأم فناظو و اهماكأ و ةعبيطلا

نإ ىنعبد ، ةعبيطلا لئاسم نعل زعم يف فراهقلا دحاولا

ملاء نم نوكنل ، ةعبيطلا و ةداملا مرتعد رثأ ي

ديلا راثآ بدرة صحنمة عبيطلا ملاء راثآ و كذل ءاروام

وهة داملا و ةعبيطلا مخضتول ازهنن اذل ، اهيبة عبيطلا

يأ ؛ قايطا ملاء ي ، اءءارو يذلا ملاء نم مسكعلا ىلع

ةماخضو ، قايطا ملاء ةماخضع بتتسية عبيطلا ل ازهنن أ

ةعبيطلا ملاء ل ازهنن لتسية قايطا ملاء

و دىحوتلا لوصلا فلامو ىطاخر و صتلا اذهو

نأرقلا قطنمل نيابم

«هَدَشِي ط هار» باتک ي ف ب س ن ا م و ، ن ا ه ر ب ل ا و
 ق ا ي ح ل ا م ل ا ع ب ن ي ل ن ا ق ل ا و ن ي د ح و م ل ا ي ل ا (ي و ط م ل ا ق ي ر ط ل ا)
 د ا ر م ن ا ک ا ذ ا ل ا ل ا ، ب ا و ص ل ا ق ف ل ا خ م و ا ط خ ق ف س ل ا ف ل ا ن م
 د ي ح و ت ل ا م ع ط ا و ق و ذ ت ي م ل ن ي ذ ل ا ب ر غ ل ا ع ا م ل ع ق ف س ل ا ف ل ا ن م
 و ؤ د ا م ل ا ل ا ع ف ا ع ي م ج ن ا ف ق ي ل ا ع ت م ل ا ق م ک ح ل ا ا ع ب ت ف
 ق ر ذ د و ج و ن ک م ي ل ا ف ، ا ه ا ر و ا م ل ا م ع ا ي ه ق ع ي ب ط ل ا
 ي ه و ل ا ؤ د ا م ل ا م ل ا ع ع ي م ج ي ف ا ه م ز ا و ل و ا ه ر ا ت ا و ؤ د ح ا و
 م ل ا ع ق ي ع م و ق ط ا ح ا و ، ح و ر ل ا م ل ا ع ق ن م ي ه و ق ر ط ي س ت ح ت
 ، ق ي ع ي ب ط ل ا ر ي غ و ق ي ع ي ب ط ل ا ل ا م ع ل ا ل ا ک ي ک ف ت و ؛ ا ه ا ر و ا م
 ن ا ه ر ب ف ل ا خ و ه ا م ه ن م ل ک ل ق ت س م ب ط ق ب ل و ق ل ا و
 د ي ح و ت ل ا

و ، ح و ر ل ا س ف ن ل ا م ل ا ع ن م د ا ر م ل ا ن ا ن ن ظ م ل ل و ا
 د ح ا و ل ا ق ر ذ ق ن ا ف ا ر ي خ ا و ، ق ک ن ل ا م ل ا ق ع ي ب ط ل ا ع ا ر و ا م
 و ؤ د ا م ل ا ن م ق ل ص ا ح ل ا Q ر ه ا ظ ل ا ل ا ت ي ه م ي ک ح ل ا م ي ل ع ل ا
 م ا ظ ن ل ا و ا ، ق ع ي ب ط ل ا م ل ا ع ي ف ؤ د ا م L ا ق ک ر ذ ز ا ه ج ق ج ي ت ت
 ذ ن م ه س ا س ا ي ل ع ق ع ي ب ط ل ا م ل ا ع ي ر ج ي ذ L ا ن ي ت م L ا ن ق ت م L ا
 و ، ف ل خ ت ي ن د ا ل ا ب م ي ق ت س م ج ه ن و د ح ا و ر ي س م ي ف ل ز ل ا

و ؛دبلاً ی تدّاضیاً ل اونملا اذه ی لع هئایر ج ی فی قبیس
 مز لتسیه عیبطلا فعضنّ إف روصتلا اذهلاً عبتف عبطلاب
 ،ةقیقحلا هذّه توقب جوتست اهتوق و ،ی نعملا اذه فعض
 ل از هو مّخضت ب جویسه ةداملا ل از هو مّخضتّن إف اذلو
 لا یتدرط ةمیقتسم ةلداعم ل کشب ةرشابم اهءاروام
 .یتیسکء

ن اقتانّ لاً ،اضیاً ی طاخ روصت و هر روصتلا اذه و
 ی لع و ،ن یملاعلا ی لع ةمکاحلا ةدحاولا ةایحلا و ماظنلا
 هتاذ سفذ لا ،ی لع تّبرلا ل عفنم ،دوجولا ملع عیمج
 .یتیسدقلا

خ سارلا ن یتملا دحاولا ماظنلا اذه و ،ل عفلا اذه قوفف
 دحاو و ةدرجم و ةطیسبت اذ کانه ،ملاعلا ی لع مکاحلا
 و ،تیلز لاً اهدتار ایدملاعلا اذه عدتبا ریدقو میلعو راءقو
 ءادتبا ی فطقفس یلمیلعاً اضیفم و ،هریدیو هر ادا

تسيلا به متطاحاف؛ دبلا اى لا و تظحل كل ب، ق ل خا

، متاذ و ه دوجو في هعم تيعم ل ن ا ل ب، طقف تيملا عطا دا

ي روضحلا هملع وه ملعل ا اذه عيمجو

و روهظ موي ل ك ه ي ذلا ي راجلا ك ر حتما ه ل ا ف

مو كحم و رومأ ل ب، الله وه سيلا ة داملا ي ف ديدجل جت

ي لاعت الله مكح

تيعي بطا مولعا عابآ و، عاملعا زربأ مه ملاسلا عاملعا

ي ف ه سيردت غلي م تاي عي بطا م ل ع ن ا : ايناث و

تايهللا عم نوسردي ن لا مهف، تيملعا تازوحلا

ملاسلا عاملعا ناك دق و، ماضيا تاي عي بطا ثحابم

، تيرغلا تيندملاس اسلا ا رجحلا يعضاو مه نوي يققحلا

ي ذلا بخ ماشلا ماقملا تاي عي بطا نونفلا عيمجي ف اوكلتما و

برغلا ي ف ا هيشدو اريظنه ل دهاشنلا

ن ا مويلا نولوقي مهف : عاي مي كلا م ل ع ن ا شب ا مأف

ب هذا و ديدحلاك، تيداملا رصانعا و ماسجلا فلاتخا

ن ع ب بسم الهضعب ن ع نيجسكولا و نوبرا كلا و

طبرتمو، ةاونلا ل و دة ر ئادلا تانور تكللا ا ددع فلاتخا

ڀي فم اظنلا اذه ريغذ نأ اننكمأ اذاف؄ ماضياً اهبيتر تئيفيكب
 لكات اندجوأ دق نوكنسف ىرخا ؤدام ماضى لئام ؤدام
 ؤعشأ قلاط انكمي ؤناف ىرخا ؤهجن مو ؛ ؤيناثلا ؤداملا
 ببيترتلا رييغت ؤجيتت ىيئوضلا فيطلا و سكا
 ىي نور تكللا

و نوتلاو امه نايزيلجنا نلاجر ىرجأ دق و
 مويثيلا رصدع ناشب ؤرم لولأ لمعلا اذه تفرساك
 مويليها رصدع ىيئولدياف

م و؄ هذهم دعبال حارم ىيئانؤامدق لصو دق و
 ؛ مهتافاشتكا ىيئال وصولان ؤازجا ؤثيدحا لمعلا لزي
 نم عونلا ؤكلمتم و ؤايحلا ؤلباق تازللا اوربتعا دقلف
 اهديلوت ناكماب اولاق و (ؤيلاعفا و) توملا و ؤايحلا
 تازللا ضعبل يديبتى لئاس اسلا اذه ىيئاعاوعسف؄ لثما
 اذه ص تخيم لو ب هذلا ىيئالصاخو؄ ىرخا تازللى لئام
 لب؄ طقف نيملسماب ريكتلا

ي بيرجتلا و ي نلاقعلا جهنملا بديجلا ي ركفلا ملعلا حتافو هق داصلا ماملإا ف
ن ينما اهلخدف هدا بعل الله ضرأ او حتفن يذلا فوشكلا باحصأك

ي فديحولا ملعلا و ي ملاسلا خيرأتلا ي فديحولا ماملإا و هق داصلا ماملإا و
تيعامتجلا و تيهقفلا و تينيدلا هئدابم س سا ي لع تماق ي ذلا ي ملعلا خيرأتلا
ي مظعل و د تيداصتقلا و

لوقيف ٨ و ٧ ص ل مملأك ي فر متسي م

(...تيلاتلا تحفصلا ي فش ماهلا ع با)

جابر بن حيّان و ذوالنون المصريّ و أبوزكريّا الرازيّ مؤسّسو علم(ت)...¹

مهریغو و² یزارلا ایړکزوبا و ،یړصملا³...

¹ (... تتمة الهامش من الصفحة السابقة)

و ،ماملا ملاء یذلا ملعلا فلؤملا روصت ضرعید باتکلا ن م ی ناثلا مسقلا و
نویندلا عاملعلا بدخا یذلا سی ملعلا سی ملعلا جهنملا و ،متجتنا ی تلا تسردملا
تعیبطلا عاملعلا و نویئایمیکلا و نویکفلا و نویضایرلا و نویهقفلا و
ریصیلآبوروا ی فطیسولا روصعلا ویضایر مهذع ملقذ و ،نویملاسلا
ن م مجرتذادعب ،رصاعملا رکفلا مل معی یذلا صلاختسلا و تیرجتلا جهنم
و ،آبوروات اعماجن ماهاوسو تعیقصدو اینابسا و اسنرفبونجی فتهیرعلا
تثلاثدعب نوکید سیسنرفی لا بسنمژ ،نوکید ریجور م یهونتلا ی لا قید
لودلا ماقا یذلا سی داصتقلا و سی عامتجلا سی ساییسلا جهنملا کذاک و ،نورق
رصعلا ی ف نوملسملا اهد ی هائی ی تلا تعیملاسلا تاعمتجملا و ی مطعلا
تقیثدحلا روصعلا ی فو طیسولا

تمطعن أشب ٢٢٤ و ٢٢٣ ص ،باتکلا سفنی ف ی دنجلا میلحادبع لوقی مژ
امک ،ی نایمیک بقلا خیرا ثلا ی ف قحتسا ن مل و ن آیدن یرباج .ن آیدن یرباج
ب (٣٢٠ - ٢٤٠) سیزارلا هیلا ریشی یذلا وه و ،قرصاعملا آبوروا هیمسند
ن آیدن یرباجی سوموبا انذاتسا بل وقیف «برعلا سونیلا»

ی لعو ،ماملا ملامتلی لعن وقفتم- ن یملسملا ریغن ماضعلا لا- نوخرؤملا و
ماملا تومدعب راصدنا ی لع مهرثکا و ،تدیقلعلا و ملعلا ی ف مبرثاؤا متلصد
و لا اعی شدملاعلا ی فس یل «ل صاحب» مباتکی فلوقی .تیلی عامسلا تعیشلا ن م
ی لع (قد اصلا ماملا اوصف) **ی دیس ی نخب و دقل الله و عایشلا عیمج ن م یف**
ن م لا کذع هذخا ی لا ملعلا اذه ن امعا ی نا لا ولا یرباج اید الله و . لاقف ی لمع
ملعلا ن م ب تکلما مذل اطیاب کتر ملا ،ک لثم مئا انیقیا ملع ماعا و ،ملها نسی

ن عامعلا دخا مذل یق ،ماهدجبر روصعلا قیست عایمیک و تضایر بتک تناکو
و «ی دیس» ملوقبامناد ماملا ی لا ریشی وهو .رفعج ماملا ن عمژدیزین بدلاخ
ملها ماملا ار دصم مریتعیو مرفلحی

یقول فی مقدمه کتابه «الأحجار». و حق سییدی لولا أن هذه الكتب باسم سییدی
صلوات الله علیه لما وصلت إلى حرف من ذلك إلى الأبد.
،فلؤمن یعبرأ تیدحلا رصعلا ی ف مبرکشان (Kag) سوارکق رشتسملا ملرکذو
ن بالقد و ملرخا اباتک ن یرشد قرجهلا عیارلا نرقلا ی ف میدنلا ن با فاضا و

يذلا لوحلا يزارلا أيركزوبأ فشتكا دق و
 داوملا ريطقت نم (A000) مسلاا س فنب مويلا هنعدي
 ةداملا ذهله فشكب- نوملعتامك- حنفو ، عاشنلا و أيركسلا
 بةلديصلا و بطلا ي فاديدج لأصف

ض ماد .يأ تيربكلا رهوج لكذك فشتكا و
 تاتيربك ي أ رضخلاً جازلا ةنزجت نم (كيتيربكلا

ي ففلاس ةئامثلاث و أفلا و ، ةفسلفلا ي فباتك ةئامثلاث تفلأ . ملوقن م ميدنلا
 ت لا أ و ة عومجم ةئانص
 (... قيلاتلا ةحفصلا ي فشماهلا عبات)
 1 (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

تفلأ و ، أرابكو أراغصأ بابتك تفلأ م ، أميظعأ باتك بطلا ي ففلا م ، برحلا
 ، سيلاطسرا ي أرى لعق طنملا ي ففلا م . بباتك ةئامسمخ و حذبطلا ي ف
 و دهزلا ي فباتك تفلأ م ، ةقرو ةئامثلاث و حذأضياً «جيزلا» باتك تفلأ م
 ظعاوملا

و ألفت كتباً في العزائم كثيرة حسنة، و ألفت في الأشياء التي يعمل بخواصها
 كتباً كثيرة، ثم ألفت بعد ذلك نحو خمسمائة كتاب نقضاً على الفلاسفة، ثم ألفت
 كتاباً في الصنعة يُعرف بـ «كتاب الملك» و كتاباً يُعرف بـ «الرياض».

2 عامكد و ءابطأ مضاعاً نم «يواحل» باتك بحاصد يزارلا أيركزوبأ
 ن أريثكر كذ دقو ، فصولا ن عي نغ م ترهشلا و هو ، ي رجها ثلاثا ن رقلا
 . بغيرجه ٣٢٠ وأ ٣١٣ ةنسن ابعشرهشي ف هتافو و ٢٢٥ ةنستناك هتدلاو

مّا تراصد ةداملا هذه نّان وملتو ؛ ةرولبتما ديدحلا

¹ .عئانصلا مّا و جازلا تيز بب تيمسو ،عئانصلا

و عرقلا ريطقتلا ةزهجأب انواملا لصد دقلا و

داوملا نم ريثكلا يلع سلكلا راجحأب و قيبذلا

ديرولكو (منهج رجم) ةصفلا تارتدليبقن مةيئايميكا

و ،رداشنلا حلاما و ،مويساتوبلا و ،عبشملا قبنزلا

و ،حلما و (لكيرولكورديها ضماح) حلما رهوج

تارشعو نوميتنلا و (ءايلقلا) مويصوصلا تانوبراك

سسلان مةيلاحا ءايميكا يقدعتي تلا يرخلا داوملا

² .ةمهملا داوملا و

¹ فيلأت «ناريا يمانك شزپ ،يزار ييركز دمحم ماقم و لاد حرش» باتك

٥٧ و ٥٥ ص ،ةيسرافلاب- يدابأ مجذومحم روتكدلا

² يعترف علماء الغرب أنّ المسلمين مضافاً إلى اكتشافاتهم للموادّ المذكورة

فقد اكتشفوا موادّاً أخرى مثل حامض النتريك، و الهيدروكلوريك، و كلوريد
السلفوريك، و الماء الملكي، و جوهر النشادر و ملح النشادر. و يستحصل
الماء الملكي من خلط التيزاب (حامض النتريك) مع جوهر الملح (حامض
الهيدروكلوريك).

بابللا ، ٢٢٧ و ٢٢٦ ص «ملاسلا ةراضم» بباتكي فنوبولفاتسو غلوقي

.ءايميكا ،يئانثلا لصفلا ،سماخلا

نكيملو ،ةفيعض ءايميكا ي فبرعلا ي لانانو ي لانم تلتقتنا ي تلا فراعملو
جازلا تيزو لو حلكاكة مهملا تابكرملا نم برعلا هفتكا امبلم عنانويلا

و قد عدّوا - عند اكتشافهم لهذه الموادّ - أنّ صنع
الفضّة و الذهب أمر ممكن، و قد كتب محمّد بن زكريا
الرازيّ كتاباً باسم. «إنّ صناعة الكيمياء إلى الوجود
أقرب منها إلى الامتناع». يقول ابن جُلجل في «طبقات
الأطباء و الحكماء». لقد أجرى محمّد بن زكريّا الرازيّ
تحقيقات في صناعة الكيمياء و ألف أربع عشرة مقالة
في علم الكيمياء.

على ما و بهذا عام و (يترتلا ض ماحلا) مضافا عام و (يتركبا ض ماحلا)
يربطتلكا عايميكا س ساءها ن و ملسملا فشتكا دقو. كاذ
عايميكا ملدع ضاو و هميز او فلا نّ أن م عايميكا بتكي فضعبلا هركذا مو
راصد عايميكا ملدع اهنم و مولعلا ن م ملعبانل دهع لا ائنا مهنايسن هنم رهظي
هب اولصو ام تاربتخملا ن م نيملسملا دنع دجو هئا و ، دحاو تعفده عادتبا
باهر يغبه تافاشتكا على لاي هتئين أعيطتسيل هميز او فلا ن كيم لتافاشتكا على لاي
تعيذغ لاى رخا تابكر ماضيا ن و ملسملا فشتكا دقو. ٦٢٩ تهفصي فل وقيو
و ، ل و حكلا و (يتركبا ض ماحلا) جازلا تيزك ، اهذع عانصلا و عايميكا
جازلا تيزن للاقف ، اهفصو ن ملوا ٩٤٠ تنس ي فوتما يزارلا ناك
تيللا داوملا ريطقتب ج رختسيل و حكان او ، رضخلا جازلا ريطقتب ج رختسي
قرمتخملا ميركسلا و أ

أريثكم هأ وهو ،ب هذى لئس ملابة ضفلا وس احنلا يدبت
ءايميكلا نم

موجنلا و ءنيها و ءايزيفلا لئسم في في نوريبلا ناحير في بأ زورب

نوركمفلا و ءاملعلا عرب دقف: ءايزيفلا ملعن أشبامأ
،ءتلا اجم نم ريثك في فاوزرب و ن فلا اذه في فن وملسملا
و رونلا ثاحبابمأ ،ل اقلألا رجت اباسحب قلعتام ءاوس
تا عانصلا نم ريثك في فمأ ،ايارملا و ءعشلا راسكنا
ءنيأيزيفلا نيناوقلا لى لعة دمتعملا

و تايكلفلا في في نوريبلا ناحير في بأ تافاشتكاف
و طغض لكيتاتسورديها و لكيناكيما و تايضايرلا
،اهنزاوتول ئاوسلا طغضول قثب اسحل ئاوسلا نزاوت
طيمح سايق و ،تاراولا و عيبان لى لى مايم عافترا و
ةدعاقب نويبيرغلا اهاعد في تلا ءقيرطلاب ضرلا
عاونا ضعبله عارتخا و ،في نوريبلا

،ةيكلفلات لالا ي فاهقلأ ي تلا بتكلا و ،بلا رطسلا
 ،رزجلا و دملا و ،ةيؤجلا رهاوطلا و ،ةبندملا موجنلا و
 ،ةكرحب سدحلا و ،ماسجلأ صاخلا نزولا داجيا و
 ،طاقذ رئاسي في رخا ةرقا دوجو لامتحا و ،ضرلا
 ،هذهل اثما نمرخا ريثكو ،اكيرما ةرقا كنوكسملا عبرلا
 ،تعضو ي تلا ةمهملا لئاسملا نماهمجا بدعت ،لائاسملا
 ،ةيلاحلا تايسايرلا و ،ايزيفلا مولعا هيلع

،ةعانصل ناولأ ميهفتلا باتكة مدمقي ف عاجدق و
 ،نييغتلا اديدجاً انازيم عرتخا دق ناحير ابا نأ «ميجنتلا
 ،ي با نازيم ب ماعد ماسجلأ صاخلا مجحلا و نزولا
 ،ددعل (ي عونلا) صاخلا نزولا متطساو بنيعو ناحير
 ،تلصو ام رخا قباطي ةرقف ١٦ دودحي ف ماسجلأ ن
 ،ناحيري با نازيم ناك و ،نييلاحلا ماملعل تاقيقحت هيل
 ،سديمخرا نازيم موقدا ةربخلا و نفلالها رظني ف
 ،تبسنلا ي فهاقلوم سرهفي فةرو كذمة لاسر كانهو
 ،دق و ،ةيسرافلاب اهبتكة ايندعملا رهاوطلا و تازللا نيب

صاڤلا نزولا «رهامجل» باتكي في صاڤلا لكشبن نيع

¹. ٲميركلا راجدلاً ضعبا وتاڤللل (ي عونلا)

ٲيصاڤ نوناڤ و ٲيزاوترا رابلاً لود ي نوريبلا نايير ي با ثوڤ
ٲقرطسما ي ناولاً

البئر الارتوازيّة: و قد أورد في «نامة دانشوران»

(=رسالة الحكماء) أنّ هناك بعض المطالب المذكورة

في كتاب «الآثار الباقية» لأبي ربحان اقيم على اسسها

و نظمها في كتب حكماء اوروبّا، و ذكر من جملتها

شروحا لارتفاع الماء من بعض العيون ذكره بعينه

الحكيم الطبيعى المسيو زله في باب «ٲي آرت زين».

نايير ي با بلاطم و لئاسم ءاهتنا دعب درونس و

طئارخا مسر دعاوق و لئاسما رئاس و ٲلأسما لكالت

ابا أنّ احيضتيلآ بوروا ءامكد ذعة دوهعملا

¹. ي ئامهن يدللا لاجم لقب، ١١٦ ص «ميهفتل» تمّدم

وَأَمْهَنَّا مَكْدَبًا عَمْرَطًا وَخَدْرًا وَتَهْلًا نَاكِنًا حَيْرَ

1. هَمْدًا وَاقْلًا لَكَ أَوْ سَبْتًا قَدْ تَقْلُومًا أَوْ رَفْظًا مَهْنًا

1. «ثَلَاثًا» قَدْ صِلَا رَفْعًا مَامِلًا بِاتَكِي فِي دَنْجَلًا مِلْحًا دَبْعًا شَتْمًا صَصْخَ وَاِسْيَا سِلَا مَوْلَعًا وَتَبِيرَ جَتْلًا مَوْلَعًا لَوْ قَدْ فِي فَمَامِلًا مَوْلَعًا وَحَدَّ هَمْدًا لَوْ صَفَّ مَوْلَعًا عِيْمَجَنَّا أَيْ لَعَلَّ دَتْسَا وَ، تَمَيِّقًا أَتَوْحِبُ أَهْيَفُ دُرُوءًا تَبْدَا صَتَقْلًا مَوْلَعًا، مَلَا سِلَا هِلَعًا هَمْدًا تَسْبَتَقْمُ وَتَدْمَتْسَمُ تَمَهْمَلًا ثَلَاثًا لَوْ قَطْلًا هَذِهِ فِي فَنِّي بُورُ وَلَا يَمْلَعًا جَهْنَمًا صَخْشِي ذَلَا سَمَا خَلَا بِأَبَا فِي فَلَوْ صَفْلًا هَذِهِ تَبَادِي فِي فَلَوْ قِيَفَ. فَتَكْمَلُ كَشَبَ ٢٧٧ ص فِي فَمَامِلًا

وَيَمْلَعًا قَدْ صِلَا مَامِلًا جَهْنَمًا رِيَوْصَتًا وَاحِدَةً ثَلَاثًا لَوْ صَفِي لَحَلًا بِأَبَا فِي فَلَوْ قَلَابًا لَوْ عَقْلًا بِطُوطْ دَمَسَامَكُ، يَدَا صَتَقْلًا وَ يَسَا يَسَا وَ يَرَا ضَحَا نَوِيضَا يَرَلَا وَ مَهْنَمًا هَلَقْلًا، مَلَا سِلَا أَمْلَعًا هِلَعًا يَنْبُ وَ هَرَا ثَا يَنْفَقَا مَكُ صَوْصَنًا هَبْ تَدُرُو يَتَلَا ثَحْبَلَا وَ رَكْفَلًا تَبِيرُ حَبْنِي عَمْتَسَمُ، نَوِيْقِيْبُطْنَا فِي فَلَوْ أَوَّلًا نَمَقْدَا صِلَا مَامِلًا نَاكُ وَ. تَنْسَلَا هَبْ تَرْمَا وَ زِيْعَلَا بِاتَكْلَا لَكَ فِي فِي وَتَسِبْ، مَهْنَعًا أَوْ ذَا نَمَمُ وَ هِلَا أَوْ بَسْتَنَّا نَمَمُ، نَمِلَسَمَلَا هَمِيلَعَتَا تَنْسَلَا لَهَا هَلَقْفُو تَعِيْشَلَا

على هؤلاء الفقهاء تعلم أهل أوروبا منهج النزاهة العلمية و الواقعية الذي تبلور في طريقة «التجربة و الاستخلاص». و الذي أعلنه جابر بن حيان، أول من استحق في العالم لقب كيميائي كما يعبر عنه الأوروبيون.

قَرَامَعُ فَدَهْتَسِي ذَلَا سِي دَا صَتَقْلًا وَ يَسَا يَسَا جَهْنَمًا يَرَا ضَحَا جَهْنَمًا نَمُو وَ، عَامَجَلًا عَاَضَعًا نَبِيلًا فَاكْتَلَا وَ، قَا يَحْلَلُ مَعْلَا وَ، سَا نَلَا نَبِيلًا دَعْلَابًا يَنْدَلَا يَ عِيْشَلَا هَقْلًا هَبْ غَلْبَدَا وَ قِي هُو؛ مَهْلَاوَمَا وَ سَا نَلَا تَا قَا طَرَامَتْسَلَا يَ عَسَلَا، مَخْفَلَا وَ أَمَتَا يَدِي فِي هَبْ لَأَوْ مَعَم، يَلَعْنِي نَمُو مَلَا رِيْمَا جَهْنَمًا مَاءً أَدْتَبَا، مَتْيَاغَ يَلَا، دَا صَتَقَا وَ عَامَتَجَا وَ تَسَا يَسَدُ هَلَكُو، يَ عَخْلَا رَتَشَلَا هَدَهَعِي فَا صَوْصَنَمَا وَ جَمَانَرَبِي لَا، هَرَا ثَا يَ فِي رَجَتِي هُو، قَوْ قَطْلًا يَ فِي نَبْدَا عِلَا نَبَزْ هَدِيْفَدُ قَلَا سَر هَبِي لَدِي، يَدَا صَتَقْلًا وَ يَسَا يَسَا، يَرَا ضَحَلَا وَ يَمْلَعًا قَدْ صِلَا رَفْعًا هَدِيْفَدُ وَ أَتَا عَامَجُو أَتَا عَمَتَجَمُ وَ أَلَوْ دَلَسَلَا هَبْ عَضِيُو، مَسْفَنَبْ هَقْبُطِيُو، سَا نَلَا هَبْ أَهْجُو أَغْلَبْتَلَا هَجَاهْنَمًا لَمَعَتَا، تَا يَعْمَجُ

انْبَسَدُو، خَيْرَاتُلَا فِي فَا مَلْعَلَا نَمَمَلَا هَلِيْفَقْ دَا صِلَا يَرَا جِي لَا تَقْصِيْصْ هَذِهِ أَذْهَاهَا وَ دِي تَلَا ثَلَاثًا لَوْ صَفْلًا هَمْتَمَضَتَا، تَارَا شَلَاكُ تَامَلَكُ مَقَمْلًا أَذْهِي فِي بِأَبَا

ي ف ع مّجنتي تلا هايملا مسقنت «ةيقابلا راثلآ» ي فل وقي
 فارطأ ن مّأنايحأ حّشرتي ام اهنم ينيمسقى لإ رببلا ر ع
 ءاملا ح طس ع م ةداملا لكنت ح طس ن وكيف ، ع مّجنتي و رببلا
 يّأب ن كميد لا مسقلا اذه و ، دحاو ى وتسم ي ف ع متجملا
 ي ذلأ فعضلا و روتفلا ن لأ ، ى لعلأ ى لإ عفتري ن أ ريبدت
 دصقلا لكنت ع مّنلاتي لا هيف

نّ لأ ةوقبر ببلا ر عقي ف ءاملا روفين أّأنايحأ ث دحيو
 ن م جرخيد و ةدشب اهنم ردحني ةعفترم ءتدام و هعبنم
 ءيداعلا تلالآاب معفر ن كميد مسقلا اذه و ، ذفانملا
 ي ذلأ ردقلا ، بببلا نلا و ءيلاعلا تار او فلا لثم ةدو هعما
 آيواسم و آيزاوم ةراو فلا ءاملا عافترا ى لعلأ هيف ح بصيد
 ى لإّأنايحأ ل صيد ق ءاملا اذه و ، ي لصلأ ةداملا ح طس
 ةرانملا و ءعلقلا ى وتسم

باضياً بلطملا لك لذي في فن احيرو بأ لاقو
 ، رابلاً م هرفد دنع ، ن م ى لإ ي فّأريثكل صد دقلا و
 لكنت موق فر عيف ، ةرخص ى لإ م هرفد ي ف او هنتي ن أ
 توصد ن م ، رملأ اذه ي ف مهتسار ف بسد ، رايدلا

،تَقَطَّنْما كَلْتِی فِ نَوْزَخْما ءاملا تَمِّمَكْ قَرْخَصْلا
 قَيِّضْ بَقْدَ داجِیْی لِّا تَلالْا نَم مَهیدِیْی فامدَن و دَمَعِیْف
 اوماقْ ءَملا سَبْ ءاملا ما هِنَم راف نِإْف ،قَرْخَصْلا كَلْتِی فِ
 نِا یَغْطِلا رِائْا ءاملا ی فِدْهوشَن اَو ،ی رَجْمْلا كَلْذِ تَعْسَوْتَبْ
 ثَعْبِنِیْ لَّائْلا رِیْجْلا و بارتْلا بْهَوْدَسْ فِ قَتْلْا كَلْذِی لِّا اَو دَمَعْ
 بَیْهَم لَیْسَ هِنَم

ی تَنیدَم نِید لَبْجِی لَعْأِی فِ تَعْقاو قَرِیْحَبْ كَانه و
 اَهْطِیْحَم غَلِیْبْ ،دَوْزِ بْ قَرِیْحَبِی عَدْتِ رَهْشْ رِبا و سَوْطْ
 رَهْظِیْ ذَلْا دَمْلا و رَزْجْلا اَهْئامِی فِ رَهْظِیْ لا ،خَسْرَفْ ءَئامْ
 نَزْخَمْلا ی وَتَسْمَنَّ لَأْ كَلْذِ و ،ی رَخْلا راحِبا ما یَمِی فِ
 عَفْترِیْ ءَنَّا وَا ،قَرِیْحَبْلا حَطْسِی زَاوِیْ اَهْدَمِیْ ذَلْا یِ ئامْلا
 نَم لَ صاْحْلا رَخْبَتْلا بَقْجِیْ ذَلْا ءاملا رادْقَمْ نَكْلا ،هَذَ
 دِراوْلا رادْقَمْلا لَ دَاعِیْسْ مَشْلا تَعْشَأْ

ن. اصقنلا و أهيف ةدايزلا تمدعنا اذل، عبنملا ن م

:لوقلا ي لال صديّ تد

مءع ي ف هباتك ي ف هلز ويسملا ميكحلا دروا دق و
لأصف سيرا ب ي ف ةعقاولا¹ لنزج رثب ن أشب ةعيبطلا
أحرش ةعيبطلا هبابسا و هلاء نايب ي ف ركذ و ،اعبشم
أمامتن احير ي بأ تاقىقتق فاوي

سيرا ب ةقطنم ي ف عقت رثبلا لك لتن إفل اذل كي لعو
اهوام عفتري و أرتم ن يعبرا و ةينامث و ةئامس مخ معب
نو ثلاث و ةينامث اه عافترا بيبانا ةطساوب ضر لآ ن ع
أرتم

،أبوروا عامكد قريد دروم رزخلا رحن اك دقل و
رمن مك انده سيل ن يدي فراهنلا لك لتل كيف تبصت ذا
ي تنام لبقا م ي لآ اودقتعا دقف اذل ،هنم عاملا جرخم و
تحتا مه دحا ،ن ييلفس ن بيرجم رو كذملا رحبلان² أ ةنس

¹ -Gale

² هتمدقم ي ف ركذ امك (عاملعا ةلاس) «ن اروشناد ةمانن مل و لا دلجملا عبط
١٢٩٦ ةنس نابعش ١٥ ي ف ردصلا اضر ديسلا جاحلا ليلجلا ملعلا ملقب
ن مل و لا دلجملا فيلأتن يبو هنيب ةينمزلا ةلصافلا حبصت اذه ي لعو ،تيرجه

و ناري اكلامم تهجنم رخلأا و ساقفلا و ن اتسجرك
ى رجما ي فب هذيراهنلأا كلتنم هيف دريامف ،قناوه
جيلخا ى لآ ي نائلا ي ف و ،دوسلأا رحبلا ى لآ لولأا
عمجتنم جتانلا ءاملا نايغنن إفك لذ لا ولو ،ي سرافلا
،ن اخرط جاحو ناريال حاوس ي طغيسة ميظعلا راهنلأا
ايسا عيمجو مزر اوخي طغيسل بـ

مولع ى لآ ادانتسا ؛رحبلا ك لذ ءأسم ي ف اولاق مهنكل
ى لآ روكدما خيرأتلا ذنمت لماكتي تلا عيبطلا و ءايميكلا
ي ذلا لوقلا س فنب ؛ن لآ

ي غبني ءنس ١١٢ لداعت ءيرجه ١٤٠٨ ي ف«ن آرقلا توكل مرو» باتكلا اذه
ةروكدما ءنس ي نئاملا ى لآ اهتفاض

نقلناه عن الاستاذ أبي ریحان، و تیقنوا أنّ الكمیّة
التي تجفّ من المیاه بأشعة الشمس تعادل الكمیّة الواردة
في ذلك البحر، و قد أمعن جمع من المهندسين الروس
في التحقيق و البحث بشأن هذه المسألة خاصّة،
فاستنبطوا بعد تتبّع زائد ما یطابق رأي أبي ریحان الذي
ذكره في «الآثار الباقية»¹ ناحیر ی بأ فشک فرعیو
ی ناولاً میصاخ نوناق ب ءایزیفلا ی ف مویلا اذه
بقرطسملّا

نأشبّ اضیاً مقیمع تاقيقحت ناحیر ی بلا ناک دقو
نم أطبأ توصلّا مکرذنّ أ و ،توصلّا و رونلا مکرحد
²رونلا

لهب نیدی ی تلا میئایزیفلا لناسملا نیب نم و
نم و ،ایارملا و رونلا لناسم ی هن یملسملا نیبورولا
حیقنّه باتک عوضوملا اذه ی فتود ی تلا بتکلا ی قرأ
لامکة ملاءلا فیلاتر «رئاصبلا و راصبلاً ی وذلرطانملا

¹ ۸۲ و ۸۰ ص، ۱ ج، نییرسانلا ءامکحلا ءلاسر = (ی رصانن اروشناد ءمائ)

² ۲۵۶ ص «ةیقابلّا راثلّا» ن ع، ۱۱۷ ص «میہفتلا ءمدقم»

وهو ،تسدةئامعبدل بقهبتك ،ي سرافلا ن سحلا ي بآنيدلا

1.ةحفص فلا ن م برقين يءز جي فب باتك

ةئيها ءامء نإف ،ةئيها و موجنلا مدء ن أشب اماً و

و ل معلا لئاسول مهكلاتما مدء ن م مغللاب ن ييققحلا

اولمء دق (بوكسلتلا) راطنملا مهذاقتفا و ،هتامزلتسم

و اهدعبو اهبرقو تاراييسلا تاكرح دعاوق باسدي ف

و تباوثلان كامآن يبعثو ،كلفلا ي فاهعضاوم و اهنكامأ

تابلا رطسلا و ءيئاضفلا تاركلا ءعانصو تاراييسلا

هذهي فثحبلا اولصوآف ،ةيضر لأا و ءيؤجلا طئارخلا و

تاباسحلا و ءقيقدلا ءيضايرلا دعاوقلا قبط مولعلا

لظلا دعاوقو تائلثلما و ءلباقملا و رجبلا و ءيلا دتسلا

1 طبع هذا الكتاب في جزئين كبيرين في مدينة حيدر آباد سنة ١٣٤٧ و

١٣٤٨ هجرية، و مؤلفه من الشيعة الأجلاء، قال عنه في «الذريعة» ج ٤، ص ٤٦٧. هذا الكتاب شرح للمولي كمال الدين الفارسي، شرحه بأمر استاذة قطب الدين الشيرازي المتوفي (٧١٠) علي كتاب «المناظر و المرايا» المنسوب إلى أبي علي محمد بن الحسين بن الحسن بن سهل ابن هيثم البصري المتوفي عن عمر طويل في حدود سنة (٤٣٠)، و يحتوي علي سبع مقالات أضاف لها خاتمة و ذيلًا و لواحق، و فرغ من الشرح سنة (٧١٨). ثم إن معاصر الشارح و زميله في التلمذة علي قطب الدين الشيرازي و هو المولي نظام الدين الشهير بالنظام الأعرج القمي قد اختصر «التنقيح» و سماه. «البصائر في اختصار تنقيح المناظر»، و أصل كتاب «المناظر» لإقليدس الصوري، ثم إن ابن الهيثم أدرج مسائله في كتابه المسمي بـ «المناظر».

روصتي لا امي لا مامت بيجلا و بيجلا و مامت لظلا و
يقوف.

موجنلا مدعو تاكلفلا في ناحير يبا غوبن

في فاصصختمن اكو ؛ في نوريبلا ناحيرو با بتكدقلف
؛ هدية تضيق في فامسلا ناكل في تحميف ارهام كلفلا مدعو
في فباتكو ، اناز جاة ثلاثي في «في دوعسما نونا فباتكو
و «قلو ذرموا لقلعا في فقلوبقم قلوقمن مدنهلالما يقحت
و ، دنهلا في ففقتولا و رفسلا نامة نسين يعبر ال صادوه
رائلا» و «ميجنتلا عانصل داوا في فيميفتلا» بباتكو
دادعي فاهوامسا تركذ تمجل ناسر و ابتكو «تقابلا
و اودهاشن يذلا نيبورولا فعضف لابقاف ، متافلوم
و دوهجي في ؛ دربكما رضا و نلاب موجنلا زكارم اودصر
ءاملعلا و ملعلا ايندي لا اهمدقي تلا ركبلا مر كفجئاتن

يقول في «نامة دانشوران ناصري» (=رسالة
العلماء الناصريين). لقد حاز مقاماً سامياً في أنواع
الصناعات و فنون الرياضة و أصناف العلوم، و اتفق
فضلاء العالم و سلموا على أنه في مسائل النجوم متفرد

كالشمس، لم يُر له نظير، و لم يطرق الأسماع اسماً
لصنو له في منزلته أو شبيهه، فهو في الحقيقة درّة يتيمة
انطوت على الكمالات و الفضائل¹.

¹ يري صملا نيماً دمحاً ركزيـ. ٦١ ص، ١ ج (عاملعلأ قلاسـ) (ناروشناد قمان)
لوقيتيد، لمأتلأ قحتسيأ ابلطم ٩٠ و ٨٩ ص «ملاسلا مو» هباتكي في
لئاسملا عبتني وهف، عارقتسلا ي ذعأ **Idion** لى لء دامتعلأ ماسلا لاقيرطو
و وحنلا ي في اولعف امك، مئلألا ءدعافلا اهنم جتنتسي مئ نكمأ ام مئزجلا
ل عافلا. ءدعافلا اهنم او جتنتسي لاقور عملات مئزجلا نو عبتني اوناكف، فرصلا
ي **Idion** لى لء اهدامعف و طسراً ءفسلف وأ مئنانو لى لئ ءفسلفلا أمأ. عوفر م
، مئزجلا جئاننلا اهنم نو جتنتسي مئ مئلألا ءدعافلا نو عضيد مهف، جاتنتسلا
ءدمتي ديدحلاف نذل، مسج ديدحلا و، قرارحلاب ءدمتت ماسجلاً ن إ مهلوقك
و كشلا ي فن اعملأ لى لئ هذع عارقتسلا لاقيرط مهئأ دقو. اذكهو ... قرارحلاب
مئ، لكشلاب ئدتيب «ن اويحلا» باتكي في ظاحلا هبتك أممأ اريثكى رنف، قبرجتلا
و، هلاق اميف و طسراً ئطخينأ هذع سابلأ و، قبرجتلا لكحم لى لء ضرعي
، مئوبنلا ثيداحلاً ي في تداذه لى لء ماطنلا راسو. أئوبدبأ ييارعأ ميلعل ضفي
مأ ي هتحيحصاً فرعيل قعلا لى ضنقم لى لء اهضرعي مئ، لأوأ اهيف لكشين اكف
ناكو، تراكيذ نم لكشلا لى لئ قبسأ ظاحلا و لئ لازعلا ناكف؟ ءحيحص ريغ
باتكي في ءاقترا لا و عوشنلا بهزم هريرقتي في نيوراد نم قبسأ هيوكسم
قياغ، مئمنزلا مهفي في نيتشنيأ نم قبسأ لى سوطلا ناك و «قلاخلا بيزه»
نوعاً مهلن مزلا و رفوأ نيرخأتملا ءلاؤهلات ناك مئلألا ملعلا داومناً رملأ
رتكأ ليلحتلا بهزم مهوسيو نيبأ رييعنلا و احاضناً رتكا مهذعق ناقحلا و
نم نورخأتملا ملوقي، قلمج ي فبرعلا عاملع ملوقي امف، بيكرتلا بهزم نم
لاقن ملوأ هئأ نو كيذ رجور لى لئ اوبسندقو. اذكهو، باتكي في نييورولا
مئبيرعلا تاعماجلا جيئرخ هئأ عم، مئثيدحلا مئيورولا ءضهنلا ي في عارقتسلا
مئأ نيبورولا مئزمو. م هذجمن م اودجيد م هئأ برعلا بيعو. اينابسا ي في
قبس هئاف، نودلخ نبا ي في نأشلا اذكهو، مهنأش لى لعين مأمأاد نو دجيم
لئبأضياً هئأ نينثلا بتكن يبقرفلا و، عامتجلا ملع مسيسأت ي في تراكيذ
بهزم لى لء راس ممرتكأ برعلا ميلع راسي ذلأ عارقتسلا بهزم لى لء هباتك
نوييورولا ميلع راسي ذلأ جاتنتسلا

باعيتسلا» باتكن محضتيو: لوقلا ي لال صيى تد
 ذاتسلا الكذّن إ، متافلؤمرئاسو¹ «ب لارطسلا اةعنصي في
 و، لوقنملا و لوقعملا في مقوفت مّست امك ل ماکلا
 ،تاعونصملا و تاسوسحملا في متراهم ترهتشا
 ثيدى لال يلمعلا عئانصلا عادبا في ل صو هّنا في
 طئارخ و كلافلا تاقبط عارتخا في متراهم تكرت
 حاولا ان اكي تدها حاضيا في فغلابت احفصه ددع موجدنا
 نامثلا روصلا و، هلايخت احفصي فتجمدنا دقة يكلفلا
 دقف امومع و، مردص حولي فت مسترا دق نيعبر لا و
 عرشين اكة جردلة تحيرقلا نسدو ن هذا دوجي فن اكا
 راثلا و طئارخلا تاعانصي في راكتبلا اب هسفنبا مهم
 نو يبورولا لظ دعاوقة ددع عدتبا دق و، هيفارغجلا
 ن في كلك، هوعلاط و هودهاشد امك امعضاو نولجي
 ي لءة زكرم و تينتيم رصعلا اذه في مهطئارخ بلاغا
 باهركتبا ي تلا نيناوقلا و لوصلا

¹ ٦٢ ص ١، ج «ناروشنادة مانه»

١. بَلَمَّا كَتَبَ أَحْفَصُ ثَلَاثِي فَلَكَ ذُو

نِيلًا قَلَا نِي مَدَّقْتُمَا عِيْمَجًا أَفْلَاخَ ؛ نَاحِيْرُوْبًا نَاكَ وَ
عَدِيْجَةً حِيْرَةً اَذْ ؛ سَومِيْلَطْبَةً يَّيْهِ بَسَدَ ضَرْلَا نَ وَ كَسَبَ
يِفْلَانًا أَهِيْفَلَمَّاتٍ نَمَّ مَلْعِيْ ، ضَرْلَا أَكْرَحَةً لَّاسْمِيْ فِ
يِفْلَ وُقِيْفٍ ، بَغْرَلًا لَمَكَةً قِيْرَطْلًا وَ بَهْذَمْلًا لَكَ اَذْ رَايْتَا
«يَقْرُوْزَلَا بَلَارِطْسَلَا لَمَعِيْ فَبَا عِيْتَسَلَا» بَا تَكَ
عَوْنَنَّمَا اَبْلَا زُطْسَا يَزَجْسَلَا دِيْعَسَلَا يِبْلَا تُتِيَارُ دَقَوُ
هَامَسَ ؛ يِيْ بُوْنَجَ وَ يِيْ لَامَشَ نَمَّ بَكْرُمَ رِيْغَ ، طِيْسَبَ دِحَاوُ
. يِيْ قَرُوْزَلَا

يَهْتَاذِبُ مِّنَّا قِلْ صَا يَ لَعُهُ أَيَا يَه عَارَتْخَلَا أَدَجُهُ تُتْسَحَنَسَا فِ
أَكْرَحَلَا نَّأ نَمَّ سِأَنَلَا ضَعَبَ هُدَقَتَعِيْ أَمَمَ جَرَحَنَسُمَ
لَكَ لَفَلَا نَوْدَ ضِرْلَا نَمَّ هَيَّرَمَلَا

؛ قَحْمَلًا تَبْعَصَ ؛ لِيْلَحَّتَلَا قَرَسَعَةً هُبْشَ وَ هِيْرَمَعَلَوُ
يِيْ شَدَّ أَهْضَقَنَّمَا يِيْحَاسَمَلَا طُوْطُخَا يَ لَعَنَ يِلْوَعُمَلَا سِيْلَا
أَكْرَحَلَا نَّأ يَ لَعَ ، يَهْيَهْلَا عَامَلَعُ وَ نَيَسِدْنَهْمَلَا مَهَبِيْ دَعَا
أَتَلَكِيْ فِ أَهْنَا فِ ؛ عَامَسَلَا تَنَاكَ مَ أَضِرْلَا تَنَاكَ عَاوَسَ

١. ٧٦ ي ٧٣ ص ٢ ، ج «يِرْصَانْدَانْ اِرْوَشْنَادْ تَهْمَانْ»

ضُفْدَنْ كَمَا نِ إْلَبْ. مَهْتَا عَانَصِدِي فِي هِدَاقَ رِيغَنْ يَتْلَا حِلَا
 نِ يَّعِيْبُطْلَا يِ لْإِلْ وَكُومَ كِلْدَفِةً هُبُّشْلَا لْ يَلْحَتَوْ دَاقْدَعْلَا اِ اَذْه
 1. فَيْسَلَا فْلَا نَم

وقد بحث أبو ریحان في مشكلة حركة الأرض أيضاً
 في كتاب «تحقيق مال الهند».

ةنيها و ةيضاي رلا لئاسملا في هديجلا ناحير يبا تافاشكا

:ةدحاولا ةج ردلا بيج جارختسا

لئاسملا نم ةدحاولا ةج ردلا بيج جارختسا دعي
 ابا اوقبس نيزلا ءاملعلا قفوي مـ ي تلامةقيقلا ةيضاي رلا
 نيزلا ءاملعلا لؤا ناحيروبا ناك و ؛اهفشكا ناحير

1. ٢٩٧ ص ١٠ ج «ي دوعسملا نوناق» ن ع ، ١١٣ ص «ميهفتلا» ةمدقم

٧٠ ص ١ ج (ن يير صانلا ءاملعلا ءلاس) «ير صانن ار و شناد ةمان» ي فل و قي
 سيئرلا خيشلا ع م هتاجامو هتارطانم لماكلا ذاتسلا اكلذل ئاضفةلثمأ نم و
 ليم و ، ضرلأا نو كسل و دت راد ، ةيعيبط ءلاسمة قرشع نامثي فانييس نبا
 ، أرتجتيلا يذلا عزجل لاطبا و ، علاخلا عانتما و ، اهزكرمى لئاسملا عيمج
 قيقدتلا رظنبل ماتن مـ ل كاهمهي ي تلامئاسملا نم اهلثما و ، داعبلأا ي هانتو
 ؛ نيرخأتملا راكفا حرطم و نيمدقتملا راطنأ حمطم ي هو ؛ ءلاسرا لكلي في
 لـ ماتفـ لمعلا في اهمتبرمو لصفلا ي فن يدر فتملا نيميكلما نيزه ةج رد
 ترظنو و رمع ماجت درو نيدـ ي ومحا توقايل اقل و قلا ي لئاصي تـ د
 تبثق اروا ءدعتناكو ، دجسملا اكلذل فقولاسر نم مضه تاقلمو مسره في في
 ديزت تناك اهنأ ضعبلا اقو ؛ ءقرو نيتستناكف اهتدفع ، براقتم قيقد طخب
 ديب طرفنا ءسيفنلا فيناصتلا كالت دقعنكلا ، لقنلا و لمحا دذع ريعبرقو ي لـ
 ردانلا ليلقلا اذهل لارفاولا ريثكلا كاذ نم قبيد ملت داوحلا

نم ع بار لا بابلا في فاهرشد دروا شيد ، لك لذل او قفو
 دقف ، ٢٩٢ ص ، ١ ج «ي دو عسلمان و ناقي في فة ثلثا لاقملا
 قرشع اتنتا ي ا ، مدمقم قرشعي تنثا ء ادتبا هذعن م حرط
 و ه دوصقم ج تننتسا م ، اهليع ن هرب و ، ءيضاي ر ءيضق
 .اهنم ه طبنتسا

مظاعا نم ن اهير ي با ي ر صاعم نم ن ينثلا ن اكو
 متسر ن ب ن زيد ل هسوبأ امهدحأ ؛ تايضاير لا ءاملا
 ؛ ي دنقرمسا ثيل ن ب دمحم دوجاوبأ ر خلا و ي هو ك
 .بائيشر مئتم اهنكل ، ن أشلا اذهي فت لا و احم و دوهج

صا خلا هر ظني نوريبلا ن اكو ر خا ل ئاسم ك اذه و
 ءقيقدلا ءيضاي ر لا ت اباسحلا قفو اهسايقب هسفنم اقا هيف
 و ءيضر لا ا قر كلا طيحه ءحاسم سايق ل ثم ، داصر لا و
 ءيموجنلا ءدعا قلا و ، بكاو كلا تاراسم و ، اهر طق
 ءهجو ، ي فار غجلا ضرعلا و لوطلا و ، تويبلا ءيوسنل
 ءانب و ءلبقلا ءهجو فاشتكلا ءديدج ءدعا ق و ؛ ن دمل ا ءلبق
 ؛ مظعلا ال يمل و ي لكلا ل يمل دصر و ؛ دجاسملا بارحم

جواً تکرر و ،س مشلا تیطسولا تّصاخلا تکرر حلا و

؛س مشلا

و المقدار الدوريّ لحركة الثوابت؛ و كثير من
المسائل الاخرى التي يطول المقام بشرحها واحدة
فواحدة، و قد ذكر البيرونيّ هذه المسائل بالتفصيل في
«قانون المسعودي» و «تحديد نهايات الأماكن» و
«الآثار الباقية»، و «كتاب الجماهر»¹.

1: ٢٩٧ و ٢٩٦ ص «قد اصلا رفع ماملا» باتكي في دنجلا ميلحلا دبع لوقي
و عندما توضع أقوال جابر بن حيّان في القرن الثاني للهجرة إلى جوار أقوال
الحسن بن الهيثم (٣٥٤ إلى ٤٣٠) بعد أكثر من قرنين، و قد عمل في خدمة
الدولة الفاطمية، و هي دولة من دول الشيعة، و له ٤٧ كتاباً في الرياضيات و
٥٨ كتاباً في الهندسة؛ تتأكّد لنا طريقة و نهج العلوم التجريبية و الاستخلاص
التي سلكها الإمام الصادق و اتقن العمل بها، و وصفها جابر و الحسن و قد
أحسن الحسن التعبير عنها بأفضل المناهج العلمية الواضحة الفحوي و
المحدّدة العبارات، و يشهد بها من أهل أوربّا درايير في كتابه «النزاع بين
العلم و الدين» فيقول: كان الاسلوب المختصّ الذي توخّاه المسلمون سبب
تفوّقهم في العلم. فإنّهم تحقّقوا أنّ الاسلوب النظريّ وحده لا يؤدّي إلى التقدّم،
و أنّ الأمل في معرفة الحقيقة معقود بمشاهدات ذات الحوادث. و من هنا كان
شعارهم في أبحاثهم هو «الاسلوب التجريبيّ». و هذا الاسلوب هو الذي
أرشدهم إلى اكتشاف علم الجبر و غيره من علوم الرياضة و الحياة. و إنّنا
لندّش حينما نرى في مؤلّفاتهم من الآراء العلمية ما كنّا نظنّه من ثمرات العلم
في هذا العصر.

ش. ماهلا في في دنجلا ميلحلا دبع ركذيّم.

س. مشد نيع تعماد ريدم، فيظن في فطصم روتكدلا باتك تمّدق معجار
و تايضايلا في فملاء ربكأي رصبلا مّثيها ن سحلا ن بن سحلا ن عة رهاقلاب
قرهاقلا في لاق ارعلا ن من سحلا دفو: لوقيثيحي طسولا روصعلا في فةعبيطلا
ناك و. الله رمأب مكاحلا رصدي في فةيمطافلا ملودلا تمّدخي في فاسدنهم لمعيلا
فيظن روتكدلا و. بهاهيم رايتا هكّرحيل ينلا في لعلا لا تماقلا زواج بيأر ن م
وي شنفاد و سوكيلاروم و نوكيديرجور عامسأبل دبّتسن أن في غبني مّئل لوقي
مّثيها ن بن سحلا مساباتر و بلاد و رلبك

و، في ملاسلإا مّجهنمبة ديدج تمّهجو عوضلا ملاء ذخا مّثيها ن بن سحلا دي في لعف
صاوخ زبيمت و تارصبلا ل اوحأ حّفصت و تادوجوملا عارقتسا و ه

يذلا موجدنا و تايضايرلا و تئيها عامل عن يين مو
و ميواقتلا باحصاً عيمج هلامك و هلف و هملع ن يدي
في هيلان و ريشيو ، اذه انموي تي تد همنز ن م ت اباسحلا
: باقلا ب تكلاب لغأ

، ن يققحملا و عامكحلا ن اطلس ، ن يملكتملا ل ضفأ
ةملاعلا رشع ي داخلا ل قعلا ، رشبلا ةملاع ، رشبلا ذاتسا

و ، ريغتلا لا درطم و همام و راصبلا ل ادي في فرصلا صخي ام و تايئر جلا
على س يياقملا و ثحبلا في قرتنم . س اسدلا هيفيك ن م هبتشلا لا رهاظ
انضر غل عجدو ، جئاتنلا في فظفحتلا و تامدقملا داقتنا عم بيترتلا و جردتلا
في رحتنو . يوهلا عابتا لا لدعلا لامعتسا هصحفتنو مؤرقتسنا م عيمجي في
اذهب ي هتند انلعلف ، عارلا عم ليمللا لا قحلا بلط هدقند و مزيمنا م رئاس
تياغلا على ل فطنتلا و جيردتلا بل صنو ، رودصلا جلتشي ذلا قحلا على ل قيرطلا
اهعم لوزي تي تلا هقيقحلا ب ظفحتلا و دقنلا عم رفظنو ، ن يقبلا عقي اهدنع ي تلا
و همام و س ايقللا و عارقتسلال عمج اذهف (تاهبشلا داوم اهد مسحتنو ف لاخلا
هلقنو مئيها ن با هيف مهعبات ن يملسملا تعييطلا و تايضايرلا عامل ج همنم لا
بييطلا و أ تعييطلا ملاع (٢٥٢ تنسي فوتملا) تي دنكلا نم ءادتبا آبور و عامل
بييطلا و أ برعلا س و نيلاج (٣٢٠ تنسي فوتملا) يزارلا و ؛ فوسليفلا
للدي و هلمع ل كلاً اساساً تايئر جلاب تاساسدلا نختي يذلا فوسليفلا
س يئرلا (٤٢٨ تنسي فوتملا) انيس ن با و ؛ ق لاخلا دوجو على ل عيحا تانناكلاب
امكي طسولا روصعلا في على ل لثما قر كفل ثمي يذلا بييطلا فوسليفلا و أ
س يرابا تعمجان اردج على ل ن اتقلمع ن اتروص ن يريخلال و ؛ ن وتراسل وقي
رهر ن با ماطعلا حارج عن لا

ن سحلا نب دمم نب دمم نيدلاريصن ةجاوخلا
1. بي سوطلا

ءامء مءمء و ةءارم دصرم مءيسأتب مءاف
ن يصصختملا و ءاملءا مءيه و اهللاضفو تايضايرلا
ببترتب مءا دقف، مءسءر شءءء سءءمل ولاءا زارطلا نم
في مءينواعم دءا مءءب فلاءم مء بي ناخليلا جيزلا ن يوءتو
م يظنت

1 روهشملا في لء ةجاوخلا دلو: لوقي، ١٧١ ص، ٢ ج «بدلاءا ءناحير»

ءانب في ءءبو سوطي في مءيرجھ ٥٩٧ مءسي لولا في ءامجن مرشءي ءااا في
مءسريدءلا ءيء موي اينءلان ءل حر ءقف روهشملا بسءو، ٦٥٧ مءسءصرلا
و ملاسلا امهلاءن يمظا كلا لاء مءيصو بسء مءزانء لءقءو، ءاءءبي في ٦٧٢
ن يموصءملا ن يماملا الكنيء مءا قلاء فسأء ءفء

في فآباتكي ناشاكلا ديشمج نيدلا ثايغ همسا¹، جيزلا

جيزلا لامكا

¹ ص «قداصلا رفعج ماملإ» باتك في في دنجلا ميلحلا دبع راشتملا دروا
ن ع ت مصلابن يبورولا ا قر ثكر ماتتن ا بجع لا و .ي ليام ٣٠٧ ل ٣٠٤
ءابا اقصا ريكننت في مهبأك ،ن يملسملا جهنم مقلوقنملا ثيدحلا ملعلا ج هانم
بورحلا رارمتسا كلذف .هيف تاشن في ذلا دهملاب ايسدنملا و ابيضايلا مولعلا
قر اضحلا في فل صاتملا في نيدلا بصعتلا ايملعلا قئاقحلا عاضخا و ،ايبيلصلا
ءابا س ديلقلا و س ديمشرا و ثرو غاثيف ن ا نوركني لا مهف ،ايبورولا
لا و ،رصب اير دنكسلا ا س ردم في ا هو قلت و س وردلا او قلا ت ابيضايلا
لا «ر صانعلا» و «ت ايساسلا» ي مسملا س ديلقلا باتك اوفر عي م مهنا نوركني
ملعلا ن ع تذخا قر صاعملا ا بوروا ن ا نوركني لا و .ايبير ع اخصن ن ع
لوقي ص لاخستلا و ا بجر جتا جهنم ي ا ،ر صاعملا ي ملعلا جهنملا ي ملاسللا
و قد صا نو كي د ريجور ارا ن ا .ing ج نربد لوقي .ل ابقا دمحم رعاشلا
ن م ؟ ايملعلا ا سارد نو كي د ريجور دمتسا ن ا ن م و .افلس ارا ن م حضوا
س لذنلا في ايملاسللا تاعماجلا

ويقول بريفو ٢ Robert Briffault . ائنه لا ينسب الى روجير بيكون
(المتوفى سنة ١٢٩٤ م) . و لا الى سميته الآخر فرانسيس بيكون (المتوفى سنة
١٦٢٦ م) أي فضل في اكتشاف المنهج التجريبي في أوروبا . و لم يكن
روجير بيكون في الحقيقة إلا واحداً من رسل العلم الإسلامي و المنهج
الإسلامي إلى أوروبا المسيحية .
ديحولا قيرطلا امه مهملع و برعلا افرعم ن ابل وقلا ن ع نو كي د قكي ملو
س انلا مملعتو نو كي د رصي في بيرجتلا برعلا جهنم رشتنا دقلا و .افرعلا
.ا حلم ا بعر اذهى ل ا م هو دحي ا بوروا في

ا فاقنل ن كي د ي بورولا ا ملعلا ت ا هجو ن مرظنة هجو كانه س يلهنا . فيضيو
في ف اهر يثا توه ايملاسللا ا فاقنل رئا م هان ا و .ي ساسا ريثا ت ا هيلع ايملاسللا
م . ثيدحلا ملعلا ن ا تريملا ن ا توقلا امه و ،ي ملعلا حورلا و ي عيبطلا ملعلا
فيضي

قرکتبم تايرظن فاشتكا نمانل مو مدقم سيل برعلا انملع به نيدى امان
 نانو لى لى عدا دق اذهن مرتكأب يملاسلا لى فاقتلان يدم ملعلا ن ا بى نكاس ريغ
 و يعضولا ففرعلا عمج و ثحبلا قرط نكل ، ماكلأا او ممعو بها نمل
 ثحبلا و يعقلملا لى صلفلا مظهرلا و يعقلملا ملعلا ج هانمو اهزيرت
 رهظ دق ملعلا به مو عدنامن ا بى نانو لى لى جازملا ن عاير غاهلكت ناكى بيرجتلا
 ، عاصقتسلا لى ف ديدج قرط و ثحبلا لى ف ديدج حورل عجيتت ابوروا لى ف
 يعيرط

(... عيلا تلى تحفصلا لى فش ماها لى عبا)

¹ (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

لى لى اهر عي دق قرو صت ايرضاير لى روطت و ؛ سايقلا و مظهرلا و يعيرجتلا
 بى بورولا ملعلا لى لى برعلا اهلخد ا ج هانملا مذهب و حورلا مذهب و ، نانو
 لى طسولا نورقلا ابوروا لى لى سول درانر بر صاعملا قرشتسملا لوقيا مكو
 لى لى اهلقتنا لى تلا عطا سولا م و ؛ برعلا اهير صاعملا ا جودزما ائيد لمحت
 برعلا ن م ابوروا تملعتا مكن يمتلا ثارتلا لى لى ن م ريبك عزج ابوروا
 و لقتسملا ثحبلا بوجوبت دان و عطلسلا قوفل قعلا تعضو ديدج يعيرط
 روصلا لى لى عاضقلا لى ف ريبكلا لى صفا لى ساسلا ن يذها ناك و يعيرجتلا
 يعضهنا رصعبن اذيل ا و لى طسولا

لى ذل لى طسرلا ا ج هانملا مضر و بى برعلا ا ج هانملا م رثان لى ن و كيد ريجورو
 مولعلا لى ف م تاجاتنتسا ضعب لى ف داسفلا ا رجن م بى بورولا ركفلا لى لى عرطيس
 لوقيا يعييطلا

If it lady I sold on the of Asok for test of the maleduals of the pole or inae

ignae

ن ا ن كمي ا هتسار دن لى ، و طسر ا ب تكل ك ت قرحلا ر م ل ا لى لى جيتا و لى بيرعتو
 ، لى ا هجلا ر شذو ، ا طخلا لى ف عوقولا و ، ت قولا عا يضى لى لى دوت

دعب برعلا لى ك ردا . ن و كيد قافو ن م نورقت سدعبن و بول ف اتسوجل اقامكو
 لى لى ابوروا او قيسك لى لى ، ب تكل لى صفا ن م ر يخذ هاشملا و يعيرجتلا ن لى لى
 مولعلا لى ف يعيرجتلا م اظنى لى لى ق بسا ن و ملسملا ف ، يعيقحلا مذهب

* - فى كتابه The Reconstruction of Religious Thinking
 إعادة تكوين الفكر الديني فى الإسلام».

**** - في كتابه Making of Humanity «= صنع الإنسانية».**
***** - مات روجير بيكون سنة ١٢٩٤ م، و استمرت الجامعات العربية و**
العرب في الأندلس قرنين بعد ذلك إلى جوار المعاهد التي انشئت لترجمة
علومهم في فرنسا و الأندلس و إيطاليا و ألمانيا. و كان يجيد اللغة العربية و
العبرية، و يمارس التجارب العلميّة في الطبيعة و الكيمياء، و قاومه
معاصروه ولكنّ البابا شدّ أزره. و كان جزاؤه السجن في باريس من أجل
كتاباتهِ. و هي تعتبر طلائع لكشوف علميّة حديثة (كالعدسات و السيّارات
ذات المحرّك الابتدائيّ و الطائرات). و هو القائل. الفلسفة مستمدّة من
العربية، فاللاتينيّ على هذا لا يستطيع فهم الكتب المقدّسة و الفلسفة إلّا إذا
عرف اللغة التي نقلت عنها. و من قبل
(...قيلاتلا تحفصلا في فش ماهلا عبا)

¹ (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

تفيلخلا إلى لبلا قفصلا كلم بلط م ٩٢٠ تنسي في ديدحتلا إلى لعو، نورق بك لذك
 تينيمرأ في بربلا نويفار غجلا ناك و، عنصف ءاهقفو نيملمع ميلأ ثعبين أ
 دلايملا عساتلا نرقلا ذنم

ناك و ببطرق عماجب ممولع (م ١٠٠٣ إلى ٩٩٩) رتسلفس ابابلا إلى قلّت ك لذك
 تيبيرعلا مولعلا قانوهو. بانفار ريبدأ سينر ريصين ألبقر يبلجب هارلا همسا
 سميري في رخا و ايلاطيا في ففسردم أشنأ دقو. أبورو إلى لبلا تيبيرعلا ماقر لأ و
 فسردم ت أشنأ قلطيلطي فظا عولا فسردم نأ تباث. تيبيرعلا مولعلا قنلا ايناملا ب
 سيردتبم ١٣١١ تنسانيفس لجمرماً م٢، م ١٢٥٠ تنس تيبيرعلا تغللا سيردتلا
 اهرغو اكنملاسو سيرابي في تيبيرعلا مولعلا

١٢٠٩ تنسي فو، تيبيرعلا بتكلال قنلا عماجة و نجت أشنأ م ١٢٠٧ تنسي فو
 املانيس نبا و دشربا بتك سيردت عنم سدقما معجملا ررقم ١٢١٥ م،
 ميرحتي تو هلالا معجملا ررقم ١٢٩٦ تنسي فو. تيركف تيرد ن م اهيف
 لكي فدحاوي ناسنلا لقلعلا نأ دقتعين مل كن امرحو تيبيرعلا فسلفلا سيردت
 مولعلا قنلا لوباندة عماجة أشنأ دقي ناثلا كيرد فروطار بملا ناك و. سنانلا
 نو دور طملا بربلا اشنأ و. قرواجملا و نرلاس فسردم ملقتت ام قوف تيبيرعلا
 اسنرفب و نجب سنافور بي في ميلينو مفسردم اينابسا في

تضف ن م قرك مل عنص، تيلقصد كلم راجور لمعم و هي سيردلا فيرشلأ و
 نمو. تيروركضر لأ نأ أبورو افرعتن ألبقم ١١٥٣ تنس ضرر لأ اقر ك

باتك دسرلا لمع ةمتاخ في ةجاو خلا بتك دق و
 ةدع ميلأ فاضأ و ، ن اخو كلا وه مساب ي ناخليلا جيزلا
 ببسلا اذهل زاحف ، ةقباسلا جايلا في فنكت مل ل وادج
 ل مكا ارا بتعا

سرادملا او ماقأ ، ن ابسلأا يديأ في م ١٠٨٥ ةنس في ةلطيط تطقس املو
 ةديدج رداصم مل ت حيتا ل بل قنلا فقوتيل مل و ، اهيف ييرعلا مولعلا ةمجرلا
 طلابن اك و م ١٤٩٢ ةنس ةطائر غطوقسب م ١٢٣٦ ةنس ةبطرق طوقسب
 ناعأ وه لب ، ييرعلا ةفاقثلا ب اغبطصم ةلطيط طوقس دعب سداسلا وسنوفلا
 سماخلا وسنوفلا ناك و ؛ يحييسملا و ةملمسلا نيتديقلا روطاربما مسفد
 ةفاقثلا قاعد ربكأ (١٢٨٤ ل ١٢٥٢ ةنس م) ةلاتشف لكلم ميكلاب ب قلملا
 ببرعلا بتكل كدو ميلأ ملع مجدقو ، ييرعلا

ةغللا سيردتلا ةسردم ةلطيط في فظاعولا ةعامجت أشنأ م ١٢٥٠ ةنس في فو
 ن ع اقدلا بتكلا تفلأ امك ، نيملمسلا ريصنت دصقب ييرعلا و ييرعلا
 نبا بتك شقاني سد يرابي فن فيتس فقسلا ناك و . نيملمسلا دض يحييسملا
 ملعلا ةمواقم ش يفتلا مكاحمت نشنا س لدنلا اب نيملمسلا مأيأ رخأ في فو . دشر
 رشع ةينامث رجب في فو . نيملمسلا بتكن مامهر اشتنا فيخن يذلالا ةفسلفلا و
 وءايدا لأجر ١٠٢٢٠ مكاحملا هذت قرحأ ١٤٩٩ ل ١٤٨١ ن مامع
 ١٥٠٢ ةنسي فو . اقلأ نيعستو ةعبسدي رخات ابو قعبت بقاعو ، ٦٨٦٠ ت قنش
 ل قعلا يير حبل وقية نأ ، دشر نبا ةفسلفي فرظنين من علانار تلاع مجمر رقم
 في فلولا بابلا ن م (ةيملعلا ةراضحلا ةوق) هناوندو وي ناثلا ل صفلا مع جاري
 ١٨ ل ٤ تارقلا «ييرعلا ةملاا ديحوة انباتك

لَقْنَا بَسْدَ؛ اضْيَا أَبُورِوَاوْ خَرَّوْ مَرَشْدُو مَجَرْدَقُو
 قِفاوْتِي تَلَا قَرْجَهْلَا نِيْتَسْ وَ ثَلَاثْ وَ فَلَا قَنْسْ؛ رِبْتَعْمَلَا
 قَنْدِيمْ فِي فَيْدَلَايْمْ نِيْسَمْخُو نِيْنْثَا وَ قَنْمَاتَسْ وَ فَلَا قَنْسْ
 اذْهِي لَعَا أَدَامْتَعَا أَهْلُوْطْ وَ دَلَابْلَا ضَرْعَا لَأَوْدَجْ نَدْنَا
 1. بِي نَاخْلِيْلَا أَجِيْزْلَا

فِي فَي سُوْطَلَا نِيْدَلَا رِيْصْنَا قَرْجَهْلَا بَاتَكْ نِيْدْ نَمْ وَ
 وَ هُوَ «قَنْيَهْلَا فِي فَي رِيْصْنَا قَرْجَهْلَا» بَاتَكْ عَامْسَلَا مَلْعَا
 نَمْ وَ، نَفْلَا اذْهِي لَنَاسْطْ عَمَاجْ هَنَّا لَأَا رِصْتَحْمْ بَاتَكْ
 لَضَافْلَا حَرْشْ بَاتَكْلَا اذْهِي لَعَا قَرْوَهْشْمَلَا حَوْرْشَلَا
 قَدْ مَلَاتْ دَحَا سِي رِفْحَلَا دَمَحَا نَبْ دَمَحْمْ نِيْدَلَا سَمَشْ
 غَرْفُو «قَلْمَكْتَلَا» مَامْسْ جَوْزْمْ حَرْشْ وَ هُوَ، نِيْدَلَا دَعْسْ
 2. بِي رَجْهْ ٩٣٢ قَنْسَلَا مَارْحَلَا مَرْحَمْ رَهْشِي فِي فَيْلَا تَنْمَ

1. ١٧٧ ص ٢، ج «بَدَلَا أَقْنَا حِيْر»

2 قال في «كشف الظنون» ص ٣٩١ و ٣٩٢، الطبعة العثمانية، سنة ١٣٦٠ هـ. و أوّل من شرح كتاب «التذكرة» السيّد شريف الجرجاني المتوفّي سنة ٨١٦، ثمّ شرحه المحقّق نظام الدين حسن بن محمّد النيسابوريّ المعروف بالنظام الأعرج، و سمّاه «توضيح التذكرة» و فرغ منه سنة ٨١١ هـ، و هو شرح مشهور و مقبول، ثمّ شرحها الفاضل محمّد الحفريّ الذي أوردنا بيانه في المتن؛ و يقال إنّ للعلامة قطب الدين محمّد بن مسعود الشيرازيّ و الفاضل عبدالعليّ البيرجنديّ أيضاً شرحاً لـ «التذكرة» و لم أره (و لم أرهما).

یرجی یتلا مولعلا ن ماضیاً تئیهلا مدع دعی و
 الله قیاً تملاعلنا ناک و ، تمیلعلنا تازوحلا فی هسیردت
 اردادق و ن فلأ اذه فی اذاتسا مسفد الله س دق سی ئابطابطلا
 مدع فی قرو د تُترضد دق و ، میوقتلأ جارختسا ی لع
 لک رابملا هر ضحمی فة تئیهلا

:ةلدیصلأ و بطلأ مدعأ مأ و

نأ هترهش و همیلعت و هسیردت تمظع فی فکیف
 نینسلأ ی تدن اکب طلا

٢١١ نانو ى لا ٢سمذب ط بسداً ار صحنمر خا ولا
 ناك امدع بس ندم و ٢١٢ زار لا اير كزى با ط بسد و
 و نير يبخ ، نيقذا ، نير صبتم ءا بطا و ءامكدن مانيدل
 نيلغثشما ن م ، عراشو ءلحم و ءنيدمل كى فن يرو هشم
 ء٢١٣ تعم ءقير ط و ص خشم ماظن بسد ضار ملا ءجلا عمب
 بتكلا رئاس و «ريكلانيدا باره لثم ءيودلا بتكلا عبت
 ، ء٢١٤ نانو ى لا ءيودلا ابا كذ و ، نأشلا اذه فى ءصصختما
 ءيودلا و ريقا قعلا بى ا ، ص خشملا ضرر ملا عو ن بسد
 ل هسما م ثج ضنملا ب جاز ملا ليدعتو ء٢١٥ يشعلا

بتكلا ن م ، انيس ن بلا «نوناقل» باتك ناك و
 ناك و ؛ اهتعلاطم لاجملا اذه فى فى غبني ي تلا ءفور عملا
 جلا عا فى ءصاخلا هتقير ط - كذ ى لا افاضم - ذاتسلا كل
 رخا اباتك مهسير دت و مهميلعتب موقيدن و صاخ ءملا ت و
 هئجم كذ ى لا فاضئ ، ءطتخا ي ذلا جهنملا قفو
 - ء٢١٦ لمء - مهتءارا و هبطم ى لا لمعا ل و ا ن م ذيملا تلاب
 رادقم و اهتجلاعم قرط و ضار ملا ماسقا و عاونأ

«نوناقل» باتک ی قب دق و ؛تلا دل کل فوصوما ءاودلا

آبوروا ی فبطلا ءذملاتل رخاوا لآا نینسلا ی تدس ردی

ی لاحلا بطلا رارضاً و میدقلا بطلا مدء دئاوف

ءرابع ءئیودلا اولعجف ،مویلا بولسلا ریغت دقل و

و ،ءصاخذتابیکرت و غیصت اذ ءئیایمیک داوم نء

ول محلا ءلهسنوکتل ،نقدوا صارقال کشب اهوریص

ءجاحلا بسد ءئیعلما ریداقملاب اهنم ءدافتسلالو ،لقنلا

ول ضفا اهلأصیا نکمید ءزها ءئیودا نوکتل و ،ءهجنم

مدقتلا عضو عمأ ماجسنا رثکا و ،ضیرما دیل عرسا

نکمیل و ،ءینا ءهجنم آیلاد ایندلا ی لءم کاحلا ی نقتلا

داوملا نم صلختلا ریقاعلا ءنزجت ءثلاث ءهجنم

ءاودلا ی لءل و صحا و اهیفة ءوجوملا ءیمسلا و ءر ضما

نم عاوناً ءدعلا ءعفانلا طلخو بیکرت بولطملا صاخلا

عفانملا ءقیرطلا هذه کلاتما نم مغرلا ی لءو .ءئیودلا

باضیا اهرارضاً اهلاناً لآا ،ءدیدعلا

فالتا اهور عيو دسفت ءي عانصلا ءيودلا ان لا : لاوا
اهياء ءظفاحملا ءصاخر يبادت ناختا يغبنيو ، ءعر سب
اما ءاودلا ذختي تلا ريبادتلا لكوتو ، ءتيعم ءدم فالتا نم
نودب ي قبتن لا ي ئايزيف لمع و ا ي ئايميك لمع ءطساوب
ي جيردتلا ب سرتلا ب بسيد ثيد ، ضير ملا ندبي فريثا
قوس اهدورول ندبلا ايلاخل عفدر و ، ءراضلا داوملا
و ءيعيبطلا ءيودلا ان لا نيد ي ف ؛ فعضلا ايجيردت ندبلا
داسفلا اهور عيلا و ، ررضلا نم ءيلاخل ءييبطلا باشءلا
. ءليوط ءدم ي قبتو فالتا و

داوم لاخدا ي ا - ن قحلا قرزل لامعتساف : ايناث و
- ءلضعلا و ا بلقلا نايرش ي ف ءدحاو ءعفء ءيجراخ
مومع يغبني ذا ، بولطم ريغل عفدر داجيا ب بسيس
ءيعيبطلا ي راجملا نم ندبلا ل خدتن ا ءيودلا و ءيذغلا
. ءئرلا و ءدعملاك

عيمجلف صوت ءيودا ي هت ابكر ملا هذهن ا ف : اثلاثو
، ءلءتمو ءراحو ءدرابق طانم نم اهيف امب ملعللا ءاحنا
مهعاونا و مهتافصب ماوقلا ال كلو ءجزملا ا عاونا ال كلو

تئييلا و ءاوهلا و ءاملا عضو ءظحلامنْ ا امكف ، ءنيابتملا
 ، ءتعيبط و ناسنلا ءحص ل صاْ ي ف ءرثؤم ءيفار غجلا
 . ءاودلا عوذن ييعدو ءجلا عملا ءيفيكي ف ءرثؤم لك لذك ي هف
 باتك ي ف انيس ن با لوقي س اسلا اذه ي لء و
 »ن وناقل«

ل ك ءجلا عم ي غنبي ي ا ، هءلب تَبْذ ي لء ي و اءيْلُ ك و
 دلب باشعأب لا ، هءلب ي ف ومنتي تلا باشعأب اضيرم
 رخاْ

و ، ميقلا بطلا ي ف ءتياعر ترج دق رملأ اذه و
 روج ن ع ءرابع ءامكحلا اهفصي ي تلا ءيودلا تناك
 و اءلبلا سفن مَّابلا غنخؤتي تلا باشعأب و ا ريقاعلا
 . ءرواجملا دلبلا

ءمولعم داوم ي ه ءييشعلا ءيودلا لك لن ا ف : اءبار و
 ي هف ، ءبّر جم و

تيزك ٲلحملا تاناويحلا وَا تاتابنلا نم ذخوٲ
 دلابنم بلجٲي تلا ٲيلاحلا ٲيئايميكلا ٲيودلا اُما ، لك مسلا
 ؛ اهباختنا ٲيلمعي فكهانه دويقه لا و طباض لافجنرفلا
 و عدفضلا و ريزنخلا و بلكلا نوٲدعي كانه مهف
 لكو و برقلا و ٲيلحسلا و عفلأا و ٲي رحبلا نا طرسلا
 نو جرختسي و هنولكأيف ، ٲلحم ناسنلا مروصتي ام
 وَا ، مَرَحم لك مسد تيزنم ، كلذل حلسد ام هنم مهٲيودأ
 نم ريٲك سايركنب ٲدغ نم و ، !! ريزنخ دبك و ٲدعم
 تلاضف ٲراصد نم عي تد وَا ، ٲمَرَحملا تاناويحلا
 1. بلكلا

1 ٲي ذلا ، رفكلا دلابي فآيلاح ٲلمعتسملا ٲيودلا و ٲيئاذغلا داوملا دحا ن
 و ٲيئاذغلا يه ، ٲيحصلا ٲيحانلا نم ٲيودلا و داوملا لضاف نم هنوربتعي
 ٲنزجتلا لامعم نو بصني مهف ، ندملا يراجم عام نم ٲلصحتسملا ٲيودلا
 مايم ي فام لك هيفنولخديف ، يراجملا مايم عمجتل حم ي فٲيئايميكلا داوملا
 و ، راٲقلا رئاس و ناويحلا و ناسنلا تلاضف و تاساجنلا نم يراجملا
 ٲيوشنلا داوملا و دبزل و نهدلا ٲجتانلا داوملا نم نو عنصيف اهتئزجت ي رجت
 دجاوتت ي تلا (نيماتيفلا) نيمايحا عاونأ عيمج و موحلا عي تد و ٲينيٲوربلا و
 ي فعيبللا اهنو ضرعي و ٲيئاود و ٲيئاذغ داوم لكشب اهنوعنصي و ، ٲرٲكب
 نارهي ي فهنم ريغصل معم عاشنا تو غاٲلا مآيا عمزملان مناك و قوسلا
 ذيفنتلا زيذل خدي مل هنكل ، ريرس فلا عي فشتسم يراجم مايم رمم ي ف
 ي فقحتين أ لمعلا اذهل ثم كشوا دقف كلك و ، ملاعلا عاملعا ضارٲعلا
 و يراجملا مايم مآدبز كانهن يسدنهملا دحا جرختسا ٲيد ، اضيا ناهفصا
 اهييشن اك هنل ليق و ؛ سانلا نم معمجي فهنم لكأ و قوسلا ي فعيبللا هضرع

ضعبا اهنو فصي ي تلا (Eono) نوريفوتستلا ن قحف

، درقلا ةيصذن م اهنو جرختسيي سنجلا فعضلا عاونأ
رمخلا ول و حكلان و ددعيم هفك لذك ، ةميقلا ةقلا غن و كذا ذل
بئسيئر لا داوملا دحاك ةلد يصلا ي ف اهنو دعيو ، لا الاح

هذه ربتعي ن يحف ، س دقما يي ملاسلإا عرشلأا مأ
لب ، يي دبعتلا رملأا طقف كذا سيلف ، اما رد داوملا
باضيا اهيلع ي وطنتي تلا ةيحورلا و ةيمسجلا رارضلا
ةيناي ميكلأ داوملا بتاجلا عملا ن م عونلا اذه نأ دهاشن اذل
ل كشبض فختة عيبيطلا ريغة عانصلا داوملا ت ابيكرتو
هذه لوانت نأ ي ؛ ن اسنلا يي عيبيطلا رمعلا ل دعم مء
ي لا قراض داوم و مومس ل اخدا ي لع ي وطني داوملا
يي ذلا عيرسلا توملا اهببيست مدع ن م غرلاب ، ن دبلا

زييمتلا و قيرفتلا ن بيئأ صخلاً ي لع بعص ي ذلا دحلا يي عيبيطلا دبزلأا آدج
امهنيب

ل و دلا ي فة قليبون ينسلر و هشم كذا نكل ، اضية عور شملأا اذه ءارجا عثم دقو
ل اقيو ، ل معملا كذا ي في عانصلا رطعلا جارختسا ي لا اولصو ي تد ، قرفاكلا
رطعلا كذا ن م ي و حيد ج راخلا ن م دروتسملا رطعما نوباصلا ضعبن ا

ل اقيو ثيد ، طفنلا ن م ةجرختسملا داوملا ريغي هداوملا هذن أم لعلا ي غبنيو
و هروكذملا رطعلا و ، طفنلا ن م جرختستة قيزغلا ن م ةئاملا ي فن يعبس ن ا
روطعلا عاونأ ردنا و ي لغا ن م دعي ي ذلا و طفنلا ن م جرختسملا رطعلا ريغ
ايندلا ي ف

عي طبلا توملا نم أعونث عبتا ههنا لاإ ، ددحاو ءعقد
 تاجلا عملا و ءقودلا انم عونلا اذهن إلاقو ءي جيردتلا
 رشء نم برقي امب ءيعي بطلا رامءلا لءعم ضفخي
 .تاونس

ءهء نم بجي و .لراك سيسكلا روتكدلا لوقي
 تاباصإ ضافخنا ببسي لا :انسفأ لأسنأ ىرخا
 لافطلا أف ؟ اديء لا اكشإ مهتأفو و بابشلا و لافطلا
 ءثيدحلا ءنيدملا ي فم هتيامدي رجتن يقو عملا و نيز جاعلا
 ق.باسلا ي فل صحن اك امك ح لصلأا باختنا ي رجي لاف
 ي رجت لسنل بقتسم لوؤيس نيا ملعي لا ادحأ نإ و
 نيز او ملا ءطساوب ءصقانلا و ءليلعلا متادوجوم ءيامد
 ءلضع ءلأسم انمامأ هجاون اننكل .ءيحصلا و ءييطلا
 يذلا تقولا ي فف ، اعيرس لأد اهلا دجنأ بجي ىرخا
 و يردجلاك تاباهتلا لا ضارما ءئيشف ءئيش هيف لوزت
 سيء عملا لاهسلإا و نو عاطلا و لسا و قانخا و ءبصحا
 نازيم نم لءقي ائم ، ضارملا انم كلذ ريغو لافطلا

ددعَنَّ أَلْ بَاقِمَا فِي ظِلِّهِ أَنْتَنِفِ، لَافْطَلَا فِي قِرَاسْخَا

نِيْبَاصِمَا

ض عبي فف، رخآ دعبدأمويد دادزيه يسفنلا ضار ملأاب
 تايفشتم ي ف نينا جملا ي ضر ملا ددع ديزي ق طانملا
 ي ضر ملا عيمج ددع ي لء ي تد يلقعا ضار ملأا
 مهتجلاعم ي رجتن يذلا نير خلا

ةدايز ةلأسمب مامتهلا ي غنبي ةنافك لذ ي لاءافاضمو
 دحأ اهسفنبي هي تلا، ةيبصعا ضار علا و تلاتخلا
 و، تلائعلا تئتشت و دار فلأا ةبأكل ةيسيئرلا بابسلأا
 مها ةيندملا و ةيرشبلا لبقتم ي لء ارطخل ثمت ي تلا
 بطلا صصخي ي تلا تاباهتلا ضار ما نم ريثكب
¹باهتخفاكم و اهتسار دلهجلا و تقولا اذهل كي لاحلا

لجرلاف، قباسلا نرقلاب اضيا هيبش مويلا رملأا و
 لصين أ ي فريبكلا لملأا كلتمي لا ةنس (٤٥) مرمع ي ذلا
 دق دار فلأا رمع طسوت م نأ عم و، ةنس (٨٠) لانس ي لاء

¹ ةعبطلا، ٢٣ و ٢٢ ص (لوهجملا لك لذ ناسنلا) «هتخانسان دوجوم ناسن»

رامعلأ نوكتنأل متحيدنأ لآ اق باسلا ىلء ريثكب دار
1. تر صدق

ءلاجلأ وءاملعلا نم ريثكلان إفرملأ اذهلأ معتو
نم أيلاح انيدل سيلف، ينانو ىلإ بطلا رانذلان وقساتي
عريضيس و²، نانتا وأ دحاو لآ اناريا في ءابطلا لكئلو
دق، همولات تشتتو بطلا نم عونلا اذه ميلعت مهابذب
باشءلأ ءعابو نيرأطعلا ديب ءبابطلا هذرملأ
دوعتلا و، قراهم لا و ءبابطلاب مهل نأش لا نيزلا
رطخلا و ىذلأاب لآ ىلتبملا ضميرملا ىلء مهتعجارم
نوموقي ايناملا في ءابطلا اضعب لكانه نإل لاقيو
و، طقف ينانو ىلإ بطلا جهذب سدى ضرملأ ءجلعنب

1. ٢٠٠ و ١٩٩ ص «متخانساندوجومناسن»

و، ئيدلايم ١٩٣٥ تنسفل «لوهجملأ لكذناسنلأ» باتكنأ ملعلا في غنيو
١٩٨٨ - ئيرجه ١٤٠٩ تنس) اننامز ىلإ باتكلا فيلأتي لءلأع في ضقنا دق
٥٣ تنس) ئيدلايم

² ىذلأ ينادمهلا يورسxn يسحلا دبع ديسلا جاحلا. نلايلجلا ناديسلامهو
في فمذ، نادمي في ءبابطلا في فلأو غشمن اكو، نينسدة دعل بقالله قمحر ىلإ لقتنا
مئلأ و ءحصلا قرازو نم ئيمسر ءبابط ءداهش مل ناك و، أريخأ نارمط
تجمز و جعل جر وهو، ءمعن باي نادمهلا في لءدمأ ديسلا جاحلا و، ئيبطلا
ماعر والله ماقبأ، نادمي في ءبابطلا في فأيلاحل غتشيد

تَمِيدَقْلَا تَمِيدِلْقَتْلَا تَمِيدُلَا اِهِيَفْ عَابَتَا تَمِيدِيصْ مَهْلَا
عَضِيْفْ ، تَمِيْبَطْلَا مَهْتَاْفَصْ و اِهِيَفْ فَرْصَتَا و ، رِيْقَاْقَعْلَا و
اِهِيَفْ بَتَكَا مَهْتَهْجَاوِي فَتَاتَفْلَا تَمِيدِيصْلَا هَذَهْ بَاْحَصَا

Istait Nethe Sop

نِيْكَادْ دَجُوْتَا كَانَهْفْ ، اَكِيْرْمَا فِي فَتَخِيْرْمَلَا نَّكَلَا
بَا - لَا لَثْمْ ، طَقْفَا تَمِيْحَصْلَا تَمِيْذَاغْلَا دَاوْمَلَا اِهِيَفْ عَابَتَا
يَتْلَا تَمِيدُلَا و صَارَقْلَا و رِيْقَاْقَعْلَا و بَاْشَعْلَا و «تَابْذ
اِهْتَاهْجَاوْ وَلَعْتَا و ، بِيْبَطْ تَقْصُوْى لِ اِهْلَامَعْتَسَا جَاتَحِيْلَا

Istait Nethe Sop² (تَمِيْحَصْلَا تَمِيْذَاغْلَا دَاوْمَلَا لَحْم) تَاتَفْلَا

هَذَهْ عَاْبَطَا و تَقْبَاْبَطْ رُوْهْظْ رَاْظَتْنَابْ نَلَا نَحْذَا
نَفْلَا كَلْذِيْ فَاْرَاهْمَلَا و صَخْتَلَا نَوَكَلْتَمِيْ ، تَمِيْفِيْكَلَا
، يَرْصَعْلَا بَطْلَا تَعْفَانَلَا تَمِيْبَاْجِيْلَا اَيَاْزْمَلَا يَلَاْ اَفَاْضَمْ
بَاهْرِيْغُوْ تَمِيْحَارْجَلَا تَمِيْلَمْعَلَاك

¹ و ، هَدِيْرْبَتْدَعْبِنْ خَاْسَعْ بِشْمِيْ رَكْسَلْ وَلَحْمَرْوْلَبْتِنْ مَعْنَصْتِيْ وَلَحْلَانْ مَعُوْذْ
يِيْضَقْلَا رَكْسَلَا يِيْ مَسِيْد

² رُوْتَكْدَلَا لِيْلَجْلَا نَانْسَلَا بِيْبَطْ و مَرْتَحْمَلَا ذَاتَسَلَا تَمِيْضَقْلَا هَذَهْ يِلْقَدْقَدُوْ
نَمْوْهْ و ، مَبِيْقَتْسَمَلَا طَارْصَلَا و مِيَوْقَلَا جَهْنَلَا يَلَاْ اِلَلّٰهْ هَادَهْ نَاْيَلْكَارَاْ نَادْكَابْ
بَهْتَمَاْقَتْسَا و مَقْدَصِيْ فُوْ ، تَمْنَفِيْ فَاْرَاهْمَلَا و صَخْتَلَا يَفْعَلَاْجَلَاْ اِنْبَاْبَطَا

نبا. ناکراً ءثلاثی لعموقیدحطابطلان إلی اقیو

دمحبانکلاتماعمو ؛ قایرتلا ، ءیحارجلاتایلمعلا ، انیس

نإفةثلاثلاناکرلاً هذهنمو الله

لکلتمی یذلا یی لاعلا بّطلا تّسارد س یسات انناکماید
 ةجلاعم نکمید ،هرارضاً دقتفیو و تیدحلا بّطلا تازیم
 ءابطلأا ص صختّم تیلو ،لأوا ن سدلأا و حنلابی ضرملأا
 .اینائل ضفأل کشب قرأهملأا مهلینو

بییطلا قرأهملی لء ةتیدحلا ةبییطلا هز هجلأا رارضاً

و مهفلأا یتیمنت مدء وه یی لالحا بّطلا رارضاً نم و
 لامعتسا عدیم لذا ؛مهجیر ختب موقین یذلا ءابطلأا روعش
 ضربذ ذخلأا بییطلا لآاجم (Terror) قرأرحلا نازیم
 اهتمّسقی میدقلا بّطلاناک یی تلا یتابر ضد ةیفیک و ضیرملا
 ةیفیک نم ءابطلأا ص صّخشید ،تابر ضلانمّاعون (۳۲) یی لآ
 ضیرملا یی فّأصاخّاضرم تابر ضلانم عوندلک
 عارتخا اریخا مّدی ذلا دحلا یی لآ رملأا ل صو و ؛ی لتبملا
 سارلا یی فّءعقاو لا ةدغلا ص یخشت یتطساوبن کمیزا هج
 لمعلا اذهب بییطلا ونواعم موقیف ،اهلّحم نییعت و اروف
 و بییطلا یی لآ ضیرملا نو مّدقیف ،بییطلا ةنیاعم لبق
 اذه یتیزم نم م غرلاب و .اهتّیفیک و ةدغلا فصو یتّیعمب
 ص یخشت ةیفیک و ثحبلا و راکتبلا ةوقّ نأ لآ لمعلا

اهكسيدي تلاء ءءءءءلاء قءطلاء نم؁ اءهلاء روءءلاء و ءءءلاء
ل معلاء اءهءل فءءءء؁ لك لءلاء ءءاء ءاءءلاء

و عارءاء قراءء ءءءاء املك ءءاء رملاء ءءلاء و
صءءءء لئاسولاء و قءهءلاء هءه لءم فاءءءاء
و ءاءءلاء ءءلباء ءسوكعم ءءسءب اءعم طباء؁ ضارملاء
ءءاءءل تلاء ءافلاء نم ءسفنء رملاء اءه و ءمءءراءم
ففنءسرمءم نءقءاء ءاءءاء ءءلءءلاء؁ ءءءءاءءاء
نءرومءلءب ءءشاء ءاءءلاء ال عءلءب؁ ضارملاء صءءءء
ل اءءءسلاء ءئاءرءك لك رءم واء ءئاءزفاء ءءكام ف
ءلواءمءلاء و (ءءاربلاء) ءءلوللاء رءماسملاء

ءنءلاء لاءكءلاء ءلء ءءاءلاء ءه هءه ءناك ءقلاء
نءربءم اءفاء لوقلاء انطسب؁ ءلءقملاء بءاصء ءلوقملاء
مءء ءمظء ءءبءءل لك و ءءبناوء و اءفارطاء ءضءءلء
و ءلواء ءءوءشم ءءضاء ءءملاء ءلءلءلء و ءمكءلاء
ءلءن هرءلء

و اهتايها نم اهيف امب ةثيدحلا ةفسلفلا ةراقح

بأيناثةفسلفلا لكتمامأ اهتاييعيبط

نأفرعلا و نأرقلا ءةيملعلا تازوحلا ساسأ :ثلاثلا لأكشلا

مدعلا فسلاأ مراهظا :وه ثلاثلا لأكشلا ناك و

في ةيبيرجتلا مولعلا و ةثيدحلا سوردلا سيردت

و ةبلطلا يدلا صصختدوجو مدعو ،ةيملعلا تازوحلا

ةيرشبلا مولعلا و ةعيبطلا مولع في علاضفلا و ءاهقلا

حضنتلا ءتلوقم صذانه دروند و ،يغبني امك ةثيدحلا

أديج اهيف لأكشلا بناوج

ةينيد ءينوكة رظن علزعمب ينيذ مهفي أنوكتي لا

ءةاضيا ينيذ مهفي أىقبي لا و ،ةقبسم ءلقتسم و

نإف اذل ،ةينوكللا ةرظنلا لكذ ريغت دنع قباسلا معضو

ىوتف تطعأ و ،برعلا ءحئار برعلا ىوتف تطعأ

لكذ في بجعلا فمجعلا ءحئار مجعلا

لوصلأا في داهتجلا نودب ءنا ملاكلا اذه ىنعم و

نإف... و ملاعلا ءفرعم و ملاكلا ملاع في فم علا ىنعملا ب و

أديفم و احجان و أرسيتم نوكين ل عورفلا في داهتجلا

نأ نودب نيدلا ي ف (رظني لا و) رظنلا هنكمي لا ناسنلا إا ف
 عفني رظنلا دوعي ن ل و ، مَيرظن ةفسلف و ي نيم ه ن و كي
 ي فر يغتلا و ل و حتلا باب ح تقي ام و ؛ رظنملا ح يقنتن و دب
 رييغتلا ن ع ي أنم ي فل ئاسملا ي قبتسفي ءابملا

هتلوا ي ذلا ءافجلا ل ب ، ضار علا ن إا ف ةهجا ههلا و
 فرا عملا و مولعلا مَيملعلا مَينيدلا انتازود ميلوت و
 ذختيت حجب ، هر ربيام ادبأ هلس يلو فسلأ ريثم ةديدجلا
 و مَينوكلا قرظنلا ن ع عافدلا ن ول نيدلا ن ع معم عافدلا
 ي في قبيلا و ومنيا لا نيدلا ن اكل . مَيدقلا مَيناسنلا مولعلا
 وهو (خير اتلا ملعن زو لاف ، مَتي عملا مَيفار جلا لك لتر يغ
 ماقم ذختيل) مَيناسنلا مولعلا مَيسار دلس اسلا ل ب ، ل خدملا
 مولعلا و مَعيبطلا م ل ع ن م لك انه عي ش لا و ، قرادصلا
 لال ب ، مَتي دحلا مَفر عملا مولعو عامتجلا م ل عو مَيناسنلا
 ي ل ع دمتعما ق لاخلأ م ل ع اذه انموي ي تحن و سردي اولاز
 س فنلا م ل ع

انذاتسا ملاک ص ذرو نأ میلاء قبا جلا ل بق مزلیو
 ی ذلا ، هرس الله س دق ی ئابطابطلا الله قیا تملاء مرکلا
 ی فن آرقلا «ملاسا رد ن آرقه س یفنلا مباتک ی ف هروا
 ث حبلا ی ف عر شدم ث (ملاسلایا

نیب ی واسی ی ذلا دیحولا باتکلا وه میرکلا ن آرقلا
 ، لاوا تهیزنلا ٲیر طفا قایحلا و ٲدی عسلا ٲیناسنلا قایحلا
 و ی نیذلا ج مانربلا نیب ع مجیج هانملا عیمج س کعبو هو
 نوؤش عیمج ی فصاخلا میار هلف ؛ ایناث قایحلا ج مانرب
 قرظنلا عم مجسنیامب میلاء تر دصیو ، عمتجملا و در فلا
 ی ف و (ٲینوکلا قرظنلا - ی لاعت الله ٲفرعم) ٲیعقاولا
 ، دار فلا دیب ملعلا و ، ملعلا دیب دار فلا عدوی ٲناف ٲقیقحلا
 2. هناحبس الله دیب اعم امه عدویو

ل یصفتلاب میلاء در لا و مباوجی فن لاا عر شنو

1 ٲلجم (ٲعیر شلا ٲیر ظن ضابقنا و طاسبنا) «تعیر ش لکیروئت ضبقو طس»
 دومعلا ، ١٧ ص ، ٢ مقرر ، ٦٧ مام تشهبیرا ، ٥٠ مقرر «ی گنهر فن اهییک
 لولا

2. ی لولا ٲعبطلا ، ٦١ ص (ملاسلایا ی فن آرقلا) «ملاسا رد ن آرقه

ی ر ج ی ذلّا مّلعا ن م دار ملا و ه ام :لّاوّا مّلعا ی غبني
و ن آرقلا و ملاسلّا ی ف مّلعتی لعا بی غرتلا و دیکأتلا
و الله لوسر مّئسي فةرتا و تما لب ، ةضيفتسمات ایاورلا
؟الله تاولص مهيلاء ی دهلا مّمأ

تغيرتلا و ميلعتلا س سا ن م س اسأ ی أ ی لعا :ایناث و
؟اهتابجاو و مّينيدلا مّيلعلا تازوحلا ةلّاسر تعضو
و ؟تازوحلا هذهل ثملّی ئاغلا فدهلا و ه ام :اثلاث و
ی ف اهرّفوتی غبني تلات ایصوصخلا و ایازملا ی ه ام
و ه ام .ی رخا قرابعد و ؟اهنم نوجرّختی ن یذلا دار فلّا
ن امزلا مامّا و ،الله لوسر و ،ن آرقلا عّقوتو راضتنا

نوعفدين يذلا نيملسما و ،فيرشلا هجر ف الله لّجء
 فراصم نم ةزوحلا تاقفذن يميلا دك و نيبجلا قرعب
 1؟ ماملا مهس

هملعتب ملاسلا ي صوا ي ذلا ملعلا

ملعلا نمدار ملا ي هو ي لولا اقلأسملا ن عثحبلا اماً
 الله لوسر هيلع دكأ ي ذلا و ،ضئارفلا مها ن مدّعي ذلا
 و لصفلا بةيصو و ديجولا هببير ل لاقف ،دحلا لكذ ي لا
 :ضر لا ي ف هتفيلخ

1 ،عرولا و ملعلا بحاص ،قيفشلا قيفرلا و مّطعملا قيدصلا اريخأ ريقحلل قد
 موحرملا ن ع ،هتاكربت مادّي نايبيرشلا ديمحلا دبع خيشلا جاحلا مّر كملا الله تيا
 ي لعأ ي رمك موكت تّجد دّمحم ديسلا طئارشلا عماج دهتجملا ي مطعلا الله تيا
 ي ف يملعلا ةزوحلا ةليلجلا و تهميزنلا عجارملا ن مو هو ،فيرشلا هماقم الله
 ،تانا موتة سمد اهتمية تيلام تقرو اموي هدي ي فعضو ن ييورقلا دحأ ن أ ،مق
 رداغنأ دعبو ،اهقلط لا ةدملا هدي ي ف يورقلا ديت يقبغ لبملا اذه هئم مّلسا ملف
 ي ف يورقلا دية اقبستلا ماعد ي ذلا ببسلا ن ع نيرضاحلا دحأ هلاس يورقلا
 لجرلا اذه ن ا .باجأ ؟ألبق هئم ادو هعم ن كي م رما و هو ةدملا هذهل ك هدي
 هدي ي فل معلا رثأ دق و ،عاحسملاب هلمع ن مل املا اذه بسك دق و ،عرازم
 سر غننلا هدي ي لع ت طغصف ،تاعوتنلا و عيقاقلما اهتلام و تنشوشخاف
 اذه ن عماج ي ذلا ل املا اذه فرصين أ ي غبنيد فيك م لعأ ي دي ي ف اهتاعوتن
 و نيرباغلا ي ف مهبقة ي لع فالخا و نيحلاصلا انفلسل رفعا مّهللا .قيرطلا
 ن يمحارلا محرأ ايك تمحر بانايا و مهمحرا

عَاوْنَابْ مَهْقِلَاخِي لَانْ وَبَرَقْتِسْ أَنَا تَيَارْ أَذَا إِي لَعَايْ

¹مُهَقْبَسْتَلْ قَعْلَا عَاوْنَابْ هِيلَا بُرَقْتْ، رِبْلَا

و عَايزِي فِلَا :تَشِيدْحَلَا مَوْلَعْلَا عِيْمَجْ هِنْمْ دَارْمَلَا لَه
تَبْلَا وَ تَبْلَا وَ تَايْضَايِرْلَا وَ تَايْعِيْبْلَا وَ عَايْمِيْكَلَا
مَلْعَاهِنْمْ دَارْمَلَا مْ، نَجَاوْدَلَا تَغْيِرْتُوْة عَارْزَلَا وَ يَرْطِيْبَلَا
؟مَلْعَتِيْ لَعَدَّكَأْ وَ هِيلَا عَثَّ دَصَاخْ

¹خيشلا مركز و ؛مماعلا و تعيشلا ميناورلا عماوجلا يفثيدحلا اذه درو
ج«يفاوله» يفثي ناساكلما ضيفلا و «تيجار عملا مئاسرله» يفثانيسدن باس يئرلا
تيفورحلا تعبطلا، ١٠٢ ص، ١.

ددي لآت عستادق مولعا قرئاد نأ هيف بير لا أمم
 لبقنم اهباستكا و اهملعتة صرفنأ و ،لنا ه و ريبك
 ناسنلا فرصد ولف ؛أدج ةدودحم و ةليئض ناسنلا
 علطية تلاة جردللا ،دحاو ن ف باستكا في مرمع عيمج
 ن ماضلا ف ،هيفأ يئاصخأ اذاتسا ح بصيو اقيقحت هيلع اهيف
 و هبناو جو هفارطأ عيمجبة ماتلا ةطاحلالل لوصو في هلا
 رثكا و أن يني في فص صختلا لواحين أن علاضف ،هقناقد
 مرمع ةدم نيد ن زاوي نأ ناسنلا عي لع نإف اذل
 يذلا عفانلا ملعلا لكذن م هجايتحانيديو ،ملعتلاة حلاصلا
 هملعتي فمأ يلا و تا عاسلا فر صيف ،هباستكا في فب غري
 و ناسنلا ادج و لامأ¹ ؛هاختوي تلاة ياغلا عي لع لصحيل
 مولعا رهسلا و بعاتملا و قاشملا ب بستكاف ،دهتجا

1 و ١٦٥ ص «ة غلابلا ج هذكر دتسم» في عاطغلا فشاكي داه خيشلا دروأ
 ؛أمم ع مهلقأ ةميق س أنلا لقا :ل افة نأ ملاسلا هيلع ن ينمو ملاريما ن ع ١٦٦
 ن أن م رثكا ملعلا :ل وقية تحي... هريكي في م دقتي م د ر عضي في م لعتي م ن م و
 اعيمج ملعلا ي و د امزل وقيا شئام م .هتسحا عي شل كن م او د خفي صخي
 عي شل كن م او د خفي* ه عرو غ اديعب ملعلا امنا هتسقا فلأ هسرامو لو لا*** دحا
 هتسحا

و لابلولا لّا بهيصذن وكي نلف ،هعفتت لا ي تلا تفتخما
 ءانب رملأ ي ضقن مك هلدن وكتف ،مدنلا و نارسخا
 املك و ،رمعئن أ لمأ ي لء قرىثكلا تارامعلا و توييلا
 ؤدش لب ،هيفن كسيد م و اهنم دفتسيد م قرامعن م غرف
 ي تد ،ىرخا تيانب ءانب ي لّا هناعفدي صرحلا و لملا
 1. **لَقَدْ ءَانِبَ لَا وَ لَمَدَ لَا أَمَ لَا** ،هفطخيفة أجفت و ملا هيتأي

لحر هئكل ملعلا ملعتي ذلا لجرلا اذه نأش اذكه و
 دقف ،نارسخا و ررضلا لّا هلمعن من جيملو ايندلا ن ع
 نمثا دعي ذلا فيرشلا هر مع هرايتخا و هتدارإب عاضأ
 ناك و ،ضوع لابة قرضا حلا هتايد رسخو ،هلل امسار
 و عفانلا ملعلا باستكال لحم دعتي تلا ايندلا اذه ي ف
 هكسمب لابر سمص لا خلا درجتلا و لماكلا ل قعال يصحت
 لحر ي تد ،هيسفنلا تلامكلا ن م نيدىلا رفص ،ملعلا

¹ ص ١ ج ،هبدع دمحم هقيلعتبر صم هعبط «ة غلابلا ج ههنن م ١١٢ هبطخلا

ام ي نبي و ل كأي لا امع مجي عر ملا ن اءاعلا ن مو :هتارقفه لمدن مو ، ٢٢٤

لَقَدْ ءَانِبَ لَا وَ لَمَدَ لَا أَمَ لَا الله ي لّا جرحي م م ،ن كسي لا

ءايمعن يعأبرونلا قدار سى لاقيسو لائلذ ارئاعهذع
ءامصن اذا و

هيلع الله لى لصدر كلا اى بنا ، ل سر لا متاخن اك دقف اذا
و عديف ، هذكة عفان ريغ مولعن م الله اب ذيعتسيد ملسو هلا و
كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟ مُهَلَّلًا : بسدقة حاسن م متجادل أسيو و مبر
¹**مُعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ**

¹ ي فتي سوطلا خيشلا ركذ دقو ، ءيماعلا و ءيعيشلا ع ماو جلا ي فءاعدلا اذهرو
مُهَلَّلًا : ل وَقَدْ مَذَّ: ر صعلات ابيقتة تلمج ي ف ، ٥٣ ص «تجهتلا حابصم»
و ، **مُعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ** م و ، **مُعَشَّحِيْ لَا بِلْقَنٍ** م و ، **مُعَبْشَتٍ لَا سِقْدَنٍ** م **كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟**
مُعَسِّيْ لَا عَاعُدٍ م – (الدعاء).

لى لصدى بنلا ل آق: ٣٥ ص ، ١ ج «تارضا حمل» ي فتي ناهفصل اب غار لا هدر و
ل آق و ، **مِلْعَنٍ** **مُعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ** م ا ع ا م ا ق ل ا م و ا ب ا د ع س ا ن ل ا د ش ا : م ل س و [هلا و] **مِلْعَنٍ** الله
الله لى لصل آق و . ن و ط ر ق م ل ا ء ا م ل ع ل ا ت و م ل ا د ذ ع ا م ا د س ا ن ل ا د ش ا : م ل س ل ا م ل ع
ن ي ع و ، **مُعَشَّحِيْ لَا بِلْقَو** ، **مُعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ** م **كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟ مُهَلَّلًا** . م ل س و [هلا و] **مِلْعَنٍ**
مِعْبَرٍ لَا اءِ لَؤْهَرٍ ش ن م **كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟** و ، **مُعَبْشَتٍ لَا سِقْدَو** **مُعَمَدَتَا**

ن اتنتا ، عفلتخت اياور ثلاث ١٠٤ ص ، ١ ج «كر دتسل» ي فم كاحلا ي ورو
الله لى لصد الله ل و س ر ن اك : س ن ا ن ع د ن س ب ء ث ل ا ت ل ا و ق ر ر ه ي ب ا ن ع د ن س ب ا ه ن م
مُعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ م : **مِعْبَرٍ لَا ا ن م ل كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟ مُهَلَّلًا** : ل و ق ي ف و ع د ي م ل س و [هلا و] **مِلْعَنٍ**
ي و ر م ل ا ع ا د ل ا ي ف د ر و و : **مُعَسِّيْ لَا عَاعُدَو** ، **مُعَبْشَتٍ لَا سِقْدَو** ، **مُعَشَّحِيْ لَا بِلْقَو**
مِعْبَرٍ لَا اءِ لَؤْهَرٍ م **كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟ مُهَلَّلًا** : ء د ا ي ز ب س ن ا ن ع

ج ه ن ح ر ش ء ي ف م ل س ل ا م ل ع ن ي م و م ل ا ر ي م ا ل و ق ح ر ش ي ف ك ل ن ك م ث ي م ن ب ا ل و ق ي و
م ل س و ه ل ا و م ل ع الله لى لصد الله ل و س ر ن اك دقف ا نه ل و . ١٢ ص ، ٥ ج «ة غ ل ا ب ل ا
ر و ك ذ م و ه و . **مِعَفَّنِيْ لَا مِلْعَنٍ** م **كَبِذُوْاْ يٰٓنَا۟** : ل و ق ي و م ل ع ا ن ك ه ر ش ن م ل ل ه ا ب ذ ي ع ت س ي د

ميركلا نآرقلا .تقيقابلا الله لوسر ؤز جمع راشأ دقو

لوقيثي داهيلإ انهذبو تقيقدلا تكتنلا هذهي لا

هُتَسْحَأْ نَ وَعِبْتَيْفَلْ وَقَلَا نَ وَعِمَتْسَيَنْ يَذَّلَا ، دَايَعَرْ شَبَفْ

¹بَابِلْأَا أُولُوا مُهْ كَلِيلُوا وَ اللهُ مُهَادَهْ نَيَذَّلَا كَلِيلُوا

:ملاسلا هيلع نينمؤماريما نييصولا ديس لوقيو

²هُتَسْحَأْ عِي شَلْ كَنْ مِ أَوْ دُخَفَرْ يَنْكَمْ مِلْعَا

:ملاسلا هيلع نسلحا مامللا هيصوي فاضيل لوقيو

هُعَفْنَيْ لَا مِلْعِي فَرِيخْ لَا هَذَا مِلْعَا وَ يَعْ قَدْ اَمِلْ وَقَلَا رِيخَنْ اِفْ

³هُمْلَعَتْ قَحِي لَا مِلْعِبْعَفْنَيْ لَا وَ

ص ١، ج «مولعا ايلح» في هدرؤا و ٤٨٦ ص «دابعا داصر» في كلكلذك
ي لصدا الله لوسر نأ. قروصلا هذهب ٣ ص، ١ ج في هدرؤا و، قرابعا هذهب ٢٩١
ي ناشاكلا ضيفلا درؤا و. هُعَفْنَيْ لَا مِلْعَنْ مِلْعَابْ دُوعَنْ: لاقم لسو هلا و هيلع الله
لوقي بي لازغلا ن ع، ٤ ص، ١ ج «عاضيبلا تجملا» باتكي في ثيدحلا اذه
في اذكه و، هِنَسْ في فئي ناسنلا و ... تَجَامُنْ بَا هَجَرَحْ أ: تقيلعت في فقلعلا
٦٠ باب «تغير شلا ح ابصم» في فو «كردن سمل»

¹رمز لا: ٣٩ قروسلان م، ١٨ و ١٧ ناتيلا

²٢١٩ ص ٢، ج «راحبلا تقيفس»

³نسلحا مامللا ملاسلا هيلع نينمؤماريما اهبتك تليوط هيصو تلمج ن
سملحا في فتعاج، نيفصن م بيرقناكم يهو نيرضاد في ملاسلا هيلع
هدبع دمحم تقيلعت برصم تعبطي فو «غلابلا ج هه» ل ٣١ تلاسرا ل نملولأا

٤٠ ص ٢، ج

قحتسيه ماقملا اذه في ملاكي ناهفصلاً ب غارلا و

لوقي وهف، حدملا

هجوئلا و الله راو جي ل لوصولا هصدق ناك نم

هيلأ راشأ امك و¹؛ الله ي ل ا اورف ف: ي لاعتل اقمك، هوحن

م لسو هلا و هيلع الله ي لصدمركلا ا ي بنلا

مولعلا عاونأ ل عجين أ هقحف، او مئغت اور فاس: هلقب

لزنم لك نم لوانتيه، رفسلا لزانم في عوضوم دازك

هنايف، هيفامق ارغتسا و هيصقتي ل عجر عيلا و هغلبلا ردق

هرعك رد م ل دحاو ن في همر مع عيمجن اسنلا ي ضقولا

². هرو غربسيد م و

ل كن م او ذخفي و حين أن م رثكأ ملعلا: لك لذل لوقيو

³! هئسحأ عي ش

¹ بتاير اذلا: ٥١ قروسلانم، ٥٠ هيلأ

². ٢١٩ ص، ٢ ج (ملع) هدام «راحبلا هنيفس»

³ ص، «ي راسنوخلا ل امجا قأ ح رث» رردلا و ررغلا «ن مي نا ئلا عز جلا في فدروأ

ن أن م رثكأ ملعلا: لاق، ملاسلا هيلع ن ينمؤملار يما ن ع، ٢١٧٤ مقرر، ١٥٧

! هئسحأ ملع ل كن م او ذخف هب طاحي

لَا تُرَجِّسْ لَافٍ ؛ رَفَقَا وَ نُوَيْعِلَابِ كَعَبَطِ لَدَلِيقَ وَ

1. بَعْفَانِ أَهْتَرَمَتْ نَاكَ أَذَالِ مَحَلًّا لَقَّ أَهْنِيشِي

رَيْتُكَ مُلْعَا . اْمُهْنَعُ اللهُ يِضَرَّ سِأَبَعُ نُبَا لَاقَ وَ

دَابِعَ زُشْبَفَ : يِلَاعَتِ اللهُ لَوْقَ مُتَعِمَسَ اْمَا ؛ هَتَسْحَا أَوْ عَرَا ف

2. «هَتَسْحَا نَ وَ عِبَتَيْفَ لَوْقَا نَ وَ عِمَتَسِي نَ يَذَّلَا ،

رُعَا شَلَا لَاقَ

1 و ب غار لانا عتياكد ٢١٩ ص ٢، ج «راحبلا تنيفس» ي فب لطملا اذه دروا
اذه دعب ل قند و «بعفان» ظف لن مل ضفا ب لطملا ي لع متلاد و «تعناي» ظف لب
ن فلان مل و انتي ي تدن في فض و خي لان اُب جيو : ملوق ب غار لانا ب لطملا
ي لعنهُ ملوق يلعو : لوقلا ي لال صي ي تدب متجادهنم ي ضقيو هتغلِبُه بق ي ذلا
مو مكي ي تدانفن و زواجي لامي ؛ «متولادق دهنولتي باتكلا م هانبتا ن يذلا»
لامعو املع

2 ص «ملعا ديقته» باتك ي فتياورلا مذهب اضيأ سي دادغبلا بي طخلا دروا و
اوغبنا نكلو م كبولق هيعت نلو ريتك ملعا . س أبعن بالاق : قرابعلا مذهب ، ١٤١
ي ل- «هتسحا ن و عبتيف لوقلا ن و عمتسي ن يذلا» : ي لعنهُ ملوق عمتسَمَلْ ؛ هتسحا
بقيلا ا ر خا

:أُولَآءِ

أَلْضَمَّ مَسْلَا فِي مِلْعَا مُأَحِذًا بِلَيْقٍ: كَلِذَكَ لَيْقٍ وَ

مُهَفِّلًا

¹هُوَ أَدْفَمُ لِعَلَا عَاوُنًا مُلْعَدِيرِيًّا لَجَرِّ مُثْيَارٍ أَذًا بِلَيْقٍ وَ

يَتَرِيحَنِي بَقَ خَتْسًا مِلْعَانًا وَنُفْلَ حَتْنَيْنِ أَمَارَنًا بِلَيْقٍ وَ

رُعَاشًا لَأَقَ؛ يَتَرِي مَغَى لَعَسَ أَنَا فَقَوَّ وَ

نَعْلَقْدَقَ بِالطَّمَا إِذْ هَسْفَذَنَّا بِجَعْلَانِ مَو

، رَطَاوْخَدَرَاوْتَدَّرَجَمَ كَلِذَنَّا كَأَمَّا لَعَمَسَ يَلُو، نَيْتَشْنِيَّا

؟ بَغَارَلَا بَاتَكْنَ عِلْقَدَقْنَيْتَشْنِيَّا نَأْمَا

عَوَقَ بِلَسِيَّةَ عَارَقَلَا فِي طَارَفَلَا نَأْنِي: نَيْتَشْنِيَّا لَوَقِي

فِي طَرَفَانِ مَفْ؛ تَتَّيْعَمَنَّ سَدُ غَوْلِبَ دَعْبَلَقَعْلَانِ مَرَاكْتَبَلَا

نَأْفَمَرَكْفَى لَعَدَامَتَعَانِ مَلْقَاوَعَارَقَلَا

¹يُناهفصلًا بغارلًا علاغلًا و عارعلًا تارواحمو ابدلًا تارضاحم

٥١ ص ١ ج دمحم بن يسدم ساقلاوبا

1. زجلا و لومخلاب باصيسد هر كف

جهن حرش» رخآ ي ف ديدحا ي با ن با دروا دق و
ريغ ملاسلا ميلع ن ينمو ملاري ملا راصق تاملك»ة غلابلا
:باهتمجن م «جهنلا» ي في تلا لكات

بُمَلْعَكِ بْنِ سُحْيَا مَلَّكَ مَلْعَتْنِ أَنْ مَرْصَقًا رُمُعًا - ٦٠

2. مَهْلًا أَفَمَّ هَلًا مَلْعَتَف

ي مسأ بالطمى لعة بنيد ملاسلا ميلع ماملان أن اظحنو
لخبيو ن ضي لان أن اسنلا ي لعة سيلن أ وهو ، قدا و
ة عفان ريغا مولعا باستكا ي ف هر مع رادهان ع هر معب
هيعس ي ف مَهْلًا قاعارم ا ضيا ميلع لب ، بسحف
مهملا ي لعة مَهْلًا مَدْقِف ، عفانلا ملوبقما مولعا باستكلا
مَيُونِدْلا روملا بل اغتشلا ل لقين أ ي ؛ مَيُولُولًا بسد
مولعا ليصحتل رفوا مهس و مَصْد ي لعة لصحيل

1 مَرَكْمًا مَلْعَلًا (برغلا و قرشلا افوسليف) «برغو و قرشف و سليف و» باتك

بميسنلا ئدابم ي ف ، ١٧ لصفلا ، ١١٧ ص ، دشار ي لعة سابع

2. ٢٦٢ ص ، ٢ ج (أعزجن يرشعلا تاذة عبطلا) «ة غلابلا جهن حرش»

تَنيفس» في كدقو ،تَيحورلا و تَيونعما و تَيورخلا

ل:ضاقلأا ضعبن عةعيدب ةلوقم»راحبلا

في نَيِّلَق نَم لِجَرَلُ اللهُ لَعَج ام :يىلعت الله لاق

بِفَوْج

هُؤام قَرَقَت لِوَدَجَكُنْ وَكَتَتْ عَزَّوَتِى تَمُتْ رَكِفلا وَ

عَمُجْ اِذَا وَ ،نَعْقَدِ بِعَقِيْلَافُضْرُ لَأُ اُبْرُشَتْ وَ وُجَلُ اُفَشْنَيْفْ

¹بِعَفْتَنَافُ عَزْزَمَلَا بِبَغْلَبْ

مولعا هذه ن م عفان م عي أى رذن أن لا انيلع و

عراشلا لبق ن م مملعتى لع عَجْش و ماستكا في فب غر

؟اهمها ن م دُعف م ركلا

¹ ٢٢٣ ص ٢ ج ،ي مَقْلَا سْ اَبْع خَيْشَلْ» ج احلا رييكلّا تّ دَحْمَلَل» راحبلا تَنيفس»

بُ:مَلَسَوِيْلَعِ اللّهُ تُتْ اَوَّلَصِ اللّهُ لْ وُسْرَلْ اَق. ٣ ص ، ١ ج»مولعا ءايح» في فدروو

بُ:مَلْعِبُ بِنَا حَبْسُ اللّهُ مُعَقِّيْ مَلْمَلَا عِيْمَا يَقْلَا مَوِيَّ اَبَادْ عَسْ اَنَلَا دُشَا

دَهْمَا نَمَ مَلْعَا أَوْ بُلْطَا : الله لوسر هذع لاق مَدَعِي أ

1. دَحْلَا ي لَّا

وَلَوْ مَلْعَا أَوْ بُلْطَا : الله لوسر هذع لاق ي ذلَّا كاذ

2. ن يَصْلَاب

تَضِيرَفَ مَلْعَا بَلَط : هلو قبس انلا ي لَع هبلط ضر فو

3. مَسْمَلُ كِي لَع

عراشلا هب بَغْرِي ي ذلَّا مَلْعَا و ، ع فانلا مَلْعَا ن م دارملا

ن سحلا ن ب دَمَحَم ن عِي نيلكلا بوقعين ب دَمَحَم ي ور

ن ب دَمَحَم ن ع ، دايِز ن ب ل هس ن ع ، دَمَحَم ن ب ي لَع و

1. نورشعلا و تيداحلا تعبطلا ، ٣٢٧ مقر ثيدد ، ٦٤ ص «عاصفلا جهه»

2 روى المجلسي في «بحار الأنوار» طبعة الكمباني، ج ١، ص ٥٧ و ٥٨
هذه الرواية عن «غوالي اللثالي» و عن «روضة الواعظين».

ن سدخيشلا جاحلا ليلجلا ملعلما ميدقتو قيقحت «تعيرشلا حابصم» ي فدروو
مِلْعَا عِي لَع لَاق ٤١ ص ، ٦٢ بابلا ، مَيرجِه ١٣٧٩ تنسدة عبط ، ي وفطصملا
بَرَلَّا مَفْرَعَمَ يَفَو ، سَقْنَلَّا مَفْرَعَمَ مِلْعَا وَهُوَ : ن يَصْلَاب وَلَوْ مَلْعَا أَوْ بُلْطَا ؛ مَلْأَسلا

مَسْفَذَ قَرَعَنَمَ : مَلْسَو مِلَّا وَ مِلْعَا الله ي لَصْدِي بِنَّا لَاق . مدعب عاجو . لَجَو زَع

مُخْبَر قَرَعَنَمَ دَقَف . و قد نقل الملا محسن الفيض الكاشاني عين هاتين الروايتين
في كتاب «المحجة البيضاء» ج ١، ص ٦٨ عن «مصباح الشريعة». و قد
ذكر استاذنا الأكرم آية الله على الإطلاق العلامة الطباطبائي قدس الله نفسه
في كتاب «الميزان» ج ٦، ص ١٨٢، في البحث الروائي حول علم معرفة
النفس و أهميته، عن «الغرر و الدرر» للآمدي، عن أمير المؤمنين عليه
السلام اثنين و عشرين رواية.

3 (ع) ق داصلا ن عن يدنسيه يوريثيدد ١٠٠ ، ٩٨ ص ، ١ ج «ي فاكلالوص»

ملعلما عاقبلا بحيد الله نالا لاي ليزي فدروو (ص) الله لوسر ن ع

تَسْرُدْ نَ ع ، نَاقَهْدَلَا اللهُدَبْعْ نَبِ اللهُدِيْعْ نَ ع ، يَسيَعْ
نَ سَحَايَ بِأَ نَ ع ، دِيْمَحَادَبْعْ نَبِ مِيْهَارِبَا نَ ع ، يَطَسَاوَلَا
بِلَاقَهْنَأْ مَلَا سَلَامِيْلَعْ مَظَاكَلَا يَ سَوَمْ

؛ دَجِسْمَلَا مَّسْدَو [هَلَا وَ] يَهْيَعْ اللهُ يَ لَّصِدِ اللهُ لُ وُسَرَلْ خَد
. ثُمَّ لَاعْ بِلَ يَقْفْ ؟ أَذْهَامْ بِلَ آقَفْ ، لِيْ جَرَبَاوُ فَاطَأْ دَقَّةُ عَامَجَا ذَا فِ
! ؟ ثُمَّ لَاعَلَا أَمَوْ بِلَ آقَفْ

وَ ، أَهْمَعِنَاقَوْ وَ بَرَعَلَا بِأَسْنَابِ سِيْ أَنَا مُدْعَا : هَلَا أَوْلَآقَفْ
. يَهْيَبَرَعَلَا رَاعَشَلَا وَ يَهْيَلِهَا جَلَا مَيَّأْ

مَدْعَاكَ أَذْ: مَلَسُو [هَلَا وَ] هَيْدُ اللَّهِ يَلْصُقِي بَنِي آلِ آفَ: بَلْ آفَ

بِهَيْدُ عَنْ مَعْفِي لَا وَ، هَلْ هَجَنْ مَرْضِي لَا

مَلْعَا أَمَّا: مَلَسُو [هَلَا وَ] هَيْدُ اللَّهِ يَلْصُقِي بَنِي آلِ آفَ: مَدْ

أَمْ وَ؛ تَمْنَأُ تَمْنَأُ، تَلْدَأُ تَضِيرَفُ وَ، تَمَكْحُمُ تَمْنَأُ تَمْنَأُ

1. بَلْ ضَفَوْ هَفَنْ هَلَاخ

«لَوْ قَعَلَا تَارَهُ» فِي هَيْدُ اللَّهِ نَاوَضَرِي سَلْجَمَلَا لَوْ قِيُو

؟ أَذْ هَا هَلَا وَ هَيْدُ اللَّهِ يَلْصُقِي تَلْدَحَلَا أَذْ حَرْشِي فِي

يَلْصُقِي تَلْدَحَلَا هَلَا بَيَدَاتُوا تَنَاها وَأَارِيَقَتْ أَذْ هَنْ مَلْ قِيمَلُو

هَبِي ذَلَا هَمْلَعُ تَقِيْقْدَامِي أ؟ تَمْلَعَلَا أَمْ وَ: هَلَا وَ هَيْدُ اللَّهِ

؟ تَمْلَعَلَا عَاوَنَانِمَ عَوْذِي أَوْ هُوَ؟ تَمْلَعَلَا هَنُوكِبَفَصَتَا

1 «اصول الكافي» ج ١، ص ٣٢، الحديث الأول من كتاب فضل العلم،

المطبعة الحيدريّة. و رواه المحدث الجليل الفيض الكاشاني في كتاب «المحجّة البيضاء» ج ١، ص ٢٨ و ٢٩. و رواه المجلسي في «بحار الأنوار» ج ١، ص ٦٥ و ٦٦ طبعة الكمباني؛ عن «الأُمالي» للصدوق و «معاني الأخبار» و «السرائر» و «غوالي اللئالي» و أورد له شرحاً على النهج الذي ذكره في «مرآة العقول». و ذكر الغزالي في «إحياء العلوم» ج ١، ص ٢٧، و روى في ص ٢٨ عن الرسول الأكرم صلى الله عليه و آله و سلم أنّه قال: يَنْعَمَانِ مَقْمَعَا وَ هُوَ: بَأَيَّغِلْ وَقَلَا نَمَنْ إِي وَ لَاهْجَمْلَعَلَا نَمَنْ إِي

نَمْلَاهِرْ رَضَتْ فَنُو اِهْمَلْعَتْمَلَمَوْلَعَلَا رِيَا سَعَفَنْتَ فَنِي لَوْلَا تَقْيَاوَرْلَانْ لَأ، لَوْلَا يَلْ لَوْ قَلَا ضَعْبَتْ بَسْدُولْ هَجْلَابِمَوْلَعَلَا ضَعْبَتْ نَوْنَعْتَقْيَاوَرْلَا مَذْهَنْ كَلْ اِهْلَهْج

بَقْلَا ضَلَا وَيْ غَلَا

ي نعم ام ل صاحبنا و ، ملعلنا تقصد عاوننا رابتعاب عؤنتلا و

؟ ميلع مقلطاً و متلق ي ذللا مملعلنا

روملا ا هذ ه ي نعم حرش ي في سلجما عرش م

تيلاب دارملا نأ و اهلصاح ي في لوقي و ، ثلاثلا

ي لع نارقلا نم قطبتسما تيلقعا نيهاربلا تمكحما

و كوكشلاب لوزت لا تمكح اهناف ، نيدلا لوصا

تسلاب و ، تبجاو لا ماكدرلا رياس تضر فلاب و ؛ تاهبشلا

انذخاء اوس تبحتسما ماكدرلا

لِباقتِ تمكّم اهّذلاً ، مريغ نم وَا نآرقلا نم
 قلا دلا ةحضاو تناك اذا تمكّم قيلالاقيو ؛ بهاشتملا
 و دئاقعلاف ، ليواتي لِإ اهتلا دي فجاتحتلا و دارملا لي
 و تمكّم نوكت ةقصلًا هذهب فصنتت ي تلا لوصلا
 اهّذلاً ، ةلداعلاف ةضيرفلا فصوي فةلعلأأما و ؛ ةخسار
 1. طيرفتلا و طارفلا لابةئسلا و باتكلا نم تذخا

1 «مرآة العقول» ج ١، ص ١٠٢ و ١٠٣ الطبعة الحروفية، ويقول ابن الأثير
 في «النهاية». المراد بالعدل العدل في القسمة، أي الواجبات المعدلة على
 السهام المذكورة في الكتاب و السنة من غير جور، وَ يَحْتَمَلُ أَنْ يُرِيدَ أَنَّهَا
 مُسْتَنْبِطَةٌ مِنَ الْكِتَابِ وَ السَّنَةِ، فَتَكُونُ هَذِهِ الْفَرِيضَةُ تُعَدُّ بِمَا عَنْهُمَا.
 ةقص باب، ٣٧ ص ١٠ ج «ي فاوله» ي فضيفلا ققحملاً اضياً ثيدحلا اذهر كنو
 رُضَيِّلاً ، ةغلابملا هيف عاتلا و ، ملعلا ريثكي أةملأع بهحرشي فلوقيو ، ملعلا
 ي ذلا و هةقيقحلا ي فملعلا ذإ ، ةقيقحلا ي فملعلسيل مئأ ي لع مههبد ، هلهج نم
 نو كيوم اوعلأ مئسحتي ذلا لا ، دانثلا موي مؤانتقا عفنيو داعملا ي فلهجر ضي
 ي فمر صدو عرشلأ ي فهيلعثو ثحملأ عفانلا ملعلا مهلأ بييمث ، ماطحلا ةديصم
 ةثلاث

ت امكحمتا تايلاً اهنيهار بن إف ، دياقعلا لوصا لي لإ ةراشإ تمكحمتا قيلالآن أكو
 وَا تايلاً كُذِيَ فَنَ إ معضوم ريغي فن آرقلا ي فو ، ن آرقلا نم وَا ملعلا نم
 مولع لي لإ ةراشإ ةلداعلاف ةضيرفلا و . داعملا و أدبملا ليلا د ركذي ثيد ، قيلال
 ن إف ، لهجلا دونج نم اهيواسم و لقعلا دونج نم اهنساحم ي تلا قلاخلا
 نيب امطسوتن عتيانك اهتلا دعو ؛ ةضيرف ي ناثلا ن عي لختلا و لولأا بي لحتلا
 لياسم و ماكدلا عيارش لي لإ ةراشإ ةمئاقلا مئسلا ؛ طيرفتلا و طارفلا ي فرط
 ي تلا ي هو ، مولعم ةثلاثلا مذهب ي فمئيدلا مولعلا راصحنا و ؛ مارحلا و للاحلا
 لولأا فمئناسلا ثلاثا تأسنلا لي لع ةقباظمي هو «ي فاوله» باتكلا اذها همج
 ةثلاثلا ملاوعلا لي لع لب ، مندب لي لع ثلاثلا و ، مسف لي لع ي ناثلا و ، هلقع لي لع
 ةجاد لا دياز ، لصف وهف بسحلا و لا يخلا و لقعلا ملاع ي هي تلا مئيدوجولا
 ك اذبس يلمئكولو ليصفوا ، هيلإ

و نيدلا دئاقعب ملعلا وه تارابعلا هذه نمدار ملاف
ضئارفلا وتابجاو لابل ملعلا و ،ن يقيلابل لصاحلا ملوصا
لضففة ثلاثلا مولعلا هذه لاخلام و ،تأبحتسملابل ملعلا و
باهيللا ةجاذ لا ةدايز و

يلاعت الله ةفرعم مدء ،اهلضفا و مولعلا فرشا

ةيهللا فرامعلا و ديحوتلا و نيدلا لوصابل ملعلاف
و تابجاو لابل ملعلا و ،ةيناسنلا سفلنا قايد بجوي
و تلاماعلا و تادابعلا نمداهيف امدتأبحتسما
ح يحصل ملعلا بجوي تاسايسلا و ماكدلا و تاعاقيلا
سيرو ضرما وهو ةقيقحلا فرامعلا ناسنلا لاصيلا
رشبل كل

ي هفأمولع اهده يغبني لا ي تلا مولعلا فانصأ ثما
ذا ،ةليضفلا ،ةدايز و لأضفة ياورلا اهتعد ي تلا نونفلا
ل امكلا نمداردقن مضتة ليضفلا

وقال في نفس الصفحة من «الوافي». قال السيّد المير الداماد قدّس الله سرّه. علم الآية المحكمة هو العلم النظريّ الذي فيه المعرفة بالله سبحانه وأنبيائه ورسله وبحقيقة الأمر في البدو منه والعود إليه، وهذا هو الفقه الأكبر، و علم الفريضة العادلة هو العلم الشرعيّ الذي فيه المعرفة بالشرائع والسنن والقواعد والأحكام في الحلال والحرام، وهذا هو الفقه الأصغر، و علم السُنّة القائمة هو علم تهذيب الأخلاق وتكميل آداب السفر إلى الله تعالى والسير إليه وتعرّف المنازل والمقامات والتبصرة بما فيها من المهلكات والمنجيات.

ميركلا نآرقلا هربتعا يذلا وهبجاو لا ملعلا اذهو

و عبسلا ن يضر لأا و عبسلا تاوامسلا قلذنم تياغلا

:نهنيد الله رمالرنت

نهلثم ضرلأا نم و تاوامسد عبس قلذنم يذلا الله

ريدق عني شل كي لع الله نأ او ملعتا نهنيد رملأا لرنتي

¹. باملع عني شل كب طاحا دق الله نأ و

ن ينمو ملاريمأ هده يذلا عفانلا ملعلا وه و

و: ينقمتا تا فصد قلمجنم مامه قبطخي فملا سلاهيلع

². مهلع عفانلا ملعلا ي لع مهنعامسا اوفقو

عانب ملع وه مولعلا فرشأ نأ ليق ائم جتننسي و

:ناسنلا

مولعما فرشيد ملعل كف رشنأ اءاملعلا قفتا دقو

ملعلكو

¹ قلاطلا: ٦٥ قروسلا نم، ١٢ قلا

² ١، ج هده دمم ققيلعتب رسم قعبط ي فو، ١٩١ قبطخلا «ةغلابلا ججه»

مُلْعَلَا لِكِلْذَنْ وَكِيَتِ اُمُوْلَعَمَلَا قَرْشَا اُمُوْلَعَمَنْ وَكِي

مُوْلَعَلَا قَرْشَا

اَللهُ وَهُوَ اُمُوْلَعَمَنْ لَا، تُيَهَلَا اُمْلَعَلَا مُوْلَعَلَا قَرْشَا

تَادُوْجُوْمَلَا قَرْشَا

:بِيْزَارِيْشَلَا ظَفَادِ مَحْمَنْ يَدَلَا سَمَشْدَةَ جَاوْخَلَا لَوْقِي

مَيْمَكَلَا مَتَدِيْصَقِي فِي كَسَرْدَنْفَرِيْمِ مِيكَلَا لَوْقِي وَ

:تَقْفُوْرَعَمَلَا

:لَوْقِيْنِ يَدِيْ نَانَسَلَا مِيكَلَا نَايِيْدِ عَدْبَا اَمُو

فراعلا رعش ماستم و فَاو و ليمج وه مك و

:لوقيثيحي خلبا نيدلا لاجا لاملاي مورلا

انهلا دعتا يبيرجتلا فراعملا و تعييطلا مولعلاف

نم سيلذا ، تينا سذلا مولعلا لا تيويندلا مولعلا نماءزج

مغرلابن اسذلا عانبو عانصا هئاش

قدنا فلما هذه نكل ،رشبلا اديفم اهضعب نوک نم
اهکلتمت ي تلا مولعلاک ،هتعيبط و هندب ي ف رصحت
باهتايدة مادلا اهنم ديفتستفت اناو يحلا

ي غبنيد اذام و ،لکاین ا ي غبنيد اذام ملعين اويدل کف
فيک و ،هئادعا ن ع ي راوتيد فيک و ،داطصين ا هـ
امولع تسيل مولعلا هذيف ؛هعون عاقبى لعظافحلل سانتي
هيليخلا يوقلا اهر بدم هيسد مولع ي هـ ل ب ،هيلقع
ب اناو يحلا عيمج ي فة دوجوملا

لوصحلا ي ف هيعسو ههم رصحنيد ي ذلانا اسنلا ف
و هيضاي رلا لئاسملا ل د و هيداملا تاقلعلا ي لع
عايزيفلا و عايميكلا و عايزيفلا ي ف قمعما قيقحتلا
لجا نم ،بطلا و عامتجلا و قايحلا مولعو هيناييميكلا
لوجيف ،هندب هملاس ي لع هظفاحملا و هتحد نيمأت
تاعاماجلا ي لاب هذيو ،تاراقلا يوطيو نادلبلا اهلجلا
مولعلا عارو عسي املا ؛اهتابتكم و اهمولع نم ديفتسي ف
رييغتو ؛اهکلاتما ي ف تاناو يحلا هکراشت ي تلا هيليخلا

هتقيقدر ريغن ان اسنلا ي دل مولعا هذه تيفيكو ي وتسم
1. تاناويحلا ق ص ن ع هز يمين ل و

ل امك سيل مولعا هذه تياغ و فدهن ا رابتعا ب و
مولعب اعيمج اهتيمست ن كميف ، تقطانلا مسفن و ن اسنلا
لكلذ حر ص امك² ، فلعلما و ن طبلا

¹ باتكي في ميلع الله تمحر سي رهطملا ي ضترم خيشلا ديهشلا موحر ملا لوقي
و تلاقمة عومجم مضيدي دناغل باتك مجرت دقل . ١٣٨ ص «لماك ن اسنلا»
دقل . هيفلوقي ، ديج باتكي ييار ي فوهو «ي بهذمو ه اذه» همسا و ، هل ناسر
ن ا - ٢ . س فنلا تفرعم - ١ . س سا ثلاثي ل «ا هدا شينا» - ل اة علاطن من متلصوت
طقف دحاو توقك اذهن ا - ٣ . نير خلا فرعو تبر فر ع دقف مسفن فر عن م
دقي جنر فلا ن ا . س فنلا تفرعم ي فلوقي و . باهر هقو س فنلا ي لعل طلستلا ي هو
ي قشا و مسفني قشا دقف مسفن فر عيم ل غلا و ؛ مسفن فر عيم ل غلا ايندلا فر ع
ع ن ا مهتفاقت ملاعو برغلا ي لعل موجهو ، ليمج هملاك ن ا فافصنا و . ايندلا
² تعبط ، ٢٥٥ ص ، ٢٣ ج «رهاوجل» ريسفتي في سي واطنطلا خيشلا لقني
ن م ، ٥٠ تيلالا ليز ، ١٣٥٠ تنس ، تيناثلا تعبطلا ، ي بابلا ي فطصم / تعبطم
ميكلان ع بلاطم ، ر ص بلا ج م لك دحاو لا ا ن ا نر ما ام و : برمقلا . ٥٤ قرو سلا
ملوقي ل ا لصي تد ، تيسانملا بن ييقاور لا و سيلاطا س را ميكلان و ن و طلاف
تفسلفا خيراته ، باتكي في هطخب بوتكلما هنلا تنس ذاتسلا ملاك ن م تلقت دقو
ام لا ا ملعان م اولاني م و تفسلفا ي في او عربي م ا بوروا عامكدن «اخير عا
او عز و او عرتخاف ، تايساير لا و تايعيبطلاك ، تينز جلامولعا ليبقن من ا
ي تلا نيوكتلا لصا و س فنلا بناجعو ي لعل ا ملاعا اما ؛ او برادو اوراطو
عونل ي لعل ا جنوملا لوصولا اهثاحب تياغي تلا و ، تفسلفا تعضو اهجللا
لكلذ او فر عو لمهنا و ، تقبل ع م ل ي فلا كن و طلاف ا و طارق س ع م مهتبسفن ، ن اسنلا
تكللام لا ا اونوكي م ن يميكلان يذهل ثم

كذلك وقيو ؛تقباسلا تايدلاً في فاذلاوم

نم هيف امل تيبلا اذه في فآقد باجعلاً راثاً دقو
عوضوما ي طعاف ،ي نعم قلازجو و عوارط و نايدن سد
بعئار لكشب هقد

راغص و لجعلا مفي لءن وعضيد مهنا امك :لوقي
يتلا مولعلا نإف ،اهتاهما عاضر اهعنمت تمامك مانغلاً
ولماكتي فاهل رثاً لا ي تلا و ،ايندلا لجلأ سانلا اهبستكي
ةداملا ييدوبعقرن مرشبلاريرحتي فلا و مهسفنأ يقر
و درجتلا حيسفا عساو لا ملالعلا ي لا هقوس و ،تعيبطا و
تعضوت امامك كذلك ي ه ،دوبعلا نافرعو برقتلا
و اهعنمت و اهدحتل لوقعا و ءارلاً و راكفلاً ي لء
هقيقحلا فراعملا نم ةدافتسلا و قلاطنلا ان ءاهحبكت
مولعلا و

نبل و ئەيونەملا قايلحا عام عاضترا و ، ئەيدمرسلا
 عاوترلا اى تد بابكزلا ان عاھدست و ، ئەيققحا مولعلا
 و ناسنلا امانبىل فكتت ي تلاسي ولعلا ملعلا مولع ي دثى لع
 . ئەيرشبلأ ئەيىرت

ئەيرشبلأ ررضي فبست للهاب طابترلا نودب ئەيىيرجتلا مولعلا ي فعسوتلا
 لاثملا سعتلا ظحا ي لع عومدلا فرزانە ئىرحو
 عىمجي لعو ، مھاراجن مو نيتشنيأ و ن توينو مېزاو فلا
 اوفرصد مېف مھيلع اكبلا ؛ مھىدادم و مھتسردم عابتأ
 ؟ ھوبستكا ئەيناسنلا ان مھع فذي أ و ، مھوردھا و مھرامعا
 دوعدنأ تافاشتكلالا ھىلارد قىم لىك لى لا افاضمو
 ؛ مھد ررضلا عاقيلأ اببست تناكل ب ، عفن ب ئەيناسنلا اى لع
 ئەبھملا تاوصلأ لك لت دعب نارھط ي لاھا س نى م لى
 تحتضر لا ازاتھا و قئارحلا و بئارحلا و ، مھعزفملا
 مھبىد ي تلا خير اوصلأ ءارج رھش ن م رثكلأ مھمادقا
 ي تئاملا مھددع غلب ي تلا و ، ئىقارحلا مھاظنلا مھيلع
 نوناق ريغ خير اوصلأ مھىتئلم ي ذلا امف !! خوراصد

تأبأسحلا و، يكيما نيدو مرثلا لؤلا نوناقلأ و هيذاو فلا

؟ نيتشنيأ ييسنح يحصتو ، ن تويند ييذاجلأ قيقدلأ

رخأ ي ف ه عرتخا ام ي ل ع هفسأ نيتشنيأ رهظأ دقل

، اكيرمأ ي ف ه ميظعتل س ر ك ي ذلا ر متؤملا ي ف ه تايد ي نس

ل: لاقو

ع ي ستس ةملاظلا لودلا نأ ي ل ا ب ر ط خ ل ن ك ي م

ن م ن و ع ن ص ي ف ، د ح ل ا ا ذ ه ي ل ا ف ا ش ت ك ل ا ا ا ذ ه ن م ة د ا ف ت س ل ا

ا ه ب ن و ق ح س ي و ت ا ر ا ق ل ا ق ر ب ا ع ل ا خ ي ر ا و ص ل ا ة ر ذ ل ا ق ل ف

ن ا ن ط ا ت ح ت م ه ن و ن ف د ي ف ز و ج ع ل ا ل ج ر ل ا و ل ف ط ل ا و ة ا ر م ل ا

ق ن ا ر ح ل ا ة م ع ط م ه ن و ل ع ج ي و ض ا ق ن ل ا

ت ق ق ح ت ي ت ل ا ء ا ي ش ل ا ي ه ة ي س ل ا ج ن ا ت ل ا ه ذ ه ت ن ا ك د ق ل

¹ . ه ت ا ف و د ع ب ق ق ح ت ا م ع ل ك ي ه ا ن ، ه ت ا ي د ي ف

ر و ت ك د ل ا ن ء ل ا ق ن ا ب ل ط م د ر و ذ ن ا ب س ا ن م ل ا ن م ي ر ن و

م ز ل ا ي ذ ل ا م ز ت ل م ل ا ي ح ي س م ل ا ي ب ن ج ل ا ل ج ر ل ا ا ذ ه ، ل ر ا ك

¹ ن ل ا ي ت د ه ت ا ف و ي ل ع ي ض ق ن ا ث ي د ، ي د ل ا ي م ١٩٥٥ ة نس ن ي ت ش ن ي ا ق ا ف و ت ن ا ك

ن يعلا ي أ ر ي و هف ، بلاطما ن م ريثكلا ي ف باوصلا
 ي ر ش بلا ع متجمل ة ي د ه ن م م د ق ت م ة بيجعلا ة ي ن د م لا ه ذ ه ن أ
 ؛ ة ي ن اسن لا ت ا ق ا ط لا ر ا د ه ا و ت ا ل ك ش م لا و ب ع ا ت م لا ل ا
 :لوقي

ا و ف ر ص د ق ³ ، ه ي ز ا و ف لا و ² ، ن ت و ي ز و ¹ ، و ل ي ل ا غ ن ا ك و ل
 ، ه ح و ر و ن ا س ن لا ن د ب ن ا ش ب ة ع ل ا ط م لا ي ف ة ي ر ك ف لا م ه ا و ق
 . ا ه س م ا ن ع م و ي ل ا ا ن ا ي ن د ت ف ل ت خ ا م م ر ل ف

ل و و ت س ا م ر ك ف لا ق ي ر ط ع ا ب ت ا و م ل ع ل ا ل ا ج ر ل ه ج ي
 ن و ل ص ح ي س ي ت ل ا ج ن ا ت ن لا ي ه ا م و ، ء ا د ت ب ا م ه ت ا ح ب ا ه ي ل ا
 و ل ق ع ت ل ا و ة ف د ص ل ا و ه م ه ت ر ي س م ي ف م ه ق و س ي ا م و ، ا ه ي ل ع
 . ة ر ي ص ب ل ا ح و ض و ض ع ب

ه ن ي ن ا و ق ب ر ا د ي ذ ل ا ص ا خ ل ا ه م ل ا ع ل م ه ن م ل ا ك ن ا ك ل
 و د ب ت ي ت ل ا ل ن ا س م ل ا ح و ض و ب ا ن ا ي ح ا ن و ر ي م ه ف ، ة ص ا خ ل ا
 ت ء ا ج د ق ف ا م و م ع و ؛ ة ص ي و ع ة ض م ا غ م ه ر ي غ ل

¹ يقول: «صبراً حتى ينفلق صباح دولتك، فلا زال ما يجري من عوائد السحر».

² Galilee- عالم رياضي و منجم و فيزيائي إيطالي مشهور (١٥٦٤ إلى ١٦٤٢ ميلادية).

³ Newton- عالم فيزياء إنجليزي (١٦٤٢ إلى ١٧٢٧ ميلادية).

،اهجئاتن و اهبقاوعا ق بسم روصت ي ا نود مهتافاشتكا
ى اء ايلمء اهتروص ت سء ي ت ا ي ه جئاتن ا ن كلو
ء ثب دحا ءبندما

ءبملعا تافاشتكلا ا ن ب ن م انبقتنا و انرتخا دقا
ن عذم ا ن نكل ،ءربثكلا

،ةيناسنلا ةيماسلا حلاصملا ظحن و انرايتخا في
 اتمه ناك و ،انسوه و انتابغر ردحنم طقف انعبت لب
 لمعا في ةعرسلا و لّ قلا دهجلابرفولأا حبرلا في مئادلا
 1. اهجؤنتو قايحلا نؤلتو

و ،تقيقدو ملعان أشي فبلاطملا هذمتناك .معذ
 و ةقيقحلا مولعلا نيد و ،نّ فلا و ملعلا نيد قرفلا
 ملعلا تمظعو ؛ةيلايخلا و ةيمهولا و ةيسحلا تاروصتلا
 ةيمهولا و ةيسحلا تاروصتلا و مولعلا قراقدو يقيقحلا

1 ةعبطلا ٢٧ و ٢٦ ص (لوهجملا لكذ ناسنلا) «متخانسان دوجوم ناسن»
 ،متايدرخا و أي فمّلا يذلا «ملاسلا مو» باتكي فنيمأ دمدا لوقيو .ةسداسلا
 راطلان يتمساسا لعملاسلا اي ئبولو .م ١٩٥٢ ةنس ةعبط ،٤٧ و ٤٦ ص
 ،نكلو .اهئنيثو لعملا لوطاً انمز تيقن يصلان إ ،معذ .مريغ راطامك
 و ،تاراق ثلاثي فملاسلا ناك امنيد ،ةدحاو قراق تناك ن يصلان أ ظحلاي
 تابرصت ناك دحاو تقو في فف ،وه طيحا امك اهلودن مءاد علا باب طحت م اهنأ
 .مهر يغو ن ييبيلصلا تابرصو راتتلا
 انهأ فنت لا ،قايحلا رارسا رّسفين أ عطتسيم لم رهابلا ممدقتع مثيدحلا ملعان إ
 .في قابلا ريسفتن عأما تازج عرّجعو ،كانهأ فنتو

مبلّ حيو ،ي نيدلا ريمضلا ناسنلا في في يحيي ن عاطتسا دقف ملاسلا اما
 قايحلا لى لا رخلا قايحلا مض مهفين أ عاطتسا و .ماهر يفاذحب اهلل كاشملا
 ةميمض لكلا نه ن لأ ،ي قشياً ميقتسم و ،دعسي امرجم ن أ لكذ ن م مهفيف ،ايندلا
 هذهل كل .ميقتسملا و مرجملا قايد نيدل داعتلا ثدحت ايندلا قايحلا لى لا رخا
 رّسمهفن ع قريحلابو زجعلابو ءاقشلاب يبرغلا ساسحن أ و جرن ،بابسلا
 ملاسلا ريغ دجيل لا علو ،لكذل كن مذفنملا يرين أ لى لا ريخا ءمجلي ،قايحلا

لا تليصلاً مولعاً ي فن آرقلا و ماسلاً اتميقو. تليايخلا و

تليايخلا و تيسحلا مولعلا

تيماسلا تينارقلا فادهلأل لوصولا، تيملعلا تازوحلا ليكشت تاء

تلكش ي ذلا ساسلاً وه و، ي نائلا بلطملا اماً و

تازوحلاب دوصقملاف، تينيدلا تيملعلا تازوحلا تيلع

تيلمعلا و تيملعلا تساردلا. تيملعلا

بەل مەل و ن آرقلا مەفو ،ميركلا ن آرقلا

فرا مەل مەل باسكا بجي فدهلا اذه ققحت و

قلاخلا و دئاقلا باسكا و ،عيفرلا يوتسملا

- كذا لاوصو - يغبني و ؛قئلا ديجلا يوتسملا

و ،تياردلا و ،ثيدحلا و ،ن آرقلا ريسفت مەل عتەتسلا

ل.اجرلا

ح يحصلا مەل و ح يحصلا مەل لوصولا لبيسن

و ملاكلا و لوصللا مەل مەزاولنم و ،مەقلا مەل و

نيد لا يناعملا هذ ققحت لا و ؛ن افرعلا و مەكحلا

و ن آرقلا ناسل ح يحصو ل ماک علاطا و مەفانيدن و كي

و قلاصلا مەيل ماركلا مەئيصوا و مركلا يبنلا ناسل

بولسللا و مەنسللا و قريسلا يلع فوقولا و ،ملاسللا

مەل يلمەل و يلمەل

مەل يلع اعساو اعلاطا كلتمن ن يغبني ،اذل

قاقتشللا و مەغللا و وحنلا و فرصلان مەبادا و مەيرعلا

و مەيرتنلا تارواحملا و مەيدبلا و ناييلا و يناعملا و

عورفلا هذ و ؛مەخيرأت و مەتريس ن ع و ،مەيرعشلا

٤رملأ اهدبم لئ نأ دبلا و ،أدج ثمهم اهمجأب تقباسلا
 داهتجلا لاى لا لوصولأ نم هنكميل ديج لكشب اهميمج
 ح بصيسو ،ن يتمدقملا س خأ عبتة جيتنلا فلاو ،ح حصلا
 داهتجلا اهنأعدا نم مغلأب ادلقم لامع

ردد نم علاجلأ انئامع نم دحاو ل كل ناك دقل
 و ملعلا و لقلعلا ملاءي فهاقم اذه انمويى تدو ملاسلأ
 تا حاسم اورانأ و تازوحلا هذهي فواشند دقف ،تيار دلا
 حبصيدي كلو - مهتام دعبو مهتايدى ف- مهر او نأبة عساو
 هيلعفا هانركذ ي تلا مولعلا ي فأيئاصخأ و أاملاء بلاطلا
 اماكذلا و دادعتسلا و مهفلا يذى لع و .بوؤدلا دجلأب
 أرمع ي ضقين أة ديجلا ةركاذلا و ميركفلا يوقلا و ديجلا
 ربصلا بو ،ملعتلا ةداقو ةبغر و فغشبة جر دلا هذهل انيل
 وى لعنت الله لى لا هجوتلاب و ،تلا كشملا مامأ تابثلا و
 .هينأبر لا هتا ضوي فب ةناعتسلا

ومسيول معلا و ملعلا يَحَانَجِبَقِّ لَحِينْ أ ب لاطلا ي لء
تَب دهملا ي ف ق نخين أ و ،ةينافلا ةيندلا ايندلا ي لء
ريدين أ و ،هنايك ي ف علاعتسلا و ةدايسلا و ةسائرلا
ن م ةعناملات اتيعتلا و تآيرابتعلا عيمجل مرهظ
تاعلطنلا لكلتا هتوقو الله لوح بل صيل ،ةياغلا لوصو
ةبلطلا تائموت ارشدن يبن مل نلاقا دارفان أ ي لء
ةيعماجلابز و فلا و هتياهن ي لاقير طلا اذه ي ط مهنكميس
ل امكلا و

ن ةديعبن و كتن أ ةينيدلا مولعلا سرادمل يغبني امك
ايندلا بلاط و ق اوسلا اقبلج و بخصلا و ءاضوضلا
ن ع و اهفرت و اهرهاوظ و قايطا رهاظم ن ع ةديعب و
ءاوجا ةبلطلار سئيتيل ،تقولا ءاضقو ةحارلا ي لاقوزنلا
ةبسانم ةيسارد

و فرشلا افجنلا ن دم بابسلا اذهل اوراتخا دقو
ةسّدقما دهشم و ءارماسو ةيمظا كلا و ةسّدقما ءلابرك
ن أ اوعد و ،سرادملا هذهل ثم اهيف ماقتل ةسّدقما مقو
مهبرقب ،ةبلطلان كميل رّهطملا ن حصلا ن م ةبيرق ن وكت

هنم ضيفلا او دمتسين ا، ي حورلا و ي ونعما زكرملا نم
ل ضفا و حنب

ايساسا هتسارد نوكتل ي عسين م ن ا ف ا قيقحا ي ف و
س مخلا ا غار فل ماكلا مويلا ي ف ك لتمين ل ، تنيتم ايلوصا و
و ا س وردلا ن تم ن ع ا ج را خلا ب ت كلا ا هيف ع لاطيق ناقد
و ا يحطس هسرد راص لا و ، ي ر خا ل ا م ع ا ب ل غشني
ل ي صا ري غ ا زوزهم

ي ف ا قديدج س ورد ل اخدا دئاو ع ن م نو كي ن ل ف ا ذل
ا م ك ح ل ا ي لا ا ي بير غ ل ا ف س ل ف ل ا م ض و ا ا ي م ل ع ل ا ق ز و ح ل ا
د ا س ف ل ا و ر ر ض ل ا لا ا ي ل ي ص ل ا ا ي م ل ا س ل ا

ه ع س ي ه ت ق و د ا ك ي ل ا ي ذ ل ا ب ل ا ط ل ا ا ذ ه ل ي ت ا ت ي ن ي ا ن م ف
! ؟ ا ي ف ا ض ل ا س وردلا ه ذ ه ي ف م ت ه ي ن ا ، ن ت م ل ا س وردلا
س ا س ا ي ل ع ت غ ي ص ي ت ل ا س وردلا

تَقَطَّلَا رَاكِفَلَا لِبَاقِم تَارَوَصَتَا وَ تَلَايَخَتَا

؟لَايَلَقَ لَا تَايُونَعْمَا نَمَكَلْتَمَتَا لَاي تَلَا وَ ،تَعَيَقَاوَلَا

لَا وَ يَقْبَا أَرَهْظَ لَا لَاحَا هَذِهِ فَبِلَاظَلَا يَقْبِيَسُو

؛هَيْفَءَارَثَلَا يَحْطَسَاظْفَدَهْمَوْلَعَلْوَوْتَسُو ،عَطَقَاظْرَأْ

،نَيَقْقَحْمَلَا ءَامَلَعَابَا جَنَانِ عَتَا زَوْحَا زَجَعَتَسَا هَدْنَعُو

يَفَالَعْفَلْ أَحَا يَهَامَك ،نَيَطَاسَلَا أَتَشْنَتُو تَعْيِرْتَنَعُو

يَوَذَنَم نَيَقْقَحْمَلَا أَهْتَشْنَت مَدْعَى رَنِي تَلَا ،تَاعْمَا جَلَا

رَا بَكْنَأُو !! هَذِهِ تَمِيْظَعَرَا سَخْءِيَأَفْ ،تَرِيَصْبَلَا وَ تَرَبْخَلَا

نَم تَرَخْفَم مَهْنَم لُك نَاك نِيْذَلَا ،نَيِرْدَتَقْمَلَا نَيَقْقَحْمَلَا

عَيْشَتَلَا مَلَا عِي فَمَهْرَاوْنَا تَعْطَسَنَمَمُو ،مَلَا سَلَا رَخَافَم

وَ ،يِي فَجَنَلَا يِي غَلَابَلَا دَاوَجْ خِيْشَلَاك ،تَرِيْخَلَا تَرْتَقَلَا يِي فِ

نَسَحْم دَيْسَلَا وَ ،لَمَا عِلْجَنَم نِيْذَلَا فَرَشْد دَيْسَلَا

وَ ،يِي نِيْمَلَا نِيْسَحْلَا دَبْعْ خِيْشَلَا تَمَلَّاعَلَا وَ ،يِي لَمَاعَلَا

رِيْبَكَلَا تَدَحْمَلَا وَ ،يِي نَارَهْطَلَا لِكْرَزْبَا غَا خِيْشَلَا تَمَلَّاعَلَا

تَمَلَّاعَلَا اللّٰهُ تَعِيَا اَنْذَاتَسَا تَحَامَسُو ،يِي مَقَلَا سَابْعْ خِيْشَلَا

نَمَم اَوْنَاك دَقْ ،أَعِيْمَج مَهْرَا رَسَا اللّٰهُ سَدَقْ يِي نَابْطَا بَطَلَا

ق يقحتو رظن باحصاً اوناکو ، تازو حلا هذهي فاو برت
باهيف او عربي تلا مولعلا و نونفلا في

بحاصو اميظء اققحمي ئابطا بطلا ةملا علان اكو
ءاراش قانين اكو ، ةفسلفلا و ريسفتلا و مقفلا في رظن
ناكو . صاخلا مرظن ديي مژ ، بهيف ققحي و نيقباسلا
مارتخاب اردص لاملا «ةيلاعتما ةمكحلا» باتكي لا رظني
و بهيف امض عبض فرين اكو . كذا لكع مـ . نكلا ، لاجا و
نيذلا تاعما جلا ةذتاساً اماً . بهاجت مـ ترظن في طعي
اهسير دت مژنم و بناجلاً بتكة مجرتي لا اوفرصنا
في اقيقحتي رجاً دق اذاتسا مهيف مـ تدهاشل هف ، بلاطلا
مـ تدهاشل هو ؟ ام فاشتكاي لا لـ صوتو ، بلاطما لكـ
ءار آفلاخي اَصاخاً ايار بطلا لاجمي فـ لـ نـ اكن مـ مهيف
ءايزيفلا في هيار ديي ادحاً مـ تدهاشل هو ؟ بتكلا لكـ
و ؟ ةييزاجلان تويندة عاقص و صخب

ىلإ لّصوتيد وأ ؟نيتشنيأ ءارآ ىلء ضررتعيد
 و ءيعيبطلا مولعلا ىف ديدج عارتخا وأ عيدب فاشتكا
 نء ثيدح نم ءعماجلا ىف سيلفأ ادبأ ، ادبأ ؟ءيتايحلا
 لب ، روملا هذها ءعباتم وأ ديدج عارتخا وأ فاشتكا
 تاعارتخا نايد ىف سردلا تاعاق ىف ملاكلا رصحيد
 بآيموي اهذء ثيدحلا و مهتافاشتكا و بناجلا

و غوبنلا نم ءيلاخ ناريا نإ : لوقد نأ ديرن لا
 نكيم لأ ذا ، اهرىغن مرثكأ لكذب ءنوحشم ىف هف ، قيقحتلا
 انيسنبا و سىزارلا ايركز و سىنوريبلا ناحير ىف بالائما
 نأب لوقلا ديرن لب ؟ نييناريا سىئابطابطلا ءملاعلا و
 ىبرتنأ تاعماجلا ديرىلا و بّها ءءلا دي فرامعتسلا
 و ملّعت و ميلعت بولسا عضو دقف كئلا و ، نيّقحم ءبلط
 ىبرىلا و حنىلء ءيينجلا تاعماجلا ىف ءءاسلا ءبيرت
 ىفتكا دقف ، ببسلا ائها و ، ءلقتسم ءرظن ىوذن نيّقحم
 ىلء دمتعت ىتلا ءظوفحما ءيحطسلا سوردلا هذهب
 . ءيينجلا ابتكلا ءمجرت

و ملعلامة كردد رحد لجأ نم؛ رامعتسلالا دمء دقل
،ةمئلعلاس رادملال باقمي فتاعماجلال ح تفي لاق يقحتلا
قلا غاي لاق يقحتلا روجد علا تقلال ملتلواحمي فدمء و
تاعماجلال ملطل اغشاي لاق و ،مهجن مةمئلعلاس رادملال
ريغ ةذتاسا يديا لعلاتاسا ركلال ةباتك و غيصلال ظفحب
لال مئيعماجلال ةداهشلال لعلال و صحلال فدهب ،نبيئاصخال
و تايهللال و بادلال تايكل لائمال سسا دق و ،رتكال
تازو حلال بيرخت فدهبي لعلال ميلعتلال دهعم و ةفسلفلا
لميركلال قرطيسلا و ،ماهذع بابشلال فرصي لاق لاوصو
ةفسلفلا عاطغت تحت ةفرحنمال راكفلالاب مهتيدغت و مهيلع
ةلصان عاديعب مهرانكفال قوس و ،بي ناريلال بدلال و
تبدو مئينطولا و مئيموقلا تاعزنلال لاق ملاسلال و نارقلا
لال معقولال يفاذه سيل و ،برعلال متهجاوم مساب ناريلال
.ملاسلا متهجاوم

تباطخا و ظعولا تیلک مساب تیلک اوسسا دقل و
 اهو مسمژ، هر مابنیر متو ماضنلن یعبات عاملء جیرختل
 ربانما یلءن ممالکلا او عنمو، لوقنما و لوقعما تیلک
 یلءا تءاجاحلا عافتنا او ار ممژ، تیلکلا هذء عاملء ریغل
 ءفسلفا و تآیهللا تیلک لیکشت دعب لوقنما و لوقعما
 اهناعلا یلءا اودمعف

حمسینید ءفسلفا و تآیهللا تیلک نمرظنئی اذامف
 و نییکار تشلا و نییعویشلا نم اوناکن! و اهنذتاسلا
 یف طر تشیناکی ذلا دیحولا طر شلاف؟ نییسکراملا
 نییققد نیلمسم اونوکی لا نا نیسر دما علاؤه
 نیمرتلم!

نسد دیسلا موحرما ملاک ادیج انه کاردن و
 الله تیا موحرما ملأس نید هیلع الله ءمحر سر دما
 ملعئی اعی غبنی ذلا ام هیلع الله ن اوضرئی در جور بلا
 قرثو منیدلا یتمدخن و کتل

ممژ یلءلا یلءا هیدی تبابس عفرد وه و هباجاف
 لا رامعتسلا ف! ءبلط عنصا. ارارم لفسلا یلءا امهلزنی

يوز قبطلا علاوه ى شخين كلو قوق تيا نم ى شخين
بصتملا تاماقلا

تادهاعملا نأ عاجب خيرأتلا رهظأ دق و
يتلا تفحجملا تاقاقتلا و تازايتملا و تيرامعتسلا
بعشلا ررضي ف و ملاسلأا ادعأ حلاص ي ف تناك
ثم زيّلجنلا رامعتسلا نمز نم ،لمسلا سي ناريلأا
ماظنلا ي ف م سي راجاقلا دهعلا ي ف ءاوس ،سي كيرملا
نييرتملا نم تفاقثلا قاعد اهرّر مو اهاضماً دق ،سي ولهلا
ءاوضابن وروهبملا ءابطلاً او نوسدنهملا و ،برخلا ي ف
دّفدق اهنم ادحاو نأ متيار وَا ؛رفكلا جهايم و برخلا
!؟ي نيد ملا عدي لء

بارخلا ي ف ببسلا ؛روملا هذه نم ؛اديج مهفد و
تينيذلا سرادملا ي لا تو غاطلا نمز برستين اكي ذلا
،تاعماجلا قبطلا تيلخاداً ماسقاً حبصتو ،اهفر غق لغتف
ى تدو ،تسر دملا ةرواجملا نيكاكدلا تعتملاً انزاخم وَا
بمامقلا و ل ابز لالاً لحم

نیکملائی کلما مکھلا رصانلادبع لامج طقساً دقل
 ،هذوفنل اهعضخاً و رصمی لعدن میهو ،قورافو داؤف
 رهزلأا عماجلا راوجی فی نبهناً هلامعاً قروکابتناکف
 تاذلیمج و تشیدد زارطبرهزلأا تعمماج مسابتهیلک
 و ،اهیلأا امتنلأا یلعبلاطلا عجشو ،دَدَعْتَم قباوط
 و تهیزیلجنلأا تغللا و عایمیکلا و عایزیفلا سوردفاضاً
 .اهیلأا تهیدحلا سوردلانماهریغ

،اهیلأا امتنلأا بتابلطلا حمسک لعیلاً افاضم و
 عماجلا یقبنیدی ف ؛ن یسنجلا عطلتخم اهفوفصلعجف
 عسولای فنکی م ذل ،هلماد یلعبک اذ عساو لا رهزلأا
 نکل ،تمیدقلا راتلأا نم معمجاب هرابتعاب هبیرخت
 دقف هذو (رهزلأا تهیلک) رهزلأا تعمماج هئانبیرصانلادبع
 راتلأا نمرتأا درجم هلعج و رهزلأا عماج نایکتاماً
 .تمیدقلا

تعماجلا هذو فی قباطخلا تهصنم اومدختسا دقف
 تا عاقو تلامص مهیدلناکو ،ربنملا نم لآدب تهیدحلا
 ناکو ؛تهیساردلا تافقسملال دبتیدد عزهجم تهیسارد

بولسلا او ه اذهو ،هیلای عسیور رامعتسلا مانمتیام اذه
 ق فو ابناجن آر قلا حیزا دقلف ،هیدل ی ضر ملا و لوبقملا
 و ءایزیفلا تلد و ،ئی ندع و حضاو لکشب ءطخلا مذهب
 سور دلا ضعب ل حم ءیزیلجنلا ءغللا و ءایمیکلا
 .ءینیدحلا و ءیریسفتلا

ایناطیرب ءارزو سیئر نوتسدلاغ عضو دقل
 ثعبی ذلا ،ءینویهصلا ءعزنلا و ذی دو هیلای یزیلجنلا
 یل ء ءوقب ن آر قلا ،ئی زیلجنلا رامعتسلا ی ف حورلا
 :ل باق و بضغ ی ف نایعلا س لجم ی ف ءباطخلا ءصنم
 عیطتسین لفن یملسملا ی دیأ ی ف اوجوم ن آر قلا اذه م ادام
 و ،ءیملاسلا دلابلا یل ء قرطیسلا یزیلجنلا رامعتسلا
 1. ن اما ی ف سفدن و کین ا لا

1 ءیملاسلا تا کر حلا «ریخا ءلا سدرد ی ملاسا ی ا هتضه» باتکی فل قند
 ءلوج «بر عی ساید هشیدنا رد ی ریس» باتکن ء ، ۳۰ ص (ریخلا ن ر قلا ی ف
 یر ی .هلوق ، تیاندع دیمد روتكدلا (ءیرعلا ءیسایسلا تا یرظنلا ی ف
 او عسدقو ، ن یملسملا ن یبطاور لا ق ثوا ی ه ءینیدلا تا دقتعلما ن ا ن و ییورولا
 ن م رتکأ مهنگل ، ءطبارلا مذهب میطحت یل لبصعتلا ءبراحم و حاتفلا مساب
 سر طبل ءید ءمجر ت نوتسدلاغ ناک دقف ،ئی نیدلا لبصعتلا ءلاتبا م هر یغ
 ی هتنا - ءیبیلصلا بور حلا قرر کم ءرو صی ا ، بهارلا

مڊو ،هقار غا وا هقار حاڊس يڏن آرقلا ي لء ءاضقلا ف
 و ريٽاٽلا ن ءه لزع بل ب ،هوشاحت و زيلجنلا ل كذا ل عف
 مءء و ،هتولات لامها و ،هميلعت و هملعت مءعب كذا
 اوقفو دقلا ،هماكحابل معلا كرتو ،هريسفتي لا عوجرلا
 ن ءاجر اخن آرقلا اوحازا و ،قيفوتاميا ل معلا اذه ي ف
 ريٽاٽلا و ل معلا ءهاس

ا ردقلا ثمت ازو حلا ي ف كانه ن ا مويلا اندهاشام اذاف
 ي غبنيف ،ل وصلالا شاحبا ءسار د ي ف دئازلا قار غلا ن م
 جهه سرد و ،ريسفتلا سردب كذا ضعب ل دبٽسن ن ا
 ،مظتنم ي مسر ل كشب ءيلاعلا فراعملا سرد و «ءه غلابلا
 ذا ؛ءيبنجلا ءغلا و ءعيبطا و ءايحلا مولعب ل دبٽسن ن ا لا
 ي ذلا دحلا ءيبرعلا ي ف نيسرمتن نوكن ن ا انيلع ن ا
 ن ا ليمجو ه م كفا اذه ي لء و ؛م لا انتغلا هئاك هيف حبصت

لامج ي ناغفلا ءيعقاولا ءيؤرلا ترهظ دقلا و :عوضوملا اذه دعب ل وقيم
 شيجلا ل تحا نيحف ،نرق فصن دعب نايعللا ءحضاو (هي دابا دسلا نيدلا
 برعلا نبي لولاا برحلا ي فس دقلا ءنيديم ي بوروا طباضءه دايقب ي ليئارسلا
 ن لا ا ل اقا هدنع ،ءينويه صلا ليئارسلا ءلود ت لكشتو دوهيلا اهملسو دوهيلا و
 !ءيبيلا صلا بورحلا تهتنا

جھڻ و ن آرقلا تاغلا ي ف ق يقدتلا و ث حبلاً اسرد عضد
ي ه هذيف ، لمعلا زيدي لا ن آرقلا جرخد و «ة غلابلا
ل ماكتلا و ي قرلا ي لثملا تقيرطلا

ي نيد ر صانلا ادبعل عف امك انلعف دق نوكد لا و
ي ف ايميكلا و ايزيفلا قبلطلا س رد و ، رهز لا ا عماد
جمطي ا مت اذ وه و ة طلتخم فوفص

نيلفاغ هذع آنكولو، نوتسدلاغه يلا

؟ اهتراداي لء نيمئاقلو و اهتذتاسا نم ءيملعا ءزوحلا رظنتت اذام

ءزوحلا رظنتت اذام :وه و ثلاثلا بلطما اءما و

نيمئاقلو و ءذتاسلا او نيدتهجما و نيجير خدا نم ءيملعا

و مهجهنم يلاء نوكين اءي غبندي ذلا ام و ؟ اهتراداي لء

هذه ءابءابض وهنلا مهنكم يلاء لمعا و يلاء ملعا مهاوتسم

؟ ءر يطخا ءيلو ءسما

ن لا ، ريسء ريغ ريسيل او سلا اذه لء باوجلا و

ءفلاتلا رضخا ضرر عيلا ن ارضخا عئابن مسانلا ع قوت

ن م مهعقوتو ؛ ءملا سء ءير طاهب مهيتاين او ، عيبل ءد سافلا

مهلاوما و سانلا ضارعا ظفح نيعت ن اءطرشلا

اذكو ... نيعاولا نييندتملا نيطشنلا سارحلا

لثمت ي تلا ءزوحلا نم لكلك ن وعقوتو مهف

و ضارعا و ءايح ءظفاحلا و تايونعما و تايئاحورلا

لمسم دلب ي ف ، مهائند و مهنيد و ، مهتماركو سانلا ل او ما

ابلاط جرخت ن ا ؛ عيشتلا ءسردم نيعم نم مبعشل مهنيد

و ن ارقلا رهظم مهئاميس ي ف س كعني نيهيزن ن يقنلا

قارشائِ ن م مهوجو لألت و ،الله لوسر حور مئلاء
 تبيغلا ن مزي ف مهنكميَّ قبلط ،اهيلاء ي دهلا تُمأ راونا
 مهنامز مامابل اصتلا ن م سانلا تُماء مرُد ثيد ،اذه
 هنومّدقيو جهنلا لكذب مهوددي ف اولمعي ن أ ،موصعما
 فراعما سانلا اونيبب ن أ ي لء ن يرداق قبلط ؛سانلا
 ي ف مهتداق و مهيبيرم اونوكي ن أ و ،تيهلا تقيقحلا
 و ديحوتلا تُمقي ل ل وصولا قيرطي فل معلا و قلاخلا
 مهنكميَّ قبلط ؛تيناسنلا تيصخشلا لامك قورن ي لء
 ،تيرهاظلا تيحانلا ن م طقسيل ،سانلا ايند و نيد قرادا
 سانلا مهداشرا و تينطابلا تيلاولا رظنة هجول م همفبل ب
 .اهيده عوض ي لء

مهف مهنكميَّ اسانا عزو حلا مهلا مّدقت ن أ سانلا رظنتي
 تَضِيرَفَوْا تَمَكُّمُ تَيَا :تَنَادِ اللهُ لَوْسِرْ هَفْصُو ي ذَلَا مَلْعَا
 ي لء تَمْنَأَق تَسُوْا تَلْدَاع

ٲٲٲر مٲا ي ف ن و موقيد مٲ ، ل مكلأا و ن سدلأا و حنلا
 تاقبٲلا مٲع م اودوقيد م هذو جو عاعش عيسوتب ٲيناٲلا
 ٲفلت ب كوم ي ف ، ل غلا و ش غلا ن ع اديعب ، م هعابتأ ن م
 ن ي كحاض ، ر صنلا و ٲيفاعلا و رفظلا و ؤداعسلا
 دق اونوكيف ؛ ن و قٲملا دعو ي تلا ٲنجلا ي لا ، ن ير شبتسم
 م هترخا و م هابند اور م ع

، ن ينومأ ن ينيمأ علاؤ ه ن و كي ن ا س انلا رظٲني و
 ز ع الله ريغ ع مق ئلاعلا ن ع نيدر جٲم ، ن ينافٲم ن يحضم
 م هب ض هني و ، راقولا و ز علا مرد ن و كس م هفلي ، ل ج و
 ن يعناق ن ير باص ن يرو كس ، ٲيلاعلا ٲمها و بقاتلا رظنلا
 و ملعلا ل حارم اووط ، عاحمس ن اعجش ن يعضاوٲم
 و ريسفت و ٲفسلف و ٲمكد و لوصا و هقف ن م هجر ادم
 ج راعملا ي ف ا نمز او ذملتت و ، اهر يغ و خيرأت و ثيدد
 م هاف دحوم ذاتسا دي ي لع ي هلا لا ن افرعلا و ٲيلمعلا
 ، هٲياعر ي ف ل اوطلا ن ينسلا او برت و ، ل ماك ل صاو
 و ، ي لمعلا ن افرعلا و ٲيرظنلا ٲمكحلا ن يد او عمجف
 علا طلا او علطا و ، ن ير يصب ن ير يبخ هقفلا ي ف اور اص

او مهفو و ،نيدلا تمأ بجهد و الله لوسر قريس لعماتلا
و متايالوزن أشد اوفرعو ،ميركلا هتارق و الله باتك
باهمظعمو أمتايالكو اوظفدو ،ماهريسفت

لايلد و الله نيد في فامام بسفد ربتعين مل زوجيفأ
نإل وقيف ،الله تفر عملاً ادقافن و كينأ ،هيل قيرطلا لعم
!يفكو دحاو الله نأ بةيلامجلإا تفر عملا يهامنإ تفر عملا
زنأ جعل تفر عملاً لك لتامف

؛ اذكهل قيلملا سلا هيلع قداصلا انمامنإ

الله رونب عاضت الله نافرعي فبصتنأ تينيدلا مولعلا دبلا

ملاسن بدّمحم ن ع«ي فاكل» ن ع«ي فاو ل» ي فدرودق
ل يمج ن ع ،هيبأ ن ع ،نأير ن بدما ن ع ،تملس ي بأ ن بد
ل باق ،ملاسلا هيلع قداصلا الله دب ع ي بأ ن ع ،جار د ن بد

أو دّم ا م ي لاعت الله تفر عمل ضف ي ف ا م س ا ن ا م ل ع ي و ل

و ايتدلا قايحلا قرهز ن مء ادعلا ابعثم ا م ي ل ا م هنيعا

مهلجر أبه نو وطيم ا م م هذنع لق ا م هايئد تناكو ،اهميعن

نم دذلت اهبد او دذلت و ي لاعت الله تفر عمب او معنلا و

إِلَّهِ أَيْلُوا عَمِنْ أَنْجِلَاتِ أَضُورَ يَ فَلَ زَيْمًا

لُ كُنْ مَبْحَاصُ وَ؛ تَشْحَوْلُ كُنْ مَسْ نَا إِلَهَ تَقْرِ عَمَّنْ إ

وَأَفْعَضِلْ كُنْ مَ تَوَّقُ وَ؛ تَمْلُظِلْ كُنْ مَ رُونُ وَ؛ تَدَحُو

مُفْسِلْ كُنْ مَ عَافِشَ

و، نَ وَفَرَحِي وَ، نَ وَلْتَقِي مُوقَ مُكَلِّبَ نَا كَدَقَ: لَاقَ مَ

أَمَّا أَهْبَحُ رِبْضُ لَا أُمَهْيَلُ عَقِيضَتُ وَ، رِيشَاتُ مَلَابَنُ وَرَشْتِي

وَ تَرْتَرِيغُ نَمِ يَفِ مُهْ أَمِ عِي شَهْيَلُ عُمُ هُ أَمَّ عُمُ هُدْرِي

نَا لَا إِمُ هُنِمِ أَوْ مَقْدَ أَمِ يَ ذَا لَا وَ، مَهْبَلْ لَذَلْ عَفْنَمِ أَوْ رَت

دِيمَحَلَا زِي زَعَلَا لِلَّهِ أَبَا أَوْ نِمُؤِي

مُكْرَهْدِ بَاوَنِي لَعَا أَوْ رِبْصَا وَ؛ مَهْتَا جَرَدُ مَكْبَرِ أَوْ لُسَف

¹! مَهْيَعَسَا أَوْ كَرْدُتْ

مَ لَاسَلَا مِيلَا مَ لَامِلَا نَ يَبِي فَيَكُ تَيَاوُرَا هَذِي فَظَحَلُو

يَ لَا هَذِيمَلَاتِ وَ عَدِي فَيَكُ وَ، لِلَّهِ أَبَا فَا فَرَعَلَا تَابُثُ وَ تَمُّه

تَقْرِ عَمُو نَامِيلَا وَ مَلْعَا يَ لَعَا ظَا فَا دَرَبْصَلَا وَ تَمَّا قَتْسَلَا

إِلَّهِ

¹. تَعْرِجُهَا تَعْبُطَلَا، ٤٣ و ٤٢ ص، ١ ج «يَ فَاوَلَا»

اوناک و ، تَنَمَزْ لَآلَکِی فِ اوبقاعت نیندا مِهْ ءَلاؤْه
تَظْفَد مِهْ بولَکِی فِ مِتَافِصْ وَّ قَحْلا رَاوْ نَاقِ ارشِا و عولطِب
بِهْ باتک و مِ نَازَقْلَآ قَامِد و ، مِتَعِیرْ شِد و اللّٰه نَیْدِا

یِ لَءِ قَفْدَتِی مِیْنِیْدِا مَوْلِعا مَقْبَلْط لَیْس و مَوِیْلا و
اوسْمَن اِمِهْ نَاف ، بَدَد و بَوَصْل کَن مِ مِیْلَعَا تَا زَوْحَا
مَوْلِعا نَ اِمِهْ دَوْج و قَامِعَا و مِهْ سَفْ نَاقِ اَرَقِی فِ اَوْسَحَا و
قَوْرْتِک اِهْیَا رَظْن و شِیْعَلَا قَلِیْس و تَذَخُّتَا نِ اِمِیْنِیْدِا
، نَوْنَفْلا و فَرَحْلا رَاسَن عَفَا تَخْتَن اِمِهْ نَاف ، طَقْفَه یَوِیْنِد
ن عَفْ شِکْلَا و مِ نَافِر عَو اللّٰه یِ لَآ اَقِیْرْ طَا هَذَا خَتَا ن مَدْبَلَا و
بَقَقْطَا مَوْلِعا لَیْز و نَوکْلَا مِلَا عَرَس

«ي و ن ث م ل» ن م ي ن ا ث ل ا ر ت ف د ل ا ي ف ا ن ذ ل ا و م ل ا ق

ت ا ي ب ل ا ر ا ر ك ت ع م ث ل ا ث ل ا ر ت ف د ل ا ي ف ا ن ذ ل ا و م ل ا ق و

ي ل و ل ا ا ث ل ا ث ل ا

م ي ل ع م ي ك ح ل ا ي ن ا ن س ل ا ر ي ب ع ت ر ب ع م و ل ي م ج و ه م ك و

ب ل ا ق ي ف ع ق ا و ل ا ا ذ ه غ ا ص د ن ي د ن ا و ض ر ل ا و ت م ح ر ل ا

م ظ ن ل ا

١٥٨ ر صحنم ملعا قريثكثيدا حاً تدد دقفر ملأ ا اذهل و
 ل معل مزلاملا و بلقلا ي فر قسما سي قيقحلا ملعلا ب
 هيلع ق دأصلا ل آق «تعيرشلا حابصم» ي ف عاج و
 ل ج و ز ع الله ن م ي نفسي لا ن م ايتفلا ل حي لا : ماسلا
 ن م ن اهرؤ ب و ؛ هتينا ل ع و ؛ هلم ع ص لا خا و ؛ هرس ع اقصب
 تح صي لا م كحلا و ؛ م ك د ق ف ي ت ف ا ن م ن لا ل ا ح ل ك ي ف ي ه ب ر
 خ - ر ب خ ل ا ر ب خ ب م ك د ن م و ؛ ه ن ا ه ر ب و الله ن م ن ذاب لا ا
 ؛ م ك ح ب م و ث ا م و ؛ ه ل ه ج ب ذ و خ ا م ل ه ا ج و ه ف ي ن ي ا ع م ل ا ب ل
 ايتفلا ي ل ع م ك و ر ج ا ؛ ه ل ا و هيلع الله ي ل ص ي ب ن ل ا آق
 ل ج و ز ع الله ي ل ع م ك و ر ج ا

ي ل ا ع ت ر الله ن ي ب ل خ د ي ذ ل ا و ه ه ن ا ي ت ق م ل ا م ل ع ي لا و ا
 1. ر ا ن ل ا و ه ت ج ل ا ن ي ب ل خ - ر ن ا ح ل ا ر ن ا ج ل ا و ه و ه د ا د ع ن ي ب و

1 باتك رشد تعبط ن م ٦٣ بابلا ٤٢ و ٤١ ص «تعيرشلا حابصم»
 ن م ٣٥٥ ل ٣٥١ ص ل سلسل م ق ر ب و ٧١ ل ٦٧ ص ٢٠ ج و ؛ ي و ف ط ص م
 (ي ن ل ا ي ج ل ا) ي ن ل ا ي ك ل ا ق ا ر ل ا د ب ع ا ل م ل ل «تعيرشلا حابصم» - ل ي س ر ا ف ل ا ح ر ش ل ا
 ي ه ن ل ا ب ا ب ، ١٠١ ص ، ١ ج «راونلا راحي» و ي و م ر ل ا ت د ح م ل ا ح ي ح ص ت و

١٩٤، ص ٣، ج «لئاسولا كرتسم» و بي نابمكلا تعبط، لمع ريغب و قلنا ن ع
تعبطلا، مبي ضقي نأ زوجي ام و بي ضاقلنا تافصد بابا بيا قلعني ام بابا
١٤٨ و ١٤٧ ص ١، ج «عاضيبلا تعجمل» و، مير جلا

لَا وَ؟ سَفَنُتْ مَرَحَدَقَانَا وَ يَرِيغِي مَلْعَبُ عَفْنِي فَيَكْ: بَعْنِي عُنْ بِنُ أَيُفْسَلْ أَقَو
وِينَا مَزَلْ هَانْ مَقْ حَلَا عَبْتَانِ مَلَا لَا إِقْلَا نَيِيدِمَارْ حَلَا وَلِ لَاحَلَا فِي أَيُتْقَلْ حَتَّ
... لْ هَانْ مَقْ حَلَا عَبْتَانِ أَكُنْ مَلَا لَا إِيْلَا وَ يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي بَنَلَا مَدْلَبْ وَ يَتِيحَا
وَ يَلَا وَ يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي بَنَلَا أَقْ: مَا يُنْفِ مِنْ مَحْ لَصِي ام فَ رَعَو (ل خ - قِ حَلَا
يَلْعُ لِي لَعْنِ يَمُومَارِي مَلْ أَقْ: **بَمِيْطَعْ أَيُتْقَلْ نَ لَا**، **يَسَعَا وَ لَعَا وَ امْبَرَا كَلْن**
ي لَعَتْ فَرَسَالْ هَفْ: بَلْ أَقْ! لَا: بَلْ أَقْ!؟ خَوْ سَتْمَلَا نْ مَخْ سَانَلَا فَرِعَدَلْ ه: ضَا قَلْ مَلَا سَلَا
وَ بَتَكَلْهَا وَ تَكَلْهَا أَذْ: بَلْ أَقْ! لَا: بَلْ أَقْ!؟ نْ أَزْقَلَا لَانْمَا فِي فَلَجْ وَ رَعَا اللَّهُ دَارْم
خ - نْ طَاوَمَ نْ تَاسَلَا قِنَا قَدَوْنْ أَزْقَلَا فِي نَاعِمَ فَرِعَمَ لِي لُجْ أَتَحِي فِي نَقْمَا
امَلْ وُصَا لِي لَعَا عِلَا طَلَا وَ، فِلَا تَخَلَا وَ عَامْ جَلَا وَ بَادَلَا وَ تَارَا شِلَا (ل
ج لَاصِلَا مَعَلَا لِي لَامْ، رَا يَتَخَلَا نْ سُدِي لِي لَامْ، مَيَفْ أَوْ قَلْتَخَا ام وَ يَلْعُ أَوْ عَمْتَجَا
إِرْدَقْنْ إِنْ نِيْدَمْ، يَوْ قَلْتَاَمْ، بَمَكْحَلَاَمْ

٣١٨ بابلا، ٦٩ ص ٣، ج «ميكلمات احو تفل» في في بر عن بن يديا في يحمل و قي
مَلْسَدْ وَ [يَلَاوْ] يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي يَبْنِي لِي لَعَتْ اللَّهُ لْ أَقْ: ي لَعَتْ اللَّهُ لَا إِي عَرَا شَدَمْ أَمَفْ
وُهَنَا حَبْسُ اللَّهِ بَعْدَ بْ، تَيَارْ امْبَلْ قِيْدَمْ، «**لِلَّهِ كَارَا امْبِسْ أَنْلَا نَيِيدَمْ كَحْنَلَا**»
اي: ي لَعَتْلْ أَقْ، تَصْقَدْ وَ تَشْبَاعْ يَصْقِي فِي نِيْمَلَا يَسْفَدِي لَعَمْ رَدَامْ لِي لَعَتْ
امْمِ اَذْ هَنْ أَكْفْ «**كَجَاوَزَا تَا ضَرَمِي غَبْنَلْ كَلَّ اللَّهُ لَحَا امْمَرْ حَتْمَلْ ي بَنَلَا اَهْيَا**
لَا مِيلَا مَبِي حَوِيَا مَنَّا «لِلَّهِ كَارَا امْب: ي لَعَتْلْ هَلَوْ قَنَّا كَلْدِي اَذْ هَفْ، هُسْفَدْ مَتْرَا
وَ [يَلَاوْ] يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي بَنَلَا يَارْ نَا كَلْ يَارْ لَابِنْ يَدَلَا نَا كَوْفْ، مَيَارْ فِي هَارِيَا
[يَلَاوْ] يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي بَنَلَا اَذْ هَنْ أَكْ أَذْفْ: يَارْ ي ذَلْ كِي يَارْ نَمِي لَوَا مَلْسَدْ
مِيلَا بَرَقَا أَطْخَلَا نَمْ وَ؟ مَوْ صَعْبِ سَيْدَنْ مَيَارْ فَيَكْفْ، هُسْفَدْ مَتْرَا امْيَفْ مَلْسُو
وَ [يَلَاوْ] يَلْعُ اللَّهُ لِي لَصِي اللَّهُ لْ وُسْرُ مَرْكَزْ ي ذَلَا دَاهْتَجَلَا نْ أَلْ دَفْ: بَاصِلَا نَمْ
عَيْرْ شَتِي فِي لَا يَعْقَاوَلَا قَلَّاسْمَا فِي فَمْ كَحَلَا نِيْبَعْتِي لَعَلْ يَلْدَلَا بَلَطْ وَ هَامْنَا مَلْسَدْ
بابلا اذه في فم شبر خا لِي لِي - اللَّهُ يَنْ دَائِمًا عَزَّ شَكْلًا نَ بَاقْ، يَنْزِلَانَا فِي فَمْ كَحْ

وقد نقل الملا السيد صالح المولوي الخخالي التلميذ المبرز للميرزا السيد أبي
الحسن جلوه الأصفهاني الذي شرح «المناقب» المنسوب إلى محيي الدين في
صفحة ٢٩، عين عبارات محيي الدين هذه عن المحدث النيشابوري، وذكر

و رهاظلا مء نيد نوعمجيد ءلاؤهك ءاهقف نإ
 او ملعين أ يغبين يذلا مء ، لمعلا و ملعلا نيدو ، نطابلا
 ي قيقحلا ملعلا نو بستكيد مءف ، تازوحلا و قبطلا اوئشنيو
 يءءء نورشنيد و ءنوسكعيف يلاءت تبرا بناج نم
 و ، ءءابعلا بارحم يءلأيل نو مئاقلا مء و ؛ نيملعتملا
 يءمءءقلا ن و فاصلا

نقل باب آخر في «الفتوحات». لَا يَجُوزُ أَنْ يُدَانَ اللَّهُ بِالرَّأْيِ وَ هُوَ الْقَوْلُ بِغَيْرِ
 حُجَّةٍ وَ بُرْهَانٍ مِنْ كِتَابٍ وَ لَا سُنَّةٍ وَ لَا إجماع. وَ أَمَّا الْقِيَّاسُ فَلَا أَقُولُ بِهِ وَ لَا
 أَقِلُّ فِيهِ جُمْلَةً وَاحِدَةً، فَمَا أَوْجَبَ اللَّهُ عَلَيْنَا الْأَخْذَ بِقَوْلِ أَحَدٍ غَيْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ [وَ آلِهِ] وَ سَلَّمَ. ثُمَّ أورد شرحاً على دلالة هذا المرام على تشييعه.

دوبعلما تَبَرَلَا ماقمل مِيطَعَتَا و عَرَضَتَا و ءاعدلا
 ،مَينَاَبَرَلَا تاحبسلَا و مَيهَلَا تَاوَنَجَلَا مَبوَنَجَم مهبولق
 نوحبسيو ،لَايَلَبَارَحَمَلَا يِف هوبستكا امَّارَاهَن و حنميف
 :ملاعلا يِلَا مهتاضويفن و ضيفيو عساوَلَا ملاعلا اذه يِف

كَلَنِّا ، لَايِقُمُوقَا وَّ اَنطَوُ دَشَا يِي هَل يِلَلَا مَئِشَانِّا

¹.لَايُوطَ احْبَسَ رَاهَنَّا يِف

مَتَحْنَمُ امَّ مَضِيْفَتَو قَفْنَتَو مِيف حَنَمَتِي ذَلَا حَبْسَلَا اذه

لَك تَدَابَع بَارَحَمِي فَايَلَا

قَايَحَا ءَامَكِي قِيَحَا مَلَعَا و ، حَوْتَفَمَا بَا زِيْمَاكِي زَا جَمَا مَلَعَا

دَاهَتَجَا و ه طَقَف دَعَاوَقَلَا يِلَا ع مَنَّا قَلَا دَاهَتَجَلَا نِّا فَا اذَلَا

ءَامَد مَنَم بَا زِيْمَا بَمَبْشَا اذَهَك دَاهَتَجَا و ،لَا سِيْلِي لَكْش

قَفْتَا و ،بَا سَنَا و ءَامَلَا مِيف يِرْجَنُ اَضْرُفُ ولف ،قَايَحَا

مَقْلِيَسُو و ءَاعُو لَا اِن و كِي نَلَا مَنَّا ف ،ع قَاوَلَا مَكْحَلَا مَقْبَا طَم

رَسْكُنَا اللّٰه حَمْد لَا رَدَّقُولُو ؛مَقْفَدَتُو قَايَحَا ءَامَرُو بَعَل

يِلَا لَكْذِي دَلَا ،لَا خَلَا و بِيَعَلَا مَبَا صَا وَا بَا زِيْمَا اذه

¹.لَمَزَمَلَا: ٧٣ قُروسلَا ن.م. ٧ و ٦ نَاتِيَلَا

رتفدلا في فاندلاوم لوقيه. يَصْحَتْ لَا دسافم و رارضاً
«ي و نثم» لاس ماخلا

تسا تي رطفايد و ربا رذنأ بآ

:بي ناثلا رتفدلا في فك لذك لوقيو

أيزاجملا و أثيرهاظلا مولعلا باحصاً لود تاياور

ملاسله ميلع قداصلان عتبيجع تياور تدرو دقو

رذحلا بجوت

نبا ن ع ، دَمَح ن ع «ي فاكلا» ن ع «ي فاولة» ي ف
رْمُ ع ن ع ، تَبَقْع ن بِي ل ع ن ع ، ل اَضْف ن با ن ع ، ي سِي ع
ي و ا ر ل ا ل ا ق ، م ل ا س ل ا م ي ل ع اللّ ه د ب ع ي با ن ع

وَ ا و ل ا وَ م ل ا بِي طَحِي ل ل ج ر ل ا دِجَت مَوِي ت ا ذ ا ن ل ا ق
دِجَت وَ ، م لُظْم ا ل ي ل ل ا ن م م لُظ د ش ا م لُظ وَ ¹ ا ع ق س م ا ب ي ط خ
ر ه ز ي م لُظ وَ م ن ا س ل ب م لُظ ي ف ا م ع ا ر ي ب ع ت ع ي ط ن س ي ل ل ج ر ل ا
² ح ا ب ص م ل ا ر ه ز ي ا م ك

ه د ا ن س ا ب ٢١٤ ص ، ٢ ج «ي فاكلا ل و ص ل» ي ف ي و ر
ل ا ق م ل ا س ل ا م ي ل ع ق د ا ص ل ا ر ف ع ج م ا م ل ا ن ع ، ت ن ي ذ ا ن با ن ع
ب ا ب ل ا م ه ب ر م ا ذ ا ف ق ح ل ا م و ق ق ل خ ل ج و ز ع اللّ ه ن ا
ر م ا ذ ا وَ م ن و ف ر ع ي ل ا ا و ن ا ك ن ا وَ م ه ب و ل ق م ت ل ب ق ق ح ل ا ن م
ل ا ا و ن a K ن ا وَ م ه ب و ل ق م ت ر ك ن ا ل ط ا ب ل a ن م ب ا B a م ه ب

¹ و ا غ ي ل ب ل ا م ا ن ع م و ، ا ض ي ا د a ص ل a و ن ي س ل a ب ح ي ح ص ع ق س م ل a ب ض ي ف ل a ق ق ح م ل a ل ا ق
ي ر ت ع ي ل a ف ر a ر م ت س a ب م ل ك ت ي ي ذ ل a م و ف L a ب ي ط خ L a و ا ، ا ي ر و ه ج م ت و ص د ن a K ن م
ب ت ف ج ر و ا ت ن K L a M L a K

² ف ا ن ص ا ب a ب ٥١ ص ، ث ل a ث L a ع ز ج L a ، م ي ر ج L a م ت ع ب L a ن م ١ ج «ي فاولة»
ب ل ق L a ل ا و ح ا ل ق ن ت ب و L ق L a

نَمُّ بَابِلَا مُهْبَرِّمَ أَذَانِ كِلْذِ رِيْغِلْ أَمَوْقَ قَلْخَ وَ بُنُوفِرِ عَيْ
مُهْبَرِّمَ أَذَانِ وَ بُنُوفِرِ عَيْ لَا أُونَاكُنْ إِ وَ مُهْبُولُفْهُتْرَ كُنْأَقِ حَلَا
بُنُوفِرِ عَيْ لَا أُونَاكُنْ إِ وَ مُهْبُولُفْهُتْلِبَقِلْ طَابِلَا نَمُّ بَابِلَا

نَّ نِيْدَرَّ سَدِ اللّٰه سَدَقْنِ يَهْلَأْتَمْلَا رِدْ صَدْمُ وَ حَرْمَلْنَا كِدَقْلُو
وَ اَيْنَدَلَا دَبْعُ وَ نَيِّينَانْلَا نَمْ ، ءَلَا وَهَكَ دَارْفَا نَمْ مَلَأْتِي وَ
لَوْ قِيْفَتَسَائِرْلَا بَلَّاطْ

مُسْفَنْدِي تَمْتَهْلَجِ عَادَلَا وَ هَلْكَ ءَلَابِلَا عَمُّ هَنَّا بُبَجَعَلَا وَ
هَجُوْ دِيرْمُ هُلْعَفِيْ أَمِيْفَنَّا رِوْرُغْلَا لِبَحْبِ يِلْدُتْ وَ رَوُثْعَلَا
؛ اللّٰه لِوُسَرِ عَزَّ شَعْيُذْمُ وَ ؛ اللّٰه

نَمِ لَعَلَّابِ الْأَطْيَافِ كِبِ مِثْلًا وَ ؛ اللَّهِ نِيدِ مِثْلًا شَانَو

، اللَّهِ دَائِد

نِ اَوْعَلَاءَ قَرْخُسَ وَ نِ اَطْيَشْلَا مَكْحُضَ نَكِي مَ وَ
مَلَّ بَبَسَ لَا نِ اَمَزْلَا دَاسَفَنَّا لِمَاتِي نَدَابِ مَلَّ ؛ نِ اَطْلَسْلَا
هَذِهِ فَنِ يَتَدَحْمَلَا نِ يَتَدَحْمَلَا عَاهَقْلَا لِكَلُوا لِ اَتْمَا قَرْتَك لَّا
مِ اَرَحَلَا وَ لِ اَلَحَلَا نَمَن وَ دَجِيَامَن وَلُكَايَن يَزِلَا نِ اَوْ لَا
يِ صَاعَمَلَا يِ اَعْمَهْنَارَ حِنْسَابِ مِ اَوْعَلَا دِنَاقَعَن وَ دِسْفِي وَ
وَ رَوْرُغَلَا نَمِ لِّلَّهِ اَبُ دُوْعَنَفَ مِهْرَاثَلَا عَافِتَقَا وَ مِهْدَا عَدِتَقَا
1. اَوْ دُ مَلَّ سَيِي ذِلَا اَعَدَلَا مَنَافِي مَعَلَا

نَا يِ اَعَدِلَقْتَلَا وَ دَاهِتَجَلَا ثَابَمِي فُتْ زَهْرَبْدَق وَ
نَع لَوْدَعَلَا ، مَكْحَلَا وَ عَاتِفَلَا مِيْمَتَحَلَا طَوْرَشَلَا نَم
لَا طَرَشَلَا اَذَهْنَا وَ ، مِيلَكَلَابَقْلَعْتَلَا وَ طَابْتَرَلَا وَ مِيئَزَجَلَا
تَبْرَلَا قَرْضَدَ مَقْرَعَم وَ سَفَنَلَا مَلَا عِي طَخْتَب لَّا قَقَحْتِي
مِيَقْلَا مِيلَا وَ مَلَّ اَسْمِي نَمَضْتَحَبِي فُتْ دَرَوَا دَق وَ يِ لَاعَت

1 ، نورشعلا و ثلاثلا ضيفلا ، ٢٥٨ ص «مَيُوبَرَلَا مَقْرَعَمِي فَمِيلَقْلَا تَادِرَاوَلَه»
رَدَصَلَا يِرْخَا لِنَاسَر مَبَسَم دَحَاو عَزَجِي فَعُوبَطَمَلَا ، مِيرَجَلَا مَعْبَطَلَا
رَوْتَكَدَلَا حَصْدَق وَ يِ زَارِشَلَا نِيدَار دَصْدَيَسْلَا يِرْخَا مَلَّاسَر وَ نِيَهْلَا تَمَلَا
٨٨ ص يِ فِلَوْقَلَا اَذَهْدَرُو ثَيِد ، مَلَّقَتَسْمَا مَعْبَطُو مَلَّاسَرَلَا مَذَهَا مِيْعِيْفَشْدَمَحَا
نورشعلا و ثلاثلا ضيفلا

بقياً ريسفتي فة عيدبلا ةلاسركا باتك في فل مجم لكشب
 في فدو هشمي نعملا اذهو ؛ «عاسنلا ي اءن و ماو قل اجر لا
 ملاسلا هيلءن ينمؤماريما باطذو «ة غلابلا ججه» ثيدح
 و رتشلا ا كلام ي لا ملاسلا هيلء ةتلاسري فو ، ليملك
 لصفملا ثحبلا نكل ؛ كانه اهر كذ ي رجي رخا دهاوش
 و داهتجلا ا في فل قتسم باتك ي لا جاتحي ةلأسملا هذهن ع
 لاجمب طونم وهو ، مكاحلا و ي تفملا طورشو ، ديلقتلا
 و لاعتملا قلاخلا لوحب ةناعتسا و رثكا قيفوتو عسوا
 1. متوق

يَهِيلًا وَ مُكْحَلًا هَلْ وَ ةَرِخَلًا وَ يَ لَوْلَا يَ فُدْمَحَلًا هَلْ
 2. ن وعجزت

ماقملا اذه في فل زغ ي زاريشلا ظفاد ةجاوخلا و
 تاراشلا اف ئاطلان ماملا عي وحي

1 و قد تم بحمد الله بعد تأليف هذا الكتاب تدوين بحوث تحت عنوان «ولايت
 فقيه در حكومت اسلام» (ولاية الفقيه في حكومة الإسلام) في أربعة أجزاء،
 ضمت بحثاً تفصيلياً عن شرائط تحقق ولاية الفقيه في زمن غيبة إمام العصر
 عجل الله فرجه الشريف، و حدودها و ثغور أوامرها، و عن دورها في
 المجتمع الإسلامي، و التزام المسلمين تجاه تنفيذ نوايا حاكم الشرع).
 2. ص ص ٢٨، ٢٩ و ٣٠، ٣١

ضبق و طسې ټلاقم بحاصد عباردا لاکشلا و
 (ټعیرشلا ټعیرظن ضابقنا و طاسبنت) «تعیرشد کیر وئد
 ربتعا دق ټنا وه، ټینیدلا ټفرعما ل ماکت ټعیرظن یأ
 ټضهنلا دعب هو حنم ههجو تو نیدل بسانلا مامتھا فعض
 و هقفل و نودملا داصتقلا فعضن م ی شاند ټعیر و تسدلا
 ، ټعیر غلا ټفاقتلا لیسد موجه مامأ ت عجارت ی تلا ، ټمکحلا
 ی نتعیئ امهم انیشد مهبتک و ټفسلا فلا و ملعلا نیدن کیدل و
 نیر وهبم اهو عبتو ټیندملا کلتلسانلا او شهْد دقفا دل ، هب
 :لوقیو ؛ نیر و حسم

اعمجَن افر تعنف اصدلا ان عدعتبذ لان ا نیلعن ا
 ی فم هاتنا کن یذلا ، حاتفلا قاعدنم ددجلا نیققثما نم
 ن کیدل ، نیدلا ټبسنلاب ټیساقلا م هوأر آ رصاعملا انخیرأت

نمكيب بسلاّن كلو ؛ مهيلء مهنمّ ادقءو هلمهنمّء ادءكلذ
تدقءفا يءلا و مهيلء تضرء يءلا نيدلا ءرو صء يء
ءيبءا ءلا و لامءلا و ءءلاملا

فراعملا لیس قّدت ٲیروتسدلا ٲضهنا ن او ا ٲف
 و مهمولع و مهتفسلف تلام و ،انراید یلع ٲیبرغلا
 تناک و ،ن ٲقهلتملا و بابشلا ن اهدا مهتسایس و مهقوقد
 ٲسفنلا مازهنلا و ،عیمجلا قالدت ٲریحلا و ٲبیهملا شههلا
 لکيه ناک و ؛سوفنلا ن قلی عوضخلا و ملاستسلا و
 ضارملا و ن حملاب ٲیتبم تقولا لکذی ف ٲییدلا رکفلا
 ٲیأف ،ٲیهقف بادا ؤدع لا ا لکتمیل ن کی م و ،ٲفتاکتملا
 و علاقلا بولق بادتجا هنکمیل ناک - یرتای - عی ش
 ،ٲنؤدم ٲسایس لا و ،مل نؤدم داصتقا لا ؟ موحن عایکذلا
 قیقحت لا و ،لکاشملا لولحلا عضو اهناکماب ٲمکد لا و
 دجم عفان

نأ بادلا و ٲمکحلاب ن یلغتشما ن م ع قوتند فیکف
 آقد جنر فلا اهیف طلخی تلا ٲقمنملا را کفلا ن ع اوضرعی
 ریغ ٲبرطملا عارلا ن م ؤدع ا و گسمتین ا و ،لاطابو
 ؟ فاجلا مر اصلا بدلأابو ،ٲقستملا

دوجو ى ضنقم لا و ، ٲخي رأت ٲر ماؤم كلت نكت م
ٲهجاوم ٲيمتد ءجيتت تناك لب ، برغلا همسا موهوم
¹نيز جاعلا ءافعضلا عم نيردتقملا ءايوقلا
يذلا بلطملا نيء يه لوقلا اذه ىلء ءباجلا و
«هءشي طهارة» باتكي فن اكر زاب يدهم س دنهملأ هءروأ
ل اءقف (يوطملا قيرطلا)

و ىلءلا اءحبلا ش ماه ي ف دري بلطم كانه و
ىلءل مائلا و ءعلاطملا قءتسيأ اعوضوم هسفنبل كشي
ي ف ىي حيسملا بهزملا صئاصء ريئأء وه و ؛ءءء
ي فلاخم نم نيرصاعملا ءاقتنا ءقيرط و ريكفت بولسا
بهازملا

ركفلا ءءء انءلب ي ف رشنه ام بلاغا ن اءع بطلاب و
كلتمه امم ىي نيدلا

¹(ءعيرشلا ءيرظن ضابقنا و طاسبنا) «ءعيرشء كيرونء ضبق و طسب» هلاقم
ص ٢٠ مقر بش- ١٣٦٧ «ءيناريلأا روهشلا ي نائ» مامت شهبيءرا ، ٥٠ ءءعلا
ي نائلا ءومعلا ، ١٧

سابتقا وأقرشابمة مجرت وه أمّاف، إملاء تهجو
 متلّمأتولف. نيبورولا تلاقم وتاباتكن مرشابم ريغ
 وأة حارصم جاهتاهنأ متطحلات اداقتنلا اذهي فةيانعب
 لا و، نيبيسملا نيدلا لاجر و ييحيسملا تينايدلا احيملت
 ميا لكلملا نيدقتنملا ءلاؤه ضعبف، كذا ريغن ودصقي
 هموجهي فهاحقا بّنجتيهنا وأ، ملاسلان عت امولعم
 ،لايلة لا دقنلاب ملوانتي مل رخلاا ضعبلا و، هداقتنا و
 تاغلطما وت اداقتنلا اذه ميفي قتي ذلا لكشلاب
 قيقحتلا رظنة هجو نم تيدجم ريغ و امامتة تصقان
 ل. ماكلا

و ملاسلاميلع سيء ربتعد - مهفلاخب - اننكل و
انلوسرنا و، ل ج و زع الله بناجن من يثوعبم هميلاعت
 نكلو¹؛ **ل يجنلا و ءاروتلا نم يدي نيب املا اقدصم ناك**
 نإف، مير شبللي لماكتلا ريسلا قفون ايدلا جر دتر ابعاب

¹ **باتكلا لئيع لزن:** لكشلا انهدن ارمل آ ٣. قروسلا نم، ٤ و ٣ ناتيلأ
 س. أنلاي دهل بقنم ل يجنلا و ءاروتلا لزنأ و يدي نيب املا اقدصم قحلاب
 ملاو ميلع الله لي لصد مركلأ لوسرلا لودتيا اقلطم نارقلا في فانيدل سيل و
 ل يجنلا و ءاروتلا لزنأ و يدي نيب املا اقدصم: قرابع امهيف ملسو

ءايبنلأى لىماكتلا ريسلا اوعباتي نأ كلك رشبلا ىلء
ملاسلا مهيلء

نودقتنملا ايهجوي تلات اداقتنلا انمأريثكنأ امك
تئايدلا ىفةعاولا تافيرحتلا ىلء تءنتسا دقن ايدلا ىلء
ئيلصلأا ءحسنلا ناءقف و ،نمزلا رورمب ئيحيسملا
اهجلاء ىتلا و اهيء صئاقنلا و تارغئلأ و ،لجئلأ
لولحلا اهلء عَضو و لمكلأا و لصفلا و حنلاب ملاسلأا
ءءءانلا

ىف ىفاكلا قمءتلا نيدلن و فلاخملا ءلاؤء لكلمتا ولف
كفنا و ؛ءنوؤش ىف حىحصلا قيقحتلا و ،ملاسلا
و حاتفنلا اوكلتما و ميدقلا ءءاءع نء نوئبورولا
ىقابى فمءقتلا و حاتفنلا اوكلتما امكن يءلا ىفرصبتلا

و ،نیددجم نیلمسم اوراصل ،مهتاید نووئش
 ایندلا راصل و ،رخآل کشی لآ امتدت اداقتلا تلوحتلا
¹.مویلایه ای ه ام ریغأهجو

خیرأتف ،كشلا هیلا ی قری لا نیتم ملاکلا اذه و
 ی لآ اهدعب تلصدي تلامع ئاقولا و ئیروتسدلا ءضهنلا
 ئیملاسلا ءموکحلا لیکشت و ئیملاسلا ءروثلا ئیادب
 و ئیفاقتلا ءرطیسلا لآ هیف حولی لا انماما دوهشم
 ی لعبر غلاة غرافلا ئیصاصتقلا و ئیسایسلا و ئیرکسعلا
 نوروهبملا حاتفنلا و ئیفاقتلا قاعد ناک دقف ملاسلا
 ءرشابم تاقلاء مهل تناک نیذلا كنلوا مه برغلاب
 و داحلا دانز نوحدی اوناک نیذلا مه و ،برغلاب
 ل جسدقلا و رعستله رانی فن و خفیو نیذلا نءداعتبلا
 دعبأ دحاو مهجهذ و مهلاوحأ و ءلاؤه عامسأ خیرأتلا
 دحاو.

¹ تعبطلا ، ۳۰ و ۲۹ ص ش ماه (ئیوطلما قیرطلا) «هدهشی طه» باتک
 ئیسمش ۱۳۲۷ هجری قمری ، لولا

، ؤو قلاب س انلا نيد رشنُت تَبيير غلا ةفاقتلا تناك دقو
 نْكل ، م ادعلا و بيذعتلا و س بحلا و بارحلا و طايسلاب
 م لف ، ي دهلا ي لع ي غلا رثؤي م ي ر طفا م ملاسلاب بعشلا
 دقو ، تَبيير اخا شقر هاو ظا هنو كن ةفاقتلا هذ دعتت
 عاونأ ل كل م محت عم متنايد ي لع م لسما بعشلا ظفاد
 و س ئاسديل ماكي عو ي لع ن اكو ، ي عامتجالا ن امرحلا
 اكر دم ، علاؤه علامعلا حاتفنلا قاعد تنايخ و تخطيش
 ظافلا ريغ م مضت ن كت م ي تلا ةفاقتلا لك لت ذوفن قرط
 اومدقا امو ت اكرحلا لك لت رجا م و ؛ تَبيير اخلا ةغرافلا
 مايق الله دمحب حضتا و ، توملا و رئاسخلا ي لا ميلع
 و بذكلا و قليحا و ركما ي لع تَبيير جلا ةسايسلا ساسا
 و ، تَبيير بلا س وفنلا فلاتا ل لاحتسا ي لع و ، ن اتهبلا
 ركذلا ةفلاسروملا ن ما هراهدزا و اهقنور دادمتسا

داصتقا ئىيروتسدا ئەضهنا ئەيادىي فانيىل ناك دقل و
ئىضترم خيشلا بىساكم و ئەقفى لئى دنتسى نىتم لىل
ئىلماشلا و تىلاماعملاي فئىلماكلا ئەترو دىي راصنلا
لىل ئەقفانىيىل ناك و ؛ئىداصتقلا لئى اسملا قمعا و قىلا
و ئىساردلا ئىمىلعا تازو حلا تىكشت دقف ،ماضى نىتم و
خيشلا دىملات لبق نىم ئىقلىوما ئىهقفلا بىتكلا ترشتىنا
الله ئىيلا لئى نىم ،ءارماس و فجنلاي فىي راصنلا
لئىل دىنوخلا و ئىزارىشلا نىس دىمىم ازرىملا جىحا
نىس دىمىم ازرىملا جىحا و ،ئىناسارخلا مضاك دىمىم
دىحاي فئىمكىلا سىردت ناك دقل و ،مهرىغ و ئىنىئانلا
مولج نىسحاي بئى ازرىملاك دىتاسا دىي لىل
جىحا و ،ئىنباكنىلا رىهاط ازرىملا قىلا و ،ئىناىفصلا
املاء مهنىم لىل ئىتىد ،ئىنايتىشلا نىس دىمىم ازرىملا
رىئا تىلاز لا و ئىلحرملا هذى اورصاء دقف ،قىقحتلاي ف
قاعد زجىو و ،انىيىل نىيىن لاا دىو جوم ءامظىلا ءلاؤه
بىحورطىلا اىلئاسمكى اردا و اىمىهفن عنىيىلغىلا دىدجىلا

نمۀسایسلاب نییعلاتملا نّ ا ی ه رملأا تقیقد نّ ا
و دّجتلا قاعد بیعلأا و تنوعمب اولمء دق ،بناجلأا
،مهبعش و مهنطول نیرکنتملا و نینوبنملا نم حاتفنلا
ءابولا حاير مامأ دلبلأ بابوياً حتفی لء نییضاعتم
نیب اهتتوفء رشتنل ،برغلا نم ءباهلا تنفعلا ءارفصلا
أرصدعیمجلا یضق و ،بارخلا و ءابولامعف ،سانلا
باملظمأ متاق

و ءمکحلا و داصتقلأا و مقفلا نلأا نراقنید و
و مهتفسلف نم ءعزتنملا نیناوقلا عم ی ملاسلأا بدلأا
یذل کل ءیلج مهتسر دم ءهافت و ءلاحض دهاشن ،مهبدأ
نینیء

ملاکلا نیب قر فی مل ءنأ وه :سماخلا لاکشلأا
یذلای زاجملا ملاکلا لیختف ،بذاکلا ملاکلا وی زاجملا
مّث ،بذکلا سنج نم میرکلا نآرقلا یفأ اریشک درو
اهمیهافمو ءینآرقلا تایلأا ضعبک رد هیلعی صعتسا

لبقن لا نأ أمأ يغبني: لاقف؛ تيماستملا تحيحصلا
 دورو مدعي نعم نم عسوند نأ وأ، نأرقلا تازاجمب
 دحلأ يلا زهلاب سيل لأصف منوك و نأرقلا يفل طابلا
 ناميلأ نكميل، تازاجملا هذه مع ميفي فانتبي لا يذلا
 انهك- تقيقحلا ي فاذكو- ازاجمي وحين أرقب

اهئانبلا بارغتسلا و بجعلا تارابعلا هذه ريئتو
 نبي تجراد تيلو و تطيسب بلاطم كاردان ع زجلا
 بطللا

طاقن ايبلا تارابع صذر وذن أل ضفلا ان مدجنو
 لوقي؛ اهيلع تباجلأ اب عرشد م، اهفييزتو اهفعض

تيانكلا و زاجملا نأ ملاكلا مدعي فربتعين ملي فكيو
 تئيلم قرخلأ يري نأ يرابلا ملاك ي ف قرئاج ريغ
 و؛ لمز ملا- **ابيش ن ادلولأ لعجيد أموي**. نيمر هلا ن ادلولاب

اهيف ادجوف: مدار لا تاذ ن اردجلا تئيلم ايندلا دهاشيد
 مر بتعين ملي فكيو؛ فهكلا- **ضقتي نأ دير ي ارادج**
 لا و لاز هلا و لأطابن أرقلا ي فاهدو جو دعي لا نأ ازئاج
 ي فن مؤي نأ و، بذكلا سنجن ماقطنم ي ه و، أوغل

لَهُنَا ، هَيْدِي نَيِّدْ نَمْلُ طَابًا هَيْتَأِي لَا : تَلَوْ قَمْبِ هَسْفَن تَقُولَا

¹ لَزَهْلَابِ وَهُ أَمَو ، لَصَفْلُ وَقَلْ

بذکلا و قدصلا و ، ی زاجملا و ی قیقحلا ن یینعملا ن أشب ثحب

رابخلان ع قرابع بذکلان أ : کلد ی لع قباجلان و

اذه قفلاخم ی لع قنیرق ب صذلابع قاولا فلاخید ی شن ع

نید ی ف ، دیز عاج : لاثم ص خشل وقین اک ؛ ع قاولا ربخلا

ی تأ دقن اک نید ی ف ، دیز ت آید مل و أ ، دعب عاج دقن کیم مل

بلاعف

ی نعملا فلاخی ف طفل امعتسان ع قرابع زاجملا و

مو هفملا

¹ (تعییرشلا ییرظن ضابقنا و طاسبنا) «تعییرشد ک بیروئت ضبق و طس» قلاقم

، ۱۷ ص ، ۲ مقر ، ۱۳۶۷ مامت شهیدرا ، ۵۰ ددعلا «ی گنهر فن اهییکم قلمج

ب لائلا دومعلا

اذهنّ اىءة قنيرق بصد عم ،افرع دوهعما و
 نأك ؛تاهجلا نم ةهجل ناك دوهعما ريغل لامعتسلا
 و ،ماهسلا يمرّب اكمنهم ادسأ تُيار :لائم صخشل وقيد
 ن اويحلا و سرتفملا دسلأ سيل دسلأ ظفلا نم هدوصقم
 هتعاچشله ذعربعي ذلا عاجشلا لجرلا لب ،يوارحصلا
 يهو ،لامعتسلا اذهلا هملاك يفة قنيرق ركذ و ،دسلأ اب
 ي مريد لا يوارحصلا دسلأ نأ مولعمف ،ي مرلا ن اوذع
 لكذل عفدي ذلا وه عاجشلا لجرلا لب ،ماهسلا

غلبأ يهل لب ،أدجة حيحصت لامعتسلا اذهل ثم و
 ظفللا لامعتسا ةطساوب مّلكتما دارمل اصيا يفل ضفأ و
 ينعما نيب ةدوجوملا ةقلاعلا ،يوناثلا مانعم يفة
 اذهل ثمل اقيو ؛ي لامعتسلا اى لعفلا ينعما و فراعتما
 :لامعتسلا

نيب طايترا لا هجو و ةقلاعلا و ؛ي زاجملا لامعتسلا
 ،هيبشتلا و ،فارشلأ ةقلاعك ،ةدّدعتم و قريثكن بينعما
 ي تلا طباورلا و تاقلعلا و عاونلا ا رئاسو ،مازلتسلا و

¹، ءقلاء ن یرشء و س مءى لآ ب ءك ض عءى ف اءول صواء
و ، ءءو ءم رى عء اءلا ءهءنّ ا ض عءا ءقءعن ىءى ف
ى لء مءءسا ى ءلا مّ لءءما راءءءا و باءءنا اءءلامنّ ا
ءءء ن م صاء ى نعم ءل اءفلا ى فرءلا ءقوء س اساء
عم رى اعم ى نعم ى ف ، ى لّءنا عم ضوئا و ا ى وءلا عم ضوئا
اءء ى لء ءءىرق ب صء عم و ا ، ءطبارلا ءهء ظفء
ل مءءءلا

نوء ، ءىبرءلا ب ى زاءءلا ظفلا ل مءءءسا صءءى لا و
قراء نوءءى ءلا ءاءلا ى ف ا راءءءنا رءكأ ءنءلا ، اءرىء
اءءءلا ب و اءءءاصف و اءءاقاءءءشا و اءءاءرفم ى ناعم
ءىبرءلا ى ف وءامء ، ى وءا

¹ ى مرءلا ءاءء ءىءلا ءىءاءى ف فاءءب اءءاب زاءءلا و ءقءءلا ءءءى رء
ل وءلا ان ىنا وءى لء

في فةير عدا قردق يلا ايندلا تاغل عيمج ي قرت لا و
 فطلة هج ي ف و ، قاقشلا رداصم و ، غللا عاستا
 و ، لماكلا غلابا و ءماتلا ءحاصفا و ، ملاكلا ءحيرة
 بلاطما و قريثكلا يناعملا نايد و ، ءهادب رعشلا لوق
 نايدل قا و قرابع زجواب ءقيقدلا تاكنلا و ءدشتحملا
 نيلصا يلا اهر و زجو ءدئاسلا تاغللا ل صا ع جريو
 نأ امك . امهنتما و امهمكدا ءير عدا و ، ءينيتلالا و ءير عدا
 ، ءيبلا تاكنلا ءقيقدلا ءياعرلاب دوصقملا و دارملا نايد
 و تاهيبشتلا و تلايثمتلا و تازاجملا و قئاقطا نم
 : في ف و ، اهتوق و غللا لكئل امك ي لعل يلد تاراعتسلا
 لز ندقلا و . **ءكنلا هذ يلا قراشا ار حسل نايبل ن م** ن
 لثم ي ذلا ، زجملا ي هلا ملاكلا . ميركلا نارقلا
 لز ندق ، ءمايقلا موي يلا الله لوسرل ءيقابلا ءزجملا
 و ءنسللا غلبا و عسوا و مئا و لمكابيأ ، برعلا ناسلب
 و ، غيلبلا ءقئاقب ءيرشبلا ءلفاق دئاق وهف ، تاغللا
 . ءتاراعتسا و ءتازاجم

تازاجملا لمعتسا و ،اهبادآ و تغللا عاستانأى لء

ءاكذلا ةدحو مهفلا عاستا بجوتة فلتخملات اراعنسلالا و

يفدهاشيامف ،ن هذا و مذو

¹ ركذ بوجو ،هيشتلا نيدو اهنيدق رفلا و ،زاجم ةقيقحلا يفى هقراعتسلالا
يف اهركذ بوجو مدعو ،دسلأاك ديز :لثم ،هيشتلا يفى هيشتلا تاودأ
عمر خلا باناجلا دصقب هيشتلا يفى بناج دحا ركذ يفى هقراعتسلالا و ؛قراعتسلالا
هب ءبشملات اءصتخم ضعبت ابثاب هب ءبشملات سنج يفى ءبشملالا وخذ ءاعدا
.فانكلاب قراعتسالا و ،اهب حرصم قراعتسالا نيعونى لءى هو .ءبشملالا

،هب ءبشملالا وه هيشتلا يفى بناج نم روكدملالا باناجلا نوكنأى هب :امهللا و اف
عاجشلال جبرلا وه دسلأان مدارملاف ؛مامحلا يفى فادسأ تيار لك لو ك

اذإ و :لثم ،هركذ يفى رجبى ذللا هيشتلا بناج وه ءبشملالا نوكنأى :بى ناثللا و
ءبشملالا ركذ عم ،سرتقم ن او يحب ءينملا ت هبش دقف ؛اهر افظأ ت بشنأ ءينملا
ءينملا وه

مسقتن .ن ايبلا ملى يف ١٩٩ و ١٩٨ ص «مولعلا حاتفه» يفى كاكسلالا و قى
ن اءقيقحتلاب دارملا و ،ءيلبيختو ءقيقحتن .ن يمسقى لئلا اهب حرصملا قراعتسلالا
ءيلبيختلاب دارملا و ،ءيلقء اما و ءيسد اما اققحتم ءائيش لكورتملا ءبشملالا نوكن
م هوللا درجم يفى لئلا اققحت لا اضمم ءيمهو ءائيش لكورتملا ءبشملالا نوكنأ
ن يعتم لكورتملا ءبشملالا نوكنأى هو .ءيعطقى لئلا امهنم ةدحاو لك مسقتن م
؛م هوللا يفى لئلا ءتبلا اققحت لا امى لءو اءى لءو اءى سءق ققتلا امى لءل محلا
ءامى لءو ءرائل محلا حل لءو لكورتملا ءبشملالا نوكنأى هو .ءيلامتحا لئلا و
و ءقيقحت ءيلامتحالا يفى مسق انددع ن اف ،ءققحت لا امى لءو رخا و ققت
ءعبرأ ن و كئس قراعتسلالا ماسقأ عومجم ن اف ادحاو امسق ءيلبيخت

اهب حرصملا قراعتسلالا - ٢ .ءيعطقلا ءقيقحتلا اهب حرصملا قراعتسلالا - ١

ق يقحتلال امتحالا عم ءيلامتحالا اهب حرصملا قراعتسلالا - ٣ .ءيعطقلا ءيلبيختلا

ءفانكلاب قراعتسلالا - ٤ .لبيختلا و

نوكنأى ءيلصلأاب دارملا و ؛ءيعبتو ءيلصلأى لئلا مءسقا مبر قراعتسلالا ن ام
نوكنأى لئلا ءيعبتلاب دارملا و ؛ءيلوؤ لا وخذ راعتسملا يفى فالاخاد هيشتلا نى نعم

بر عي فرط اخلا و تهيد بلا روضو تسارفو ءاكذ
في فلهثم دهاشيد لا ، تبهلالا تفاقلا يداوبلا و يراحصلا
و ، نير خلا ندملا تنكسي فلا و ، تدمتملا مملالا يقرأ
بانملاك قصى لعد هاشد برعلا خيرأت

لهنقتي ي تلا تبيرعلا راشتناب لآ اذه لصحي مل و
نمل ضفا مه نيدلا يداوبلا تنكس نمن ييلصلا برعلا
عايض ي لعي شخ دقف اذل ، لاجملا اذه ي فندملا تنكس
و ملاسلإا روهظ دعب تغللا هذو روج و لوصا
طلاتخا و جامدنا ي لآ تدأ ي تلا تيملاسلإا تاحوتفلا
عم ، طبنلا و مجاعلااك ، تبيرع ريغ بوعدش و ماوقأ
تاعامج سابعلا ي نب و تيمما ي نب عافلخرمأف ، برعلا
نخأ و يراحصلا و يداوبلا تنكسي لعمئادلا ف او طتلاب
قراعتسلالا و تيانكلا و زاجملا تاملاعو تغللا لوصا
نيودتي فبتكلا تفلادقو . مهذع

تيمسف حيشرتلا و ، دترجم تيمسفيرجتلا لهقطامبر و ؛ يلوأ لاوخذ لاخاد
عرشي مئ . تينامئ تاراعتسلالا ماسقأ عومجم حبصيف اذه ي لعي و ، تحشرم
ماسقلا هذو نمل كي فلاصفم ملاكلا ي في كاكسلا

نيدحو ملاي لومل بقن مهلوصا ناييدعب؛ وحنلا ملاء
 لبقن مهي لؤدلا دوسلا اي بلا ماسلا ميلع نينمو ملاريما
 بتيسلا نبا بوقعيو هيوبيسو ليلخال اثما
 قربتعملا ةغللا بتكمها ن موهل يخللل «نيلعل» باتكل
 اذه انموي لا اهنم دافتسي يتلا

فلؤي ملا يتلا بتكلا س فئا ن م، هيوبيسل «باتكل» و
 اهلومشو اهتهازني فن لا اي تحاهلثم

ناكو، كلذ دعبت تود و تفلأ دق قريثك ابتكن اعمو
 يلاء اثعب رثكا و عقاو لا برقأ و اقيقحت رثكا اهضعب
 و «ةغللا حاحص» و «رينما حابصل» - ك، نانئمط لا
 و (وحنلا يه) هيوبيسل «باتكل» نكل و «برعلا ناسل»
 ماقم يلاء ناعبرت لاظ (ةغللا يه) ليلخللل «نيلعل» باتك
 بتكلا ل كل قرا دصلا

لضفا ن مزاجملا ظفلم ار ملا و دصقلاب عي جملا ن
 عاغلبلأ مءلاك: اولاق دقف اذل، قرواحملا و ملاكلا عاونأ
 بتاز اجملابن و حشم

في فو اسد دقة جردلا زاجملا ظفلا لامعتسا داز دقو
 بتك دقو ؛ مانعم في في قيقحا ظفلا لامعتسا هعاستا
 ساسا مامسة غللا في فاباتك ببسلا اذهل شي رشحمرلا
 ن عة قيقحا في ناعما صيخشتو زيمتبل فكتي «ة غلابلا
 ل كلا يئاجها فورحا بيترت بسد مظنو ، يئزاجملا
 تحت ددعي مئ ، اهل يقيقحا في ناعما دعب عرشي وهف ، ددام
 في فة دراولا يئزاجملا في ناعما عيمجزاجملا ن مو . ن او ذع
 ميركلان آرقلا و راعشلا و قلملا و برعلا ملاك

ن آرقلا تازاجملود ن يققحما ملاعأ تاملك

و قراعتسلا قناقدلة مظعلا و قفاطلا مذهب تناكو
 يذلا - في ناريلا عققما ن ب الله دبع تفرصد دق زاجملا
 و هملع قعسي فدع في تد زرب و يئيرعلا في فس رمت
 همز عن ع - هاريظنلا ادر ف يئيرعلا بادا في لع هعلاطا
 في لع

وَلَذَا بَارْتِي فِهْنَا تَغْرَم و ،نَآرَقْلَا تَضْرَاعَم

ن.اوھلا

تَضْرَاعَم یِ لَع مَبَاحْصَا نَم عَمَجَم مَزَع دَقَف

یِ لَع مَهْرَا صَبَا تَعْقُوف ،مَتَا یَا نَوَعْلَاطِیْ اَوْ حَارْف ،نَآرَقْلَا

ت:ایلا هذھ

و یِ عِلْقَا ءَامَسْدَا یِ وَ اِکْءَام یِ عَلْبَا ضُرَا اِیْلَیْقَ وَ

و یِ دَوُجْلَا یِ لَع تَوْتَسَا وَ رُمْلَا یِ ضِقْ وَ ءَامْلَا ضَیْغ

¹ ن.یَمِلَا ظَلَا مَوْقِلًا اَدْعُبْلَیْقَ

ن ع ا و فر صنا و ؛ ر ش ب م ل ا ک ب ا ذ ه س ی ل : م ه س ف ن ل ا ا و ل ا ق ف

م.ھمز ع

و ،تَقِیْقْدَلَا تَاکْنَلَا هَذَه نَّأ نَّیْبَلَا حَضَاوَلَا نَم وَ

یِ تَلَا یِ ه قَرَا عْتَسَلَا وَ زَا جَمْلَا وَ تَقِیَانْکَلَا ظَا فْلَا لَمَا عْتَسَا

¹ ح و ذ ن ا ف و ط ت ی ا ه ذ ر ی و ص ت ل ت صَّخِی تَلَا ، د و ه . ۱۱ ق ر و س ل ا ن م ، ۴۴ ت ی ل ا

م.ل س ل ا ی ل ع

ه ذ ه غ ل ا ب و ت ح ا ص ف ن ع ن ا ی ی ل ا م ل ع ی «م و ل ع ل ا ح ا ت ف ه» ی ف ی ک ا ک س ل ا ت ح ب د ق ل و

. ۲۲۴ ی ل ا ۲۲۱ ص ن م ط ق ف ت ی ل ا

م ل ع و ن ا ی ی ل ا م ل ع ی ت ه ج ن م ع ب ر ا ت ا ه ج ن م ت س ی ف ذ ب ل ا ط م ل ی ص ف ت ل ا ب د ر و ا و

ت ی و ن ع م ل ا ت ح ا ص ف ل ا ی ت ه ج ن م ک ل ذ ک و ، ت غ ل ا ب ل ا ع ج ر م ن ا م ل ع ل ا ن ا ذ ه و ی ن ا ع م ل ا

ب ی ظ ف ل ل ا ت ح ا ص ف ل ا و

ن ع ر ا ظ ن ل ا و م ا ه ف ل ا ز ج ع ت ل ا ع ت م ق ف ا ي ف ن ا ر ق ل ا ب ت م س
ب ه ت ض ر ا ع م و ب ه ت ل ب ا ق م ن ع ر غ ا ص ت ت و ، ه ي ل ا و م س ل ا

م ١ «مولى حاتم» باتك تدمم في في كاكسلا لوقي

ب ا ت ك ل ا ب ر ي ذ ن ل ا ر ي ش ب ل ا د م ح م ه ب ي ب د ي ا ع م ل ا س ل ا و ق ل ا ص ل ا
ب ه ت غ ل ا ب ل ا م ك ب ه ا و ع د ق د ص ل د ه ا ش ل ا R ي ن م ل ا ي B ر ع L ا
ا ز ا ج ع L ا ب ه ت ض ر ا ع M د ا ر ي ا N ع ع ق ا ص M L ا ء ا م ه D L ا Z ج ع M L ا
و ا م ف ة ض ر ا ع M L ا Q ر ط M ل ظ ا و Q ي ط N M L ك ة ق ش ق ش S ر خ ا
ب ه ت ض ر ا ع M L ا N ع ا و ض ر ع ا ي ت D Q ي ر ط ه ج و ا ه ي L ا ح ض
ب ه ت ل و ا ق M L ا N ع و F و ي S L a B ة ع R a Q M L ا ي L ا F و R ح L a B
ا D ا D ع و ا D S D و M ه N M ا ي غ B N ا N S L a B ة L T a Q M L ا ي L ا N a S L a B
1. ا D L و

ل ج ر L ا ا ذ ه N M ن ا R Q L a ة F ر ع M ي F B ن ا ص D M L a K و ه و
ي T D N ا R Q L a ع ي J M ي L ع R M D Q F ، B ي B R E L a و B D L a B M L a E L a
R S B L a ي D ي ا B B a T K L a ا ذ ه و ، B N S D ة N a M E B R a و F L a M و ي L a
ء a D E L a R S i a N a K و ؛ B L T M B D C a ي T a i N a ا ي D C T X R S i D
B T M L a T o B i L a ي F a o S L J o L a D e J o B T n o o M L Q a و M L a S L a

وسئانكلاي ف او عبقو ،باحسلا حطانتيتلاتاعماجل او
 او عدف ،ملاسلا ةفلاخما دباعملا نم اهر يغو عماوصلا
 نع نيعفادما ى راصنلا و ،دوملتلا ةظفد نم دو ميل
 ى تد و أن أرقلا لثامياً أباتك اولمعف ،يحيىسما بهزم
 ،نمزلانم أنرق مهنم لكذ قرغتسا ولو ،هروسك ةروس
 اذه نع اولدع مهنك ؛نيسلانم أفأ و ،نيرق و
 برحلاب اولسوتو ،هذع او بكننتو ريسى لال هسلأا قيرطلا
 نيملسما ى لعة راغلا و بهنلا و لتقلا و

ل ك و ،لكلذل جنامذ لا ايبيلصلا بورحلا تسيل و
 مويلا نويحيىسما و دو ميل اهرامى ذلأ عيجفلا لتقلا اذه
 رخا جنامذ لا نيملسما قحب

لثمب عى جملاي أ ؟ل هسلأا قيرطانع او بكننت اذاملف
 ؟ن أرقلا

،ةز جمع مويلا و هو ،ةز جمع ن أرقلان اكدقف ،ميلعو
 بأضياً ةز جمع ادغى قبيسو

هذا القرآن معجزة يُوصف بأنه مليء بالمجازات
 التي انتظمت بين آياته من أوله إلى آخره، للحدّ الذي دفع

السيد الرضي رحمة الله عليه - جامع «نهج البلاغة» -
لتأليف كتاب مستقل في مجازات القرآن جمع فيه كل
الآيات التي استعملت في المجاز، و أوضح فيه النكات
البديعة في استعمال هذه المجازات. وقد ألف كذلك كتاباً
مستقلاً في مجازات الرسول الأكرم صلى الله عليه وآله
و سلم دعاه بـ «المجازات النبوية».

غلباً مذللاً، تغللاً في فزائج أجزالة ملكالامعتساف
دقفاذلو، يقيقحلا مملكالامعتسانمي نعملالاصيا في ف
، حيرصتلانم غلباً قيانكلا: ليق

نم غلباً قراعتسلا و ،تقيقحلا نم غلباً زاجملا و

1. بهيشتلا

،ابذكتسيل زاجملا و قراعتسلا ان أليقأمم حضتيو
اهيف قيرط لاف ،باوصلا و قدصلا و تقيقحلا نيعل ب
و بذكلا مّهوت دحلأ نكمي لا و ،نلاطبلا و بذكلا
يف بدلأا يفن يققحما ماماي كاكسلا لوقي. اهيف نلاطبلا
«مولعلا حاتفم»

قرافتل يوانتلا يلع اهيف يوعدلا ءانبذ قراعتسلا و
و .ليوانتلا نع اربتي اهبحاص نإف ،قلاطبلا يوعدلا
ملاكلا ءارجا نع ءعناملما تنيرقلا بصنب بذكلا قرافت
فلاخي لعلا يلد بصني لا باذكلا نإف ،رهاظ يلع

¹ جاء في كتاب «نقاية القراء» للسيوطي: وهي و المجاز و الاستعارة أبلغ من الحقيقة و التصريح و التشبيه. ثم يقول في شرحه الذي كتبه عليها و سمّاه بـ «إتمام الدراية لقراء النقاية». و هذه العبارة لفّ و نشر مشوّش، أي الكناية أبلغ من التصريح، لأنّ الانتقال فيها من الملزوم إلى اللازم فهو كدعوي الشيء ببينة، و المجاز أبلغ من الحقيقة لذلك، و الاستعارة أبلغ من التشبيه لأنّها مجاز و هو حقيقة. («كتاب إتمام الدراية لقراء النقاية» بهامش «مفتاح العلوم» للسكاكي ص ١٦١، الطبعة الاولى).

لک بکار لوقیام جیورتل و هو ب صنی ی نأ و ؛ هم عز

¹؟ لولد و بعض

لی صفتلاب زاجملا و بذکلا ی لکلا ی نعملا دئاع و هو

بهبشل لاجم ی ای فنیامم ، رکذ ی ذلا

نم صوصذ و مومع بذکلا و ق دصلا عم زاجملا و عقیقلا نیب تبسنا
دحاو هجو

عقیقلا نیب تبسنا نإ لوقلا عقیقطنم قرابعدن کمید و

صوصذ و مومعی ه بذکلا و ق دصلا نیب و ، زاجملا و

: ی نعید ، هجو نم

: لوقت نأک ، اقدص و عقیقده ملاکلا نوکین أن کمید- ۱

و اهریزو لا ریملا اس فذریملا اب اک دصق و ، ریملا اءاج

ءاجدق ریملا ان وکیو ، هلیکو

¹. رسم ، تبیدلا اءعبطملا ، یلولالا عبطملا ، ۱۹۸ ص «مولعلا حاتفم»

٢: لوقتَن أَكْ، أَبْذَكْ وَ تَقِيْقْدَمْ لَكْلَا نَوَكِيْنْ أَنْ كَمِيْوَ -

لَا رِيْمَلَا سَفْذْ رِيْمَلَا أَبْ لَكَ دَارْمْ نَوَكِيْ وَ ؛ رِيْمَلَا عَاجْ
دَعْبْ عَاجْ دَقْنْ كِيْمْ لَمْ رِيْمَلَا أَنْ كَلْ، هَرِيْزْوَ

٣: لَكْلُوكْ، أَقْدَصْوَ أَزْاجَمْ لَكْلَا نَوَكِيْنْ أَنْ كَمِيْوَ -

نَوَكِيْوَ ، هَسْفْذْ لَا هَرِيْزْوَ رِيْمَلَا أَبْ لَكَ دَصْقْوَ ؛ رِيْمَلَا عَاجْ
بَلَّاعْفْ عَاجْ دَقْرِيْزْوَ لَا

٤: لَكْلُوكْ، أَبْذَكْوَ أَزْاجَمْ لَكْلَا نَوَكِيْنْ أَنْ كَمِيْوَ -

نَّ كَلْ، هَسْفْذْ لَا هَرِيْزْوَ رِيْمَلَا أَبْ لَكَ دَصْقْوَ وَ ، رِيْمَلَا عَاجْ
دَعْبْ عَاجْ دَقْنْ كِيْمْ لَمْ رِيْزْوَ لَا

٥: لَحْلَحْلَا فِيْ فَيْمَلَا كَيْظْفَلَا تَنْيِرْ قَبْ صَنْعْ بَطْلَا بِيْ غَبْنِيْوَ

هَيْتَرْ وَ صَبِيْ زَاجْمَلَا لَمْ عَتْسَلَا فِيْ فَيْ أْ، تَعْبَارْ لَا وَ تَثْلَاثْلَا

يْ أْ، هَرِيْزْوَ رِيْمَلَا ظْفَلْ لَكَ تَدَارْ إِيْ لَعْ تَبْذَاكْلَا وَ تَقْدَا صِلَا

بِيْ رَهَاطْلَا مَا نَعْمَنْ عَظْفَلَا لَكَ فَرْصِيْ لَعْ

نَآرْ قَلَا نَّ أَنْ اَنْمَطْوَ ، أَدِيْجْ زَاجْمَلَا فِيْ نَعْمْ حَضَّتَا دَقْلَا

فِيْ فَيْ هِيْ تَلَا تَارَا عَتْسَلَا وَ تَارَا جَمْلَا بِيْ لَمْ مِيْرْ كَلَا

: تَقْيَانَّ أَوْ ، بَاضِيَا تَارَا جَمَّةَ تَقِيْقْطَلَا

يَتَأَيَّ لَا: يَتَيَّ^١ وَلِزَهْلَابِ وَهُ أَمَ وَ ، لِّصَفْلٍ وَقَدْ هَنَّا

خوسر ن اتخسار^٢ هَفْلَخْ نَمَ لَا وَ هَيْدَي نَيِّد نَمَ لَطَابَا

قَرَاعَتَسَلَا وَ زَا جَمَلَا عِي جَمَنَّا وَ ؛ نَاعَز عَزَتَت لَا لَبْجَا

وَدَجَلَا نِيَع وَ ، لَطَابَا لَا بَاوَصَلَا نِيَع نَآرَقَلَا يَفْ

نَا مَلَاكَلَا مَلْعِي فَمَلْعَتَمَلَا قَدَ لَا ف ؛ لَزَهْلَا لَا مَآكَدَلَا

مَغْلَلَا قَظْحَلَامَ وَأَرِيكَتَلَا بُو هِيَارِي دَبِيَوَ عَاشِيَا مَكَدَرَمَتِي

سَاسَا لَابُو ، نَآرَقَلَا تَارُو هَظَلَا ظَفَدَلَابُو ، قَرَوَا حَمَلَا وَ

مَسَقَلَا اذْهَلَا مَلُوبَقَ- مَلُولَحِيَا مَك- نَلْعُيفَ ، هِيَا عَدْنَتَسِيلِيلَد وَ

قَفَارَتَتَ ، مَكْحَمَ وَ خَسَارَ وَ تَبَاثَنَآرَقَلَا فَ ، لَكَ اذْهَلَا مَضْفَر وَ

لَيَقِيْقَحَلَا مَيَنَاعَمَ

وَقَدَ اَهْلَكَ وَ ، دُضَاعَتَتَ وَ لَكَاشَتَتَ وَ مَتَارَاعَتَسَا وَ

قَدَصَدَ

و«لَوْ صَلَا مَلَاعَمَ» عِيَا فَرَعَتِي نَا عَرَمَلَا عِيَا وَ

لَا وَ زَا جَمَلَا عِيَا نَعَمَ مَهْفِيلَا عِيَا نَدَا دَحَكِّي نَا زَا تَفْتَلَلَا «لَوْ طَمَلَا»

بِنَا حَبَسَ اللّٰهُ عِيَا لِإِ بَذَكَلَا بِسَنِيَوَ بِذَكَلَا بِلَا قِيَا فَمَعْضِيَا

^١ قرأ طابا: ٨٦ قروسلانم، ١٤ و ١٣ ناتيلا

^٢ بتأصف: ٤١ قروسلانم، ٤٢ تيلا

ن ادلولال عَجِيَّاموَيِّمُتْرَفَكْنِ اِنْ وُقَّتَتْ فَيَكْف: تَيَا اُما و

1. بابيش

ن عتيانگ ابيشن ادلولال عجل ب، ادبا لكانه زاجم لاف

مويلا كلذ ةدش

وه دار ملا و، يلقع زاجم موَيِّى ل ا عاقتلا اقبسند، معذ

مويلا س فذ لا، مويلا كلذ يفع قاو لا ب اذعلا عاقتا

2، هَمَاقَافَضَّ قَنِيْنُ اُديريُّ ا ر ا د ج ا هيف ا د ج و ف: تَيَا اُما و

فنسبة الإرادة إلى الجدار مجاز، و قد ذكره الزمخشري

أيضاً في «أساس البلاغة»³.

ي نعملا فلاخ زاجملا ي نعمن ا ف ا ل ا ص ف م ا نيب امكو

ل ب، ن اسنلا ا ة دار ا ك لا ة دار ا ا نه ر ا د ج لا ة دار ا ف، ي قيقحلا

ر بعية مكللا هذه و، طوقسلا ي ل ع ه فارشا ي نعمبت عا ج

ل كشو ي ل ع ل ع ف لا هيف ن و كي ي تلا در او ملا ن م ري ث كي ف ا ه ب

ع و ق و لا و ق ق ح ت لا

1. ل م ر ملا: ٧٣ قروسلانم، ١٧ تيلا

2. ف ه كلا: ١٨ قروسلانم، ٧٧ تيلا

3. ل و لا ا دو م ع لا، د و ر ة دام، ١٨٤ ص «ة غلابلا س اس»

لَاعْفِلَا قَدَارًا. يُعْزِجُهَا فِي نَاعْمَا فِي فَلَاعْفِلَا لَامَعْتَسَا فِي فَيَكَاكْسِلَا دَهَاوْشَ

إِذَافٍ: يِلَاعْتَهْلُوقُ زَاجِمًا ثَلَاثًا نَمُو. يِي كَاكْسِلَا لَوْقِي

تَدْرَأَنَا كَمَتَارَقَتِ لَمَعْتَسَا¹؛ لِّلَّهِابِ دُعِئْتَسَافَنَ أَرْقُلَا تَارَقَ

لَّامَعْتَسَا لِهَتْدَارًا نَعْتَبِّسُمُ عَارَقُلَا نَوَكْلَا، عَارَقُلَا

تَضِيغْتَسْمَا لِنَسَا وَ، دُعِئْتَسَافٍ فِي فَا فِلَا تَنْيِرَقَبَ أَيْزَاجِم

عَذَاعْتَسَلَا رَحْوِي نَمِي لِإِتْفَلْتِ لَا وَ. عَذَاعْتَسَلَا مِيدَقْتَبِ

قِيضِ لَكَلْذِفِ

الْعَطْنِ).

ءَاذِنْدَارًا عَضُومِي فِي²، مَبَّرَ حَوْذِي دَانِ وَ: هَلُوقِ وَ

بَبَرَلْ أَقْفِ. تَنْيِرَقَبِ، مَبَّرَ

عَضُومِي فِي³، هَانُكَلْهَأَ يَيْرَقَنَمَمْكَ وَ: يِلَاعْتَهْلُوقِ وَ

سَأَبْلَا وَ، أُنْسَابُ هَاءَاجَفْ هَدَعْبُ هَلُوقِ تَنْيِرَقَبِ، هَهْكَلَاهُ أَنْدَرَأَ

لَكَلْهَلَا

¹لحللًا: ١٦ قروسلانم، ٩٨ قتيلاً اردص

²دوه: ١١ قروسلانم، ٤٥ قتيلاً اردص

³فار علا: ٧ قروسلانم، ٤ قتيلاً

يُيَزَقْ لِعُمَارِدٍ وَ: ملوق، زاجملا ملثمأ ن مك لذكو

لَا مُهَذَا تَنِيرَقِبْ، اِهْكَلاهِ اَنْدَرَأ عَضُومِ ي¹، اهانكَلْها
ن. لا نخللا مهيصاعمن عي أ، نَ وُعْجَرِي

مُهِفَأْ اهانكَلْها يُّيَزَقْ نِم مُهَلْبَقْ تَتَمَأ ام: بنم و
تيرقل ك. تيلأا ي نعم ذا، اِهْكَلاهِ اَنْدَرَأ ي²، نَ وُنُمُؤِي
؟ ن وُنُمُؤِي ءلا وُهَفَأ مهنم دحأ ن مؤي م اِهْكَلاهِ اَنْدَرَأ

ي ر ت ا م ا. اِكْلاهِ اَب د ي ع و ل ا ي ل ع م ا ك ل ا م ظ ن ل د ا م و
لَا ز ح م ل ا ي ف ع ق ي لا ؟ ن وُنُمُؤِي م ه ف ا ق ل م ج ي ف ر ا ك ن ل ا
ن م ع ا ن ت م ل ا ت ل م د ا م ن ا و : مُهَكْلَهْزَن ا ي ل ع ن ح د و ر ي د ق ت ب
ذِعْتَسَافْ نَ اَرْقُلَا تَ اَرْقَ اِذَا ف ت ك ر ا ب م ل ا ت ي ل ا ي ف ت ا ر ق ذ خ ا
ي ت م ن ل ا ، ن ط ع ل ا ق ي ض ي ل ع ي ق ي ق ح ل ا ي ن ع م ل ا ي ل ع ل ل ه ا ب
م ل ك ت ا ذ ا ن م ك ي ر ي د ا ك ي ا ض ي ف ت س م ا ي ر ج د ع ب ا و ه ا م ي ف ي ر ج
ل و ق ي د ح ا ل ك س ي ل ا . ت ل ب ق ر ي غ ل ي ل ص ن م ك ه ف ل ا خ ب
ا م ك ق ي ي ض ت ل ا و ، س ق ف ه ي ل ع و ، ه ي ك ر ل ا م ف ق ي ض ر ا ف ح ل ا
ي ل ا ت ع س ل ا ن م ر ي ي غ ت ل ا و ه ح ج ا ر ل ا ك ل ق ع ك د د ه ش ي

¹. عايينلا: ٢١ قروسلا ن م، ٩٥ قيلأا

². عايينلا: ٢١ قروسلا ن م، ٦ قيلأا

زىو جتدر جموه كه انه يذلا امّا كه انه عسلا و ، قىضلا

قلز نم هدار مزو جمل ز نيفة عسوتلا رافحلا ديرين أ

نأ بجي اما ، قيصلا يلا هريغتبر مأيّمث ، عقاولا
 اّمم لكذل اثمأ و ، ىرجأ و ىرجأ برقلأا ي ف نو كي
 يلا ي لصلأا اهانعم ن ع تئيرقلا تنوعمب ةملكلا ي دعت
 1. امهنيق لعتا هريغ

ن اكما عم ل اكشلا اذه ن ع ةباجلا ي ف انعسوت دقلا
 ةميقلأ و ي ركفلا س اسلا ح ضتيل ميلع ر صتخملا درلا
 ي ف ن يبرتملا ن م انتاعما ج ي ف ةفسلفلا ءايعدلا ةميلعلا
 تامولعلما ن م ى وتسملا اذهب ن وعسي ن يذلا ، أبوروا
 و «ةعيرشلا تئيرظن ضابقنا و طاسبنا» ي ف ريسلا
 ةميوقلا ي ناعملا ن ولدبتسي و ، اهماكحأ ي ف نو دعتجي
 .ةلذتبملا و ةيحطسلا ميهافملا ب ميركلا ن آرقلا

موحرملا بولسلأ هدييات : س داسلا ل اكشلا
 : ةميركلا تيلأا ريسفت ي ف ي ناقلاطلا

ي ذلأ مُوقِي اَمَك لِإِ نَ وُموُقِي لا اَبْرَلا نَ وُلْكَأِي نَ يذَلْلا
 عُيْبِلْلا اَمْنِا اُولَاقَ مُهَنْأَبَ لِكِلْذِ سَسَمَلا نَ مَ نَ اطْيِشْلا هُطْبَخَتِي

¹ ةعبطلا . ناييلا ملعت حبم ي ف ي وغللا زاجملا باب ، ١٩٥ ص «مولعلا حاتفه»

هءاج نَمَف ابرلا مَرَد وَ عَيْبِلَا ُالله لَحَا وَ ابرلا لُثِم
وَ ُالله لِي لَاهُرْمَا وَ فَاَسْد اَمُهَفِي هَتْنَفِ اِبْر نَم قَطِعَوْم
1. نَوْدِلَا ذاهيفُمُه رَانِلَا بُاحْصَا كِلُوْأَفَدَا نَم

تَكَرَابِلَا تَقِيلَا هَذِهِ فِي ابرلا يَلْكَأ رِبْتَعَا ثِيح
نَو طَقْسِي وَ نَو مَوْقِي نِي عَوْرَصِلَا وَ نِي نَاجِمَلَا
سِمَا نَم نُوْاطِيْشِلَا هُطْبَخْتِي نَع رَّبْعَف ، نِي طُبْخَتَم
نَو نَجْلَاب

نُوْاطِيْشِلَا سَم رِبْتَعَا دَقِي نَاقْلَا طِلَا مَو حَرْمَلَا نَاك وَ
وَ تَقِيْبَصْعَا تَلَا تَخْلَا يِقَاب وَ عَرَصَلَا نَع لَآيْتَمَت
بَقِيْسَفْنَلَا

1. قر قبلًا: ٢ قروسلا نَم، ٢٧٥ تَقِيلَا

«... ضابقنا و طاسبنا» تلاقم بحاصل لقد دق و
 مع نكل ؛ اهليء ي نابطابطلا تملا علا در ل قدمث ، مترابع
 نأ و تفرعما رظنة هجو ن م ماقما في م ملاكن أ نأ عدا
 رسفما اذهي أر ن لاطب و أ نناقدر ن بيعت ي ل ق ر طتي لا
 و أ رسفما اذهي أر ق باطت نينيدلا تفرعما ن أ و ، ك اذ و أ
 ي ناقلاطلا موحرما ق رابع هديجمت و نايدي في نكل¹ ، ك اذ
 ك اذ هديأت رهظأ دق ي نابطابطلا تملا علا هداقتنا و
 ريسفتنا في فبولسلا

ن ايبل مترابع نيع درلا ضرعم في درونس و
 عرشد م ، بولسلا ك اذ في مابتشلا و ل اكشلا دراوم
 ل اقدق ، اهليء درلا و اهدقن

«سَمَّا نَمُ نَاطِيشْلا هُطْبَخْتِي» **ق رابع هيجوت و ريسفت**

ن و لكأ ي ن يذلا : ق ربقلا ق روسن م ٢٧٥ ق يلا ي في عاج
 نَاطِيشْلا هُطْبَخْتِي ي ذَّلا مُوقِي اَمَك لِإِ نَ وَمُوقِي لا اَبْرَلا
 ريسفتي في ناقلاطلا موحرما ربتعا ثيد ؛ سَمَّا نَم

¹ ن اهيك (تغيرشلا ميرظن ضابقنا و طاسبنا) «تغيرش كير و نتض بقو طس»
 - ١٣٦٧ (ي ناريلا ع بارلا رهشلا) مامريت ، ٥٢ ددعلا (تيفاقنلا ملعلا) «ي كنهرف
 ثلثلا دومعلا ، ١٥ ص ، ٤ مقرلا ، ش

هُطْبَخْتِي ذَلَا نَّأ (ن آرقلا نم عاعش) «ن آرقزا يوتر»
 و عرصلا ضرما ليثمت وه¹ سَمَّا نَم نَطِيشْلا
 برعانا إذا، ىرخلاا ءيسفنا و ءيبصعلا تلاتخلا
 لاقو و، نَجْلا سَم ىلإ ضارملاأ هذه نوبسني اوناك
 نَجْلاب اصملا ي «هناوي» لك لذل ءيسرافلاب

نطيشلا سَم نَّأ ددجلا نيرسفا ضعب لاق دق و
 ىلإ ذفنتي تلا (بوركيما) ءموثر جلا ىلإ قرأشا ناك امبر
 ءسوسولا أشنم ىلإ قرأشا ناك امبر و، ءيبصعلا زكارملا
² لك لذت لا يختلا و ماهولأا قرأشا و

تلامتحا ىي ناقلاطلا موحرملا دروا اذامل ل أسنو

ريسفتي ف هذيك

¹ هُطْبَخْتِي ذَلَا مُوقِي امك: وه، قرقلا ٢. قروسلا نم، ٢٧٥ قيلأا ىي في ذلا
 هُطْبَخْتِي ذَلَا ريبعتلا اذهب ءيآ ن آرقلا ىي ف اندنع سيل و سَمَّا نَم نَطِيشْلا
 سَمَّا نَم نَطِيشْلا

² ٢٥٤ ص، ٢ ج (ن آرقلا نم عاعش) «ن آرقزا يوتر»

ى نعم ناطيشلا سمرثا نونجلا سيلا وأ؟ تيلآا هذه
 نإ لوقلا ىلء هربجأ يذلا امف؟ احيحص و احيحص
 عملا هاستمى شامتو بار علا اناسلبانهم ملكتدقن آرقلا
 ملعلاب ناعتسا م و؟ مهتافارخ و مهدئاقع و مهمهاو
 (تabor كيما) ميثار جلا ريثأتى لاراشأفت يدحلا

هذه ل كل قدحاو لء لكاه نأ بير لا و لكش لا
 تينيدلا متفاقتو مهمف بحاصتو قفارتى هو، روملا
 نأ دقتعين مل نكمي فيكف؛ تيرصعلا متفاقتلا و مهفل
 وأ تيليفط) تيدام لئلا نء بسم نونجلا وأ عرصلا
 و هذه متديقعل هاجتينا (.... تيثرا وأ تيم وأ تيناود
 ؟ اهضراعي

تموثر جلا ى نعم ناطيشلا رسفي نأ اماف
 نمز تناك ل اوقلا هذه نإ لوقي نأ وأ (بور كيما)
 تافارخلا دبعن مبار علا متفاقتا شامملي حولال وزن
 .دوعشلا و

نء فشكي - انحضوا امك - اذهك لأوق نكل
 دودحلا و رطلالا في رصحنى لا و تيعم تيجيتار تسا

يَنعَم يَفْاضِيَا رَظْنَا دِيْعِي نَأْ اذْهَلْ مِيْلَعْنِ اِفْ ؛ مَقِيضْلَا
رَبْتَعِيْفْ . حَبَقْلَا وَ نَسْطَلَا ، لَزْهَلَا ، دَجَلَا ، بَذَكْلَا ، قَدَصْلَا
أَيَّدَجْ عَقَاوَلَا اِهْتَا فَا نَم مَغْرَنَ اَرْقَلَا يَفِي نَاعْمَلَا هَذْه دَوْجُو
بَانَسْدُو اَقْدَا صَدُو

نَاسْلَبْ نَأَرْقَلَا لَوْزْنْ مَوْهَمْ عَسْوِي نَأْ اَضِيَا مِيْلَعُو
مَعْسُو تِي أ «مَوْقَة فَا قَتْقُ فَوْ مَلُوزْنْ» مَوْهَمْبْ مَلْدَبْتَسِيُو «مَوْق
اَذْه مَادَخْتَسَا اَضِيَا زِيْجِي نَأْ وَ ؛ نَأَرْقَلَا «مَيِّيْر» يَنعَم
مَيْمَلْعَا بِلَا طْمَلَا وَ مَيْخِيْرَاتْلَا صَصْقَلَا يَفِي بَوْلَسْلَا
عَم مَدَجِيِّي رَهَاظْ ضِرَاعْتَلْ كَعَفْرِيْفْ ، يَرْخَلَا مَيْنَارَقَلَا
بَوْلَسْلَا اَذْهَبْ مَقْتَمَلَا مَيْرِشْبَلَا تَا فَشْتَكْمَلَا

نَأَلْبْ ، نَيْدَلَا يَفِي اَصْقَدْرَمَلَا اَذْه دَعِي لَا نَأْ مِيْلَعُو
بَجُو اَمْلَكْ اَزْ نَاجَاتِ اَفَارْخَلَا وَ بَذَكْلَابْ مَقْنَاعْتَسْلَا رَبْتَعِي
نَأْ اِفْ مَقِيْقَحْلَا يَفِي وَ ، ضِرْغَلَا نَأْيِدْ وَ دَصْقَلَا ءَا دَلْأْ كَلْذْ
مَرِيْسَفْتْ يَفِي حَنْمَلَا اَذْه يَحْذَقْ يِنَا قَلَا طْلَا مَوْحَرْمَلَا
يِذْلَا رِيْسَفْتْلَا اَذْه لَاتْمَأْنَأْ يَأْ ؛ مَيْنَارَقَلَا صَصْقَلَا ضِعْبْ
مَقِيْلَا هَذْهَلْ هَدْرُو

اهل فِضْدَمْنِ اِفْ، هذَهْكَ تاضار تَفانْ عَلا اِر دِصْتِلا
 اِهْنا فِ عِ بَطْلاب و ، ي ناعملا م كَلْت دِيفْت ن ل اِهْنا فِ ي دابملا كَلْت
 باتك فير حْتلا هِيف دِصْق لا اَصْلَحْم اَمِيرِ سِفْتْءار آ ت ناك
 زيز عِلا الله

ل ب ، ل يوا تْلا ن م اِلمع ولذ اِظْهلام ي غِبنِيا امك
 دِذع اَمِيرِ سِفْتْلا ت ل ا كْشْمال ح ا د عاق ا ط ع ا ي ا ع ب ص ن ا
 ن ا . ي ه ل ص ل ا و ا د عاقلا كَلْت و ، ع قاولا ع م ض ر ا ع تْلا
 ا فاقْذ ب ل ا ق ي ف ا ج د ق ف ب ر ع ل ا ن ا س ل ب د ر و ا م ك ن ا ر ق ل ا
 ي غِبنِيا ل ا ف ا ذ ل (اَمِيرِ ا ر خ ل ا و ا ا ح ي ح ص ل ا) م ه د ن ا ق ع و ب ر ع ل ا
 ل ب ، ا ن ا ز ج ل ا ق ي ق د ل ا و ا ح ي ح ص ل ا ي ن ع م ل ا ن ع ث ح ب ل ا ا ن ي ل ع
 ض غ ب ل م ج م ل ك ش ب ه ن م ض ر غ ل ا و د ص ق ل ا ب ذ خ ل ا ا ب ج ي
 ع قاولا و ا ت ق ي ق ح ل ا ع م ا ه ر ي ف ا ذ ح ب ت ا ي ل ا ق ا ب ط ن ا ن ع ر ظ ن ل ا
 : ل و ق ل ا ي ل ا ل ص ي ي ت د

ع ب ت م و ل و ب ق م ي ن ا ق ل ا ط ل ا م و ح ر م ل ا ج ه ز و ب و ل س ا ن ا
 1. ا ن س ل ل ه ا ن م ن ي ر س ف م ل ا ض ع ب د ذ ع

¹ اَلْجَم (اَعْبِرْ شِلَا اَمِيرِ ظَنْض اَبْقنا و طاسبنا) «تعبير شد كير و نْت ض ب ق و طس»
 ي ن ا ث ل ا د و م ع ل ا ، ١٥ ص ، ٤ م ق ر ، ١٣٦٧ م ا م ر ي ت ، ٥٢ د د ع ل ا «ي ك ن ه ر ف ن ا ه ي ك

تاهج ؤد عى لاء ملاكى لاء انلا كشائ مسقنيو

عاونائ مامتئ ا. ام بييط انل اقام اذا بي لولاء اهجا

ريثأت لا يذلا لكشلاب ، ؤيداملا لعلان ع ؤببسم نونجا

انياء بجيفأ ؛ سوفنلا لكلت تاهج ن م ي ا ي فن جلا معم

ثحب لادو قيقحت لاد ملاء عى لاء ملبقنف ملاك ذخان ا

ن ا م ا ؟ ديجملا الله ملاكن م قيا رهاظ ؤفلاخم مزلتسا امهم

! ملاملا سم مدعو قطنملا اذ هفعضا انياعى غبني لا لكاذ

عاونائ عيمجن ا ن لاء عى تد بييط ي ا عدي م : لاوا

مموثرج و ميعييط بابسا و لاء اهلا نونجا

ناكدقفل اجملا اذهي في عداامو (مبيوركيم)

باهعيمج لا نونجلا عاونأ ضعب

ةيعيبطلا لعلأة يّيطلا تافاشتكلاربتعتل هـ: ايناثو

نأ وأ ؟ نيطايشلا سوفند سّ م و ريثأتا ةيفانم نونجلا
ىلإ وه ببسلا اذه ن عثحبلا ي فبّطلا لك اردإ ي هتنم
ءاروام بابسأ ي فندى لء ةردقلا هـ يّ نأ و ؟ دحلا اذه
نم لعلأ هذهر يغنأ ءاعّ دلا و ، هتفرعمو هملء ةطاحإ
أدبأ ةرثؤم تسيلى رخلا طورشلا ول ماوعلا و بابسلأ
؟ نونجلا روهظ ي ف

ي ذلأ موقيد امك ثحبلا دروم ةكرابملا ةيلأ نإ
ضعب نأ لآامجا حّضوت سّ مّلا ن م ناطيشلا هـ طّبختي
سوفنلا نإ ي أ ، ناطيشلا سّ م ب أشنت نونجلا عاونأ
ةفيعضلا سوفنلا ي ف ريثأت نّ جلا ةفئاط ن م ةريّرشلا
ن ع فارحنلا اهقوستف ، ناسنلا ةفئاط ن م ةدعتسملا
ةبرطملا تاكرحلا مابقلا ي لال ادتءلا قيرط لك ولس
رهاظ دافمو ه اذه ؛ ل اعفلأ اول او قلا ي ف ةمجنملا ريغ
ةفيرشلا ةيلأ

«رانملا» ريسفت ي ف ه د ب ع د م م خيشلا ض فر د ق ل و
 م و ل ع ل ا ف ، ل ي ح ت س م ر م ل ا ا ذ ه ن ا د ر ج م ا ذ ه ا ق ي ل ا ر ه ا ظ
 ر ا س د ق و ؛ ن و ن ج ل ا ي ف ا ن ج ل ا ر ي ث ا ت ض ف ر ت ا ت ي د ح ل ا
 و م ي ا ر ي ف م و ع ب ا ت ف ج ه ن ل ا ا ذ ه ي ل ع ن و ر خ ل ا ن و ر س ف م ل a
 . م ل و ق

ع و ر ص م ل a ن ا ي ل ع ي ن ب م م ي ش ت L a ن ا م ت : ل و ق ي و ه ف
 ل ه ا ي ا ، ن ا ط ي ش L a م ط ب خ ت ي س و س م م ل a ب ه ن ع ر ب ع ي ي ذ L a
 د ن ع ا ف و ر ع م ن ا ك ا م و ه و ، م L a ن ا ط ي ش L a س م ب ع ر ص ي
 س ي و ا ض ي ب L a ل ا ق ل ث M a ي ر ج م م ه م L a ك ي ف ا ي ر ا ج و ب ر ع L a
 . م ي ش T a ي ف

ط ب خ ي ن ا ط ي ش L a ن ا ن و م ع ز ي ا م ي ل ع D r a u و ه و
 ق ا س T a ر ي غ ي ل ع B r z d ط ب خ L a و ، ع ر ص ي ف N a S n L a
 . ا و ش ع L a ط ب خ K

ي ف ا ه ص ن ب م ت ر a ب ع R K z F م T d a C k د و ع S L a و B a م ع B T و
 . م ر ي س ف T

فورعما عرصلا نّ ا تبت لا اذه ي لع تيلآاف
 تأسما ي فو. كذا في فت لا و تقيقدن ا طيشلا ل عفبل صدي
 :ءاملعلا ن ييد فالاخ

ن ا طيشلا ن و كين ا تئسلا ل ها ض عبو تلتز تعما ركنا
 مهضعب لاقو. تئسو سولاب هذع ربعب ام ريغن اسنلا ي في
 و، هيبشتلا رهاظ وها مكن ا طيشلا س م عرصلا ب بسن ا
 ن ا رصعلا اذه ءابط ا دذع تبت دقو. هيف ا صدن كي م ا ن ا
 اهلا ثما ك جلاعت ي تلا تئيبصعلا ضا رملأا ن م عرصلا
 جلاعت دقو. تئثيدحلا جلاعلا قرطن ما هريغو¹ ريقا قعلا ب
 هذن ا ي لع ا يعطق ا نا هربس يلا اذه و²، ما هو لأاب اهضعب
 ن ا ليحتسي ن جلاب اهذع ربعب ي تلا تئيفخلا تاقولخملا
 ن وكتف، عرصلان ي دعتسملا س انلا بل اصتا عوناهلن وكي
 ل ا و حلا ا ض عب ي ف هبابسا ن م

¹ في «أقرب الموارد» مادة عقر. العقار فعّال للمبالغة. الدواء و الشيء الذي
 يداوي به من الأعشاب و جذورها. و قال في «الصاحح». العقاقير اصول
 الأدوية، واحدها عقار.
² ن مي تلا تئطابلا س ا و حلا ن م تئيمهولا توقلا تراتل اقي، ما هو لأا در فم هولا
 بهئاخسو ديزة عاجشك، تاسو سحملاب تئقّلعنملا تئينز جلا ي ناعملا ك ا ردا ا هئاخذ
 اهدلو ي لع و نحللو، بئذلا ن م رار فلا قاشلا عفدت ي تلا توقلا ك لت ي هو

لا تَيفْخْ مَاسْجَا نَّ جَلَا نَّ إِنْ وَلَوْ قِيْنَ وَمَلَّكْتُمَا وَ
 نَ أَحْصِيَهْ نَا قَرْمَ رِيغْ «رَانْمَا» رِيَسْفَتِي فَا نْلَقْ دَقْو ، يَرْتْ
 رَصْعَا اذْهِي فَتَفْرُعِي تَلَا تَيفْخَا تَيفْخَا مَاسْجَلَا نَّ إِنْ إِيْلَاقِي
 تَابُورْ كِيْمَلَابْ يَمْسَتْ وَ ، قَرَبْ كَمَلَا تَارَاظْ نَلَا تَطْساوْبْ
 رَثْكَالْ لْءَا هَهْ نَا تَبْثَدَقْو ، نَّ جَلَا نَّ مَّاعُوْنْ وَ كَتْنْ أَحْصِي
 نَوْ عَاظْلَا نَّ أَنْ مَدْرُوْ اْمَلْ يُوَاتِيْ فَا كَلْذَا نْلَقْ بَضَارْ مَلَا
 نَّ جَلَا¹ زَخَوْنْ م

عَا زَنْ لَا يَ لْإِيْةْ جَادِيْ فَا نْسَلْ نِيْمَلْسَمَلَا نْ حَنْدَا نَّ يَ لْءَا
 مَلْعَا تَتَبْنَا اْمِيْفْ

¹ ٩٦ و ٩٥ ص ٣ ج رانملا ريسفت

ي فل يلد لا أمم ميلأ عي شدة فاضأ وأ ، ءأ بطلأ هر ر قو

ةيد ا د لآ ت ا ي ا و ر لآ ض ع ب ح ي ح ص ت ل ج لآ ميلأ م ل ع لآ

¹ م ل ع لآ م ض ر ا ع ي ن أ ن م ع ف ر أ ن أ ر ق لآ ن أ ي ل ا ع ت ا ل ل ه د م ح ن ف

الله ي لآ د ب ع لآ ن و ن ج د ا ن س ا ن أ ب ن ي ل ن ا ق لآ ي ل ع ي ن ا ب ا ط ا ب ط لآ ة م ل ا ع لآ د ر

م ر س د الله س د ق ي ن ا ب ا ط ا ب ط لآ الله ة ي آ ة م ل ا ع لآ ل ا ق د ق و

هُطَبَخَتِي ه ل و ق ي ف م ي ب ش ت لآ ن ا : ة ي ل آ ه ذ ه ر ي س ف ت ي ف

ك ل ذ ق ق ح ت ز ا و ج ب ر ا ع ش ا ن م و ل خ ي لآ س م لآ ن م ن ا ط ي ش لآ

ي ل ع ل د ت م ن ا و ة ي ل آ ن ا ف ، ة م ج لآ ي ف ن و ن ج لآ د ر و م ي ف

ن ع و ل خ ت لآ ا ه ن ك لآ ، ن ا ط ي ش لآ س م ن م و ه ن و ن ج ل ك ن ا

ك ل ذ ك و ، ن ا ط ي ش لآ س م ب و ه ا م ن و ن ج لآ ن م ن أ ب ر ا ع ش ا

م س ف ن س ي ل ب ا ل ع ف ن م س م لآ ا ذ ه ن أ ي ل ع ل د ت م ن ا و ة ي ل آ

ي ل ع و س ي ل ب ا ي ل ع ق ل ط ي ر ي ر ش لآ ي ن ع م ب ن ا ط ي ش لآ ن ا ف

¹ ة م ل ك و ، ر ش ب لآ ي ب أ م د لآ م ل ع و ص ا خ م س ا ك م د آ ة م ل ك م ي ر ك لآ ن أ ر ق لآ ي ف د ر و

ت د ر و د ق ف ا ض ي أ ك ل ذ ك و ، م د آ ي ن ب ع و ن ل س ن ج م س ا و م ا ع م س ا ك ر ش ب و ن ا س ن ا
و ن ا ط ي ش لآ ة م ل ك و ، ن ج لآ و ن ي ط ي ش لآ س ي ن ر ل م ل ع و ص ا خ م س ا ك س ي ل ب ا ة م ل ك
ذ ا و : ف ه ك لآ ١٨ ق ر و س لآ ن م ، ٥٠ ة ي ل آ ي ف ء ا ج و . ع و ن لآ ك ل ذ ل م ا ع م س ا ك ن ج لآ

ر م أ ن ع ق س ف ن ج لآ ن م ن ا ك س ي ل ب ا ل آ ا ا و د ج س ف م د لآ ا و د ج س ا ة ك ن ل م لآ ا ن ل ق
م ه ا ه ي ف ا و ي ك ب ك ف : ء ا ر ع ش لآ ٢٦ ق ر و س لآ ن م ٩٥ و ٩٤ ن ي ت ي ل آ ي ف ء ا ج و . م ي ر

ن و ع م ج أ س ي ل ب ا د و ن ج و ، ن و و ا غ لآ و

نَقِيْتَمَلَا فَنَجَلَا نَمَسِيلِبَاو ، سَنَلَا رَارَشُو نَجَلَا رَارَشُو
نَا نِيَسُو سَمَلَا ضَعَبِي فَاَنَاشِدَن جَلَا نَا تَقِيلَا رَاعِشَا نَم
مَهْلَكِي فَنَكِيْدُ.

لِيَبْقَا نَمَهِيْشْتَلَا اِذْهَنَّا نِيَرَسَفَمَلَا ضَعَبِي هَرَكْزَا مَو
وَدَسَا فَلَا مَهْتَا دَا قَتْعَا ضَعَبِي فَاَسَا نَا لَمَاعَا عَمَا رَا جَمَلَا
لَاو ، نِيَنَا جَمَلَا يَفَنَّا جَلَا فَرَصْتَبْ مَهْتَا قَتْعَا نَا كَثِيْد
يَتَدَمَكْحَلَا نَعْلَا اِذْ مَهِيْشْت دَرَجَمَهْ نَلَا كَلْذِي فَا رِيْض
نَا تَقِيلَا يَنَعْمَهْ قَتِيْقَحْ ، عَقَاوَلَا قَبَا طَم رِيْغَا طَخَنُو كِي
مَطْبَخْتِي يَذَلَا نَوْنَجَمَلَا لَاد مَهْلَا دَا بَرَلَا نِيَلْكَلَا ءَلَاوَه
اَدْنَتْسَمَن وَنَجَلَا نَوَكَا مَأُو ؛ سَمَلَا نَمَنَا طِيْشَلَا

¹ تَنْعَطْ مَنَعَطْ . اَزْخُو هَزْخِيْدْ هَزْخُو . زَخُو تَمَلْكَ يَفَا «دِرَاوَمَلَا بَرَقَا» يَفِدْرُو
كَلْذِي رِيْغُو اَقْرَبَاو اَحْمَرِيْدَهْ ذَفَا نَرِيْغْ

هناحبس الله نّ لأ ،ن كمر ريغر مأفن اطيشلا سّ م ي لإ
هدب ع ي لعو أ ه دب عل ق ع ي لعن اطيشلا طّ لسين أن م لد عأ
ل ا كشل ل ل حم ه م امتبل وقلا اذ هو .ن مؤملا

ي لإ ه ملاك ي ف دننسي ن أن م ل جأ ي لعن ه نأ :لأ و أف
ن ابيع م لأ ا دانتسلا ن م ن اكو حذ ي أ بل وقلا و غل و ل طابلا
فصو ي ف ي لعن ل ا ق دق و ،ه لئاق ي لعن دّر و ه نلاطب
و ه يدين يدين م ل طابلا ه يتأ ي لا ،زيز ع باتكل ه نأ و .ه ملاك
و ه ا م و ، ل ص ف ل و ق ل ه نأ :ي لعن ل ا ق و ¹.ه فلذن م لا
².ل ز ه ل اب

فرّصت ي لإ ن ونجلا دانتسلا ن ا مهلوق :ايناث و
ن ا ه ي ف ،ي لعن ه لد ع ي فاني ل قعلا باهذاب ن اطيشلا
ل قعلا باهذ م ه دانسلا ي ف مهيلع بولقم ه نيعل ل ا كشل ا
عدننسم ي ر خلا ي ه ا ضيا ا ه ن ا ف ،ه يعيبطلا بابسلأ ي لإ
ل قعلا ا ه باهذ ا ع م ي لعن الله ي لإ

¹ بتلصف: ٤١ قروسلان م، ٤٢ و ٤١ ناتيلأ

² قراطلا: ٨٦ قروسلان م، ١٤ و ١٣ ناتيلأ

لقعلا باهذي في سيد تقيقحلا في هئا في لع: اثلث و
 عافترا بدني مع فتر في يكتلان لا، ل اكشلا مايا الله باهذي
 لكارديلا فرحني نأ في ل اكشلا امانا و، عوضوما
 عاقب مع تماقتسلا نسد و قحلا ي رجم ن ع في لقعلا
 لقاعلا ن اسنلا دهاشين أك، هلا في لع لقعلا عوضوم
 س كعلا بو لأطابق حلا يريو أ، س كعلا بو احبيق ن سحلا
 ناطيشلا ن م في ر صتب افا زج

ائما و، في لع الله في لا يتبس ن زوجي لا يذلا وه اذهف
 لافا هسفن باهذي اعبت اهمكد داسفو قزيملا قوقلا باهذي
 ناطيشلا في لا مأة عيبطلا في لا دنسا ءاوسه يفر و ذحم
 سيد ناطيشلا في لا نونجلا داننسا نأ في لع: اعبار و
 تماقتسلا و حذ في لع

للاتخاك ءيعييطلا بابسلأا لب، ءطساو ريغن مو
اهءارو ءبيرق بابسأا ءيغامءلا ءقلاءا و باصءلاءا
عم كءلما لىل دنتست تماركلا عوذنأا امك، ناطيشلا
كاذ ريظن درو دقو، نييلا لىل ءيعييطلا بابسلأا لآخت
يَئْسَم يَئْنَأ: لاقذا، مءلسلا مءلء بويا نء الله ماكد اميف
رُضْلا يَئْسَم يَئْنَأ: لاقذا و¹، بادء و بَصْنَبْ نَاطِيشْلا
². نَيمِحارْلا مُحرأَ تَنَأ و

لىل ءقرهاظ ءيعييط بابسأا لىل و ضرما و هرُضْلا و
ءبابسأا لىل دنتسما ضرما نم مءام بسنف، ندبلا
ن. ناطيشلا لىل ءيعييطلا

لىل ءتبد لىل ءلءاملا ءارلاءا نم مءبشيام و اءهو
ءلء، مءء اورءشلم ءلءن مءءءبلا لىل نم ءءءن مءءا
ءءاو ءلءن و دئسفن لىل ءلءا او عمسا ءءءاملا باءصاءن
كءلما و اءورلاءا لىل مءءءب و دئسفو، مءا ءبء الله لىل
ل. ناطلء كءلءن اوبسء رملأا مءلء مءءشا ناطيشلا و

¹. ص: ٣٨ قروسلانم، ٤١ ءقلاءا

². ءاببئلاءا: ٢١ قروسلانم، ٨٣ ءقلاءا

ملا و ،اهماقمه تعييطلا ءارو اما تماقلا و تعييطلا لعللا
 ضرعي فلا ليلعتل وطي فلا ليلعت بهدار ملا نأ او هققي
 تقباسلا ثحابملا ي فلا لذى لا قراشلا ترم دقو ،ليلعت
 1. ارارم

ريسفت ي فدراولا بلاطملا لصاد اذه ناك
 لكلا ايفاشد و ايفاك اباوج اقد تلثم ي تلا و «ن ازيما
 بهيجولا ريغل امتحلا

رظنة هجو نم بيرة ناطيشلا سم نأشب «ي ناعملا حور» فلولم ملا
 ثحب ملقة مهلا ناك نيزلا نيرسفلما نيدنم نأ امك
 دو محمد يسلا ، ناطيشلا سم من من ونجملا طبختن عديفم
 ثيد «ي ناعملا حور» ريسفت ي في دادغبلا ي سولالا
 لوقي وهف ، ريكددي لا تما لعللا لوقي ملوق براقة

1. ٤٣٧ و ٤٣٦ ص ٢، ج «ن آرقلا ريسفتي فن ازيما»

سُسْمَمَ وَهَفَلْ جُرْلا سَم: لاقيد، نونجلا ي ا سس ملا
دقن اطيشلان لا مبي مسو، ديلابس ملا هلسا و، ن ج ا ذ ا
ث د ح ي و د س ف ت ف د ا س ف ل ا د د ع ت س م ه ط ل ا خ ا و ل ج ر ل ا س س م ي
ن م ك ل ذ ن ا ن م ا ب ط ل ا م ر ك ز ا م ي ف ا ن ي د ل ا ا ذ ه و . ن و ن ج ل ا
ر ي ش ت ا م و ب ي ر ق ب ب س ه و ر ك ز ا م ن ل ا¹، ا د و س ل ا م ر م ت ب ل غ
ت س ي ل ن و ن ج ل ن ا ط ي ش ل ا س م م ي ل ع و، د ي ع ب ب س م ي ل ا ا ه ي ل ا
ل ص ح ي ل ا و س م ل ص ح ي د ق ف، م س ك ع ن م ل ا و د ر ط م
م و ن و ن ج ل ص ح ي د ق و، ا ي و ق ج ا ز م ل ا ن ا ك ا ذ ا ا م ك، ن و ن ج
ض و ر ع ن و د ن م ج ا ز م ل ا د س ف ا ذ ا ا م ك، س م ل ص ح ي
د ن ع م و، ا ن ا ي ح ا ع ق ي د ق س م ل ا ب ل ص ا ح ل ا ن و ن ج ل ا و، ي ب ن ج ا
ض ع ب ي ف ل خ د ي د ق و، ا ه ب ه ن و ف ر ع ي ت ا ر ا م ا ن ي ق ذ ا ح ل ا ه ل ه ا
ح و ر م ب ت ق ل ع ت ن ف ع ت م ح ي ر ت ا ي ف ي ك ل ا ض ع ب ي ل ع د ا س ج ل ا
ا م ب ر و، ه ج و م ت ا ي ل ع ا ض ي ا ن و ن ج ل ا ث د ح ي ف ه ب س ا ن ت م ت ش ي ب خ
ت ل ق ت س ا و، ا ه ل ط ع و س ا و ح ل ا ي ل ع ر ا خ ب ل ا ك ل ذ ي ل و ت س ا

¹، ا د و س ل ا، ا ر ف ص ل ا . م ع ب ر ا م س ج ل ا ط ل ا خ ا ن ا م ي د ق ل ا ب ط ل ا ي ف ن و ل و ق ي ا و ن ا ك
د ن ع و، م ي ل س و م د ي ج م س ج ل ا م ح ص ن و ك ت ا ه ت ب س ن ل د ا ع ت ت ا م د ن ع و، م د ل ا و م غ ل ب ل ا
ض ر م ل ا ض ر ا و ع ر ه ط ت ي ر خ ل ا ي ل ع ا ه د ح ا ي و ق ت و م س ن ل ا ه ذ ل ت خ ت ا م
ن . ا س ن ل ا ن د ب ي ل ع

ی عست و ش طبته و مکتتف فر صتلابة شیخلا حورلا کالت
 روعش ریغ نم به تماق ی ذلا صخشلا کالت ت لاآب
 دهاشملاک اذه و ،لاصأ کالت نم عی شب صخشلا
 ارکنم ارباکم هرکنم دعی داکي ی ذلا سوسحملا
 تادهاشملا

نوک نإ . یعیفاشلا نم ل آفقا و ؤلزتعملا لاق و
 ی لعدردقیلا لآ ، ل طابن اطیشلا نم نونجلا و عرصلا
 نم مُکِیَ ع ی ل ناکام و : بهذ عیاکی لاعتل اقامک ، کالت
 و برعلا بمعزیام ی لعدانه قدر او قیلاآف¹ ، ناطلس
 نأ و عرصیف ناسنلا طبخین اطیشلا نأ نم بنودقتعی
 سیل و هلق طلتخیفه سمیی تجلا

طبخت نم وه لب ، عی شب سیل و ؛ عقیق کالت
 لآدأ یعطاقب دودرملا بمعز نم و هلقابن اطیشلا
 ناطیشلا بمعیدلوی دولوم نم ام : درو دقف ، عرшла
 باخر اصل هتسیف

¹ . مدهاربا: ۱۴ قروسلانم ، ۲۲ قیلاآ

ي ف ن ا ط ي ش ل ا ن ع ط ل ا : ت ا ي ا و ر ل ا ق ر ط ض ع ب ي ف و
ل و ق ل ا ه ن ب ا و م ي ر م ل ا . ا خ ر ا ص ل ه ت س ي ك ل ذ ن م و ه ت ر ص ا خ
ن ا ط ي ش ل ا ن م ا ه ت ي ر ز و ل ك ب ا ه ذ ي ع ا ي ن ا و : ا ه م ا
ا و ف ك : م ل س و [ه ل آ و] ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص ه ل و ق و ¹ ؛ « م ي ج ر ل ا
ن ي ط ا ي ش ل ا ر ا ش ت ن ا ت ق و ه ن ا ف ، ع ا ش ع ل و ا م ك ن ا ي ب ص

ن ي ط ا ي ش ل ا ه ت ف ط ت خ ا ي ذ ل ا د و ق ف م ا ت ي د ي ف د ر و د ق و
م ل س و ه ل آ و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص ل و س ر ن ا م ز ي ف ه ت د ر و
ل م ج ه ن ا ك ر ن ا ط ي د ع ا ج ف : ل ا ق م ه م ه ن ا ش ن م ت د د ه ن ا
² ، ه ي ف ا و خ ن م ي ف ا خ ي ل ع ي ن ل م ت ح ا ف ي ر ث ع ب ق

ن ا ج ر م ل ا ط ق ه ب ا ت ك ي ف و ، ر ا ث ل آ ن م ك ل ذ ر ي غ ي ل ا
ا ه ن م ر ي ث ك « ن ا ج ل ا م ا ك د ا ي ف

ر و م ا ه ي ل ع ت ل د ا م ن ا ه ن س ل ا ل ه ا و ف ل س ل ا د ا ق ت ع ا و
ا ه ل ك ا ه ل ي و ا ت م ا ز ت ل ا و ا ه ن ع ع ر ش ل ا ر ب خ ا م ك ع ق ا و ه ي ق ي ق د
ا ذ ن م و ق ل ز ت ع م ل ا ل ا ه ي ل ا ل ي م ي ل ا ل ا ي و ط ا ط ب خ م ز ل ت س ي

¹ ن ا ر م ع ل آ : ٣ ق ر و س ل ا ن م ، ٣٦ ق ي ل آ

² في «أقرب الموارد». الخوافي. ريشات إذا ضمّ الطائر جناحيه خفيت، و مفردها خافية، بإزاء القوادم، وهي ريشات مقدّم الجناح و مفردها قاذحة.

ميوڦلا عرشلا دعاوقن عاوجرخه وحذوكلذبو، مھونذ

¹. نَوُكْفُوْیْیَ نَّأُ اللّٰهُ مُهَلَّتَا قُمْ هَزْ دَحَا ف

ی لعل لادئسلا اضرع می فاهور کذی تلاتیلآ اما و

وه امنا اهیفی فنملا ناطلسلا ذا، هیلعل دتلاف مھا عدم

، متعباتمی لاءاجلا او رهقلا

¹. نوقفانملا: ۶۳ قوروسلانم، ۴ تیلآ

ههسبب لصحي امل يّ دصتلا و ءاذيلا ضرّعتلا لا
 اهنم ريثكلا دجو ءيوبنلا رابخلا عبتت نم و ؛كلاهما
 ل عقلابه عوقول ب ،ن اطيشتا نم كلذ عوقوزا واجباً عطاة
 حير ص ||| **ن جلا مُكِنْدَعَا زِخْوَنُ مَنُ وُءَاطَلَا** :ربخو
 وحنى لى عن يرّخاتملا انخياشم ضعبه لم دقو ،كلذ ي ف
 ءاو هلا ن ا ؛ل ا قثيدسّ ملا و طبختلا ءلاسم ميلء انل مدام
 هنم ز رفت ،ن يوكتلا و طلخلأ ادعتسم ا صاخا نفعتن فعت اذا
 ءبلقنم و ا هتياوه لى لى ءيقاب ءيمس ءازجا زاحت و
 ي فاهبسانت ءثيخ حور اهبق لعنيف ،ءقرحم ءيراند ءازجا ب
 ي ففرء ام لى لى ا هناف ،ن جلا نم عونذ كلذ و قرارشلا
 و ا ءياوهلا اهلاء بلاغا امل ،ى رت لا ءيد ماسجا ملاكلا
 بءيرانلا

،ن وكتت و دلاوتت ،ءلاقع ريغو ءلاقع ءاونأ اهلو
 ي فذنف و ا صخشى لى ءءدار و ا اعبط اهنم دحاو ل زناذاف
 ام بسحب هيفل صحي به بسفن عطو برضو ا ،هذفانم
 نم صخشلا ي فام و ءيمسلا ءوقلا نم رّشلا كلذ ي ف
 ءيداعلا بابسلأ لى ضنقم وه امك - هنم رثأتلا دادعتسلا

و ليما مدلا رهظم ابلغا كلهم ديدش ملا - تا بيسملا في
 اذهبو ، دعتسملا جاز ملا هدا سفا بيسلر ثكلا في فتار ثبلا
 قيقحتو ه و ، بابلا اذه في فل او قلا ان بيد مع مجلا لصح
 س ملا نأش في ف مانققدام دجند ملا مك ؛ ه ريغا ه دجند ملا ن سح
 1. اناوس دحلا

و ميركلا نآر قلا قطنملا اقبطفل لاد ل ك ي لء و
 تمكحلا و ملاسللا فراعم ةرود في فةيلقلا ثوحبلا
 ةداملا و معبطلا ملا في ف تاملولعملال كنإ فةيلاعتملا
 لعللا ةلعي لا اوصو ، اهدعبام ملا في فةلعي لا ةدنتسم
 ببسمو

1 تعبطملا ، قلاوبه تعبط ، ٤٩٧ و ٤٩٦ ص ١ ، ج «ي ناعملا حور» ريسفت
 . بيرجه ١٣٠١ تنسأيريملا يربكلا

ب.بابسلا^١

لب، أطولاً ت لا ولعمل ل مع ل طبت لا ي لعل ل لعلاف
و قد جوملا ي ه اهسفن ل لعل لك ت و ، اهيلع ةمكاد ي ه
تار بدملف: ةمير كلا ةيلآ و ، ةيعيبطلا ل لعل ةرهظملا
ءاعدلا اذهلق داصدهاشد^١ **ارمأ**

؁رود ي ف هتوق و الله ل وحب رملأ اذه آنهرب دقل و
«داعملا ةفرعم» مسق ، ةيملاسلا فراعمل و مولعلا
نأ انحضوأ و ؛ رشحع عباسلا س لجملا ، ثلاثلا عزجلا
مدعن عئشان (بور كيملا) ةموثر جلابن جلا ن عريبعثلا
ةيملعلا لئاسملا ي ف ق معثلا و هفقتلا

روعش امهل و باطخل ن اتلباق ن اتفناط ن جلا و سنلأا . ن آرقلا لوقي

دوجو ةلأسم ن إ : ل لكشلأا تاهجن م ةيناثلا ةهجلأ
و ةينآرقلا تايلا لاقبط اهيف ددرت لا ةتبات ةلأسم ن جلا
ي ل ن يفل كملا ميركلا ن آرقلا مسق دقف ، ةيجراخلا دهاوشلا
اهجوم هباطخن اكو ، ن جلا و سنلأا . ن يتنفون يتعومجم
ن إ سنلأا و ن جلا رشحع اي: ةيلآاك ، اعم امهيلكلا

¹ بتاعزانلا: ٧٩ قروسلا ن م ، ٥ ةيلآا

ضَرَلَا وَ تَاوَامَسْلَا رِاطْقَا نِم اودُفَنْتَ نَأ مُتْعَطَنْسَا
امْكِبرِ ءِلاآ سِيْ أَبَفْ ، نِاطْلَسِبِ لَّا نِوُدُفَنْتَ لا اودُفَنَافْ
1. نِايدُكْت

امْكِبرِ ءِلاآ سِيْ أَبَفْ ، نِلاَقْتَلَا مُيَا مُكَلْ غَرْفَنْسَ: بَقِيَا لَثَمَو
2. نِايدُكْت

سِنْدِلَا وَ نِنِجَلَا نِمَّ اَرِيْثَكْ مَّتَّهَجِلْ اِنَا رَذْ دَقْلَ وَ: بَقِيَا وَ
وَ اِهْدِ نَوْرِ صَبِيْ لَا نُنِيْعَا مُهَلْ وَ اِهْدِ نَوُهَقْفِيْ لَا بُوْلَقْ مُهَلْ
لَضَا مُهَلْ لَبِ مَاعْذَلَاكْ كِلُولَا اِهْدِ نَوُعَمْسِيْ لَا نِاذا مُهَلْ
3. نِوَلْفَاغْلا مُهَلْ كِلُولَا

نِيدوْجوم نِنِجَلَا وَ نِاسْنِلَا رِبْتَعِيْ مِيرْكَلَا نِاَرْقَلَا
وَ رَمَلَا نِيلْبَاقْ وَ ، كِاِرْدِلَا وَ روعْشَلَا نِاَكْلَتَمِيْ نِبيْدَام
وَ باَطْخَلَا نِيلْبَاقْ امْهَضْعِبْ نَجِيْ فَاْمَهْرِبْتَعَا وَ ، يِهْنَلَا
امْهِيْناثَو نِيطَلَا نِمَّ امْهَلُوْا لِعَتْمَلَا بَرَلَا قِلْخْ ، تَمْهَافْمَلَا
: رِاِنَلَا نِم

1. نِمحْرَلَا: ٥٥ قَروسلَا نِم، ٣٤ وَ ٣٣ نِاَتِيْلَا

2. نِمحْرَلَا: ٥٥ قَروسلَا نِم، ٣٢ وَ ٣١ نِاَتِيْلَا

3. فَاَرْعَلَا: ٧ قَروسلَا نِم، ١٧٩ تَقِيْلَا

نَّاجِلًا قَلَدَو ، رَاخْفَلَاكِلِ اصْلُصْدَنْمَنْ اسْنِلَا قَلَدَ

¹نَايْدُكْتَامُكْبَرِءِلَاآسِيَابَفْ ، رَانَنْمَجِرَامَنْم

تازاغلا و رانلا نم نجلال صاف ككلاذ اعبتو

لصانن انيديف، يلا علا يلا عوزندو ، يئر ملا ريغ

لفسلالا يلا عوزندو ، يئر ملا نيطلان من اسنلا قلد

متاذ وه كرتشم يسنل يبن يتعو مجملان يتاهل و

وهف، ملسو هلا و هيلع الله يلد الله دبعن بدممع ايبذلا

:سنلالي بنو هلامك، نجلالي بنو

نَارُقْلَا نَوُعَمَتْسِيَنَّجَلَا نَمَّارَقْدَ كَيْلَا انْفَرَصْدَا وَ

مهموق يلا اولو يضة املف او تصنا اولاق هور ضد املف

دعب نم لزنا اباتك انعمد انا انموق اي اولاق نيردئم

يلا و قحلا يلا يدهي يدي نيب امل اقدصم ي سوم

رفعيد او نيمآ والله ي عاد اوبيجا انموق اي ميفتسم قيرط

نجي لانمو ، ميلا بادعن نم مكرجي و مكيونذ نم مكل

¹نَمَنْ اسْنِلَا اَنْقَلَدَقَلَّ وَ :نمحرلا : ٥٥ قروسلا نم ، ١٦ يلا ١٤ تايلالا

مومسلا رانن مل بقنم مانقلدن اجلال و *نونسلم امدن مل اصلص (الآيتان
٢٦ و ٢٧، من السورة ١٥ : الحجر).

يَنُودُ نَمُهُلَ سَيِّدَ وَ ضِرْلَأَ ي فِرْ جَعْمِبِ سَيِّفِ اللَّهِ ي عَاد

¹ نِيْبِمِلِ لَاضِ ي فِكِلُوْأُ عَائِلُوْأُ

رَانَا وَ نَنْجَلَا مَهْلَمَ عَازَجَ، نَاسْنَلَاك نَوْفَلَكَم نَاجَلَا دَارْفَا عِيْمَج

نَجَلَا قَرُوسَ مَسَابِ مِيرْكَلا نَآرْ قَلَا ي فِ قَرُوسَ لَكَانَه وَ

لِ كَشْبَاهِيْفِ ي رَج

¹ فَاَقْدَلَا: ٤٦ قَرُوسَلَا نَمَ، ٣٢ ي لَإِ ٢٩ تَايَلَا

يٰلَا مَهْمَاسَقْنَا وَ اللّٰهُ لَوْ سَرِبَ نَّجَانَا مِيَانَا يَدِلَّ صَفْم
، طَسَاقَةً يَدْعَتُمُ و تَمْلَسُمُ ، طَطَاطُ و طَطَاصُ نِيَتُ عَوْمَجْم
و . مَهْرَظَتْنِي ذَلَا يَوْرُخَلَا بَاقَعَلَا و بَاوْتَلَا نَايِدَمَّ ث
، نَّ جَلَالَا حَرَشُو تَعِيدُ بَقَائِدَا لَعَا قُرُوسَلَا هَذِي وَحْتَا
: نَا تَعْيِيذُهُ نَا حَبْسُ اللّٰهِ رَمَايِدَا

أَنَا أَوْلَقَفَنِّ جَلَا نَم رُقَدَعَمَتْسَا مُهَّنَا يِي لِإِي حَوَا لُقْ
 نَا وَ يِهَبَ أَتْمَافِ دِشْرَلَا يِي دِهَيِّدَ ، أَبَجَعَا نَا زُقَا تَعِمَسَدَ
 دَخَتَا أَمَ إِنْبِرُ دَجِي لَاعَتُ مُهَّنَا وَ ، أَدَحَا إِنْبِرِبَ كِرِشُنْ
 إِلَهِي لَعَا تَهِيْفَسَلُ وَقِي نَا كُ مُهَّنَا وَ ، أَدَلُو لَا وَ تَهَبِحَاصَ
 إِلَهِي لَعُنْ جَلَا وَ سُ ذِلَالُ وَقْتَنَ لَنَا أَنَنْظَ أَنَا وَ ، طَاطَشَ
 نَمَلِ اجِرِبَنَ وَ ذُوْعِي سِ ذِلَالَا نَمَلِ اجِرِ نَا كُ مُهَّنَا وَ ، أَيِذَكُ
 نَا نَا مُنَنْظَ أَمَكَا أَوْنِظَ مُهَّنَا وَ ، أَقَهَرَ مُهُودَا زَفَنِّ جَلَا
 تَلِمَ أَهَانْدَجَوْفَ عَامَسِلَا أَتْسَمَلَا أَنَا وَ ، أَدَحَا إِلَهِي تَعْبِي
 عَمَسِلَا دِعَاقَمَ أَهْنِمُ دُعَقَدَ أَنَا وَ ، أَبْهَشَ وَ أَدِيْدَشَ اسْرَحَ
 يِرْدَنَ لَا أَنَا وَ ، أَدَصَرَ أَبَاهَشَ هَلْ دَجِي نَا لَاعَمَتْسِي نَمَفَ
 ، أَدَشَرَ مُهْبَرَ مُهْبَدَارَا مَ ضِرْلَا يِي فَنَ مَبَدِيرَا رُشَدَا
 ، أَدِيْقَ دَارَطَ أَنَا كِلِذَ نَوْدَ أَنِمَ وَ نَوْحِلَا صِلَا أَنِمَ أَنَا وَ

هَزَجْعُنْ لَا وَ ضِرْ لَا يَا فِ اللَّهِ زَجْعُنْ لَا نَأَ تَنْظُ أْنَا وَ
 يَبْرَبْ نِ مُؤِيْنْ مَفِيْهْ بَأْتَمَ يْ دُهَا تَعِمَسْ أَمْلَ أْنَا وَ ، اَبْرَه
 أَنِمَ وَ نَوْمِئْسُمَا أَنِمَ أْنَا وَ ، أَقَهْرَ لَا وَ اسْحَبْ فَاخِيْ لَاف
 أَمَ وَ ، أَدَشْرَ اُوْرَحَتْ لِكِئْلُوْأَفْ مَلْسَا نِ مَفْ نِ وَطِئْسَاقْلا
 يْ لَعِ اُوْمَاقْنِئْسَا وَلِئْنَا وَ ، اَبَطْدَمْ نَهَجِ اُوْنَاكَفْ نِ وَطِئْسَاقْلا
 ضِرْ رَعِيْنَمْ وَ يَفِيْمْ هَنْتَفْنِئْلَ ، اَقْدَعَاءَ مُمْ هَانِيْقَسَلَا يَفْقِيْرَ طَلَا
 لِلَّهِ دِجَاسْمَا نْنَا وَ ، اَدْعَصْ اَبَادُءُ هُكُلْسِيْ يَبْرَ رِكْذِ نِ عِ
 هُوْ عَدِيْ اَللهُ دُبَعْ مَاقْ اَمْلَ هُنَّا وَ ، اَدْحَا اَللهُ عَمَ اُوْعَدَتْ لَاف
 1. اَدِيْلَ يَفِيْلَعْ نِ وَنُوْكِيْ اُوْدَاكَ

ي تَفْنِئْطِ نِ مِ يْ اُ طَلَاتَخَا وَ قَرَشَاعَمِ نِ اَكْمَا نِ اَشْبِ اَمَّا

سَ نِ لَ ا وَ نِ جَ لَ ا

1. نِ جَ لَ ا: ٧٢ قَروسلان م، ١٩ ي لَ ا ١ تايلا

ي فاضعب م هضعب تناعا و ، انطابوا ارهاظ م هضعب
 ي لء ريثأت مهلا نو كي نأ ل امجاب و ، رفكلا و ناميلا
 ن يذه ن م لك رايتخا و ةدارا ظفد عم ضعبلا م هضعب
 ي ف ميركلا ن ارقلا ن م تايا لكذب تدرو دقف ، ن يتفئاطلا
 ن جلا و س ذلإ ي تفئاط ءازجلا موي عمجيد ماحبس الله نأ
 و باوصلا ةءاج ن ء ابكنت دق امهئا امهيل ء جحلا م تيف
 ماسرا ن م م غرلاب ، مازلا و رابجا لابل امهضعب اعبت
 امهرما ءتبقاع ل آف ، امهر اذنلا م ميل ءايبذلا و لسرلا
 :لوقيف ؛ باذعلا و ن ارسخلا ي لا

مُتَرْتَكْتَسَا دَقَّ نَجَلَا رَشَعَمَايَا عِيمَجَا مُهْرُ شَحِيحَ مَوِي وَ
 عَتَمْتَسَا نَبْرَ سِ ذِلَا نَم مُهُوَايَلُوَا لِقَا وَ سِ ذِلَا نَم
 رَأَنَا لِقَا نَلَا تَلَجَا ي ذَلَا نَلَجَا نَغْلَبَ وَ ضِعْبِ اَضْعَبَ
 مَيْدَعُ مَيْكِدَ كَبَرِ نَا اِلَلّهُ ءَاشِدَا مَلَا مَهِيْفَا نِيْدِلَاخُ مُكَاوْتَمَ
 اَوْنَاكَا مِبَا اَضْعَبَ نِيْمِلَاظَلَا ضِعْبِ ي لَوْنُ كِلْذِكَا وَ ،
 مُكْنِمَلُ سُرُ مُكْتَايَمَلَا سِ ذِلَا وَ نَجَلَا رَشَعَمَايَا ، نَوِيْسَكِي
 اَوْلَقَا اَذْهَ مُكْمَوِي ءَاقِلَا مُكْنُوْرُ دُئِي وَ ي تَايَا مُكْيَلَعَا وَ صُفْيَا
 ي لءَا اُوْدِهَشَا وَيْبُدَلَا ءَايَحَلَا مُهْتَرَعَا وَ اَنِسْفَنَا ي لءَا اَنْدِهَشَا

لِكُلِّهِمْ كُتُبٌ رُّنُكِيَّةٌ مِّنْ أَمْرِ الْكَلْبِ ، نَبِيْرُ فَاكٍ أَوْ نَاكٍ مُّهِنَّا مُهْسُفْنَا
أَوَّلِمَاعِ أَمَمَاتٍ أَجَرَدِلُّ كَلِّ وَ ، نَوَلِّفَاغِ أَهْلَهَا وَ مِلْظِي رُقْدَا
1. نَوَلِّمَعِي أَمَعِلِ فَاغِبِ كُتُبَرِ أَم وَ

وَنَاجِلَا وَ نَاسَنَلَا دَارْفَا عِيْمَجِ فَالْكِي هِنَا حَبَسَ لِلْهَافِ
وَ مَهِيْرَجَتِ رَثَا مَهْقُوسِي وَأ ، فَيَلْكُنَا كَلْبِ بَسَدِ مَهْبِيْثِي
مَهْدَعِي وَهَفْ ؛ مَنَهْجِي لِأِ مَهْيَلَعَةِ جَحَلَا مَامَتَا وَ مَهْتِيْصَعَمِ
: رَمَلَا أَتَبْقَاعِي فَنَارِ سَخَلَا وَ مِيْلَا أَبَا ذَعَلَا
نَمَتَلْخَذَقَ مَمَّا يَفُلُّ وَقْدَا مُهْيَلَعَقَّ حَنِيْذَلَا كَلِّوْأ
نَمَمَهْلَبَقَ

1. مَاعِزَلَا ٦: ١ قُرُوسَلَا نَم ، ١٣٢ يَلِ ١٢٨ تَايَلَا

1. نِيرِساخ اوناك مُهِنَا سِنِزِلَا وَ نِنِجَا

ام وَ مُهِيذِيَا نِيْبِ ام مُهَلْ اوئِيرَفَءَانِرُقْ مُهَلْ انْضِيَقْ وَ
نَم مُهَلْبَقْ نَم تَلْخَدَقْ مَمَأِي فِلْ وُقْلا مُهَلْ عَقَقَد وَ مُهَلْ خَد
2. نِيرِساخ اوناك مُهِنَا سِنِزِلَا وَ نِنِجَا

نَم انْلَاضَا نِيْذِلَا انِرَا انْبِرْ اوْرُفَكَ نِيْذِلَا لَاق وَ
نَم انوْكِيْلْ انِمَادَقَا تَحْتْ امْهُلْعَجَد سِنِزِلَا وَ نِنِجَا
3. نِيلْقَسَدَلَا

سِنَانَا وَ يَنْجِلَا نَم مَّتْهَج نَن لَأْمَلَا كِبِرْ مُمْلِكْ تَمَّتْ وَ
4. نِيْعَمَجَا

وَ يَنْجِلَا نَم مَّتْهَج نَن لَأْمَلَا يِنِمْلْ وُقْلا قَقَد نَكَا وَ
5. نِيْعَمَجَا سِنَانَا

1. فاقدا: ٤٦: ٤ قروسلا ن م، ١٨ قيلًا

2. بتلصف: ٤١ قروسلا ن م، ٢٥ قيلًا

3. بتلصف: ٤١ قروسلا ن م، ٢٩ قيلًا

4. دوه: ١١ قروسلا ن م، ١١٩ قيلًا

5. قدجسلا: ٣٢ قروسلا ن م، ١٣ قيلًا

نَجْلًا تَمْعِدْ دَقْلًا وَابْسَدِ نَجْلًا نَيِّدَ وَهُنَّيْدَ اُولَعَجَ وَ
دَائِعَ لَاإِ ، نَوْفَصِيْدَ اَمْعَ اَللهِ نَحْبُسَ ، نَوْرَضْحُمْلَ مُهْنًا
1. نَصْلَحُمْلًا اَللهِ

نَجْلًا نَأْ كَرْدًا تَايَلَا هَذِهِ فِلْمَاتِي نَدَأْلَمَاتِنْمَفِ
وَعَذَاوُمْلًا وَفِيْلَكْتَلَا فِيْ مَهْفَ ، نَاسْنَلِلْ نِيَوَاسْمَ اَوْقْلَخْ
نَجْلًا يِلَاقُوسْلًا وَبَاقْعَلَا وَبَاوْثَلَا وَعَدَارِلَا وَرَايْتَخْلَا
مَهْدُوجُوْنٍ اِفْعَبْطَلَابُو. ءَاوْسَدِدِيْ اَعْمَنَهْجِيْ فِيْ وَهْلَا وَ
مَهْسَفْنًا نَاسْنَلِلَا دَارْفَأْنًا اَمَكْ ، نَاسْنَلِلَا نَمَفْعَضًا
بَافْعَضُوْ قَوْقَ مَهْنِيْدِنَ وَتَوَافْتِيْ

دَقْفَ ، نَجْلًا يِلَاقُوسْلًا فِيْ نَاسْنَلِلَا قَوْفَتِ رَابْتَعَابُو
تَايَلَا فِ ؛ مَهْسَفْنًا نَمَلَا ، سَنَلِلَا تَقْنَاطِنْمَ نَجْلًا يِلَاقُوسْلًا
سَنَجْنَمَلَسَر. يِنَعْتَمُكْنِمْلُسُرْ مُكْتَأِيْ مَدَا قَرُوكْذَمْلًا
مَهْنِيْذَلَا تَكْنَلَمْلَلْ بَاقْمَ ، تَعْيِيْطَلَا وَتَدَامْلَا

1. بتأفصلا: ٣٧ قروسلا ن م، ١٦٠ ي ل ١٥٨ تايلا

.ةيتو كلم تادوجوم

و رشبلا و ؛ رشبلا سنجنم اوناك ءايبنلأا ءلاؤهف
ننإل و قلاف ؛ ءءاوة عيبطو ءءامنم يأ ، ناسناجتمنن جلا
و ح يحصلوق وهنن جلا سنجنم اوناك ءايبنلأا ءلاؤه
بئاص

بَيَكْزِلَا مَهْ سَفَنَّا اللّٰهَ سَّ دَقِّي نَابْطَا بَطْلَا مَعْمَلَا لِقَا دَقْو
مَكْتَايْ مَلْءُ . مَهْ سَفَنَّا نَّ جَلَا نَم رَمَلَا اِذْ ه ن ع لَسْ دَقْل و
نَا . بَعْبَا جِلَا ي فَا وِلَا قَف ، مَكْسَنَج ن م ي ا ؟ مَكْنَم لَسْر
ا ن ر ر قَا و ت لَاسِر لَا مَعْتَا خْبَا نَمَا اَنَّا و ، س ن لَا ا ن م ا ن عَا يِبْنَا
لَسْر لَا ا م تَا خِي بِنَلَا ب

دوجو عم تير خسل ريثملا و لك حضملا نم سيلفأ
نإ. ئرما لوقي نأ تيلجلا تايلآ هذه و بلاطملا هذه
مهعاونأ ضعبنإ وأ. بوركيما ينعمن أرقلا يذن جلا
و ريغصوي دوجوم بوركيما نلأ لكاذ؟ تابوركيما
اهبسا حيف تابوركيما هذه هنا حبس الله رشحيل هفأ. ي فذ
؟ اهبنذعيو

؟مَهَا أَفِيدِرْ رَشْبَا عَم مَن هَجِي فِي قُلْتَاهْذَا وَأ

تقرشت ي تلا ي ه تابور كيما هذ ت ناك و
 الله ي كدو ، هبت نمافه كم ي ف الله لوسر ددعرو ضحلاب
 ؟ هذارق ي ف مهلاوقا هناحبس

ي مسدق و ، فورعم نيعم هكم ي ف مهلوز نل حمف
 عراش ي ف مارحلا دجسما برق عقي ، نجل دجسمب
 و ميلاب اهذلا جاجحلا بحتسيه ثيد ، مارحلا دجسما
 . نيتعكر هيفه قلاصلا

. نارمطس لاجم دحأ ي فن يعلطما دحأ اموي للاق
 ن ا و ، مهسفنأ ناجلا م ه ناكير ملا علا وه ن ا ! ديسلا اهيا
 قراق فاشتكا ن ع هرابخا ميركلا نارقلا تازجم ن م
 و ، ي حلا ي فخلا دوجوملا مانعم نجل ن لا ؛ اكيرما
 ن ييفخم و نارقلا لوز ددع ايدأ امتد اوناك ناكير ملا
 . رشبلا دارفا عيمجر ظن ع

و، هیواسم و هلدعو س نلإال باقم ن جلا ن ا: بهتجأف
دعت ی تلامینار قلات اباطخا ی ف ةرو هشم ةقیقحلا هذہ
رشبلا دار فاعیمجن ا و، مهنمضدس یل و س نلإا عم ن جلا
ةقیلاً اعبت، هجوز و مدآ وه دحاو لصاً ن م اودجو
مُکَلِّذِیْ ذَٰلَا مُکَبِّرَ اَوْقَاتَا اَنَّا اٰهٖآ ا ی: ةحیر صلا ةمیر کلا
لأاجر امهنم تَبَو اهجوز اهنم قَلْذَو ةدحاو س قُذْنَم
¹. عاسنلا و اریثک

ن م لا مدآ دلو ن م ناسنلا وهف رشبلا دجو امثیحف
ةطیسبلا رهظی لع عاسنلا و لاجر لا عیمجن ا فاذل؛ ن جلا
ل سنلا اذه ی ف ن جلا لخد لا و، عاود و مدآ ن م مه
مه رمحلاً رصنعا و ی کیرملاً و ی قیر فلأ ناسنلا ف
ن جلا ریغن اسنلا و، ناسنلا ةفئاط ن م مهلک
ن آرقلا ناسنلاً املاء نوکی ن آرقلا رسفم ی غنید

ریسفتلا ی ف مهسفنأ ن و محقین یذلا دار فلأ علاؤهن ا
نولوا حیف، ی نآرقلا قطنملاب ةفرعم اوکلتیم ن ا نودب
مهنم رهظتسد، مهتاکردم و مهمولع قفو ن آرقلا ریسفت

¹. عاسنلا: ۵ قروسلا ن م، ۱ ةقیلاً

ص صقو اناطيشد بور كيما ن و عديف ، بلاطما هذلثم
 و ريطاسا ن و ضر عيسم هنافا قيقحا ي فو ؛ لا يثمتن ارقلا
 هملاك ن م اشاد و ، مهلايخ جسن ن م تيمهو تاياكد
 ، ن و لِقَعَتْ مُكْلَعًا أَيَبْرَعًا انازُقْ مانلَعَجَ انا : للاق دقو ، ي لالعلا
 اذه ي لا طقسين¹ ؛ ميكد ي لَعًا انايْدَلْ باتِكْلا م ا ي فُئْنا و
 تيمهو لات لا يختلا و تيحطسلا بلاطما ي قدحلا

ن ارقلا ن م طقفة دحاو تيا ن ور سفلما علاؤه مهفولف
 رخا ي لا - اولوا دامل ، لا يلق لا ا مِلْعًا ن م مُتَيْتَوُا ا م و
 بهناديم او محتقيو ريسفتلا ملقب او كسمين ا - مهتايد

¹ فرخزلا : ٤٣ قروسلا ن م ، ٤ و ٣ ناتيلآ

٭ابناج عديسف ،هملع ةلأاحض ناسنلإا كريد ن يحف
 راكفلأا رصقتي تلا ةيقارلا و ةيماسلا ةينارقلا بلاطملا
 رخآ ىلإ بيقتلا و ثحبلا قيرط لكسيو ،اهغولبن ع
 ىلعرركين ألا ؛ةيفاك ةجردب هيدارملأا حضتيل هرمع
 :عيمجلا اهرهظتسا ي تلا ةظوفحملا ةغيصلا هذهم او دلا
 !ك لذت بتتم لم ةقبرجتلا نإ !رملأا اذه ديويل لا ملعلا نإ
 و اذكل عفتد لم ةايحلا مولعو ءايحلا فئاطو مدع نإ
 مولعو ءاضدلا فئاطو مدع ةقلا عامف. هرخآ ىلإ ... اذك
 ؟ةكنلأما ةيؤربو ،ن اطيشلا و ن جلا فشك ةايحلا
 مد نإ رخآ قيرط لم روملا اذه ىلإ علاطلاا نإ
 و ،رظنلا راهظا و لّختلا ي فلق دلاف ناسنلإا هكلسي
 و قرينك مولعا عورفننإ ذا ،تاحضاو لا نمرملأا اذه
 مادختساف ،ن نيعم عوضومب صّ تخي اهنم لك و ،ةبّعشتم
 قئاقحا فشك مدعي فدورولا ي فءاضدلا فئاطو مدع
 و ةينامحرلا ةيتوكلما تادوجوملا اهيف امب تايّفخما و
 و ت او دلا لك لتبي عسلا و ،ةيناطيشلا ةينجلا تادوجوملا
 وه مولعا هذهم لناسملا لولدي لىل روثعلا لناسولا

أَصَاقِي طَخَلَا تَحِينَا كُنْ مَلِكُ رَتَلَا دِلَابِي لِإِلْ وُصُولَاكَ
إِيَّكُمْ

لَا وَ، أَيُّهُ كَلِمَ حُورٍ لِرَّسْفَمَلَا قَزَا يَدْبُ وَ جُودِي عَدَدَلَا
نَا رَّسْفَمَلَا يَغْبِنِيلُ وَقَدْ أَنْكَلَ بِدَحَا نَا رَقَلَا رَّسْفِي لَّا أِيَّ غَبْنِ
دِيرِيَا مَكُنْ أَرَقَلَا رَّسْفِي، نَا رَقَلَا تَا حُلْطَصْمُو يِنَا عَمْدَمْلِي
أَمْلَسْم رَّسْفَمَلَا نَكِي مَدْنَا وَ، نَا رَقَلَا نَا سَلْبُو، نَا رَقَلَا
لَا نَا رَمَلَا أِيَّ فَمَّ هَمْلَا، يِي دُو هِي دَا أِيَّ حَيْسَمُو هَلْبُو، يِي تَحْدِ
تَيُّورَلَا وَ يِي نَا رَقَلَا قَطْنَمَلَا نَا رَقَلَا رِيَسْفَتِي فَيَّ طَخْتِي
هَدَا قَتَعَا نَا عَرَضْنَا ضَغْبَنَا رَقَلَا مَلَا قَامَلُ وَ قِيَفُو، أَيُّ نَا رَقَلَا
يِي صَخْشَلَا

هَدَبَعْدَمَّ حَمْدُ خِيْشَلَا مَهْبَكْتَرَا يِي تَلَا تَا وَ فُهَلَا رِبْكَأَن مَّنْ إِي
هَرِيَسْفَتِي فَيَّ تَيَانَعُو وَ مَمَامَتَهَا تَلَقَّ وَ هَرَا نَمْلَا رِيَسْفَتِي فَيَّ
سَسَا وَ تَا يُونَعْمُو قَا قَحْبُ

ملاعلا اذه ءاروامت ادوجوم ةقلذو ىيولعلا ملعلا
و ءيداملا مولعلا قئلاء و سسابمّتها و ىذع نىدي ف
ىي عيبطلا مّدقتلا

لا و ،ءاوتر لا اءيرشبلا حورلا حنمى لا قطنملا اذهف
ملعبق لّعتمو طبترم رشبلا نّ لأ ،بهمتلا مهشطء دمخى
نومكو مّرسو محور نّ كلة داهشلا ملءا ىي ف هندبف ،بىغلا
ملءغشلا و هءاضرا ن كمى لاف ،توكلما ملءا ىي ف هءادجو
ىلء «ن ازملا» ريسفت نّ كل .ءيرشبلا ءينافلا مولعلا هذهب
،ءلوصوملا ءيهلا لا اءمحرا لا و ءانثلا و ءيحتلاف لا آءملءم
ءقيقءى هءيلاولا ربتءاف ،ريسفتلا ىي ف بابلا اذه حتف دق
ءيحولاقىرطلا ءنأ ىلء ن افرعلا مّدق و ،ن آرقلا ىي ناعم
ريسفتلا اذه ىي ف دافتسا دقف .توكلما رّس ىلء لوصولا
و ،ىثرغلا حاور لا اءعابشلا ىي ف مرءلا ىي بنلا ءئسءنم
ءءءحو و الله ىلء اءتوعد ىي ف فرءملا ن يشطّعتملا ءئاورا
ىلء و ،توكلما و حورلا ملءا ىي لاء و ،ءيقيقءلا ءقءلا
ىي ملءا لاء نم ءوزتلا و ،ءيلاولا ماقم ىلء لوصولا
.توكلما و لكلملا

ناریا فی ہترہش قوفتہ ئیبرعا ن ادلبا فی فی نابطابطلا تملاعا قرہش

سّدقِ نابطابطلا تملاعا ریسفتنّ ا. ظحول دقف، اذل
و نانب و رسم فی مایلاً ہذہ زاح دقّی کزلا مرسد اللہ
فلؤمنّ اعمو؛ بقنّافلا قرہشلا ہذہ یرخلا دلبلا ضعب
یأ۔ رایدا و دلبلا کلتل ہا ن موب ہذملّا سیّ نس» رانمل»
تا عماجلا و دہاعملّا ی جیرخ و نیملّعلما نکل۔ رسم
یلا» نازیمل» ریسفتب اوفغش دق ن یینانبللا و نییرصملا
ادبا مروصتنن کذم ی ذلا دحلا

تسدقما دہشم تنیدم فی فی لولد ل لاخ تہذ دقل
مق فی ذایلا دنیمیقما فرشلّا فجنلا عاملعدحا قرایزل
نم قریصقہ دم دعب کاذ و؛ قرایزللا مودقلاب ہقرشت دعب
دیلختک (عطاسلا س مشل) «ن ابات رہم» قلاسرل ی تباتک
و؛ عرسب قلاسرلا کلت ت عبط ثید، تملاعا انداتسلّا
، ہراہصا و ہدلا و ان ماعمجّم ضیدملّاعلا کاذ س لجمناک
ناک و، تملاعا قلحر ی لا ثیدحلا قرطت دق و
اذہ راہصا دحا ی نلأسف، مہلاوقاب نولدی نورضاحلا
، ملّاعلا

دافحاً نَمِّي بر عل صا ن مو ف جنلا ديلاو من من اكو
 دقل؟ تَيبِر علاب قلاسر لا هذو اوبتكت ملاً . ردصلا مو حر ملا
 بَغَللا لكتب بتكتن اَآير دن اكا

و ، تَيسر افلابن يملكتملا نمة مَلّاعلا ن اكا دقل: متبجأف
 فيرعتلا باتكلا اذه فلاً دق و . بنطوم و هدلب ناريا
 رثكا ناريا في فة مَلّاعلا قرهشن اَحضاولا ن مو ، ملاو حأب
 باهر يغنم

تَيبِر علاب دلابا في فة مَلّاعلاف ، اُطخي لَع كَنّا : لاق
 ةذتاسأف ؛ ناريا في فة مترهشت اَر ملا ت ارشع قوفتة قرهش
 تَبْلَط ي تد و ، علاطلاا و نَفلا ل هأ و تا عماجلا
 اذه راصد و «ن ازيمل» ريسفت ي لَع نو دمتعي تا عماجلا
 اَر دصم «ن ازيمل» ربتعي ل كلاف . اَدو هعم اَيداع رملأا
 «رانمل» ريسافت اَبناج ت عجار ت نيد في ف ، قيقحتلا لا يصاد
 باهلثما و «ن ارقلا ل لاطي في ه و

تُسمو و ، لك اذه اَميقم في سفنب تُتَنك دقل : لوقي ن اكو
 بَرَقن عر ملأا اذه

ضعبن كميد ذإ ، ءلكشم نم رملأا في فسيل : تلقف
 اذه مجرتين أ ءبير علابل ماك ماملإ مهلن مم ءربخلالها
 كولسلا وبي قلاخلأا بولسلا مهل حضتيل . اهيلإ باتكلا
 ديعسلا ديقفلا اذه صلاخا و ءمه ولاءاضيا و ، بي بدلأا
 ن وضرلأا و ت ا و امسلا تيقب ا م ءيلع الله ءمحر
 ي ه ءيرشبلا س و فنلا في فن جلا ريثأت ءلأسم نأ امك
 بابلن م ميركلا ءنارقي فل اعتملا الله نبي ذلأ دحلا ي لإ
 ءعجن يلسر ملا و ءايبنلأا ءوعد ءلأسم في ءيعطقلا ءنس
 و ءوعدلا ءريسما اوسكاعيل س ذلأا ءفئاطنم مهلاءادعا
 و تلاكشما اوقلتخي و ءيهلإا ت لاسرلا غيلبت اولقرعي
 ن جلا ءفئاطنم ءادعا الله لعجيلك لذكو ، اهمامأ تابقعلا
 داجيا في فن ييسنلأا ءادعلا ن و دضاعيف ، رملأا اذهل ثمل
 مهغلابا و ءايبنلأا ءوعد لبيسد مامأ تابقعلا و عناوملا
 دجلاب ءنورقم ءايبنلأا ءوعدن و كتلك لذلك ؛ الله ت لاسر
 ءفوفحم ، دهجلا و

بعتلا ودهاجملا وئقشملاب

و سَنِلَا نِيْطَايشْ اَوْدَعِيْ بَدَلْ كُلْ اَنْلَعَجْ كِلْدَكْ وَ
اَرُوْرُغْلِوْقْلَا فُرْخَزْ ضِعْبِيْ لِإِ مُهُضَعْبِيْ حُوِيْ نَجْلَا
يْغَصْتِلْ وَ نَوْرَتَقِيْ اَمْ وَ مُهْرَدَفْهُوْلَعَفْ اَمْ كُبْرَ عَاشِدْ وَلَوْ
وَ هُوْضَرِيْ وَ عَرْخَلَايْ نَوْنِمُوِيْ لَا نِيْذَلَا هَدِنْفَا يَمِيْلَا
¹نَوْفَرْتَقْمْ مُهْ اَمْ اَوْفَرْتَقِيْلْ

سَنِلَا وَ نَجْلَا سَوَاسُوْرَشْ نَمْ لِلّٰهَابْ مَاصْتَعْلَا

يْلَاعَتْ لِلّٰهَابْ ذِيْعَتْسِيْ نَأْ، رَمَلَا اَذَهْلْ، نَاسَنَلَا يْغَبْنِيْفْ
سَنِلَا نِيْطَايشْ نَمْ هَبْ ذِيْعَتْسِيْ اَمْ، نَجْلَا نِيْطَايشْ رَشْ نَمْ
نَجْلَا كَسِيْلُوْ، رِيْرَشْلَا دُوْجُوْمَلَا يْ نَعْمَبْ نَاطِيْشَلَا فْ
يِيْ نَجْلَا نَاطِيْشَلَا وَ؛ اَنِيْطَايشْ سَنِلَا كَسِيْلَا اَمْ، اَنِيْطَايشْ
دَاسَفْلَا هَبْ اَدْنَمْ يْ ذَلَا، مَلْسَمَلَا رِيْغْ رَفَاكَلَا يِيْ نَجْلَا كِلْدَكْ وَ هْ
يَا، يِيْ سَنِلَا نَاطِيْشَلَا بَ اَدْنَمْ نَأْ اَمْ، نَاطِيْشَلَا وَ رَشْلَا وَ
ضَرَلَا يِيْ فِئْتَاَعْلَا وَ رَارَضْلَا، مَلْسَمَلَا رِيْغْ نَاسَنِلَا
اَدَاسَفْ.

¹مَاعْذَلَا ٦: قُرُوسْلَا نَمْ، ١١٣ وَ ١١٢ نَاتِيْلَا

،اهب حصت و س نلإا نيطايشب س نأت ن جلا نيطايشف
ةدعاسم و ةناعا ددص ي ف م ه ن جلا ي ملسم ن ا امك
س نلإا ي ملسم

ةسوسولا ي ف س نلإا نيطايش لمع ل ثمتي و
هنو فرحيو هنور غيم هف ،ن اسنلا ةيجراخلا و ةيرهاظلا
هنوقوسيد و ،ميقتسما طارصلا ن ع ل وسعما مهملاكب
و ن ارسخلا بقعت ي تلا ةدسافلا مهتاياع و مهفادها ي لا
ةمادنلا

ن م ن اسنلا ي لا ن جلا نيطايش س وسوي ن يد ي ف
و ةئيسلا رطاو خلا ميلع ن و دروي ف ،هلخاد و هنطاب
ي لع هو ثعبيل ،ةدسافلا ةدساكلا ءار لا و ةلهاجلا راكفلا
لكذ ملن و ئيزيو ةثبيخلا و قرير شلا لامعلا باكترا
ةحلصم ن م سيل امب س فنا ثيد ي ه ةسوسولا و
جهنلا و ةماقتسلان ع هب ديجي امب ل ب ،هلعف ن اسنلا
ميو قلا

نأ ناسنلا ىلع نأ سانلا قروس ي ف درو دق و
 س واسولا هذهن مهيا ىجتليو هب ي متحيو لله اب ذيعتسي
 :س نلا و ن جلا ن مل ك هيا اهقوسي تلا

، س آنلا هيا ، س آنلا لكلم ، س آنلا برب ذوعا لق
 روئص ي فس وسوي ي ذلا ، س آنخلا س اوسولا رش ن م
 1. س آنلا و هنجلا ن م ، س آنلا

ىلع قكلا قروس ع قروسلا هذهل يئار بجل ز دق و
 ن انسحلا م د ن يد كاذ و ، هناحبس الله لبقن م الله لوسر
 و . ن ايفشيف امهيا ارقلا ، اضر م و ملاسلا امهيا
 ن با ف حصم امهمضي م ن يتروسلا ن يتاه ن ا فور عم
 ن لا ، ملاسلا مهيا تيبل لها ن ع درو اذكهف ، دوعسم
 ل يئار بجا مهبل زن اتذيو عت امهنا دقتعين اكدوعسم ن با
 و امهيا اتقلا دق و ، ن انسحلا امه ذوعيل عامسلا ن م
 امهو د ع دق دوعسم ن با ريغن ور خلا اما ؛ ايفشف اتارق
 ن ارقلا روسن م

1. س آنلا : ١١٤ قروسلا

اتر وس- ل عافلا مهسا تهغصب- ن يتذو عملاب دارملا و
 ل كنم للهابة ذاعتسلالا ن مضتتو ،س أنلا ببرب ذوعاً لق
 ببرب ذوعاً لق ةروسو ؛ةينطابس واسو و ي حور رش
 ي مسجو و ي ندبر شل كنم للهابة ذاعتسلالا ن مضتتو ق لفا
 ي ويند و

لوسر ن ع هيلع الله ن اوضر ي سلجملا ي ور دق و
 ي سرُكلا تيا ارقين اكهنا ملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله
 ل لاقفي ذعاجل يئاربجن ا: ل وقيو ،هشار في لاي و اين يد
 لي لعف ؛ك ماته في فلكي ديكن جلا ن م اتير فع ن ا ادمحم اي
¹ ي سرُكلا تيا ب

ن ارقلا تايا ب ث وحبلا هذي في فتكن ا اندرا دق و
 مهتار يثا تو ن جلا دوجو ي ركنم ي لعة عطاقة جدن وكتلا
 و تعيشلا ن مة ضيفتسما تاياورلا ن افا لا و ،تيسلا
 ي لاي هيف ثحبلا جاتحي و ،عاصدا لا دد ت قاف دق نسللا
 ل قتسم باتك

¹ ي نابمكلا تيعبط ، ١٥٦ ص ، ٦ ج «راونلا اراح»

قَرَطْتَد لاف ، نَجَل اَمَجِر اَخلا ةدهاشملا ةهَج ن م اَمأ
ل ب ، ت اياك د ن م خيراوتلا و ب تكلما ي ف اءا ج ا م ل ق د ي ل ا
ي ف ت ل ص د د ق ت ا د هاشم ن م ت ا ر ق ف ة د د ل ق ن ب ط ق ف ي ف ت ك د
م ه م ل ا ك ب ق ث و ي ن م م ع ل و ق ن م ا ن ن ا م ز

اَلله مَسْبِب : ةكرا بملما ةقيللا ميسقت ن ا ن ايب ن مضف
ديفم ةيدجبلا ا ف و ر ح ل ا ي ل ا ت ا ع ب ر م ي ف م ح ر ر ل ا ن م ح ر ر ل ا
ذاتسلال لاق ، ن جلاب ن يلتبملا دار فلأ ن ع ن جلا ع ف د ل
ف ير شلا ه ر س الله س د ق ي ئ ا ب ط ا ب ط ل ا ة م ل ا ع ل ا

ت ن ك و - ا م س ل ج م ي ف ا م و ي ت ي د ح ل ا ق ر ط ت د ق ل
ل ه ن ج ل ا ن ا ع و ض و م ي ل ا - د ه ا ش ا و ع م س ا ل ك ا ن ه ا ر ض ا د
ن ا و ا ، ة ل ف ق م ل ا ب ا و ب ل ا ن م ل و خ د ل ا ن و ع ي ط ت س ي د
د ح ا ل ا ق ف ؟ ل ا م ا ة ل ف ق م ق ي د ا ن ص د ن م ا ي ش ا ا و ج ر خ ت س ي D
ن ج ل ا ع ي ط ت س ي ! م ع د ن ج ل ا ر ي خ س ت ي ع د ي ن م م ن ي ر ض ا ح ل ا
. ة ل ف ق م ل ا و ة ق ل غ م ل ا ق ي د ا ن ص ل ا ن م ا ي ش ل ا ا و ج ر خ ي ن ا

س ب ل ا م ل ا ظ ف ح ر ي ب ك ق و د ن ص د س ل ج م ل ا ك ل ذ ي ف ن ا ك و
ر ر ص ه ي ف ت ع ض و ، ة ف ر غ ل ا ة ق ي و ا ز ي ف ا ع و ض و م
ه ل ا ف ق ل م ك ح ا و ، ة ف ر غ ل ا ط س و ي ل ا ه ب ع ي ج ف ، س ب ل ا م ل ا

ليقتل جر س لج دقف كاذ قوف و ،ةديدع تنيتم لافقأب
 نأ انايع اندهأشدة أجفو .قودنصلا كاذ قوف تّجلا مخض
 جراخ ضرلأا يـ لعاً اعيمج ةدوضنم س بلاملا ررصد
 وذ مخضلال جرلا كاذ ض هذّم ثـ لك لذلا انشدهف ،قودنصلا
 ول افقلاأا تحنّفو ،قودنصلا يـ لعن مّابناج ةيوقلا تينبلا
 ررصد نم لـ اخ هانيأرف س بلاملا قودنص ءاطغ عقر
 !س بلاملا

ةملاعلا رضم يـ في نيرحبلا ديسلا لبق نمّن جلا راضح ةصق

نيدلا رونديسلا امويي ذءاج دقل باضياً ةملاعلا لاقو

(رغصلاأا هدلو)

نَا اِزِيزِعلَا يِبا :لِاَقِفْ نَا رِهْطِ يِ فِ تُتْكَ نِ يَحْ
مِ كُنْجَا نَا نُو دِيرْتَفْ ،أَيْلَا دِنَا رِهْطِ يِ فِ دُو جومِ يِ نِيرْ حَبْلَا
؟رِو فلَا يِ لَعَابِ

و نِ يَفُورِ عَمَلَا دَارْ فَلَا دَحَا يِ نِيرْ حَبْلَا دَّيسَلَا نَا كِ و
مِ لَعِ يِ فِ نِيرْ حَبْتَمَلَا نِمِ و ،نَجَلَا رَا ضَحَابِ نِيرِ و هَشْمَلَا
تَا عَبْرَمَلَا بَا سِدِ و دَجْبَلَا
.كِلْذِ نِمِ عِ نَامِ لَا :تُتْاَقِ

نِ يَتْعَا سِ وَا ةِ عَا سِدِ دَعْدَا و نِ يَدَلَا رِو نِ دَّيسَلَا بَ هَذِ
عِ يِ جَمْمْ ،سِ لَجَمَلَا يِ فِ سِ لَجَفْ ،يِ نِيرْ حَبْلَا دَّيسَلَا مِ تَبْحَصِدِ و
اِهْيَ فِرْ طِ كِ سَمَا و ،يِ دِي يِ فِ ةِ عَا بَعَلَا يِ فِرْ طِ عِ ضِ و ةِ عَا بَعْبِ
و - ضِرْ لَأَا نِ عَا عَفْتَرْمِ ةِ عَا بَعَلَا تِ نَا كِ و ،مِ يَدِي بِنِيرْ خَلَا
نِ يِرْ بَشِ يِ لَأِ و حَبْ - اِهْبِ كِ سَمْنِ حَذِ

تِ دِ عَا صَتَفْ ،تِلَا حَلَا هَذِ يِ لَعِ نَا جَلَا رَا ضَحَابِ مِ اَقَمْمْ
زْ تَهْ ةِ عَا بَعَلَا تِ نَا كِ و ،ةِ عَا بَعَلَا تِ حَتِ ةِ دِي دِ شِ ةِ مِ هِ و قِ لُ و
اِهْبِ كِ سَمَا تِ نَكِ و ،اَنِ يَدِيَا نِمِ تِلْفَتِ نَا اِهْ عِمِ دَا كَتِ ةِ دِ شَبِ
نِ يِيْمِ دِلَا بَا تِهْيِيشِ تَا قِوْلِ خِمِ ةِ عَا بَعَلَا تِ حَتِ تُيَا رِفْ ،تِوَقْبِ

نیمحدرم نیربشلا مهتاما زواجته لا تماقلا راصق
نونیجیو نوبهذیو نوکر حتیة ریبک دادعأب

ناک رظنملا اذه نأ تسارفلال امکب تدهاشد دقل و
دیکأتلابلاک، تلعثفملا ءاوجلأا و نیعلأا عا دخن مایلاخ
یتأملا فی فئامی جراذ عوقو اذ ارما ناک دقل

اذ اعبرمی نیرحبلا دیسلا مسر دقل احلا هذهی فو
لأبق تدهاشد و ات عمس دقن کأ م و، امسقن یثلاثو نینثا
و، تعبرأ فی فئامی تاعبرملا ریس نأ، اذهک اعبرم
یتأم فی فئامع برمکت دعاستامهمو، تسمذ فی فئام
امسقن یثلاثو نینثا اذ اعبرم نکل؛ لاونملا اذهی لعی هف
حرطیی نیرحبلا دیسلا ناکو باتکئی ای فدوجوم ریغ
ضعبن عبا جأف، اهیلع بیجیم ثاهلجسیو تلسائی لعی
تاباجا دحأ اهیلع لطیم لی تلا انتلا کشم

١. تقداسو تهحيص

ي ه امك ؛ اريثك مويلا لكذ بجعلا ي نكلتما دقل و
ديسلا ي خا ءملا تن من اكو-¹ بيدلا ارضدا نيدل احلا
ي نءءلا سو هلاء الله تمحر ي ضاقلل حور - ن سء ءمم
ديحولل بيعلا و ، آءج ءيج و لوبقم هكولس ن ا : ب اءاف
هكرشئ م ل نل لوقيو هءء ضار ريء مابا ن ا هيف ي ذلا
هبتك ي ذلا ريسفتلا بابوڤ ي ف هعم

ي ف ؤ لقر ب تن م بلطما اءه ي خا ي لا ب تن يءو
ي ك ريسفتلا ن م ا بابوڤ ي سفنل ي ر ا ن ك ا م ي نل ي سفنل
ي لء ا بابوڤ ي ل ت ر ء ق ف ط ب ت ن ك ن ا ! ي هلا ايف ، ي بلا هيدا
ه بابوڤ ا مهتيءا ء ق ي ءلاو بيصن م ه لءا ف ريسفتلا اءه
هعمءاب

لوقي ي خا ن م م ا ي ا ء ء ء ء بى ر خا ءلاسر ي نءلصو م ء
ن لا ا ه ل ا ق ي ضاقلل م و ح ر م ل ا ح و ر ر ضدا ن يء ء ن ا هيف

¹ ي ف ا نءلء ءق و ، ءاملءا بيداب ب قلملا و ، ي ئاقترا ي لء ءمم خيشلا همسلا
(ءاعملا ءفرعم) «ي سانشء ءاعم» ي ف و (ءعطاسلا س مشلا) «ن اباء رهم» ءلاسر
م ر ك م ل ا خ ل ا ي زير ب ن ل ا ي هلا ا ن سء ءمم ءيسلا ءيملتن او نءء ءءه ءءا بلاطم
ي ئابطابطلا ءملا علا

هتكر اشم ديعسو هف ،هذعن يسد دّمحم دّيسلا ب أ يضر
 اذهب او ثلا ءادهان عربخ دحلأ ن كيم لو .ب او ثلا ي فهايا
 ي ناغمادلا خيشلا الله تيّاً لبق ن م تّسّدقما دهشم ي فّن جلا راثآ قدهاشم
 ي ودهم اضر دّمحم خيشلا ج احلا الله تيّاً لاق دقل و
 دهشم تّنيديم ءاملع ن م وه و ،هتاكرب ت ماد ي ناغمادلا
 ج احلا موحرما اموي بضغ دقل :نيز رابلا تّسّدقما
 هماقم الله ي لعا ي ناھفصلأ ي كدو خذ ي لعا ن سد خيشلا
 دّيسلا موحرما وه و هتذملات دحا ي لعا فيرشلا
 ،امر ما ي ف هبكترا هابتشا و أطخر ثان ايظفادن سحلاوبا
 كنم ديعتسان ا اما .ه خيشلا موحرما لاقف

نأ وَا، كَتِيطْعَا يَتْلَا ءَايشَلَا عَمِيجَلَامَعَا ؤَزَا جَا

بَانِهَن مَكَدْعِبَا

بَخِيشَلَا لَمَلْ لَقَفْ؛ دَاعِبِلَا بَنَا يَظْفَاد مَوْحَرْمَلَا يَضْرَفْ

لَا نَأ يَلْع، دَنَهَلَا يَلَا نِينَسَر شَعْبَاهَذَا كَيْلَع يَغْبِنِي

سَمَخَا هَدَعْبَكَا نَهْ يَقْبَتْمَثْ، أَقْلَطْم دَهْشَم يَلَا اِهْلَاخ مَدَقْت

يَلْع دَوْدَحْمَلَا دَدْرَتْلَا اِهْيَفْ كَلَقَّ حِي رَخَا تَنَسْ ؤَر شَعْب

تَمَاقِلَا وَ دَهْشَم يَلَا عِي جَمَلَا اِهْدَعْبَتْنَشَن اِمْمَثْ، دَهْشَم

تَلْعَفْ

، نِينَسَر شَعْب دَنَهَلَا يَلَا نَا يَظْفَاد مَوْحَرْمَلَا بَهْز دَقَو

؛ رَخَا وَ ؤَدْمَن يِد دَهْشَم ؤَرَا يَزِفَر شَتِي كَلَذ دَعْبَنَا كَمْمَثْ

دَهْشَم يَلَا اِهْتَارْفَس يَدَحَا لَلَاخ تَصَقْت تَدَدَنَأ قَقْتَا وَ

يَسْفَنبَهْ يَضَقْلَا كَلْتُت دَهْشَدَقَو، اِهْلَدِي فَيَسْفَنبَلْ خَدْت

وَ، مَا شَنَا مَرَكِي فَرَبْنَمَلَا يِلَا هَا دَحَا أَمُوِي عَا جَدَقْلَفْ

تَاوَنَسَدَنَم دَهْشَم يَفَيَقْم وَ هُو، رَدَّصَد مَوْحَرْمَلَا مَسَا

بَخِيشَلَا جَا حَلَا اللّٰهُ تَقِيَا مَوْحَرْمَلَا يَدَلَاو يَلَا عَا ج؛ لَنَلَا ق

نَاجَلَا نَا: لَقَا وَ اِهْيَلَع اللّٰهُ تَمَحْرِي نَاغَمَادَلَا مَظَاك دَمَحْم

لَا وَ بَخَصَلَا نَوْرِيثِي مَهْفْ، أَرِيثَك لَزَنَمَلَا يَفَانَنُو ذَوِي

دهاشنف ،مهجيجضب اننوظقوي مهف ،ملاسب مانن اننو عدي
 هيف بكسيّم ژ ربلا ن م جرخي عاملا و رودي ربلا قركب
 قركبلا مكرده دهاشنامل كو ،ادحاً دهاشنلا اننكل ،تيناژ
 .باهنارود و

ي نيعمّ باب دهاشان ا اريتكب غرا :بي با موحر ملا لاقف
 قمر ملا هذو اولمعن اف .باهنولمعي تلال امعلا هذو ضعب
 .انربخا و لاعتف هتدهاشمن كميا ممّائيش

دقل :لاقفّ اموي انلزنم ي لا ردص موحر ملا عاج دقو
 اوجرخا و س بلا ملا قودنص عاطغ اوحتف و او عاج
 .تفرغلا رادجي لعا هو قلّعو اعيمجس بلا ملا

،هتيعمبتنك و لكانه ي لا ي دلاو موحر ملا ب هذف
 مهذا اندهاشف

و ، طئاحلاب تمظتنم ريغ ةرو صبس بلاملا او قصلأ
 عيشد وأ رامسم لاب طئاحلا ى لء ةقلعم س بلاملا تناك
 ضر لأ ى لآ طقسيدو لآ اهدحأ س مدن ا مف ، اهدكسميد
 ار ما ى بلاك اذن اكو ، ار يحمو ابير غدهشما اذن اكو
 هذه ى دلاو موحر ملا لقن دقو . لبقن م هريو ا هدهعيد مل
 ، دهشم ى ف اهدنعن اكو و ن ايظفاد موحر ملا ى لآ ةيضقلا
 ن ع ن اجلا هدهب قك ام ائيش ل عف و ا ار ما ردصاف
 ى ذآ ى ا بر دصم موحر ملا ضر عتلا

ئيكشتلا ةلباق ريغ ى نلاقعلا س اسلا ق فو ةينار قلا تاروهظلا ةيجد

نكمي له : ى ه ل اكشلا تاهج ن م ةثلاثلا ةهجا
 اهيضتري تلى ى ناعملا ق فو ميناغن ايدو ن ار قلا ريسفت
 طب او ضلع ضخين ا ك لذل ى غبنيو ا ، اهنسحتسيو ن اسنلا
 مدعو اهيطختل ادي فريسفتلا دعيث يحب ةتيعم دعاوقو
 ؟ اميقس ائطا ذ ا ريسفت اهتياعر

بتكلا رئاس ى ف امك - لك لتمي ميركلا ن ار قلا ن
 اظافلا - ةفلتخملا تاغللا ت اذ ةيوامسلا ريغو ةيوامسلا
 درت مل امف ، ةتيعم و ةصاخ ناعم ن ع ى كحت تاملكو

لوقلا يغبني، يناعملا كلتة دارا مدعى لءة يعطقة تئيرق
، قر دابتملا تئولأا يناعملا كلت وه ملاكلا دارملا نإ
تئيصختة قلااد اهمينا عمى لءة ظافلا قلااد تناك ءاوس
ي صصختلا معضولاب مأ

قلااد اهمقطن دءة كلتمة مملكل كنإ فى رخا قر ابعدو
ثيحب ؛ روهظلاب ي عديام وه و ، صاخ ي نعمى لء
مادام تئيرهاظلا اهميهافمى لءة تاملكلا لمديغبني
وأ تئيانكلا و قر اشلإاب وأ تئيفظف تئيرق بصني م لئاقلا
ناعم تاملكلا هذهم دارملا نأ لءة تئيجراخ تئيرق
قر دابتملا كلت ريغى رخا

ثحبو ، رهاوظلا تئيجدث حببث حبلأ اذهى عديو
نابيلأ و مقفلا لوصا ي مدعى فلاءصفم

و تغذى أى فى ظافلا و تاملكلا نأ : رملأ لصادو
ي هف - تئينجأ و تئيسراف ، تئيربع ، تئيرع - ، تناك ناسل
تارواحملا ي فءة تئيجد كلتمة

،اهريغو ت ا م ك ا ح م ا و ت ا ر ا ر ق ل ا و ت ا م ا ع م ا و
 ل ل ا د ت س ل ا ب ا م ك ح م ا م ك ا د م و ق ي ت ا ر و ه ظ ل ا ه ذ ه ل ا ع ب ت و
 د د و ، ه م و ك ح م ا ح ل ا ص ل م ك ح ي ف ، ي ع د م ا ي ل ع
 ا ذ ه ن ك ي م ا ه د ص ق ن ا ؤ ر م و ر م ا ي ع د ا ا ذ ا ف ا ب ي ل ع م و K ح م ا
 م ك ا ح ل ا ن ا ف ، ر خ ا ا ن ي ش ن ا ك ل ب ي ع ص و ل ا ي و غ ل ل ا ي ن ع م ا
 و ، م ه م ن م و ح ك ا ن ل ا و ع ر ا ز ل ا و ر ج ا T ل ا و ، م K ح م ا و
 م ط ب ت ر م ا م ي ع ا م T ج ل ا ت ا ق ل ا ع ل ا و ن و و ش ل ا ع ي م ج
 ، ه ن و ض ف ر ي و م ل ا ك ن و د ر ي س ، ت ا ر و ا ح م ل ا و ت ا م L ا K م L ا ب
 م ي ه ف ت ي ف ي ر ه ا ظ L ا ي ن ع M ا ؤ د ا ر ا س ا س ا ق ف و ن و L م ع ي س و
 L ا ذ ه ن ا K ا M L ا S M L ا ه ذ ه ي F ف ل ا T خ L ا و . D ص ق L ا و D ا R M L ا
 و L م ج B ل ا Q ي F ؤ D ر ا و L ا T ا M L K L a و ظ ا F L a ا ي F B ط ا خ M
 ص خ ش L م ه ج و M ت ا R ا B ع L ا T ن ا K و ا ، N K ي M ا T ا R ا B ع
 N م R ي غ T L a T ا R و ه ظ L a M ي ج D N ا ي T د ، B ن ا غ M ا R ض ا D
 . ؤ D ه a ش M L ا ي L a M ه a F M L a N م و ، ي R خ ا ي L a M غ L
 ي K ر T ص خ ش a ه B T K ي T L a M ي S R a F L a M L K L a ي T د و
 T م ا D a M L a ذ ه M ج D ن و K T M ي K ر T L a T a J M L a ي D ح ا ي F
 . B ا ض ي ا M ي K ر T L a M غ L a ي F ي N ع M ي L a R ي ش T

و باعتلاً غللاً لها ساسلاً اذهى لعل محتدق و
 يناعماً نيدل صفلا ي فو ، غللاً بتكن يودتي فققاشماً
 بتكبم كاحماً ي فل دتسيو . ي رخلاً يناعماً و ئيرهاظلاً
 ل اوقلاً اب و ، ي فرُعلاً مهفلاً نمة عزتتلاً هذه غللاً
 تا عزانماً و تاياكشلاً و ، تامصاخماً و ، قلدابتلاً
 و دوقلاً ي فدارماً و دصاقلاً نبيعتل بيلاسلاً قق دأب
 باهريغ

، ساسلاً اذهى لعل آدانئسا ، ميركلاً نآرقل و
 هدصاقم ي لاعت ي رابلاً نبيد ثيد ، قجد دعت تاروهظ
 آدارم مئاملكبً انايحاً داراً اذاف ، تاروهظلاً هذهب هدارم و
 ساسال تخياللاك لذل ئيرقب صنيئاف ، رخاً ادوصقم و
 نمة دنافلاً ي فتنئسف لكذ ريغب و . مئامكلاً و مئاهافلاً
 و مئاكلأ حرصدراهنيسو ، بتكلال ازنا ول سرلال اسرا
 ، ئيرشبلأ قيادهو نيدلا جيورت

٤٠ طيسبلا هذهي لعا قايحلا راثآل حمضتسو

٤١ يجد ساسا لعا دنتست ميركلا نارقلا عيجد

٤٢ مددي فن ذلإا رشبلا ي طعا وليأ ؛ تاروهظلا

٤٣ لف ، ردابتما رهاظلا اهدارم و اهيناعم لعا تاملكلا

٤٤ طبسلاً افيدر حبصيسه نال ب ، طقفن ارقلا تمطعي شلاتت

٤٥ و ريطاسلاً بتكل ثم نو كيسو ، دوهعما بتكلا هفتأ و

٤٦ لعا ، اهريغو «قليل و قليل فله» - لك عيفار خلا صصقلا

٤٧ ساسا لعا تلزني تلا بتكلا لعا مسأ هنوكنم مغرلا

٤٨ رابتعلا ملعا لعا لعا الأملانم تاروهظلا عيجد

٤٩ نعمد ميركلا نارقلا ي فن جلا و ناطيشلا رابتعا ف

٥٠ تايطختلا لعا و حضوا نمدعي «بوركيمل» تموثر جلا

٥١ ريسفتلا قيداصم حضوا نمد و ، ماعلا ساسلاً اذهلا

٥٢ عمأ و الله لوسر ناسلا لعا ددشب هذعي هئملا ي اربلا ب

٥٣ ملاسلا مهيعت يبالها

ملسو ملا و ميلع الله ي لصد الله لوسرن عدرو دقف

1. رانلا ن م ه د ع ق م ا و ب ت ي ل ف م ي ا ر ب ن ا ز ق ل ا ر س ف ن م

م ل ع ر ي ع ب ن ا ز ق ل ا ي ف ل ا ق ن م : ر خ ا ي و ب ن ث ي د ي ف و

2. رانلا ن م ه د ع ق م ا و ب ت ي ل ف

د ق ف م ي ا ر ب ن ا ز ق ل ا ر س ف ن م : ث ل ا ث ي و ب ن ث ي د ي ف و

3. ب ذ ك ل ا ل ل ه ي ل ع ي ر ت ف ا

م ي ا ر ب ن ا ز ق ل ا ر س ف ن م : ي م ا ع ب ا ر ي و ب ن ث ي د ي ف و

د ق ف ب ا ص ا ف

1. ن ظ ل ا م ي ج د ب ا ب ، ٦١ و ٦٠ ص ، ي ر ا ص ن ل ا ي ض ت ر م خ ي ش ل ل «ل ن ا س ر ل»

ق ا ش ح م ل ا ن ا ر ه ط ا ع ب ط

2. ن ظ ل ا م ي ج د ب ا ب ، ٦٠ ص «ل ن ا س ر ل»

3. ٩ ص «ي ف ا ص ل» ر ي س ف ت ا م د ق م و ؛ ن ظ ل ا م ي ج د ب ا ب ، ٦١ ص «ل ن ا س ر ل»

ب ع ي ر ج ل ا ت ع ب ط ل ا

نیر هاطلا تَمْدَلَا مَئَايُصُوا و الله لوسرن عیور و

وَحِیْحَصْلَا رَثَلَا بِ لَّا زُوجِي لَا نِ اَرْقُلَا رِیْسَفَتَنَّا

بِحِرَّصْلَا صَنَّا

ماملّا ن ع «ي شايعلّا ريسفت» ن عیور دقف لكذلك و

نَا مِيارِب نَاَرْقُلَا رَسَفَنَمَ : لاق ، ماسلا مِيلَع قِداصلا

مَاسَلَا نَمُ دَعْبَا وَهَفَا طْخَأَنَّا وَ ؛ رَجَوِيْمَ دَبْأَصَا

ن ع ، مِيَا ن ع ماسلا مِيلَع اضرلا ماملّا ن عیور و

: لاق ؛ ماسلا مِيلَع ن ينمو ملّا ريمّا ن ع ، مَئَابَا

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللَّهَ

عَزَّ وَجَلَّ قَالَ فِي الْحَدِيثِ الْقُدْسِيِّ. «مَا آمَنَ مَنْ فَسَّرَ

كَلَامِي بِرَأْيِهِ. وَ مَا عَرَفَنِي مَنْ شَبَّهَنِي بِخَلْقِي وَ مَا عَلَى

دِينِي مَنْ اسْتَعْمَلَ الْقِيَاسَ فِي دِينِي».²

¹ ۹ ص «ي فاصلّا» ريسفتة مَدَقَم و ؛ ن ظلا تَجِد باب ، ۶۱ ص «ل ناسرلّا»

² ۳۷۲ ص ، ۳ ج «تَعِيشَلّا ل ناسو» و ؛ ۶۱ ص ، ي راصنلا ا خيشلّا «ل ناسرلّا»

رداهد ريمّا تَعَبَط ، اَضَقْلَا بَا تَك

«ملا سلاه ياء سي ركسعا ماملا ريسفة في درو و
ملسو هلا و هلاء الله ي لصد الله لوسر ن عثيدن مض
هذه يراقلا و عمتسما ي لء رفو تي ي تم ن ور دتا : لاق
هيار بن ارقلا ي فل قديم اذا ؟ ميطعلا ت ابو ثما
هباري مء و هبل كانسيد مء و ، هء عف جيم مء و
ء او دلا و عفانلا عفاشلا هناف ن ارقلاب مكيلع : لاق و
هعبتا ن مء ءاجذ و هب كسمتن مء ءمصد ، كرابملا
لاني هكسمتي ي ذلا هب كسمتلا ن م ن ور دتا : لاق مء
آءء هليو آء و ن ارقلا دحاي ي ذلا و ه ؟ ميطعلا فرشلا آءه
انطيناسون عورت يبال ها

نَیْلِدِ اَجْمَلَا ءَا رَ اَنَ عَ لَا ، اَنْتَعِيشْ یِ لِا اَدْعِ ءَا رَ قُسْلَا

نُفْقَا صُمُّ هَلَقَ قَقْتَا نِ اِفِ یَا رِ بِنِ اَزُقْلَا یِ فِ لَقَا نِ مَ اَمَافِ

اَطْخَا نِ اِ وِ هِلْهَا رِ یَغَ نِ عِ هِنْخَا یِ فِ لِ هَجْ دَقْفِ بَا وَصِ

¹ رَا نَلَا نِ مَ هَدَعَقْمَ اَوْ بَدَقْفِ یَا رِ بِنِ اَزُقْلَا یِ فِ لِ نَاقْلَا

خیشلا نیدهتجملًا و عاهقفلًا ذاتسا موحرملًا لوقی و

نِ اِ «لِ نَاسِرْلَه» هِلوصا باتک یِ فِ سِ راصنلًا یِ ضترم

یِ ذلًا ردقلا بابلًا اذه یِ فِ دِ راولًا تِ ایاورلًا و رابخلًا

سِ لِماعلًا رَحْلًا خیشلا الله تِ یَا «تَعِیشْ لَ نَاسُو» فَا لَوْمِ یِ عَدَا

² رِ تَاوْتَلَا دَحَنَ عَا هَزَ وَا جَتِ هِلْءَ الله نَا وِضِرَ

تَلْأَسْمَلَا یِ هَتَنْتَسَلْ هِ یِ هِلْ اَكْشَلَا نِ مَ تَعْبَارْلَا تَهْجَلَا

یِ لَکَا تَلْأَسْمِ یِ فِ نِ اَطِیشْ طَبْخَتْ و نَ جَلَابِ فَا رْتَعَلَا مَدْعَبِ

اذه یِ لِا بَوْرَ کِیْمَلَا و عَرَصَلَا ضِرْمَبْکَ لَذَلِ یَوَاتُ وَا بَرْلَا

رِ یَغَ و تِ یِئْرْمَلَا رِ یَغَ عَا یِشْلَا عِ یِمَجِّ مَعْتَسَا هِنَا مَ اِ دَحْلَا

و تِ یِ عِیْبَطَلَا و تِ یِ بِیْرِ جَتَلَا مَوْلَعَلَا نَ کَمْتَتَلَا یِ تَلَا تَعِوْمَسْمَلَا

مَلْعَلَا طَنَاسُو و ، حَوْرْلَا و تَعِکْنَلَا مَلَاکَ ، اِهْتَابَنَلَا نِ مَ تِ یِ یِ بَطَلَا

¹ .ءاضقلا باتک، ۳۷۱ ص، ۳ ج «تَعِیشْ لَ نَاسُو»

² .تَاشَحْمَلَا نَا رِ هِطَ تَعِیْبَطَ، ۶۱ ص «لِ نَاسِرْلَه» باتک

و نازيما و ميحجا و ننجلا ي لا لوصو ، يولعا
قلاخلا تاذ و رشنا و رشنا و رقوما و طارصا
؟ تسدقما

لا و كاذ نوممعي لاف نوقفوتي مهنا : اولاق نإف
عم كاذ نوممعت لا ليلدي أبي لوقد ، ريغي لا بنودعتي
هذه عيمجي فل وبقلا مدعطانم و رايعلما و كلاما داخا
!؟ تيبيرجتلا مولعلا بقن ما هتابثا مدعو هو ، لئاسما

ي لعا كاذ نوممعي لب ، نوقفوتي لا مهنا ب اولاق نإف و
كاردإ ل احلا كالت في عيطتسن لئاننا ، لئاسما عيمج
عم للهاب ناميلا ي عدي تلاءا تسردما هذه نيب قرفلا
، لئان دوجوبل وقللا درجم كاذ في فكيأ . تيداما تسردما

!؟ هو ملا هلا لا كاذ

في فيرظنا هذه حور نأ: وه لاكشلا لصاد و

س فزن م هرو ذج دمتسي ابور كيم ن جلا و ناطيشلا رابتعا

حور لا يركنم و نيدحلملا ن ييعييطلا و ن ييداملا تسردم

اهو متيقلا و هكارش م تجسني ذلا هاجتلا لا كاذ، درجتلا و

ن ينسلا ن م فلا آ ددعار شبلا دارفا نيد

أمم امه هباش ام و ² ةكئلاملاب و ¹ بيغلاب ن اميلاب

ساسا في في ةمئاقا يعوضوم ه ميركلا ن آرقلا في درو

و ةمايقلا و خزر بلا و توملا ةلأسم نأ امك، ملاسلاب

ةمصاخمو ةلأسمو، ميجلا وأ ةنجلا في في ةدلاخلا ةايحلا

¹ وَ قَلَّصْلَا نَوْمِيقِي وَ بِيْعْلَابِ نَوْنِمُوِيْنَ يَذَّلَا: قرقبلا: ٢ قروسلا ن م، ٣ ةيلالا

هُفَاخِيْنَ نَمَّ اللهُ مَلْعِيْلَا: ةدناملا: ٥ قروسلا ن م، ٩٤ ةيلالا وَ نَوُقُقْنِيْ مُمْهَانْقَزَرَّ أُمَم

مهم ساسا ةداهشلا و بيغلا في ملا عى لا ملا و علا ميسقتن إقاماعل كشبو، بِيْعْلَابِ

وَ بِيْعْلَا مُمْلَاع: ماعنلا: ٦ قروسلا ن م، ٧٣ ةيلالا في فامك، ميركلا ن آرقلا في في

بُيْعِغِ اللهِ وَ: دوه: ١١ قروسلا ن م، ١٢٣ ةيلالا وَ رُبِيْخْلَا مُمِكْحَلَا وَهُوَ ةَدَاهَشْلَا

: ٢٣ قروسلا ن م، ٩٢ ةيلالا وَ هُكْرُمَلَا أَعْجَزِيْهِ يَلِيْلَا وَ ضُرْلَا وَ تَاوَامْسَلَا

ن. وَ كَرَشِيْ أَمْعَى لِّلْعَتْفِ ةَدَاهَشْلَا وَ بِيْعْلَا مُمْلَاع: ن و نموملا

² لَبِقْ مُمْكُهوْجُوْ أَوْلُوْتُ نَأ رَّبْلَا سَيْلَا: قرقبلا: ٢ قروسلا ن م، ١٧٧ ةيلالا

وَ ةَكْنَلَامْلَا وَ رِخْلَا مَوِيْلَا وَ لِّلْمَابِ نَمَّا نَم رَّبْلَا نَكْلَا وَ بَرْعُمْلَا وَ قِرْشُمْلَا

ن يَبِيْنَلَا وَ بَاتِكَلَا

و ، روصقلا و روحلا و ، ةنجلالها عم مّنهج لها
 لاثما و بضغلا ةكئلامو ، اهتاكرد و رانلا و ، ن اوضر
 حيمص لّ ثميد امنا ، ن آرقلا تايا مّظعم لّ كشيد امم لكذ
 تلايتمتلاب لك لكذ ةواسمي لا رملالا لآ نإف ، اندئاقع
 هذه نيداً اذا قرطلا امف ، ةيليختلا تاهيجوتلا و ةينهذلا
 نيدرّمتلا راكفأ عم ةمّلسما ةيعقاو لاس سلا و لوصلا
 اوضر عاً نيدلا نيّداملا و نيّيعيبتلا نم نيّدترملا و
 نطبلا و ةداملاب لا اونمؤيملف ، س سلا عيمجن عأحفص
 و بضغلا لامعا و ت اوهشلا عافطإ و عبشلا و جرطلا و
 تلايختلا و ةيمهولا يوقلا عابتا

جمانرب س أري فاهولعج ي تلا تاروّصتلا و

؟مهلمع

دحاو رمأ يء لّدت و ، دحاو نيعم نم عرشلا و نافرعا و ةمكحلا عيمج

و ةيلاعتلا ةمكحلا و ةيلاعلا ةفسلفلا تباجا دقل

و لقعلا ةسر دم ي ف ةينا فرعلا تاينادجولا و تايقوذلا

ملاك نع تناباً و ، لئاسملا هذه عيمج نع ساسدلا

هتّلبج و هزّنملا هبلق نم حضانلا ، ةعيرشلاب عداصلا

تَعْطَا سِلَا سِمْشَاكَا دَهَاشْمَا وَنَايَعَا وَنَاهَرْ بِلَا دَرِينَمَا
رَاهِنْدَا تَعْبَارِي فِي

ي فِي مَوِيلَا تَدَحَوْت دَقَا دَهَاشْمَا وَ لَقَعَا وَ عَرَشَلَا
لَجَرَلَا لَكَا ذَهَاطَخَا يَزَلَا مَيُوقَلَا سِلَا سِلَا يَلَا اِهْدَامَتَا
رَشْبَلَا وَ يَتُورَبَجَلَا نَاسَنِلَا وَ يَتُوكَلَمَلَا دِيرَفَلَا
نَامَلَا وَ نَمَلَا مِيرَدِي فِي سَارَعَضُو يَزَلَا يَتُوهَلَلَا
وَ تَوْسَانَلَا مَلَا عَرَفِي يَلَا هَمْدَقَا وَ يَهَلَلَا سِدَقَلَا
أَنْثَلَا نَوُيَقِيقَحَلَا هُوَ أَفْلَحَ وَاللَّهِ دَبَعُنْ بُدَمَحْمِي أ، تَعْيِبَلَا
أَيَانْثِي فِي تَرَطُسُو مَهْلَاعَفَا وَ مَهْلَاوَقَا تَضْفُدَن يَزَلَا رَشَع
بِتَكَلَا

دَدَسْمُو دَيُومَامَهْلَاكَا وَ، نَافِرَعَلَابَا تَنُورَقَمَا تَفْسَلَفَلَا
وَ دَامَلَا قَاشَنَ عَنَ أَيْمَعَا وَ تَلَهَجَلَا نَحْذ، مَيُوقَلَا أَعْرَشَلَا
أَرَا صُو، أَذَهْدَا سَفَلَا وَ دُوجُولَا مَلَا عَنَعُو، هَذَهْ جَا زَمَلَا
وَ، دَلَا خَلَا نَطُومَلَا وَ يِلَصَلَا مَرَحَلَا يِلَا أُنْدَار وَ أُنْلِيلَد
وَلَا وَ تَعِيدَحَلَا عَرَضَحَلَا زَع مَاقَمِي يِلَا لَوْصُولَا
تَعِيدَمَرَسَلَا

رَأَصْبَا رُنَا وَ كَيْلَا عَاطِفُنَا لَامَكِي لَبَاهُ! يِهْلَا
 بُولُقَا رَأَصْبَا قِرْخَتِي تَدَكِيلَا أَهْرَظْنَا عَايِضِبْ أَنْبُولُقَا
 أَنْدَاوَرَا رِيصَتَا وَ تَمْطَعْلَانِ دَعَمِي لَالِ صَتْفَرُونُلَا بَجُدْ
 1. كَسِدُقَزَّ عِبَّ تَقْلَعَمْ

كانت هذه الجهات الأربع هي الجهات المختلفة التي
 أوردناها لتوضيح و تشريح الإشكال السادس على
 صاحب مقالة «بسط و قبض تتوريك شريعة»
 (=انبساط و انقباض نظرية الشريعة).

هتلاقم في مدقي مد تلاقملا بحاصنأ ملعلا يغنيو
 بولسلان اونعب هدروأ امنأ و ، روملا هذي في فدي
 بولسلاب هتتراقم و ي ناقلاطلا موحرمل يريسفتلا

1 «لأبقلأ» في فسو واطن با ديسلا اهلقي تلا يئنا بعشلا قا جانملا تار قفة لمجنم
 و ، دمحم ن بن يسحلا ميولخن با مسا و : لاقو ، ميولخن با ن ع ، ٦٨٥ ص
 مولعبأ ذاتسا ناكو انبهمبأ فراعنا كها ي شاجنلا ركز و ، الله دبع وبأ هتينك
 بلحن كسو ، رعشلا و تغللا و يبيرعلا

ن مثلاثلا عزجلا في فمان ركز دقو : لاقو «لبيذتلا» في فراجنلا ن با دمحم هر كزو
 ، بدلأا و مولعلا ماسقأ ن م مسقأ كي فرهدلا درفأ دحوأ امامنا ك «ل يصحتلا»
 تامو ، هنومركين ادمحل أن اكو ، بلحن كسو ، قافلا أن مةلحرلا ميلان اكو
 مهيلع هدلون مةمئلأا و بللط ي بآن بي عن ينمو ملاريمأ قا جانم اهنأ : لاق ، اهد
 ن ابعشر هشي فاهدنو عدي اوناك ملاسلا

تَقِيحًا فِي فَنَّاكِي نَابْطَابْطَا تَمْلَعَا مَوْحَرْمَلَا رِيَسْفَتَا
تَمْلَعَا تَامْدَقْمَا تَتَوَافَتْ إِذَا لِنَّا قَلَا سَايَقْلَا رِيَغْص
مَوْلَعَا وَأَمْبِيرَجْتَا مَوْلَعَا نَعْمَتَا مَوْلَعَا وَرَسْفَمْلَا
يَغْبِي إِذَا تَوَافَتِي سِي هَلَا مَلَاكْلَا مَهْفَنَّا فَا، تَمْلَقْلَا
وَتَبَاثَلَا وَدَحَاوَلَا مَهْفَلَا نَعْمَن مَلَكَا نَسِي نَأْلَوْقْلَا
رَطْخًا لَّثَمِي إِذْهُ وَتَمْنِيْدَلَا نَوْتَمَا وَنَأْرَقْلَا حِيْحَصْلَا
حِيْحَصْلَا مَهْفَلَا رَكْنِي نَأْبَابِيرْخَتَا هَدَشَا وَمَلَاكَ تَارَقْفَا
تَقَوْلَا سَفَنِي فَنَّاكَ نَكْلَا مَاهْفَلَا فَلَائِلَا يَلْدَبْنِيْدَلَا
رِيَسْفَتَا هَجُو دِيْبَاتَبْ مَوْقِي، طَاخَلَا جَاتَنْتَسَلَا إِذْهُنْ مَضُو
لَا طَبْلَاتَا دَاقْتَنَلَا هَذْهُ دَارِيَا مَزْلَفَا، نَائِقْلَا طَا مَوْحَرْمَلَا
رِيَسْفَتَا نَمَجْهَنَلَا إِذْهُ

٤٧
٥٨
٦٩
٨٠
٩١
١٠٢
١١٣
١٢٤
١٣٥
١٤٦
١٥٧
١٦٨
١٧٩
١٩٠
٢٠١
٢١٢
٢٢٣
٢٣٤
٢٤٥
٢٥٦
٢٦٧
٢٧٨
٢٨٩
٣٠٠
٣١١
٣٢٢
٣٣٣
٣٤٤
٣٥٥
٣٦٦
٣٧٧
٣٨٨
٣٩٩
٤١٠
٤٢١
٤٣٢
٤٤٣
٤٥٤
٤٦٥
٤٧٦
٤٨٧
٤٩٨
٥٠٩
٥٢٠
٥٣١
٥٤٢
٥٥٣
٥٦٤
٥٧٥
٥٨٦
٥٩٧
٦٠٨
٦١٩
٦٣٠
٦٤١
٦٥٢
٦٦٣
٦٧٤
٦٨٥
٦٩٦
٧٠٧
٧١٨
٧٢٩
٧٣٠
٧٤١
٧٥٢
٧٦٣
٧٧٤
٧٨٥
٧٩٦
٨٠٧
٨١٨
٨٢٩
٨٣٠
٨٤١
٨٥٢
٨٦٣
٨٧٤
٨٨٥
٨٩٦
٩٠٧
٩١٨
٩٢٩
٩٣٠
٩٤١
٩٥٢
٩٦٣
٩٧٤
٩٨٥
٩٩٦
١٠٠٧
١٠١٨
١٠٢٩
١٠٣٠
١٠٤١
١٠٥٢
١٠٦٣
١٠٧٤
١٠٨٥
١٠٩٦
١١٠٧
١١١٨
١١٢٩
١١٣٠
١١٤١
١١٥٢
١١٦٣
١١٧٤
١١٨٥
١١٩٦
١٢٠٧
١٢١٨
١٢٢٩
١٢٣٠
١٢٤١
١٢٥٢
١٢٦٣
١٢٧٤
١٢٨٥
١٢٩٦
١٣٠٧
١٣١٨
١٣٢٩
١٣٣٠
١٣٤١
١٣٥٢
١٣٦٣
١٣٧٤
١٣٨٥
١٣٩٦
١٤٠٧
١٤١٨
١٤٢٩
١٤٣٠
١٤٤١
١٤٥٢
١٤٦٣
١٤٧٤
١٤٨٥
١٤٩٦
١٥٠٧
١٥١٨
١٥٢٩
١٥٣٠
١٥٤١
١٥٥٢
١٥٦٣
١٥٧٤
١٥٨٥
١٥٩٦
١٦٠٧
١٦١٨
١٦٢٩
١٦٣٠
١٦٤١
١٦٥٢
١٦٦٣
١٦٧٤
١٦٨٥
١٦٩٦
١٧٠٧
١٧١٨
١٧٢٩
١٧٣٠
١٧٤١
١٧٥٢
١٧٦٣
١٧٧٤
١٧٨٥
١٧٩٦
١٨٠٧
١٨١٨
١٨٢٩
١٨٣٠
١٨٤١
١٨٥٢
١٨٦٣
١٨٧٤
١٨٨٥
١٨٩٦
١٩٠٧
١٩١٨
١٩٢٩
١٩٣٠
١٩٤١
١٩٥٢
١٩٦٣
١٩٧٤
١٩٨٥
١٩٩٦
٢٠٠٧
٢٠١٨
٢٠٢٩
٢٠٣٠
٢٠٤١
٢٠٥٢
٢٠٦٣
٢٠٧٤
٢٠٨٥
٢٠٩٦
٢١٠٧
٢١١٨
٢١٢٩
٢١٣٠
٢١٤١
٢١٥٢
٢١٦٣
٢١٧٤
٢١٨٥
٢١٩٦
٢٢٠٧
٢٢١٨
٢٢٢٩
٢٢٣٠
٢٢٤١
٢٢٥٢
٢٢٦٣
٢٢٧٤
٢٢٨٥
٢٢٩٦
٢٣٠٧
٢٣١٨
٢٣٢٩
٢٣٣٠
٢٣٤١
٢٣٥٢
٢٣٦٣
٢٣٧٤
٢٣٨٥
٢٣٩٦
٢٤٠٧
٢٤١٨
٢٤٢٩
٢٤٣٠
٢٤٤١
٢٤٥٢
٢٤٦٣
٢٤٧٤
٢٤٨٥
٢٤٩٦
٢٥٠٧
٢٥١٨
٢٥٢٩
٢٥٣٠
٢٥٤١
٢٥٥٢
٢٥٦٣
٢٥٧٤
٢٥٨٥
٢٥٩٦
٢٦٠٧
٢٦١٨
٢٦٢٩
٢٦٣٠
٢٦٤١
٢٦٥٢
٢٦٦٣
٢٦٧٤
٢٦٨٥
٢٦٩٦
٢٧٠٧
٢٧١٨
٢٧٢٩
٢٧٣٠
٢٧٤١
٢٧٥٢
٢٧٦٣
٢٧٧٤
٢٧٨٥
٢٧٩٦
٢٨٠٧
٢٨١٨
٢٨٢٩
٢٨٣٠
٢٨٤١
٢٨٥٢
٢٨٦٣
٢٨٧٤
٢٨٨٥
٢٨٩٦
٢٩٠٧
٢٩١٨
٢٩٢٩
٢٩٣٠
٢٩٤١
٢٩٥٢
٢٩٦٣
٢٩٧٤
٢٩٨٥
٢٩٩٦
٣٠٠٧
٣٠١٨
٣٠٢٩
٣٠٣٠
٣٠٤١
٣٠٥٢
٣٠٦٣
٣٠٧٤
٣٠٨٥
٣٠٩٦
٣١٠٧
٣١١٨
٣١٢٩
٣١٣٠
٣١٤١
٣١٥٢
٣١٦٣
٣١٧٤
٣١٨٥
٣١٩٦
٣٢٠٧
٣٢١٨
٣٢٢٩
٣٢٣٠
٣٢٤١
٣٢٥٢
٣٢٦٣
٣٢٧٤
٣٢٨٥
٣٢٩٦
٣٣٠٧
٣٣١٨
٣٣٢٩
٣٣٣٠
٣٣٤١
٣٣٥٢
٣٣٦٣
٣٣٧٤
٣٣٨٥
٣٣٩٦
٣٤٠٧
٣٤١٨
٣٤٢٩
٣٤٣٠
٣٤٤١
٣٤٥٢
٣٤٦٣
٣٤٧٤
٣٤٨٥
٣٤٩٦
٣٥٠٧
٣٥١٨
٣٥٢٩
٣٥٣٠
٣٥٤١
٣٥٥٢
٣٥٦٣
٣٥٧٤
٣٥٨٥
٣٥٩٦
٣٦٠٧
٣٦١٨
٣٦٢٩
٣٦٣٠
٣٦٤١
٣٦٥٢
٣٦٦٣
٣٦٧٤
٣٦٨٥
٣٦٩٦
٣٧٠٧
٣٧١٨
٣٧٢٩
٣٧٣٠
٣٧٤١
٣٧٥٢
٣٧٦٣
٣٧٧٤
٣٧٨٥
٣٧٩٦
٣٨٠٧
٣٨١٨
٣٨٢٩
٣٨٣٠
٣٨٤١
٣٨٥٢
٣٨٦٣
٣٨٧٤
٣٨٨٥
٣٨٩٦
٣٩٠٧
٣٩١٨
٣٩٢٩
٣٩٣٠
٣٩٤١
٣٩٥٢
٣٩٦٣
٣٩٧٤
٣٩٨٥
٣٩٩٦
٤٠٠٧
٤٠١٨
٤٠٢٩
٤٠٣٠
٤٠٤١
٤٠٥٢
٤٠٦٣
٤٠٧٤
٤٠٨٥
٤٠٩٦
٤١٠٧
٤١١٨
٤١٢٩
٤١٣٠
٤١٤١
٤١٥٢
٤١٦٣
٤١٧٤
٤١٨٥
٤١٩٦
٤٢٠٧
٤٢١٨
٤٢٢٩
٤٢٣٠
٤٢٤١
٤٢٥٢
٤٢٦٣
٤٢٧٤
٤٢٨٥
٤٢٩٦
٤٣٠٧
٤٣١٨
٤٣٢٩
٤٣٣٠
٤٣٤١
٤٣٥٢
٤٣٦٣
٤٣٧٤
٤٣

ٲيفخلا روملا اضعب

ٲيفسلفلا بلاطما ىلعا انه ٲملاعا ذاتسلا نيب دقف
ٲيلوطلا لعللا ٲلسلسد دوجو ي ا؁ ٲينآرقلا و ٲينافرعلا و
دحاولا ي ا؁ ٲيدحلا ٲرضحلا ٲيسدقلا تاذا نيب اميف
تااذاحلا و تااوجوملا نيب و؁ ٲفص و ااا؁ دحلا
لاكشلا انا لاد مّءق و؁ ملعلا انا ٲفلتخما و ٲريثكلا
و؁ ءدحو لا نم ٲرثكلا ءاشء ٲيفيك ٲلاسملا ءنودبر ءعتي
نم ٲي عيبطلا و؁ ءرجملا نم ٲي ءاملا و؁ ميءقلا نم ااا
ضحملا رونا

في اءيء و اهميءق ٲفسلفلا و ملعلا بءك هءف
ءو ءء ٲيفيك في ءرءءو ءرءء ءءءا هلك؁ انايءال و انءم
مهللا؁ ءطيسبلا ٲلعا ىلا ءااا و؁ ءرجملا نم ااا
ببولسا ءطءا و ٲملاعا ءهءء ءهني ءلا بءكلا لكءلا
ٲي ءاا نم ٲءلء نم ٲي ءمءا نء اوزءء نيبلا نم و ٲي ءاملا
هلا لوبق نم اولصء و امامء مهسفا او ءار ا؁ ٲيونعم و
ءوجو اوركنا و؁ ءيرم رااخم ميكد ميلاء رهاق رءاق
مبلعلا قلاخا

،تفلتخم تاهاجتا و سرادم اومسقنا فنويهللا اماً
 هذهل ماعلا رصض عبو ،ةيونعملا لعلار كذا ضعبف
 اوربتعا و ةيداملا لعلار كذا نورخا و ،ةيداملا لعلار
 يقب و .ملاعلا يف ةرثؤملا يه طقف ةيونعملا لعلار نأ
 امهيلك- ةيونعملا لعلار و ةيعيبطلا لعلابن ولئاقلا كنلوا
 يلع امهريناث و امهطابترا ةيفيك نايبن ع نيزجاء-
 اومدقي م ،ةقرفتم و ةتشم مهبطم تيقبف ،امهضعب
 لوقلا يف ضقانتلان عايراعان يتم لايبسلا و اميوقاجهذ
 ل لادتسلاا يف تفاظهتلا و

و ةرورضلا اهيجوت ي تلا ةيداملا لعلاب لوقلا اماً
 ةرورضلاً عبتة يونعملا لعلار اهتيعبتل و قلا و ،دهاشملا
 ،ن ايعلاب فشكلا ةرورضو ناهر بلا

هسفن وه يذلا موّيقلا يّحلا دحاولا ىلّا لاّوصو
 عاملاب هبشأ وهف ، داعملا و ديعملا و ىّشنملا و ىّدبملا
 زومتّر دي فباسني يذلا عي نهلا درابلا ل لازلا ي فاصلا
 و ءاورلا ي داون عن يثحابلا يّرحلا دابكلأا ىلّا لب هلالا
 ءهادبن هريبو ، تلاكشلا عيمجلّ حي ، ءفرعملا ساك
 قّقحتلان ءةديعبو دبتي تلا ءايشلا ىلّا

و اهمواقب ءيلعلا ءلسلس ىلّا قفاوي ءهجنم وهف
 ىرخا ءهجنم و ، اهتّحصب دقتعي و اذه اهماكحتسا
 ، ءملكلا ىلّا نعم مامتبل لعلا ءلّءة دحو ىلّا عن هريبو لّ دتسي
 ل اعفلأا ي فمأ ، تافصلا ي فمأ تاذلا ي فةدحو لا ءاوس

نم همعديا مءل ءيلوطلا ل لعلا ءلسلسبل و قلانّ اذ
 لّحلا وه و ، ءينآرقلا و ءينآفرعلا و ءيفسلفلا ءيحانلا
 ءضماغلا لئاسملا و ءيصعتسملا تلاكشملا دّقعل ثملأا
 صخشلا رّفم لا و ، ءمكحلا و ملاكلا باب ي فةريسعلا
 ابلقو ءاحور هبمليستلا و هلوبقن مءل صانم لا و ثحابلا
 قّقحلال وصولا هنكمي ك

نبدو بوركيما ريثأتو ءاودلا ريثأتنيديانلصفنإف
الله ريثأتانركنأ نإ و ،باوصلا انفلاخمةيعيبتلا لعللا
باضياً باوصلا انفلاخمةمهيفهناحبس

الله نم بوركيما و ءاودلا ريثأت نإ انلق ولد أماً
نيديانربتعا ءاوس ،أبئاصاًميلسانقطنم راصل ،هناحبس
ةكئلامل ثم ةطساو هناحبس الله نبدو ءاودلا و بوركيما
وه رملأا يفمهملاف ربتعذ م أةمقنلا نأجوا ءةمحرلا
ةلأسمن إفاك لذ بدقتعن يدانذلاً ،لعللا ءيلوطبف ارتعلا
ةلأسم حبصتو ىرخلاا يهت بتتسنأجلا و ءةكئلاملا
بقلبم

اذه جورل ءلاقملا بحاص لك اردإ مدعل نكلو
عاونا ضعب ءملاعلا دانسا ىلعل لكشأ دقف ،بلطملا
نأطيشلا ىلإ تقولا سفني فو ،بوركيما ىلإ عرصلا
مثم ملاكن يعدرونأ - رملأاً احاضياً - انمزيو باضياً
ىلإ قرطنت

لِإِقْدَقْ، هَذَا حَبْلًا

فَرَسٌ سَدَقِيٌّ نَابِطٌ بَطْلًا مَعْلَعًا ذَاتُ سِلَاحٍ لَوْ قِيْلَ لَعَلَّ قَمْلًا بِحَاصِلِ الْكُشْبِ

يِي نَابِطٌ بَطْلًا مَوْحَرٌ مَلَّاقٌ دَقَقٌ، كَذَا يِي لِإِافَاضِمْ وَ

عَاوَنًا ضَعْبَنًا وَهَقِيلًا قَلَادِنٌ مَنَّقِيْتِمَا رَدَقَانًا: لَأَوَّ

نًا: بَائِنَاثٌ وَنَجْلًا سَمْنٌ عَبَّسْمَلَّ قَلَاءٌ يِي لَعَنُوجْلًا

لَا نَاطِيشِلًا سَمَكَةً تَيَعْمَلُ لَعِي لِإِهْتَبَسَدُ وَنُوجْلًا دَانَسًا

رِيغٌ لَعْلًا كَلْتَنًا لَبٌ، تَيَعِيْبَطْلًا لَعْلًا لَاطِبًا مَزَلْتَسِيْدٌ

بَاهْضَرَعِيْ فَلَا تَيَعِيْبَطْلًا لَعْلًا لَوْطِيْ فَوِيْ لَعَا تَيَعِيْبَطْلًا

مَلْعًا عَمَّ ضَرَاعَتْلَا تَلْكَشْمُ تَلْدُفِيْكَ ظَحْنٌ وَ

نَّا: لَأَوَّ يِي هُوَ، تَيَفْسَلُفُ دَعَاوَقٌ دَعْبَلُ سَوْتَلَابِيْ عِيْبَطْلًا

لَّلَاءِ كَلْتَمَزَانْنَا: بَائِنَاثٌ وَ، مَلْعًا يِي فَرَاَجٌ تَيَلْعًا سَاسَا

لَحْدٌ لَا تَيَدَامَلَا رِيغٌ لَعْلًا نَّا: بَائِنَاثٌ وَ، تَجَرَّدْتُمْ تَيَلُوطٌ

دَنْتَسِيْنَا نَكْمِيْلُ عَفْلَانًا وَ، تَيَعِيْبَطْلًا وَ تَيَدَامَلَا لَعْلًا لَحْمٌ

لَا يِي ذَلَالُ كَشْلَابٌ تَيَلَا مَهْفٌ بَجِيْدٌ اذَلْ بَامَهِيْلَكُلَا دَحَاوَنَا يِي فِ

وَيِي دَامَلَا سَمْلًا وَ تَيَعِيْبَطْلًا لَعْلًا يِي فَنِيْ نَعْمٌ يِي فِ طَعْتِ

نَاطِيشِلًا رَشَابِمَا

لَنَكْل، لَاعْتَمَقِمْ عَى نَعْم ع بَطْلَابُو دِيدَجَى نَعْم وَهُوَ

أَمْهَفْلْ ثَمِيد

تَحَقَّقْ فِي ضَوْءِ تِلْكَ الْاَسْسِ الْفَلْسَفِيَّةِ (الَّتِي كَانَتْ مِنْ
بَيْنِ مَعْتَقَاتِ الْعَلَامَةِ الطَّبَاطِبَائِيِّ وَ لَيْسَتْ أَبْدَأَ مِنْ
ضُرُورَاتِ الدِّينِ)؛ لَكِنَّ نَفِي الْعَلِيَّةِ فِي الْعَالَمِ (عَلَى الْأَقْلِّ
بِاسْلُوبِ الْأَشَاعِرَةِ) أَوْ عَدَمِ الْقَبُولِ بِالْعَلِيَّةِ الطَّوَلِيَّةِ، وَ
اعْتِبَارِهَا أَمْرًا لَا يُمْكِنُ إِدْرَاكُهُ وَتَصَوُّرُهُ أَصْلًا، وَكَذَلِكَ
الْقَوْلِ بِالتَّدْخُلِ الْمَبَاشِرِ لِلْمَوْجُودَاتِ الْمَادِّيَّةِ فِي الْعَالَمِ
(كَمَا يَرَى الْكَثِيرُ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ)، أَوْ عَدَمِ الْقَوْلِ
بِالْمَوْجُودَاتِ الْمَادِّيَّةِ وَ الْمَفَارِقَةِ، وَ اعْتِبَارِ الرُّوحِ وَ
إِبْلِيسَ وَ الْمَلَكِ - خِلَافًا لِلْحُكَمَاءِ - مَادَّةً لَطِيفَةً (كَمَا يَرَى
الْكَثِيرُ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ وَ الْمُحَدِّثِينَ)، كُلٌّ هَذِهِ الْأُمُورُ تُؤَدِّي
إِلَى عَدَمِ إِعْطَاءِ الْآيَةِ مَعْنَى كَمَا أَرَادَهُ الْمَرْحُومُ
الطَّبَاطِبَائِيُّ)¹.

تَاهَجْدَةُ عَنْ مَشْوَ دَخْمِ اذْهَلُوقُو

¹، ٥٤ ددعلا «يَ كَنْدَهْرَفَنَاهِيك» لَاجِم «تَعِيرْشَد كَيرونتْ ضَبَق وَ طَسِي» قَلَامِ

بَلَاتِلَا دَوْمَعَلَا، ١٥ ص، ٤ مَقَر، يَسْمَشْد ١٣٦٧ مَامَرِيَت

لِيلْعَتَنَّ أَهْفَارْتَعَا وَهَحِيرْ صَتْعَمَهَّأْ بِي لَوْلَا أَهْجَلَا
 عَطْتَسِي مَهَّأْ يَ، لَاعْتَمَقِي مَعِي نَعْم وَهْ اذْهَقْمَلَّاعَلَا
 نَمْنَا كَهَنَّا لَوْ قِيَهَنَّكَلَا، لَلَا دَتْسَلَا أَنْفَهْجَن مَهْيَلْعَدَّرَلَا
 نَّ لَأْ، نِيدَلَا تَأَيِّرُورْ ضَنْ مَسِيْلُو أَهْمَلَّاعَلَا نْ هَذَاتِءَا حَيَّا
 نْ وَلِبْقِي لَا نِيَّ دَحْمَلَا وَنِيْمَلَّكْتَمَلَا نْ مَرِيْثَكَلَا وَقَرْعَاشَلَا
 بِهْ.

هْ غَوْصِيَامَنْ وَكِيْنْ أَبْجَوْتِيَا: لَّاوَالْ أَسْذَنْ أَْيْ غَبْنِيُو
 لَّ دَتْسِيُو، نَاهَرْ بَلَا بِلَاقِيْ فِقَّحْمَلَا وَ مِيْكَحَلَا صَخْشَلَا
 مَهْتَا مَدَّقَمْ تَنَاكْ وَلْ وَ، عِيْمَجَلَّأْ اغْنَّاسْ لَّاوَبْقَمَّ أَتَابَثَا مَهْيَلْع
 ؟ تَشُو دَخْمُو دَسَافَهْ يَلَا دَتْسَلَا

نْ هَرْ بَا مَلْ فَلَاحْمْ كَانَهْ نْ وَكِي لَا نْ أَبْجَوْتِي نَاكَا
 نِيَهْلَاتَمَلَا رَدَّصُوا نِيدَلَا رِيْصْنَهْ جَاوْخَا وَأَانِيْسَنْ بَا مَهْيَلْع
 وَ نِيَّيْدَامَلَا عِيْمَجِيْ لَعِيْ ضَقِيْنْ أَوْ؟ تَأَيَهْلَا بَابِيْ فِ
 ؟ مَلَّاعَلَا يَفْنِيَّ عِيْبَطَلَا

فَانَصَّا نْ مَرِيْثَكَلَا دَوْجَوَّأَيِلَادِيْ رَنْ يَدَانِيْلَعَنَّ أَوْ
 نْ مَءَا مَكْحَلَا كَلُّوَا نَاهَرْ بَاتَا مَدَّقَمَنَّ إِلْ وَقَنْ نْ يَّيْدَامَلَا

نوكي نأع بتتسيك لذ نإ و ،تطأ ذتناك ديحوتلا لها

!؟ي طأخر مأي لاعتق حلا ةدحو ب داقءعلا ل صأ

ن ينمؤ ماريملأ ناك ةيلا ولا ي فق حلا نإ ل و قن يدو

لك اذهن وكيلا نأ رملأ اذه ةيعقاو مز لتستفأ ،ملا سلا ميلة

؟ةلا سملأ هذها فلاخم

اذهداو لبقي ملامه عابتأ و رمعو ركبأ نأ انمءع نإ فإ

نإ ل و قن نأ انيلع نإ ف ،الله لوسر قايد ن مز ي فرملأ

!؟ش و دخمر مأة ماملا و ةفلاخلا و ةيلا ولا ل صأ

الله ي لص الله دبع ن ب دمحم مر كلأ اسي بنلا نإ :بانلق اذا و

ي حولاب نيلسر ملا ءايبنلا رخأ ناك ملس و ملا و ميلة

ملا كلا اذه نإ ل و قلا اننكميفأ ؛ةز علا بر لبق ن مل زنملا

و ،مب ي راصنلا و دو ميلة عيمجل بق اذا لآ و بقم ن و كيد

رشبلا ن من ييلا مكا اذه نأ امبو ،لأع فهدا و لبقي ملامه نأ امب

ن يدا عملأ

و!؟ن ايدلأ ارخآ سيل م لاسلأا ، اذإ .م لاعلا ي ف م لاسلأا

!؟ل سرلا م تاخ م ركلا انايينن وكي لا

امهم- ملاكلان إ ورمال وقين أ ي نعم امف ، اساسأ و

ملاكلأ اذهف ؟لأ عف عيمجلا مبل بقين يد حيحص وه- ناك

أحيحص ملاكلان إ لب ، مملكلا ي نعم مامتب ي طاخ و طلاغ

تامدقملا ساسأ ي لع بب صدق ، لوبقلا لأباق نوكين يد

وهف بتايهيدبلا و تاملسملا و تايولوأ و ميناهربلا

مأل عقلاب دحأ ملبة ءاوس ، ملاحلا لكلا ي فن يتم و حيحص

مبل بقين م

م م لاعلا اذه ي ف ريثك حيحص ملاك لكانه ناك دقل و

نس دن علصحين أ ي غنبل لوبقلا ن لأ ، دحأ مبل بقين

لكلذل ملقعت و مكاردا و عماسلا سفن ءافص و ةديقع

مضفريس مئاف لاإ و ، بالطملا

ماهادبأ ي تلا ءار لاأ و ل اوقلاأ لكلا مةحيحص تناكأ

اذه ي ف نيئدحملا و نيملكتملا نم ريثكلا و قرعاشلا

؟مهبتكي فاهوتود ي تلا و بابلا

امهم، قحلا ى لء ملاسلا هلاء ءادهشلا ديس ناك دقل
 ديزيل فحم ي فعضو و ا، دلب ى لا دلب ن م سار ب فيط
 ةكلملا ي ف اذه انموي ي ف فالا و ا، رمخا هذء ى ستحاف
 ديزين ينمو ملار يما ق ناقد مساب باتك ةيدوعسلا ةبير علا
 !! س رادملا ي فس زؤف

لوقلا وه جىحصلا و خسارلا ملاكلا ن افا، هلاء و
 ، ةيهلا ةتييلا و ميوقلا ناهر بلا ن م ساسا ى لء مئاقل
 ي ف هنيذتو لوبقلا برش بلا مزلت ةيناهربلا تامدقلا هذف
 مدعوالوبقلا برملاا ي ف ةقلا علا ةي هلا لا لدعلا ةمكم
 . ي لعفلا لوبقلا

ةيلوطلا ل لعلا هيف تبثيف ابلطم ةملا علا ن يبي ن يحف
 و ، ةيدحلا ةرضحلا ى لا ل اوصو ةدرجلا و ةيداملا
 ساسا ى لء و ناهر بلا سسا ى لء بلطملا اذه ى شني
 رهظيو ، ةكرابملا ةينار قلا تايلآا حير ص ن م ةداقتسلا

و خسار هلوڤن اِف ، ءقيقحا هذو ءرور ضس مشلاك
 ماً املكتم اَن اكا اير عشا ، زوزهم دسافه اوسل و قو ن يتم
 بـ ترا كيد لثم ماً تـ ناكل لثم ناك ءاوسو ، ائدحم

ن ا ، جهنلا اذه ن يقباسلا ءفسلا فلا عيمج ناك دقا
 تامدقم اهيدا نولصوتي يـ تلا ءير كفا جـ نائتلا اعبت او بـ تريـ
 اـ بلطم مهنم لـ كـ مدقيف ، بـ تكلا لكـ في فـ او فلوي و ، ءـ تبعم
 ءـ تامدقم في فـ طقف لكـ كـ شين اـ فلا خملو ، سـ اسلا اذه في لـ
 فـ قوتين اـ لا ، لكـ في لـ ءـ ردقن اـ هـ درين اـ و ا ، ءـ يناهر بلا
 هـ لوبقم دـ ءـ نـ لعيف ، لـ هـ جلا سـ ار تم فالـ

الله في لـ اـ ءـ عجار اـ عيمج اـ هـ ربـ تعي و ثـ داوحلا ءـ عييطلا لـ لعاب لـ وقـ نـ اـ رقا
 في لـ لعـ

الاصفم هـ ريسفت في فـ ءـ ملاعلا تـ بـ ثـ دقا : ءـ ينائلا ءـ هـ جلا
 ءـ يونعما ءـ در جـ مال لـ لعاب اـ هـ طابـ ترا و ءـ يد اـ مال لـ لعلا ءـ سلسـ
 ؛ ءـ يسدقلا قـ حـ لا تـ اذ في لـ اـ ريخا اـ هـ ءـ اهـ تنـا و ءـ ينـا رـ ونـا و
 نـ يتملا هـ نـا هـ ربـ تـ اـ يرور ضـ نـ مـ في هـ لـ لعلا ءـ يلـو طـ بلـ و قـ لـ افـ
 مـ يو قـ لا هـ لـ يـ لـ د و

ءـ ز جلا في فـ عـ طاسـ لـ كـ شب ءـ قيقحا هذو حـ ضوا دق و
 في نعم نـ اـ شب ءـ لاقـ مـ نـ مـ ذـ «نـ اـ زيمـ لـ» ريسفت نـ مـ لـ و لا

ی‌ل‌عدروا و ،ت‌ع‌ب‌س‌ت‌ا‌ح‌ب‌أ‌ی‌ف‌ا‌ه‌ر‌ی‌ث‌أ‌ت‌ی‌ف‌ی‌ک‌و‌ و‌ز‌ج‌ع‌م‌ل‌ا
 ع‌د‌ن‌م‌ل‌ف^۱؛ ک‌ش‌ل‌ا‌ ل‌ا‌ج‌م‌ق‌ب‌ت‌م‌ل‌ن‌آ‌ر‌ق‌ل‌ا‌ ت‌ا‌ی‌ا‌ ن‌م‌د‌ه‌ا‌و‌ش‌ک‌ل‌ذ
 ن‌م‌س‌ی‌ل‌ا‌ ی‌ل‌و‌ط‌ل‌ا‌ ل‌ل‌ع‌ل‌اب‌ ل‌و‌ق‌ل‌ا‌ ن‌أ‌ب‌ا‌ ی‌ل‌ا‌ح‌ل‌ا‌ ه‌ذ‌ه‌ ی‌ف‌
 ب‌ا‌ت‌ک‌ل‌ا‌ ر‌ی‌غ‌ن‌ی‌د‌ل‌ل‌ا‌ س‌ا‌س‌أ‌ ل‌ک‌ا‌ن‌ه‌ و‌أ‌؟ ن‌ی‌د‌ل‌ل‌ا‌ ت‌ا‌ی‌ر‌و‌ر‌ض‌
 ؟ی‌ه‌ل‌ل‌ا‌

،ن‌آ‌ر‌ق‌ل‌ا‌ ت‌ا‌ی‌ا‌ ر‌ی‌س‌ف‌ت‌و‌ ط‌ب‌ر‌ب‌ی‌ن‌ع‌م‌ل‌ا‌ ا‌ذ‌ه‌ ح‌ض‌ت‌ا‌ ا‌ذا‌ و‌
 ل‌و‌ق‌ی‌ن‌آ‌ر‌ق‌ل‌ا‌ف‌!؟ ن‌ی‌د‌ل‌ل‌ا‌ ت‌ا‌ی‌ر‌و‌ر‌ض‌ ن‌م‌د‌ع‌ب‌ن‌و‌ک‌ی‌ل‌ا‌ف‌أ‌
 ن‌و‌ن‌اق‌ر‌ق‌ی‌و‌ ،ت‌ی‌ع‌ی‌ب‌ط‌ل‌ا‌ ت‌ا‌و‌ح‌ل‌ل‌ل‌ع‌و‌ ب‌ا‌ب‌س‌أ‌ د‌و‌ج‌و‌ب‌
 ت‌ج‌ر‌ج‌ت‌ل‌ا‌ و‌ ،ی‌ن‌ع‌م‌ل‌ا‌ ا‌ذ‌ه‌ ت‌ب‌ث‌ی‌ل‌ق‌ع‌ل‌ا‌ ن‌أ‌م‌ک‌ ،م‌ا‌ع‌ل‌ا‌ ی‌ل‌ع‌ل‌ا‌
 ت‌ل‌ع‌ن‌م‌د‌ب‌ل‌ا‌ف‌ل‌ص‌د‌ ا‌م‌ن‌ی‌أ‌ ق‌ا‌ر‌ت‌ح‌ا‌ ی‌أ‌ ن‌أ‌ ی‌ل‌ا‌ ر‌ی‌ش‌ت‌
 ء‌ا‌و‌س‌ ،ه‌ب‌ب‌س‌ت‌

۱. ۸۸ ی‌ل‌ا‌ ۷۲ ص ، ۱ ج «ن‌آ‌ر‌ق‌ل‌ا‌ ر‌ی‌س‌ف‌ت‌ی‌ف‌ن‌ا‌ز‌ی‌م‌ل‌ه‌»

، اذل ڪلڙ ريغ مَ اَ ڪاڪتھا مَ اَ ڪرھ ٿلعا ڪلت تناڪ
و ٿلولعما و ٿلعا ماڪا ن م اهلخت مدع و ٿلڪلف
باهمزاو.

قايسد ي ف و ٿلوقا ي ف ميرڪلا ن آرقلا حصفا دقلا و
و ، قزرلا و توملا و قايحلا لئاسم ي ف ٿبولسا و ٿنايد
و ، رجشلا و عرزلا و بشعلا عوشند و رطملا لوزند
و ٿيوامسلا ثداوحلا عيمج ي ف اريخا و ، عاملا نايروج
ي ف اهدنسا ٿئا ولو ، ٿيداملا ٿلعا طباورن ع ، ٿيضرلا
ل اعتملا الله ي ل ا ديحوتلا ٿلئاسم ساسا ي ل ع ٿمتاخلا

ضِرْ لَأْ وَ تِاَوامْسلا قِلْخ ي ف نْ ا : ٿيآ ي فل عفا مڪ
رَحْبْلا ي ف ي رِجَت ي ٿئا ڪَلْفا وَ رِاهْندا وَ لِيلْلا فِلاتْخا وَ
ايْحافِ عام ن م عامْسلا ن م الله ل رَنا ام وَ سَ اَنلا عُفْنِي امب
وَ يَباد لْ ڪ ن م اهيْف ٿٿب وَ اهُتوم دَعَب ضِرْ لَأْ ي ب
وَ عامْسلا ن ي ب رَحْسُملا باحْسلا وَ حايرِلا فيرِصت
¹ ن ولْقَعِي موقْل ٿايلآ ضِرْ لَأْ

¹ قرقلا: ٢ قروسلا ن م ، ١٦٤ ٿيلا

لَزْنًا وَ ضَرْلًا وَ تَاوَامْسِلَا قَلْذِي ذَّلَّا ۝ تَيَاكُو
 وَ مُكَلَّا قَزَرِ تَارَمَّتْلَا نَمِ يَبِ جَرْخَافَ ءَامِ ءَامْسِلَا نَمِ
 مُكَلَّا رَحْسَ وَ هِرْمَابِ رَحْبَلَا يَفِي رِجَتِلَا كُفْلَا مُكَلَّا رَحْسَ
 ١. رَاهَنْلَا

هذه نأ ن آرقلا ن م ن يعضوم ي ف ح ر صيد هئا ي تد
 اهيفل عجة ئيه ي لء تيئب ءاملا ي لء م كلمحتي تلا كلفلا
 و هريس ي ف ءاملا قش ك لذب ه نكميلًا اعطاء آداد اهمدقم
 لكايهلا ن م عونلا اذه مدختسا دق و ؛ رحبلا ي ف ه نايرج
 ي تلا رويطلا مقلذ بولسلًا اديلقت تارئاطلا و نفسلا
 اهسامت حطس مقلذة عرسب و جلا ي ف اهقير ط قش ه نكمي
 . اهتكر دذع ءاوهلا عم

١. ميهاربلا: ١٤ قروسلا ن م، ٣٢ قيلًا

أَرَاهُنَا وَ مُكِبَدِيمَتْنَا يَسَاوِرَ ضِرْلَا يَفِي قَلَا وَ

¹نَوْدَتَهَتْمُكَّلَعَلَّالْبُسَد وَ

أَهْلَا قَدْنَتْسَم وَ قَدْرَجْمَل لَعَلَا تَحْتِ أَتْعِيْبَطْلَا لَعَلَا رِبْتَعِيْن أَرْقَلَا

نَأَشْب مِيرَكْلَا نَأَرْقَلَا حِيرِصَتْلَا عَجَار هَلْكَ اذْه نَاك

وَ قَدْرَجْمَل لَعَلَا نَأَشْب أَمَّا ، أَتْيدَامَلَا وَ أَتْعِيْبَطْلَا لَعَلَا

نِيْذَلَا أَكْنَلَامَلَا دَوْجُوك ، أَتْعِيْبَطْلَا وَ أَتْدَامَلَا مَلَاء عَارُوَام

رِيْبِدْتِي فَيَلْعَتَقَّحَلَا بِنَا جَنْمُ ضِيْفَلَا أَتْطَسَاوَنْ وَلْتَمِيْ

لَكَا ذِي فَةِحْضَاوَنْ أَرْقَلَا تَايَآفْ ، قَلْخَلَا مَلَاء رُومَا عِيْمَج

، يَوَامْسَلَا بَاتَكْلَا اذْه تَأَيِّرُورْضَنْمَ أَهْدَعَنْ كَمِيْ وَ

بَتَيْلَا هَذَبْ أَدْبَتَا كَرَابْمَلَا رَطَافَا قَرْوَسَفْ

¹لَحْنًا: ١٦ قَرْوَسْلَانَمْ، ١٥ تَيْلَا

لِعَاجِ ضِرْلَا وَ تِاوَامْسِلَا رِطَافِ لِّلَّهِ دُمَحْلَا
 دُيزِيَعَابُرْ وَ ثَالِثْ وَ يَنْثَمِ عِنْجَا يِلْوَا الْأُسْرَةَ كِنْلَامَا
¹رِيدَقِ عَيْ شِلْ كِي لَعَالَلَه نَّإِ عَاشِيْ اَمِ قِلْخَا يِفْ

قِلْخَا مَءَا وَ اللّٰه نِيْ رِيْدَتْلَا مَءَا طَسَاوْ مَءَا كِنْلَامَا رِيْتَعِيْنِ اَرْقَلَا

تَادُوْجُوْم نَعْ قِرَابَعْ مَهْ وَ ، كَلَمْ عَمَجْ مَءَا كِنْلَامَا
 مَلْعَا اِذْهَنْ يِدْ وَ مَنِيْبْ طَنَاسُوْ مَهْلَعْجُوْ مَنَاحِبْسِ اللّٰه مَهْلَقْ
 وَ مَئِيْنِيُوْكَتْلَا مَلْعَا رُوْمَا رِيْدَتْ مَهْلَكُوْ وَ ، دُوْهَشْمَلَا
 مَئِيْعِيْرَشْتَلَا

دَايَعْ لَبْ مَنَاحِبْسْ اَدَلُوْ نُنْ مَحْرَلَا دَخْتَا اَوَّلَاقْ وَ
²نَ وُلْمَعِيْ مَرْمَابْ مَهْ وَ لِقَوْلَابْ مَنُوْقَبْسِيْ لَا ، نَ وُمَرْكَمْ
 نَّ اَمْظَحْلَامْبِ الْأُسْرَةَ كِنْلَامَا لِعَاجِ قِرَابَعْ وَ
 دَارْفَا عِيْمَجْنَّ اَنْ يِّيْتْ مَلَالَا وَ فَا لَأَبِيْ لَحْمِ عَمَجْ مَءَا كِنْلَامَا
 مَهْلَقْ وَ قِلْخَا نِيْبْ طَنَاسُوْ وَ لَسْرْ مَهْ مَءَا كِنْلَامَا عِيْمَاجْمُوْ
 كَلْذِيْ فِ اَوْسْ ، مَ مَئِيْلَا دَهْعَتْ يِتْلَا رَمَاوَلَا اَرْجَا يِفْ
 مَئِيْعِيْرَشْتَلَا مَ اَمْ مَئِيْنِيُوْكَتْلَا رَمَاوَلَا

¹رطاف: ٣٥ قروسلا ن م، ١ تقيلاً

²مَئِيْنِيُوْكَتْلَا: ٢١ قروسلا ن م، ٢٧ و ٢٦ نَ تَقِيْلَا

ةكئلاملا بةقيلاً صيصختلا بجوم لاف اذهى لء و
 ى حولان يلماحلا و ملاسلا مهيلء ءايينلا لى لء نيلزانا
 ظفلق لاطى لئافاضم ذا ؛ ةغيرشلا و ماكدلا صوصخب
 نء ترّبع ميركلا نآرقلا ى فتايا انيدل ۞ نإف ، لُسُر
 ، ةكئلاملا ريبعت ريغب هقلخ و الله نيد طئاسولا و لسرلا
 . بقاء لثم

2. نَوْرُكُمْ تَامَنُ وَبُتْكِي أَنْ لَسُرَّنَا: يَا وَ

¹م.عذلاً ٦: ٦ وروسلانم، ٦١ قتيلاً

ديلا نلزنمب رئاطلا ن مو ه و ، حانج معمة حنجا و
لوزنلا و عامسلا ي فوق يلحتلا ي لا اهل سوتيل ناسنلا ن م
رخلا ن اكم ن م ن اريطلا و ضرلا ي لا

و ي وقب عزهممة كئلاملا ن ا ف ، اذه ي ل ع اانب
لكلذك ي هو ، ايجانج ك ر حدي ذلا رئاطلا ك ت ايصوص
رخلا ن اكم ن م ل قنتت و ضرلا ي لا عامسلا ن م ق لحت
ب حنجلالا و ي وقلا هذهممة طساوب

ن مة ياغلا و دصقلا ب ت رتلا ا حانج ن ا رقلا ه ا مسدق و
مزلي لاف ؛ ياغلا و فدهلا ل وصولا و هو ، ايل ع حانجلا
لا ذا ، بغز و شير اذ ريطلا حانج خنس ن م ن و كين ا
و ، كلذ ن م رثكا ايل ع حانج ظلق لاطا درجم بجوتسيد
م قلا و حولا و ي سركلا و ش ر عا . ت املك كلذ ي ف ه ر يظن
ميركلا ن ا رقلا ي فة ر يثكلا اهلثما و

ن ا عابر و ثلاث و ي نثممة حنجا ي لوا ي نعم و
ي لاعتق حلا ن م ن يتردق و ن يتوقب زهممة اهانصا ضعب

¹توبكنعلا: ٢٩ قروسلان م، ٣١ قئلا

لابل ك لذ دعب ملوق و .عبرأ ب ض عب و ی وقت ثلاث ب ض عب و
نأ ق ایسلا ب سحر عشم ءاشید ام ق ل خ ل ا ی ف دیز ی ل صف
ام ب ی و ق عبرأ ن م ر ث کأ ب ز هجم ة کئلا م ل ا ف انصأ ض عب
م ه ل الله دارأ

ه ر س د الله س د ق ی نأ ب ط ا ب ط ل ا ة م ل ا ع ل ا الله ق ی آ ذ ا ت س ل ل و
ة ک ر ا ب م ل ا ة م ی ر ک ل ا ة ق ی ل ا ه ذ ه ر ی س ف ت ل ی ذ ی ف ن ا ی د ف ی ر ش ل ا
:ا ن ه ه د ا ر ی ا ب س ا ن م ل ا ن م د ج ن ، ة کئلا م ل ا ی ف م ل ا ک : ن ا و ن ع ب
ر ک ذ ی م ل و ، م ی ر ک ل ا ن ا ر ق ل ا ی ف ة کئلا م ل ا ر ک ذ ر ر ک ت ه
ر و ک ذ م ا م ه ا د ع ا م و ؛ ل ا ک ی م و ل ی ر ی ج ل ا ة م ی س ت ل ا ب م ه ن م
ة ر ق س ل ا و ن ی ی ت ا ک ل ا م ا ر ک ل ا و ، ت و م ل ا ک ل م ک ، ف ص و ل ا ب
ک ل ذ ر ی غ و د ی ت ع ل ا و ، ب ی ق ر ل ا و ، ة ر ر ب ل ا م ا ر ک ل ا

ی لاعت الله رمأبة کئلاما ریبدة و رظن تحتی ه ثداوحا و روملا عیمج

هعیاشت و - هملاک ی ف هناعبسد الله هرکز ی ذلا و

مهئا: لاوا و ه مهلامعا و مهتافصنم- تقباسلا ثیدادلا

ملاعلانیدو ی لاعت هنیب طئاسو مه، ن و مرکمت ادوجوم

و لاا قریبک و ا قریغصه عقاو و ا اتئادان مامف، دو هشملا

ن و لکوم هکئلام و ا لکوم کلم اهیلعو ن اشد اهیفه کئلاملا

کاذ ی ف مهلسیلو، تاهجلا و ا تهجلا ن م اهیفام بسحب

ی ف هریرقت و ا هارجم ی ف ی هلاا رملأا ارجا لاا ن اشد

هر مابم ه و ل و قلاب ه نو قیس ی لا: ی لاعتل اقامک، هر ققسم

¹ ن و لمعی

مهات سیلف ه بدم هرما امیف الله نوصعی لا مهئا: ایناثو

دارا ام ریغائیش دیرت هلققسم هدارا تاذا هلققسم هیسفند

مهلمدارما ن ور یغیلا و ل معبن و لقتسیلاف، هناعبسد الله

ی لاعتل اقا، ن اصقند و ا هدایز و ا فیرحتب هایا الله

² ن و ر مؤید ام ن و لعفی و م هرما ام الله ن و صنعی لا

¹ عایبندلا: ۲۱ قروسلانم، ۲۷ قیلا

² میرحتلا: ۶۶ قروسلانم، ۶ قیلا

تَقْلَتَحْمَبِتَارْمِي لَعْمَهْتَرْتَكِي لَعَّة كُنَّا مَلَانَّ أَبَا ثَلَاثُو
 ضَعْبَنُود مَهْضَعْبُو ضَعْبَقُوف مَهْضَعْبَفْ، أَوْنَدُ وَأَوْلَعُ
 رَمَلَا أَوْ، هَرَمَلَا عَيْطَم رَوْمَامْ مَهْنَمْ وَ عَاطَم رَمَا مَهْنَمَفْ
 رَوْمَامْلَا وَ، رَوْمَامْلَا يَلَا لَمَادِ اللَّهُ رَمَابْ رَمَا مَهْنَمْ
 ، تَبْتَلَا يَشْمَهْسَفْنَا نَمَهْلَسِيلَفْ، هَلْعَيْطَمِ اللَّهُ رَمَابْ رَوْمَامْ
 يَلَا عَدَلَاقْ:

¹ مَوْلَعَمْ مُهَاقَمُ هَلَا لَّا إِنْ أَمَامَ وَ

² نِيْمَا مَثْ عَاطَمْ: لَاقُو

³ قَحْلَا أَوْلَاقْ مُكْبَر لَاقَا إِذَا أَوْلَاقْ: لَاقُو

رَمَابْنُ وَلَمَعِيَامْنَا مَهْذَلَا، نِيْبُولْغَم رِيْغْ مَهْذَا: أَعْبَارُ وَ
 يَفْ عِيْ شَدْنَمْ هَزْجُعِيْلُ اللَّهُ نَاكَا أَمَامَ وَ. يَهْتَدَارُ وَ اللَّهُ
⁴ ضَرْلَا يَفْ لَا وَ تَاوَامْسَلَا

⁵ هَرَمَا يَلْعَبْلَاغُ اللَّهُ وَ. يَنْحَابِسُ اللَّهُ لَاقْدَقُو

¹ تَأْفَاصِلَا: ٣٧ قُرُوسْلَانَم، ١٦٤ تَقِيْلَا

² رِيُوْكْتَلَا: ٨١ قُرُوسْلَانَم، ٢١ تَقِيْلَا

³ أَبْسَد: ٣٤ قُرُوسْلَانَم، ٢٣ تَقِيْلَا

⁴ رَطَاف: ٣٥ قُرُوسْلَانَم، ٤٤ تَقِيْلَا

⁵ فَسْوِيْد: ١٢ قُرُوسْلَانَم، ٢١ تَقِيْلَا

1. هَرِمَا غَلَابَ اللَّهِ نَّإِ: لِقَاو

ي فة هَزَّ نمت ادوجوم ةكئلاما نَّأ رهظي، انه ن مو
ض رعم ي في ه ي تلامينا مسجلا ةداملا ن ع مه دوجو
ل امكتسلا اهنأش ن م و ، رِيغتلا و داسفلا و لاوزلا
تفداص امبر و ، اهتياغ ي لا به ةجوتت ي ذلا ي جيردتلا
غولبلا نود تلطب و قياغلا تمرحفت افلا و ع ناوملا
باهيلا.

روصن متا ياورلا ي فدرو ام نَّأ رهظي انه ن مو
ن ايبد وه امنا مينا مسجلا مهتائيه و مهلاكشا و ةكئلاما
ةمئلا و ءايبنلا ن م ن يفداولا مهتاروهظ و مهتلا ثمت
، عي شي فل كشتلا و روصتلا ن م سيل و ، ملاسلا مهيلع
وه اناسنا لكلا ل ثمتف ، لكشتلا و ل ثمتلا ن يبد قرفف
فرظ ي فوهف ، ن اسنلا قروصي فدها شين ملا هروهظ
ي فو ، ملكشو ن اسنلا قروصو ذ لكاردلا و دهاشما
قروصو ذ لكلا لكاردلا فرض ن م جراخلا و مسفند
لكشتولا هناف ، روصتلا و لكشتلا فالاخب اذهو ، ةيكلم

1. قلاطلا: ٦٥ قروسلان م، ٣ ةيلا

هسفني فأناسنا راصه ترو صبر و وصتو ناسنلا ل كشب
وهف، هذع ج راخلا و لكاردلإا فرض نيدقرف ريغنم
ي نعم ي ف ملاك مدقت دق و . اعمن هذا و نيعلا ي فناسنا
ميرم ةروسد ريسفت ي فل ثمتلا

ي فل ثمتلا ي نعمنم مدقتا ما هناحبس الله ق صدق و
هصق ي ف هلق

ميرمو وحيسملا

¹.بَيُوسَدَّ ارْشَبْ اِهْلًا لِّثَمْتَفِ اَنحُورُ اِهْيَلًا اَنلُسَرَأَفْ

قَيْطَلْ مُسَجِّ لَكَلْمَا نَّأ :نَسْلَاأ نَم عَاشِدَام اَمَأ و
نُجَلَا و ؛رِيَزْنِخَلَا و بَلْكَلا لِأِ اَفْلَتْخُم لِاَكْشَابِلْ كَشْتِي
و بَلْكَلا ي تَدِ اَفْلَتْخُم لِاَكْشَابِلْ كَشْتِي قَيْطَلْ مُسَجِّ
وَأَبَاتَكْنَمَل قَدَلَا و لَقَعْنَم مِيلَعَل يَلْدَلَا اَمَمَف رِيَزْنِخَلَا
نِيْمَلْسَمَا عَامَجَانَم مَهْضَعْدَمَا عَدَامَا و ؛قَرَبْتَعْمَهْئُسْ
لِائْتَمَأِي فِهْئِيَّجْدِي لَعَل يَلْدَلَا مَعْنَمِي لِأِ اَفَاضْمَفْكَ لَذِي لَع
².بَيِدَاقْتَعَلَا لِنَاسْمَا هَذَهْ

روملا ربيدته كنلاملا ي لا بسني ميركلا ن أرقلا

ميركلا ن أرقلا ن مع ضاوم ي ف مباحبسد الله مسقاً دقلو
لَعَفَامَكْ ،مُصَاذَفُئَاظُو زَاَجْنَابِنِيرومأَمَلَا مَكْنَلَامَلَاب
:تَاعَزَانَلَا قُروسنم لئاو لئا تايلا ي ف

و ، اَطْشَنْدِت اَطِشَانَلَا و ، اَقْرَغِت تَاعَزَانَلَا و
³.ارْمَأِت اَرَبْدُمْلَافْ ، اَقْبَسِدِت اَقْبَاسْلَافْ ، اَحْبَسِدِت اَحْبَاسْلَا

¹.ميرم: ١٩ قروسلا ن م، ١٧ تايلا ل يذ

². ١٠ و ٩ ص، ١٧ ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيمل»

³.تاعزانلا: ٧٩ قروسلا ن م، ٥ ي لا ١ تايلا

ريبدتن أن يبدق لاعت الله نأتا يلاً هذهي فظحلنو
 هذه قسطاوبس وسحما دهاشملا ملعلما اذهروما عيمج
 وطشنا و عزنا نم تافصلا هذه عيمجف ،ةكئلاملا
 ةكئلاملا نم نيعم عونل يه ريبدتلا و قبسلا و حبسلا
 و مهنأش نو كيفي لاعت قحلا ةحاسد نم نولزني نيزلا
 ملعلما اذهروما قرادإ و ريبدت مهماقم في فمهيرومأم
 ملعلما نووئشب نيلكوملا ةكئلاملا فانصأ و «أقرغت اعزأنا» ريسفت
 ةفلتخملا

تاحبأسلا و تاطشأنا و تاعزأنا في نعمن أعمو
 لا و حضاو ريغي لولا اةلهولا في فاندو دببست أقبأسلا و
 اوركذ دن يرسفملا نأعمو ،صخشم

هَلَّا زَا عِيطَسْنَا نَأْ لَا ، تَقْلَتَحْمِنْ اَعْم مَهْرِي سَافَتِي فَا هَلْ
 حَوْضُوبَا هَانَعْم فَا شَتَا وَ تَقِيلَا نَ عَضْ وَمَغْذَا وَ مَا هَبْلَا
 : تَهْمُهُ ثَلَاثًا سَا ظَحْلَن يَد

تَكْنَلَامَا يَ اَ ، اَرْمَا تَ اَرَبْدُمَا يَ نَعْم حَوْضُوبَا : لَوْ لَا
 . عَنَّا قَوْلَا وَ ثَدَاوَحْلَن يَرَبْدُمَا

هَذِهِ نَبِيْدَا رَمَا وَ يَ نَعْمَا طَابَتْ رَا ظَا حَلْبُ : يَ نَا ثَلَا وَ
 يَ فَا هَتَا فَصْد تَبِيْدِي تَلَا سَمَخْلَا عِيْمَا جَمَلَا وَ فَنَّاوِطَلَا
 . يَقِيلَا

يَ خَار تَلَا يَ لَعْلَا دَلَا تَعْيِيْر فَتَلَا عَا غَلَا ظَا حَلْبُ : ثَلَا ثَلَا وَ
 يَ فَا هَبْنَا يَتْلَا مَدْعُو ، تَا قَبَا سَلَا وَ تَا رَبْدُمَا تَعْيَا دَبِي فَا
 وَ تَا عَزَّ اَنَلَا يَ اَ ، اَهْتَقَبَسِي تَلَا ثَلَا ثَلَا عِيْمَا جَمَلَا تَعْيَا دَبِي
 . تَا حَبَّ اَسَلَا وَ تَا طِشَّ اَنَلَا

تَا رَبْدُمَلَا فَا يَ فَا تَدْرُو عِيْر فَتَلَا عَا فَنَّا اَكْلَنَا يَد وَ
 وَ ، قَبَسَلَا تَقْصَدْنَا مَرِيْبِدْتَلَا تَقْصَد عَرَّفَتِي لَعْتَلَدَفَّ اَرْمَا
 عَا فَا عَم تَا عَا جِي تَلَا اَقْبَسَ تَا قَبَّ اَسَلَا فَا يَ فَا رَمَلَا اَذَكْه
 وَ حَبَّ سَلَا تَقْصَدِي لَعْقَبَسَلَا تَقْصَد عَرَّفَتِي لَعْلَا دَلَا عِيْر فَتَلَا
 . يَ عَرَسَلَا

ي ناعما ن يبة صاخة سناجم كانهنأ ك لذن م مهفدو

:لوقد اهذلا ، ثلاثا تايلآ هذه مة دوصقما

ت اربدملآف ، اقبس ت اقبا سلاف ، احبس ت احباسلا

ارمأ

و ، اهيل ت قيسنأ دبرو ملا اهر يبدتو ه اهدافمو

تقوي ف اهيل ت عرسأ و تحبس نأ دعب اهقبس ناك

.لوزنلا

س فذ ي ه ت اقبا سلا و ت احباسلا دافم ن ا ف ميلع و

ظا حلب ت افصلا هذهب ت فصو ي تلا ت اربدملآ ة كئلاملا

.روملا اريبدتن م اهيل ل كوا ام ذيفنتلا اهلوز نة يفيك

تايلآ هذه عومجم رابتعا عسوأ قرظنب نكمي و

ت ابقعُم هَلْ : تَلْنَا قَلَا تَغْيِرْ شَلَا تَغْيَلَا مَوْهَفْمًا اَقْفَاوْم ثَلَاثَا

نَم وَ يَغْيَدَيْنِ يَبْ نَم

١. ٱللّٰه رَمَأْ نَمُءَنُؤْظَفَحِيءِ ٱفْلَخْ

و ءايشلا روملا ريبدت ن ورومأما ةكئلاملا
لكتل ءعو بابسا مءمن وكتل اءي ف، نولزنيث ءاو حلا
ريثأتلا مهنيت عراصدو تعمجد ءقث ءاو حلا و ءايشلا
اهلا و ءاي فو اهلاوز و اهئاقبي فو اهمءعو اءو ءو ءي ف
مربما رملأ ريبدت رومأما لكلملا نكل، ةفلاخملا
ءيقب ق بسيف ة عرسب ل زني اءب قل ءتملا يي هلا ا م و ءملا
و ءءارلا ءعبء ي ضءملا ببسلا لكذ مءي و بابسلا
ق حلا ءاضقي فام ءياهنلا ي فق قءءي ك، يي هلا ا ءاضقلا
م و ءملا م رما و ي لاءء

ءءلاءا ءايلأ هءنم ءارملا ن ابءسا ءق و نلا و
، اهءأمهم ءيفءا اهلوزني ف ءكئلاملا ء عرس ي ل ا قريشما
ءاعزأنا و : ي ءيا ل مءي ءبني ف، اهر يبدء ي ف اهقبد و
نم اءءورءو اءعزني لءا طشءءا طشأنا و ، اقرء
. اهرما ريبدءو اهءمهم ي ل ا باءءا فءوم

١. ءعرا: ١٣ قروسلا ن م، ١١ ءيلا ارءء

ىلإ لوزنلا و ةكرحلا في فاهعورشد وه اهعوزنف
 ايهطشن و ،ةيدج و ةدشب قّقحتما ،اهتياغ و اهفده
 اهتعرس وه اهحبس نأ امك ،فقوملا لكاذنم اهجو رذ
 ن ذابهر يبدتي أ ،رملا اذيفنتلا اهقبس به بقعيو ،جورخلا دعب
 ىلإ لعنق حلا

قحلا مَسَقَة سمخلا تايلآ هذه لثمتف ،اذه ىلإ و
 ريبدتلا ةكئلاملا اهسّ بلنتي تلا ةقلتخملا تافصلاب ىلإ لعن
 ىلإ اهلوزن عورشنم ،دوهمشما ملعلا اذهر ومانمرمأ
 ريبدتلا رمأ ءاهتنا

هديقت مدع و ةيلآ هذه في ريبدتلا قلاطإ اّمأ و
 في فتار يبدتلا ماسقأ عيمج وه دارملا نأ برعشمف ،عي شبد
 لو عفو أ زيمت اّمأ ارّمأ و ؛ملعلا اذه

تَجْهَلْ وَأَرْمَلْ أَرْبَدْمَ تَكْنَلْمَا نَّ أَيْ أ. تَارَبْدْمَلْ
 اذَلْو، تَكْنَلْمَلْ قَلْطْمَا نَّ أَشْلا وَهَرِيْبِدْتَلْ قَلْطْمُو، رَمَلْأ
 قَلْطْمَ نَوَكِي نَّ أَيْ غَبْنِيْ اَرْمَأ تَارَبْدْمَلْ نَمْ دَارْمَلْ نَّ إِفْ
 تَكْنَلْمَلْ.

و: هَلَوْ قِيْ فِ ثِيْنَاتْلَا تَغِيْصِبْ تَكْنَلْمَلْ نَ عَرِيْبَعْتَلْ أُمَأ
 تَعَامَجَنْ أَوْ ذَعَاهُ فَوْصَوْمَ نَّ لَأ، هِيْ فِلْ أَكْشَا لَافِتْ أَعْرِزْ أُنْلا
 يَتْلَا حَوْرْلَا رَابْتَعَابَنْ وَكِيْ نَّ أُنْ كَمِيْو، يِيْ ظَفْلْ أَهْتِيْنَاتْ وَ
 هَلَوْ قِيْ فَا مَكْ، أَهْمَعْمَ تَكْنَلْمَلْ لَزَنْتْ

نَمْ عُاشِيْ نَمْ يِيْ لَعْرِ مَرْمَأ نَمْ حَوْرْلَا بَ تَكْنَلْمَلْ لَزَيْدْ
¹ هِدَايَعْ

نَمْ عُاشِيْ نَمْ يِيْ لَعْرِ مَرْمَأ نَمْ حَوْرْلَا يِيْ قَلْبِيْ: هَلَوْ قُو
² قِلَاتْلَا مَوِيْ رَدْنِيْلْ هِدَايَعْ

نَمْ لَنَّاوْلَا تَايْلَا بَ تُمَاتْ تَهَبَاشْمْ تَايْلَا هَذَا وَ
 تَأَفَاصِلَا قَرْوَسْ

¹ لَحْنَلَا: ١٦ قَرْوَسْلَا نَمْ، ٢ تَقِيْلَا

² رِفَاغْ: ٤٠ قَرْوَسْلَا نَمْ، ١٥ تَقِيْلَا

تايلا تلاف ، ارجز تارجاز لاف ، اقصد تافصلا و

اركد

و :تاسرما قروس نم لئاو لا تايلا اب و

تارشانلا و ، اقصد تافصاعلاف ، افزء تاسرما

تناكي تلا ، اركد تايقلما ف ، اقزء تاقرافلاف ، ارشد

نيرو ماملاة كئلاما فاصوا نايبل اجمي في رخلا اي ه

،ةعاطلا و لاثملا ا ماقم في مهن يذلا و هناحبس الله رماب

في ،ي حولان يلما حلاة كئلاما طقف فستاهذا فلاتخاب

ق لطم فصول اجمي في ثحبلا دروم تايلا تناك نيد

في ف نوفستي نيزلا ملعلا روملا قربدما ةكئلاما

باهركذ ي رجي تلا تافصلا كلتب الله نذاب مهيبدت

ي تلا تافصلا قباطنا نكمية نأ و ه ثحبلا لصادو

ي لع تاعزانلا قروس تايأ في اهه هناحبس الله مسقا

مهتكر دو مهيعد في ةكئلاما تافص

،ي رابلا ءيسدقلا زعلا ءحاس رماولأ مهلائتما و
 ملعلا اذه روما ريبدتي ف مهب ءقلعتما و م هيلأ ءرداصلا
 .ماهر يبدتي لاعتق حلا ن ذاب او موقيل ،دو هشملا
 هذو ريسفت ليذ ي ف ملاك ءملا علا الله ءيأ ءحامسا و
 ي ف طئاسو ءكئلاملا ن ا ي ف ملاك :ن او ذع تحت تايلأ
 .ءبسانملا انه هدرود ،ريبدتلا

و اءدب ءايشلا ن ي و لاعت هنيب طئاسو ءكئلاملا
 بابسا مهنا ي نعمب ،ميركلا ن آرقلا هيطعي ام ي لء ادوع
 لبق دو هشملا ملعلا ي ف ءيداما بابسلا قوف ثداوحلا
 .هءعبو ءر خلا ءاشذ ي لال اءتلا و توملا ل ولد

و ،توملا تايا روهظ ل اذ ي ذعأ ،دوعلا ي ف اءأ
 ،هباذعو ربقلا باو ذو ،ل او سلا ءارجا و ،حورلا ضبق
 و ،رشحلا و ،ك لذ بم هئا يحا و ،روصلا خ فنبلا كلاء ءتاملا و
 قو سلا و ،باسحلا و ،نيزاوملا عضو و ،باتكلا ءاطعا
 و ،ن ايبلا ن ع ي ذع اهيف مهتطاسوف ،رانلا و ءنجل ي لال
 و ،ماهاريا ي لال ءجاد لا ءريثك كاذ ي لء ءلادلا تايلأ

تیبلا لھا اتمئاً و مرکلا ائی بنان عاهیفه و ثاملا رابخلا
ءاصدلا ادقوف ملاسلا مهلاء

لوزنلا نم عيرشتلا ةلحرم في مهتاسو اذك و
سي بنلا ديدستو ،هيفة لخادمان ع.ن يطايشلا عفد و في حولاب
رافغتسلا ابم هريهطتو نينمؤملا ديبأتو
قلخلا و الله نيب ةطساو لا ناونع هلا ةكلاملا دوجو

لديفة أشنا هذه في فروملا اريبدتي فم هتاسو اماً و
و :ملوق قلاطاً ن م ةروسلا هذه حتتقم في فام اهيلة
ت احبأسلا و ، اأشنذ ت اأشأنا و ، اأقرغ ت اعزأنا
ن م مءدق ت امءار ماً ت اربءمأف ، اأقبس ت اقبأسلاف ، اأبس
ن ابيلا

يَلُوءُ الْأَسْرُةَ كِنَافًا لِعَاجٍ: يَلْعَتُ هَلُوقَ اذْكُ و
رطافه قروسه في قدر اوله عابِر و ثَلَاثَ و يَنْثَمِيهِ حَنْجَاءُ
او قُلْ حَمَّ هَذَا يَف- هر يسفتن مَدَّقْتَا مِي لَع- هَقْلَا طَابِر هَاظِلَا
اولسريو و هَقْلَدْ نِيْد و يَلْعَتُ هَنِيْد او طُسُوْتِيْنَ اُ مَهْنَأَشْ و
ذَا فَنَلَا

لَب: مهتفصدي في لاعت هلوقة نم دافتسي يذلا مرماً
 همرمأب مُه و ل وُقْلَابُ هُنُوقْبَسِي لَا ، ن وُمرَكْمُ دَائِع
 ام ن وُلْعَفِي و مِهَقُوفَنْ م مُهَبَّرَنْ وُفَاحِي: هلوقة و¹، ن وُلْمَعِي
 بتقيقحلا هذهي لإ قرأشإ مهلح انجلال عجي فو²، ن وُرْمُؤِي
 هفلذن يدي و لاعت هنيب طسوتلا لإ إةكئلاملال غشلأف
 نأب قافتلا ل ييسدي لء كاذ سيل و ، مهيف همرماً ذافنأب
 لا هلم يريج م مهيديأب أرمأ هناحبس الله يريج
 ن: لاعت هتئسي ففَلْخَتْ لَا و فلاتخا لاف ، مهطيسوتب
 الله تَتَّسِلَ دَجَتْ نَاف: لاق و³؛ مِيقَتْسُم طَارِصِ ي لَعِي بَر
⁴لَا يُوْحَتِ اللَّهُ تَتَّسِلَ دَجَتْ نَاف و لَا يَدْبَتْ

و ، أامقم ضعب قوف مهضعب نوكة طاسولا نم و
 بتقيقحلا في هَنَاف ، ريبدتلا نم عي شبل فاسلا ي لعلأ رمأ
 رمأ لاصيا في هعباتن يدي و لاعت هنيب عوبتملانم طسوت
 هئاوعاً ضعب رمأ ي فتوملا لكلم طسوتك ، لاعت الله

¹. عاينبلا: ٢١ قروسلا نم، ٢٧ و ٢٦ ناتيلاً

². لحنلا: ١٦ قروسلا نم، ٥٠ تقيلاً

³. دوه: ١١ قروسلا نم، ٥٦ تقيلاً

⁴. رطاف: ٣٥ قروسلا نم، ٤٣ تقيلاً

بەكئلاملان عايكادى لاعتلاق، حاور لآن م حور ض بقب

² نِيْمًا مَّثَّ عَاطُمٌ: لاقو¹ مَوْلَعَمٌ مَّاقَمُهُ لَا اَنِمَامَ وَ

لاق اذ ام اولاق مهبولق ن ع عَزَّف اذ اى تد: لاقو

³ قَحَلًا اُولَاق مَّكْبَر

و لاعت مهنيد مهطسوتن م ركذ ي ذلا اذهي فاني لا و

ثداوحلا اهيل دننتست ابابسا مهنوك ي ذعا ، ثداوحلا نيد

تغير قلا اهبابسا اى لا ثداوحلا داننتسا

¹ بتافاصلا: ٣٧ قروسلا ن م، ١٦٤ قايلا

² ريوكتلا: ٨١ قروسلا ن م، ٢١ قايلا

³ أبسد: ٣٤ قروسلا ن م، ٢٣ قايلا

نَّأَيُ، يُضْرَعُ لَا يُلَوِّطُ يُبْسِلُ نَّإِفٌ، يُدَامِلُ

بېسېد ديعبلېا بېسلېا و ،ثداحلېا بېسلېا بېرقلېا بېسلېا

بِسْمِ

و لاقتسا ي أ لمعا في مهيلا سيلا و ،ةضممةطاو مه ةكلاملا
فاكنتسا

دانتس م هیلا ثدا و حلا دانتسا و مهطسوتی فانی لا امک

أَعِيْمَجَاهُ دِيحُولَا بَبْسَلَا وَهَهَنُوكُو يَلَاعَتَهِيْلَا ثَدَاوَحَلَا

امك ايلوط ايببسانا ف، ايبورلا ديحوت ايبقتيامي اء

یٰۤاَیُّهَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ دَازِیْدًا وَدَاوُدَ لَا وَهْ، یٰصِرْع لَّا تَعْمَد

دق و ،تبرقلا تعييطلا اهلباسأ ىلإ اهدانتسا ةكئلاملا

ثداوحا ىلإ ثداوحا دانتسا ميركلا نآرقلا قّدص

١٠٠
١٠١
١٠٢
١٠٣
١٠٤
١٠٥
١٠٦
١٠٧
١٠٨
١٠٩
١١٠
١١١
١١٢
١١٣
١١٤
١١٥
١١٦
١١٧
١١٨
١١٩
١٢٠
١٢١
١٢٢
١٢٣
١٢٤
١٢٥
١٢٦
١٢٧
١٢٨
١٢٩
١٣٠
١٣١
١٣٢
١٣٣
١٣٤
١٣٥
١٣٦
١٣٧
١٣٨
١٣٩
١٤٠
١٤١
١٤٢
١٤٣
١٤٤
١٤٥
١٤٦
١٤٧
١٤٨
١٤٩
١٥٠
١٥١
١٥٢
١٥٣
١٥٤
١٥٥
١٥٦
١٥٧
١٥٨
١٥٩
١٦٠
١٦١
١٦٢
١٦٣
١٦٤
١٦٥
١٦٦
١٦٧
١٦٨
١٦٩
١٧٠
١٧١
١٧٢
١٧٣
١٧٤
١٧٥
١٧٦
١٧٧
١٧٨
١٧٩
١٨٠
١٨١
١٨٢
١٨٣
١٨٤
١٨٥
١٨٦
١٨٧
١٨٨
١٨٩
١٩٠
١٩١
١٩٢
١٩٣
١٩٤
١٩٥
١٩٦
١٩٧
١٩٨
١٩٩
٢٠٠
٢٠١
٢٠٢
٢٠٣
٢٠٤
٢٠٥
٢٠٦
٢٠٧
٢٠٨
٢٠٩
٢١٠
٢١١
٢١٢
٢١٣
٢١٤
٢١٥
٢١٦
٢١٧
٢١٨
٢١٩
٢٢٠
٢٢١
٢٢٢
٢٢٣
٢٢٤
٢٢٥
٢٢٦
٢٢٧
٢٢٨
٢٢٩
٢٣٠
٢٣١
٢٣٢
٢٣٣
٢٣٤
٢٣٥
٢٣٦
٢٣٧
٢٣٨
٢٣٩
٢٤٠
٢٤١
٢٤٢
٢٤٣
٢٤٤
٢٤٥
٢٤٦
٢٤٧
٢٤٨
٢٤٩
٢٥٠
٢٥١
٢٥٢
٢٥٣
٢٥٤
٢٥٥
٢٥٦
٢٥٧
٢٥٨
٢٥٩
٢٦٠
٢٦١
٢٦٢
٢٦٣
٢٦٤
٢٦٥
٢٦٦
٢٦٧
٢٦٨
٢٦٩
٢٧٠
٢٧١
٢٧٢
٢٧٣
٢٧٤
٢٧٥
٢٧٦
٢٧٧
٢٧٨
٢٧٩
٢٨٠
٢٨١
٢٨٢
٢٨٣
٢٨٤
٢٨٥
٢٨٦
٢٨٧
٢٨٨
٢٨٩
٢٩٠
٢٩١
٢٩٢
٢٩٣
٢٩٤
٢٩٥
٢٩٦
٢٩٧
٢٩٨
٢٩٩
٣٠٠
٣٠١
٣٠٢
٣٠٣
٣٠٤
٣٠٥
٣٠٦
٣٠٧
٣٠٨
٣٠٩
٣١٠
٣١١
٣١٢
٣١٣
٣١٤
٣١٥
٣١٦
٣١٧
٣١٨
٣١٩
٣٢٠
٣٢١
٣٢٢
٣٢٣
٣٢٤
٣٢٥
٣٢٦
٣٢٧
٣٢٨
٣٢٩
٣٣٠
٣٣١
٣٣٢
٣٣٣
٣٣٤
٣٣٥
٣٣٦
٣٣٧
٣٣٨
٣٣٩
٣٤٠
٣٤١
٣٤٢
٣٤٣
٣٤٤
٣٤٥
٣٤٦
٣٤٧
٣٤٨
٣٤٩
٣٥٠
٣٥١
٣٥٢
٣٥٣
٣٥٤
٣٥٥
٣٥٦
٣٥٧
٣٥٨
٣٥٩
٣٦٠
٣٦١
٣٦٢
٣٦٣
٣٦٤
٣٦٥
٣٦٦
٣٦٧
٣٦٨
٣٦٩
٣٧٠
٣٧١
٣٧٢
٣٧٣
٣٧٤
٣٧٥
٣٧٦
٣٧٧
٣٧٨
٣٧٩
٣٨٠
٣٨١
٣٨٢
٣٨٣
٣٨٤
٣٨٥
٣٨٦
٣٨٧
٣٨٨
٣٨٩
٣٩٠
٣٩١
٣٩٢
٣٩٣
٣٩٤
٣٩٥
٣٩٦
٣٩٧
٣٩٨
٣٩٩
٤٠٠
٤٠١
٤٠٢
٤٠٣
٤٠٤
٤٠٥
٤٠٦
٤٠٧
٤٠٨
٤٠٩
٤١٠
٤١١
٤١٢
٤١٣
٤١٤
٤١٥
٤١٦
٤١٧
٤١٨
٤١٩
٤٢٠
٤٢١
٤٢٢
٤٢٣
٤٢٤
٤٢٥
٤٢٦
٤٢٧
٤٢٨
٤٢٩
٤٣٠
٤٣١
٤٣٢
٤٣٣
٤٣٤
٤٣٥
٤٣٦
٤٣٧
٤٣٨
٤٣٩
٤٤٠
٤٤١
٤٤٢
٤٤٣
٤٤٤
٤٤٥
٤٤٦
٤٤٧
٤٤٨
٤٤٩
٤٥٠
٤٥١
٤٥٢
٤٥٣
٤٥٤
٤٥٥
٤٥٦
٤٥٧
٤٥٨
٤٥٩
٤٦٠
٤٦١
٤٦٢
٤٦٣
٤٦٤
٤٦٥
٤٦٦
٤٦٧
٤٦٨
٤٦٩
٤٧٠
٤٧١
٤٧٢
٤٧٣
٤٧٤
٤٧٥
٤٧٦
٤٧٧
٤٧٨
٤٧٩
٤٨٠
٤٨١
٤٨٢
٤٨٣
٤٨٤
٤٨٥
٤٨٦
٤٨٧
٤٨٨
٤٨٩
٤٩٠
٤٩١
٤٩٢
٤٩٣
٤٩٤
٤٩٥
٤٩٦
٤٩٧
٤٩٨
٤٩٩
٥٠٠
٥٠١
٥٠٢
٥٠٣
٥٠٤
٥٠٥
٥٠٦
٥٠٧
٥٠٨
٥٠٩
٥١٠
٥١١
٥١٢
٥١٣
٥١٤
٥١٥
٥١٦
٥١٧
٥١٨
٥١٩
٥٢٠
٥٢١
٥٢٢
٥٢٣
٥٢٤
٥٢٥
٥٢٦
٥٢٧
٥٢٨
٥٢٩
٥٣٠
٥٣١
٥٣٢
٥٣٣
٥٣٤
٥٣٥
٥٣٦
٥٣٧
٥٣٨
٥٣٩
٥٤٠
٥٤١
٥٤٢
٥٤٣
٥٤٤
٥٤٥
٥٤٦
٥٤٧
٥٤٨
٥٤٩
٥٥٠
٥٥١
٥٥٢
٥٥٣
٥٥٤
٥٥٥
٥٥٦
٥٥٧
٥٥٨
٥٥٩
٥٦٠
٥٦١
٥٦٢
٥٦٣
٥٦٤
٥٦٥
٥٦٦
٥٦٧
٥٦٨
٥٦٩
٥٧٠
٥٧١
٥٧٢
٥٧٣
٥٧٤
٥٧٥
٥٧٦
٥٧٧
٥٧٨
٥٧٩
٥٨٠
٥٨١
٥٨٢
٥٨٣
٥٨٤
٥٨٥
٥٨٦
٥٨٧
٥٨٨
٥٨٩
٥٩٠
٥٩١
٥٩٢
٥٩٣
٥٩٤
٥٩٥
٥٩٦
٥٩٧
٥٩٨
٥٩٩
٦٠٠
٦٠١
٦٠٢
٦٠٣
٦٠٤
٦٠٥
٦٠٦
٦٠٧
٦٠٨
٦٠٩
٦١٠
٦١١

ی تدی لاعت ملایقل لاقتسا بابسلأ انم عی شلس یلو

الله ى لا هيلإ دنتسا ام دانتسا كاذ عنميف ،هذع عطقيي

رملأ اريدتي لعته ضيوفن مئينو لا بل وقيامه ناحب

للاقتسلا ای فنییی نآرقلا دیحوتلاف، نییر قما ٲکئلامای لا

۴. تہجّل کن م عی شل کن ع

نَوُكْلِمَي لا وَ اَعْفَد لا وَ اَرَض مَهْسُفْنَلَا نَوُكْلِمَي لا

¹. اَرُوشُنْ لا وَ قَايِد لا وَ اَتُوم

تَبْتَرْتَمَا اِهَابِسْأ ي لا اِهْدَانْتَسَا ي فَايشْلا لَثْمَف
دِيْعِبِ هَجُوبِ هِنَا حَبَسِ اللّٰه ي لا اِهْنَاهْتَنَا وَ قَدِيْعْبَا وَ تَبِيْرَقْلَا
دَانْتَسَا تَبَاتْكَلَفْ ، مَلْقَابُو هَدِيْبِنَ اسْنَلَا اِهْبَتْكِي تَلَا تَبَاتْكَلَا
ي لا وَ ، مَلْقَابِ تَبَاتْكَلَا ي لا تَلْسُوتِي تَلَا دِيْلَا ي لا مَثْمَلْقَلَا ي لا
تَقِيْقَحْدَبِ بَسْلَا وَ ، مَلْقَابُو دِيْلَابِ اِهِيْلَا لَّسُوتِي ذَلَا نَاسْنَلَا
ي فَانِيْنَا رِيْغِنَا مَيِّيْبَسْلَابِلْ قَتْسَمْلَا نَاسْنَلَا وَ هَا نَعْم
مَلْقَلَا ي لا وَ دِيْلَا ي لا هَجُوبِ تَبَاتْكَلَا دَانْتَسَا هَيِّيْبَسْ
وَ هَا تَكْنَلَامْلَا نَاشْنَا مَدَّقْتَا مَنِيْدَاضِيَا قَا فَا نَمْ لا وَ

رِيْبِدْتَلَا ي فُطْسُوتَلَا

¹ قَرُوسْلَا نَمْ ، ٣ تَقِيْلَا نَمْ سَابْتَقَالِبْ ، تَقِيْنَارَقْلَا تَقِيْلَا نِيْعْ تَسِيْلَا تَقْلَمَجْلَا هَذَا
نَوُقْلَحْدِيْمُ هُ وَ اَنْيَشْ نَوُقْلَحْدِي لا تَهْلَا يَنْوُدْ نَمْ اَوْدَحْتَا وَ : تَقْلَا قْلَا ، نَاقْرَفْلَا : ٢٥
لا وَ قَايِد لا وَ اَتُوم نَوُكْلِمَي لا وَ اَعْفَد لا وَ اَرَض مَهْسُفْنَلَا نَوُكْلِمَي لا وَ
اَرُوشُنْ .

وَأَمْهَضْعَبْنَ أَيْ لَاعَتَهُمَا لَمْ يَمْهَظِيَا نِيبًا وَ
وَمَحْيِيستَ وَ أَيْ لَاعَتَهُمَا تَدَابَعِي لَعْنُومُومَادِمَ مَحْيِيْمَج
:هَلُوقَكْ، هَلُودُوجِسَلَا

لَا وَ يَهْتَدَايَعْنَ عَنُورُبُكْتَسِي لَا هُدْنِعْنَ مَ وَ
1. نَورُنُقِي لَا رَاهَنَّا وَ لَيْلَا نَوُحْبَسِي ، نَورُسَحْتَسِي
يَهْتَدَايَعْنَ عَنُورُبُكْتَسِي لَا كَبَرَدْنِعْنَ يَذَلَّا نَ :هَلُوقَو
2. نَوُدُجْسِي هَلُ وَ هَنُوحْبَسِي وَ

وَمَهْدُوجِسَدُ وَ مَهْتَدَايَعْنَ وَكْتَنَ أَزَاوَجَلُ كَلْذُ وَ
رَمَلَا مَهَلَاتْتَمَا وَ رِيْبِدْتَلَا يَفْ مَهْلَمَعْنِيَعُ مَحْيِيستَ
هَلُوقِي مَوِيَامْبَرَامَكْ، طُسُوْتَلَابَرَّعَلَاةَحَاسَنُ عَرْدَاصَلَا
ضِرْلَا يَفْ اَمَ وَ تَاوَامْسَلَا يَفْ اَمَ دُجْسِي لِّلَّهِ وَ :يَلَاعَتُ
3. «نَورُبُكْتَسِي لَا مُهْ وَ تُكْنَلَامَا وَ يَهْبَادْنَ مَ

1. عايينلأ: ٢١ قروسلا ن م، ٢٠ و ١٩ ناتيلا

2. بفارعلأ: ٧ قروسلا ن م، ٢٠٦ تيلا

3. ن م، ٤٩ تيلا و ١٨٥ ي ل ١٨٣ ص ٢٠ ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيلما»

لحنلا: ١٦ قروسلا

لئاولا تايلالا ريسفتي لئامعجار روما هذو تناك
ةكئلاملا ةيناش و ةفيظو نايد و تاغزانلا ةروسلا
ةكئلاملا صوصذن أشبامأ و ، روملا مامتبن يلكوملا
يحولاءاقلإ ةيفيكو تا فصدن ايدوي حولار مأبن يلكوملا
ن آرقلا نم نيعضوم في مهبى لاعت الله مَسَقْ درو دقف
.تقباسلا عضاوملا ريغ ميركلا

لوقيثيحت آفاصلا ةروس ءادتبأ في ف:امهلؤأ
تايلأتلاف ، أَرْجَزْ تَارْجَزْلَافْ أَفْصَدْ تَأْفَاصْلا وَ
1. دِحَاوَلَمْ كُهْلَانِنِ ، أَرْكَذْ

تايلالا لؤأ يه مَسَقْلَابْ تدرو ي تلا تايلالا هذو
في ف مَسَقْلَابْ ةدراولا

1. تَأْفَاصْلا: ٣٧ ةروسلا نم ، ٤ ي لئام ١ تايلالا

هذهب دارملا نوکي نأ لمتحي و ،ميرکلا نآرقلا
 نيزلا ةکئلاملا فئاوط قروکذملا ثلاثلا فئاوطلا
 نيمأتبن ورومأملا و ،مرکلاأاي بنلاي لءي حولابن ولزني
 نء نيطايشلا عفد و انوصم هظفد و ي حولا قيرط
 وأ ايبنلا ق لطم ي لا اما هلاصيا مذي حولا ي فةلخادملا
 و هلا و هيلء الله ي لصء الله دبع نب دمم صوصذ ي لا
 :ي لاعت هلقنم دافتسي امك ،ملس

نم لا ، ادحأ هبيغ ي لء رهظي لاف بيغلا هلاء
 هفلذنم و هيدني نينم كئسي هنافل و سرنم ي ضترا
 امب طاحا و مهبر ت لاسر اوغبأ دقنأ ملعيل ، ادصر
¹. ادءع عني شل ك ي صحا و مهيدلا

وه ثحبلا دروم تايلآ ي نعم نوکيسف ،هيلء و
 ،أفص ي حولا قيرط ي فنوفصي نيزلا ةکئلاملا مسقا
 ي فل خدتلا نء مهنوعنمي و نيطايشلا نورجزي نيزلابف
 رجز دعب ن وموقي نيزلابف ،أفص مهفص دعب ي حولا

¹نجلأ: ٧٢ قروسلا نم، ٢٨ ي لا ٢٦ تايلآ

قولاتبو ءايينلااى لىلر كذا قولاتبم هدرط و نيطايشلا
ءايينلاا متاخى لىلر نارقلا

هتيؤي و ، قولاتلاب هذى مريبعى ريسفتلا اذه تيؤي و
ي مرنم تايلالا هذى دعب قروسلا هذى في درو اما ضيا
بقاثلابل هسلابل نيطايشلا

ةكنلاملا ءلاؤه قسطاوب نارقلا لوزن في فانيلا و
نم: هلقو في فهدحو ليئاربج قسطاوب هلقو زن يددعتملا
¹ .كِبْلَقْ لىلر هَلَزْنُ مَنَافِلِ يَرْجِي اَوْدَعْنَ اى

² .كِبْلَقْ لىلر ، نَمِلَا اُحْوَرُّ لَ اِبِلْ زَنْ: هلقو

ناوعا مه امنا ةكنلاملا نم فونصلا هذى نلا
وه ةقيقحلا في فهد مهلوزنف ، نارقلا لازنا في فليئاربج
لىلر لاعتل اقدقو هلقو زن

ي ذياب ، قَرَهْطُمِ ةَعُوفَرَمَ ، ةَمَرَّكَمِ فِ اُحْصِ في
³ .قَرَرَبِ اَمَّارِكِ ، قَرَقَسْ

¹ .قرقلا: ٢ قروسلا نم، ٩٧ قايلا

² .ءارعشلا: ٢٦ قروسلا نم، ١٩٤ و ١٩٣ ناتيلالا

³ .سبع: ٨٠ قروسلا نم، ١٦ لىلر ١٣ تايلالا

نُحْنَلْ أَنَا وَ ، نَوْفَاصِلَا نُحْنَلْ أَنَا وَ :بَاضِيَا لَاقُو

1.نَوْحَبَسْمَا

2.كَبَرِ رَمَابِ لِإِلْزَنْتَدَامَ وَ :مَهْذَعَتِيَا كَدَلَاقُو

و ةَكْنَلَمَلَا ةَطَاسُوبِنَا رَقْلَا لَوْزَنَ بُولَسَا وَ عُونَفَ
بَسْنِي يَذَلَا حَاوِرْلَا ضَبَقُو يَفُوتَلَا كَلِيَارْبَجَ ةَطَاسُوبِ
ءَاجِ إِذَا يَتَدِي لَاعْتَلُوقَ يَفَامَكْ ، ةَكْنَلَمَلَا يِلْإِ أَنَايَا
3.أَنْلُسُرُ هُتَفَوَتُتُومَلَا مُكَدَحَا

يَفَ ، مَهْسِيئِرُ وَهُوَ تَومَلَا كَلَمَ يِلْإِ أَنَايَا بَسْنِي وَ

:يَلَاعْتَلُوقَ

مُكَبَرِ يِلْإِ مَثْمُكَبَلْ كُو يَذَلَا تَومَلَا كَلَمَ مُكَافَوَتِيْلُقَ

4.نَوْعَجَزُتْ

وَ :لَوْقِيَفَ ، تَلَا سَرْمَلَا قَرُوسَ ةِيَا دَبِ يَفَامَهِيْنَاثَ وَ

تَارْشَانَلَا وَ ، أَاقْصَعَتِ أَفْصَاعُلَا فَ ، أَافْزُعَتِ تَلَا سَرْمَلَا

1.تَافَاصِلَا: ٣٧ قَرُوسِلَا نَمَ، ١٦٦ و ١٦٥ نَاتِيَلَا

2.مِيرَمَ: ١٩ قَرُوسِلَا نَمَ، ٦٤ ةَيَلَا

3.مَاعْذَلَا: ٦ قَرُوسِلَا نَمَ، ٦١ ةَيَلَا

4.قَدَجَسِلَا: ٣٢ قَرُوسِلَا نَمَ، ١١ ةَيَلَا

وَأَ ارْ دُع ، اَرْ كِ ذِ ت اِ يْقُلْمَلَف ، اَقْرَفِ ت اِقْرِ اِفْلَاف ، اَرْ شَنَد
¹بِعْ قَاوَلَن وُدْعَوْت اَمْنًا ، اَرْدُذ

ی نعم حوضول؛ اضیأ تا یلا هذھ ن م رهظی و
ءافب ٤ عر فتلا و ، ی حولان یقلت و ه و اَرْ كِ ذِ ت اِ يْقُلْمَلَف
هذھو ، زییمتلا و ل صفلا ن م اَقْرَفِ ت اِقْرِ اِفْلَاف ی لع یر فتلا
ن م اَرْ شَنَدِ ت اَرِ شَانْلا و ی لع یر فتلا ءافب ةبتر تما هر و دب
ت افصدی ه ثلاثا ت افصلا هذھن ا ی لع ؛ رشنا و طسبلا
ةدحاو ة عومجم

¹ بتلاسر ملا: ٧٧ قروسلان م، ٧ ی لا ١ تا یلا

یٰلَع وَاُیِّبْنَلَا یٰلَع یٰحَوْلَاب نِیلْزَانَلَا ةَكْنَلْمَلَا نَم

.ءایبْنَلَا

دارمَلَا نِّاِفَت ایلَا عیمْج نِید قایسَلَا داحتَا ةَنیر قَلَو
ةَعومْجَمَلَا هذَهْ اَفْصَعَت اَفْصَاعَلَا وَاَفْرَعَت لاسرْمَلَا نَم
،ةَعْبَاتْتَمَتَا عَامْجِی لَوْلَا ةَلْهَوْلَا یٰفْن ولسرِید مَهْفٌ.اَضِیَا
وَفَحْصَلَا نَوْر شَنِیْفٌ،مَهْتَكْرَد و مَهْرِیْسِی فْن و عَرْسِیْف
نَوُورْقِیْد و ،لَطَابَلَا و قَحْلَا نِید نَوَقْرَفِیْد و ،اَهْنُو طَسْبِیْد
یٰلَع وَاُ مَرْكَلَا لَو سِرْلَا یٰلَع ةَیْهَلَا ةَمَّرْ كَمَلَا فَحْصَلَا
مَهْیَلَا اَهْنُو قَلِیْد و لَسِرْلَا

ةَكْنَلْمَلَا صَوْصَخ مَسْقَلَا قَلْعَتْم و طَحْمَن اِفْ،مَهْیَلَا و

سَمَخَلَا تَا فْصَلَا هذَهْب نَو فِصْتِیْن یِذَلَا یٰحَوْلَا

رِیْغِی ف مِیرْ كَلَا نَا رْقَلَا یٰف تَدْرُو یٰتَلَا تَا یِلَا اَمَّا
،قَرِیْثْ كَف ةَكْنَلْمَلَا ةَفَاتَخْمَلَا لَامْعَلَا نَا یِیْل مَسْقَلَا دَرَاوْم
ةَكْنَلْمَلَا رَكْذِی فَا لَآثْم نَا رْمَعَلَا قَرْوَسِی فْدْرُو اَمَّا اَهْنَم
قَرْصَنَلَا یَرْبَكَلَا رَدْب قَوْزْغِی فَاوْلَزْن یِذَلَا فَا لَآ ةَثَلَاثَلَا
رَبْصَلَا حِی فَا هَآ تَنْیِیْد یٰتَلَا و ،مَهْدَا دَمِی و نِیْمَلْسَمَلَا
نَوْلَزْنِیْس لَكَلْم فَا لَآ ةَسْمَخ نِّاِف مَهَاوَقْت و نِیْمَلْسَمَلَا

مُكْبَرٌ مُكْدِمٌ نَأْ مُكَيْفِي نَدَأْ نَنِيْمُوْمَلِلْ وَقْتِ ذَا : مَهِيْلَع
 وَ اوْرُبَصْتَنِ اِيْلَبْ ، نَنِيْلَزْنَمِ اِكْنَلَمْلَا نَمِ فِ لَا اِتْثَلَاثِبِ
 اِسْمَخِبِ مُكْبَرِ مُكْدِمِ اِذْهُ مَهْرُوفِ نَمِ مُكُوْتَايِ وَ اوُقْتَتِ
 اِيْرَشْبِ لَا اِلِلْهُ اَلْعَجَامِ وَ ، نَنِيْمُوْسَمِ اِكْنَلَمْلَا نَمِ فِ لَا
 اِلِلْهُ دِنَعِ نَمِ لَا اِرْصَنَّا اَمِ وَ اِيْبِ مُكْبُوْلُقِ نَنِيْمُطَتِ وَ مُكَلِ
 1. مِيْكُحْطَا زِيْزَعْلَا

فِ لَا اِتْثَلَاثِلَا اِكْنَلَمْلَا قِرْصَنُوْلُوْزَنِيْدَقَا فَاْنَمِ لَا وَ
 قِرْوَسِيْ فِدْرُوْ اَمَكِ مَهْنَمِ كَلْمِ فَاْلُوْزَنَعْمَقِيْلَا هَذِهِ فِ
 ، نَنِيْفِدْرُمُ ظَلَبِ دِيْقِدَا نَهْ كَلْمِ فَاْلُوْزَنِ لَا ، لَفَا فَاْلَا
 اِيْلَعَقَلَا دِيْ هُوْ ، نَوْرَخَا اِكْنَلَامِ مَهْفَدْرِيْ كَلْمِ فَاْلَا اِيْ
 نَمِ اَعُوْمَجْمَقِيْ اِيْ اَعْرَدْبَقُوْزَغِيْ فَاْوْلَزْنَهْ اِكْنَلَمْلَا نَأْ
 اِيْ فَاْلَمِ فَاْلَا

1. نَارْمَعْلَا ٣: قِرْوَسْلَا نَمِ ، ١٢٦ اِيْلِ ١٢٤ تَايِلَا

أَمَّا ؛ نَارُ خَلَا نَافِلًا مَهْدَعِبْ مَهْفِرَأْ يَ لَوْلَا تَلْهَوْلَا

:نَاكَ دَقْفَلْ أَفْلَا قَرُوسْ رِيْبَعْتْ

فَلْأَبْ مُكْدِمُمْ يَنَّا مُكَلاَبْ أَجْتَسَافْ مُكْبَرْ نَوْتِيْغَتْسَتْ ذَا

وَرِشْبْ لَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُعْجَبْ أَمَ وَ ، نَيْفِرْ مُهْكِئَلْمَا نَمَ

إِلَهَ نَّ إِيَّاهُ دَنَعْ نَمَ لَّا رُصْنَا أَمَ وَ مُكْبُولُقْ يَهْ نَنْمَطْتِ

¹مِكْدُ زِيْزَعْ

رَمَعْتْ نَبْ تَصْفَدْ أَشْفَا يَ يَضِقْ يَفْ دَرُ دَقْفَلْ لَذَكَوْ

يَلَا يَهْ تَحَابَفْ ، هِنَا مَتَكَبْ اللَّهُ لَوْسَرْ أَهَاصُوءْ يَزَلَا رَسَلَا

رَمَلَا نَيْتِيْصَاعْ أَتَنَاكَفْ ، أَمَهَاتْلَكَ هَاتَشْفَا سَمْ ، تَشْنَاءْ

لَوْسَرْ لَا يَلَا أَرْهَاطَتْ نَا نَارَقْلَا أَمَهْدَدَهْ نَا ، لَوْسَرْ لَا

هِنَا رَصْنِيْوْ هِنَا يَمَحْيِسِنْ يَنْمُوءْ أَرْيَمَا وَلِيْئَارْ بَجُوْ اللَّهُ نَا فَا

:رَمَلَا أَذْهِيْ فَنَيْعُمْ لَكَ لَذْ دَعْبْ تَكْنَلْمَا وَ ، أَمَهِيْلَعْ

أَرْهَاطَتْ نَا وَ أَمْكُبُولُقْ تَعَصْدْ دَقْفَلْ إِلَهَ يَلَا أَبُوْتَتْ نَا

وَ نَيَنْمُوءْ أَرْحَلَا صَدْ وَلِيْ يَرْبِجْ وَ هَلَاوَمْ وَ هَلَاوَمْ نَا فَا يَهْيَلَعْ

²رِيْهَظْ لَكَ لَذْ دَعْبْ تَكْنَلْمَا

¹لْ أَفْلَا ٨: قَرُوسْلَا نَمَ ، ١٠ و ٩ نَاتِيْلَا

²مِيْرَحْتَلَا: ٦٦ قَرُوسْلَا نَمَ ، ٤ تَقِيْلَا

٤دَرَجَملا س و ف ن لا ي و ذ ٤كئلاملا دوجو ت بئ دق و
 م و ح ر م لا ا ه ا ي ح ا ي ت لا ٤ي ن و ط ل ا ف ل ا ل ث م ل ا ف ، ٤ي ل ق ع ل ا ٤د ل ا ب
 ي ه ا م ن ا م ا ه د و ج و ت بئ ا و ه ر س ا ل ل ه س د ق ن ي ه ل ا ت م ل ا ر د ص
 ا ر م ا ت ا ر ب د م ل ا و ٤كئلام

ن ا ه ذ ل ا ف ل ا ت خ ا ب ٤كئلاملا ل ث م ت ٤ي ف ي ك ف ل ا ت خ ا

م ه ت ر و ص ب ، ٤كئلاملا د و ه ش ل ا و ف ش ك ل ا ل ه ا ي ر ي
 ل ا ٤د ر ج م ت ا ق و ل خ م ا ن ر ك ز ا م ك ٤كئلاملا ن ل ا ، ٤ي ل ث م ت ل ا
 ن ا ط ي ش ل ا و ن ج ل ا ا ف ل ا خ ، ٤د ا م ل ا س ا ب ل ب س ب ل ت ل ا ا ه ن ك م ي
 ، ٤ر و ص و ل ك ش ا م ه ل ن ا ي ر ا ن ن ا ي د ا م ن ا د و ج و م ا م ه ن ا ذ ل ل ا
 ، ن و ل ث م ت م ف ٤كئلاملا ل ك ل و ا ا م ا ، ن و ل ك ش ت م ن ج ل ا ء ل ا و ه ف
 ٤ر و ص ب ن ا س ن ل ل ا ٤ي ن ه ذ ل ا ي و ق ل ا ي ف ن و ر م ه ط ي م ه ن ا ي ا
 . ٤ب س ا ن م

دَرَجَمَلَا دوجوملا كَلَد، لِيئَار بَجَة قَيَقْدَت طَا حَا دَقَلَو
 ، قَرَو صِلَا كَلَتِي لَعِ اللّٰه لَو سِر ل رَهْظ نِي د ، يِّي نَارَو نِلَا
 قَرَو صَبَّ اَنَا يَحَا لَّثَمَتِي نَا كَهَنَكَلَا ، هَبَر غَم و مَلَا عِلَا قَر شَمَب
 يِّي لَعِلَا حِلَا كَلَتِي فِ هَارِي اللّٰه لَو سِر نَا كَف ، يِّي بَلْكَلَا يِّي حِد
 هَنَّا نِي دِي فِ ، قَيَحِد هَنُو لِي خَتِي و هَنُو رِي نَو رِ خَلَا و ، هَنَقَيَقْد
 رَا ظَنَّا يِّي فِ قَيَحِد قَرَو صَد و لَا ثَمَب لَّا ثَمَتَمَل بَقَيَحِد نَكِي مَل
 . نِي رِ ظَانَلَا

: لِي لَجَلَا فِرَا عِلَا يِّي رَصَمَلَا ضِرَا فِلَا نَبَا لَو قِي

فَالْكَلَد مَوَزَلَا لَا نَأَقَطَا سَبَلْ كَب هَلَوَق : ثَلَا ثَلَا قَهْجَلَا
 نَّ لَا ، يِّي نَابَطَا بَطَلَا قَمَلَا عِلَا ءَارَلَا هَضْفَر يِّي فِ نَا سَنَلَا
 يِّي فَكِي يِّي عَدَمَلَا اذْهَلَا قَمَلَسَم و قَضُور فَمَل و صَا قَمَلَا عِلَا
 ءَار وَا مَس سَا - تَنَّا كَل عَفَا مَك - نَا سَنَلَا ضِفْرِي نَأَا هَدْرَلَا
 . يِّي عَادَتِي و هُوَا نَبَرَا هَنِي سِ ذَنْنِي د و ، قَهْ يِي بَطَلَا

: يِّي هَهَنَّا رَا بَعْنِي عَتَنَّا كَو

يُئَابَطَابَطْلَا تَمْلَاعِلَاتَامْلَسْمَنَّأَبُكَ لَذَى لِإِفِ يَضْدُو
نَمَ هَجُو سِيَّ أَبُ قَرُو هَشْمَلَا قَدُو دَعْمَلَا لَوْ صَلَا هَذِهِ تَسِيلَا
لَثَمَ ، تَفَرَعْمَلَا مَدْعَى فِئَاسَسَا أَضِيَا ضَرَرْتَفَا دَقَفَ ، هُو جَوْلَا
تَفْسَلَفَ مَيَقِينَا - تَنَّاكَ يَأْرَلَا أَفْلَاخَ - مَنَكْمِينَا سَنَلَا نَّأ
و ، نَيَقِيلَا وَ عَطَقَلَابَّأَرَا أَهِيْفَتَبُتِينَا وَ ، تَعْيِيْطَلَا أَرُوَامَا
- يَنَعْمَلَا بَسِيلَا وَ يَنَعْمَلْ تَمِيْة تَعْيِيْطَلَا أَرُوَامَا يَأْرَنَّا
أَذَى لَعُو - دَدَجَلَا سِيْ لِيْلَحْتَلَا بَهْذَمَلَا تَفْسَلَفَ مَعَزِيَامَا
يَتَدُوْأَ ، تَنَّاكَ أَرَا صَخْشَلَا يَنَّبَتِينَا يَفَكِيْ

راهنتل، تشیدحلا ل هأ تسردم عبتین أب لکذ ن م ل قأ
 أدیج ق لثملاً و ج ذامنا هذ ن م ح ضتو، طقستو مینابم
 ع م- م یبیر جتلا و م یفسلفا م هیفامب- م یجر اخلا ءار لآ جزم
 1. دیدج م هف ءاشنلا نینثلا ن یذهب بیکرتو، مینیدلا ءار لآ
 ع م ل ماعتلا نأ و ه ق لوقملا هذ ی لء باوجلا و
 ن ء فلتخید اضفر و لأوبق م یفسلفا ءار لآ و بلاطملا
 ءر ملا غ یسیدقی تلا تابور شما و ت لاوکاملا عمل ماعتلا
 ی رخا انایدأ رخا اعودر اتخیدقو، مهنم اعودنا نایدا
 قطنملا ساسا ی لء م یعم ت امدقم ب تری م یحلاف
 مز لیف، مام ءجیتن ی لء لصحیل نیتملا ناهر بلا و میوقلا
 ءقلا ءامف؛ م جانتنتسا و میار لوبق ی لء م ربجی و ملعلا
 ی معلا و لهجلا ءقلا ءامو!؟ رملأا انهبت تراکید و تناک
 جسذ ءدئاف ام و!؟ ءریصبلا و ملعلا رملأا قلعتی نید
 و لقلا س مش عوطس مامأ لیطابلاً و تافار خلا
 ؟! ءیار دلا

1، ٥٤ ددعلا «ی گزهر فن اهیک ءلجم» تعیر شرد کیر وئض بقو طس «ءلاقم

ثلثلا دومعلا، ١٥ ص، ٤ مقر ی سمش ١٣٦٧ م امریت

ي فام او جرخي نأ ميكللا ةلوقم ي فلام ي ء و
 نم مهتيدراً مامكأ ي فنو تبخى ام و ، عافد نم مهتبعج
 ى رغص لاطبأ ي أ ، هناهرب تامدقم لاطبأ دودر
 ، يئانتتسلاا مسايق ي فكيشتلا وأ ، اهاربك وأ ةلأسملا
 ضارتعا لا و ، كلذ نم اونكمت نإ مهل نوكتس ةبلغلاف
 . مريغمأ تناك ، رملاأ ي فدحلا

و ةيلقلا لوصلاا ي فكيشتلا ن ع زجلا دنع اماً
 نأ نكمي يذلا امف ، ميكللا ةمّسلا ةيناهربلا تامدقملا
 هذي أر عابتأ و ، كاذ وأ اذهن عثيدحلا ميلع ي وطني
 !؟ هءار غلاا ول هجلابرارقلا ريغ ، كلتو أ تسردملا

يغبني: ملوق وه تلاقما بحاصي لعن ماثلا ل اكشلا

و ، ملعلا مساب رضا حلا انرصع بتكي في درو ام عابتا
ةدعو و تاي رظنلا و تايضرفلا ساسا ي لع ي نوبا ي ذلا
ولو ، تاملسما نم هرابتعا و ، مينيقي لا روملا نم
ل احدي فوه ي ذلا ملعلا ن ا ف ، ميركلا ن ا ر قلا رهاظ فلاخ
و فرا عملا ريغتو ل وحت عبتتسيي مئاد ريغتو ل وحت
مئودريپ ميريظنلا افلاخ ؛ نيدلا نم تاطا بتسلا
تايضرفلا ربتعي ي ذلا ي سرفلا ي ئايزيفلا و فوسليفلا
ةحارصه ماع ي مسيو ، ثداوحلا ميظنتلا ناسو ميلمعلا
ي نب دقفا اريخا و ، كيتسفتزو ي باجيلا ي نيقيلا ملعلا
ي فاهلا ظ لا ميلمعلا تايضرفلا ن ا ثيحب ميريظن
و ميظنتلا بيلاسا اهنوك ي فرصحتل ب ، عقاولا راهظا
ب. تابسا حمللا تلباق اهل عجو ثداوحلا قيسنت

ي فرسد الله س دق ي ئابطا بطلا ملامعلا دقتنا م
، ميريستلا مئارا ن مع طاقم ي فهاجتلا اذهلا ل ايم مراهظا
ضعب رابتعلا امزلتسم باتكلا رهاوظ ظفد هرابتعا و
ل. ناسوك ميلمعلا تايضرفلا

لوقيدم:

همولع و) هفراعم حّقني و نوديد لم ناسنلا نإ
ةقلاخما ن ع هسفن مّزني و (ملاعلا هتفرعم و ةيناسنلا
تاذ تقيم ةينيد هتفرعم كلتمين لا هّناف ، هّرربما ريغ
.ةيفاك ةبلاصو ةناتم

ةلّيسلا هّيرشبلا فراعما هّذه نإف ، اذه قوف و
و نلايسلا يف اهعم مئاوتت نأ ةينيدلا هتفرعما ربجتس
ن.ايرجلا

اهّيأ اي» ، ءاسنلا قروسع لطم ريسفت يف بتك دقل و
قَلْذَ وَ ةَدِحَاو سِقْدَنِم مُكَقْلَذِي دَلَّا مُكَبَّرَ اَوْقَتَا سُأَنَّا
نَأ . «ءَاسِنِ وَ اَرِيْكَ لَّا اَجِرِ اَمُهْنِم تَّشَبَّ وَ اَهَجُوْزِ اِهْنِم
دوجوملا لسنلا نأ وه صّسنا نم بيرقلا ةيلالا رهاظ
هيف امهكراشيد لم ، هتجوز و مدآي لاي هتتيناسنلا نم
.امهر يغ

هذه نأ. فيضيو ، عاونلاً اب نيلئاقلا مئيرظنل قنيّم

هذه بق حلي ام هيجوت و ريربتل تضرثفا دق مئيرظنل
ريغنم ، مهتاو ذرو طتلا راتلاً او صواو خانم عاونلاً
نإف ، اهاده ام ينفذ و صوصخاب اهيعل ليلد مابق
يلا ل وحت عاونلاً هه دارفأ ن مآ درفل وانتم لمبر اجتلا
لوانتم امنا و ، ناسنا يلا درقل وحتك ، رخآ عونن مدرف
و اهمزاول و اهصاو خثيدنم عاونلاً هه ضعب
باهضار عأ

مدي تلامئيرظنل لكاتنم فدهلا نإف ببسلا اذهلو
لئاسملا ريربت و هيجوت وه اهيعل يعطق ليلد مقيد
نأب ميركلان آرقلا لوقن إفا ذل. اهبة صحنملا و مئصاخلا
ضراعمر يغ عاونلاً رئاسن عل قتسم عونن ناسنلا
1. يملع ملاك ياب

لوقيّم:

نيوراد ملاك يئابطابطلا موحرملا ملاك اونراق
ياع لاثم قر دقلاك. مئصاخ لئلا دل مئيرظنل ربتعيدنيد

1. ادعاصف ١٣٤ ص ٤، ج «نازيملا»

٢٠ رظتنما ريغو ٢١ عيبدلا جذا منلا روهظو رهاو ظلا ميظنت
 ل وحت هرا بتعا ي ف و ، ٢٢ موعدم و ٢٣ ربتعم ٢٤ يضر ف -
 رايعم لكلك او ظحلا و ٢٥ ايماء ٢٦ ايرظن ٢٧ ارما عاو نلا
 ني علا ي ار ٢٨ تدهاشم بلطي نيد ٢٩ نابطابطلا ٣٠ تما علا
 زوحت و ٣١ ايرظنلا لكلك هذع ٣٢ حصتن اسنا ي لا در قل وحت
 ٣٣ لعجيو بلطملا ي هنيا قيا هنلا ي ف ٣٤ نأ ي أ ، ٣٥ ايمعلا اهتبتتر
 ٣٦ فقر عملا مء و أ مءعلا ٣٧ نفسلف ي ٣٨ عا ادمتعم

لوقي م٣:

٣٩ نابطابطلا موحرملا لمعل ه ي ل ٤٠ احضاو سيل و
 رابتخا و ناحتما لاجم ي ف ٤١ هتيمنت و ٤٢ رظن طسب ي ٤٣
 ٤٤ لا م أ ، ٤٥ اهلوبق و ا هضر و ٤٦ ايمعلا تايضر فلا

1 لوصف نم ٢٧ سماخلا ٢٨ قما ي ف عاج. ١٠٦ و ١٠٥ ص ، ش ما هلا ي فل وقي
 عوشن ٢٩ ن او نعت حت ٣٠ ي عقاولا ب هذملا و ٣١ نفسلفا س سا «م سيلائر شور و ٣٢ نفسلف
 مءا ل كشب لوقلا نكميو . ٣٣ ايمعلا تايضر فلا باب ي ف «ت اكار دلإا ي ف ٣٤ ثكلا
 داجيل سيل ي أ ٣٥ ايمعلا جاتنتسلا ل ٣٦ لجلأ سيلام مء ي ف ٣٧ ايمعلا ضر ف ن
 لائل ريسلا طخ صيخشت ٣٨ ل ب ، ن ٣٩ ايمعلا مءعلا لكلك تاي رظن و ل ٤٠ اسمب انمء
 ٤١ تابثع نمي ي ذلا تباثلا راكر بلا مدقك امامت ... مريس طخي مءعلا انكولسل ضد
 ٤٢ رحتما مدقلا ريس طخ طبخت و ل لاضه خوسر و

ن اكمّل كي فت آيرظنا ق دص طر شد دعيّنا أقدو أ

؟ لا م أ ر شابم ل كشد آيرظنا اهقيدا صم دهاشتن أ

؟ لا م أ ة حّقنم و ة حيحص ة فر عم هسفنم ما قال هو أ

آيرظن باب ي ف لذك ي أرلا اذهب دقتعي ل هو أ

ل ود ضر لا أ ة كرح ة تيؤرب بلاطيف ، لآثم كينربوك

ل بقين ل ة ناف لا ا و ، س مشلا ن وكسد ة دهاشمب و أ ، س مشلا

؟ اذهب

ديرولك عي زج ة دهاشمب عايميكلا ي ف بلاطيد و أ

؟ ةر شابم ن يزنبلا و أ موي دو صلا

أضياً ة دهاشمت لا لا ا ب ة ناعتسلا ا ب ة دهاشمتا ربتعي و أ

؟ لا م أ

(كالمشاهدة من خلال الميكروسكوب أو

التلسكوب).

س او حلا أ دامتات او دلأ و لئاسولا ربتعي و أ

؟ ة مّسجمت آيرظنا هّدي م أ طقف آير شبلا

ةقوبسما ريغو ، آيرظنلا ب ة دهاشمتا دّعي ل هو

؟ لا م أ ارّسيم أ ر م أ مة يضرفب

أَبَاوَج مَدَّقِيْد مَدَّام مَّذْنَأ مَّسْمَأ نَمَف بَاوَجْلَا نَاكَا مَهْم
 بَابِي فَمَكْحَلَا كَاذَنَ إِفْةَلْسَلَأَا هَذَا أَتْلِيصَفْت وَأَ تْلِيَا مَجَا
 رَايْتَخَلَا رَايَعْمَلَا كَاذ وَ ، رَوَّطْتَلَا وَ لَمَا كْتَلَا مَّيْضَرَفْ
¹فَاكْرِيْغَ أَصْقَانِيْ قَبِيْسَ مَّيْمَلَعَلَا تَايِرْظَنْلَا

نِيْنَاوَقَ لَا تَايْضَرَفِيْ هَ ، مَنَقْتَمَلَا مَّذَلْأَابَ دَعْبَ تَبْتَت مَدِّيْ تَلَا تَايِرْظَنْلَا

ضَوْقَنْلَابَ مَّوَقْمَلَا هَذِيْ لَعَبَاتَكَلَا اذْهِيْ فَاَنْبَجَا دَقْلَا
 «نَاَسْنَا تَقْلَحْ» بَاتَكِيْ لَعَا هَا نَدْرُوْأِيْ تَلَا تَا دَارِيْلَا وَ
 رَوَّطْتُوْ رِيْغَتَ مَّأَسْمَنَّا كَاذْهَ أَنْهَرَبُوْ (نَاَسْنَلَا قَلْخ)
 نَكْمِيْ لَا وَ ، لَّا إِسِيْلَ مَّيْضَرَفَا هَنُوْكَنَ عَوْدَعْتَا لَا عَاوْذَلَا
 بَا نَوْنَا قَاهَتِيْمَسْتَا

مَّيْضَقْلَا هَذِيْ فَمَهْنَارَابَ نَوَلْدِيْ نِيْذَلَا دَارْفَلَأَا فَا
 لَمَا كْتَلَا دَوْجُوْبَلْ دَبْتَلَا وَ رَوَّطْتَلَا بَوْجُوْ لَعَنَ وَ لَدْتَسِيْ
 ظَفْلَا لَّا نَاهَرَبَنَمَا اذْهَ مَهْلُوْقَنَ وَ كْمِيْ لَا وَ ، عَاوْذَلَا يَفِيْ
 .بَجِيْ

¹ وَ ، سَدَا سَلَا دَوْمَعَلَا ، ١٦ ص ٥٢ دَدَعَلَا ، مَّيْسَرَا فَلَا بِيْ كَنْهَرَفَنَاهِيْ كَمَ مَلْجَم
 لَوَّلَا دَوْمَعَلَا ، ١٧ ص

عاونلأا یلع یرجا یذلا صقانلا ءارقتسلا نإ
 ریغتة لأسمب هلقلاع لا اهیف لماکتلا دوجو تبثأف
 ،ک اذتوبثب مکحلا اذت ابثا ن کمیلأف ،اهلدبتو عاونلأا
 یف ءینارقتسلا ءینظلا تامدقلا بیترتن من کمیلأو
 یثدو ، عاونلأا عیمجل ءیلک ءجیتن صلاختسا عاونلأا
 ،ءشودخم هلاوقا و نیوراد تاملکف ،اهرؤطتو اهریغت
 دقو ،ءیرظن ءمجاهم و ءتمجاهم یف بتکلا تفلأ دقو
 ،ملعلا لفاحم یف ءتمیق و ملاکلا اذهر ابتعا مویلا رسحنا
 رکذت ءیمها اذ دعیملف

نم بیرقلا میرکلا نآرقلا روهظ ظحلن یدانیلعو
 یصخشمدآن مرشبلا دارفأ عیمج ءدلاو نأ یلع صندا
 درجماروهظلا اذهن ءدیلأ عفرنلا نأ ،ءتجوز و دحاو
 لمعلا نآ میرکلا نآرقلا یهذ دقل ،نیمختلا و سدحلا
 عطقلا و ملعلا قیرط کولسد لا ان اسنلا قحلا ف ،نظلاب
 نیقیلا و

رشبلا لاصتا یلع مدق دق نیقی و یعطقل یلد یأف

!؟درقلاب

قیرطن عن اكل اصتلا الكذّن أن یورادر وّصد دقل

لدلادل عاونلاً لدبتبن ولئاقلا متلوقم در دق و ،درقلا

لهذمهف ،دوقفم قلد دوجوبن ولوقی اوراصو ،دریثک

ن و تحبید

نوضفریف (تزیسکیف) عاونلاً تابثبن ولئاقلا اّمأ

قلاسم اقلطم

لخاد في فآر صحنم هنودعي و ريغتلا و لدبتلا
اهر و طتو ةيهام ريغتو أ ، رخآى لآ عوذر ريغتلا ، عاونلأ
ميقاى بيرجتو سى ملعو سى نيقيل يلد سى أف.ى رخا ةيهامى لآ
!؟ عاونلأ ريغتة يعطاقى لآ عايلحا مولع فى

، ملعلا قيرط ن ع لآ م لكتي لا ملعلا و ميكحلا ن
ن اكمل لآ عقبى فو ل امتحلا لآ قتبو بى فت لامتحلا اكرات
نم عاونلأ ريغت باب فى ةملعلا ملاك ناك دق و
هذلا ، لصحتست ن أى غبني تى تلى جئاتنلا و ماكدلا لآ
رملأ ت بئيف عاونلأ ريغت سى ملع ل يلد كانه مقيد مل: ل وقيد
رخلا لآ ي أرلا ل امتحاً اذا ل قبيف ، ةدهاشملا و ن يقيلاب
عفر ن كميد لا و ، مرابتعا و متوقى لآ ملاكلا اذهل باقملا
.ةيلقعة جدن و دبن آرقلأ رهاظن عدبلا

لواحي كى ، ةتيورلا ةدهاشملا ب دوصقملا ن كيد مل و
ءاوجأ ل اعتفا لأوبق و أاضفر لكيشنلا و ةلثملا ةدايز ب
اهب دوصقملا ن اكل ب ؛ ةطلالغما ةحاس ةعسوت و ةتيعم
ةدهاشم نم دارملا ن أ ملعيد عيمجلاف ، عطقلا و ن يقبلا
نيدل صاحلا ل اعفنلا و ل عفلا وه ةيناي ميكلأ تابيكرتلا

نم دارملا و ، ثلاث ءي شامهنم جتنيد و لصحيد نيئيش
 نوناقس اسأ يء لكاذ ءيعطا ق ضر لاء ءكر د ءهاشم
 نأش اهتكر حب س اسد لاء لا ، وكوف ءبرجت و لودنبلا
 ل فطلا دهم ءكر د

ءيور لاء ظف ءي جم ضا رتفا يء انتابا جا هذ هتناك
 نأ عم ، مسفد الله سءق ءملاءا ق رابع يء ءهاشملا و
 نم حضاو رهاظ في رحت و هل ب ، لكاذ نكي م رملأ
 يء ءتارابع تناك دقف ، ءملاءا ملاكل ءلاقملا ب حاص
 موهفم و ي نعمب اهل طبر لا و ، ل و أنتي م «ن ازيمل» ريسفت
 باهانعم يء فل مشأ و مءا و ، ءيور لاء و ءهاشملا و ملعلا

و ممّا يثير العجب الشديد أن يقول صاحب المقالة
في انتقاده لكلمات العلامة كما ذكرنا. «إنّ الإنسان ما لم
يدوّن و ينقّح معارفه (و علومه الإنسانيّة و معرفته
للعالم) و ينزّه نفسه عن المخالفة غير المبرّرة، فإنّه لن
يمتلك معرفة دينيّة عميقة ذات متانة و صلابة كافية».

هسفد ورمّا حنميدن أّي فة حاقولا و ةأرجلا هذه امف
يذلا كباشتملا كبحلا اذهنمّاظده باستكا در جمق حلا
بسني ن أّي فة فرعملا مدع و ةيناسنلا مولعلا بنوعدي
عجرم و ةدير فلا ةليضفلا و ةمكحلا و ملعلا ةناوطسا
فلاؤملا فار تعاد ةريخلا ن ورقلا ي فة ئينيدلا فر اعملا
ةفرعملا ي فة تبلاصلا مدعو ةلاحضلا ي لّا اعم فلا خملا و
:ءاندلا و ةفاخسلا و ةلاذرلا لا اّي هن ا؟ ئينيدلا

هئيجد و ،هسفد و هتاذ ي فة ةجدن يقيلا و عطقلا ن ا
هؤاطعا ن كميد لا ي أ ،ايفد لا و اتابثا لا ،ل عجللا ةلباقر يغ
بهذ ةيجحلا بالس و ا ةيجحلا

یٰ دے یو وطنیہ جھلایا نیقیلا و عطقلا تمیست و
و نیقیلا یٰ دے ثعابا عی شلالا قته جھان لا ، حماسم
و عطقلا س فدی دے اھقلاطی ن کمیلاف ، بولطملاب عطقلا
نیقیلا

قیر طی فاه عوقو رابتعابف ، ینظلا لدا لای جھانما
ن ظل کن افا لا و ، هیلا اھنأھتنا و نیقیلا و عطقلا لیلدا
بھسفن بھ جھانک لتمی لا سدحو

ناتج دی لاعت لله و ، عرشلا لبقه جھانقلا

ل بق ل قعلا بھ رمای ائم وھف نیقیلا و ملعلا عابتا ائما

ام ققت لا و : عرشلا

و ،ئینادجو ئیرطفه قیقده و¹؛ مَعِبْ لَكَ سَيِّدْ

ملاظلاتا قبطت قرد ،ئیرشده ئینامیا و ،ئیرکفه ئیلقه
و ماهولاً بجدنم تصلخت و ،ععطاسلا سمشلاک
یفاه عوطس یفتناک و ،نظلا و سدحلا و تلالایخلا
ئفسه ئامعبراً و فالاً ئیرشبلا ئفرعملا و لقعلأ عامسد
أدهاشد و ،أیدأ دنس و ،امعطاق لأیلد و ،أدشرم و أیداه
ن آرقلا ئیناقدی لعاقداص

عرشلا ن لا ،عرشلا ئیجدی لعا قعباسل قعلأ ئیجحف
لا مل قعلا یذلان و نجملا صخشلا و ،لقعلابت بئیا مئا
عابتا بوجوی لعا ئیلقه مکدکانهن کیم دن إف ؛ مل فیلکت
؟ مهلاوقاً ئیجدت بئتسفیکف ،ماملا و ئی بنلا

عرشلا ی لعا ادامتعا عرشلا ئیجحب لوقلا ئما و
لقعلأ بایغی فن کمیسد فیکف ،لسلستلا و رودلا مز لتسیف
ئیی بن صیخشت و ،بأذکلا ئملیسم ن ع الله لوسر زییمت
؟ ؤوبنلا عّدمن عئیهلا

¹. عارسلا ۱۷: ۱۷ قروسلا ن م ، ۳۶ ئیلأ

يَهْيِءُ نَارَ مَعْنَى سَوْمٍ ۖ اللَّهُ تَعَبٌ أَدَامًا¹ ۚ مَلَأَ

تَعَبٌ وَ! رَحْسًا قَلًا وَ عَاضِيًا هَدِي وَ أَصْعَابُ مَلَأَ

وَهَذَا وَ يَهْيِءُ اللَّهُ لِي لَدَا أَدَمَحْتُ تَعَبٌ وَ! بَطْلًا قَلَابِي سِيدَ

! بَطْخًا وَ مَلَأَ كِلَابٍ عَابِيذًا عِيْمَجِي لَع

يَسَوْمُ تَعَبٌ أَمَّا اللَّهُ نَّ! مَلَأَ مِلْعَانِ سَحَاوِبًا لَأَقْفَ

مُهَا تَأْفَ، رَحْسًا مِرْصَعِلْ هَا يَلْعَابُ لَغْلَانِ أَكْمَلَأَ مِلْعَانِ يَهْيِءُ

يَهْلَ طَبًا أَمَّ وَ، هُلْثِمُ مِهْغَسُو يَفْنُ كِي مَلَأَ مِدِ اللَّهِ دَنَعُ نَم

مِهْيِءَ عَجُحًا يَهْتَبْتًا وَ، مَهْرَحِدَ

تَرْهَظْ دَقِيقًا يَفْمَلَأَ مِلْعَانِ يَسِيدُ تَعَبُ اللَّهِ نَّ! وَ

دَنَعُ نَمُ مُهَا تَأْفَ، بَطْلًا يَلِ سَانًا جَاتِحًا وَ تُتَانَمَزَلًا يَهْيِءُ

أَرَبًا وَ، يَتَوَمَّلُ مِهْلَى يَحَا أَمِدَو، هُلْثِمُ مِهْدَنُ كِي مَلَأَ مِدِ اللَّهِ

مِهْيِءَ عَجُحًا يَهْتَبْتًا وَ اللَّهُ نَدَابُ صَرَبَلًا وَ مَهْمَلًا

¹ مَلَأَ مِلْعَانِ يَدَاهُ مَلَأَ يَأ، ثَلَاثًا نَسَحَاوِبًا أَنَّهُ نَسَحَا يَبَادُ دَارِ مَلَأَ

و - مَلَأَ مِلْعَانِ أَضْرَلَا يَأ - يَنَاطِلَا نَسَحَا أَبَا كُرْدِيمَ تَيَكْسَلَا نَبَا نَأ تَغْيِرَقَبَ

دُرُو أَمَّنْ أَمْنَمُ لَعِيو «يَفَاوَلُ» يَفُضُّ يَفْلَا نَسَحَمِي لَوْمَا يَنَعْمَلَا أَنَهْدُ حَرَّ صَدَقَ

يَبَا تَمْلِكُ دَبِيْقَتْنِ مَقُودِصَلَا «أَضْرَلَا رَابْخَا نَوِيْعٌ وَ يَسْرِبُطَلَلَا «جَاجْتَدَلَا» يَفُ

أَمَاتْنِ كِي مَلَأَ، مَلَأَ مِلْعَانِ أَضْرَلَا بَنَسَحَا

تَقْوِي فِيهِلَا وَهَيْلَةُ اللَّهِ يَصْدَأَدَّمَحُمُ تَعَبَ اللَّهِ نَّإِ وَ
 تُنْظَأُ وَ- مَلَاكِلَا وَبَطْخِلَا مِرْصَعِلْهَا يَدْعُبِلَاغْلَا نَأَا
 أَمِ مَكِدَ وَهَظِعَاوَمَنِمِ اللَّهُ دِنْعَنِمُ هَاتَأَف- رَعِشِلَا :لَأَق
 مُهْيِدَةُ جُحْلَا مِدَتَبْنَأُ وَ مُهْلُوقِ مِدَلَطْبَأُ
 أَمَفِ أَطَقَ لَكَلْثِمِ تُيَارِ أَمِ ؛لِلْهَاتِ تَيَّكْسِلَا نُبَالَأَق :لَأَق
 !؟مَوِيلَا قِلْخَا يَدْعَةُ جُحْلَا
 يَدْعُقِدَأَصِلَا مِدْقَرَعِيلُ قَعْلَا :مِلَاسِلَا مِيلَعِلْ أَقَف :لَأَق
 ؛هُقَدَصِيْفِ اللَّهِ

يُؤَدِّكُمُ اللَّهُ إِلَىٰ أَعْبَادِنَا كَمَا وَ

¹بُأَوْجَلًا وَهُوَ اللَّهُ وَ أَذْهَبَتْ يَكْسِلَانُ بِالْأَقْفِ: لِقَا

ثي دحلًا اذهل يذ في فملاكي ناشاكلًا ضيفًا ققحملًا و
ملاسلًا هيلًا ماملًا لعلج يذلًا لقلًا ي نعم ن أشبك رابملا
:لِقَا، تَجَد

يَ قَرَّتْ يَ لَع هِيْبَت مَلاسلًا هيلًا ماملًا مَلاكي في
يَ تَد، تَمَلًا هَذِهِ فِي حَنَارَقَلَا فَطَلَتْ وَ تَادَادَعَتَسَلَا
، تَسُو سَحْمَلَا تَارْجَعْمَلَا تَدَهَاشِم نَع مَهْلُوقَعْبِ اَوْنَعَتَسَا
لَهَا وَ ، مَ اَوَعَلَا جَهَنَّم وَ مَائِلًا نِيد تَزْجَعْمَلَاب نَامِيْلًا نَافِ
:نِيقِيْلَا رَوْنَبَرْدِصَلَا حَارْشَنَاب لَإِ نَوَعْنَقِيْلَا تَرِيبَلَا

نَم رُوْنِي لَع وَهَفَ مَلاسلًا هَرْدَصُ اللَّهُ حَرَشْدَنْ مَفَا

²بِئْبَر

اللَّهُ نَم هَتِيَاكِدُو هَتِلَادَنْ وَكْتِي ذَلَا قِدَاصلَا نَاسْنِلَا فِ
نَ أَنْ كَمِيْل قَعْلَابِ تَزَلَا ، لَقَعْلَابِ هَصِيخْشَتَنْ كَمِيَّة قَدَاصلَ اللَّهُ وَ

¹ ١، ج «ي فاوله» باتكو ؛ ي رديدة عبط، ٢٥ و ٢٤ ص، ١ ج «ي فاكلال و ص»

ن. هفصلًا عبط، ١١٢ إلى ١١٠ ص

² رمزلا: ٣٩ قروسلًا ن م، ٢٢ تيلًا

و أنسلاب هكسمت و هلا متاعارم و الله باتكب هملع مهفئ
 هلهج صيخشتك لذك نكمي الله يلع بذاكلا و ،اهل هظفد
 .اهل هتلا بلم مدعو و أنسلاب هتفلاخم و هلا هكرتو الله باتكب

«ج اجتدلا» ي فل اقا

اذه هملاك ي ف هيلع الله تاولص¹ اضرلا ن مضدقو
 لبقنم قداصنم فيلكتلا نامز ي ف ولخي لا ملعلان
 رمأ نم هيلع هبتشا ام ي ف هيلع فلكملا ي جتلي الله
 ي لاعت هيلع هقدص ي لعل دتة لاد بحاص ،ةعيرشلا
 فرءام هلاولو ،ل قعلاب هتفرعم ي ل فلكملا ل صوتي
 وهف ،بذاكلا ن قداصلا

حجة الله على الخلق أوّلاً».

ثيدحلا اذه ي ف ديريد نكي لم ملاسلا هيلع ماملإاف
 و ،ي بنا و ماملإا لا لقلا ي ه مويلا الله ةجدن أب ماهفلا
 تازجعلاب ةبوحصلا ةقباسلا ةنمزلا ي ف هتجدن

¹ ن سطا ي بأ ماملإا ثيدحلا اذه دعو «ج اجتدلا» باتكب حاصن أقباس اندروأ

ملاسلا هيلع اضرلا

ی تدہتمز لامن و عدیلاف، نیقیلا رونو ردصلا حار شناد
مہتیای لئ اولصوتیو مہدوصقم اولانی

، لذلک «ئی فاکلہ» ی فی نیلکلا موحرما یور دق و
ی نبل ی لوم ن ع، روفعی ی بأ ن با ن ع ل صتلا هدنسب
ہیاعر قابلا دمحم رفعی ی بأ ن ع، ن ابیش

سؤري لء هدي الله عضو انمئاق ماق اذا: للاق ماسلا

¹ مهملاحاً هبتلمكو مهلوقعا هبع مجف دابعا

دابعا و الله نيبى لولامة جحلا وه لقعا

ن ب الله دبع ن ع ل صتلا ه دنسبى نيلكلا يور امك

ي لء الله ءجء: للاق ماسلا هيلع ق داصلا ماملا ان ع، نانس

² ل قعا الله نيبو دابعا نيب اميفة جحلا و بى بنلا دابعا

ثيدحلا اذه حرشو نايبى ف ضيفلا ق قحما لوقي

ى لا نولصوتى اما مهكرت ي ف م هر ذع هبع طقي ام ي نعي

للهاب مهقيدست دعبى بنلا وه مهتاجذ هيف و مهتداعس

الله مفرعلا مهكرت ي ف م هر ذع هبع طقي ام و، هناعبس

ل قعا وه لكاذل بق هبق يدستلا و هناعبس

عي شى لا مهلا قلصوم لولا ي ف ءجحلا تناك املو

هتيهلان يدقتم اوناكو، مهتداعس ي ذعا، الله ريغ رخا

دروا و (الله ءجج) ى لاعت الله ى لا ءجحلا فاضا، هناعبس

هيا مهلا قلصوم تيناثلا ي ف ءجحلا تناك املو، ى لء ظفلا

¹ بيفورحلا ناهفصا تعبط، ١١٣ و ١١٢ ص، ١ ج «ي فاولة»

² تعبطلا، ١١٤ ص، ١ ج «ي فاولة» و ٢٥ ص، ١ ج «ي فاكلا لوصا»

نوکت دقي هو ، هتيهللا دعب نيدقتعم ريغ اوناكو يلاعت
بتارم فلاتخلا مهيلع ةجد نوكت دق و مهل ةجد
الله نيدو مهنيد اميف: لاق مهلوقع

نيهلأتملا ردصل وقعملا ي ف هذاتسلأ احشدر و أمث
أما س انلا نأ .هأصحم ،هعجضم الله بيط سي زاريشلا
أما مهيلع لله ةجحلا و ،باجدل هاأما و قريصل هاأ
ةجحلا باجحلا ل هلا ي فكي و ؛ةنطاب اما و قرهاظ
لا بولقلا نايمع مهذلا ،مهل نطاب لا ذا قرهاظلا
،اهب نو هقفيد لا بولق مهل ،أئيش مهنطاب نورصيد
ةجحلا ي هو ،هتر جمع م ي بنا و همهيلع ةجحلاف

قرهاظلا

وه مهيلع قرهاظلا ةجحلاف قريصبلا ل هأ اُما و
نم اودافتسا اُمم بستكملا لقعا وه ةنطابلا و ءي بنلا
ءي بنلا

ثيدحلا نم ةتدار اِنَّ اِلَّا ن سحقيقحت اذه: لوقيّم

1. ةديعب

لقعا ةيُجد في ملسلا مهيلع رفعج نبي سوم مامللا ةمّيق ةياور

، ءيّلضفا و لقعا ةيُجد بابي فثيداحلا ان يبن مو
ل صّتملا هدنسب «في فاكلا» في فاهاور ةسيفذ و ةليلج ةياور
رفعج نبي سوم ن سحلا يبا ن ع مكحلا نبي ماشه ن ع
و ةيلع فراعم و ةمّيق بلاطم مضت ملسلا امهيلع
اهتاكذ فشكلا فلّوين ا قيلت فئاظلا و تاراشا و قئاقد
في فتكذ ائناف ةلصفم اهر ابتعاب و ، لّقتسم باتك ةقيمعا
باهنم تارقفة ةدعب انه:

رَشَبِي لَاعَدَو لَكَ رَابَّةَ اللَّهِ نَّ اِ! مَاشِه اَي: ملسلا مهيلع لاق

ل: لاقف مباتك في مَهَفَا وَ لِقُعَا لَهَا «فَبَشِّرْ عِبَادِ ، الَّذِينَ

1. ءيفورحلا ةعبظلا ، ١١٣ ص ، ١ ج «في فاولة» و ؛ ٢٥ ص ، ١ ج «في فاكلا لوص»

يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ
اللَّهُ وَ أُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ»¹.

جَجُحُطَا سِ أَنِلِل مَكَا ي لَاعَدَو كَرَابَتَ اللّٰه نَّ ا ! مَاشِه اِي
يَهَيَّبُوْبُر ي لَع مَهَّد وَ ن اِيْبِلَاب ن يِّيْبِنَا رَصَد وَ ل وُقْعَلَاب
يَقْدَلَاِب

:ل اَقَف ي مِلْعَا عَمَل قُطَا نَّ ا ! مَاشِه اِي «و تِلْكَ الْأَمْثَالُ
نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَ مَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ»².

لَقَعَا ن كَتَقَّ حَلَا عَضَاوَت يَهْبِلَال آقَن اَمُقْلَن ا ! مَاشِه اِي
رُيَسِيْق حَا ي دَلَس يَكَلَا نَّ ا وَ ، سِ أَنِلَا
رُيَتَك مَلَا ع يَفِق رَغَدَق يَمَع رُحِب اِيْتِدَلَا نَّ ا ! ي يَب اِي
لَكُنِّيْفَسَن كُتْلَف

¹. ١١٤ ص ، ١ ج «ي فاوله»

². رمزلا: ٣٩ قروسلان م، ١٨ و ١٧ ناتيلآ

اِهْءَارَشِدْ وَ ،نَامِيْلَا اَهُوْشَدْ وَ ،اللهِ يَوْقَتْ اِهْيَفِ
 رَبَّصِلَا اِهْنَاكْسُو ،مَلْعِلَا اِهْلِيْلِدْ وَ ،لَقْعِلَا اِهْمِيْقُو ،لُكُوْتَلَا
 لَا اِهْدَايَعِ يَلَا اِهْلَسُرْ وَ هُءَايْبِنَا اللهُ تَعَبْ اَم اِمَاشِيْهْ اَي
 وَ هُءَفِرْعَمْ مُهْنَسَحَا هُبَاجِتْسَا مُهْنَسَحَا فِاللهِ نَعَاوُلُقْعِيْلَا
 اَلْأَقْعَمُ هُنْسَحَا اللهُ رِمَابِمُ هُمْدَعَا
 هِرْخَلَا وَ اِيْتُدِلَا يِفْءَهْجَرَدْ مُهْعَفْرَا اَلْأَقْعَمُ هُمْلَمْكَأ وَ
 وَ هِرْهَاطْ هُءَجْدْ نِيْتَجْدْ سِيْأَنَلَا يِلْعَلِلَهْ نَا اِمَاشِيْهْ اَي
 هُنْطَابْ هُءَجْدْ

اَمَا وَ هُءَمِيْلَا وَ هُءَايْبِنَلَا وَ لُسْرُلَا فُءَرْهَاطْلَا اَمَافْ
 لُوقْعِلَا فُءَنْطَابِلَا

نَمَفْ ،لَقْعِلَا هُوْقْ هُمْلَا هِدْحُوْلَا يِلْعَرْ بَصِلَا اِمَاشِيْهْ اَي
 بَغَرْ وَ اِهْيَفَنْ يِيْغَارْلَا وَ اِيْتُدِلَا لِهَالْ زَتْعَا اللهُ نَعَلْقَعْ
 يِفْءَهْبِحَا صُو ،هَشْحُوْلَا يِفْءَهْسَنَا اللهُ نَاكُو ،اللهِ دَنْعَا مِيْفِ
 هِرْيشْعَرْ يِغَنْ مَهْرَعُمُو ،هَلْيَعِلَا يِفْءَهَانِغُو ،هِدْحُوْلَا

اَم :لُوقِيْ هُمْلَا سَلَا اِهْيَلْعَنْ يِنْمُوْمَلَارِيْمَا نَاكْ اِمَاشِيْهْ اَي
 يِتْدِيْ رِمَالْ قَعَمْتَامُو ،لَقْعِلَا نَمَلْ ضَفْأَا يِيْ شَبْدُ اللهُ دِبْعْ
 وَ ،نَانُوْمَا مُهْنِمُ رَشَلَا وَ رُقْلَا يِيْ تَشَلْ اَصْخِرْ يِفَنْ وُكِيْ

وَلَوْ دَبِمِ هَلَامِ لَضَفَ وَ ، نِ لَا وُ مَأْمُ هُنِمِ رُيَخْلَا وَ دُشْرُلَا
نَمْعَ بَشِي لَا ، تُتَوَقْلَا اَيُّدِلَا نَمُ هُبِيصِنَا ، قُفُفُكُمِ هِلُوقْلُ ضَفَ
و ، هِرْيَغَعَمَ زِعْلَا نَمِ اللّٰهَ عَمِ هِيَلَا تُبَحَالُّ ذَلَا ، هُرْهَدَ مِلْعَلَا
فِرَّشَلَا نَمِ هِيَلَا تُبَحَالُّ عَضَاوَتَلَا

رِيَتُكْلُ قَنَسِي وَ ، هِرْيَغَ نَمِ فَوْرُ عَمَلَا لِيْلَقَ رُتُكَنَسِي
هَذَا وَ ؛ هُنِمِ اَرِيْخُمُ هَلَكَسَ اَنَلَا يَرِي وَ ، هِسْفَنُ مِ فَوْرُ عَمَلَا
رِمَ لَا اُمَامَتَوْ هُوَ هِسْفَنِي فَمُ هَرَّشَدَ

لَا نَمِلَ قَوْرُمُ لَا وَ ، هَلَقَوْرُمُ لَا نَمِلَ نِيْدَ لَا ! مَاشِهَ اَي
1. هَلَقَعَا

لَقَعَلَا نَاشِبَ مَلَا سَلَا هِيْلَا مَظَاكَلَا نَعِي وَرَمَلَا ثِيْدَحَلَا نَمِ تَارَقَفَ حَرَشَدَ
قَرَقَنَ اَيِدُو حَرَشَدِي فِي نَاشَاكَلَا ضِيْفَلَا قَقَحَمَلَا لَوَقِيْدَ
سَ اَنَلَا عَمِ عَضَاوَتِي أ. سَ اَنَلَا لَقَعَا نُمُ كَتَقَقَحَلَا عَضَاوَتَ
نَ اَفَ ، رَخَا ضِرْغَلَا لَاهَا حَبَسَقَقَحَلَا

1. بتوبكنعلا: ٢٩ قروسلا نم، ٤٣ قئلا

ثيدحلا ي فدر و امك الله معفر لله عضاوتنم

ملة عاطلا و مبرار قلا و هق حلا عضاوتنا: لوقد و ا

ل قعلا ي ضتقم و ه امك ، دايقنلا و

و قال استاذنا (صدر المتألهين الشيرازي قدس الله

سرّه). هو أن لا يرى العبد لنفسه وجوداً و لا حولاً و لا

قوة إلا بالحق تعالى و حوله و قوته، فيرى أن لا حول و

لا قوة له و لا لغيره إلا بالله.

الله معفر لله عضاوتنم: ي و بنا ثيدحلا ي فدر و و

ي عيبطلا توملا ل بقى دار لا ت و ملاب مسفن عي نفا اذاف

لله اذ ايقابن و كي

ل قعاً ن كت: ملوقب دار ملا و هو . اردص لاملا ل اقمث

ل ثم لا امث عايلا و ا عاييلا م هس انلا ل قعاً ن اذ ، س انلا

¹ل ثم لا اذ

ل زتعا الله ن عل قعن مفا: قرفن ايديو حرشي فل اقو

ملعلا ذخايد دى لا ملقع غلب: اهيفن ييغار لا و ايئدلا ل ها

ر مال كي فرشب ميلعتر يغنم الله ن ع

¹ ٩٧ ص ١٠ ج «ي فاولة»

قبيد مَذا. ايندلا ءانبأ و ايندلا ن عل ازتعلأا ى نعمو
 نم الله دنع اميف ب غري امّنا و اهلها و ايندلا ى فةبغر هـ
 ءيقلعلا تا قارشلا و ءيهللا راو نلا و ءيقيقحلا تا ريخلا
 ءيناحورلا تا نيكسلا و ءيقوذلا تا جاهتبلالا و

ن م ل ض ف أ ءي ش ب الله د ب ع ا م : ةرقفن ايديو حرشي فو
 وه الله ى لا دبعلأ هـ ب ر ق تي ام ل ض ف أ ي ا : ل ا ق ، **ل ق ع ل ا**
 و ءيور خلا ءيقيقحلا مولعلا باستكاب لقعلا لي مکت
 نود هناحبس الله نم ةذوخأما ءيقابلا ءينيق ى لا فرا عملأا
 ءيسفنلا و ءيلاملا و ءيندبلا تا دابعلأا و تا عا ط ل ا ن م ه ريغ
ا ي : مّلس و هلا و هيلع الله ى لصدي بنلا ن ع درو امك
ب ر ق ت ا ذ ا ءي ل ع

هَيْلَا تَنَا بَرَقْتَفَ، رَبِّلَا عَاوَنَابْ مَهْقَلَاخِى لِإِسْأَنَلَا

1. مُهَقِبَسْتِى تَحِلْ قُعْلَابِ

ى لَع مَنَاق مَيوقْلَا مِلَاسِلَا نِيدَنَّ أَى رَز نِيدَ، مَعَد
وَلَقُعْلَاى لِإِنَاوَعَدَتِ مَيَنَارَقْلَا تَايَلَا نَّأ و، لَقُعْلَا سَاسَا
هَلَا و اللّٰه لَوَسَر نَمَوتَرِبَتَعْمَلَا ثَيَدَا حَلَا هَذَهَنَّ أ و، لَقُعْتَلَا
لَقُعْلَنَّا مَلَعَدَنِيد و؛ لَقُعْلَاى لِإِنَاوَعَدَتِ تَايَلَا نَّأ و، لَقُعْلَا
مَيَنَاهَرَب و اللّٰه يَتَجَد دَحَا هَنَّا و، عَرَشَلَا لَبَق مَيَجَد
نَّأ و؛ نَيَقِيلَا و مَلَعْلَا نَوَعَدِيلَقُعْلَا اذَهَنَّ أ و، نَيَقِدَا صِلَا

1 ٨٦ ص، ١ ج، يَ نَاشَا كَلَل «يَ فَاوَلْ» و؛ ١٩ ى لِإِ ١٣ ص، ١ ج «يَ فَاكَلَا لَوَصْ»
يَ لَزَغَلَا دَرَوَا و؛ ١٠٢ و ١٠١ ص، ١ ج «يَ فَاوَلْ» - يَ فُور حَلَا مَعْبَطَلَا، ٩٣ ى لِإِ
١٤ ص، ٣ ج «مَوَلَعْلَا عَايَحْ» يَ فِ

ى لِإِسْأَنَلَا بَرَقْتَفَاذَلِ: مِلَاسِلَا مَيَلَعْيَ لَعْمَلَسُو هَلَاو مَيَلَع اللّٰه ى لَصَد اللّٰه لَوَسَر لَاق
ص، ٣ ج «مَوَلَعْلَا عَايَحْ» يَ فِى و. لَكَلْعَبَدَتْنَا بَرَقْتَفَ، رَبِّلَا عَاوَنَابِى لَاعَدِ اللّٰه
و رَاهَنَلَا مُوَصِيلُ جَرَلَا تَيَارُ أ اللّٰه لَوَسَرَايَ: لَيَقَهَنَّا. عَادَرَدَلَا يَ بَأ ع، ٣٥٣
وَضِيرَمَلَا دَوَعِي و اللّٰه لَيَبَسِي فَوَزُعِي و قَدَصَتِي و رَمَتَعِي و تُجَحِي و لَيَلَلَا مُوَقِي
لَاقَفَ! مَيَقِيلَا مُوِي اللّٰه دَنَعُ مَتَلَزَنَمَ مَلْعِي لَا و فَيَعْضَلَا نَيَعِي و رَنَاتَجَلَا عَيَشِي
مَلْعَقَرْدَقِي لَعِي رَجِي أَمَّنَا: مَلَسُو هَلَاو مَيَلَع اللّٰه ى لَصَد اللّٰه لَوَسَر

لَاقَفَ، مَلَسُو [هَلَاو] مَيَلَع اللّٰه ى لَصَد اللّٰه لَوَسَر دَنَعِلُ جَرِي لَعِي نَنَّا: سَنَالَاق و
فَيَك: لَاقَفَ! مَقْلُذ و مَلْضَف و مَلْدَايَعَن مَل و قَد اللّٰه لَوَسَرَايَ: أُولَاق! مَلْعَق فَيَك
بَرَقِي أَمَّنَا و، رَجَاقَلَا رَوُجَفَن مَمْطَعَا مَقْمَحِبُ بَيَصِي قَمَحَلَا نَإَفَ! مَلْعَق
مَهْلُوقَعَرْدَقِي لَعِي مَيَقِيلَا مُوِي سَأَنَلَا

و جاھنم ي ا ن ع و ن ظلا عا بتا ن ع اناھني ميرکلا ن آرقلا
 ٻلڪ اذھ عم اننکمي ف يکف ، ن يقیلا و ع طقلا بي ھتني لا سي مه
 غاصت م و ، سي ملعلا س اسلا رقتفت ٻيضر فب لکسمتن ن ا
 و ٻينيقي ٻج د بستکت م و ، ن يقیلا و ن اھر بلا س اس ا ی ل ع
 ملاکلا رھاظ ن ع اندي اھلجلا ع فرنف ، ٻاينادجو ا دوھش
 !؟ ي و امسلا با تکل و سي ھللا

ھذھ ماما ع ضخي و ا ي نھني ن ل م لاعلا و ا ميکھلا ن ا
 ليثام ت ٻ د ميظنت ماما و ، ت ا ر بتخما ھذھ و ت ا ر و صتا
 و ٻ صقانا ٻ يعي بطا ل ن اسفلا ن م ٻ د و ق ر و ز م ھاظ و
 ت ا م کھلا ع يبي لا و ھف ، ٻ ضما غلا ٻ مھبلا ٻ لادلا ت ا ذ
 . ت ا ھباشتملا ب

ي ف مهلوقع تزكرمت نيزلا رهاوظلا عابتاً اماً
 لناسف ةدعي لع جرّفتلا درّجماً اروفن ومكحيف مهنويء
 ةيضقي لع عاونلاً ل خادل ماكتلا و ريغتلا لا اي كحتلا
 و روطتلا تبتدقون لا ا بن ولوقيف ،عسوا بلطمول مشأ
 اساساً مرتعزن ا نيلعن ا ف ،عاونلاً ل خادر ريغتلا و دشرلا
 ،ةيجراخلا اهتار ريغتو عاونلاً ل دبتي لا بقلطنف ايلكاً ا ماء
 ةدحاو ةموثرجو دحاو لصاً ن م عاونلاً عيمجر بتعدو
 ؟ن اهر بّي أبو ؟طانم يّي أبو ؟ةلعيّ أبو

و طلخر يغاً انيش متبعج ي ف ملاكلا اذه ل ناقل محياً
 ءارقتسلا ريغو ةيمهولا و ةيسدحلا بلاطملا جزم
 بيلار شيلو ممدقيلف ؟صقانلا

همهم مدعو ه :ةلاقملا باحاصي لع عساتلا ل اكشلا
 لكالذا عبتل كشاً ثيد ،ماكدلاً ةميرطفو قرطفلا ي نعم
 قافانم مدع ن أشب ةفيرشلا مسفن الله سّدق ةملاعلا ي لع
 ابلطم درو اّمث ،قرطفلا متانبو رشبلا ي با مدآ دلاو ا جيوزت
 ي ف اهمغداف ،هذنع ن م ةحيحص ريغو ةلثماب معفشد هنم

حرش دعبه ملاکی هئامْ مْ، هیلاً ا طخا هبسنو تملاعلا ملاک
ر صتخم

ی لء- ر ملاً ا قیقحاً احاضیا- نیر بجم انسفاً دجنو
و متطلغم طاقد ی لاء قر اشلاً امْ مْ، مترابع نیع داریا
لوقیه بیر عاشلا متر باکم عضاوم

و مدآ نوک ملوبقب- مسفد ع ضیه نفا ک لذ ی لاء افاضم
ر یسعل اؤس دم امأ- رشبلا عونع یمجلاً امأ و ابأ هجوز

باجاً ثید؟ مهنید امیف مدآ تانبو دلاوا جوز تل ه
رخلا ال اؤسلا ی لء ی فنلاب باجاً مْ مْ. باجیل اب ک لذ ی لء
قر طفلا ع مت خلا او خلا جاوز ض رعیتلا و ا

ت خلا جاوز ض رعیت مدع دییات ی لء دهاشک در و ا و
و، عامدقلا نییناریلا ان ع قلو قنم اصصق قر طفلا خلا و
نیر صاعملا نییور و لا اض عدل امع ان ع

و ،تَبْجَلَأْ و تَلْئَسْلَأْ سَفْذَن عَدِيدَجَن مَضْرَعُو
 ضَرَعَمِي فِي أَرْدَقْ ،لَوْلَأْ مَلَاكَلَاتَامَزَلْتَسْمَطَقْفَظَحْلَن
 يَفَامِكْ لَامَضْرَعَمَوْزَلِي لَوْلَا مَرْظَنَة هَجُون عَه عَافَد
 عَدِيدَج تَلْئَسْأْ مَسْفَنْدَرِيثِيَاهْتَضْرَاعَمَوْ قَرْطَفْلَا مَقْفَاوَمَبَاب
 أَأَيْنِدْ أَمَهْفِي لَكْ لَكْشَب دِيشِي و ،عَدِيدَج تَبْجَلَأْ مَزَلْتَسِي و
 .أَدِيدَج

أَبْرَلَا و ،طَاوَلَلَا و ،أَنْزَلَا و ،مَخْلَا بَرَشْنْ أَمَرْجَلَا فِ
 ي هَامَكْ مَقْبَاسْلَا مَاقْلَأْ يَفْجَنَار و عَدْنَاسْ تَنَاكِي تَلَا
 نَمَرْظَنِي فِي هَامَنْ يَرْصَاعْمَلَا نَبِيْبُورُولَا دَنْعَة جَنَار
 تَسِيلَا هَتَاذْ دَحْبَاهْنَالْ بَ ،قَرْطَفْلَا فَلَاحْتَلَا يَتَلَا رَوْمَلَا
 و أَمَة عِيرَشِي فَلَاحْتَن لَأِي نَعْمَلَا و ،عَحِيْقَلَا و تَنْسَد
 .يَرْخَا يَفْمَرْحَتْ

يَذَلَا- يِي مَلَا سَلَا نِيدَلَا مَصَاخُو- نِيدَلَا نْ أَمَرْجَلَا و
 هَامَكْ مَعْمَتَجْمَلَا و دَرْفَلَا لَاصِيلَاً مَقِيرَطْ مَرْظَنِي فَلَ ثَمِي
 بَسْتَكِيَسْ¹ ،يْنَعْمَلَا اذْهَبْ مَقِيرَطْ هَامَاكْدَا عَمِيْمَجْ قَنَلَلَا

¹ قَرْوَسْلَانَمَ ، ٣٠ تَقِيلَا رِيَسْفَتِي فِي ١٤ جِي نَابْطَا بَطْلَا مَقْمَلَا عَلْلَا «نَازِيْمَلْ» رَظْنَا

ماڪڏا ن م اريٽڪن ا حضتيس و ، رخا ارهظم و اهجو
 اهظافتداع م رخا لڪشبن وڪتن ا نكمي ملاسلان یدلا
 .اهتير طفب

عونع م بسانتت ینیدلا فقر عملا ن م عون اهلک هذو
 مل ن ا رسفملا ن ا ي ا ، ملعللا فقر عم و یناسنلا فقر عملا
 ن ع و ، ملعللا و ناسنلا ن عصاخم هفو لکارد ا مل ن کي
 یناف ، یناسنلا تاجايتدلان ع و ، حبقلا و نسحلا مو هفم
 انايد ا سي رطف خ لا و ت خلا جاوز ن ا م کحلا عيطتسين ل
 لا و سي رطف لا رما ینا و ا ، ي رخا انايد ا سي رطف ريغو
 .سي رطف ريغو

رما قر طفلان یدلا ماڪڏا تقفاو م ن ا دیدجن محضتيو
 ن لا ، قبر جتلاب هيفن کمي لا امک ، قبر جتلاب متابثا ن کمي لا
 ناکـ سي قيقد لا سي رابتعا رما و هوـ خ لا و ت خلا جاوز
 ن لا ، هرظني فاعور شمو ازا جمن اسنلا قلذ ادبي ف
 لسذ ريٽکت ي فتناک ملعللا حلصم و عراشلا ضرغ
 اذه م ر د ق فة حلصملا هذو تفتنا دق و ن لا و ، ناسنلا
 .جاوزلا

ٲيرطف انتابثا رما ل ماكل كشب دسي ملاكلا اذهن
 ضررغا انتفرعم مدع رابتعاو ، لاوا ٲيرشلا ملاكلا
 يا ربتعن انكمي اننا في نلا فلا مكلال عجنم عراشلا
 ٲيرطفلا ريغو و ٲيرطفلا ن افا اذلا ، ٲرطفلا اقفاوم مكد
 و اهتفرعم حورو و ٲيلاد تسلا اهمية ايلمع دقتسد
 باهكاردا

ٲيرظن اشنتن ان م رظنلا لكال را هظلا دبلا فائناثو
 ول اعفلا ان سحر رابتعا دوجو مدع بل وقتة صاخة ٲيقلخا
 ٲيعامتجلا و ٲيدرفلا تاقلعلا بناوحن و ، ماهبة
 اهتاذب تسلا (... و مكلال تاقلعلا و ٲيسنجلال تاقلعلا)
 اشنم و ي نعم ماهبة و اهنسطن ا لب ، ءحبة لا و ٲنسد
 ٲٲيعم ءحاصلام لمع حبصين انان ايدان كميف ، رخا
 انان ايدان اعونمم حبصين ان و ، اعورشم (ل سنا ريثكتكم
 تخلا جاوزي ف ازئاجر ملا اذهن و كينيدو ؛ ي رخا
 ي فو) !؟ ي رخلا دراوملا ي ف ازئاجن و كي لام ف خ لا و
 قلاخلا بابي في ئابطا بطلا موحر ملا رظنن ا ف ءقيقحلا
 ءلاقملا ي ف حوضوب اهدروا ثيد ، ءديقلا هذس فذو ه

¹تسداسلا من كتابه «اصول فلسفه و روش رئاليسم»

(=أسس الفلسفة و المذهب الواقعي)؛ و قد توسّل جماعة

من المفسّرين تجنّباً لهذه الصعوبات بأحاديث تحكي

تزويج ابني آدم بجنيّة و حوريّة».²

دروذن ألقملا بحاص أطخ عضاو من ايبل انيلعو

؛ تاها بتشلا ركذي لإ دمعدّم تاها نعمو و قرطفلا ن عّا تحب

تغيرطف سّ دقملا يّ ملاسلإا ن يدلا ماكحأ نو كي نعم

تعضاو و تّحير ص تّيا ميركلا ن أرقلا ي ف انيدلف

دّعتو ، قرطفلا س اسأ ي لعق لخدقن اسنلإا ن أن عف شكت

: قرطفلا س اسأ ي لعّا مئاقّ انيد ن ييملا يّ ملاسلإا ن يدلا

سّ أنلا رَطف ي تّلا الله تَ رَطفَ افيند ن يّدلا كَهَجَو مَقَاف

اهيّا

¹تسداسلا تلاقملا ي ف ملاكلا اذهل ثمّ يّ نابطابطلا تملّاعلا ركذي مل

² و طسي تلاقم ، ٤ مقر ، يّ سمش ١٣٦٧ ما مريت ، ٥٢ ددعلا «ي گزهر فن اهيكم

ي ناثلا و لّولّا ن ادمعلا ، ١٧ ص «تغيرشك يروئتض بق

سِآنَا رَتْكَأَنَّ كَلَا وَمِيقًا نِيدَلَا لِكَلِذِ اللَّهِ قَلْخَلْ يَدَبْتَ لَا
 لَا وَقَلَّصَلَا أَوْمِيقًا وَهُوَقْتَا وَهَيْلَا نَبِييْتُمْ ، نَوْمُئَعِي لَا
 أُونَاكَ وَهُمْهَيْدِ أَوْقَرَفَ نِيدَلَا نَمْ ، نَكِرْشُمَا نَمْ أُونُوكْتَا
 1. نَوْمُحَرَفَ مَهَيْدَلَا مَبِ بَزْ دَلْ كَأَعِيشْ

اهْيَلْ عَسْ أَنَا رَطْفِي تَلَا إِلَه تَرَطْفِي: تَيَا ريسفت
 :تايلا ا هذهريسفتي في ئابطابطلا ةملاعل لاقدقو
 ، عادبلا او داجيلا في نعمبرطفلا نَمْ عونءانءةرطفلا
 ، ةرطفلا مزلا يَأْ ، ءارغللا في لءبوصنمِ الله تَرَطْفُو
 هلا هجولا ةماقلا بجي ذلا نيدلا اذه نَأْ في لاء ةراشلا هيفف
 في تلاءيهلا لاء ةرطفلا هيللا يدهتو ةقلخلا هبفتهتي ذلا وه
 .اهل يدبت لا

في تلالبيسلا و قايحلا ءنس لَّا نيدلا سيل ءنأ لَكَلِذِ وَ
 لاف، هتايدي فدعسي تءاهكلسين أناسنلا في لءبجي
 نَمْ عونل كى ده دقو ، ةءاعسلا لَّا اهعبتين اسنلا ءياغ
 ومترطفب هتايء ءيغب في هي تلاءءاعسلا في لاء ءقيلخلا عاونأ
 نَمْ هتياغ بسانيء امء هءوجو في زهجو ، هتقلخ عونء

1. مورلا: ٣٠ ةروسلا نَمْ، ٣٢ في لاء ٣٠ تايلا

1. هَرَسَيْل يَبْسَلَا مُث: ي لاعتل اقا

ي ف ةصاخ ةنس ي ل ا ميهت ةصاخ ةرطف ن اسنل ا ف
ن ا ل ا ل ا س ي ل ةصخشم ةياغات اذ ةتيعم ل ييسو و قايل ا
س ا ن ل ا ر ط ف ي ت ل ا ا ل ل ه ت ر ط ف : ه لوق و هو ، ةصاخ اهل كسي
اهي ل ع .

ا دحاو ا عو ن ل ا ا ش ن ل ا ه ذ ه ي ف ش ن ا ع ل ا ن اسن ل ا س ي ل و
ةي ب ل ا ه ذ ه ي ل ا ر ظ ن ل ا ب ه ر ض ي ا م و م ع ف ن ي ا م ف ا ل ت خ ي ل ا
ن اسن ل ا ه ن ا ة ه ج ن م ن اسن ل ا ا م ف ، ن د ب و ح و ر ن م ة ق ل و م ل ا
ن ا ذ ن ن ي د ي ر و ر ض ل ا ن م ف ، د ح ا و ع ا ق ش و ة د ح ا و ة د ا ع س ل ا
د ح ا و د ا ه ا ه ي ل ا م ي د ه ي ة ت ب ا ث ة د ح ا و ة ن س ه ل م ع ه ا ج ت ن و ك ي
و ، ة ق ل خ ل ا ع و ن و ة ر ط ف ل ا و ه ي د ا ه ل ا ك ا ذ ن ك ي ل و ، ت ب ا ث
اهي ل ع س ا ن ل ا ر ط ف ي ت ل ا ا ل ل ه ت ر ط ف : ه لوق ب ق ع ك ل ذ ل
ا ل ل ه ق ل خ ل ي د ب ت ل ا : ه لوق ب

د ق ع ن ي م ل ه د ا ر ف ا ف ل ا ت خ ا ب ن اسن ل ا ة د ا ع س ت ف ل ت خ ا و ل ف
و ، ن ي ع م ت ج م ل ا د ا ر ف ل ا ة د ا ع س ن م ض ي ح ل ا ص د ح ا و ع م ت ج م
اهي ف ش ي ع ت ي ت ل ا ر ا ط ق ل ا ف ل ا ت خ ا ب ة د ا ع س ل ا ت ف ل ت خ ا و ل

1. س ب ع : ٨٠ ق ر و س ل ا ن م ، ٢٠ ة ي ل ا

ئەنسلا دحاولا ساسلا نوكين اى نعمب ، ئەفلتخما مەلا
 ناك ، ئەقطنما مكدەيىستقيامو ھەنيدلا يىزعا ئەي عامتجلا
 تفلتخا ولو ، راطقلا فلاتخاب ئەفلتخمأا عاونأا ناسنلا
 و راصدعلا نوكتن اى نعمب ، ئەنمزلا فلاتخاب دداعسلا
 ئەيعون تفلتخا ئەينيدلا ئەنسلا دىحول ساسلا يىھەن ورقلا
 نەم اوفلخا و ا مەئابا نەم اوئرو نەم عم ليجو نرقلا
 مەم و لماكتا ريسەي ناسنلا عامتجلا رسي مەم و مەئابا
 لا ذا ، لامكلا يىلا صقنلا نەم ئەھجوتە ئەيناسنلا نكت
 ظوفحت بائىك رتشم رما عم لا لامكلا و صقنلا ققحتي
 بامەنيب

دار فلا فلاتخلا نوكين اى راكنا اذھب دار ملا سيلو

و ا ئەنكم لا و ا

ۛف ۛینیدا ۛنسا ماظنا ۛف ریتا ضعب ۛنمزا
 ۛینبا وه ۛینیدا ۛنسا ساسلا ۛن تابنا لب ، ۛلمجا
 نید ۛکرتشم ۛتبا ۛدحاو ۛقیقده ۛی ۛی تلا ۛیناسنلا
 ۛذلا ۛساسا تابنا ۛتبا ۛدحاو ۛنس ۛیناسنلا ، دار فلا
 ق حلیامع ۛیناسنلا ۛ حر ریدتی تلا ۛی هو ، ناسنلا وه
 وأ دار فلا فلاتخاب ۛفلتخما ۛینزجا نسا نم ۛه
 دعب ۛلوقی لا ریشی ۛذلا وه اذهو . ۛنمزا وأ ۛنکملأ
 دیزنسو ، ن ومُلعید لا س ۛنلا رَنکأ ن کل و مُیقلا ن یدلا ک لذ

¹ ۛی لاعت الله عاشن ۛل قنسم ثحبی ف ۛاحاضیا ما قما

ۛینیدا ۛنسا نم ۛرطفلا حارم ۛی نابطابطلا ۛملاعا ریسفت

ۛف ۛملاک : ن اوزع تحت ۛ قنسم ل صفی ۛف لوقی ۛ
 :ل وُصفی ف ۛیر طفن یدلا ن وکی ۛعم

و ن وکتتی تلا ۛدوجوما عاونلا اذه انلما اذ - ۛ
 عاوناکر و عشو قایدت اوزت ناک ءاوس ، ۛجیر دتل ما کتت
 ریغ ۛتیم وأ ، تابنا عاوناک طقف قایدت اذ م ، ن اویحلا
 انل رهظیام ۛی لء - ۛعیبطلا عاونلا رئاسک قایدی

¹ ۛۛۛۛ ۛی لا ۛۛۛ ۛص ، ۛۛ ج ۛن ارقلا ریسفتی فن ازیمله

ٲانيعم ٲاينيوكتا اريس هوجو ي فريس اهنم عونل كاندجو
 دعب اهنعب و ،ضعب لبق اهنعب ةقلتخم ل حارم اذ
 يذلا ضعبا برور ملا دعب اهنم ل ك ي ف عونلا دري ،ضعب
 ي طبل مكتسيل ازي لا و ،ه دعبا م ي لال وصولا ل بقو هلبق
 هلامك ةياهنو هو اهر خا ي ل ا ي هتني ي تدل زانملا هذ
 ل ك مزلا ي عونلا ةكر حب ةيو طملا بتار ملا هذ دج
 ن د ا ن م رخا تسيد لا و مدقتسيد لا هب صا خلا هماقم اهنم
 اهنيبف ،هلامك ي ل ا ي هتنتن ا ي ل ا هوجو ي ف عونلا ةكر ح
 لا ثيحب ضعب بتار ملا ضعبا هب طبري ةينيوكتا طبار
 ن ا جتنتسيد انه ن م و ،هناكم ريغ ي لال قتنيد لا و ي فاجتيد
 ي تد هوجو ل و ا ن م اهيدا هجوتيد ةينيوكتا ةياغ عونلا
 بهغلب

ضرلأا في تَرَقْتسا اذا لَأَثَمَ دَحاولا قزوجلأا
 هِيءَ فَقَوْتِئِ مَمَّ عَامْتَجَايَ لَعَّ وَّمَنلا اهُؤَيَّهِيَّ ارارقتسا
 و قَرارحلا و تَبوطرلاكَ ، طئارشلا و لَلعلا نَم وَّمَنلا
 في عَرش و رَشَقلا قَش و وَّمَنلا في اَهَبْلا ذَخأ ، اَمهرِغ
 يَ تَد و مَنِي و دِيزِل زِي مَ و ، هَمسَج راطقأ نَم دايذرا
 لا و ، قَرَمَثَمَ عارَضَخْ مَيوقَ قَرَجَشْ هِيءَ دَوَعِيَّ دَحِي لَأ لَصِي
 لَوأ في وَه و يَ نِيوكتلا اذَه مَرِيسَم في هَلاد فَالْتَخِي
 يَ هِي تَلَا مَيَنيوكتلا مَتيَاغِي لَأ مَيَنيوكتَ ادْصَقَّ ادْصاقَ دَوَجو
 . قَرَمَثَمَلا قَلَمَاكلا قَرَجَشْلا مَبْتَرَم

نَأْضلا نَم دَحاولاكَ ، نَاوِيحْلا عَوْنَم دَحاولا اذَكَو
 يَ لَأ مَهَجَوْتَمَّ اَنِيْجْ اَهَنَوكتل وَّأ في اَهْنَأ في فَلَكَ شَد لا ، لَأَثَم
 اَهْلا يَ تَلَا قَلَمَاكلا قَنَأْضلا مَبْتَرَم يَ هِي تَلَا مَعِيْعوْنَا مَتيَاغ
 اَهْءَ مَصَاخْلا مَيَنيوكتلا اَهْلِيْبَسْ نَعْلَ ضَتْ لاف ، اَهْصَاوْخ
 مَتيَاغِي لَأ رِيسْتَفَّ اَمُويا مَتيَاغِي سَنَتْ لا و ، اَهْرِيْغَل يِبَسِي لَأ
 لَكَف ، لَأَثَمَ زوْجْلا قَرَجَشْ مَتيَاغَو لَأَثَمَ قَلِيْفلَا مَتيَاغْكَ اَهْرِيْغ
 لَامَكْتَسَا في فَصَّ اذْ رِيسَمْ هَلَا مَيَنيوكتلا عَاوَنَلَا نَم عَوْن
 ضَعْبِي لَعَّ اَهْضَعْبْ مَبْتَرَم مَصَاخْ بَتَارْم وَذ دَوَجولا

أَبْلَطْ أَهْلُطِي ، أَتَاذْ عَوْنَا تَيَاغْ يَ هَ تَبْتَرَمْ يَ لِإِ يَهْتَنَتْ
 اَمْبَزْ هَجْمْ هَدُوجُو يَ فِ عَوْنَا وَ ، تَيَنِيوَكْتَا هَتَكَرْحَبْ أَينِيوَكْتْ
 هَتِيَاغْ يَ لِإِ هَغُولِدُو هَتَكَرْحَدْ لِيَسُو وَ هَ

تَيَاذْ هَ يَ مَسِيْدُ اللّٰهْ يَ لِإِ هَدَانْتَسَلَا يَ نِيوَكْتَا هَجُوْتَا اذْ هُو
 يَ فِ يَ طَخْتْ لَا وَ لَّضْتْ لَا تَفْرَعْ اَمَكِي هُو ، تَيَهْلَا تَمَاعْ
 هَتِيَاغْ يَ لِإِ هَقُوسْ وَ يَ نِيوَكْتَا هَرِيَسْمْ عَوْنْ لْ كْ رِيِسْتْ
 وَ هَتَوَقْ لْ اَمْعَابْ وَ ، يَ جِيرْدَتَا لْ اَمَكْتَسَلَا بْ تَيَدُوجُولَا
 لْ اَقْ هَتِيَاغْ يَ لِإِ هَرِيَسْمْ لِيَهْسْتَا هَبْ زَهْجْ يَ تَا هَتَاوَدَا
¹ يَ دَهْمْ تْ هَقْلَخْ عِيْ شَدْلْ كْ يَ طْعَا يَ ذَّلَا اَنْبَرْ : يَ لَاعْتْ

وَ ، يَ دَهْفْ رَدَقْ يَ ذَّلَا وَ ، يَ وَّسَفْ قَلَخْ يَ ذَّلَا : لْ اَقُو
² يَ وَحَاْءَا ذَغْ هَلْعَجَفْ ، يَ عَزْمَا جَرَحَا يَ ذَّلَا

مَكْحَلَا تَيَّلْكَ نَمْ يَ نَنْتَسْمْ رِيَغْ نَاسْنَلَا عَوْنْ - ٢
 نَاْ مَلْعَدْنْ حَنْفْ ، هَلْ تَمَاعِلَا تَيَاذْ هَلَا لُومَشْ يَ ذَعَا ، رُوكْذَمَلَا
 يَ لِإِ تَهَجُوْتَمْ نَوَّكْتَا يَ فِ عَرَشْتَنِيْدَنَمْ تَيَنَاسْنَلَا تَقْطَنَلَا
 يَ فِ عَطَقْ دَقْ ، هَصَاوْخُوْ هَرَاثَا هَلْ لَمَاكْمَاتْ نَاسْنَلَا تَبْتَرَمْ

¹ ب.ط: ٢٠ قروسلا ن م، ٥٠ تايلا

² ب.لعلأ: ٨٧ قروسلا ن م، ٥ ي ل ٢ تايلا

بابشلا و تقهارما و تیلو فطلا و تینینجال حارم دریم
بیشلا و تلو هکلا و

و تیناویحلا عاونلا رئاسق رافیناسنلا نأ ریغ
متجاد عسلأ و هو، رمأ یف ملعدامیفا هر یغو تیتابنلا
میمتی لء ردقی لا تیدوجولا مصقاوند ترک و تینیوکتلا
ی نعمد، هدحو تیویحلا مجئاودع فر و تیدوجولا مصقاوند
وهو تیناسنلا متاید مل متت لاسنلا نم دحاولا نأ
ی ندم عامتجامث، ی لزنم عامتجای لآ جاتحیل ب، هدحو
دضاعتلا و نواعتلا و جاودز لا اب هر یغ عم هیف عمتجید
مسیقمث، ل کلا اهد اوز هجی تلا م هاوقع میجبیل کلا ی عسیف
ی لء هیصنیل کب هذیف ل کلا نید مهلمع نم لصاحلا
تیعامتجالا متنز ردق

نأ ی نعمد، ناسنلا تعیبطت سیل تیندما هذو
مل ب، ءادتبا تیناسنلا تعیبط تیحان نم هیلا ثعبید
وهف، لایس هیلا دجو ام مسفدع فلأ هر یغل تمدخسمه تعیبط
یفن اویحلا و تابنلا ماسقأ مث تعیبطلا روملا مدختسید
دارفأ و املثم در فم ادختساب وهف، تیویحلا هدصاقمل بیس

و لایملاً ای فەلەئماً دار فلأا رئاسد جیەنکە، ارجأ فەلەئماً
 یلإ رطضیف، یوقلا و تازاهجلا یف و دصاقملا
 بەسفنە هاریام لثم اقو قد مەل سیدنأ و تەملاسملا
 لکراشیدنأ عفانملا نید براضتلا اذە یهتتید و
 لصاحلا مّسقیّمّ، یی نواعتلا لمعلا یف ضعبلا ضعبلا
 لکلا هەنمی طعیو عیمجلا نییل ماعلاً نەم

مّتي لا يّناسنلا عمتجملان اكا فيكو . يّقتسي ام
 يّعامتجان يّناوقو و يّميلعل وصاب لا ا رّمعيلو و هداقنا
 اهيرجيو ، يّعيضلا نم ا هظفحي ظفادو ، لّكلا اهمر تحي
 فرشتو و يّشيعلما مهلا بيطة كاذ دذو و ، عمتجملما يّ
 . داعملا مهيلع

هيلع امب لا امجا يّتفرعم يّ هف يّميلعل لوصلا ا اّمأ
 ثيحن نم ناسنلا ا هيلع امو ، يّقيقحلا نم دوجولا قاشن
 يّ فرتّوم يّفلتخملا ب هاذملا نّ ا ف ، يّياهنلا و يّيادبلا
 ، تاعمتجملما يّ ف ا هب لومعملما نسلما صوصخ
 لا ا قايحلا نم هلس يّسيّ دامتّ ا ناسنلا يّ فنودقتعملما
 رادي فسيّ نأ و ، توملاب يّتجوّملا يّلّجعملا قايحلا
 نسنو ومّظني دسافلما نّ اكلما يّ داملما ببسلا لا ا دوجولا
 و يّسوسحملما ذناذللا يّ لا مهيدوتّ يّجب ، مهعامتجا
 . عي شاهءاروام يّيداملما تلامكلا

نونبي يّينثولاك دّاملما ءارو عناصب نودقتعملما و
 يّ فمهودعسيل يّهللا ءاضرا يّ لع مهنيئاوقو مهننس
 نونبي داعملا و ادبملاب نودقتعملما و . يّويندلا مهتايد

في فمّ ثيونيديلا قايلحا في مهدعسيه ساسا على مهاديد
قايلحا روصف ،توملا دعب في تلا ةدبؤملا قايلحا
في مهادقتعلا لوصلا فلاتخاب فالتخت مهادمتجلا
بهئازجانم عزجوه في ذلانا اسنلا او ملعلما مهادققح

دوجو لاولف مهادمتجلا نسلما و نيناوقلا ائما و
وامهعيمجن ومعتجما اهمر تحية كرتشم نسل و نيناوق
بع متجمال حنا و عمجلا قرفت ،اهنوملستيو مهرثكا
باهرو صةيلمع ايلك اياضق نيناوقلا و نسلما هذو
ايا في هو ،زوجيو ا مرحيو ا اذك دنع اذك لعفين ا بجيد
و عامتجلالة حلصم تاياغل ملعا في قربتعم تناك ام
و لامعلا ا حلصم على مست اهيلع بترتت مع متجما
باهدسافم

نم هلا ردقام لانيد امنا ناسنلا نأ تفرع دق- ٣

نيناوقو نسد هيفم كحتح لاصع متجمد قعب داعسو ل امك
هذهو ، هبقيلتي تلا هتداعسد هليزو هغولبن مضتة حلاص
ناسنلا قحلتة نييوكتة هيلامك روما وأ رمأ دداعسلا
اناسنلا هلعجتف ينيوكت دوجوم اضيأ وه يذلا صقانلا
هدوجو ي فاماته عون ي فلاماك

و هيلمع اياضق ي ه و - نيناوقلا و نسللا هذهف
هطسوتم هلامك و ناسنلا صقذ نيبة عقاو - هيرابتعا
حلاصملا هعباتت فرعامكي هو ، نيتلزنملا نيبة ربعلاك
رومات لامكلا هذهو ، هيناسنات لامكو أل امكي هي تلا
قيداصم ي ه ي تلا صقانلا هملام هخناسم هيققد
هيققحلا ناسنلا جئاو د

هذه تعضو ي تلا ي ه هيققحلا ناسنلا جئاو د
و ، هيرابتعلا سيماونلا هذه تربتعا و هيلمعلا اياضقلا
و اهلايما ب هيناسنلا س فنلا هبلطت ام ي ه جئاو حلا بدارملا
ي تلا ددحوللا قوقلا وه يذلا لقعلا هقدصي و اهمئازع
ام نود راضلا و رشلا نيبة و عفانلا و ريخلا نيبة زيمت

ل ا م ك ه ن ا ف ، ل ق ع ل ا ه ق د ص ي ل ا م م ه ن ا س ف ن ل ا ء ا و ه ل ا ا ه ب ل ط ت
ب ي ن ا س ن ا ر ي غ ي ن ا و ي د

ن و ك ت ن ا ب ج ي ن ي ن ا و ق ل ا و ن ن س ل ا ه ذ ه ل و ص ا ف
ل ا ج ن ا و د ع ق ا و ل ا ب س ح ب ي ه ي ت ل ا ه ي ق ي ق ح ل ا ج ن ا و ح ل ا
ب ي ن ا س ف ن ل ا ء ا و ه ل ا ا ص ي خ ش ت ب س ح ب

ن م ع و ن ل ك ز ه ج د ق د ا ج ي ل ا ا و ع ن ص ل ا ن ا ت ف ر ع د ق و
ع ف ت ر ي ا م ب ت ا و د ل ا ا و ي و ق ل ا ن م - ن ا س ن ل ا ا ه ن م و - ع ا و ن ل ا
ج ت ن ت س ي ه ن م و ، ل ا م ك ل ا ل ي ب س ه ب ك ل س ي و ه ج ن ا و د ه ن ي ل ا ع ف ب
ت ا ء ا م ا ض ت ق ا ن ا س ن ل ا ا ه ب ز ه ج ي ت ل ا ه ن ي و ك ت ل ا ت ا ز ا ه ج ل ن ا
ل م ع ل ا ب ي ت ل ا ، ن ي ن ا و ق ل ا و ن ن س ل ا ب ء ا م س م ل ا ه ي ل م ع ل ا ا ي ا ض ق ل ا
ن ي ن ا و ق ل ا و ن ن س ل ا ل ث م ه ل ا م ك ر ق م ي ف ن ا س ن ل ا ر ق ت س ي ا ه ب
ز ه ج م ن ا S ن ل ا ن ا م ب ء ر ب ت ع م ل ا ي ذ غ ت ل ا ي ل ا ه ع ج ا ر ل ا
ن ا S ن ل ا N ا م ب ح ا ك ن L ا ي ل ا ه ع ج ا ر L ا و ، ي ذ غ T ل ا ز ا ه ج ب
ل س ا ن T ل ا و د ل ا و T ل ا ز ا ه ج ب ز ه ج م

يَنَابِطُ بَطْلًا مَّأَلَعَا دَنَاءَ اللَّهِ لِيَبْسُدَ اللَّهُ نِيْدَ وَ، مَلَسَ لِأَوْ، قَرَطَفَا

لَوْ صَلَا يَأْ - نِيْدَلَا ذَخْتِيْنَ أَوْ بَجَاوَلَا نَمَّ نَأْ نِيْبَتَفْ
أَهَذَا خَتَابُ نَمَضْتِي تَلَا مَّيْلَمَعَا نِيْذَاوَقَلَا وَ نَسَلَا وَ مَّيْلَمَعَا
تَاءَاضَتَقَا نَم - مَّيْقِيْقَحَا نَاسَنَلَا قَدَاعَسَا هَبْلَمَعَا وَ
وَ قَرَطَفَا يَلْعَا عِيْرَشَتَلَا قَبْطَنِيْ وَ مَّيْنَا سَنَلَا مَّتَقْلَخَا
مَلُوقُوْهُوَ، مَّيْرَطْفَنِيْدَلَا نَوَكْبَدَارْمَلَا وَ هَاذَهُوَ، نِيُوَكْتَلَا
يَلْعَا:

سَأَنَلَا رَطْفِي تَلَا إِلَهَ تَرَطْفًا فَيَنْدِيْدَلَا لَكَهْجَوَ مَّقَافٍ
مَّيْقَلَا نِيْدَلَا لَكِلِذِ إِلَهٍ قَلْخَلِيْدَبْتَلَا لَا مَهْيَلَعَا

مَلَسَ لِأَوْ، مَّيْرَطْفَنِيْدَلَا نَوَكِيْ نَعَمَ تَفْرَعُ دَق - ٤
وَ مَيِضْتَقْتَلَا مَّيْنَا سَنَلَا قَرَطَفَا نَأْ أَمَلَا قَرَطَفَا نِيْدِيْ مَّسِيْدِيْ
مَهِيْلَا يَدَهْتَلَا

اللَّهُ قَدَارٌ لِّ دَبْعَا مَيِلَسْتَلَا مَيِفَنَّا أَمَلَا، أَمَلَسَا يَلْعَا مَّسِيْدِيْ
لَا - لَعَفَلَا مَقْصَدِيْ هُوَ قَدَارٌ لِّ أَوْ قَادَصَمَ وَ، هَنَمَ هَنَاحَبَسَ
مَقْلَخَصَصْ وَ صَخْ نَمَ مَقْلُومَلَا لَلْعَا عَمَّجَتَلَا - تَاذَلَا مَقْصَدِيْ
يَلْعَا مَعَلَا نَوَكَلَا تَايِضْتَقَمَ نَمَ مَبْفَتْحِيَامَ وَ نَاسَنَلَا

الله دَنْعَ نَيِّدْلا نِّا: لَعْتَلْ اَقْ كَرْتَلْا وَا لْعَفْلَا ءاضْتَقَا

¹. مَلَسْدِلْا

نَم هَدَابْعَ نَم الله هَدِيرِي ذِلْا مَزْلَا ،الله نِيْدِي مَسِيْو

عَدَارْ لْا يَنْعَمَنْ مَرْمَامْبْ ،كِرْتَوَا لْعَفْ

نَا الله اَهْدَارْ اَيْتَلْا لِيْبِسْلا مَزْا اَمْلْ ،الله لِيْبِسْ يَمَسِيْو

لْا قْ ،مَتَدَاعَسْ وَا مَلَامْ كِيْلْا مَبِيْ مَهْتَنْتْ نَاسْنِلْا اَهْكَسِيْ

². اَجَوْعْ اَهْنُوْغْبِيْ وَ اللهُ لِيْبِسْ نَعَنْ وَ دُصِيْ نِيْذِلْا: لَعْتَلْ

يَحَوْلْا قِيْرْ طَنْ مَذْخُوِيْنْ اَبْجِيْقْ حَلْا نِيْدِلْا نْ اَمْاْ وَا

ثَحَابْمِيْ فْ مَنَابِيْ مَدَقْتْ دَقْفْ ،لَقْعْلَا مِيْفِيْ فَكِيْلَا وَا قَوْبْنَلَا وَا

³. بَاتَكْلَا ثَحَابْمَنْ مَاهَرِيْغُوْ قَوْبْنَلَا

رِيْسْفَتْنَمْ مَانْدَرْوَا اَمْلْ لَصْفَمْلْ كَشْبُوْ اَدِيْجْ ضَنْتِيْو

قَرْطَفْنَمْ مَرْسْ اللهُ سَدَقْ مَلْعَلْا دَارْمَنْ اَنْ اَزِيْمْلْ»

- حَوْرْلَا وَا مَسْجَلْا لَمْشِيْ اَمْب- مَيْدُوْجَوْلَا مَيْنَبْلَا وَا هَنْ اَسْنِلْا

¹. نَارْمَعْلْ آ: ٣ قَرْوَسْلَا نَمْ ، ١٩ مَيْلَا

². بَفَارْعَلْا: ٧ قَرْوَسْلَا نَمْ ، ٤٥ مَيْلَا

³. ٢٠٣. يْلْا ١٩٨ ص ١٦ ج» نَارْقَلَا رِيْسْفَتِيْ فَنْ اَزِيْمْلْ»

و تَقْلُخْلا تَيَاغِي لِإِيْهِ لَصُوِيْ ذِلَّا رِيْسْمَا و قِيْر طَلَّا كِلْذَو
بِقَلْطُمَا دَعَا عَسْلَا و دُوشْنَمْلَا لَامَكْلَا نِمَا هِفْدَه

قَرْتُوْمَا مَا كَدَلَّا و دَعَاوَقْلَا كِلْتَهْ قَرَطْفَلَا نِيْدِيْدَارْمَا و
دَعَاوَقْلَا هَذَه و ، هَلَامَكُو مِتْدَاعَسْدَ مَا جَتَابَنَ اسْنَلَا رِيْسِيْ فِ
قَرَبْتَعْمَ تَحْبِصَّا اِهْنَّا نِمَا مَغْرَلَابَنَسْلَا و نِيْزَاوَقْلَا و
سَاسَا يِلْءَا مَئَا قَتْنَا كَا اِهْنَكْلَا ، سَدَقْمَا عَرَا شَلَا رَابْتَعَابِ
لَا ، مَئِيْ نَاسْنَلَا مَجْرَدِيْ لِإِيْ نَاسْنَلَا لَوْصُو و لَقْعَلَا قَطْنَمِ
يِلْإِيْ مَبْ طَبْهِيْ ذِلَّا قُوْهَشَلَا و سَحْلَا قَطْنَمِ سَاسَا يِلْءَا
بِمِيْمِيْهَلَا و مَئِيْ نَاوِيْحَلَا مَبْتَرَمِ

نَسْلَا هَذَه و ، يِّيْ قِيْقَدَ رَمَّا نَاسْنَلَا دَعَا عَسْلَا نَّإِ
هَرِيْسُو مِتَكْرَدِ بَجُوْتَهْ ، مَئِيْ رَابْتَعَا رُوْمَا يِيْ هِيْ تَلَا مَئِيْ رَطْفَلَا
نَسْلَا كِلْتَهْ تَفْرَحْنَا اَمَّا اِذَا فِ ، يِّيْ قِيْقَحْلَا لَامَكْلَا مَا قَمِيْ لِإِيْ
لَامَكْلَا و مَئِيْ قِيْقَحْلَا دَعَا عَسْلَا كِلْتَهْ نَّإِ فِ ، مَا هَرَابْتَعَا يِيْ فَا نَايَحَا
بِمَبِيْصَنَ نِمَا نُوْكِيْنَ لَدُوشْنَمْلَا

يِلْءَا تَعْضُوِيْ تَلَا مَئِيْ نَاوَقُوْ عَرَشَلَا مَا كَدَلَّا نَّأَعْمُو
طُوْنَمِ اِهْمَعْضُو مَئِيْ رَابْتَعَا مَا كَدَلَّا يِيْ هِيْ قَرَطْفَلَا سَاسَا
هَنَا كَمَ قَرَعَشْدِيْقِيْ طَخْتِيْ لَا رَابْتَعَا مَئِنَكْلَا ، عَرَا شَلَا رَابْتَعَابِ

سأسأى لء اذه هر ابتعا دمتسا دقو ،ي قيقحلا و ي قيقحلا و ي عقاولا
 ي لءا ي لءا ملاصيا و ناسنلا ينيوكتلا تاجايتدلا
 ي لءا - ي نعم لاف ،ي دوجولا و ي قيقحلا لامكلا تاجرد
 امارحو و ي نعم تعير شي ف لا لاد امر ما نو كين لا - اذه
 ي رخا ي ف

عرشلا ماضما ي رطفر ما وه لاثم حاكنلا و جاوز لاف
 نيوكتلا عمه ي ف عيرشتلا مجسنا و ،مرقا و
 عمارشلا عيمج ي ف مرحم و ناسنلا قرطفلا فلاحم طاوولا

رمادحاو لا سنجلا نيب ي سنجلا ف قلاعا نأ نيد ي ف
 ،تمراصلا فبوقعلا لادن يعو و عرشلا ممر د ،ي رطفر يغ
 ي لءا قبطنا دق - تمرحلا وه و - عيرشتلا رمأ نأ دجنو
 :عنملا وه و نيوكتلا

اِهْبِدْ مُكَقَبَسِد اَمَ شَحَافِلَا نَوْتَأَتَا اِهْمَوْقِل اَقْذَا اَطُولُ وَ
 نَمَّ ةَوَهَشِد ل اَجِرِلَا نَوْتَأَتَا مُكْغَا ، نَيَمَلَا عِلَا نَمَّ دِحَا نَمَّ
 1. نَوَفِرِسْمُ مَوْقَ مُتْنَا لَبِ عَاسِنِلَا نَوُد

مُكَقَبَسِد اَمَ شَحَافِلَا نَوْتَأَتَا مُكْغَا اِهْمَوْقِل اَقْذَا اَطُولُ وَ
 وَ ل اَجِرِلَا نَوْتَأَتَا مُكْغَا اَ ، نَيَمَلَا عِلَا نَمَّ دِحَا نَمَّ اِهْبِدْ
 2. رَكْنُمَا مُكِيدَانِي فَنَوْتَأَتَا وَ لَيَبَسِلَا نَوُعَطَقْتَا

مُتْنَا وَ شَحَافِلَا نَوْتَأَتَا اِهْمَوْقِل اَقْذَا اَطُولُ وَ
 عَاسِنِلَا نَوُد نَمَّ ةَوَهَشِد ل اَجِرِلَا نَوْتَأَتَا مُكْغَا اَ ، نَوُرِصِبْتَا
 3. نَوَلْهَجَتَا مَوْقَ مُتْنَا لَبِ

- ل اَجِرِلَا سَنَج نَيِدَ اَيَسَنَجَلَا اَقْلَا عِلَا وَ هَو - طَاوُلَلَا
 وَ نَاوُدَعِلَا وَ ، تَقْمَلَا وَ ، جَاوَزِلَا لَيَبَسِد عَطَقَ بَجَوِي
 هَذِهِ فَاَحْيِيْقَ وَ اَمَارِدَ وَ اَعَوْنَمَّ دُعَدَقَفَا اَذَلْ ، فَاَرْسَلَا
 ، يَرْخَا نَوُدَ اَعْيِرْ شَبْرَمَلَا اَذْهَلَا صَا صَتْخَا لَا وَ ، تَايَلَا
 وَ دَرَفَلَا جَلَا صَمَلَا وَ نِيوَكْتَلَا قَرِيَسَمَلَا فَلَاحْمَ اَذَلَا

1. فَاَرْسَلَا: ٧ قُرُوسْلَانَم، ٨١ و ٨٠ نَاتِيَلَا

2. تَوَبَكْنَعَلَا: ٢٩ قُرُوسْلَانَم، ٢٩ و ٢٨ نَاتِيَلَا

3. لَمَنَلَا: ٢٧ قُرُوسْلَانَم، ٥٥ و ٥٤ نَاتِيَلَا

وَيَرْطِفَانِ وَنَاقِلَا وَتَيْنَا سَدْلَا تَنَسَلَفَا لَاحْمُو ، عَمْتَجْمَلَا
تَمَاعِلْ كَشْبَهْ تَمَرَحْ سَدَقْمَلَا عَرَا شِلَا رِبْتَعَا دَقْفَا اذَلْ ، يِي هَلَا لَإَا
بَعِيرِ شَدْلْ كِي فَوْنَا مَزْ وَنَا كَمَلْ كِي فِقْ لَطْمُو

هَنَمْ عَنْتَمْتِي ذَلَا دَحَلَا تَحَابَقْلَا نَمْ وَهَلْ مَعْلَا اذَهْ وَ
دِرْقَلَا يَتَدْ ، اِهْنَمْ دَحَا يِي فِهْلِيْثَمْ دِهَاشِيْ لَا ذَا ، تَا نَاوِيْحَلَا
تَجَرْدَة ظَحْلَامَا نَهْ يِي غَبْنِيُو ، رَفْنِيُو زَمُشِيُو هَنَمْ بَرَهِيْ
نَا يِعْلَا سَلْجَمْ تَا دِرْوَلْ تَحَاقُو وَ حَبَقْ تَبْتَرَمْ وَ
نَا يُوْرَا دَ تَيْرْظَنْ بَسَدْ مَهْسِيْرْ دَقْتَعِيْنِيْ ذَلَا - يِي زِيْلَجْنَلَا
طَوْلْ مَوْقَلْ عَفْ تَحَابَا مَهْنَلَا عَا يِي ف- دِرْقَلَا لَسَنْ نَمْ هَنَّا
يِي تَلَا مَاوَقْلَا نَا عَدَهْ عِيْدَمْ اَثِيْحْبْ اذَهْ عِيْنَشَلَا

س لجملا اذه ؛هب مهسفنأ اوسند نأ طول موق تقبس
يذلا لسار دنار تربل ةضوفر ملا ءار لا لّضفي يذلا
ديور فءار آ و ،داحلا ضيضي لئ ةيحيسملا نم طقس
هيعو ملا و انيبي لئ حيسملا ديسلا ميلاعتى لئ عي دو هيل
ن و كمهني مّث ،هنونا قى لئ هتقداصم ردصيف ،ملاسلا
امو الله مهحب .قر كنملا مهلفاحم و مهسلاجمي ف هباكتر اب
اعطاق اونب يذلا مهناينب لازي لا و اونتسا ام و اولمع
ي لاعت الله عاشد نإ مهلسنلا

جاوزلا ريغبى سنج لاصتا ي قرظلا و نيوكتلا ةنسي ف عني

ةأر ملا و لجرلا جاوزي عدتست ناسنلا قرظن
ةعدوملا ةيهلا لئ ةنسلا قفو امهضعبى لئ ابذجني نذللا
و بجوملا ةيئابرهكلا ابطق بذجني امك ،امهدوجو في
دقعتف ،امهضعبى لئ اعفلا و لعفلا ازكرم وأ بلاسلا
ناسنلا اهنم أشنيو ،مجرلا في ةفطنلا ةيهلا قرار شلاب
.تبجرلا دوجولا ةحاسم مدقب أطف الله ةفيلخو ه

ةيصاخ ةياس اسأى لئ عو ،ةنس ةيأ قفو مگبر ب اولوقف
نأ ريغ ؟ءاسنلا ءاسنلا وأ ،لاجرلا لاجرلا عامج مّتي

وأ ، نيبلاس نيبطة وأ نيبجوم نيبطة عامتجا امهشيد
ةيلباقلا نيعوند وأ ةضحما ةيلعافلا نيعوند عامتجا
؟ ةضحما

نع داعتبلا و دعبلا ريغ بجويسد عيشي و
و لملما و رجضلا و روفنلا بيبست ريغ و ، امهضعب
؟ صحتلا و دعتلا ي تلا ةييناجلا رارضلا و دسافملا
هسفن الله سّدقّي ئابطابطلا ةملّاعلا الله ةيّالاق دق و
ن اوند تحت «ةفسلفلا لوص» نم ةسداسلا ةلاقملا في
«ةعيبطلا ماهلّا بن وكتيم كد ةيّناسنلا قرطفلا»
ي ه ةعيبط ةبهوم اهر ابتعاب ناسنلا ةيّردن ا - ٤
ةعيبطلا ةياده ن افع بطلا و ، ةعيبطلا ةياده دوددي في
ةيّبلا اهكلمتي تلا ت ازيهجتلا بةطبرم

ماكدلاً) تعييطلا تياده نإف اذه ىلع و .تيعونا
و ل اكشأ عم مجسنت ي تلا لامعلا اب ددحتسد (تيرطفا
تيعندبلا تازيهجتلا تابيكرت

ريغبم تت تيسنج تابغر تيا لاثم زيحن لا ن حنف
و ةأرما - لجر و لجر نيد تناك ءاوسم جاوزلا قيرط
عم ناسنا - جاوزلا قيرط ريغنم ةأرما و لجر - ةأرما
ريغ قيرط نم لسانت - مسفد عم ناسنا - ناسنلا ريغ
، لافطلا تيكارتشلاا تيرتلا عجشن لو (جاوزلا قيرط
قار علا و ل و صلا لاطبا و ، ةثارولا و بسنلا ءاغلا و
تيرتلا و جاوزلا ب تبطر ملا تينبلا نأ ، لكذ ريغ و
1. لئاسملا هذع مض راعتت

جرفلا ريغنم ءاسنلا عطوى لع مئش ى نأ مكرتد اوتأفة لاد مدع

ي ذلا ش حافلا أظلا ى دم ناييلا اذه نم حضتي و
أعبت تيكلاما عابتأ لع فامك ، احابم عطولا دعنم بكترا
تطرو ي ف اور مغنا فيكو ، سنا ن ب كلام مهماما ي ارل

¹ ص ٢، ج (ي عقاولا ب هذملا و تفسلفا س سا) «مسيلائر شور و تفسلف و ص»

بي دنو خلا دمحم خيشلا رشانلا ، ي لولاا تعبطلا ، ٢٠٠٠ و ١٩٩

مكدو ، تهجن م قرطفا و نيوكتلا تنسد مهتفلا خمل تهكلهم
ىرخا تهجن م تعيرشلا و باتكتلا

- ملاعلا ءاملطان م قرعلا و تبجلأا دحأل قندقو
تنيذملا يف ثحابت هنا - قايتلا ديقى لء لاعفل ازى لا
عوضوملا اذه نأشب تيكلاملا خياشم ضعب م قرؤنملا
مُه نِيدْلَا وَ :تفيرشلا قيلولان أبج تحاف (ملاخلا عطوي)
تكلّم ام وأ مهجوزأ لء لا ، نوظفاد مهجورفلا
بيلع قلا د¹ نيمولم ريغ مهناف مهناميا

قيلأا هذه لولدم نء جراخ ملاخلا نأ :تلقف
عامجلاب

- !اندنع عامجلالاف ن حذامأ ، مكل عامجلالاب :بابا
بتلوقم تهتنا

¹ و ٥ نيتيلأا يف: لولأا ، نارقلا ن م نيعضوم يف تكرر بملأا قيلولأا هذه تدرو
مهتلاص يف مِه نِيدْلَا وَ نُوْمُوْمْلَا حَلْفَا نَقْ :ن ونموملا ٢٣ قروسلا ن م ٦،
وَ نُوْلَعَا فَاكْرَلَا مِه نِيدْلَا وَ نُوْضِرْعُم وَ غَلَلَا نَع مِه نِيدْلَا وَ نُوْعِشَاخ
مُهْنَا فِ مُهْنَامِيَا تَكْلَم ام وَأ مهجوزأ لء لا نوظفاد مهجورفلا مِه نِيدْلَا
نأ :جراعملا : ٧٠ قروسلا ن م ، ٣٠ و ٢٩ نيتيلأا يف: نانا و . نيمولم ريغ
لَا اَعُوْتُم رُبَخْلَا مُسَم اِذَا وَ اَعُوْرَج رُشْلَا مُسَم اِذَا اَعُوْلُه قِلْخ ن اَسْنَلَا
مُوْلَعَم قَد مَهْلَاوْمَا يف نِيدْلَا وَ نُوْمِيَاد مهتلاص لء مِه نِيدْلَا نِيلْصُمَا
مُهَبَّر بادع ن مِه نِيدْلَا وَ نِيدْلَا مَوْبِد نُوْقِدْصِي نِيدْلَا وَ مَوْرَحْمَلَا وَ لِبْأَسْلَا
لء لا نوظفاد مهجورفلا مِه نِيدْلَا وَ نُوْمَام رِيغ مهَبَّر بادع ن اِن نُوْقِشْم
نيمولم ريغ مهناف مهناميا تكلّم ام وَأ مهجوزأ

نيرقلا ى نعمب جوز عمج جاوزانن ا ليقن ا :لوقا
 - اذهى لء- انگستنا فءة جوزلا و جوزلا لاكل مشيو هف
 لاكشا ةمثن وكيلا فوسف ءمهناميا تكلّم ام و اقلاطاب
 نهنيمد كلفى فن يذنان املغلان بقنم ءاسنلا عطو و ف
 ى تد- عيمجلا دنائع مّلسم لكشب قلاخير ملا اذهنن لا و
 جراذن املغلان اجرلا عطونن ا لوقد اننا ف- ءيكلاملا
 ءيفيكللا هذبق لاطلانن مءسفنب

ن يّصملا لا ا قيا و ءن ونمو مّلا حلفا دقا قيانن ا لوقدو
 اهنّا عم ءل اجرلاب باطخلا و قرابعا ءهجنم صتخت
 ءارملا و لجرلا كلاملا ءهجنم لمشت

و ا مّهجاوزا ى لء لا ا ءيفانئتسلا ا قلمجلا هذهنن ا فاذل
 ءاسنلاب لاجرلاب صاخ ءانئتسا مّهناميا تكلّم ام

تكلّم ام ءانئتسانن ا ءيكلاملا لوقدنن ا اذهن كميدو
 قلطم ءانئتسا لاجرلاب قلعتملا قىلا هذفى مّهناميا
 ى لء دقنملا عامجلان فءامأ و ملاغلا و قيراجلا ل مشيد
 ن فءتاباطخلا فو مأكدلا فى فل اجرلا و ءاسنلا فواست
 نم اجر اخ سيلاملا و اقيراج مّهناميا تكلّم ام

عمّة عما جملّة أر ما يـ لـ عم ار دو ، ق ل ط م ل ك ش ب ء ان ت س لا
، ن ا م ا غ و أ ر ا و ج ن م ا ه ن ي م ي ك ل م ا م

یٰٓاَسْنٰلَا نَاشِدْ تَقَابِمْ هَجَاوْزَا یٰٓاَسْ لَا طَقْف و
لِلْاَحَدَنْ هَجَاوْزَا لِبَقْنَمْ اَسْنٰلَا عَطُوفْ، اِهْتِیْمَوْمْ

تَمَرْدِیٰ اَسْ عَامَجِلَا بَلَّ سَمْتَلَا نَمْ مَانَلَقَا مَنَّا اِذْ
لَا لَکْ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ **تَكَلَّمْ اَم** تَقِیَّا صِیصَخَتْ وَ مَلَاغْلَا عَطُوفْ
یٰٓفَکْ اَنَّهُ وَ . عَامَجِلَا نَوْضَفْرِیْنِ یَذَلَا تَیْکَلَامَلَا دَرَلِیْ فَکِی
نَلْعَتِیْ تَلَا وَ ، طَوْلَمْ مَوْقَنْ اَشْبَاهَا نَرَكْذِیْ تَلَا تَايَلَا مَهْدَرْ
وَ تَشْحَا فَلَ جَرَلَا لَجَرَلَا عَامَجَنْ اَبَنْ اَبِیْدْ وَ اَدَنْ یٰٓاَعَابْ
مَلَاغَمْ اَوْ هَمْ مَلَاغَمْ مَلَاغْلَا نَاکْ اَوْ سَمْ ، قَلْطَمْ لَکْ شَبَرْ کَنْمَ
رَکَنْمَلَا مُکِیْدَانِیْ فَنْ وَتَاتَوْ ... تَشْحَا فَلَا نَ وَتَاتَلَا مُکْنَا . هَرِیْغْ
دِیْدَشَلَا یٰٓهِنَلَا عَمَّ تَشْحَا فَلَا وَ رَکَنْمَلَا نَاوَنْعِیْ فَنِیْسْ وَ
لَاکْشَا وَ تَهْبِشَلَا اَجَمْ یٰٓاَلْ مَعْلَا اَذْهَنْ مَدِیْکَلَا اَعَنْمَلَا وَ
مَلَاغْلَا عَطُوفْ تَمَرْدِیْ

اَسْنَلَا لَاجَرَلَا تَعْمَا جَمَنْ اَنْ اَبِیْلَا اَذْهَنْ مَحْضَتِیْ وَ
حَبِیْقْ لَمْ رَخَلَا وَ هَمْ دَوْهَعْمَلَا حَاکَنْلَا قِیْرَطْ رِیْغَنْ مَ
لَحْمَلَا وَ هُوَ ، لَبَقْلَا یٰٓفَلَا رِبْدَلَا یٰٓفَنْ هَعَامَجَنْ اَیْ اَ، اَدَجْ
، لَاکْشَا لَحْمْ ، رَثَاکْتَلَا وَ لَسَا نَتَلَا قِیْرَطْ وَ حَاکَنْلَا دَوْهَعْمَلَا
دِیْدَشَلَا هَارْ کَلَابَلْ نَاقْ وَ اَتَمَرْ حَلَابَلْ نَاقَنْ یِیْدَا مَانُوْ اَهْقَفْ وَ

اهنازيم في فاهبراق تو تمر حلا في لتي تلاء تظللغملا ةديكلاً
باهتجرو

و ميلع الله ي لصد الله لوسر ن عتياور في فدرو دقو

¹م ا ر د ي ت م ا ي ا ع ا س ن ل ا ش ا ح م : ل ا ق ا ن ا م ل س و ه ل ا

²
...

¹ن ع م لاسلا ميلع قداصلا ماملا ن ع ريئس اهيور ية تحيحص عتياور لا اذه
لكلذك ي سلجملا يور و «ةعمللا حرش» ي في نائلا ديهشلا دروا دقو ،الله لوسر
ن ع ي شايعل ا ريسفت ن ع ي نابمكلا تعبط ، ٩٨ ص ، ٢٣ ج «ر او نلا راحه» ي ف
ي ف ا س ن ل ا ي توين ا م لاسلا ميلع ن ينمؤمل اريما ل جر ل ا س : ل ا ق ، تباث ن ديزي
ا م ا ش ا ح ا ف ل ا ن و ت ا ت ا : ل و ق ي الله ت عمس ا م ا ! ك ب الله ل فس د ل فس ل ا ق ف ؟ ن ه ر ا ب د ا
؟ «ن ي م ل ا ع ل ا ن م د ح ا ن م ا ه ب م ك ف ب س
،عتياور لا باحصا ضعب ن ع ، ي يحيي ن ب ن ا و ف ص ن ع ا ضي ا ي شايعل ا ي ورو
ل ا ق :

(...تيلا تلاء ةحفصلا في فش ما هلا ع با م)

² (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

ا و ت ا ف م ك ل ا ت ر د م ك و ا س ن : الله ل و ق ن ع م لاسلا ميلع قداصلا الله د ب ا ب ا ت ل ا س
ل ب ق ل ا ي ف ا ه ف ل خ و ا ه م ا د ق ن م ل ا ق ف . «م ت ن ش ي ن ا م ك ت ر د

ه ن ا م لاسلا ميلع اضر لا ماملا ن ع ، دلاخن ب ر م ع م ن ع كلذك ي شايعل ا ي ورو
ل ه ا ن ا ي ن غ ل ب ا ت ل ف ؟ ن ه ز ا ج ع ا ي ف ا س ن ل ا ن ا ي ت ا ي ف ن و ل و ق ي ع ي ش ي ا : ل ا ق
ا ه ف ل خ ن م ل ج ر ل ا ي ت ا ا ذ ا : ل و ق ت ن ا ك د و م ي ل ا ن ا ل ا ق ف ؛ ا س ا ب ه ب ن و ر ي ل ا ت ن ي د م ل ا
ي ن ع ي م ت ن ش ي ن ا م ك ت ر د ا و ت ا ف م ك ل ا ت ر د م ك و ا س ن الله ل ز ن ا ف ، ل و ح ا م د ل و ج ر خ
ن ه ر ا ب د ا ي ف ن ع ي م ل و ، د و م ي ل ا ل و ق ل ا ف ل ا خ م ا د ق و ا ف ل خ ن م

نَّ اَمهیریسفتی فریثکنبا و یطویسلا دوراً دق و
 یئاسنلا و ییذمرتلا و دیمدن بدبعو ،ل بندن بدمحاً
 ،متادی بآنبا و ،رذنملا نبا و ،ریرجنبا و ،یلعیابا و

هتأس:ل اقا،ملاسلا هیلعق داصلا ن عریصبی بآن عیی شایعلا یور کاذکو
 تُرَدُّ مُكْوَسِنِ» ی نعم امنا:ل اقاو کاذ مرکف،اهر بدی فلهأ ی تأیل جرلا ن ع
 متنشدة عاسی أ. «مُنْشِیَّ نَا مُكْثَرَد اوتأف مُکَل

یی بآنبا ن ع،یی شایعلا یور دقف تایاورلا نم ة عومجملأ هذل باقم یفو
 نایتان عملاسلا هیلع الله دبعبأ تأس:ل اقا،ملاسلا هیلعق داصلا ن ع روفعی
 اوتأف مُکَل تُرَدُّ مُكْوَسِنِ قیلاً هذلاتم،سأب لا:ل اقا،ن هزاجعأ ی فءاسنلا
 تُعَمَس:ل اقا جاحلا ن بن محرلا دبعبن عیی شایعلا قیاور و مُنْشِیَّ نَا مُكْثَرَد
 ام:ل اقف،ن هرابدا ی فءاسنلا نایتان مدنعر کذ ملاسلا هیلع(ق داصلا) الله دبعبأ
 نودنم قوهشذل اجرلا ن وتأتلا مُکَنَّا:دحاو لا کاذ تلحان ارقلا ی فقیأ مءعأ
 ٬ءاسنلا

نسحلا ابأ تأس:ل اقا ن یطقی ن بی لع ن بن یسحلا ن عاضیأ ی شایعلا یورو
 ،الله باتکی فقیأ اهتلحأ.ل اقف؟ اهفلخنم ةرملانایتان عملاسلا هیلع(مظاکلا)
 ن و دیری جرفلا سیلمهنا مءدقو ،مُکَل رَهْطاً نْ ه ی تائب ءلاؤه:طوللوق

ی نعمن لا،ربدلا ی فءطولا ةمرحو هتایاورلا هذ عومجنم جتنتسئامن
 مُكْثَرَد اوتأف.جر فلا ی ف طقف ققحتم کاذ و ،لسانتلا و ةعارزلا وه شرطا
 جرفلا ی ف عامجلا نأ ی،هئیفیکلا ی نعمبل دب،ن اکملا ی نعمب سیلم مُنْشِیَّ نَا
 - ب دارملانأ ی لعل دتی تلا قیاورلا و .نوبغر ةروصد قیابن و کینأنکم
 و ؛ءطقاس ی هف اذل،ی نعملا اذه ی لعل دتی تلا قیاورلا بءضر اعمهئینامز ی نأ
 ی لع ءادلا قریثکلا تایاورلا هذ بءضر اعم روفعی بآنبا ءحیحصف کاذک
 هتاذ ددی ف بجوی باتکلا اهتضر اعم دوجونأ عم،ءطقاس دعت اذل،ءمرحلا
 ن یطقی ن بی لع ن بن یسحلا قیاور و جاحلا نبا قیاور اماً و .اهطوقس
 اذل،زاوجلا ی لع امهنم قیال دتلا نیتیا ی لا دننست اهذلاً،ی نعملا ی فهباشتمف
 و ،لاؤا باتکلا رهاظلا اهتفلاخملا بءضر اعملا تایاورلا مذهب عدیلا عفر ی غبید
 ادنسوانتم امهنم یوقأ ی هی تلا یرخلاا قریثکلا تایاورلا-ایناث- اهتضر اعمل

یواسم» یفّی طئار خلا و ،یّ نار بطلا و ،نّآبد نبا و
 یفّی عایضلا و «ننسل» یفّی قهیلا و «قلاخلا
 :للا قئنا سآبدن بان عا اور «قرا تخمل»

و [هلا و] یعیء الله یلّصد الله لوسر یلّارمء عاء
 !تكله ؛الله لوسر ای:للاقفمّس

دریمف! قئلا یلّحر تلوّد:لاق!؟ككلاها ام و :لاق
 :قئلا هذه یلّوسر یلّالله یلّحواف ،انیشد یعیء «نساؤكم
 حرث لكم فأتوا حرثكم أنى شئتُم».¹

². قضيحا و ربدا قتا و ربدا و لبقا :لوقي

نّاسآبدن بان عا ،لبندن بدمحان علكلذك اور و
 مّلسو هلا و یعیء الله یلّصد یلّبنلا اوتا راصنلا انمة عامج
 :قئلا هذه تلزنف هولأسف

¹ تسيل قئلا هذی فی نأ تمكّن چأ حضاو و. قرقلا: ۲ قروسلا ن م، ۲۲۳ قئلا
 لسانتلا و عرزللا و هو و ثرحلا ی نعم مع كلذی فانتلا ،ن اكمللا و ن امزلا ی نعم
 یفو. و ثرحلا ی نعم كلذ بسانیل یفیكللا یلّعدا دللا ثیحدی نعمب اهذخأ بجیو
 ربدا یفّی عطولا تمر حةلدان ماضیا قئلا هذه دعن كمید ،قلا حلا هذ

² ص ۱، ج ۱، قشمدلا «ریثکن بابا ریسف» و ۲۶۲ ص ۱، ج «روثنملا ردلا»
 ركفلا رادة عبط. ۴۶۳

وَهَيْدَعُ اللَّهِ يَصْدُ اللَّهُ لَوْ سِرْ لِقَافٍ مُكَلَّ ثَرْدَ مُكُوَاسِدِ

يَا أَهْلَ الْهَيْدَعِ: مَلَّسُوا هَلَا

1. جَزَفْلا ي فَنَاكْ أَذَالِ احْلُكْ

راضمَنَ إِفْ، تَعِيرْ شِلَا وَ عَرْشِلَا نَ عَرْظَنِلَا ضَغْبُو

2. أَضِيَا بَطْلَا ي فِتْ بَثْدَقْ رِبْدَلَا ي فِءَاسَنِلَا عَامَجْ

يقول الميرزا محمد حكيم (ملك الأطباء). و من بين

أنواع الجماع الذي ينبغي الاحتراز عنه اللواط بالنساء،

فقد وجد بالتجربة أنَّ أولاد شخص كهذا سيبتلون بالعلّة

المعروفة³ بـتَيْبِطْلَا رَا بْخَلَا وَ تَايَا كْطَانِ مَ تَلْمَجْ كَانَهُو

بجوتسم تَلْاسِرْلا هَذِهِ ي فِءَاهِرْكَزْ، بَابِلَا اِذْهِ ي فِ

4. تَلْاطْلَا

¹ ص ١، ج ١، قشمدلا «ريثكن با ريسفته» و ٢٦٢ ص ١، ج «روثنملا رَدَلْ»

ركفلا رادة عبط. ٤٦٣

² ي سانشزاه ي فرگنشور روتكدلا هدرُوا مة تلاحض ي دم لي قة اُمم حَضْتِي وَ

عْطُو زَاوْجْ هَدَانَسَا وَ، نَيْتَمْلَا سَاسَلَا مَرَا قَتْفَا وَ، ٢٧٥ ص، تَيْسِرَا فِلَا بَرْنِ آرَقْ

مِيرْ كَلَا نَ آرَقْلَا ي فِ يَنَّا تَمْلَكِي لَعَا دَنْتَسْمَرُ بُدَلَا نَ مَءَاسَنِلَا

³ ضَرْمَلَا ي، تَنْبِلَا ضَرْمُو هَ تَقُورْ عَمَلَا تَلْعَلَا نَ مَدَارْمَلَا نَ أَوْدِيَا مَ ي لَعَا

مَهْيَنِمُو لَاجِرْلا عْطُو بَلَا اُدْهِيَا لَافَرُ بُدَلَا بِيصِي ي ذِلَا

⁴ رَصَانْلا مَهْبَتْكَدَقْنَا كُو، ١٥٨ ص، تَيْسِرَا فِلَا بَرْنِ ي رَصَانَتْ حَضْظَفْ مَ تَلْاسِرْ

مَاشْنِ يْدَلَا

تاقلاعل لئاسم نإف ،هّلك اذه ن ع رظنلا ضغب و
 عينشلا لعلا اذه عويش و ،دحاولا سنجلا نيبةيسنجلا
 دجوأ دقةمدقتما ماكيرماً و تابوروا دلاب ي ف مويلا
 عايلوا ايريتسه ببس يذلا دحلا ةكلهما ضارملاً
 و ،ملعلا شوحوب ءلاؤه ةيمستأقديغبني و ؛مهرومأ
 بتانوايحلا ةقيدحوا عايسلا ةكرب عاقبلا لكلةيمست
 نإف ،امههابشأ و نلايسلا و سلفسلا ضارماً ادعف
 ءادوسلا مويغلاك عيمجلا يء ميخ دقة زديلاً ضررم
 رذنأ و ،عزفملا بيهمالوغلاقو ةلوهما

مّتحملا تو ملاب عيمجلا

ن لا اى تد او عيطتسي م ي ذلا ر طخلا بور كيما اذه
هتيلاعف أدبي ، هب س انلا ميعطتل هداضم ل صم فاشتك
ن ع عاضيبلا م دلا ت ايرك زجعت و ، ن دبلا هلوخذ ل ا د
كلاهما و تو ملا هفادى ل ع الهعضي وهف اذل ، هتمواقم
عزيزجو هدم ل ل ا ذ

90% ل ك ن م ن ا ف ، رير اقتلا دحاً هتياصلداً اقبط و
2/ ن ا ف ، ت تس عيماجم ي ف ت دجو زديلا ض ر ملا قتلا د
ت اقلا ع مهل ن يذلا ل اجرلاب هتصا ذ تناك اهنم 720
ن م ت مجذ امهيلكن يسنجلا ع م و ا م هسنجس فذ ع م هتيسنج
تناكو . هددعتم جاوز ا ع م هتيسنج ت اقلا ع دق ط و ا ط اوللا
م دلا ل قذو دايت علا ن ع هتبسملا هتيقابلا س مخا عيماجملا
1. طاوللا هتاسم صوص ذى ل ا ا ضيا ع جرت اهلاثما و

هتفاقتلا و هتندملا خ ماشلا عانبلا ت ادودرم ي ه اهف
ن يكاسملا علا وه ت داءا دقف ، ديشملا اهر ص و هديدجلا

¹ ن م ، ع اجش ي قدا ص ن يسد روتكدلا فيلات ، 12 و 11 ص «زديلا» هتاسر
هتحصلا قرا زول ي حصلا بيردتلا و ميلعتلا هتيريدم ت ايرشد

و تليذرلا في مهتغرم و طول موقن مأطوأى وتسمى لإ
ةءاندلا

مأكدلاً ن مأبأحطأ و ءأسنلا ىءءةظفأحملا و ضرعلا ىءء قريغلا

و رذبلا ل ييسءةبناجمى فطاو للاك سىلا انزلانن أعمو
- طاو للاددن مءأءأه تبوقءن إفببسلا اذهلو - لسانتلا
و بسنلا ظفد ظأحبأيرطفأحبءة ك لتمى كاذ عم ءنكل
ىءء ل أجرلا الله أهبهو ىتلا قريغلا ءعبءو ، دلاولأ
،عئارشلا عىمءى فأنزلأ مرءءقو . مهسومانو مهضرء
لبقن ىيوأر حصلا و ن ىىجمهلا مأوقلا ن ىب ناك ءنل لب
ىءءة حبىقلا و ءعىنشلا روملا ن مرءبعىو لب ، عىرشتلا
قلاألا ىركنم ن مئىعىبطلا و ن ىئءاملا دءء

عذارشلا و ةوبنلا و ي حولا ي ركنمو

¹.بلايبدءاسد و ءشحافن اك ءنإ ي نزلأ او برقت لا و

ي في رابلا مرق ي ذلأ دحلا ي لال معلا اذه جبقن اكو

ي تلا س فنلا ن ولتقي لا و .بمترحملا س فنلا لتقب مئارق

².ن ونزي لا و ق حلاب لا إله م ر د

لوسر ن اكي تلا مقرسلا و لله اباك رشلأ افيدر ل عجو

،ماهبانتجا طرشب ةرجهلا نامز رخاوأ ءاسنلا معيايد الله

:طورشلا هذهب ن هملاسا ن همنل بقيف

نأ ي لء اك نعيابيد تانموملا اك ءاج اذا ي بنيلا اهيأ ايد

ن لتقي لا و ن ينزي لا و ن قرسي لا و ائيش لله ابا ن كرشي لا

و ن هيديأ ن يي هني رتقي ن اتهيب ن يتأي لا و ن هدلاوأ

ر فغسا و ن هعيايف فورعم ي فاك نيصعي لا و ن هجرأ

³.م ح ر روفع الله ن إله ن هلا

¹.ءارسلا: ١٧ قروسلا ن م، ٣٢ ءيلا

².ن اقر فلا: ٢٥ قروسلا ن م، ٦٨ ءيلا

³.بمترحملا: ٦٠ قروسلا ن م، ١٢ ءيلا

يذللّ دحلّا تناك مهتاقو و ل معلا اذه حبقن إفا لك لذك
و ةشحافلاب مهينارقلا تايلآا نم ريثك ي ف هذع ربّع
ى لعن جسلارثآا ي ذلّا ي بنلا فسوين أشبل وقيف ، عاشحفلا
هُنَّعَ فَرِصَنِلْ كِلِذْكَ : رصم زيزع ةأرما اخيلز عم انزلّا
¹ ن.يصلخُمّا اندايءنم مُهَنّا عاشحفلا و عوُسلا
اودِهَشْتَسَافْ مُكِنَاسِنِ نَمَ ةَشِحَافْلا نَيتَأَي تَلّالا وَ
² مُكْنِمَ ةَعَبْرَأَن هِيء

الله و ادعاءبأ اهْيء اندجَو اولاق ةشحاف اولعفا اذا و
الله ى لعن ولوقدأ عاشحفلاب رُمأَي لا الله ن إلقا هب انرمأ
³ ن.وُمْلَعَت لا ام

رملأا نوبسنيا اوناك برعلا ي كرشمّنأ انه ظلندو
هنسلا ةدارا مانعم ناك امّبر و ، هناحبسد الله ى لإا انزلاب
كانه سylan أنيدو ، مهلوق ي رابلا در ثيد ، مينيوكتلا

¹ فسوي: ١٢ قروسلا نم ، ٢٤ قيلآا

² عاشنلا: ٤ قروسلا نم ، ١٥ قيلآا

³ بفار علاأ: ٧ قروسلا نم ، ٢٨ قيلآا

تَسْدُوْا يَرْطِفُ لَامَعَ حَبِيْدٍ اَنْزُوْا شَحَافُوْا حَبِيْقَلْ مَعْنَم
بِقِيْهَلَا

نَمَاهِنُ وُصُوْا مَهْظَفِدُوْا يَنْتَلَا يَلْعَقُ رِيْغَلَا رُوْعَشْنَا
وْظُوْحَلْمَ رَمَاْ عُوْسَلَا يَدَايَا سَمْنَعُوْا نِيْثَبَاعَلَا ثَبَع
يَلَا رَمَلَا اَمْهَلْ صِيْدِيْ تَلَا تَاوَاوِيْحَلَا نَمَرِيْثَكِيْ فِدَهَاشَم
سُوْمَانَلَا اُظْفَدُ حُوْرَلَا بَقِيْحَضْتَلَا وَتُوْمَلَا رَاثِيَا

وَهَفْ ، هَاثْنَابْ مَقِيْمِدْ مَقْلَاعْ وَ قَشْعْ هَلَا لَآثَمْ كِيْدَلَا فِ
وَهْتِيْبِيْ لَعَرْخَا كِيْدِيْ دَعْتَعْنَم لَجَا نَمَلْ تَقِيْ وَ لَتَا قِيْد
هَذَا دَقْبَشْ وَ حُوْلَا نِيْبِيْنْ مَرِيْزَنْخَلَا زَا تَمِيْنِيْدِيْ فِ ، مَمْرَحْ
هَنَافْ هَاثْنَا مَعْمَا جَمْعَا شَدْنَا لَهْنَا لَقِيْفْ ، هَاثْنَا يَلْعَقُ رِيْغَلَا
يَتَدْ ، اَمِيْلَا رِيْزَنْخَلَا يِقَابْ وَ عَدِيْفْ مَتُوْصَبْ تَوَّصِيْد
عَرْشِيْدَمْ ، نَوْرَخَا رِيْزَنْخَلَا تَارْمَعْبَسْ هَلْبَقْ اَمْعَا جِيْد
اَمْتَعْمَا جَمْعِيْ فِ مَسْفَنْبْ

وَمَقِيْسْفَنَلَا رَاثَلَا نَا ذَا ، رِيْزَنْخَلَا مَحْمَرُّ دَقْفْ اَذَلُوْ
صَخْشَلَا يَلَا مَحْمَلُوْا نَتَبَلْ قَتْنَتْ رِيْزَنْخَلَا مَقِيْحُوْرَلَا
نَا دَقْفَلْ مَقْمَهْمَلَا بَابَسْلَا دَحَا نَافْ اَذَكْهُ وَ ، لَكَلَا
مُوْحَلْ مَهْلُوْا نَتْ وَ هَقُ رِيْغَلَا نَا كِيْرَمَلَا وَ نِيْبُوْرُوْلَا

ن دب ايلاخل اقتنا مع مئحور لا هذهل قتننت ثيد، ريز انخلا
 مّث، آينآ رو هظلاب اهلوعفم أدبيف، مهنادبا ي لا ريزنخلا
 م هذنع ءكلم لكلا ي لع ءموادما و راركتلا رثا حبصيد
 م هسوفدن مئمحلا و ءريغلا لصأتست

مهءاسدن ونوصين ينمؤملا و نيملسمال اجر لا نكل
 اهظحت لا ي ك، ن آرقلا ميلاعتلا عبت باجحا رتس ي ف
 ون هتايد راهز ارثانتت لائلو، لفطتلا و ءنايخلات ارظن
 تبهم ي ف ي شلاتت و آن هاوقت و ن هتمصد و ن هتفع
 بت او هشلأ فصاوع

فيفعلا هر عشي في قارعلا ي فاو لا ر عاشلا داجأ دقو
 دئاو ففصو دنع

:ءاسنلا باجدو لاجرلا قريغ

،دورقلا لسدنم مهسفنأ نوربتعين يذلا ةداسلا اّمأ
،عورشملا حاكنلاب اورخسو ،تاوهشلا ماجلا اوخرا دقف
ولجر لك عم ةيسنجلا تاقلعلا داجيا ىلا اوعدو
نم(درقلا) ءيربلا ناويحلا هذهنّ اولهج مهّنكلا ،ةأرما

و مائنا ظفدي فة قريغس دو جاوز ئئسدلو قريغل لها
 نمة قلادر و ة عاضو رثكا مهر ابتعا بي غبنيد اذل ، مهتسار د
 ءلا و هكل ذار ا ميللا بسئيدن ا فناي ءي ربلا در قلاف ، در قلا
 : تمير كلا تيللا ا قديمه يد ق دصتن يذلا مهف ، مهسفنا

1. لَضاً مُهْلَ بِمَاعْذَلْ أَاكْ كَلِئْلُوْ

مُهْسَفَنُ دُخْأَي وَ «ن اويحلا قايم» بي في ريمدلا لوقي

2. بَثَانِلَا يَ لَعِ قَرِيْغَلَا وَ جَاوَزْ لَابِ

ميوقلا عرшла و ل قسمللا ل قعلا و قرطفلا مكد فلأخير مخلا برش

ن مو اضيا س جر ركسمللا و رمخللا امعتسان ا امك
 ة عير شي في لا لاد نو كيدن ا ن كميد في كف ، ن اطيشلا لمع
 !؟ ريخا بي ف امار دو ام

1 اقنلا سيلف ، نويعلا ماهسدش و مري طغو ، ن ييجا حلا سوقي د دستلاف : لوقي
 باسوق و اماهسدح ا لمحيدن ا كل ملان مزي ف

و الوافي و ان صار شيخا فان له طبع الشباب ، و جميل للشيوخ امتلاك طبع
 الشباب» .

2 وَ نَجَلَا نَمَّ اَرِيْئَكَ مَّ تَهَجِّ اَنَّا رَدَّ دَقْلَا وَ : فار علا : ٧ قروسلان م ، ١٧٩ تيللا
 لا ن اذا مهلا و اميدن ورصبي لا ن يعا مهلا و اميدن و هفقي لا بولق مهلا سينلا
 ن و لفاغلا مهلا كئلوا ل ضاً مُهْلَ بِمَاعْذَلْ أَاكْ كَلِئْلُوْ اميدن و عمسيد

لَعَجْتَفْ لَقَعْلَا لِيَزْتِي تَلَا تَارَكْسْمَا تَحَابَا نَكْمِيَا

!؟نينا جملًا قصدي فن اسنلإا

وَلَسْلَاكُضَارْمَلَا أَدْشَابْ ءَلَاتَبْلَا نَوَلُضْفِيَسَانْلَا نِإِ

يِلْعَالِشْلَا وَيِمْعَلَا وَ مَازَجْلَا وَ صَرَبْلَا وَ نَاطَرْسَلَا

،رَخَا ءِي شَبْلَا مَلْقَعْبَنَ اسنلإا مَيْنَاسْنَفْ،ن وَنَجْلَابَةْبَا صِلَا

وَتَانَاوِيحْطَا عِيْمَجَن مَلْذِرَا وَ لَفْسَا لَقْعَالَابَنَ اسنلإا وَ

ش وَحَوْلَا

هَآيَا مَقُوسْ وَهَنَ اسنلإا يِلْعَارَكْسْمَا رِيثَاتْنَا أَمَكْ

نَوْنَجْلَا وَ سِيْمَادَلَا نَوْنَجْلَا نِيْبْ قَرْفَلَا أَمَفْ،ن وَنَجْلَا

؟تَقْوَمْلَا

نَءَا جَرَاذِرَكْسْمَا رَابْتَعَا مَقْلَا حَا هَذِهِ فَنَكْمِيَا

؟مَيَّلَحْبَمْ كَحْلَا وَأَ؟مَرْحَلَا وَ مَيَّلَحْلَا طُورْشْ

دَعْتِي تَلَا مَاكْدَلَا يِي هَ مَيَّرْطَفْلَا مَاكْدَلَا نِإِ اِنْلَقْ دَقْلْ

تَا جَرْدِي لِعَا يِلْإَا نَاسْنِلَا رِيَسْ وَ،لَ اَمَكْلَا لِيْنَلْ مَقْطَسَاوْ

رِيَسِيْلْ هَ وَأَ؟هَذِهِكَ قَزِيْمْ مَرْمَخْلَا بَرْشَفَا؛ مَيْنَاسْنِلَا

؟لَ اَمَكْلَا جَرَا عَمُو جَرَا دَمَقِيْرْطِي فَا مَوْدَرِيْكْسَلَا

رومخملجرلامكلابولطماقيرطلايوطيوأ

؟هشارفنهكراشيف،هّماو هتخاو هتجوزنيديقرّفيلا

لأادهلفظفذقييذلا رومخملا لجرلا دعيّو أ

؟اناسنألزنملاةحاسىلإةفرشلانمهبضغ

تلاايخلا هفتكتيذلاناركسلا لجرلاّاناسنأ دعيّا

و ماهولأاملاءيفطّختيف،ههؤمما وههؤشما

ةيقاسو،ةيلاعةلخذةباتكلاملقرّوصتيتيحب،تلاايخلا

؟أبابيأأرحبءاملا

لئاسملا أوسأ نمرمخلا برشف،عبطلابلاّك

وناسنلأابيوهيوهف،ةيمدلاّانسلأوقرطفلاّكسكاعملا

ظوظحلا وايازملاعيمجنمهمرحي

هيلع وهلاّو انيبني لءحيسملا ديسلأ نأل قعيّا

ماقدقملاسلا وقلاصلا

؟ميجر لانا طيشلا اذهو ةثيخلا ةداملا هذهل يلحتب
 و كيلوثا كلا مهيف امب نيحيسملا باعاً نإ
 ايفاي سيء مداهنور بتعيو رمخلا نوستحي تاناستور بلا
 ثيحب مدلا نم حيسملا ديسلا ندب يوتحي مك! بجعل
 ةنسي فلأ نم برقي امب عامسلا يلا هدوعصي لعي ضقني
 لا و دقني لاف همد نم نوستحي ملعل يراصل از لا و
 !؟بضني

لا و ،رمخلا برشد حيسملا ديسلا لاف ،اشاد و لآك
 ليجنلا باتك يفرمخلا تالّد لا و ،ةافطصلا هّما
 باموي اهرشد هبير او ححيسملا زاجا لا و ،يوامسلا
 ريغن مل صلا ويكير ما هو - نوينمر ملال طبأ دقل
 ةيلاو يفرنونكاسلا و ؛كانه نيقيقملا و نيرجاهملا
 اولاق و ،تاناستور بلا و كيلوثا كلا ساسا - انوزاتأ
 ديسلا ةبسنأ طخلا نم اوّدعو ،اهبرشد و رمخلا ةمرحب
 ريصع برشي ناك دقف ،رمخلا برشد يلا حيسملا
 اوبسنفل معلا اذهنم ةدافتسلا لالذ دعب او ءاسأف ،بنعلا
 رمخلا برشد هيلإ

تارابع و ظافلا ب و ةحارصب ةينار قلا تايدلا ريش
 س جر اهنا و ، ثئابخان مرمخا برشن اى لاةحضاو
 مهنيد امهعاشا ، ساندا اى لاةسييلت و سيلبا لمع نم
 الله ركذن عم هدا و ، مهنيد اماضعبا و قوادعا عاقيل
 ايدوبعا قيرط عطق و هز عم اقل عرر ضتا و قلاصلا و
 قلاخلا

و رسيما و رُمخا امنا اوتمأ نيدلا اهيا اي
 هوينتجافن اطيشتا لمع نم مس جر م لازلا و باصنلا
 مكنيب ع قوي نأ ن اطيشتا ديريد امنا ، نوحلفتم كلع
 ن عم كدصي و رسيما و رمخا اى ف اماضعبا و قوادعا
 الله او عيطا و ، نو هنتم متنا ل هف قلاصلا ن عم و الله ركذن
 امنا او ملعا ف مئيلوت ن افا اورنحا و لوسرلا او عيطا و
¹ن ييما غلابلا انلوسر اى

قرطفا ةفلاخما ماكحلا ةحضاولا قيداصلا نم ابرلا لكأ

تسكاعما ماكحلا و قيداصلا نم ابرلا دعي و
 قدافتسلا مانعم نم مضتي و ، نيد و حضاو لكشب قرطفا

¹ قداملا: ٥ قروسلا نم، ٩٢ اى لاة ٩٠ تايدلا

وهف، مهباعتا و سانا دو هجن م ضوع لاد و مينا جملا
 هريخست و مولظملا صخشلا مادختسا لثم مةقيقحلا في
 يبارملا صخشلاف، زواجتملا ملاظلا صخشلا ممدخا
 يذلا ضرقلادادرتسا دذعا، عيشلا لباقمه دئاف ذخا
 و عيبلأ افلاخ! ميلع دايلا هذخا عي نعم امف، هضرقا
 و، نيعم معازا مةعفنم لوصدن لاثمين يذلا عارشا
 فرصل باقمه مةعفنم لوصدن لاثمين امهنا مةقيقحلا في
 بهضرعو مةتيعملا سانجلا مةتيهتي فعئابلا هلدبرمع
 و قلقلب سحيلا يرتشملا صخشلا نأ اذهل ظחנו
 هملع مائيش يرتشين يدن ادجولا و قرطلاب رجصلا
 صخشلا نم سكلعا عي لع، هنم معيبب عفتني عئابلا نأب
 حاجت قلقل و لملما و رجصلاب سحيلا يذلا ضرقتسملا
 هتعرقا امناكلف، ضرقلما هنم اماضاقتي تلا دايلا
 و مقيفط دايلا تناك امهمف، بطخ مدمأ و امة عراق
 ضرقتملا صخشلا ساسحاب لا ل صحيلا اذهو - مةهفات
 لا - ميلع مهق و لكاذ عي لع هرابجا دايلا هدادس دذع
 عي نعم وهو ممتماظنو بهضمي أبرملا اذهي فقرف

لکونبلا دنأوفو دوقنلا فیرصتو ابرلا ماسقأ عیمجنوک
ةدنأفلا تناکولو ،ةرطفلاً اسکا عملب ،ی رطفریغأرماً
ابهتارمی ندأی فةلصحتسماً

قوسدی لآ ایندلا کونبلا و ملعللا وبارمل لّود دقل
وهو ،دابعتسلالا وکلاهتسلالا و رامعتسلالا و رامثتسلالا
و قرلانا مزی فلصحیناکامم ةرم فلأ دشأ ویسقا
ناککاذف ،یراوجلا و ناملغلا عیدو ءارشو ةیدوبعلا
،ةدودحم ةتیعم دراومی فو ةصاخة قبطو ةنفلل صحی
و تباشلا و خیشلا دوهجو ملعللا عیمج علاتبال ثمی اذهو
و سیئرلا و رومأملا و رملالا و ةأرمللا و لجرلا
.ةدحاو ةمقلب فظوملا و لمعلا بحاصو سوؤرمللا

دیکال کشد میر کلا ن آرقلا ی فابرلا تمرحت درو دقو
 :تبیجعت اهیشتو ت لایثمتو ةداحت ا رابعو ،دّشمو
 ی ذّلا مُوقی امک لاّ ن وموقی لا ابرلا ن ولکأی ن یذّلا
 عُیْبِلَا اَمْنِا اُولَاق مُهْنَاب کِلذ سِ مَلا ن م ن اَطِیْشِلَا مُطَبَخَتِی
 هَءَاج ن مَف ابرلا مَرَح و عُیْبِلَا اَلله لَحَا و ابرلا لُثِم
 و اَلله ی لا اُمرَما و فَاَس ا م اُف ی هَتْنَا فِیْبَر ن م اُطْعُوم
 قَحْمِی ، ن وُدِلَا خ اهیف مُه رَاَنَا بُ اَحْصَا کِئِلُو اُف دَا ع ن م
 مِیْثَا رَا ف ک ل کُ ثُب حِی لا اَلله و ت اَقْدَصْلا ی بَرِی و ابرلا اَلله
 قَلَاَصْلا اوُمَاقَا و ت اَحِلَاَصْلا اوْلِمَا و اوْتَمَا ن یذّلا ن ا ،
 مُهْیَلَا قُؤَخ لا و مُهْبَر دَنَع مُه رَجَا مُهَلَا قَاکَزْلا اوْتَا و
 اوْرَد و اَلله اوُقْتَا اوْتَمَا ن یذّلا اُهیَا ا ی ، ن وُنَزَحِی مُه لا و
 اوْنَذَا ف اوْلَعَفْت م ن ا ف ، ن یَنِمُوْم مُتْنُک ن ا ابرلا ن م ی قَب ا م
 مُکْلاوْمَا سُوْر مُکْلَف مُتْبُت ن ا و یِلُوْسَر و اَلله ن م بَرَحِب
 قَرْظَنَفِ قَرْسُوع وُذ ن ا ک ن ا و ، ن وُمْلَظْت لا و ن وُمْلَظْت لا
 و ، ن وُمْلَعْت مُتْنُک ن ا مُکَلْ رِیْخ اوْقَدَصْت ن ا و قَرَسِیْم ی لا

ام سَفَنُلْكَ يَفَوْتَمْ ذِ اللَّهِ يَلَا يَهِيْفَنَ وَعَجَزْتَ اَمْوَيَ اَوْقَتَا

1. نَوْمَلْظِي لَا مُهُ وَ تَبَسْكَ

ثو ح د ه ر س د الله س د ق ي ئ ا ب ط ا ب ط ا الله ت ق ي ا ت م ل ا ع ل و

:ا ه ض ع ي ل ا ا ن ه ر ي ش ن ت ا ي ل ا ا ه ذ ن ا ش ب ت م ي ق و ت س ي ف ن

ا م ب ا ب ر ل ا ر م ا ي ف ت ا ي ل ا ا ه ذ ه ي ف م ا ح ب س د الله د د ش د ق ل

ي ل و ت ي ف ل ا ا ن ي د ل ا ع و ر ف ن م ع ي ش ي ف م ل ث م ب د د ش ي م ل

ا م ا و ، ا ب ر ل ا د ي د ش ت ي ه ا ض ي ه ي ف د ي د ش ت ل ا ن ا ف ، ن ي D ل ا ا د ا ع ا

ل و ق ل ا D D ش و ا ه ت ف ل ا خ م ن ل ع ا ن ا و ن ا ر ق ل ا ن ا ف ر ئ ا ب ك ل ا ر ئ ا س

ن ي ذ ه ي ف ا م ن و د ا ه م ي ر ح ت ي ف ل و ق ل ا ن ح ل ا ن ا F ، ا ه ي F

و م ل ظ ل ا و ر ا م ق ل ا و ر م خ ل ا ب ر ش و ا ن ز ل ا ي ت د ، ن ي ر م ل ا

الله م ر ح ي ت ل ا س ف ن ل ا ل ت ق ك ا ه ن م م ط ع ا و ه ا م

1. قر قبلًا: ٢ قروسلانم، ٢٨١ ي ل ا ٢٧٥ ت ا ي ل ا

نيدلا ءادعأ يّ لوتو ابرلا نودك لذ عيمجف ، داسفلا و
 وأ درفلا يّ دعتت لا ي صاعملا كلتنّ لأ لا ك لذ سيلو
 يّ لا لا ي رست لا و ، ةموؤشما اهراتآ طسب يّ ف دارفلا
 و لامعلا يّ ف لا م كحت لا و ، س وفنلا تاهج ضعب
 عوسنم امهلا نّ إف ن يتيصعما نيتاه ف لاخبل لاعفلا
 هب دسفيو ، هرتأ يّ فعيو نيدلا ن اينب هب مدهني ام ريثأتلا
 ةيناسنلا قرطفلا يّ لع رتسلا برضيو ، عونلا ةايد ماطن
 ن احضتيس ام يّ لع آيسنم آيسن ريصيف اهمكد طقسو
 حاضتلا اضعبز عا الله ءاشد

ددشين اك اميف الله باتك خيرأتلا ن ايرجق دد دقو
 و بّاحتلا و يّ لوتلا و ةنهادملا تطبها ثيد ، امهرما يّ ف
 نم طبهم يّ ف ةيملاسلا م لا نيدلا ءادعأ يّ لا لؤامتلا
 و لا امن وكلمي لا . مهر يغلأ ابو هنم ابهنا هيف اوراصدة كلها
 لاف ، ةايد لا و اتومن وقحتسي لا و ، اسفن لا و اضرع لا
 نم اوديفتسيف مهذع ضمغي لا و ، اوتوميف مهلا ن ذؤيد
 ةماء مهذع تلحترأ و ، نيدلا مهرجهو ، ةايحلا ةبهوم
 ل ناضفلا

فلسام عوفعلثيحن مئصاخابرلا درومن عثحبلا
 بادعلا دولخو ،ي هتنان ميفالله ي لا رملأا عوجرو ،هنم
 هارتام مع ملك اذه ،ةظعوملا عي جم دعب ميلأا داعنم
 .تيلأا ي فومعلا نم

هُرْمَأٌ وَ فَلَسَامُ هَاف: هلو قنأ ك ل ر هظ اذه تملع اذا
 ي تلا ةيصعلمان يعتبن يعتيأ مهيم ي نعم لا ا دي في لا الله ي لا
 نم نأ ي نعملاف ،اهفلاتخاب فلتخيو ةظعوملا اهيف عاج
 ،ةيصعلمان نم م دقتي ذلاف ،هتءاج ةظعومن عي هتتا
 ذخاؤي لا ةنافس انلا قوقدي فمأ الله قوقدي فن اك ءاوس
 امك اضيأ هتاعبت نم هصلخت بجوي لا هنكل ،اهنيعب
 ،الله ي لا اهيف هرما لب ،هروصتثيحن مهلصأ نم صلخت
 موصلأ و ةتنافلا ةلاصلا ءاضقكة عبت اهيف عضو عاشن ا
 لاملا در و تاريزعتلا و دودحلا دراوم و ضوقنملا
 ن عوفعلع م لك ل ذريغو ابر و ا ابصغ ذو خأملا ظوفحملا
 ن عي فع عاشن ا و ،ءاهتنلا و ةبوتلاب مئارجلأ ل صأ
 بات اذا ك ر شماك ،ةبوتلا دعبة عبت ميلع عضي م و بنذلا
 اميف وهلا و رمخا برش و حنب ي صعن م و هكرشن ع

١٠ قَظِعَوْمُهُ عَاجِزٌ مَفْ: هَلُوقَنَّ إِفْ كِلْذِ وَحْذِو اللّٰهَ نِيْدِو هِنِيْدِ

ي ف ن ي ن م و م ل ا و ن ي ر ف ا ك ل ا ل م ش ي ق ل ط م ي هَئَنَافِ يَبَر ن م

ر ا ص د ل ا ل ه ا و ن ي ع ب ا ت ل ا ن م م ه ر ي غ و ع ي ر ش ت ل ا ل و ا

١. بَقَحَلَلَا

غ و ل ب قَظِعَوْمُ ل ا ع ي ج م ن م د ا ر م ل ا ن ا ر هَظِي ا ن ه ن م و

ل ك ر ت و ق ب و ت ل ا ع ا ه ت ن ل ا ن م و ، ي ل ا ع ت اللّٰهَ ع ر ش ي ذ ل ا م ك ح ل ا

ا م ن و ك ن م و ، ي ل ا ع ت ي ه ي ه ن ع ا ه ت ن ا ه ن ع ي ه ن م ل ا ل ع ف ل ا

ن ا م ز ل ب ق ا م ل ه ل و م ش و م ك ح L ا ف ا ط ع ن ا م د ع م ه L ا ف ل س

ل ا ه ن ا اللّٰهَ ي ل ا ه ر م ا و ف ل س ا م ه ل ف : ه ل و ق ن م و ، ه غ و ل ب

ن م و : ه ل و ق ي ل ع ل د ي ي ذ L ا د L ا خ L ا ب ا ذ ع L ا م ه ي ل ع م T ح T ي

م ه ف ، ن و D L ا خ ا ه ي ف M ه ر ا N L a ب ا ح ص ا K L L و ا F د ا ع

ي ق ب ي و ، E K L H M a ه ذ ه ن م ص L X T L a B ا و ف L S a ا م ي ف ن و ع F T N M

، م ا K D L a ض ع B ي ف م ه ق L T a ا م B ر ف اللّٰهَ ي ل a م ه ر M a N a م ه ي ل ع

٢. م و T و F a م ه B K ر ا D T ي a م م ه ي ل ع ع ض و ا M B ر و

١. ٤٤٢ ص ٢، ج «ن ا ز ي م ل»

٢. ٤٤٣ ص ٢، ج «ن ا ز ي م ل»

ن اصدق حملا :ت اقدصلا ي بزي و ابرلا الله ق حمي

و عانفلا قيرطي في عوقو و ،ل ا دعب ل ا د عي شلا
ل ماحلا ميثلا و ،عامنلا ابرلا و ؛اجيردت ل اوزلا
م ثلا ي نعم ر مدقو ،م ثلا

ق حم و ت اقدصلا ابران ي ب تيلآ في ل بوق دق و
ص تخيلا ا هءامنلا و ت اقدصلا ابران ا مدقت دق و ،ابرلا
ل مشت امك ايندلا ل مشت ا هءا ا هءا صاخي ه ل ب ،قر خلا اب
1. ل ا حم لا ل ذك ا ضيا ابرلا ق حمف ،قر خلا

ل يلع ت :ميثا ر ا ف ك ل ك ب ح ي لا الله و :ي لاعت ا ه لوق
ر ف كلا ريثك ابرلا ل ك ا ن ا ي نعملا و ،ي ل ك ه جوب ابرلا ق حم
ا ي ر ط ف لا ق ر ط لا ي ل ع و ر ت س لا الله م ع ذ ن م قر يثك م ع ن ب و ر ف ك
و ،ا ي ر ط ف لا ت ا ل م ا ع م لا ق ر ط ي ه و ،ا ي ن ا س ن لا ا ق ا ي ح لا ي ف
ت ا ل م ا ع م لا و ت ا د ا ب ع لا ي ف قر يثك م ا ك ح ا ب و ر ف ك
و ا ب ر ش م و ا ل ك ا م ي ف ا ب ر لا ل ا م ف ر ص ب ء ن ا ف ،ة ع و ر ش م لا
ط ا ر ش ن ا د ق ف ب ا ت ا د ا ب ع ن م ا ر يثك ل ط ب ي ه ن ك س م و ا س ب ل م
ي و ب ر لا ل ا م لا ن م ه د ي د ا م ي ف ا م ا ع ت س ا ب و ،ا ه ي ف ة ذ و خ ا م

1. ٤٤٣ ص ٢، ج «ن ا ز ي م لا»

بصغی و ،هریغ ن مضی و ،هتلاماعم ن م اریثک ل طبیی
ل امعتساب و ،هریثک در او م ی ف هریغل ام

و تنوشخلا و سانلا ل اوما في صرحلا و عمطلا
 نم اريتك دسفي آقد هسفنل هدي ام عافيتسا في قوسقلا
 رقتسم ديتا وهو ، اهور فول ئاضفلا و قلاخلا الوصا
 لك تبحي لا الله ن لا بحيد لا هناحبس للهاف مذللا هسفنل في
 1. ميتا رافك

ام اورذ و الله اوقتا اوتما نيذلا اهيأ اي بي لاعت هلو
 رما و نينمو ملا باطخ ؛ نينمو ممتك ن ابرلا نم بي قب
 و هلو قبر ملا انم هبعتي اما تظوتو هو الله ي وقتب مهلا
 نم ناك هنا ي لعل دي وهو ، ابرلا نم بي قب ام اورذ
 اياقب هلا و ابرلا ذخاين متا يلا لوز ندهع في فنينمو ملا
 لكذ في فددهو ، اهور تبر ما ابرلا نم سانلا همد في ههم
 الله نم بزح اونداف اولعفت م ن افا : هلو قنم بي تايس امب
 2. هلو سر و

و هرسيم ي لا قرظنف هرسع و ذ ناك ن ا و : هلو قو
 ن وملة ممتك ن ا مكل ريخ او قدصت ن ا

1. ٤٧ ص ٢، ج «ن ازيله»

2. ٤٧ ص ٢، ج «ن ازيله»

ی لءءقبطنم اهنك، ءءیقم ریغءقلطم ءیلا ان اعمو
لء اذا اوناك (ءیلهاجا بارعأ ی) مهناف، ابرلا دروم
ذر: همیرغان یدمال و قیفن یدمان مهنوبلاطین یدلال جا
ءیلا و، اذكءبسنبن مثلا یف لك دیزأ ءءم اذك ی لجا یف
¹ راطنلا ابرمأ ءو ءیوبرلا ءدایزلا هذن عی هنت

قابطنا و قرطفا ماكدأ و قرطفان عانتحب اذن ماك
و عئارشلا جاهنم و ءیهللا نسلأ و ءعیرشلا ماكدأ
راسملا یه قرطفان انمء و؛ اهیلء عایبزلأا قریس
ءوجوم وه ی ذلا ناسنلا دارفأ ن م درفل كل ی نیوكتلا
رما رخلأا وه ی ذلا ءوشنملا هلامك ی لا (ئی عقاو ی قیقء
ی لا ناسنلا ااصیلأا ءعضو ی تلا ماكدأ ان ا و، ی قیقء
هذن ا و، ءیرطفا ماكدأ ابی عءتل امكلا اذه

¹ ۴۹ ص ۲، ج «ن ازیمله»

لبق نم تلْعج ي تلا لئاسملا ن ع قرابع مأكلا
ريسما و ئيدوجولا ئينبلابريبخا و ميكلما ميلعلاقلاخا
لعجلا ي نعم و ؛ ناسنلا ي ئاغلا فدهلا و ي لماكتلا
ي هلا رابتعلا و هي هلا

أدم نيد قسطاولا ي ه ئيرابتعلا روملا هذف
هنكمي لله عضاخلا دبعلاف بتياغ و ملامكنيد و ناسنلا
هسفنلا صيدا الهقيبطت و رماولا و مأكلا هذل لامعا
ئيناسنلا جوا ي لا و لامكلا قورذي لعأ ي لا

مرظن و الله قداراب اهرابتعلا م ي تلا مأكلا هذف
رتكا تناكو ، رخا رمال كاهنتاتم و اهماكدا ي فتقاف
ي لصلا فدهلا ي لا ناسنلا لاصيدا ي فاحاجنو واقيفوت
و دوهشلا مكد و لقلا مكد عم قبطنت اهذلا ، ققلخلا
هناحبس الله وهو - ربّعملا ن رابتعلا ي نعمو ن ادجولا
يوقلا و يوينبلا لكيهلا ظاحل اهتيء و اهررق دق -
ئيجورلا و ئيسفنلا روملا ئياعربو ، ئيعيظلا و ئيداملا
لامعا و دسحا و دقلا نم قردن ع اديعب ، ناسنلا
دق ، ئيتاذلا قذافلا و ي صخشلا عفنا ظاح و ضرغلا

و قاجنلا بابسا و ،دسافما و حلاصما عيمج تبسُد
و تاباسحا قَدَاب ،عاقشلا و لكلاهلا لماوع و زوفلا
هبشأ ؛قرظنلا هذها لعبتم كحلا لعُجَمْث ،اهلمكأ و اهقمعأ
و معلاطي و ضمير ملا ضرمن ياعيد آدج قنادر بييطب
،تانراقملا يريجيو ،هقداول و هقباوسو هبناوجش قانيد
روملا و هيناكملا و هينامزلا فورظلا يعاريو
.هلاءاود ضرملا صيخشدعبر بتعيَمْث ،هينارولا

و جراخلا لباقي يَأ ،هقيقحلا لباقي رابتعلا اذهف
رظن وه بييطلا رظنف .رظن و مكدي يَأ ،هيجراخلا
يف هينلا فلا هيو دلا ربتعي ذلا وه و ،ربتعملا صخشلا
.ضمير ملا هيطعي تلاءاودلا هفصو

لمعيد ،هقيققدار ما هضرمل ثميدي ذلا ضمير ملا نإمْث
يفشيو ءاودلا لمعتسيف ،بييطلا هير رابتعلا هيرظنلاب
رخلاا وه عافشلا و ،هجيتنلا يف

بَيِّقِدَرْمَا

اذه مبيقتي أ، بيبطلا تير ظنر ابتعان اذهي لعو
هقوفس يلا دجل ماكو حيحصر مأ وه، هر ظنق فو ءاودلا
ءاودل احلا هذهي ف بيبطلا فصين أل يحتسيدان، عي شد
فصين أك، ضمير ملا اذه صوصخب هتير ظنلا افلاخ
تفاد ي لا ضمير ملاب عفدل لا و، هسكاعيد ءاود لاثم
هتيمست بجو لب، بيبطلاب كاذنا ي مسامل و، كلاهلا
بي ناجلا و دسفلا و لتاقلاب

و ليصحتلا و تساردلا ي فرمعي ضقي بيبطلاف
اذه هر ظنبد يوئل و، تنفي فارهامن و كيلا بر اجتلا ءارجا
رابتعلا اذهي طخت هنكمي لاف، حيحصل كشبر رابتعلا
هزو اجتلا و تاملما ي فتنام هبم ناقلا

و ملعتلا و تساردلا تقشم ي فرمعي عاضقن اف، اذل
روما اهلكي هوتايفشتسما قرافخي فرهسلا و، ميلعتلا
رملأا اذه داجيا و لوصل لجأ نم ناك، تهقيقد
بي رابتعلا

و ءءصلا نم وهف ميكلأ قلأخا رابتعا اءماً
 ءءاً ءءل وقلأ يغبني ءيحب ءارملا ءقباطم و باوصلا
 عاونأ عيمج ءائفم ءءلاً ،قءاقلأ نم ءءلاً لضيء
 .ظللأ لامكو ءءاعسلأ

ءرسء الله سءءي ءابطاطلأ الله ءياً ءملاءا نبيء ءقلو
 نم ءسءاسلأ ءلاقملأ يءل ءلصفم قءاقلأ هءه فيرشلأ
 ب هءملا و ءفسلفا سسلأ) «مسيلائر شور و ءفسلفل و صلأ»
 ريسفت يءل ءقيقلأ هءه ءءءلأ لامكب نبيء امك (بيء عقالولأ
 .مانءروأ يءلأ وءنلأ يءل ءءر طفلأ ءلءءملا ءكرابملا ءيلأ
 ضبق و طسيء ءلاقم باءاص نم انه باءعلا و
 (ءعيرشلأ ءيرظن ضابقنا و طاسبنا) «ءعيرشء لءيرونء
 لءلام لآ ارباء ءءاز ارمأ رابتعلا ءءءء ءءلأ وءبيء يءلأ
 ،ءلأ يءلأ باءسنب هءءن وكيام بهشأ وهو ،ءميقلا وءلأ
 لا وءلأ ساسأ لا يءلأ روملا نم هاوئلأ ءقفو هربءعا و
 ءءءر بهءضو ،طانم

رکذ و تملاعلما ةحامسد دقتنا مٓ، ةيهاولا روملا

1. بهماقمب لا و بتاكة حاسبقيلت لا اروما و بلاطم

تاھيبنٓت ةدعب ركدن اى لء نيربجم انسفنا دجنو

ماكدلا و قرطفلا لئاسم ضعب حيصوت و حرشلا

اھيلء ةدمتعما

فاشتكا لء نورداق نخذ لھ :لؤلا اھيبنٓتلا

و عرشل قيرط ريغ نم قرطفلا ماكدأ تاينزج

؟ ةعيرشلا

ي فاقلطم ناكما لا مئا ي ا ،ع بطلابي فنم باوجلا

لاصٓتلا نودبرشبلما ةماعر قرطفلا ماكدأ لئال وصولا

، ةوبنلا ةلحرم وي حولاب

آيرطفلا ماكدلا ي فاق دصٓتة يعرشلما و آيلقعا ماكدلا ي تدعاء مزلات

لءت عضو قرطفلا ماكدان ا نركذا مكلك لذ ةلءو

ريغك انه سيلو ، ناسنلا آيقيقحلا تا جايٓتدلا ساسا

و رئارسلا و نطاوبلا لء علطم نم بويغلا ملاء

1 و طسيه ةلاقم ، ٤ مقر ، ش ١٣٦٧ مامريت ، ٥٢ ددعلا «ي گنھرفن اھيكم ةلجم

ي. نانثلا ولؤلان ادمعلا ، ١٧ ص «ت عيرشك يروئت تضبق

سَيُؤَاغِلَا فِدْهَلَا سِي لَإِةَاصُومَلَا لِبَسَلَابِ رِييْخُ و ، زَنَارْغَلَا
 مَاضَنَلَا و سَيِّدَامَلَا و سَيِّدَبِلَا ءَانِبَلَابِ مِيْدَعُ و ، نَاسَنَلَا قَلْخُ
 ةَحْلَصَمَ ظَفْحِيْمَ كَدَلْ عَجْمَنَكْمِيْلَا ، هَلْ سَفَنَلَا و ۞ سِي حُورَلَا
 تَعَفْتَرَا اَمَهْمَفْ ؛ تَاهَجَلَا عِيْمَجْ نَمَ ةَقْلَطَمَلَا سَيِّمَدَلَا
 بَتَارْمَ تَقْتَرَا و ةَيْمَلْعَلَا - اللّٰهُ نُوْدْ نَمَ - دَارْفَلَا تَاَجْرَدْ
 بِنَاوَجْ عِيْمَجْدْ كَلْذَعْمَ اَوْطِيْحِيْنَلَا مَهْنَأْ لَّآ ، مَهِيْفَ ةَمَكْحَلَا
 :نَاسَنَلَا

1. **بَلَايَلَقْ لَّآ اِمْلَعَلَا نَمَ مُتَيْتَوُْ اَمَ و**

و بَطَلَا مَدْعُ نَعْمَ اَنْدَرُوْا سِي ذَلَا لَإِثْمَلَا سِي فِ و
 ةَيْمَلْعَلَا تَجْرَدْ تَنَاكَ اَمَهْمَ ضَيْرْمَلَا سِي لَعْنِ اِفْ ، ضَيْرْمَلَا
 هَمِيْلَاعْتَا عَابَتَا و ، ءَاوَدَلَا ةَقْصُوْبَلْ مَعَلَا و بِيْبَطَلَا ةَعْجَارْمَ
 و ، بَطَلَا نَفْلا ضَيْرْمَلَا لَهْجَرَا بَتْعَابْ كَلْذَو ، ةَشْقَانْمَلَا بَ
 نَلَا

1. ءَارَسَلَا: ١٧ قُرُوسَلَا نَمَ ، ٨٥ ةَيْلَالِيْذْ

دافم نّ إفا اذلا ، رهام قنّاد انصرف بسد بيطلا

اوّلُسَف: لوقي عرشلا مكد و لقلا مكد و قرطلا مكد

¹ن ومْلَعَت لا مُتْنُكَنْ إِرْكَذِلْ هَا

ضحملا دبعتلاب مزتلي نأ ضيرملا يـء يغبني و

دعيساهزو واجتو اهيطختن إفلأ و ، بيطلا ل اوقأ ل باقم

و ، لكلاهلا امزلتسم و سي صخشلا ي ارلأ اعابتا و ادرمت

مارد راحتلا نأ مولعم و ، راحتلا قيداصم دحأ وه

يأر و جحص بيطلا ي ار نّ إفا اذلا ، اعرش و لاقع

باطخضيرملا

بيطلا رمأ ي فامك تيعرشلا روملا ي فرملا و

و بيكارتلا نعو ، ندبلا روما نطاو بفر اعلا قناحلا

و مّسلا بيكرتو ، مدلا صاوخو ، لعفلا دودر و لعفلا

تلا ماد عومجم يـء ع لطم وهفأ اريخأ و ، قايرتلا

ع لطم سّدقما عراشلاف ؛ اودلا ريثأت تيفيك و ضيرملا

تيداملا ل اودلا اعيمج يـء قيرطل مكأ و هجون سحاب

و ضيرملا رمع قايد و تشيعم تيفيك و تيحورلا و

¹ءايبذلا: ٢١ قروسلانم، ٧ تيفلا ليد

عیمجدہ عمتو ، سفندہ ملاسو ء حصو ، ء قلطما ہتفاء
اہل عجدہ فیکو ، ء یر طفا ت ادا دعسلا و ء یہلا اب ہاوما
و . ء یعامتجلا و ء یدرفلا نوؤشلا عیمج ی ف ء لاعف
ءانفلا و قلاطلا ی لعاب یحلا س دق ء حاسی لال اصیلا
ء س دقما ہتاذ ی ف

ماملا عابتا و ، ء یصو و ی بنا ء عباتم ی غنبد ، اذل
و ی متدل کشبر شبلا ہجاو تسر طاخمانن افلا و ، ی حلا
و ءو بنا قاثیم بک سمٹلا مدع ب سبب- انبل زئیسو ، ی عطق
ی ف ء ءدمٹما ممالا و ءریکلا تاعمتجملابل زنام- اہلب
ی لع ج ر فتلا ی فن یلذج ء ادعد او ناک دقف ، رضا حلا انملاء
ی لع ج ر فتلاب لافطلا اک ن یلو غشم ، ءفنازلل ایندلا ءاوضاً
مہایازم عیمجل باقم لاب اور سحف ، بئاجعلا قودنص
مہزنارغو ء یر طفلا مہایاجسو ء یحورلا و ء یقلاخلا

جازملا تّحصدي تد و لب ،الله لبق نم تّبو هو ملا
 في او حبري ملف ،ركفلا تّحار و لابلا عوده و يّ عيبتلا
 لابقا لوقي لعو ،نير سخلا امها و ناكل ب ،هذه مهتر ماقم
 يّ ناتسكابلا

قاعد ضعب مركذ ام نّ انايبل اذه نم حضتي و
 لوسرلا تّيمتاذي نعم في برغلاب نور و هبملا دّجتلا
 تّير شبللا مولعلا نّ .نم مّلسو ملا و ميلع الله يّ لصدمركلا
 يّ لا رشبللا تّجاد لاف اذل ،لماكت و ديازت تّلاد في مويلا
 ريدين اّ تّيملعا متوحبو تّيلقعا هاو قبع يّ طتسي و هف ،يّ بن
 رابتعا لا فيخسل و قو هو «لوسرلا تّطساو لابره و ما
 لا

يّ لعلقعا قردق مدعب اندارم نّ اّ ملعلا يّ غبني و
 و تايئز جو ه ،لّابقا نرشا امك تّير طفلا ماكدلا افاشتكا
 نكمي تّناّب ءاعدلا لوبق نكمي لا و ،ماكدلا ليصافت
 و هذا ،تّير طفلا ماكدلا طابنتسا و جارختسا ملقعب رشبللا
 ف ازجل و ق

رشبلا قفاوتي تلاميكلما ماكدلا وسسلا في فاما
 و، راثيرلا ان سُدو، نسحُملا يلا ان اسدلا ان سَحك، اهيلع
 بذكلا حبقوا، ةحيصلا دراوملا في فريغلا يلعق افنلا
 حبقو ةلداعلا نسُدو، عفانلا قدصلا نسدو ررضملا
 نم ماكدلا رئاسو، ادبملا يلا عوزنلا قزيرغكو، ملظلا
 نم ماثيرلا ب، اهيردا ان كمير طفما كدا في هف، لييقلا اذه
 نإ مَنلا، اهيرديو لقعا اهيللا لصي تلامي ايشلا لاوا
 تيدوجولا تينبلا و قلخلا تيفيكي نعبدةر طفلا تذخا

نوكتسدّامومع قرطفلا س سا نّإف، ناسنلا لّةصاخلا
 تناك ولو، اهدراومض عبّي فّانادجو رشبلا مهفلّ قلباق
 و رشبلا كاردلا قلباق ريغّ قلمجل وصلّا و س سلا ا هذ
 حبصيس و، ضرغلا ي فذّي لا يّ دؤي ك لذّ نّإف مهمهف
 نّ لأ، هّي نعم لاّ ارماّ مّيرطف نيدلا ماكحأ نّ أبّ عا عدلا
 مز لتسي اذه و، هّلو قي و نيدلا مّبر ما يّ امن نوكتسدّ ماكحلا
 رودلا.

يّ ناويحلا لقلا نود يّ ناسنلا لقلا قباط ام يّ ه قرطفلا

الله سّ دقّة ملاعلا الله قياّ حرّ صامكو: يّ ناثلا مّيبنتلا
 لقباطملا ماكحلا يّ ه قرطفلا ماكحأ دارملا نّإف مّسفن
 لقلا لا، ناسنلا وهّ ثيحن مّ يّ ناسنلا لقلا يّ أ، لقلا
 مّبر كرتشي مّمع قرابع يّ ناويحلا لقلاف، يّ ناويحلا
 سّ او حلاب طبترملا روعشلا و، تاناويحلا عم ناسنلا
 مّيميهبلا ذئاذللا عابّ تلاي عادلا مّيلايخلا يوقلا و مّيرهاظلا
 ، مّسايّرلا لينو، مّيداملا تابغرلا يقحتو، تاو هّشلا و
 و، رهاظتلا و قوّفتلا سّ د و، يّ ويندلا ماطحلا عمج و
 حضاو و اهلائما و ماجلا و روهظلا بّ د و، تاذلا قدابّع

ماقمى لئاناسنلابل صيد لاكار دلإا و روعشلا اذهنأ
يتلا اهل سانجأ و تاناو يحلا تبترمي فلعجيل ب، تيناسنلإا
تينا سنلإا لقلا اماً بت ادا مجلا و تاتابنلا نمى لعا يه
تيدوبعلا نع قرابع وهفأ ناسنلإا درفلا غوصي ذلا
و، ميلعلا ميكحلا قلاخلا لباقم تعلقطلا و تضحملا
ل باقم تيدوبعلا ماقم ظاحل تفر صلا عاطلإا و دايقنلا
ريبخلا قلاخلا كذا تيبوبر ماقم و تمطع

وي لزلأا أدبملا كذا تاذى لئل وصولا بدنأ امك
عانفلا و تيدمر سلا لامجلا عاقل قشعو قوشو، تيدبلا
و تعلقاعلا قوقلا لي مكت و، زرع و لجد تيدحلا تاذى ف
ربصلا و تهورملا و قوتفلا و تيحضتلا و راثللإا و تلماعلا
تبولطملا ربلا لامعأ و تاريخلا و قافنلإا و لمحتلا و
وزاجملا و راعملا هوجون عناسنلإا لصفتي تلا يه
تي قيقحلا و تيدبلا دوجولاب هقحت

تمذلا و ماضطلا عايينلا تافصن ماها بشأ و هذيف

نيموصعما

سِيئاغلا و سِيئلا فدها يه نيبّر قما ءايلولا و
 ماكدلا يه قرطفا ماكدان افا ظاحلا اذهب و ناسنلا
 و ريسلا ن م جهنلا اذهل اهنودت و اهيرشت يغبني تلا
 اهيلال صوتيو اهنوديو اهلعجي تلا ماكدلا لا ،كولسلا
 لا ذا ،ن اويد وه امبسي ناوهشلا و سِيئاما ناسنلا لق
 اهيرطفانسن نسا و ماكدلا ن مطمنا اذر ابتعا نكمي
 .بتيقدا اماكد و

عرشابل اصتلا امود جاتحن اسنلا ن افا ،هيلعو
 اجلم لا ،قوبنلا تمكدن دعمو قيلاولا لهنم و اهيرشلا و
 و اهجند ريغ ه قيرط لا و ،اهريغ جلاع لا و ه
 .اهقيرط

ي تلا ماكدلا اهنأ ي لء قرطفا ماكدان تربتعا اذا اما
 اهيرشلا قرورض ن افا ،اهيرشلا لوقعلا اهيلال صوت
 مهلوقع ي لاسانلا عيمج عجريس و ،كاذنيح يهنتنس
 و ،اهيرشلا خسنق واسي ام اذه و ،ماهاضتقمب اولمعيف
 ي نعم خسنو ،قيلاولا خسنو ،قوبنلا خسنو ،نارقلا خسن
 دين و كتن اتاهيه تاهيه و ،سيحلا ماملالا قيلاو و تماملا

دعبذن أنبى رحو ، هاننوا كذت لاندق قرصاقلار شبلار
 و ، اهيلاق رطنتلان او اننا هذان عة جئاسلار اكفلأا هذو
 نأ انيلعو ، اهد عدخند لافئينا طيشلار اكفلأا هذو رجزن
 أمودل هندن او ، دودو و هاقمن مانل مسر امى طختن لا
 سى ركسعلان سحلان بنا ةجحلان سى حلا ماملان نيعمن
 و ، سى رحلان انبولقو سى أمظلان اندابكأ سى ورنف ، هادف انداورأ
 هتريسو هجهنو هتغيرشو هعرشبل معلاب انسفنا دعبذنأ
 حبصيد كاذنيد ، دوشنملا فدهلا لوصولا و لماكتلا
 و سمشلا و دوجولا ملعاننأ هيلع ققصيئاناسنل اندحأ
 بهلجلأ رخصم ضرر لأق لخور مقلا

نيتتو حبلما ةمزلاملا سى تدعاقن أشب : ثلاثلا هيبنتلا

:هقفلا لوصا ملع سى ف

لُقَعلا هبم كمك دُعُرْشلا هبم كمك امْلُك : سى لولا

عُرِّشْلا بَدَمَكْ دَلْ قَعْلَا بَدَمَكْ دَامْلُكْ: اِهْسَكْ: تَيْنَانْلا

مَاعِلْ كَشْبَة حِيحْصَامْ هَادَحْ وَأَنْ تَادْ عَاقْلَا نَاتَاهْلْ هَفْ

؟ تَمَاتْ رِيغَة مَزْلا مِلْ هَذَنْ أَمْ، يَّيْ لَكُو

مَانْ رَكْزْ أَمَمْلْ أَوْ سَلَا اِذْهْ تَبَا جِي لَعْلْ وَ صَحْلَا نَكْمِي

مَكْحَلْ وَ يَّيْ نَاسْ نَلَا لَقَعْلَا مَكْ دَعْمَة رَطْفَلَا مَكْ دَقْ بَاطْنَا نَمْ

نَيْتَاهْ يِي فِلْ قَعْلَا تَمْلَكْ نَمْ دِيرَا نَا اِنْدَلَا، يَّيْ عَرْشْلا

تَمَاعْ اِهْ كَلْتَمِي يِي تَلَا تَمَاعْلَا تَيْرْ ظَنْلَا لَوْ قَعْلَا هَذَنْ يَتْدْ عَاقْلَا

مِيظَنْتْ وَ تَيْتِيْبِلَا مَهْرُومَا قِي سِنْتْلَا اِهْنُومْ دَخْتَسِيْفْ، رَشْبِلَا

أَيَّا يَّيْ لَكْ لَكَشْبْ أَحِيحْصَنْ وَ كِي نَلَفْ، مَهْتِيْنْدَمْ وَ مَهْمَعْتَجَمْ

دِرَاوْمَلَا نَمْ رِيْتِكْ يِي فِي رِذْ اَنْدَلَا، نَيْتَمْزْلا مِلْ نَيْتَاهْ نَمْ

يِي فَاْمَكْ، هَفْلَاخْ دِرُويْ عَرْشْلا نَكْلَا مَكْ دَامْ كَدْ عِلَاقْلَا نَا

حِي قِلْتَلَا كُو، اَكْ وَ نَبْلَا تَلَا مَاعْمْ سَسَا وَ تَيُوبْرَلَا تَلَا مَاعْمَلَا

لَا ةَأْرَمَا مَحْرِي فِي يَّيْ بَنْجَا لَجْرْ تَقْطَنْ نَقَحْبْ لَمَحْلَا وَ

وَ يَّيْ بَنْجَا لَفْطْ يَّيْ نَبْتْ لَثَمْ وَ، يَّيْ عَرْشْ دَقْعْ هَبْ اِهْ طَبْرِي

نَبْلَا تَلَا مَاعْمْ اِهْ تَلَا مَاعْمْ وَ اِهْ تَيْسِنْجَلَا ةَدَاهَشْ رَادْصَا

هَذَهْ لَاتْمَا نَمْ رِيْتِكْ وَ، بَتَارْمَلَا عِيْمَجْ يِي فِي قِيْقَحْلَا

بَّيْلَكْ ةَقْلَاخَمْ رِظْ ةَهْجُو عَرْشْلا لَكَلْتَمِيْنْ يِي فِي، لَنَاسْمَلَا

لَقَعْلَا سَفْذَلَقَعْلَا تَمَلَكْ نَم دَارْمَا نَاكْ نَا اَمَّا
 ظَاخِبْ تَمَدَّلَا وَاَيِبْنَلَا دُوجُومَلَا سَيِّ قِيَقْخَلَا سَيِّ نَاسْنَلَا
 هَتِيَاوِيْدَ ظَاخِبْ لَا ، نَاسْنَلَا سَيِّ وَلَعْلَا وَاَيِّ تَوَكْلَمَا بَنَاجَلَا
 بَسْتَكَا وَاَيِّ مَحْرَلَا هَبْدَبْعَامَلْ قَعْلَا نَا اِثِيْدُو ، هَتِيْمِيْهَبُو
 نَوَكْتَسْ نَيْتَمَزَلَامَلَا وَاَيِّ نَيْتَدَعَا قَلَا لَآكْ نَا اِفْ¹ ؛ نَانْجَلَا هَبْ
 هَزَلَا لَآكْ ، هَحِيْحَصْ

مَكْدَ كَانْهُ وَاَيِّ رَطْفِيْ لَقَعْلَا مَكْدَ نَم كَانْهُ سَيِّ
 وَهْ اِذْهُ وَاَيِّ حِيْحَصْ سَكْعَلَا وَاَيِّ هَقْفَاوِيْدَ وَاَيِّ هَقْبَاطِيْ عَرَشْ
 نَيْدَلَا كَهْجُوْ مَقَافْ ، قَرَطْفَا نَيْدَ وَهْمَلَا سَلَا نَيْدَ نَا اَيِّ نَعَمْ
² . اِهْيَا عَسْ اَنَلَا رَطْفِيْ تَلَا اِلَلَّهِ تَرَطْفَا اَفِيْنَدَ

¹ ، سَيِّرْدَا نَبْدَمَحْ اَنْ عَا ١١ ص ، ١ ج «ي فَاكَلَا لَوْصَا» ي فَايَاوَرَلَا هَذِهِ يَوْرِيْ
 قَا صِلَا مَامَلَا اَنْ عَا عَوْفَرْمَ بَا حَصْلَا اَضْعَبْ نَعْ ، رَا بْجَلَا دَبْعَ نَبْدَمَحْ نَعْ
 . نَانْجَلَا هَبْ بَسْتَكَا وَ نَمَحْرَلَا هَبْدَبْعَامَلْ : اَقْ ؟ لَقَعْلَا اَمْ : هَلَتْ لَقْ : اَقْ : مَلَا سَلَا اِهْيَا
 تَهْيِيْشِيْ هُوْ ، تَنْطِيْشَلَا كَلْتَا اَرَكْنَلَا كَلْتَا : اَقْفْ ؟ تَهْيَا عُمِيْ فَنَا كِيْ ذَلَا فُتْ لَقْ : اَقْ
 نَعْ ، ٧٩ ص ، ١ ج ، اَضْ يَفْلَا «ي فَاوَلَا» ي فَايَاوَرْمِيْ هُوْ . لَقَعْلَا بَتْسِيْلَا وَلَقَعْلَا بْ
 . ي نِيْلَا كَلَا «ي فَاكَلَا»

² . مَوْرَلَا : ٣٠ قَرُوسْلَا نَم ، ٣٠ تَقِيْلَا اَرْدَصْ

کانه نأ در او ملا ضعبی فدهاشید: ع بارلا مهینتلا
و بوجولاک، نیفلتخنیمکد دحاو قلعتمو أ عوضوملا
حبصید ثید، لآثم رار طضلاً در او می فامک، تمرحلا
دذع ملحاً دقو لا! الله همرد عی شدنم ام لا لاد مارحلا
ریزنخلا محو مدلا و ت تیملا محل کاکا¹. هیلا رار طضلاً
ریغة حبیبو

¹ روي الشيخ الطوسي هذه الرواية في كتاب «تهذيب الأحكام» عن الحسين بن سعيد، عن الحسين بن زرعة، قال: سألته عن الرجل يكون في عينه الماء ... إلي قوله. فقال. و ليس شيء مما حرم الله إلا و قد أحله لمن اضطر إليه. («تفسير نور الثقلين» لعلي بن جمعة العروسي الحويزي، ج ١، ص ١٣٠).
یلا رطضا نم: «ميقفلا مر ضحی لا ن» ن عاضیا تعمجن بی لعی وریو
و. رفاک و هفتومی تد کاذنم انیشل کای مل فریزنخلا محو مدلا و ت تیملا
فی فی ناشاکلا ضیفلا نسحم لامل «ميقفلا مر ضحی لا ن» ن عتیاورلا مذهبرو
تدروا دقتایاورلا مذهب نأ ملعلا یغبنیو. ١٥٩ ص، ١ ج «فی فاصلای ریسفت»
مُکَلِّعَ مَرَدٍ اَمَّنَا: قریبلا: ٢ قروسلا نم، ١٧٣ تیلا لیزی فریسافتلا مذهب فی
وَ غَابَ رِيْغُ رُطْضَا نَ مَفِ اللّٰهِ رِيْغٌ يَبْلُهَا اَمْ وَ رِيْزْنِخْلَا مَحَلٌّ وَ مَدَلَّا وَ تَتِيْمَلَا
تَايَا تَيَلَا هَذِهِ دَا فَمَرِيْظُنْ كَا نْهُوَ مُبِحَرٌ رُوْفَعُ اللّٰهِ نَا اِمْلِعْ مَثِلَا لَفِ دَا عَ لَا
میرکلان آرقلا فی رخا ثلاث

«فی فاکلا لوص» فی فهاور اما هتلمجن متایاور تایلا مذهبی لافاضم انیدلو
ق داصللا الله دبعا بأت عمس: لاقن اور من بور معن هدانسای، ٢٤٢ ص، ٢ ج
ی تمان ععفر: ملسو ملا و هیلع الله یلصد الله لوسر لاق: لوقی ملاسلا هیلع
لَوْ كَذَبُوا، اَوْ قِيْلُ مَا اَمْ وَ اِمْلِعْ اَوْ هَرَكَا اَمْ وَ اِهْنَالِيْسِدُوْ اِهْ اَطْخِلْ اَصْخِعْ بَرَأ
اَنْيَعْلَمْحَت لَا وَ اَنْبَر، اَنْ اَطْخَا وَ اَنْيَسَدَنْ اِنْ اَنْذِخَاوْت لَا اَنْبَر. «لَجَوْ رَعِ الله
»؛ «بِ اَنْ اَنْقَاط لَا اَمْ اَنْ لَمْحَت لَا وَ اَنْبَر اَنْ لَبَقَنْ مَن يَدْلا یلَعُ اَنْ لَمْحَد اَمْ اَرْصِي

لَلْحَيِّ هَنَّا، تَعْدَا عَلَا ت لَا حَلَا ي ف مَرَحْمَا ن يَمْلَسْمَا

رَار طَضْلَا دَع

اَم وَ رِيَزْنِخْا مَحْ وَ مَدْلَا وَ تَهْتِيْمَا مُكْيَلْعَ مَرَّ دَا مَنَّا

مَثَا لَافِدَا ع لَا وَ غَا بَ رِيْغَ رُطْضَا ن مَفِ اَلله رِيْغَ بِلْ هَا

¹. مِحَرَّ رُوقْ عَ اَلله نَّ اِيْلَع

هنا حبس الله نأ اهر ئاخذ و تايلآ هذه في فظلذ و

مكحلا ، دحاو ق لعتم و عوضوم ن يفلتخم ن يمكد ل عج

مكحلا و ، تمرحلا وهو رار طضلا مدعل ادي فل و لأ

سيأف ، ز اوجلا و ت حابلا وهو رار طضلا ل ادي و ناثلا

؟ قرطفا ق باطين يمكحلا ن يذهن م مكد

ن عأ عوفر م ك لذك دروا و . «ن ا ميلا اب ن تمطم ابلق و م ركأ ن م لاإ» : ه لوق و

ن ع عَضُو : م لسو هلا و ميلع الله ل لصد الله ل و سر ل ا ق ل ا ق م ل سلا ميلع ق د اصلا

ا م وَ ن وَ قِيطِي لَا ا م وَ ن وَ مُلْعِي لَا ا م وَ ن ا يَسِنِلَا وَ اَطْخِلَا ل اَصْخُعْ سِتِي تَمَا

رُ هْظِيْمْ ا م وَ دَسَحْلَا وَ قِ لْخَا ي فِرْ كُفْتَلَا ي فِهْ سَوْ سَوْلَا وَ قَرِيْطَلَا وَ اِيْلَا ا وُرْ طَضَا

ميلع الله ل لصد الله ل و سر ن ع ٥٠ ص «ل و قعلا فحته في في و ر و دِيَوُ ا ن ا سِلِبْ

ي تَمَا ن ع عَقْر : ل ا ق م لسو هلا و [تسغ] . وَ اِيْلَع ا وُ هِرْ كَا ا م وَ ن ا يَسِنِلَا وَ اَطْخِلَا

رُ كُفْتَلَا وَ قَرِيْطَلَا وَ دَسَحْلَا وَ اِيْلَا ا وُرْ طَضَا ا م وَ ن وَ قِيطِي لَا ا م وَ ن وَ مُلْعِي لَا ا م

ن ا سِلَا وَ اِيْلَا قِ شَبَقْ طِيْمْ ا م قِ لْخَا ي فِهْ سَوْ سَوْلَا ي ف

¹. قر قبلأ : ٢ قر و سلا ن م ، ١٧٣ تيلآ

مڪحلا ڪلڏس ڀڙي رڻ ڀڙا مڪحلا ڊار ملاڻا نافر عدق
 لب، ٽيلو لا انتا ڊغر و ٽيسفلا انتا ٻه تشمو انتا وهلا عباتلا
 و ٽيا غلا ڀلا لوصولا ٽساولا لٽمي ڀڙا مڪحلا وه
 مڪڏن ڀا، اڏه ڀا و ٽقلخلا نم دوشنملا فدهلا
 دوقيه ٽلا، ٽير ڀڙن و ڪيس داهجلا و عافدلا و ٽبراحملا
 و ڌر خلا و ايندلا ڌا عدو بولطملا لامڪلا ڀلا ناسنلا
 مٽيا مايسڏن ڀا ڪلڏڪ و، ٽيناسنلا ڙع ڀلا لوصولا
 و ڄحلا و، ڊرابلا ٽاتشلا ڀلا ڀا ڀا و ڙاحلا فيصلا
 ٽير ڀڙا هلاڪن و ڪتسه ٽلحا ڌر ڀا ڀلا ڪلڏي ڌر معلا
 ب غريدم ولو، ٽي قيقحلا لامڪلا ڀلا ناسنلا ال صوتا هڏلا
 ، سفڌر ارق ڀا هيض ٽريدم وناسنلا ڀي ٽولا عبطلا اهڊ
 ل ڀا هڏي ڌر ڌر و ڀا ڪلا و حڏي ڀا هارجا و
 مڪحلا ڀي مسقڻا

مكحل ن اقباطم سي رار طضلا ريغ و سي رار طضلا

- صاخلا هفرظ و هرود بسد- امهنم لاكن لا ، قرطفا

بهتداعسو هلامكي لا ن اسنلا ال اصيابل فكتي

روفو و عاجملا و طحقلا عافتنا و رايتخلا ادعاءما

ةتيما محل كائن احضاولا نمف ، ةللحملا تقيذغلا عاونأ

فلاخم رما هب الله ريغل ها ام و ريزنخلا محو مدلا و

و ، تهجن مةيمسجلا و ةيداملا هارضلأ كاذو ، قرطفا

ي لعو . يرخا تهجن مةيونعملا و ةيحورلا هارضلأ

. عرشلا عمق بطني قرطفا مكحف ، اذه

ن اسنلا قايدن ا رابتعاف ، رار طضلا ال احدي فامأ و

ن ا ف ، قرور ضلا عفر رادقمباهنمل وانتلابة طنومن وكتسد

ةعيرشلا ي ف ازئاج كاذ نو كي ن ا سي متحلا سي هيدبلا نم

قايحلا عاقبل بجومق مرلا دسر ادقمبل كلا ان لا ، ةلماكلا

ةمّر حملا داوملا هذهل و انت عم قايحلا عاقبو ، اهظفدو

قرطفا مكحف ، اهكرتبت وملا ل ا بقتسا نم ي لوأ و ل ضفا

دسافملا و حلاصملا ساسا ي لع ربتعملا و لوعجملا

. عرشلا مكدع ماضيا اذهق باطني تيعقاولا

١٤. سَمَخْلا مَاحْكَلا نَّأ در اوملا ض عِدي فِ دَجْ و
 ١٥. مَرَحْلا و ١٦. هَارْكَلا ، ١٧. حَابْلا ، ١٨. بَابَحْثْلا ، ١٩. بَوَجْلا
 ٢٠. لَآثَمْ جَاوَزْلا و ٢١. حَاكَنْلا يَ فَا مَكْ ، ٢٢. دَاوَقْ لَعْتَمْلَا عِيْمَجْلَ عَجْتْ
 ٢٣. بَلْغَتْنِي دَامَا ، ٢٤. بَحْثَسْمَ نَسْ و رَمَا مَتَا دَدِي فَو هِي ذَلَا
 ٢٥. عَم و ، ٢٦. زِيرْغَلَا عَابْشَلَا عَوْرَ شَمَالِ يَبْسَلَا يَ فِتْنِي و قَوْهَشْلا
 ٢٧. تَبَا صِلَا و ٢٨. رَرْضَا و ٢٩. كَلْهَتْلَا يَ فِ عَوَقُولَا فَوْخْ
 ٣٠. لَعَجْتْ رَوْمَلَا هَذِهِ نَّإِ فِ تَيْسَفْنَلَا وَا تَيْمَسْجَلَا ضَارْمَلَا أَبَا
 ٣١. اِهْيَافْ مَحَازِ تِي تَلَا در اوملا يَ فَو . أَبَاوْ أَرْمَا حَبْصِي حَاكَنْلا
 ٣٢. فَرَا عَمْلَا لِي صَحْتَكْ ، مَهَا بَجَاوْ رَمَا عَم حَاكَنْلا
 ٣٣. زَوْجَعْمَا ضَيْرْمَتَا وَا ، دُنَاقْعَلَا لَوْصَا و تَيْمَلَا سِلَا
 ٣٤. تَيْرُورْضَلَا اِهْلَامَعَا زَا جَنَّا يَ لَعَا اِهْسَفْنِي و قَتْلَا تَقْيَعُضْ
 ٣٥. هَذِهِ يَ فَا مَارْدَنْ و كَيْسِ جَاوَزْلا نَّإِ فِ ، كَلْذَلْ لَآثَمَا و
 ٣٦. تَحْوَجْرَمَلَا و تَحْجَارْلَا تَاهْجَلَا تَوَاسْتَنْ إِي فِ ؛ قَرُوصَلَا
 ٣٧. تَحْوَجْرَمَلَا تَاهْجَلَا تَدَا زَنْ إِي فِ ، أَحَابِمِ حَاكَنْلا رَا صَد

مڊب باشل ادي فامڪ، اهورڪم راصه حجارلا ۽
 وٽينيدلا فراعمال يصحتبل و غشم، هتو هشد هيلع بلغت
 وٽمڪها و ريسفتلا و هقلا و رابخلا و نآر قلا مڙعت
 رارمتسلا انڪميس جاوڙلا ۽ ۽ مادقا مع مو هف، نافر عا
 ۽ لا ضرعتيس ۽ با ما عاشه ۽ نڪلا، هليصحت و هسورد ۽ في
 في فف، هتيو نعما هتلا امڪ باستڪا في فروتفو ۽ سڪنو ۽ فقو
 .ح اڪنلا لڪرتي في ۽ يولولا ن وڪتسل احلا هذ

قرطفا ماکا ن م هي ه ۽ یرار طضلا ۽ یوناثلا و ۽ یولولا ماکدلا عیمج

۽ سمخلا ماکدلا عیمجن ا ماکلا اذهد صقلا ناکو
 لکانه سيل ۽ یرطف ماکا هي ه اذه ح اڪنلا عوضوم في
 لڪي في ۽ ماتلا ۽ قدلا في غبنيو، ضراعتلا و في انتن ما هنيب
 و ۽ یرطفا مڪها جارختسلا اديهمت صاخ قلعتم
 ۽ یرشلا

:في ليامد مانرڪذا م صيختن ڪميو

۽ ینبلا و ۽ یولولا ۽ قلخلا ۽ نعمد قرطفا ن ا - ۱
 هذ ساسا ۽ ۽ مئاق ملاسل ا و ؛ ناسنلا ۽ یدوجولا
 لقتسما ۽ ناسنلا لقعلا ردصي ۽ تلا قرطفا

تَقْبَاطِمَا مَآكِدَا سَوْهَلَا وَ يَوْهَلَا بَأَوْشَدِ بَوْشَمَارِيغِ
بَاهِلَا

سَاسَا يَلَعُ مَنَاقِلَا ، سَانَلَا مَيَدَاعِلَا لَوْعَلَا نَأ - ٢
رَوْعَشَلَا تَبْتَرِي فِي هَشِيْعَلَا وَ قَايَحَلَا مَيَنْدَتَمَلَا حَلَا صَمَلَا
رِيكْفَتَلَا يَفْتَا نَاوِيْحَلَا مَآهَكَارْتَشَارَا بَتْعَابُو ، يِنَاوِيْحَلَا
تَا جَا حَلَا ءَا ضَقُو رَرْضَلَا عَفْدُو عَا فْتَنَلَا وَ مَ حَلَصَمَلَاب
فَشَكْنَعُ زَجَاعِي هَفْ ، مَيْمَهَوْلَا وَ مَيْبِضْغَلَا وَ مَيَوْهَشَلَا
يِي هَفْ اَذَلْ ، نَاسِنَا وَ رَشَبُو هَامْبَرَشِبَلَا مَلِيْصَلَا مَآكِدَلَا
وَ ، قَرْطَفَلَا نَمَ مَآكِدَلَا جَارَخْتَسَا يَلَعُ قَرْدَا قَرْيَغِ
مَتَا ذُو دُو دِي دَعْدَقْ مَوْصَعْمَرْمَا يِلُو وَ يِي بَنِي لِإِ مَجَاتَحْمِ
وَ ، عَيْرِشْتَلَا وَ نَا فَرَعَلَا لَهْنَمَن عَرْدَصُو مَيْلَكَلَاب طَبْتَرَا وَ
يِي هَلَا لِإِن وَ نَا قَلَا وَ فَيْلَكْتَلَا يِلَا مَجَا حَلَا تَنَا كَامَلَكَلَا ذَلَاوَلَا
يِلَا عَوْجَرَلَابَاهَرِيْبِيْسْتُو مَهْرُو مَا قَرَادَا سَانَلَا نَكْمَلَا وَ
مَهْمَوْلَعُ يَلَعُ دَا مَتْعَلَا وَ تَا فَا شَتَكَلَا وَ رَا كَفَلَا هَذِهِ
مَيْدَامَلَا

«ضبقو طسي» تلاقم بحاصركذ: س ماخلا مهينتلا

ي شهوژپش زرا و شناه» مسابله رخال ققسم باتكي في

ن أبقلاخلأ و ملعلا ن يدقرفلا «قلاخلأ و ملعلا طابترارد

قلاطاح صيدي تلا تهيجراخلا اياضقلا ن ع قرابع ملعلا

روملا ن ع قرابع قلاخلأ و ، اهيلة بذكلا و قدصلا

أدباً جراخلاب اهله طابترالا ي تلا تهيرابتعلا

(ميقلا و ملعلا =) «شزرا و شناد» باتكع عيضاوم

تهيدحلا تهيو رلا هذه عانبأ ن ماضياً تهملعلا قلاخلأ

ملعلا ادبعي كرشمل

:لوقلا ي لال صيدى تد

فحين نعلم أن إشعاعات المواد المشعة تسبب

السرطان (علم)، ثم نعلم أن علينا الحذر منها (أخلاق).

مطحي اهتبكوزئارغلا قحس نأ ملعذ نيد و

عوشذب بسيدو تهيصخشلا

العقد (علم)، ثم ندرك أنّ علينا أن لا نُميت الغرائز
و نوجد العقد (أخلاق).

راثلاً و سّيئاميكلا ءانبلا ىلء فرعتن نيد و
نأ انكميّمث (مءع) نيعم ءاودلا ءيويحلا و ءينلا ديصلا
بمادختسا مدءمأ ءاودلا لكذ مادختسا ررقد

و حين نناقش و نحلل بما لا يقبل الخطأ الهيكل
الفاقد و الظالم الغاصب لنظام اجتماعيّ معيّن
(معرفة)، ثم نشعر بالمسؤوليّة تجاه إسقاط ذلك النظام
(أخلاق).

رهظت اهليبة نم ىرخا تائم و ءلثملاً هذھف
وھرکفلانّ أ و ،قلاخلأا دليي ذلا وھملعلانّ أ حوضوب
1. مازتلاا دجوتي تلاي هتفرعلانّ أ و ،ميقلا قلخي ذلا
و ملعلانّ ىلء راصتخاب فرعتلا ءيادبلا في انيلء ...
ي نعت قلاخلأا و فيصوتلا ي نعي ملعلاف ،قلاخلأا
ي نعت قلاخلأا و تايءقاو لا ءفرعم ي نعي ملعلا فيلكتلا

¹ ١٢ ص، شورس ميركلادبع و تكدلا (ميقلا و ملعلا) «شزرا و شنا» باتك

ءينانلا ءعبطلا ، ١٤ ىلأ

ي ف و ، ةعبيطلا ن ع ملاكلا رودي ملعلا ي ف . ميقلأ ةفرعم
دجوف يكتحبين أ ملعلا ةدهعي ف . ةليضفلا ن عقلا خلا
بجيا اذام شقانتن أ قلا خلا ةدهعي ف و ، دجويد مل فيكو
ي تلا فرا عملأ ةعومجف ؛ بهانتجا بجيا اذام و ، هلمع
، املعي عدت ادوجولا ةيفيكي لكو أ ي نزج و حنبد فست
موقت ي تلا ن يناوقلا عيمج ي هف ةيقلا خلا ن يناوقلا اماً
و حنبد ت دحتت وأ ، ةيجراخلا روملا و ءايشلا مبيقتب
و مادقلا ةيعادلا وأ بجيلا و بجين عي لكو أ ي نزج
1. نيعم فرست

ي فس يلهئيدر ن ما هديجن بيعتو ءايشلا مبيقتن إ

لأوزعم ةقيقحلا

دحاو عي شامهر خا ي نعمبو ، بجي لا و بجين ع
ريعبت انلق دق اننافل معي لاأ بجي هئا لوقذي ذلا لمعاف
دروملا ي لا تبسنا ب رملأ اذكو ، عي يسلمع ن ا رخا
بلمع بجي ذلا ديچلا

نم عونم م ي قلاخا ن وناق ي ا ادبا ولخيلاف ، ميلعو
ي تلا ميلمعلا ن يذاوقلا نم س كعلا ي لع ، ريديقتلا و مييقتلا
ميفيك نايبي يفتكت و ، مييقتلا ملأسم ي عوب امود ب نجت
¹ . ميعملا قرهاظلا دوجو مدعو ا دوجو

و ل لاد تسلا ي فة نماكلا مطلا غملا لاطبا و فشكن ا
ميرشبلات ازاجنلا دحا ل ثم ي ميلمعلا ي قلاخلا ركفلا
ظا حلب اهتيمها ملأسملا هذ بسكتو ، مميقتلا و مميظعلا
ملأصا و مئاتم سايق و مييقتلا رايعمك اهمادختسا ن اكما
و س رادملا ي دحا تناك ام لكف ؛ تايچولويديلا
، مطلا غملا هذ م سوسو نم مئوصم ميلمعلا تاهاجتلا
تطقسا م لك و ، لاماك و اناق ت و ملأصا رثكا تناك ام لك

¹ . ١٤ ص «شزراوشناه»

س فنب ح ب ص ت س د ا ه ن ا ف ت ه ب ش ل ا ه ذ ه ك ا ب ش ي ف ر ث ك ا ت س ر د م ل ا

1. يَم ه ل ا ا ق ل ي ب د ، ت ا ب ن ل ا ت م ي د ع ت ب س ن ل ا

و ا ه ض ر ت ف ي ت ل ا م ي ه ا ف م ل ا ي ه ت ا ي ر ا ب ت ع ل ا ن ا
ع د ع ا س م ب ش ي ع ل ا ت ا ر و ر ض ل ج ل ا ص خ ش ل ا ا ه ذ خ ت ي
م ي ه ا ف م L ا ي ه ق ن ا ق ح L ا و ؛ ي ن ط ا ب L ا ت ا ب غ ر L ا و ف ط ا و ع L ا
ء ا ي ش ل ا ل ي ج ر ا خ L ا ع ق ا و L ا ي ف ر ظ ن L ا ب L ق ع L ا ا ه ف ش ت ك ي ي ت L ا
ل ا م ي ه a ف M ل ا ن م ن ا ع و N L ا ن ا ذ ه ف ، ا ه ق ن L ا ع و ا ه ط ب ا و ر ي ف و
ن ك م ي ل a : ي ر خ a ق ر ا ب ع D و ، ر خ L a N م ا م ه د ح ا د ل و ت ي
ض ر ف L a ي ل a ف ش K L a N م ل و ص و L a

ل ق ع L a ف و ش K N م و ه ض ر ل a ل و ح ر م ق L a ن ا ر و د ف
ت ق ي ق D L a ي ف ة ر م ٧٠ ض ب ن ي م ي ل س L a ن ا س ن L a ا ب ل ق ن ا ت ل و ق م و
ر ي غ ن T L a ي ه ف ا ذ ه ي ل ع و ، ا د ق ا ع T و ا ض ر ف T س ي L
م D ع و ا ل و ب ق L a B و ، ن ا س ح T س L a M D ع و ن ا س ح T س L a B
ه D و ج و M D ع و ا M ص خ ش D و ج و B و ، ل و B Q L a

م ا ا ن D ج و و ، ا ن ص ف ر م ا ا ن ل ب ق و ، ا ن ي ب ا M ا ن ن ش ن ا ن ح ن ف

ن ا ف D ج و N M

ضر لآال و در و ديب كو كر مقلأ

ن يحف؁ فالتخمر ملاً أف دوقعلا و تايضر فلأ نأشبأماً
ن ع هجو سي أب لآقتسم لكذ سيلفأ تئيس بور كيما و عدذ
لكانه ن كي مـ ولـ لآوأفـ اندوجو و انناسحتسا و انتابغر
؁ عوسلا ةقصبت ابور كيما تفصتأ املن اسنأسي لآ دوجو
ن وتعنيد ن يذلا م ه عاقبلا ي ف نوبغري ن يذلا رشبلأف
ن إف لآا و ؁ تئيسلاب م ه عاقب ع نمت ي تلا تابور كيما
ي ه رشبلأ ن عرضنلا ع طقب و اهتاذ ددي ف تابور كيما
ةئيس لا و ةديج لا ؁ طقت تابور كيـ

انلا ةبسنلاب ةديج حبصت تابور كيما هذـ :أيناث و
انئادعأب ةينأبولا تابور كيما لك تفلأ دي ف ذإ ؁ انأيدأ
1. أدبأ ةئيسن و كتنلأ هئأفأضرف

عي شن سدت ابثأ هجو سي أب ن كمي لا : رخأ رييعتب و
ن كمي لا امك ؁ ةيقطنم ن يهارب ةلسلسم ادختساب هحبق و أ
ي أب هجو مدعوأ عي شل معبوجو تابثأ ل يلدلا اذهب
سي قطنم ن اهرـ

1. ٢٤٤ و ٢٤٣ ص «شزرا و شنا»

اهلقدنهمه تكتذر كذيد مويهنّ إف مسقلا اذه تيانهني فو
 تمهلم تراصد و نورخا آفسلاف ه دعب اهبسبتقا و هذع
 .بقيطنملا ت اقيقحتلا ن مريثكل

دو هعملما بولسلال ددب جعلال لامكب ةأجفي رندو ...
 عيمجنّ إف ،مدعو دوجوي لعل متشت اياضقة ةفاضل ن م
 مغرلاي لعل ،بجيد لا و بجيد تاذ ةأجف حبصت اياضقلا
 رييغتلا اذهي لادحا تافتلا مدع ن م

||رثلا و ريخلانّ ادّيجي رنلة صرفلا انحنميسو ...
 و قنلاعلا ساسا لعل نبت مل ةليذرلا و ةليضفلا و
 تاكار دللا ةلومشم تسيلا و ،عائشلا نيد طباورلا
 1.بليقعلا

لئاوا في فلا هذه ةفتكلا مويه ةركف رركنت مل و
 يجرشند دقف ،رخا فوسليف ناسلا لعل نيرشعلا نرقلا
 ةنسدي زيلجنلا ميكلارومي أ

«قلاخلأا ي نابم» مسابت ي صلا ع نأ ذ ه باتكم م ١٩٠٣

و«ن سحلا» مو هفملا ل صفم و ق يقدا ل يلحتب ه باتكي فم اقو

ف ر ع د لا و أ ز ج ت د لا ط ي س ب ا مو هفم ه د ع

قاعدا طلاغم» حلاطصا باتكلا اذهي فم دختسا دقو

اميفي تأسد امك ه نم ضرر غا ناكو ، ةرمل و لا «ةعيبطلا

قلاخلأا عاونا عيمجي فةنماكلما طلاغملا لكلس فذ دعب

¹. يملعلا

و كان كانت، الفيلسوف الألماني و المعارض

الشهير لجميع أنواع الميتافيزيقية، قد دعى كتابه

المشهور في نقد ما وراء الطبيعة «مقدمة على كل فلسفة

ميتافيزيقية مستقبلية تدعي العلمية». و ذكر مور أيضاً

في مقدمة كتابه أن هدفه الأصلي من كتابه أن يكون

مقدمة «لأي نوع من الأخلاق المستقبلية تدعي

العلمية».²

¹. ٢٤٥ ص «شزرأ و شناه»

². ٢٤٥ ص «شزرأ و شناه»

عمسد دقل و ،نیریتکلا ن م دویلا اَطخلا اذھ ررکتیو
 نیرکفملا ن م اعمج ن ا مسفنب دهاش و اریثک بتاکلا
 ن ا ن و نظیق لاخلا ا قفسلف رما ی ف ثحبلا ب ن یلغتشما
 ن م و حنبا و دجین ا ق لاخلا ا قفسلف ی ف ا یساسلا ا قلاسملا
 - قلیسو هر ابتعا ب لا - هتاذب ابوبحم و ابولطم ائیشء احذلا
 ی لءرو ثعلاب ر اهنتسل کاشما و ت ابوعصلا عیمجن ا کو
 قار شابز اغلا ا عیمجل حنتسو ، ی ئاهنلا بوبحملا اذھ
 ی ه ام ءدحاو ءرم حضتیس و ، بوبحملا کذل ل امج
 ی ا ن ع و ؟ ی غبنی ی ذلا ل معلا ام و ؟ فیلکتلا و قفیظولا
 و ؟ عی یسلا و ديجلا رایعم وهام و ؟ ثحبلا ی غبنی عی ش
 و ا طخ لا ا سیل اذھ ن کل ؟ ن یز او ملا و میقلا اشنم وهام
 و ، عی ش ی ئاهنلا بولطملا ی لءرو ثعلاف ، لا ا سیل لا ایخ
 ، رخا عی شهء اغتبا و هبلط ی غبنی بولطملا کذل ن ا ءدار ا
 قفیظو وه ل و لا ، فیلکت رخلا و فیصوت امهدحاف
 ل عجو ، ق لاخلا ا قفیظو ی ناثلا و (عساو لا ی نعملا ب) ملعلا
 لا ی ذلا قملعلا ق لاخلا ا ا طخل ثمید ادحاو نینثلا ن یذھ
 ر فتعید .

حاكية عن صفات موجود واقعيّ و خارجيّ، فلا هي

تُستحدث وفق رغباتنا و لا تتغيّر بتغيّرها»¹.

قوّهلا هذه دجوت و لكذلك رملأا نوكي نيد و ...

و تيروّصتلا راكفلأا نيد اهؤلم نكمي لا ي تلا تاعساو لا

دوجو رظتنن لا نأ دندنع انيلع نإف، تقيقحلا راكفلأا

وأ، لكاردلأا نم نيعونلا نيد نيد ي قطنم طابترا

حيضوتلا بسد وأ. رخلأا ي لا امهدحأ نم لوصولا

ي هي ناعملا و تاكاردلأا هذّن لا و. تلاقملا ي فدراولا

عم تيديلوت تعلقا اهلا سيلف، ساسدلأا ل ماوع قديلو

لاف، قطنملا حلاطصابو، تقيقحلا مولعلا و تاكاردلأا

، تلاحلا هذي فو. ي ر عشق يدصت تابثا ناهر بلابن كمي

قدصتن لف

¹. ٢٥٩ ص «شزراوشنا»

ي ناعملا هذ هدرومي فة يققحلا ي ناعملا ماسقأ ضعب

و ل احم و سي رورض و سي رظن و سي هيدب: لثم ، ءيمهولا

¹. نكمم

نم سي رابتعا لك اردا تابتا نكمي لا . ي رخا قرابعدو

اضيا نكمي لا و ، س كعلا لا و ، يققحلا تاكار دلإا

سي قيقدم كدت ابتلا ييشتلا ي لء دامتءلا

ي هف ، ءيمهولا ءميظ ءتكنلا هذن إفانرو صتي فو

امأ اريثك ءعساو و ءمخض تاطلاغم ن ء راتسلا حيزت

و ، ءحماستما تلالاد تسلا بلاغا ي ف رظنا تفلتست

². ءيسايسلا و ءيعامتجلاا ثوحبلا ي ف ءصاخ

و بعد بحث التمثيلات و الاستعارات، و بيان

الانفكاك المنطقي بينها وبين الإدراكات الحقيقية، يصل

البحث إلى «الوجوب».

نأ دقتعي (سي عقاولا ب هذمل) «مسيلائر شور» فلوؤمف

و ، ءنيعم ءققحب متخلا و ءاهنتلاا نم رابتعا ل كل دبلا

¹. ١٥٤ و ١٥٣ ص «مسيلائر شور و لوص»

². ٢٦٠ و ٢٥٩ ص «شزراوشناه»

تاروَصتلا عيمجل صأ ن ع ق ئا قحلا ي ف ث ح ب ن أ ا ن ي ل ع
 (تيرابتعلا) تيقلاخلأا ت ابوجولا ن إ ف ، ا ذ ه ي ل ع و
 و تيقيقحلا ت ابوجولا ن م ر ظ ن ي ف ا ه ت أ ش ن د م ت س ت
 و تيرابتعاً ابوجو ا م ن ا ك م ي ف ا ن ي أ ر ا م ا ذ ا ف ؛ تيفسلفلا
 و بوجو ي ل ا د ن ت س ي ت ن أ ب ن ق و ن أ ا ن ي ل ع ن إ ف ، تيقلاخلأ
 ن ا ذ ه ف ، ر خ أ ن ا ك م ي ف د و ج و م ت ي ع ق ا و ق ر و ر ض
 ب ا م ه ل و ا م ه ي ن ا ث د ل ي ن ا ط ب ت ر م ن ا ب و ج و ل ا

ن ي د ت م ئ ا ق ل ا ق ر و ر ض ل ا ي ه تيفسلفلا ق ر و ر ض ل ا و
 د و ج و ن إ ف ت م ا ت ل ا ت ل ع ل ا ر و ض د ع م ف ، ل و ل ع م ل ا و ت ل ع ل ا
 أ م ا . ه ي ف ف ل خ ت ل ا تيرورض ح ب ص ي س ل و ل ع م ل ا
 ، تيقلاخلأا ت ابوجولا ي ف ي ل ج ت ت ف تيقلاخلأا ت ا ر و ر ض ل ا
¹ . ي ه ن ل ا و ر م ل ا ق ر و ص ب ه م ر ح ت و ا م ع ي ش ب ي ص و ت ي ه ف
 ت ل ا ق م ل ا ي أ - ث ح ب ل ا د ر و م ت ل ا ق م ل ا ر ظ ن ب س د و
 ر ئ ا س ك ا ض ي ا ن ا س ن ل ا ن إ ف - «هفسلف ل و ص ل» ن م ت س د ا س ل ا
 ن م ت ل س ل س ب م و ق ت ي ت ل ا ت ي ع ي ب ط ل ا ت ا د و ج و م ل ا ع ا و ن ا
 و س م ش ن م ا ه ج ر ا خ ب ل ا ص ت ل ا ع م ا ه ل خ ا د ي ف ل ا م ع ل ا

1. ٢٦٤ و ٢٦٣ ص «شزرا و شناه»

{اهتايد عاقبو اهتشييم ماودي لءاظفد ضرأ و ءاوه
 لو صحا ربتعي نكل، عيشلا ل لوصول ماعطلا لوانتي
 ربتعي و، ماعطلا ل لوصول آيرورضل اما ل لء
 تعجار م ربتعي و، ل اما ل لوصول آيرورضل معلا
 ررقيد اذهل وهف؛ ... و، ل معلا آيرورضل اما ل باحصا
 و؛ ل معلا باحصا ل ل ب هذا نأ بجي بي عوب هسفن بي ف
 لوصول تطساو «بي هذ لك اردا بي ه بي تل» هذ «بجي»
 رملا اذكه و {لائم عيشلا م فده ل ل ل حا دوجوما
 رخا بوجوي أ و رخا فده بي أن أشب

اناوقو اناضلا يعييطلا تاجايتدلا أن إف، ميلعو
 نكميل- انرو عشو انيعو اهفيظوتب- تابوجو انيفدجوتس
 لك لت اهتاجايتدا نيمأت اهتد عاسمب

و تيربج تقلاء عيشلا و اذغلا نيب تقلا علا ن
 مكحب و آيناقلت دجويس اذغلا لوانت نأ بي أ، تيرورضل
 نيب تقلا علا اما، عيشلا س اسحا لولعما و تقلا نونا
 ، تيربج تقلاء تسيلف ل معلا باحصا تعجار م و عيشلا
 زيمد يعييطلا انتينب عباتلا انكاردا زاهج ن لا نكلو

ة غايصب موقيد وهف ،ع بشلا و ءاذغلا نيد ئايربجاً ابوجو
موزلو هو (ئيفيقحلا ةمزلاملا هذهن مئ رابتعا بوجو
ساسحاي لء اباجيا دريد)ل معلا بحاص ةعجارم
1.ع بشلا باطو هو مئ نطابلا

ةلقملا هذمت احاضيا ن مطقفأ عزجانهدرونسو ...
م ادختسلا اس اسأ رابتعا لود
ن م عففدي لء و صحلا ديرين اسنلا ان ال و قن حذ
اعبت عيمجلا

1. ٢٦٥ ص «شزراوشنا»

و ﴿مادختسلا رابتعا﴾ نيوكتلا و تعييطلا تيادها
و ﴿ممتجما رابتعا﴾ عيمجا عفد - عفدل جا نم - ديريد
تلا دعلان سدر رابتعا﴾ عيمجا عفد تي عامتجلال دعلان ديريد
يذلا مكحلا نإفة يناسنلا قرطفلا تجيتتو ﴿ملظلا حبقو
لا ائماء امكد لثميد نيوكتلا و تعييطلا ماهللاب تنوكي
ءادع لا و تيقارلا تقبطلا يء صاخذ قد يء يوطني
مكد اعنط لكاذي فعبتة نال ب، يفسلا تقبطلا عم صاخذ
و حنار قللا يقبطلا فلاتخلا يذ نيوكتلا و تعييطلا
- قروكذما تثلثلا سسلال اعبت - ابغار و ، تادادعتسلا
بسانما هناكمو ملحم يفذحاول كل حين أ

فالهداية الطبيعية (الأحكام الفطرية) ستتحدد
بالأعمال التي تتوافق مع أشكال و تركيبات الأجهزة
البدنية، فنحن مثلاً لا نُجيز لهذا الجهة إشباع الرغبات
الجنسية عن غير طريق الزواج (كعلاقة رجل و رجل،
امراة و امراة، رجل و امراة عن غير طريق الزواج،
إنسان مع غير الإنسان، إنسان مع نفسه، التناسل عن
غير طريق الزواج).

ءاغلا و ،ل ا فطلا ءيكا رتسلا ءيبرتلا ح دتمن لا و
ن لا لكذ ؛ رصنعا و قرعلا لاطبا و ،ءثارولا و بسنلا
هذه عم مئلا تي ن لا ءيبرتلا و جاوزلاب طبرملا ماظنلا
¹ . روملا

و شناه» باتك بحاصه دروا ام مامتو همدقتا مل
، هر سد الله سدقة ملاءا تارابع حرشون ايدي في «شزرا
:باهيلء درلا و اهداقتنا في فا هءعب عرشي م
ي نابطاطلا ءملاءا يء «شزرا و شناه» باتك بحاصلا اكشبا

م رتحملا فلؤملا ءرضط قيمعلا انمارتدا عم و
ل اجمي في هءارا عيمجي لء هءقاوند لا ائناف ،ءلاقملا هءهلا
ملا هءا - حءونسا مكا - دقتعن حنف ،ءيقلا خلاا تارابتءعلا
«بوجولاء» ن من يعون نيب - و دببامكا - قر في

¹ (اصول فلسفه)، ص ۱۹۹ و ۲۰۰، (التعليقة).

عونى لّا اذهك يكتلا مدع ب بسب تياهنلا ي فل صوف

بضمحا تيملعا قلا خلا انم

بوجولا و دوجولا نعم نيب طلخلا ي فة ملاعلا ي اعبا تكلبا حاصل اكشبا

رستخم حرش دعبل وقيّمث

عيمجن اك دقف تيقلا خلا و تيفسلفلا دافتسلا ائما و

ل ولعم «بوجو» ل كن اراهظا وه و كذما تلاقما ي عس

و ،ناسنلا تينيوكتلا و تيعيبطلا تاعفلا يوقلا عاضتقلا

لكذب لمعا بجي نأ ائياقلت تبتيس امنا كف اذه تبتين يد

دمتست ي تلا «ت ابوجول» نأ يرخا قرابعو و «بوجول»

و «ت ابوجو» ي ه تيعيبطلا تينبلا ي ضتقم نم اهتاشد

اهبوجو و اهزاود دنسل محتا تيرطف و تيعيبط ماكدا

ن اهر بول يدي اى لاة جادلا باهم

نلف ،ي رطف مكدا امّا مكدنأ حضتي املاد نأ ي

مكد ي ا نأ ،ه حبة و ه نسدن عل او سلا دندنع نكمي

بسد - ن مكي انه و ،نسد و ديج هتاذ ي فوه ي رطف

رمدما طلخلا - انروصت

انتينبى ضتقمى لء انلصد انئا انضر تفا ول هئلا ك لذ
 ل اوسلا ك لذ عمى قبيف- سى رطف مكدى لءى ا- هيعيبطلا
 و ؟ هيعيبطلا هينبلا هى ضتقمبل معلا هى غبنيد اذامل اهور طم
 نم ؟ اه عابتا هى غبنيد و هبجاو هير طفلا ماكدلا ن وكت م
 هى نائلا بوجولا اذه- ى رتاى- هى تآين يا
 م لن اف «بوجول» نم نيعون لك لمذ انئا انه حضتيد و
 ن ل انناف ، هى ساسا و هى ئادتب «بوجو» ب ن اميا انيدل ن كي
¹ رخا هى قلاخا بوجو هى اعنصن من كمتد
 هى لء روثعلا هلاسم ، دقعا و اذه نم بعصا و ...
 لوقلا ن كميد طباضو رايعم هى ا بسحف ، هير طفلا ماكدلا
 رظن انذخا ام اذا هصاخ و ؟ لا ما هى رطف ام امكدن ا
 انر ابتعا و هيطا ت انناكلا قايد دعاصت هلاسم رابتعلا
 بعصيد ثيد ، مئاد هى سفن و هى مسجر هغت هلا هى فاهئا
 ل يحتسيسل بانيلء

ريغ اهّيا وّي ساسا اهيف وضعي اّ تفرعم و زيمتلا
رظنذ نخان نأ يغبني ةوّقي اّ صتقم و ،ّي ساسا
ىلا اهقيرط ي ف اهرابتعا يغبني اهّيا و ؟ رابتعلا
1؟ل اوزلا

لود ةصاحطا تاعازنلا و تافلاتخلا رهظت
و دحلا نيبعتلا ةميطعلا قاشملا و ،ةيرطفا مأكلا
ةحيحصلا ريغت اداقتسلا ناكما و مأكلا طباضلا
مكحلا رادصا اهيلع نوكتي تلا ةجردلا قرطفا مساب
و فعضلا نم ةيرطفا مأكلا ي نابم ىلء ادامتعا
2.ةكاكرلا

... و نكرّر قولنا السابق في أنّ هناك مقابل كلّ واقع
خارجيّ معيّن موقفين و نوعين من الخيار يمكن
اتخاذهما، رفضه أو قبوله؛ و أنّ نفس الواقع الخارجيّ
لا يعين مطلقاً نوع ذلك الخيار، خلافاً لوجهة نظر
المؤلف المحترم للمذهب الواقعيّ «روش رئاليسم».

1. ٢٦٩ و ٢٦٨ ص «شزرا و شنا»

2. ٢٧٠ ص «شزرا و شنا»

ةأرملأ و لجرلا ىدل ةيلسانتلا ءاضدلاً دوجوف
 ،طقف امهجاوز بوجو مسفنبن يعيدلا (ن يعمع قاو ةبائمي)
 ريغن عل مطان إوأ ،رخلا لجر ةبراقمن اكما ي فنيوأ
 معقاو لا لكذ س فنف .ل وبقم ريغ رمأ جاوزلا قيرط
 و ،ةيقلا خلا تارايخلا هذهل ن يعملا وهس يلى جراخلا
 ةقلاخملا ةيقلا خلا تارارقلا حبيقتن كمي لا ببسلا اذهل
 و لجرلا ةيعيبطلا ةينبلا اهتفلاخمى نيمى لء اءامتعا ،اهل
 ةأرملأ

و على الرغم من أن خيار اتنا الأخلاقيّة تعتمد على
 بنيتنا الطبيعيّة و متعلّقة بشأنها، لكنّها لا تستمدّ نشأتها
 منها مباشرة، بل إنّ أساسها شيء آخر، و هي نابعة من
 مصدر نشأة «الوجوبات».

ن كمي لا و ،ةليضفلا ةيعيبطلا ن يدةقلا عك انه س يلف
 انربتعا نإف ،مباختنا و عيشه دوجو ن يبطاترا عنص
 دعاصتة لاديف ةيعيبطلا

مكحب لمعلا نأ انروصت و ،رمتسم نايرج و
 يا تميزاجمر ابتعا اننكميف ،بجاو و لوبقمر مأ تعيبتلا
 1. امل مع

رظنلا ض عنكمي لا هنا ق باسلا ملاكلا ن مجتنيو ...
 اهلق لا خلا ان ا و ،ي ئادتبنا و ليصا «بوجو» ضر فن ع
 لا «تابوجول» ن ا و «ملعل» ن عة جيتنلا ي فل صفنم اديم
 ي تد و «تادوجول» ي لا اهلوصا ي فاه عاجرا نكمي
 انيدلن و كين يد ا بجاو ه د عنكمي تير طفا ماكدلا ابل معلا
 قرطفا ي ضتقمبل معلا بوجوبل و قير خا س اسا اقبسم
 ض فر و تير طفا ماكدلا باختنا ن ا ي ا ،تقلخلا و
 ي ف تير ابتعلا تابوجول تير طفا ريغ ماكدلا
 شور = ي عقاولا بهذملا تسداسلا تلاقملا حلاطصا
 لا ي لو ا ي ر ابتعا «بوجو» ل مو كحم ه سفن وه (م سيلائر
 امو ،اهانبمو قرطفا س اسا ي ل عه ليلعتو ه هيجوتن كميد

بستکت نل یر خلا ی ه اهناف بوجولا کلد انیدل ن کید م
1. بئیرطف اهنوکن مازل لا و بئیعطاقلا

ضبق و طسب ٔلاقم بحاصد ملاک ٔصلاح اذه ناک
ی لء آدر «شزرا و شناه» باتک ی ف «تعبیر شد کیر وئت
ی ف ه رسد الله س دق ی ئابطابطلا الله ٔقیآ ٔملاعلا ذاتسللا ملاک
و بئجراخلا ق ئاقحلا ن م ت بئیرابتعلا عازتنا مدع
ظف و «بوجو» ظف نید ک یکفتلا و ل صفلا ٔروررض
عم ٔنا لا ، راصتخا و زاجیب ماندر و ائنا عم و «دوجو»
حاضیل ل یصفتلا و حرشلا ن م آردق ی و دق کلد
و هریرقتی فروصق کانهن و کیلائلو ، لاکشللا بناوج
بهناید.

ٔلاقملا بحاصد نأ وهفن أشلا اذه ی ف انملاک اماً و
و هفسلف لوص ٔ ی ف ٔملاعلا ٔلوقم آدبأ ک ردید م مرتحملا
م ف ، ه دصق و ه ملاک هنک ی لا ل صید م و «مسیلائر شور
ٔ ی قیقحلا ن م ی رابتعلا ی نعملا ٔقیقح اساساً ص خشی

لَا إِيَّاهُ تَخْذِي لَعْنٍ مُضِيٍّ لِي ذَلَا هَبَاتِكِي فِي- يَدَصْدَمْ
 فِي فَمَلَّاعِلَا مَلَكَ لِي لَعْدَرْلَا وَ دَاقْتَنَلَال- بِلَا طَمْلَا نَمَلْ يَلْقَا
 طَبْخُ طَبْخَفْ، تَأْيِرَابْتَعْلَا تَاكَار دِلَا نَأْشِبَةً سَدَا سَلَا تَلَا قَمْلَا
 .ءَاوْشَعْ

وَأَطْخَا عَقَاوَم رَاهْظَلَا؛ نَيَرْجَمْ أَنْسَفْنَا يَرْذُ
 وَ تَأْيِرَابْتَعْلَا نَعَثْ حَبْدَارِيَا لِي لَعْ؛ فَا رَحْزَلَا عَضَاوَم
 ذَاتَسَلَا مَلَكَ خَوْسَر وَ تَنَاتَم حَضَّتَلْ، قَنَاقْلَابْ إِهْنَاهْتَنَا
 .دَقْتَنَمْلَا يَأْرَ تَلَا حَضْوَةً هَافَتْوَةً مَلَّاعِلَا

قَنَاقْلَا عَم إِهْسَايَةِ وَ تَأْيِرَابْتَعْلَا يَنْعَمُ فِي

يَفْ دَوُجُومْلَا تَأْيِعْقَاوَلَا نَعْ قَرَابَعْ قَنَاقْلَافْ
 تَادُوجُومْلَا وَ تَأْيِعْيِبْطَلَا وَ تَأْيِدَامْلَا إِهْيَفْ أَمْبْ، جَرَاخَلَا
 فَرَاْعَمْلَا وَ مَوْلَعْلَا نَم إِهْيَفْ أَمْبْ، دَرَجَمْلَا تَهْيَتُوكَمْلَا
 وَ ضَرَا فِضْرَفْ سَاسَأْ لِي لَعْ قَقَحْتَلْ لِي تَلَا، تَهْيِنْهَذَا
 .رَبْتَعْم رَابْتَعَا

وَ إِهْلَحْمُ يَتَلَا عَاشِلْأَا نَعْ قَرَابَعْفْ تَأْيِرَابْتَعْلَا أَمَّا
 ضَرَفْ سَاسَأْ لِي لَعْ تَقَقَحْتَمْلَا وَ، طَقْفْ نَهَذَا إِهْعَقُومْ
 ضَرَفْلَا رَادَمَّ أَمْدَعُ وَ أَدُوجُورُودَتِي ذَلَالْ كَشَلَابْ، ضَرَا فِ

دَرَجَبِ رَابِتْعَلَا اِهَقَّقَتْ بَسَكْتِ يَهْف ، رَابِتْعَلَا و
 نَعْدِيلا عَفَر دَرَجَبِ قَقَتْ يَأْ اِهْذَعِي فَتْنِي و ، رَابِتْعَلَا
 بِهَضَقْنُو رَابِتْعَلَا

و نِيْمَسَقْلَا نِيْذَه رِيْغَ اَثَلَاثْ اَمَسَقْ اَنِيْدَلْ نِإْفَعِ بَطْلَاب و
 نَم لَا و قَنَاقِلَا نَم تَسِيْلَ هَذَه و ، تَأْيَعَزْتَلَا و ه
 قَنَاقِلَا نَم نَهْذَلَا عَزْتَنَاقْ طَسَاوَبَ اَشْنَتْلَبْ ، تَأْيَرَابِتْعَلَا
 لَكَانَه اَمَلْ كَو ، اَدْبَا جَرَاخَلَا يِفَا هَلَقْ قَقَتْ لَافْ ، تَيَجْرَاخَلَا
 تَيَقْوَفَلَا يِفَا مَكْ ، جَرَاخَلَا يِفَا هَعَزْتَنَا دَرُوم و اَهْلَحْمَنَّا
 تَيْتَحْتَلَا و

يِلَا تَبْسَنَتِيْبِلَا حَطْسَ تَيَقْوَفْ اَلَاثْم ، تَيَقْوَفَلَا نَاوْنَعَفْ
 اَنِيْشْ دَجْنَلَا نَحْنَفْ ، حَطْسَلَا تَاذ رِيْغَ اَنِيْشْ تَسِيْلَ مَتَحَاسْ
 مَسَابَا هَوْلَعِيْ ذَلَا تَفْرَغَلَا فَقْسَ رِيْغُو ، حَطْسَلَا سَفْزَرِيْغْ
 نَم عَزْتَنِيْ اَنَهْذَنَّا كَلَا ، حَطْسَلَا سَفْزَوَه لَكَانَه اَمَفْ ، قَوْفْ
 اَنَاوْنَعْ اِهْتِيْضْرَا و تَفْرَغَلَا فَقْسَ نِيْبَ تَيَجْرَاخَلَا تَبْسَنَلَا
 قَوْفَبْ هُو عَدَن

اَدْبَم و ، جَرَاخَلَا لَا نَهْذَلَا مَلْحَم نَاوْنَعَلَا اَذَه و
 وَهَو ، جَرَاخَلَا يِفَا هَعَزْتَنَا

ض ر لا اى لا تبسند فقسلا ميقوفن لا ايرابتعا سيل
حطسول عيفقسلاف، ربتعلما صخشلا رابتعا بةمناقريغ
.انبيأ م انئشدة فرغلا

روملا ليصفت و حرش ن ع فرطلا ضغذ و
انئحب عوضومب لاعف طبترت لا اهرابتعا بةيعازتلا
.ت ايرابتعلا و قئاقحلا لى لىءملا كلا رصقن و ي لالحا

مئغايص و عنص ن م اهرابتعا ب ت ايرابتعلا ن
،كاردلا ي و قةطاسو ن م اهلوصح دبلاف و ،ن هذا
قرابعب و ،ميركفلا و مئيلايخا و مئيمهولا ي و قلا ءاوس
درجملا رونا و مئقطانلا سفنلا م ،ي رظنلا لقلا زجوا
و طيسبلا لقلا ب اهذع ربغذ ي تلا مئيناسنلا حورلا
.مئيلالا مملكا و مئيسدقلا مئقطانلا و لى لىءلا ت و كلملا

ن ا و ن هذا ي فاهماوق و ت ايرابتعلا مابقن اعمو
و مئناملا مئياهن ي فاهذا لا ، ربتعلما رابتعا ب اهمايق
قئاقح اديم و اشنم ايسفنبن و كتام اريثك و ،ن اقئلا
لائم مئيدقلا مئلمعا قاروا مئعابطف ،جراخلا ي ف قريثك
مئناز خرار قب طبتر ي رابتعا رما اهلا مئفلتخملا ميقلا لعج

امهنم رملأ ار دصيثيد ،ةيلاملا روملا س يئر و قلودلا
ةقلتخم ميقب اهضرعو ءيدقنلا قارولأا ءعابطب

ءاضما مءام قر بتعم ءيدقنلا قارولأا هذو نوكتف
اهنكل ،ايقاب اهل مرارقا و ربتعما صخشلا و لوؤسملا
و لوؤسملا س يئرلا بحس درجم رابتعلا ان ع طقسث
أارارق امهرادصا و امهئاضما ءنازخلا لوؤسم
ك اذنيح ءنيمثلا ءيدقنلا قارولأا س ادكا ح بصتف ،اهئاعلاب
هباشد امي لا و ءأفدملا ي لا اهريصم لوؤيسو ،ةميقلاب
بت لا امعتسلا ان مكالذ

،اهعبطو ،اهل لوؤسملا س يئرلا رابتعا ع ضخيلا و
،اهرابتعا ءدمو ،اهتميقن ييعتو ،اهنم عو بطملا رادقمو
ي فو ءقلودلا ل خادل و ادتلا اهرطو

نم دّ بلا ذا ؛ ةيجاز ملا و اى ضوفلا ، ج را خلا و ل خادلا
ةضفلا و ب هذا نمة كلملا ةورث ري دقتل قي قد باسد
ميق و ، ةلودلا ل اوما ن مض و ا ةنيز خلا ي ف ةدوجوملا
نم جر ختسملا و لوللا ل وصحم و ا ، ةجر ختسملا ن داعملا
و ل معلا و ا ، ن يتاسبلا و ايعار زلا ي ضار لا و ، رحبلا
هيعق دصدام ل كو ، ن يحلافلا و ل امعلا ةيودبلا دوهجلا
دعبو ، ةبعصلا ةلمعلا ل كشب باسدن كميو ل املا ن او ذع
و ع ناضبلا راعسا و ةبعصلا ةلمعلا ةميقلا قي قدلا باسحلا
ةمهملا ل ماوعلا ةظحلام و ايجرا خلا ةضفلا و ب هذا
ن و موقيد ، بعشلا دذع دقتلا و ةورثلا ن ازيك ، ي رخلا
ةر بتعم ةيمسرق ا ر و اى لا ةلماعملا ي فل املا ل كذل يدبتب
ل قنلا و ل محلا لا يهست ، ةيلاملا ةلمعلا ق ا ر و ا ب اهنو عديو
. باهريغ ي رخا تا هجا و ةضفلا و ب هذا ل اظفدو

دّ دحيي ذلا ر دقلا بة حصلا و ةقدلا ن م باسحلا اذهو
ةيدقتلا ق ا ر و لا ا راعسا و ميقل ن يعملا و ر بتعملا ص خشلا
و ر جي لا ةنا ثيحب ، ةيدا صتقلا ا ةبساحملا ت ا ر و ر ضب
ت ا ناموت ةسمخ ةميقب ةيدقت ةقرو ضرعو ةعابطى ل ع

رملا اذه توبثه لادي فو ،بولطملا نملقأ وأ رثكأ
 يضاقلأ و مكاحلا دنع هذه متفلاخم يلع مكاحيسه نأف
 رملا اذه سفنأ ضيات لاايملكأ وكوصلأ لوؤسملا
 يربا بتعلا

قرئادف ،نأشلا سفنأ ضيات اهلأ تدير بلا عباوطلا و
 لباقم سانلا نم دوقنلا ملاتسا قلو هسل دمت دير بلا
 يلا اهدصاقم يلا مهتانا مأ و مهلئاسر لاصيا اهمازتلا
 بسانتي امبل سر ملا عيشلا يلع قصلت عباوطة عابط
 وأ تاعوبطملا نم هنوك و هصقم دعب و هنزو عم
 مژ ،تيدقت لااصيا تباثم عباوطلا هذه لبقتف ،اهريغ
 بتاور و تيلكلا اهتينا زيم تيطغت - قرئادلا هذه موقت
 اهفلاتخا يلع لقنلا ول محال ناسو و اهلامعو اهيفظوم
 و تيرانلا تجار دلا و قرأيسلا و تنيفسلا و قرئاطلا نم
 رامحلا نم يرقلا ضعب يفو تيدأوهلا تجار دلا

روملا هذ به باسحب- ل قنلا ةلمعتسما تاناويحلا و
 ردصتف ،تلاومحلا ةلمجى لء اهو مجم مسقت و
 ،لائم دحاو ريال ةميقب ةنيذملا لخاد ل قنلا ةيدير بع باوط
 ىلإ و ت لاير ةسمخ ةميقب ىرخلا ان دملأ ىلإ ل قنلا و
 و رابتعا و نييعتب موقت و ،كئذ نمرثكأب ةلودلا جراخ
 .اهيعيتو لكئذ اعبتع باوطلا عبطتو راعسلأ هذ تبيثت
 اهلقنب موقت و دورطلا ديربلا قرئاد ملتست نيد و
 ،نلاطبلا متخب اهيلع متخت اهئاف اهمازتلا و اهدتهعتب سد
 ىغلث و رابتعلا ةجرد نمرع باوطلا لكث طقت اهئأ ىأ
 طقف ناك اهدتهعتو ديربلا قرئاد مازتلا نلأ ،اهنماهر رابتعا
 هذ ىف حبصتس و ،اهدصاقم ىلإ دورطلا لكث لاصيا
 مدختستف ،ةمىقت اذ ريغ ةيديربلا ع باوطلا لكث ل احلا
 و ؛ن يفوتملا نيطلاسلأ تافص و مسا و خيرأت ةفرعملا
 وأ ،ظاعّتلا و رابتعلا ريثت عيماجم و رتافد ىف معجت
 .تايفنلا قودنص ىف تلامهملأ عمى قئث

و هئيفيكو هنامز و رابتعلا ةدمو رابتعلا ان اك دقلا
 متخب اهيلع متخئ نيد و ،ةطورشم و ةدودحم هتمىق

سيلف، ددحاو تمعد رهننتو اعيمجل طبتسا هئان لاطبلا
 سيئرل سي صخشلا ي ارل ل لامعا لا و دادبتسا رملأا ي ف
 لا و تميقلا ظاحل لا ، تارابتعلا هذه ي ديربلا قرئاد
 و عيب و عبط قح نوكلتميه مهف ، رابتعلا ا ةدم ظاحل
 قطبترم ةدحم قرئاد نمض عباوطلا هذه ميق نييعت
 عيمجن اعم و ، ديربلا قرئاد تاقفد و قلودلا حلاصم
 ، آيفاز ج ا رابتعا سيل نأ لا ، ضحمرابتعا هذه مهلامعا
 و مهقدص و مهتراد ا نسحو مهتيارد و مهلقع مكحب مهف
 اعباط ددحاو ةرملو امموي او عبطين ا نوكلمي لا مهتناما
 و عاد ريغن م رابتعا ب او موقيو دحاو ريال تميقب ا دحاو
 ن ا دحاو درومي في تدنير داق ريغ لك لك م هو ، ببس
 نم هطاقسا و دحاو ريال تميقب دحاو عباطل لاطبا ب او موقيو
 عاد ريغن م ن لاطبلا ب هيلع متخلا و رابتعلا

ببسدو.

تيعم تقيقد رابتعال د مايقب تملاعلا دقتعي

هرسد الله سددي نابطابطلا تملاعلا الله تيال مدقلو
في فاهيفت حبي تلا «فسلف لوص» نمة سداسلا تلاقملا في
ول لحم صيخشتي لء، تآير ابتعلا ان أشبة تأسمن يثلاث
نيعو، تيققدو تيعقاو روما يهي تلا قناقطا عضوم
عضو ل عجلأ عبت تآير ابتعلا ان طوم و لحم لك لذك
مدعرا مأس مشلاك حضوأ و، ن هذا في فربتعملا صخشلا
لصف و، تيققلا مولعلا نمة تآير ابتعلا مولعلا دلاو
ن ان يي تكل «تادو جول» ن ع «تأبو جول» در اوم عيمج
في فقناقطا و تآير ابتعلا ان يي تعلقلا و تطبار لك انه
ن يدروم

ي ناعملاب تيمهولا ي ناعملا مايق :لولا دروملا

:مترابعت ناكو ؛تقيققلا

تقيقدي لء تملأق تيمهولا ي ناعملا هذه نمة لأك ن
، امق ادصمي لاي مهو ددي أعضدن يدانئا ي، تيعم
لأثم انر بتعا ولف، هنم أشني رخأ تيققد اقادصم ل ن اف

هَيْلَا عَجْرِيَّ اضْيَا أَتَقِيْقَدَّ اَدْسَا لِكَاذِهَنَّ اِفْ، دَسْلَا اَكَا مَّ اَنَاسِنَا

1. دَسْلَا لِكَا ذَّ دَح

يَّ جَرَا ذِ دُوجُو اِهْذُو، نَ هَذَا يَّ فِئَةِ رَابْتَعَلَا رُومَلَا لَحْم

يَّ رَابْتَعَلَا رَمَلَا اَذِهَنَّ لَأْ، اَدَجِئَنِيْتَمَ قَلُوقَمَلَا هَذَهْو

يَّ قِيْقَدَرَمَا يَّ لَأْ دِنْتَسَا نِ اِيْلَايْخَلَا وَ اِيْمَهُولَا يَّ وَقْلَابْ مَنَّا قَلَا

رَمَا يَّ لَأْ دِنْتَسَا نِ اِيْمَا، اَنَدَارْمُو اَنَبُولُطَمَتْ بَنِيْسَدْ لِكَا ذَنْ اِفْ

و، لَسَلَسْتَلَا وَ رُودَلَا مَزَلْتَسِيْئَنَّا فِ رَخَا يَّ لَايْذْ وَ يَّ مَهْو

يَّ فِئَةِ عِبْطَنَمَلَا رُوصَلَا نَ لَأْ، مَايْقَلَا لِكَا ذْ رِيْغَبْ مَا نَعْمَ دَقْتَفِيْسَدْ

اَضْيَا قَرِيْخَلَا وَ، نَ هَذَا نِ مَوَا جَرَا خَلَا نِ مَامَا يَّ هَسْ فَنَلَا

بِئَجْرَا ذَهْ رُوصَدَسْ اَكْعَنَابْ اَقْبَاسَدْ تَقَّقَحَتْ

1. ١٥١ ص، ٢ ج «مفسر لوص»

نَا وَدُبَّ لَا ضِرْعَلَابِ اْمُلُّك. ةءءاق حصت انه ن م و

بَقَقَقَزِ اَجَمِلُّك. ةءءاق و ت اذلاب اْمِى ل ا ي هَتْنِي

ن و د ب ه ت ا ذ ب م ئ ا ق ي ض ر ع د و ج و م ض ر ف ن ل ا ك ل ذ

و ه و - ز ا ج م ل ا م ع ت س ا ض ر ف و ، ل ا ح م ت ا ذ ل ا ض ر ف

ض ر ف ن و د ب - ي ق ي ق ح ل ا م ع ت س ل ا ق ر ئ ا د ن م ج و ر خ ل ا

ب ا ض ي ا ل ا ح م ع ق ي ق ح ل ا د و ج و

ث ح ب ل ا ا ذ ه م ق ق ل ا ل و ص ا ي ف م ا ط ع ل ا ة ذ ت ا س ل ا ن ي د ق و

ر ا ب خ ل ا ل ب ا ق م ي ف ء ا ش ن ل ا ن ا ا و ح ض و ا و ، ل ي ص ف ت ل ا ب

، ن ه ذ ل ا م ل ا ع ي ف ق ل خ ل ا و ع ا د ب ل ا و د ا ج ي ل ا ن ع ق ر ا ب ع

ي ف ع ي ش د ا ج ي ا د ر ا و م ل ا ض ع ب ي ف ع ي ط ت س ن ا ن ن ا ا م ك ف

ا ن ن ك م ي ك ل ذ ك ف ، ق ق ح ت ل ا و د و ج و ل ا س ا ب ل ه ح ن م و ج ر ا خ ل ا

و ، ن ه ذ ل ا ي ف ي ج ر ا خ ل ا ر م ل ا ل ك ل ذ ن ي ع د ا ج ي ا و ء ا ش ن ا

ع ن ا ب ل ا ل و ق ي ن ع م ف . ج ر ا خ ل ا ي ف ه د و ج و ب ي ع ط ق ل ا م ك ح ل ا

ك ي ل ا ت ل ق ن ي ن ن ا ي ن ل ا ف ل ا غ ل ب م ل ا ب ا ذ ه ك ت ع ب ؛ ت ل ا م ا ع م ل ا ي ف

ل ا ق ت ن ا ل ب ا ق م م ا ي ا ك ت ك ل م و ر ا ب ت ع ل ا م ل ا ع ي ف ع ي ش ل ا ا ذ ه

و ي ك ل م ي ل ا ء ا ش ن ل ا و ر ا ب ت ع ل ا ا ذ ه ي ف ي ن ل a ف ل a غ ل ب م ل a

ي ت ز ا ي د

و ج را خلا ي فل صد دقل يوحنا و ل قنلا اذه ن اكل
و ي نهذ ملع ي في ج را خلا رملأ اذه ت دجوا دق ي نناك
يأ ، رابتعلا اذه عرشلا و لقعلا ي ضترا دقو ، ي رابتعا
ل اixela و مهولا ملع ي في ج را خلا ق قحتلا

ل جرلا ةأرملأ لوقت نيد حاكنلا ةغيص ي ف و
اهنأ رابتعلا ملع ي في نعيد لكاذ ن إف ، ي سفن لك تحكنا
و اهاكنل ل ا متعدو ملأ اشار ف ج را خلا ي ف ا هسفن تلعب
اذهل بقيامنا وهفل وقلا اذهل بقين يدل جرلا و !اهنطو
ي نعملا

حاكنلا لا ، ي ج را خلا حاكنلا ق قحتي ةغيصلا هذهب و
ي ه حاكنلا ةغيص عاشنا ن إف ميلع و ، ي ليختلا و ي نهذلا
ي ف امل نهذلا معنص رابتعا وه و ، ي رابتعا رملأ
و ةقيقدر رابتعلا ملع ي ف ا هسفن لعجة ةأرملأ ف ، ج را خلا
ةعوطوملا عف

تَغِيصُءَ اِرْجَا دِذَّيْ غَبْنِي و ، جِراخْلا ي ف لِجِرْلا
ي نَعْمَ حَاكْنِلا نَّ لَأ ، ي نَعْمَ اذْه ي لِإِ تَاغْتَلَا حَاكْنِلا
دَقْعْلا ي نَعْمَ لَا عَطَوْلَا

ي ذَلَا ۞ ي عَرَشْلا مَكاخْلا ي لِإِ تَبَسْنَابْ كَلْذَكْ رَمَلَا و
لِلاهِلا تَيُورْ مَدْعَن مَ غَرْلَابْ رَهْشْلا ل و خَدْبَّ اَنَايْحَا مَكْحِي
كَلْذَبْ مَكْحِي تَنْكَل ، هَيْدَلْ كَشْلا دُوجو ع م و رَهْشْلا لَوَّأ
بِنِ يَلْدَاعِنِ يَلْجَرْ ة دَاهَشْلا وَا تَيْجَرَاخْلا ن نَارَقْلا ي لِإِ اَدَانْتَسَا
مَلَاءِ ي فِ قَلْخَا و لِعْجَا ي تْنَا : يَلُوقْ كَلْذ ي نَعْم و
وَهْفَعْ بَطْلَابْ و ؛ عَامَسْلا ق فَا ي فِ لَّاهِي نَّاشْنَا وِّي رَابْتَعَا
رَمَّا تْنَا حِضَاوْلَا ن م ي ذَلَا ي قَيِّقْحَا ي جِراخْلا قَلْخَا رِيْغْ
نَّ لَأ ، هَهِذْ و مَسْفَن مَلَاءِ ي فِ مَآيَا مَقْلَخْ رِيْغْ و ، مَتَرْدَقْ و فِ
وَهْلَبْ ، رَهْشْلا لَوَّأ ل و خَدْبْ جَوْتَلَا ي نَهْذَلَا لِلاهِلا تَيُورْ
مَلَاءِ ي فِ تْنَا رَمَلَا ي فِ اَمَلْ ك ، ي قَيْقَدْ ي جِراخْلا لَلاهِ
لِلاهِلا تَيُورْ ب مَكاخْلا مَكْذِي نَعْم و هُو ، رَابْتَعَلَا و نَهْذَلَا
رَهْشْلا ل و خَدْبْ و

نإف مكحلا اذهل سّدقما عرشلأ ءاضمإ رابتعاب و
 تقيورلا تّلزئم و تّبائمل لّلاهلأ تقيورب مكحلا مكد
 .اهتبتتر و اهتّلزئم زئاد و اهماقم مئاق و لّلاهلأ تيجراخلا
 و تءاشنلإا نإ ثيد ،آدج تقيقد تّلأسما هذو
 و ،اهلّبي جراخرثأ لا ن هذلا صوصذي فتارابتعلا
 ن هذلا بي فاذإ اهلّحمف ،جراخلا بي فقّقحتت لا روملا هذو
 روملا عيمج و .جراخلا بي اهققحتب مكحلا عم
 و ،ميرحتو بابحتسا و بوجون مئيفيلكتلا تيرابتعلا
 بي ه داسفلا و تّحصلا و نامضلا لثم تيعضولا روملا
 دوجون و دبي ناعملا هذو رابتعلا نإ ثيد ،لبيقلا اذهن م
 .بي نعملابن و كيس جراخلا بي فاهتقيقد

داجيا بي ف تيجراخلا قئاقطا ريثأت بي ناثلأ دروملا
 دق تّلأسم ىرخلا هذو ،تّين هذلا تيرابتعلا بي ناعملا
 .حوضوب اهققحت تملّلا تبتأ

لئاسملا باهذو ربّعي تلا تيجراخلا قئاقطلا نأ عمو
 بي تلا و تّيملّلا

لئاسما ريغ يه ، دوجولا ناوئع اهسفل ذختت
 نأ و ، بوجولا ناوئع اهئع رباعي تلا مئيرابتعلا
 نم هجوسي أبع قتلا مئيراخلا قئاقحلا و مئملعلا لئاسما
 نكمي لاف ، مئيرابتعلا لئاسما قءلا و قيرطي ف هوجولا
 قرو صبدحاوسي رابتعلا رما جارختسا مئملعلا لئاسم فلأب
 لئل و صحا قيرطي فع قت ملعلا لئاسم نكل ، ناهربلا
 مئيرابتعلا امكحلا

هئاف مئملعلا لئاسما لئل عن اسئل اس فنذ علاطا دعيف
 مئيلقء امكد عضي مئ ، ناهربلا لئل رغص امود اهل عجي
 اناهربامهنم لكشيف ، لئاسما لئل ربكن اوئع هسفن هبئري
 بقولطما ءجيتلا لئل لئل صيدو احيص

و ؛ قايطلا لازل بجوم مسلا لئل و انت لئل ثم لئل رغصلا ف
 لئل ثم لئل ربكلا

بامهتجيتت و . بئانتجا بجي قايطلا لازل بجوا امك
 بئانتجلا مزلا مسلا لئل و انت نأ

نم دلوت لاتاير ابتعلا نأ وه تملاعا مركزا م و
جاتنتسلا اهنم دافتسلا ان كميا لاقاقلانأ لا ، قاقلا
هلا تمدمك صوتن أب نيعم ناهر ب

رما هتامدم دحل لكشي يذلا ناهر بلا نإف عبطلاب و
عباة جيتنلانأ ظاحباضيا اير ابتعا نو كيس ، يرا ابتعا
نيتمدقلا س خلا

ي فءاوسه اير ابتعلا ت امدقملا بة ناعتسلا ان كميا لاف
و ايفسلف ءلأسم جاتنتسلا - ىربكلا ي فم اى رغصلا
سيرا ابتعا رما جاتنتسا نكمية نأ هيفاكشلا ائمو ، ايملا
اهتمدم ايملا و ايفسلف ت امدقم نمن اهر بلا تقير طب

لئاسملا نم ةلأسم لكانه و ،ي رابتعا رمأ ىرخلا
روملا جئاتن مريثكلا في فلأعن اهر بلا ةمدقمك ةيملعلا
نيناوقلا و ماكدلا و ةيرابتعلا

ةيرطفلا ماكدلا نأ في في نابطابطلا ةملاعلا ةلوقمف
ةعيبطلا و ةقلخلا ماظن اهدوأ في تلا ماكدلا ن ع ةرابع
ناسنلا ةكر دبولسا رسي تي تلا في هفن اسنلا ةنيط في
تلاوقملا ىلأ ن م ي ه ،ةيلامكلا هجرادم في ف هريس في
في تأسيس امك - ةنيطلا و ةرطفلا ن لأ .ةيقطنم اهرثكأ و
و ةيونعملا و ةيداملا ةيدوجولا ةينبلا ن ع ةرابع- هليصفت
سفنلا ةيلاعفلا حنم تادادعتسلا و ىوقلا زيهجت
ىلأ لوصول ةضحلا و ةدعتسلا ىلويها و ةمهبلما
داجيلأ ن مدصقلا و ةقلخلا ةياغ

ةيعيبطلا روملا و تازيهجتلا هذه ىلأ علاطلا ف
ةطساو بدرفلا اهيلال صوتي تلا ةيملعلا لئاسملا ن م ي ه
ي رابتعا مكدو هاهما دختسا بوجوبل قعلا مكدو ،ملعلا
و ةيعيبطلا و ةيداملا ىوقلا لامعاً بوجو هتجيتن
ةايحلا راسمو ةقلخلا ىرجم في ةيحورلا

روملا اعضدا لامك، ملعلال ناسم ئيرابتعداد رقد لا
 و هماقم امهنم ل كلف، ادباً ملعلال ناسم ل حم ئيرابتعداد لا
 لا اننا لى لء اريتك دكؤن و لو قد اننكل، صاخلا هناكم
 و تامولعلما م ادختسلاً اقيرط ل قعلا مكد ريغ ككلمند
 ملعجت يذلا مكحلا وهف. ئيرطفلا ل ناسملا و زئارغلا
 ،ملعلال قيرط ن ع ق لصحتسملا ل ناسملا هربتعت و س فنلا
 ئلاء اهسفن زئارغلا و ئيرطفلا تامولعلما نوكتن ا لا
 ماظن و قرطفلا ن اوندع درجم نوكتن ا و ا، ل معللا ئمات
 س فنلا فرعتت ن يد لب، ل معللا ه دحولاً ايفاك ئعيبطلا
 موقت اهنا ف، قرطفلا ن اشب ملعلال ناسم لى لء ئيناسنلا
 .اهجهنى لء عريسلا و اه عابتا بوجوبى لقع مكد رادصاب
 ن ا لى فة لحرملا هذى لى ل حوضوب ئملا علاراشا دقو

ئعيبطلا ل مء

يغبني لب، اهما دختسا ي ف ه دحو لا ي فكي لا قرطفا و
 كاذ دنع مامز لا انلكوا ن ا ف، كاذلة دار لا ا و رايتخلا امض
 هيف كرتشت ي ذلا ي ناسن لا ا روعشلا و ي رظنلا لقعا ديب
 لا امتدا كانه ن ا ف، تاهجلا ن مريثكي ف تاناويحلا انعم
 و قرطفا قيرطن ع ناسن لا ا ي عس فارحنا ي ف ا ريبك
 تُيَدْن مَي ناسن لا ا لقعا ديب مامز لا انيطعا ن ا ما، اهجهد
 لقعا مايق و ي رطفا م كحلا ق قحتن مضن اننا ف ن اسنا و ه
 و، ةينا سن لا ا لامكي لا ا لوصول ا زهجل ا هذه مادختساب
 و قرطفا ل ناسم ا اقفاوم لقعا مكد عقيسد كاذنيح
 رَطْف ي تَّلا اَلله تَرَطْف :ي نعم وه و، ةقلخلا تازيهجت
¹ . اهيلاء س انا

تيفاك ةعيبطلا ل ناسم و قرطفا و زئارخلا تناك ولو
 و تافارحنلا هذه لمحند م لاعف، لمعلا اهدحو
 ؟ عا طخلا

بوجو ي لا جاتحت تابوجولا هذه ن ا مكلوق ا ما
 ن كل، هيلع قفاونو هديؤذب ناصل وقفه يلا ع جرتي نادتبا

¹ . مور لا : ٣٠ قروسلا ن م، ٣٠ قايلا ن م مسق

لَقَتَسْمَلَا لَقَعْلَا مَكْد لَّا سِيَّيْ نَادَتَبَلَا بَوَجُولَا اذْه
 لَّا و ، سَوَاسُولَا و مَاهُولَا بَاوُشْدَن عَزَنَمَلَا سِيَّ نَاسَنَلَا
 يِفْلَقَعْلَا اذْهَن كِيْمَلَن اِفْ ، هَرِيْغَر خَا اَنِيْشْدَن و كِيْن اَن كَمِيْ
¹ ، اَفِيْنَد نِيْدِلَا لَكْ هَجَو مَقَاف : يِفْ رَمَلَا حَبْصَلَا نَاسَنَلَا
 بِهِيْفَة دَنَاف لَّا اَوْغَلْ

هَبُو ، اَنَاسَنَا نَاسَنَلَا نَمْ غَوَصِيْ يِ ذَلَا و هَلْ قَعْلَا اذْهَفْ
 و ، عَايِيْنَلَا نَاسَلَا و نَطَابِلَا نَاسَلَا تَطْساو بَهْ سَفْدَ اللّٰه فَرَّ ع
 نَوَكِيْن اُ سِيَّ نَادَتَبَلَا بَوَجُولَا اذْهَلْ يِ غَبِيْد : لَوْ قِيْ يِ ذَلَا و ه
 يِ تَلَا سَفْنَلَا يِ لَّا هَجَوْمَلَا يِ رَابِلَا مَكْد سِيْ و لَقَعْلَا مَكْد
 بَوَجُو و بَوَجُو فَا اَهْمَعْ فَنِيْ لَا يِ تَلَا و لَقَعْلَا دَقْتَفْتْ
 هَنْسِيْ فِ جَاتَحْتَهْ رَطْفَلَا لَنَاسَمَن : لَوْ قَدُو ، اَنَلَقْ اَمْلَا طَلَا
 يِ لَّا نِيْوَكْتَلَا

¹ مَورَلَا : ٣٠ قَروسلَا نَمْ ، ٣٠ تَقِيْلَا اَرْدَصْ

لکدن وکین ای غبنیو ، ل معلا زیدی لاهلقلاب و جو
 ناسنلا ایئیناسنلا امزلام و ل قعلا جاتدن مآدبا بوجولا
 ؟ یلقعلا بوجولا اذه ریغ أشنم و أدبم نو فرعت لهف
 ! راضتنلا ای فن حنفه مآیا انورا و هوتاه
 یلقعلا ناهرلا یلع مناقلا س ایقلا ایجد ی فنی «شزرا و شناده» فالوم
 هذهب ضر تعملا مکدن ا ملاکلا اذه نم حضتی و
 :قرابعل

لکشتی لقع ناهرب فالاب نکمی لا مآیا :انهل و قند و
 تابثا نم «مد» و «دوجو» ایقیقلا تاکار دلای مآمدقم
 لا و ،ام عی شل انئیکلم تابثا لا و ،هحب و عی شدن سُد
 نیدلاف ؛ام م عامجل انتسائر یلع ل قعلا مکحب مآلادلا
 لمعلا لعفن ا نیر خلا ناهربلاب اوتبثیل اثبع نو عسی
 و مآهاتم ی فن وریدی مآیا ،حبیقه و ا نسد ی نلافلا
¹ .اثبعن و لواحد

و ،مفسد و مطلاغم نم رثکا سیل و هاو مکد و ه
 ول و ایلقعلا ناهربلاب ل و قلاب مکفارتعا ل لاخن م کلد

¹ . ۲۷۴ ص «شزرا و شناده» باتک

عیمج تراصل یی لقعا ناهر بلا یی لا تبونلا تلصو
 ییجد و عایبذلاً قوبذ عیمج ن ا و یخسار قتباز بلا طما
 لقعا یی لع دمتعت امنا لاع و ل ج ب ر لا دیحوت و ن ا ر قلا
 راهنیسف یی لقعا ناهر بلا ییجد ل اوز ضر ف و ل و
 ملاعلا ح بصید و هلا عبتة ف ر عملا و ملاعلا خ ماشلا ح ر صلا
 مهلمشلا اعجم و نیناجملا اراد

اهیسر دم و اهیملمع عیمج یی لکی فن و سردت متنک و لف
 ل حیسد ناک علا ب یی ا ن و ملعت ل هف ، مهل لقع لا نیناجم
 تمیدقلا و یی طخلا و قسیفنا بتکلا عیمج تناک امهم ، مکب
 ؟ ن ا قتل ا تاجرد یی لع ا یی ف اهیفه دوجوما

و یی ناهر بلا س ایقلا بیکرتل رفم لاف ، هیلع و
 و ن ساحملا و ا طخلا و باوصلا ما کدلا یی نانتسلا
 یرغص ن ا ونعب مولعلا عیمج م ادختسا ریغ ح نابقلا
 ، س ایقلا یی ربک ن ا ونعباً مومع ل قعلا مکدل عجو س ایقلا
 اریخا و

في كذا رملاً و ؛تبولطما ةجيتنلا لاصحتسا

تئينانتسلا تاسايقلا

نكميلا و آدج فيعضرماً و هف مويهن عل قُذاماً

مّرس دق ةملا عل ةعئارلا تاقيقحتلاب مّتر اقم

نأ مكاردا ةياهنو رومي أي جمع سو ي صقأ ناك دق

نم اذه ناك و ،أزجتي لا طيسب ن سحلا ي نعم نأ م هفي

!!باجعلا باجعلا

ن يئدتبملا انتبلط دحاً اولأسين أ مهبّي رحلا ن من ناك و

ديجلان أ قلو هسب مهل ن ييبلا كذا ن ع ةيشاحلا ي وتسم ي ف

ةماعت املكلا ن م ريثكو ،حبقلا و ن سحلا و ،ييسلا و

اهر ابتعاب ،ديقملا و قلطملا و ،صاخلا و ماعلاك ،يولبلا

اهفير عتف ،بيكرتلا ن م اهر هوج ي ف ةيلاخ و ةطيسب

زماً اصقان و أناك أ مات ،مسرلا و دحلل ماشد فير عتب

اهل تيطعا ي تلا تافير عتلا عيمج ن إف اذهل و ،لاحم

مسلأا حرش بابن م تناك

و طسب ءلاقم بحاص دارأ دقل بس داسلا هيبنتلا
هباتک نم عبارلا لصفلا في ف«تعرشد لکيروت ضبق
بسد- ءقباسلا لوصفلا في فهايق دعب» «شزرا و شناد»
لئاسم في في لقعن اهر بل يکشتن اکما مدعت ابثاب- هرظن
مءاعل کشبو ، ءءادرلا و ءدوجلا و ، ميقلأ و ، حبقلا و نسحلا
ءيدبأ ءوه عنص دق ءذاً ار و صتم ، تآير ابتعلا اعيمج في ف
بوجولا ئلا ريشين¹ ، قلاخلأ و ءيعقاولا نيدل صفت
رئسف دق ءذلاً و ؛ تابوجولا في قابس اسأل ئمي ذلا ئي لولأ
ئلع قبطني لا صاخب ولساب ءكر ابملا قرطفلا آيلاً لاوا
نارقلا في ف تابوجولا نأ ايناث هءاعدلا و ، رملأا ءقيقح
مء و ، قرطفلا و ءعيبطلا لئاسم نم ءءافتسم ريغ ميركلا
ئلع سءقملا ئي و امسلا باتكلا اذه ماكدا نم مأياً دمتعت
، ءيعقاولا و ءيملعلا لئاسملا ساسأ

1. ٢٨٩ ص «شزرا و شناد» باتک

يَلْعَلْ نَاهِرْبَلَا عَزَجَلْ كَشْبَقْنَأَقْلَا مَدْخَتْسِيْدْ مْ و
اَنْهَانْدَدَبْلَا و ؛ اَهْرَدَصِيْدِي تَلَا هَمَاكْأ جَاتَنْتَسْلَا يِ قَطْنَمْلَا
نِيَعَوْضَوْمْلَا نِيْذَهْن أَشْبَرْ صَتْخَمْ ثَحْبْ مِيْدَقْتَنْ مْ

قرطفا تَيَا نَأَشْبَامْأ

يِدْهَيْدَنْ مَفْمِْءْ رِيْغِبْ مُهْءَاوْهَأْ أَوْمَلْظَنْ يِذْلَا عَبْتَا لِبْ
نِيْدِلْلَا كَهْجَوْ مُقَافْ ، نِيْرِصَانَنْ مْ مُهْءَا مْ وَ أَلَلَهْ لَّضَا نَمْ
قَلْخِلْ يِذْبَتْ لَا اِهْيَءْ سَأَنْلَا رَطْفِي تَلَا أَلَلَهْ تَرْطِفْ أَفِيْنَحْ
، نَوْمَلْعِيْ لَا سَأَنْلَا رَنْكَأَنْ كَلْ وَ مُيَقْلَا نِيْدِلْلَا كِلْذِ أَلَلَهْ
نَمْ أَوْنُوْكَتْ لَا وَ قَلْأَصْلَا أَوْمِيْقَأْ وَ مُوَقَّتَا وَ اِهْيَلْ نِيْبِيْنَمْ
لُكَّاعِيْشْ أَوْنَاكْ وَ مُهْنِيْدْ أَوْقَرَفْ نِيْذْلَا نَمْ ، نِيَكْرِشْمْلَا
1. نَوْحَرِفْ مُهْيَدْلَا اَمْبِيْزْ

تَعْبَاتَمْ مَوْزَلْ يِلْءْ قَحَارْصْ قِيْلَا مَذَهْ تَدَكَّا دَقَفْ
سَأَسْأْ يِلْءْ لَأَوَّالْ قَلْأَقْلَمْأ بَتَاكَنْ كَلْ ، تَيْنَاسْنَلَا قَرْطَفْلَا
مَأكَدْلَا سَأِيْقْ جَاتَنْأْ قِيْرْطِيْ فِلْ قَعْلَا مَكْدَمْ اَدْخَتْسَا مَدْءْ
بَحِيْرْ طَفْلَا

1. مَوْرَلَا: ٣٠ قَرْوَسْلَا نَمْ، ٣٢ يِلْءْ ٢٩ تَايَلَا

عي شى لاء وعدت قرطفا نأ . بئىضقن بيداً قرا فاك اذهن إ
 بهيلا قرطفا وعدت ام عابتا بجيد . بئىضق و (ربخ) . نعيم
 رسج ع نصن إ و ، ميقتا و ملعا نيدل صافلا ردقبوهر (رماً)
 دلاخلا أطلخا لكذ وه رخلآا لى لاء امهدحأ ن م روبعلا
 ول لى تحف ظاحلا اذهب و . بئىملعلا قلاخلآا عاونأ عيمجل
 لى لاء قلوبجم و نيدلا لى لاء قيعاد بئير شبلأ قرطفا تناك
 بوجو لى لاء قلا دلا لى ف ه دحو لكذ لى فكي لاف ، ديحوتلا
 ديحوتلا عابتا وأنيدلا ماجتلا

اذهك رماً لى لاء قروكذملا قىلا ءاوتحا حصد ول و
 ن م نورظنين يذلا ملاك حصد جاتنتسلا اذه لى لاء ن تبم
 قسوسو مهبولق لى فن يلماحلا و ، بئىملعلا قلاخلآا راضنم
 لوقلا بجين كلو بئى قيقحلا رابتعلا

1. باحيص دس يلك لذن افاصنا

بسدة كرابملا ةيلاآ ي فةر طفلا ةملك هذخاً ايناث و
رتكلاً افلاخي سوطا يخيشلا و سي زارلا رخفلا لامتحا
موزل ي لع ل دت لائل جهنملا و نيدلا ي نعمد نيرس فملا
ن اسنلا ةيعيبطلا ةينبلا و ةقلخلا و ةيلولأا ةر طفلا ةعباتم
عفاودلا و تاجايتحلا ل و دل ادجلا بانل نأش لا و ...
بسدة يناسنلا ةر طفلا نأ ركنن لا و ، ةيناسنلا ةير طفلا
هنا ملوقد ام نكل ، قل اخلا ي لا ةيعاد ةيملاسلات تاملعتلا
بلط بجياً اذا ، بولطم و عوبتم الله نأ لوقلا نكمي لا
2. بايقطنم انر ظني طاخلا و هريخلا جاتنتسلا اذهف ؛ الله
ق باسلا انملاكس فذو هل ولأا بلطملا ي لع انباو جو
ن وكتنأ لا ، ةر طفلا ةعباتم ةر ور ضبم كحيل قعلا نأ نم
رملا اهدق لعتا مل لا و ، ن اسنلا ةكر رحم اهسفن ةر طفلا
تسيلا (ملعلا ي) انه ةر طفلا و ةيعيبطلا ف يلكتا و
؛ كذا ار سجدخت مل و ، رابتعلا و ميقلأا عوشنلا ةطساو

1. ٣٢٠ ص (ميقلأا و ملعلا) «شزرا و شناه»

2. ٣٢١ ص «شزرا و شناه»

وهي قطنما سايقلا ن عجانلا ل قسما ل قعلا مكدن إلب
 ناهر بلا بجوملا و ، ملعلا اذهةعباتم قرور ضرب ريشما
 قدلاو تسيل هذيف ، قرطفا لةعباتم موزل إلب عطقلا
 سفنلا مكد عاشنإ لب ، ملعلا ن م رابتعلا و قلاخلا
 ملعلا لئاسمةعباتم موزلب

تيا ريسفتي أ ، يئاثلابلطما إلب انباو جامأ و
 ن م قرطفا إلب نعمن أبانمعل إلب تبمفة كرابملا قرطفا
 لثم ، ميركلان آرقلا ي فآرار متمدختسا ي تارطفة دام

ءامسلا- ²ضزلأا و ت ا و امسلا رطف- ¹نهرطف
⁴ت رطفنا ءامسلا اذا- ³هب رطفنم

لابق لخوا و عادبلا دراوملا هذيعمجي في نعتي هف
 ق باسل يثم

¹.ءاينلا: ٢١ قروسلا ن م، ٥٦ قيلأا ي ف

².ماعنلا: ٦ قروسلا ن م، ٧٩ قيلأا ن م مسق

³.لمزما: ٧٣ قروسلا ن م، ١٨ قيلأا

⁴.راطفلا: ٨٢ قروسلا ن م، ١ قيلأا

يَرْشَحْمَزْلَا وَ رِيْثْلَا نَبَا وَ يَنْهَفْصَلَا بَغَارْلَا يَدْلَا قَرْطَفْلَا يَنْعَم

يَلْعَلْ دَتْفَا مَعْلَعْفَا نَزْوَا يَلْعَلْ قَرْطَفْلَا مَغْيَصْدَا مَأَا وَ
اِذْهَنْ لَأَا، سَوَلْجَلَا مَعْلَاخَلَا مَغْيَكْلَا يَأَا، مَعْلَجَلْ ثَمَّ، عَوْنَلَا
نَاكْ، مَعْنِيْهَلَا وَ عَوْنَلَا نَايِيْلَا مَغْيِيْرَعَلَا يَفْ مَدَخْتَسِيْ نَزْوَلَا
دِيْزَا مَعْلَجَلْ تُسَلْجَلْ: لَوْقَتَا

اَللّٰهُ تَرَطَفٌ: قِيْلَا يَفْ قَرْطَفْلَا يَنْعَمْ حَبْصِيْفٌ، مَغْيَلْعَا وَ
مَعْلَخَلَا نَمَّ صَاخَلَا طَمْنَلَا كَلْذَا: اَمْهِيْلَعَا سَأَنْلَا رَطَفٌ يَتَلَا
وَ صَأْصَخَلَا كَلْتَا يَهْ وَ، مَغْيَلْعَا نَأْسَنْلَا اَللّٰهُ قَلْذَا يَذَلَا
عَمَّنْ أَسَنْلَا اَللّٰهُ قَلْذَقَفْ، نَأْسَنْلَا نَعْلَقَنْتَا لَا يَتَلَا رَاثَلَا
وَ مَغْيَقْلَاخَلَا اَيَاجْسَلَا وَ صَأْصَخَلَا وَ صَاوْخَلَا كَلْتَا
، اَدَرْجَمَّا قَلْذَكْ اِذَا مَعْلَخَنْ كِيْمَلُو، صَاخَلَا لَمَّا كَتَلَا مَغْيَا دَهَلَا
وَ قَبَا سَلَا ثَمَّ رِيْغَا يَلْعَلْ أَرْيُوصَتَا وَ اَدَا جِيَا وَ اَعَادَتْبَا لَبْ
بِهِيْشَا

لَبَاقْ: سَأَبْعَنْ بَا نَعْمَا يَوْرَا يَفْ عَا جَرْيْثْلَا نَبَا لَوْقِيْ
يَتَدْ، صِزَلَا وَ تَاوَا مَسْلَا رِطَافَا مَغْيَا يَرْدَا تُتْنَكَا مَغْيَا

بِهْتَرَطَفَ أَنَا: اْمُهْدَحَالَ أَقَفْ؛ رُبِّي فِلْنِ اَيِّبَارْ عَا يَ لَامَ كَتَحَا

². اِهَرَقَدْتُ اَدْتَبَا يَ اْ

و، اَحِيصَفْ وَاَمْلَاءَ اَيِّبِرْ عَا لَاجِرْ سَا بَعْنِ بَا نَا كَدَقْلَ
مَدْعَى لَعَرْ طِفْلَا يَ نَعْمَ هَتَفَرَعَمْ مَدْعَلْ مَحْيِلًا اَيْمَجْعَا نَ كِيْمْ
و هَبْ هَلْهَجْ نَمْ حَضَّتِي لَبْ، بَرَعْلَا تَغْلَى لَعْمَ عِلَّاطَا
ظَفْلَا اِذْهَلْ اَمْعَتْسَا نْ اَمْلَاكْ يَ فْ هَبِّي بَارْ عِلَّا اَيَّ جَمْ
و اِهْبَدَا و اَيِّبِرْ عِلَّا تَغْلَا يَ فْ اَدُو هَعَمْ نَ كِيْمْ هَتَا قَا قَتْسَابْ
نَا كَو، اِهَرَا عَشَا

¹ يَ لَعْنُو عَمَّجِيْفْ بَرَعْلَا اَمَّا؛ بَارْ عَا هَعَمَّجُو، تَيْدَا بِلَا نَ كَسْنِ مَوْهِيْ بَارْ عِلَّا
بَارْ عَا لَا بَرْ عَا

². ٤٥٧ ص، ٣ ج، رَطْفَة دَام، رِيْثَلَا نَبْلَا «تَيَا هِنَلَا»

مّتها و .ميركلا نآرقلا تآصتخم نم هلامعتسا
اهب حضوأ ي تلا ةملكلا هذهب صاخذ لكشب ميركلا نآرقلا
اعادبا ناك ميكلحا قلاخلا بربلا عنصنأ عوضومل كي ف
نمدوجولاملاوع عادبا لك لذكو ،هيبش ريغى اعاعنصو
لوقي .تادوجولما رئاس و ضرلا و تاوامسلا قلخ
«تادرمل» ي في ناهفصلا ابغارلا

وَهُوَ ؛قَلْخُلْهُ اللهُ رَطْفَو ... لَأَوْطُقْشَلَا بِرُطْفَالِصَا
نَم لِعِفْلٍ يَحْشَرْتُمْ يَنْيِهِ يَاعُهُ عَادِبَا وَ عَيْشَلَا هُدَاجِيَا
لِعَفْلَا

سأنلا رطف ي تلا الله ترطف :ي لاعت هلقن إف ،هيلعو
ون اسنلا ي فتهتر عمزكر ي لاعت الله نأ ي لإ قر اشإ اهيدع
اهعدوا هنم قوقن ع قر ابع الله ترطف ف باعادبا اهدجوا
مهنا فاذلو ،مهتنيط ي فاهلبج و ناميلا اقر عملس انلا ي ف
نم مهتلأس نئلا و :الله :ن لوقي ؟مهقلذنم نولأسين يد
¹الله ن لوقيل مهقلخ

¹ .فرخزلا :٤٣ قروسلا نم ،٨٧ قئلا

يَا «أَنْرَطْفِي ذَلَا وَ»، «نَّهْرَطْفِي ذَلَا»: يِلَاعْتَلَا قَو

ءَامَّسَلَا: مَلُوقِي فَرَا طَفْلَا اَنُوكِينُ أَحْصِيَا نَدَجُؤَا وَ اَنَدَعْدَبَا

1. هُنْمَا نِيلَا مَضَافَا وَ اِهْ عَدْبَا اَمَلُوبَقِي لِإِ قَرَا شَا اِهْبُرْ طَفْنَمْ

رَطْفَا ةَدَامِي فَرِيْطَا هُنْمَا يِلَا فَرِيْطَلَا اَنُوكِي

يِلَا دَلُوبِي دُولُومْ لُكْ: يِي وَبْنَا ثِيْدَحْلَا يِلَا فَرُو

رُطْفَا 2؛ قَرُطْفَا

هُنْمَا مُقَلَّاحْلَا بُقَرُطْفَا وَ بُعَارَتْخَلَا وَ ءَادِثْبَلَا

بُكْرَلَاوِي سَلَجَلَا

عَبْطَلَا وَ اَبْجَلَا نَمِ عَوْنِي يِلَا دَلُوبِي هُنْمَا يِلَا نَعْمَا وَ

يِلَا رَمَتْسَلَا اِهْيَا كَرْتُ وَكْفَ: نِيْدَلَا لِي وَبَقْلَا يِي هَيْتَمْلَا

1 دَيَسْ دَمَحْمَقِيْلَعْتْ، رَصْم - يِلَا دَمْعَبْطْ، ٣٨٢ ص، بَغَارِلَلَا «تَا دَرَفْمَلَا»

يِي نَلَايَجَلَا

2 هَلَا وَ مِيْلَا اِلَلَا يِلَا اِلَلَا لُوسَرْنَا، ١٣ ص، ٣ ج «مُولَعْلَا اِيْحَا» يِلَا فَرُو

مَنَارِصْنِيُو مَنَادُوْهِي هَاوْبَا اَمْنَا وَ؛ تَرُطْفَا يِلَا دَلُوبِي دُولُومَلْ كَلَا قَا هُنْمَا مَلْسُو

، دِيْدِيْجَلَا مَعْبَطَلَا، ٣١ ص، ٧ ج «نَايِيْلَا حُوْر» رِيْسْفَتِي فَرُو وَ. مَنَاسْجَمِيُو

دَقُو لَا اِيْدُولُومْنَا مَم: مَلَسَلَا مِيْلَا هُلُوقْ. قَرَا بَعْلَا هَذَبْ، مَوْرَلَا قَرُوسْ، ٢١ عَزْجْ

جَتْتَنَّا مَكْ مَنَاسْجَمِيُو مَنَارِصْنِيُو مَنَادُوْهِي هَاوْبَا مَثْ؛ مَلَسَلَا تَرُطْفَا يِلَا دَلُوبِي

وَ. اِهْنُو عَدَجْتْ مَتْنَا اُوْنُوْكَتِي تَد؟ ءَا عَدَجْ نَمَا هِيْفْ نُوْسَحْتْ لَهْ تَمِيْهِيْدْ تَمِيْهِيْلَا

وَ، فَنَزَلَا مَعْطَقِي نَعْمَبْ عَدَجِيْ عَدَجْ. عَدَجْ ةَدَامِي فَرِيْطَا «دَرَاوْمَلَا بَرَقْ» يِلَا فَرُو

دِيْلَا وَ فَنَزَلَا وَ نَزَلَا مَعْطَقِي فَاَزَا جَمَلْ مَعْتَسِيْدْ

نَمْهُنْ دَعْلُ دَعْيَ اَمْنًا وَ اَهْرِيغِى لِاِ اَهْقِرْ اَقِيْدَمْ وَ اَهْمُوْزُلْ
 دُوْ مِيْلًا دِلًا وَاَبْلُ ثَمْتَمْ ثَدْ دِيْلَقْتَلَا وَ رِشْبَاتِ اَفَاَنْ مِثْلًا دَعْيَ
 نَعْمَهْنَايْدَا لِيْلِيْمَا وَ مِهْنَابَلَا مِهْعَابِتَا يَفِي رَاَصْنَا وَ
 مِثْمِيْسَلَا دَرُ طِفْلَا يَصْتَقْم

وَ اللّٰهُ يَهْفِرْعَمْ يَلْعَدْ دَلُوْ يَدْ دُولُوْمَلْ كُ مَانَعَمْ لِيْقَ وَ
 وَ ، اَعْنَا صُدْ هَلَنْ اَبْرُقِيْدُوْهُ وَ لَّا اَدْحَا دَجَتْ لَافْ يَهْدِر اَرْقُلَا
 مِهْرِيْغُهُ عَمَدَبَعُوْا ، مِمْسَا رِيْغِبْ مَامَسْنَا

يِيْلَعِثِيْدِيْ فَو : لَوْ قِيْدَمْ **«وَجَبَّارُ الْقُلُوبِ عَلَى**
فَطْرَاتِهَا» . مِعْمَجْ رُطِفَ وَ ، رِطِفْ مِعْمَجْ ؛ اَهْقَلْخِيْ لَعِيْ
 عَا طَحْتَفِيْدِيْ اَرْسِكِ وَ دَرُ سَكْ دَرُ طِفْ مِعْمَجِيْ هُوْا ؛ دَرُ طِفْ
 1. تَارْ طِفْ وَ تَارْ طِفْ وَ تَارْ طِفْ لِيْلِيْ اَقِيْدَمْ ، مِعْمَجَلَا

اَذْهِيْ لَعِ «غَلَا بِلَا سِاسًا» يَفِيْ رِشْخَمْزَلَا رَا سَدَقُوْ
 دَلُوْ يَدْ دُولُوْمَلْ كُوْ ، قَلْخُلَا اللّٰهُ رَ طَفِيْ نَعْمَهْنَايْدَعْبَفْ ، جَهْنَلَا
 رَنْبِلَا اَذْهَر رَ طَفْدَقُوْ : لَوْ قِيْدَمْ ، تَلْبَجَلَا يَلْعَدْ يَلْعَدْ طِفْلَا يَلْعَدْ
 رَ طَفْتُوْ يَهْدِر طَفْنَا فِقْ رَوَلَا بَرَجَشْلَا اللّٰهُ رَ طَفُوْ

1. ٤٥٧ ص ٣ ، ج ٣ ؛ رِيْثْلَا اَنْبِلَا «تِيَاهَنْلَا»

بُؤْتَا وَ دِلَا تَرَطَّفَتَا بِأَبْنَابِضِرْ لَا تَرَطَّفَتَا

مرخا ی لا¹ ... تَقَقَّشَتْ

ریسفتو و رطفلا ی و غللا ی نعملا ن أشبأقیقت اذهن ما ک

ی نعمد و رطفلا ی نعم نأ حَضَّتَا دَق و ، تَکْرَابِمَا تَقِيلَا

ع ادبلا و ، ضحملا مدعلا ن ما جیللا و مدعلا ن ما قلخلا

برهم لا و تقلید لا و ق باسل اثم ریغی لء ع ارتخلا و

¹. ۳۴۴ ص «ة غلابلا ساسا»

بسد قرطفاً ثياباً نـم موهفملا وى نعملا اذه نـم
 اذاً و ؛اهباداً و ءبير علاب نيرحبتملا و ملعلا نيطاسأل اوقاً
 و ءلملا وى نعمب ءيلاً اذه وى قرطفاً ءملك ضعبلا ذخاً ام
 وى نعم سفن ظاحباً اضياً ناك لكاذ نإف نيدلا و ءنسلا
 هناحبس الله أشناً وى تلا ءيحورلا و ءيعبطلا اياجسلا و ءقلخلا
 اهيلع ءعيرشلا و ءلملا

وى فضرتعملا هدر و أمّن أن ايبلا اذهباً اضياً حضّتيو
 ثياباً وى لئاً اءانتسا وى رابتعلا رملأا نـم أرا رفثحبلا اذه
 :لوقيثيد قرطفاً

«أنّ العلوم لا تمنحنا إلّا النواهي لا الأوامر، و حين
 نعلم النواهي فإنّنا سنعلم الواجبات أيضاً بالملازمة»¹ و
 ءقلدي فأنارود لئاً سيل مالاكلا اذه نأ وه اهيلع انباوج
 ءمقللا ريدين مك، ءجيتنلا سفنى لئاً لئاً وى دوين لوة ءرفم
 ؛همفى فءياهنلا وى فاهعضيم ثتارملا نـم عاشام هديفى

¹ ءيعقاولا قرظنلا، عبارلا مسقلا، ٢٩٣ وى لئاً ٢٨٩ ص «شزرا و شناه»

رملأا زُجيد مـ نإف ،ي رابتعا رماي هنلا و بوجولا لاكف
ل فغتلاف ي هاونلا ي فك لذك وهفت ابوجولا ي ف

لاكشلإا و لؤلأ عوضوملا ن ع انتخب اذه ناك
و ملعلل) «شزرا و شناه» باتك بحاص ي لع دراولا
؛ قرطفا تيا ريسفت ي ف(ميقلأ

لئاسملا ي لع تايقلاخلأا و رماولأ دانتسا ي ل ريشت مئزارق تايا

نأ مئاعدا نأشب ي ناثلأ عوضوملا صوصخبأما و
عي ش ن ع اناهننت وأ عي شب انرمأت مئزارق تيا انيدل سيل
جانتتسلأا قيرط ن ع و مئملعلا لئاسملا ي نيم بسح
لئاسملا تامدقم نكمي لا مئأ زجوأ مئملكب و ،ي ملعلا
ي لوصولأ قيرط نوكت نأ مئعيبطلا و مئفسلفلا
- دجنا نئاف ؛ مئزارقلا مئهلإاظعاوملا و مئعرشلا ماكدلأا
اذه ن م مئزارقلا تايلأا ن م ريثكلا - اذه مئاعدا مغر
. مئئماكاهضعب ركذب ي فتكنو ،ل يبقلا

اللَّهُ تَمَعِبِ رَحْبًا ي ف ي رَجَتْ كَلْفًا نَأ رَتَمَدَأ - ١

مئتايا ن م مئكيريل

1. رَوُكْشَرِ أَبْصَلَ كُلِّ تَايَلَا كِلْذِي فَنَّا

و ، ملعلال ناسم نم عاملا حطس يلع كلفلا بايسناف

ق. لا خلا ان م- ركشلا وربصلا موزلاي أ- اهتجيتن

نَا ، مِلَاعَلَاك رَحْبَلَا ي فِ رَاوَجَلَا يَتَايَا نَم وَ - ٢

كِلْذِي فَنَّا مِرْهَظْ يلع دِكاوَر نَ لِّلْظِيْفِ حَيْرَلَا نِ كَسِيْءُ أَشِيْءِ

2. رَوُكْشَرِ أَبْصَلَ كُلِّ تَايَلَا

ةكرحب عاملا حطس يلع ةقلامعلا نفسلا ةكرحف

و ، ملعلال ناسم نم حايرلا نوكد رثا اهفقوت و حايرلا

و رفاولا ربصلا و تماقتسلا يلا ةجيتنلا ي ف و عدت ي ه

ق. لا خلا اي أ ، ريثكلا ركشلا

سَأَنَّا تَتَيَّار وَ ، مُحْتَفَلَا وَ إِلَه رُصْدَ عَاجِ إِذَا - ٣

وَ كَبَّرَ دِمَحْبِ حَبَسَف ، أَجَاوَفَا إِلَه نِيْدِي فِ نَوُلْخَدِيْ

3. أَبَاوَتْنَا كُهُنَّا مِرْفَعَتْنَا

1. ن. امقل: ٣١ قروسلا نم، ٣١ تايلا

2. ي. روشلا: ٤٢ قروسلا نم، ٣٣ و ٣٢ ن. اتيللا

3. ر. صنلا: ١١٠ قروسلا نم، ٣ يلا ١ تايلا

ي فَا جَاوْ فَا سَا نَلَا لَو خ د وَّ ي هَلَا ا ر ف ظ ل ا و ر ص ن ل ا ف
 ل و س ر ح ي ب س ت ه ر ث ا ي ل ع م ز ل ت س ي ، م ل ع ل ا ل ن ا س م ن م م ل ا س ل ا
 ق ل ا خ ل ا ل ن ا S م ن م ي ه و ن ا ر ف ظ ل ا ب ل ط و ا ل ل ه د م د و ا L ل ه
 مُ ك ن م ن ا مُ ل ع ن ا ا ن ا و ، ن ي ق ت م ل ا ق ر ك ذ ت ا ه ن ا و - ٤
 ق ح ا ه ن ا و ، ن ي ر ف ا ك ل ا ي ل ع ق ر س ح ا ه ن ا و ، ن ي ب ذ ك م
 1. م ي ط ع ل ا ك ب ر م س ا ب ح ب س ف ، ن ي ق ي ل ا

و ، ن ي ب ذ ك م ل ا ب ي ر ا ب ل ا م ل ع و ، ن ي ق ت م ل ا ن ا ر ق ل ا Q ر ك ذ ت
 ق د ق ق ح ت ل ا و ت و ب ث ل ا ي ف ه ن و ك و ، ن ي ر ف ا K ل ا ه ت ر س د
 a L ل ه ل و س ر ح ي ب س ت و . م ل ع L ل ن a S م ن م ل ك ل ذ ل ك ، ن ي ق ي L ا
 م ي ط ع L ا K ب ر م س ا B م ل S و ه ل ا و ه ي ل ع a L ل ه ي L ص

1. تَقَاتِلَا: ٦٩ قُرُوسًا م، ٥٢ ي لِإِ ٤٨ تَايِلَا

؛ملعلا كلذنم جتانلا و ،ببترتلا ءافبءيلع بترتلا

قلاخلأان عقرابعوه

مومتلزنأ مئتأ أ ،نوبرشت يذلاءاملا مئيارفأ ... ٥

ولفأ اجاجأ مانلعج ءاشذول ،نولزنملا نخدمأ نزنملا نم

مئاشنأ مئتأ أ ،نوروت يئلا رانلا مئيارفأ ،نوركشت لا

اعاتم و ءركذت امانلعج نخدم ،نوشنملا نخدمأ اهترجشد

¹ .ميظعلا لكبر مساب نح بسف ،ن يوقملا

لوطه نم ضرلاا حطس يلع ءاملا روهظف

رجشلا نم رانلا روهظو ،هتبوذعو هتيلحتو ،رطملا

و ؛ملعلا لناسم نم اهلك ،اهل نيجاتحملا بجأود عفرلا

قلاخلأال ناسم نم اهلا عبت الله لوسر حبيست

لزنف ، نيلأضلا نبيذكملا نم ناك نإ إامأ و ... ٦

، نيقبلا قء وهلا اذه نإ ، ميجأه يئصت و ، ميمد نم

² .ميظعلا لكبر مساب نح بسف

¹ .بعقاولا: ٥٦ قروسلا نم، ٧٤ يلى لى ٦٨ تايدلا

² .بعقاولا: ٥٦ قروسلا نم، ٩٦ يلى لى ٩٢ تايدلا

وهو هنا حبس ي رابلا ن م ن يبر قملا ت لزنم و ن اكف
 ه بن رتقي ذلا ماسلا و ، ميعنا ت نجو و ن ا حير لا و حور لا
 ، قرو هصلا م نهج ن داعم و ميمحا و ، نيم ي لا با حصا
 و اهتوبث و ، ميجلا ي ف ن يلاضلا ن ييذكما رارقتسا و
 رما ت جيتنلا ي ف و ، ملعلا لئاسم ن م ا هعيمج ي ه اهتينا قد
 ت لاسم م يظعلا ت بر مسا ح ييستب لوسر هنا حبس ق لاخل
 . ي قلاخا

ام هنيب ام و ضر لا و ت اوامسلا انقلد دقل و - ٧
 ام ي ل ع ر ب صاف ، ب و غ ل ن م اتسم ام و م ا ي ا ت ت ي ف
 ل بق و س مشلا ع و ل ط ل بق ك بر د م ح ب ج ب س و ن و ل و ق ي
¹ . د و ج س لا ر ا ب د ا و م ح ب س ف ل ي لا ن م و ، ب و ر غ ل ا

و رسي ي ف ام هنيب ام و ضر لا و ت اوامسلا ق ل خ ف
 ا ه ر ث ا ي ل ع و ، ملعلا لئاسم ن م م ا ي ا ت ت ي ف ت ل و ه س
 م ا ك ل با ق م ه ر م ا و الله لوسر ل بق ن م ر ب ص ل ا ب و ج و
 س مشلا ع و ل ط ل بق م ح ييست و ، غ ا س ت س م ل ا ر ي غ ن ي ك ر ش م ل ا
 ا ه ع ي م ج د و ج س لا ر ا ب د ا و ل ي لا ن م ا ر د ق و ا ه ب و ر غ ل ب ق و

¹ ق: ٥٠ قروسلانم، ٤٠ ي لا ٣٨ تا ي لا

تَيْقِلَاخْلَا تَاَيْرَابْتَعْلَا نَم وَ ، قِلَاخْلَا لِنَاسَم نَم
قِنَاقِحْلَا يِلْعَاةَبْتَرْتَمْلَا

وَّامَا زِلْ نَاكَلَا كَبَّرْ نَم تَقَبَسْ تَمْلِكْ لَا وُلْ وَ - ٨
كَبَّرْ دِمَحْدِجْ بَسْ وَ نَوُلُوقِيَامْ يِلْعَاةَرْ بَصَافْ ، يَمْسَمْلْ جَا
نَحْبَسْفَلْ يِلْلَا عَانَا نَم وَ اِهْبُورْ غَلْبَقْ وَ سَمَشْلَا عُولُطْ لَبَقْ
١. يَضْرَتْ كَلْعَا رَاهْنَلَا فَا رُطَا وَ

ةِدَارِلَا وَ تَيْنِيوكتلا تَيْهَلَا تَمْلِكْ قَبَسْ لَجَلَا فِ
اللّٰهْ هَرْدَقْ يَزْلَا يَمْسَمْلَا لَجَلَا وَ تَيْنَا حَبْسَلَا تَيْمَتَحْلَا
لَبَقْ اَيْنْدَلَا يِفْ هَقَّقَحْتْ وَ بَاذْعَلَا موزلْ مَدْعْ وَ ، هِنَا حَبَسْ
هَلَامْتَحَا وَ اللّٰهْ لَوْسَرْ رِبَصْ وَ ؛ تَيْمَلْعَلَا لِنَاسَمَانْ مَتَوْمَلَا
عُولُطْ لَبَقْ هَقْلَا ذَهْمَدْ وَ هَحْيِبَسْتْ وَ ، نِيدِنَا عَمْلَا لَاوَقْلَا
يِفْوَلْ يِلْلَا نَم عَانَا وَ ، قِفْلَا عَارْ وَ اِهْبُورْ غَلْبَقْ وَ سَمَشْلَا
رَمَاوَلَا وَ تَاَيْقِلَاخْلَا نَم اِهْلَكْ يِهْ رَاهْنَلَا فَا رُطَا
كَلْتَمْلَعَلَا لِنَاسَم يِلْعَاةَبْتَرْتَمْلَا وَ تَاَيْرَابْتَعْلَا تَيْهَلَا

١. بط: ٢٠ قروسلانم، ١٣٠ و ١٢٩ ناتيلًا

آتائبدموننا واسبلا ليللا مكل لعج يذلا وه و - ٩

¹.اروشند راهندا لعج و

و ،رتسلا و سابلا مكد في فاملظم ليللا لعج نإ

أنيضم راهندا لعج و ،تدارلا و عودها لى اعاثعاب موننا

لأيلن اسنلا اة تدارتسا و ،ملعلا لئاسمن مطاشندا و لمعل

قلا خلا ان مآرا هذ مطاشندو يعسدو

نأشبميركلان أرقلا في فةريثكتا يا تدر و دقو - ١٠

لجرلا

¹.نأقرقلا: ٢٥ قروسلا ن م، ٤٧ قتيلا

تَينبلا فلاتخا بسد تفلتخما امهفيلاكْتو ؤأرما و
 لئاسمب قلعنت ،ي دوجولا ماظنلا و جازما و تيعيبطلا
 ؤدعلا و عاضرلا و تقفنلا و تاريما و قلاطلا و حاكنلا
 ،ثمطلا مآيا مايصلا و ؤلاصلا بانتجاك ،ؤدابعلا تيفيكو
 و مراحملا ريغ نم لاجرلا نم باجطا بوجو و
 ماكدلا هذه فلاتخا لئاهمجا بل دت يهو ،ماهر يغ
 تيعيبطلا و تيدوجولا تينبلا في فلاتخلا ساسا لئاهم
 .امها

و سي داما ماظنلا و تينبلا فلاتخا نإف ،هيلع و
 بترتو ،ملعلا لئاسم نم وه ؤأرما و لجرلا سي حورلا
 دق و ،قلاخلا لئاسم نم لكذ لئاهم تفلتخما ماكدلا
 لكشب تايلآ هذه في تيملعلا لئاسملا لكذ تمدختسا
 و رملآ و تيقلاخلا ماكدلا ؤارجا سايق في حضاو
 اعيمج اهنأ تيد ،ماهر يغ و تيكلملا و نامضلا و يهنلا
 بتاير ابتعلا نم

رملاً اُتبقاعف، رابتعلا و ميقتلا في فانيلا ملاك لا و
و ي وقتلا راقم ساسا ي لعا نجا ي لا ن وقاسي س انلا ن ا
:ءاوسد ي لعا ر ملا و لجرلا، حلاصلا رملأا

ی نېملاً اَعْبَتَ مَا كَدَلًا فَلَ اتَخَا لَوْ دَ مَا كَلَّا نَّ كَلَوِ
وَقَلَا خَلَا لَ نَّ اَسْمَ فَلَ اتَخَا يَ اَ ، اَيِدُو جَوْلَا اَيُّبِلَا فَلَ اتَخَا
لَ نَّ اَسْمَ فَلَ اتَخَا وَ تَوَافَتَ سَ اَسَا يَ لَعَا رَابَتَعَلَا تَوَافَتَ
عَمَ ، رَمَلَا اِذْ هِي فَ دَدَرَتَ لَا وَ كَشَدَ لَا وَ ، مَلَعَا وَ اَعْيِيَطَلَا
مَابَتَشَا وَ طَبَخَ «شَ زَرَا وَ شَ نَاهَا» بَا تَكْفَلُو مَن اَكْدَقَفَكَ لَدَ
لَا : لَ اَقْفَ اَيُّبِلَا اَقْلَ اَسْمَا هَذِهِ فِ دَا جَلَا نَعَا بَكْنَتَ دَقَفَ ، مَيَفَ
نَا كَ ظَا حَا يَ اَبَا نَا نَ اَشَدَ

¹لحننا: ١٦ قروسلا نم، ٩٧ قتيلا

دوجوم وه امف ،لجرلا و ةأرملأ لئاسم فلاتخا
هترابع نيع درونو .هئيا وقتلا ةميقلا في فامهيو است لأعف
:نبايغلا هتطلأ غمو هطلخ حضتيا

و قوقحلا تافلاتخا نأب ملعلا في غبنيا انه نم و
ببسب نكي مل لأثم ةأرملأ و لجرلا نيب تابجاولا
هميقت في نأرقلا رظن بعطلا و مسجلا في فلاتخلا
تافلاتخلا لكلا

ةرظنلا وه اساساً ةأرملأ و لجرلا قوقدن ييزيم امف
امب فيلكتلا بانتجا في لع مزعلا و هئيقلا خلا هئيعقا ولا
ولجرلا نمل كي لع ضرقت مل ،لمحتلا و ةقاطلا قوفي
ساساً وه اذه و ،امهتقاط دودح قوقت تابجاو ةأرملأ
.امهقوقد فلاتخا عوشن

عجرم نأ روصتي نم ريثكلا لك انه لاز لا و
امهفلاتخا في لان أرقلا في لجرلا و ةأرملأ قوقد فلاتخا
قوفتي لاريشمو ،عرشما و ننقملا رظني فميقتلا في
رخلاا ةعضو امهدحاً

تايلا¹ و¹تقباسلا تايلا¹ ا¹تار ص¹ح ص¹فتن ا¹ي غ¹نيد ، ا¹ذل

ق¹لا خلا د¹نعة ا¹ر ملا و¹ل جر لا ي¹واستى ل¹ا ق¹ريش ملا ي¹ر خلا

ن¹يهما رو¹صتلا ا¹ذه ن¹لاطب

م¹لاسل¹ا ي¹فل جر لا و¹ة ا¹ر ملا ت¹يقوقحلا ت¹افلا ت¹خلا ا¹ن¹ا

ام¹هتمية ت¹وافتل¹ة ت¹ئشان ري¹غ¹ امت¹ح ي¹هف¹ اه¹ببس ن¹اك ام¹هم

ن¹ارقلا ر¹ظن ي¹ف رد¹قلا و¹ة م¹يقلا و¹ة م¹ار ك¹لاف ، ق¹ر بتع¹ملا

ق¹لا خلا ا¹راظن م¹ن اك د¹قلو ، اه¹دحو ي¹وقتل¹ا ب¹ص تخم

¹ وَ يَتْنَأُ وَ رِكَذْ نَمُ كُنْ قَلْذْ أَنَا سُنْ أُنْلا اُتْهُيَا اِي: ه تَقْبَاسْلا تَايْلا اَب دَوْصَقْمْلا
رُيْبَخْ مِيلْ عَ اَلله نَّ اِمُ كَافْتَا اَلله دَنْعْ مُ كَمْرُ كَا نَّ اِ اَوْفَرِ اَعْتَلْ نَابَقْ وَ اَبُو عَشْدْ مُ كَانْلَعَجْ
(الآية ١٣ ، السورة ٤٩ . الحجات).

و¹ تيسلا نيب ق¹ر فت لا ام¹كة ا¹ر ملا و¹ل جر لا نيب ق¹ر فت لا تايلا¹ ه¹ذهف¹ ظ¹حلا ن¹امكو
ق¹ير ط¹ك¹ولسد و¹ت¹يو نعملا ت¹ميقلا و¹ماقملا ت¹هجن م¹ت¹ير اجلا و¹ملاغلا و¹ة تيسلا
ماكدلا¹ا ت¹هجن م¹مهنيد ي¹واست اه¹نأ لا ، هناحبس¹ة ت¹رعلا ت¹بر ن¹م بر قلا و¹ى وقتلا
ي¹لولا لا ت¹ينا ت¹لا ت¹هجل ي¹فلا ع¹فانملاكو . نيناوقلا و¹ت ا¹بجاو لا و

توافتریسفتن عضعبا ز جعابّسما وه ءیملعلا

لّا ءمیقلا توافت و ، ءمیقلا توافت ی نعمب لّا قوقحلا
1. ءعیبطلا ءیئبلا فالاتخاب

فلؤملا طلذ فیک ءقباسلا تارابعلا ی ف ظحلا ی
راکفأ ی فلجرلا و ءأرملا فالاتخا راهظا ل واحد ، ثحبلا
ی ف امهفلاتخا ی نبم بسد ءأ ی لء ن یینآر قلا ن یرکفملا
ن کیم لء انملاک نأ عم ، مضرب ماقمّ مّ ، ردقلا و ءمیقلا
ی فل ب ، ردقلا و ءمیقلا فالاتخا عوضوم ی ف أساساً
مدء و ءقفنلا و ثرلّا و ماكدلا و قوقحلا فالاتخا
ی هی تلا و ، اهرناظن و ءموکحلا و ءاضقلا و داهجلا
رظنلا ءهجون متبئر ءضم ءیرابتعا ءیقلاخا لئاسم
و ءأرملا ءعیبطلا و ءیملعلا لئاسملا ساسا ی لء ءیینآر قلا
لجرلا

لکیرونت ضبق و طسب ءتلاقم ی لء رشاعلا لاکشلا
مدعب لوبقلا و عاونلا لء دب تب ملوبق ءلأسم ی ه «تعبیرش
نم نا قولخما ءتجوز و مدأ ی لئا ن اسنلا لئاسن ءاهتنا

تغبانب هلمه تيمست و نيورادله ميركتو هليلج تيف بار تله
نمبو ، هيعيبطلا تايرظنلا رّخسم و لكاردلا و مهفلا
امم ؛ هقيقحلا شرعي لء هيرظنلا و هضر فلا س لجأ
دق ؛ درقلا يلا هتأشن و رشبلا ةدوع هياهنلا ي ف مزلتسي
:لوقيذا ؛ اديج لا اكشأ هتلاقم يلا فاضأ

نيوراد بهذب «تغيرش كيرونت ضبق و طيب» بحاص داقتعا

هگسمتلا - عطتسي لم نيوراد نإ نوخرؤملا لقن دقل
امك هسدقملا هينيدلا فحصولوبق و مهف - هضر فب
يذلا هيفوك جروج سكع ؛ ههنولبقو نور خلا اهمهف
هفرعم - هاروتلا فرامب همازتلا و هگسمتلا - عطتسي لم
هروشم نيوراد هصقو نور خلا هفرع امك هيعيبطلا
نأ يرخلا يه قحتست ي سرفلا هيفوك هصق نكل
ي ف نيّمهم نيساسأ عدبأ و هيفوك فشتكا دقل ، فرعت
ناك (ضرلا تاقبط) ايجولويجلا لمء و ناويحلا لمء
ثيدحلا نم اورثكأف نيملكتملا دنع رثلا ن سحأ امهلا
هزلا لكذ ، امهذ

أمعد مهنم و سّدقما باتكلا رهاوظ ی لع ظفاد
بایمء

نرقلا نم لولأا فصندا یف نلعأ و فشتكا دقف
ءاضءأ بسانئ نوناقن یوراد ءیرظنر وهظ لبقع ساتلا
مویلأ یضحی ذلأ نوناقلأ اذھ و **Creation Hope** «تاناو یحلا
رخآ لولدمو دافم وذنأکی ذلأ ناو یحلا ءاملعل وبقب
ی هتاناو یحلا عیمج ءاضءآن لآ امجال و قینأکو
عوقو مھعم یفتنیث یحب اھنیب امیفن زاوتلا و بسانتلا نم
ناو یحلا سفء ءاقبع م اھیف ر یغتو ل وحتی أ

و ءفلتخما تافلؤملا نیب نم ققحت دقف ،اذل
ملأ م اءمأ ،انکم مققحت نأکام ءاضءلأ قرؤصتملا
ناملوکل و ق بسحو .لأ احم مققحت نأکی ذلأ وهفق قحتی

Dean

«إن مفاد قانون کوفیه کان تقریباً کلّ ما هو ممکن
فهو موجود، و کلّ ما هو غیر موجود فغیر ممکن».

،ءیرورض عاونلأا نیب ءلصافلا تناک دقف ،یلء و
،لائمر و فصعلا و ءطقلأا نیب غارفلا لأمین آل احملا نمف

أنوصمى قبيدناً أما نأويحلا يغبني ف ناك كذا لذة جيتند و
حبصيل ساسلاً نماً يلك ريغتي نأ وأ ، يلكا ريغتلا نم
رخأ عونلا أشنم

تقيفطلا ييجير دتلات لاوحتلابن مؤيد يفوكن كيدمو
لكشبق فاو يذلا عاونلاً تابث دقتعا دقتا اذهلو ، تئداها
... س دقما باتكلا رهاظ حضاو

ي لعف ، ملعلا يخرؤم بجع راثم رملأ اذهن اكو
عاونلاً ريغتلا ديدشلا يفوكن قفلاخم نم مغرلا
حيرشتلا وراثلاً ملعي فتاقيقحتن إف (مزيروفسنارن)
تناكل ب ، لماكتلا ييرظنرو هظلاقير طلا دهمت مل ي لمعلا
همامتها ف . ييرظنلا كالتا اهذع ي ذغ لا ييرورض تدمم
نأويحلا عاضعاً قفاوت و بسانت تأسم ي فل وذبملا
عم نأويحلا ندبو ، اهضعب عم دحاولا

[illegible]

(و) ةعيبطلا ي فقل لا خلا ديل ر شابملا لّ خدتلا ب داقتلا علافا
 ةعيبطلا ءاروامو ةعيبطلا عضو . هانعم ي ملاكي أرو ه
 ن من اكا (س لجملا س فذا مهسلا جا و امهضعب ضرعي ف
 دلاب ي فةفر عملا ن اديم ي فل دجلا قريثملا ل ماوعلا م ها
 عطقي ن اكا دقل ف ، ابيرخت اهرثكا و قرشلا و برغلا
 و هيفوك ي لا ن توين نم ءادتبنا ن اكم لك ي ف قيرطلا
 . ددجلا ميو شحلا ي لا ي زارلا ر خفلا ن مو ، روتساب

نَ لَا، لَعْنَةُكَ دَعْبُ دَهَاشِينَ أَمِيفُوكُنَا كَمَا فِي فَنَكِيمُ لَفْ
، لَكَ لَعْنَةُكَ نَ أَهْجُ مَسِيلُ نَكِيمُ لَفْ فَرَا عَمَلًا قِفَاوَتُ سَاسَا
نَيِّبَا هَدَقْتَعِينَ أَكِي تَلَا تَبَسْنَا (يَا) سَيِّ مَلَاكَلَا هَمْعَنَا كَدَقْلَفْ
هَطَبْنَتَسِينَ أَكِي ذَلَا رِيَسْفَتْنَا (يَا) اللَّهُ مَلَاكُو (تَعْيِيْطَلَا وَ اللَّهُ
بَحَلَا لَكَ ذَنْعُ هَنَافَقُوِي) سَدَقْمَلَا بَاتَكَلَا نَمَ

لضفاً اريسفت و للهاب یرخا تفرعم همزلي ناک و

¹ بي ملعا ع ادبلا ل ضفاً لا اجم ما حنميا باتکلا

رونه باتک نم عزجا اذه في لاصفم انمکت دقل

نافنتکي ناذلا ن هولا و فعضلا ن ع»ن ارقلا توکلم

باتک فلؤم ي لع اندر في ع او ذلا في فل ماکتلا ميرظن

ذاتسلا ميرظن انتابثا و (ناسنلا قلخ)»ن اسنلا ت قلخ»

لکذن ا انتبثا و ، سفن الله س دقي نابطابطلا الله تيا تما لعا

نوناق ل کشب تبث م ميرضرف نم دعبا نکي م ي ارلا

ل احلا هذه في فاهدم کحلا ن ا و ، بي ملع

¹ و طسبه قلاقم، ٤ مقر، ش ١٣٦٧ مامريته، ٥٢ ددعلا»بي گزهر فن اهيک» تلجم

نادومعلا، ١٧ ص، شورس ميرکلا دبع روتکدلا»ت عيرش کيروئت ضبق

ثلاثلا وي ناثلا

تهج نم و ،ةيفسلفلا ةيحانلا نم ضوفرم رمأ
 لب ،ميركلا نآرقلا روهظلاً اضياً ةلوبقم ريغي هفي رخا
 هجوز و مدآ قلخ هنايدو ناسنلإا ةقلخن أشب هتدارصلا
 ينيطلانم

لله ضعبلا رابتعا في في ملاكلا ثحبلا اذه نأ يلع
 ةكئلامو هناعبد للهاف ،ي طاخرمأ ةعيبطلا لباقم هناعبد
 لب ،ةعيبطلا لماع لوطي فم هر وملاً نورب دما عامسلا
 لكافنا لا ،هرثأ و الله روهظ نيء وه ةعيبطلا لماع نإ
 أثوحب هسفن الله سّدق ةملاعلا ذاتسلا مّدق دقل و .باهنيب
 و ريسفتلا في ةيديحوتلا لئاسملا هذهي في ةنيمث و ةميّق
 نيملكتما و ةفسلفلا و عامكحلا عيمجب يرد ،ةمكحلا
 نمف ،اهدنع و ؛اهنيعم نم اولهني و اهوحن و حني نأ
 هيفوكر كذا طخلانم و! ؟ي زارلا رخفلا و نتوين و كيس
 روتسابو

فانصاً ضعبلا ناسنلإا ةهباشم ةلأسم نإ
 و ،نّيعم عوضوم يه ةيعيبطلا ةقلخلا في تاناويحلا
 ةقلخ ءدب في أساساً اهنوك و تاناويحلا ةلأصاً ةلأسم

رو بعلال و لا ا م ادختسا ن كميد لا و ، رخا عو ضوم ن اسنلا
 ض عب طقف هبشي لا ن اسنلا ف ، هجاتنتسا و ي ناثلا ي لا
 ل كيهلا بيكرت و قيو مدلا قرو دلا زاهج ي ف تاناويحلا
 م عا و عسوا قيهان م اهيش ملن ا ل ب ، اهر يغو ي مطعلا
 اهنتا و تاتابنلا عيمجم ي تدو ، تاناويحلا عيمجم
 و تارذلا ماكحأ ي ف هبش هلف ، تادامجلا عيمجب
 ي فدرو دقو . بيداملا تادوجوملا عيمجم تانور تكللا
 : ميركلان ارقلا

ي ا عي شمي ن م مهنم ف عام ن م اباد ل ك ق ل ذ ا لله و
 ي شمي ن م مهنم و ن يلجر ي ا عي شمي ن م مهنم و ينطب
 عني ش ل ك ي ا عي الله ن ا عا شي ام الله ق ل ح ي ع ب ر ا ي ا ع
¹ . ر يدق

يهي حانجب ريطير ناط لا و ضر لا ا ي ف اباد ن م ام و
 ي لا م م عني ش ن م باتكلا ي ف انظر ف ام مكلثما م م ا لا
² . ن ور شحي م هبر

¹ . رونلا : ٢٤ قروسلان م ، ٤٥ قئلا

² . ماغللا : ٦ قروسلان م ، ٣٨ قئلا

و تاناويحلا عيمج عم كرتشيد ناسنلّا نّا لب
 ةهباشم هّلنّ أيّ، ةيلكلا سفلان مدحاو عوني فتاتابنلا
 نّكلا؛ عيمجلا عم سفلان و قايحلا و ةعيبطلا يفة كراشمو
 ؛اهنم أشنو دلؤ دق هنوكل لايلد نوكين اّح صيد لا اذه
 درقلا يّلا ناسنلّا لصا عوجري لء عطاقل لايلدلا نيوراد كلاتما مدء
 «عاقترلا و عوشنلا» هباتكي فن يوراد هدرؤا ام و
 .ةعيبطلا ةينبلا نأشب ةدرّ جملا ةهباشملا نمرثكا سيل
 ةينبلا هباشت وه يّتلدا دحا نّا. نيوراد لوقي
 رظنلا ةهجو نم بّكر دق ناسنلّا ندبّ نّا، ةعيبطلا
 ،ي رخلا ةييدنلا تاناويحلا داسجا لاثم يّ لء ةيلكلا
 درقلا لقيه و هريظنو هبيشّي ناسنلّا يّ مظعلا لقيهلف
 لثاملا اذه اّضيأ يريجيو. لاثم رحبال جءوش اّفخلا و
 ةيعولّا و باصدلّا و تلاضعا يّ لء هباشتلا و
 و ناسنلّا اّخم و ةيلخادلّا عاشدلّا و عاملا و ةيومدلا
 ام يّلا اّفاضم- تاناويحلا عم ناسنلّا كرتشيد و هغامد
 تابوركيملا بّباصلّا و يّودعلا ةيلباق يّ ف- انركذ
 و يردجلا و بّلكلا عادك، ضارملا اضعبلا ةيدعما

دّشّی لّعی عطقل یلدی هو. باهریغو¹ اریلوکلا و سلفسلا
ظاقلبّ جسنلاً و مدلا یفتاناویحلا نیبو و نیببهباشتلا
ءانبلا و بیکرتلا تّقد

اهضرّعتی فناسنلاً بهشت دورقلا نّ اّ کلد قوفو
باهتلا و ،عرصلا و ،عادصلا و ،ماکزلابّ تباصلاً
امک ؛ی محلا و ،نیعلا تّیحزقل نّاسی ضرمو ،ءاعملاً
لاک یلّ ریتأتلا سفن تّیبطلا ریقاقعلا و تّیودلا نّ ا
ناسنلاً

¹ لّ، باصملا تومبّسیلا و ،تّراحلاقطانملا ضعببیدی ءابو اریلوکلا
ایقیرفاقطانمی فرثکیو ،لّاهسلّا و عیقلا بّسی

تَبْغَر دُورَقْلا عَاوَنَّا ضَعْبَنَّا أَتْظَحْلَامْبُو، دُرَقْلا وَ
 تَبْجُورْلا تَابُورْشَمْلَا وَ قَوْهَقْلا وَ يَاشْلا بَرَشْلا دِيدَش
 يَتْلَا تَبْصَعْلَا ضَرَاوَعْلَا وَ مَلَالَا أَتْظَحْلَامْبُو، دُرْكَسْمْلَا
 أَهْتَهَبَاشْم دَدَشْ أَدَّيْجْ حَضَّتِي هَنَّا فِ، رَكْسْلَا رَثَا أَهْبِيصْتِ
 .ءَايْشَلْلا تَبْسَنَلَا بَمَاعْلَا سَحْلَا وَ قَوْذَلَا يَفِي تَحْنِ اسْنَلَا
 تَبْدِلْجَا تَاخَافْتَنَلَا وَ رَوْتَبْلَا ضَعْبَنَّا فِ كَلْذِ كَلْذِ
 سَفْذَن مِي هَنَ اسْنَلَا يَفْرِهْطَتِي تَلَا تَبْلَخَادَلَا وَ تَبْجَرَا خَلَا
 لَدَتُو، تَبْيِيدْتَلَا تَانَاوِيحْلَا رِئَاسِي فَرَهْطَتِي تَلَا كَلْتَسَنَجْ
 وَ، تَبْقَارْلا تَانَاوِيحْلَا وَ نَاسْنَلَا نَبِي هَبَاشْتَلَا دَدَشْ يَلَعْ
 تَقْدَ وَ، تَبْنَبْلَا مَوْمَعِي فِ كَلْذِ وَ، دُورَقْلا عَم تَبْصَاخْ
¹. أَهْضَعْبِ أَهْتَفْلَا وَ يَنَائِمِيكْلَا بِيكْرَتَلَا وَ، تَبْجَسْنَلَا
 نَم مَهْنَامْلَعْ وَ نَيَمْلَسْمْلَا تَمْنَأْ تَانَايِي فِ لَقْذَامْ وَ
 نَعْلَقْذَامْ رِيْتَكْبَقَوْفِي دُرَقْلَاو نَاسْنَلَا نَبِي هَبَاشْتَلَا
 تَقْلَاعْ وَ لَاصْتَلَا أَبَاوْمَكْحِي مَلْ كَلْذِ عَم مَهْنَكْلَا، نَيُورَادْ
 .أَمَهْنِي دَدَلَاوَلَا

¹ اضر دَمَحْ خِيْشَلَا دَجْمَلَا يَبْلَا (نَيُورَادْ تَفْسَلَفْ دَقْتِ) «نَيُورَادْ تَفْسَلَفْ دَقْتِ»
 .هـ ١٣٣١ تَعْبَطْ، ٥٢ وَ ٥١ ص، ١ ج، يَنَاهْفَصْلَا

ةَقْلَظْ بِنَاجِءٍ فِي لَضَفْمَا دِيحُوتٍ فِي مَلَا سَلَا هِيلَا قِ دَا صِلَا مَامِلَا نَا يِدْ

مَامِلَا هَلَامَا يِ ذَلَا «دِيحُوتَلَا» بَاتَا فِي دُرُو دَقْ وَ
نَبَلْ لَضَفْمَا يِلَا مَلَا سَلَا هِيلَا قِ دَا صِلَا دَمَحُمُ نَبَلْ رَقَعَجْ
رِي تَكِي فِي نَاسْنَلَا اِبَاهُ هَبَشْدُو¹ دِرْقَلَا قَلْ خَلْ مَاتِي قَعُجَلَا رَمُعْ
وَ نَيِّكُمَلَا وَ هَجُولَا وَ سَا رَلَا يِ دَعَا ، هِنَا ضَعَا نَمْ
؛ نَاسْنَلَا عَاشِحَابَاضِيَا تَهْيَبَشْدُو هُوَ اشْدَا كِلْدَكْ وَ ؛ رَدَّصَلَا
هَسْنَا سَنَ عُمَهْقِيَا هَبِي تَلَا نَطِيفَلَا وَ نَهْذَلَا بَاكِلْدَعِ مَصْخُو
هِيلَا يِ مَوِيَامْ

هَنَّا يِ تَدُهُ لَعْقِي وَ نَاسْنَلَا يِرِيَا مَمَّ اَرِي تَكِي كَحِي وَ
قَلْ خَنْ مَبْرُقِي

¹ قِرْدْ بكسر القاف و سكون الراء، و جمعه قِرْدَة بكسر القاف و فتح الراء المهملة، يجمع أيضاً قُرُود قِرْدَة بكسر القاف و سكون الراء، و جمعها قِرْد. انظر («حياة الحيوان» للدميري).

يَهَامِيْ اَعِيْثْ قَلْخِيْ فَرِيْثْتَلَا فِيْهِ لِيْثْمَشْوَ نِ اَسْنَلَا
 اَنِيطَنْ مُهَّأْ مُلْعِيْفْ، هِسْقَنِيْ فِنْ اَسْنَلَا اَرِيْعَنْ وُكِيْنْ اِهْيَا
 وَ، بَرْقَلَا اَذْهْ اِهْقَلْخَنْ مِ بُرْقِيْنْ اَكْذَا اِهْخَنَسْ وَ مِثْهَبَلَا
 نِ اَكْ قُطْنَا وَ لِقُعَلَا وَ نِهْذَلَا فِيْ فَاثْهَبْ هَلْضَفْ اَلْيِضَفْ هَذَا لَوَلْ
 مِثْهَبَلَا ضِعْبَكْ

وُهَنْيَبْ قُرْقِيْ رَخَا لَّا وُضْفْ دِرْقَلَا مَسْجِيْ فَنَّا اِيْ اَع
 لِّلْجُمْلَا رِعْشَلَا وَ لِدَسْمَلَا بِنْدَلَا وَ مِطْخَلَا كِنْ اَسْنَلَا نِيْبْ
 هَلْكَ مَسْجَلَا

يِطْعَا وَلِنْ اَسْنَلَا اَبَقْ حَلِيْنْ اِدِرْقَلَّا اَعْنَامَنْ كِيْمْ اَذْهَو
 لِّصَافَلَا لِّصَفَا وَ، هِقْطَنْ وَ هِلْقَعْ وَ نِ اَسْنَلَا نِهْذَلْ ثِم
 نِهْذَلَا وَ لِقُعَلَا فِيْ فُصْقُنَا وَ هِهْ حَصْلَابِنْ اَسْنَلَا اَنْ يَبَوْ هَنْيَبْ
¹ قُطْنَا وَ

«ن او يحلا قايم» في فيريمدا دروا دقو
 مَلْعَتِيْ مِهْفَلَا عَيْرَسِيْ كَذْ حَيْلِمْ حَيْبِقْ نِ اَوِيْدْ دِرْقَلَا وَ
 اَفِيْلَخَلَا لِّكُوْتَمَا اِيْ لِيْ دِهْأْ اَقْبُوْنَا لِكَلْمَنْ اِيْ كَدْ اَعْنَصَلَا

¹ «بحار الأنوار» للعلامة المجلسي، كتاب السماء و العالم، ج ١٤، ص ٦٦٦، طبعة الكمباني؛ وفي الطبعة الحروفية (الحديثة). ج ٦٤، ص ٥٩.

نمى لىل ھا و ،اغئاصد رخآ و اطايد ادرق (يى سابعلا
و باصقلا نأى تد ،مهجئاوحد مايقلا قدرقلا نوملعي
هملعيو ،مباحصدو عيى تدن اكدلا ظفددرقلا ملعيل اقبلا
قر سيفه قرسلا

،هتلا ماد بلاغي فن اسنلا ابهيبش ن او يحلا اذه و ...
عي شلا لوانتيو ي كحيو ي نغيو برطي و لكحضي هناف
لبقيو ،رفاظا و لمانا ي لاة تصفم ع باصدا ه و ،هديي
عبرأ ي لعي شمي و ،سانلاب س نأى و ميلعتلا و نيقلتلا
رفشلا و ،اريسي انيد ميلجر ي لعي شمي و داتعملا تيشم
هاوسن او يحلا نم عي شلاك لذس يلو بادها لفسلا اينيي
ي ذلا ي مدلا اكرغ عاملا ي فقطس اذا و ،ناسنلا اكو هو
ي لعي قريغلا و جاوزلاب هسفن ذخا يو .هحابسلا ن سحيلا

داز اذإو . ن اسنلإ ارخافن من اتلصخامهو ثاندلإا
 ل محتامكا هذلا و أى ثنلا ال محتو ، هيفبى نمتساق بشلا هب
 دقلو . بى فخي لا ام ميلعتلا و بيدأتل ل وبقن مو ... ةأرملأ
 عم هب قباس و رامحلا بوكرى لـع ديزيل درق برّد
 :أسرفا هبكر ن اتأبق بسامل ديزيل وقي هيفو ، ليخلا

ن برهاط ن بدمحأ ن ع هلماكى في دَعْنبا يور و
 تُتْيَار :ل ا ق هْنَأ ، بى يحيي ن ب قلمرد بى خأ ن با ، قلمرد
 لجرى لإ راشأ خفني نأ دارأ اذإف ، غوصيأ درق قلمرلاب
 ن عردكنملا فسوين بدمحم ةمجر تي فو . هلمخ فني ي تح
 هِيَعُ الله ي لَصِي بَّنَا ن :ل ا ق ، هنعى لاعت الله بى ضر ربا ج
 1. ادجاسرّ خدرقلا ي أر اذإ ن اكّم لسو هلا و

1 رادة عبط ٦٨ و ٦٧ ص ، ٣ ج «ب هذلا جورم» في دوعسملار كن

ضعبى لإ ن يتيبلا ن يذهب سنو ، سيقابأ ديزيل درق ةينكنأ ، س لدنلأا
 ن م هلعفين اك ام هلامعو ديزيل باحصأى لـع بـلـغو :ل وقي ، ماشلا عارعد
 و بى هلاملا تلمعتسا و ةنيدملا و ةكمب عانغلا رهظ همايأ بى فو ، ق و سفلأ
 س لجم هر ضحي سيق بى بآبى نكي درق هلا ن اكو ، بارشلا برش س انلا رهظأ
 ن اتأى لـع هلمحين اكو ، اثيبخأ درق ن اكو ، اكتم هلا حرطيو هتمدانم
 ، تبلحلا مويل ليخلا هب قباسيو ماجو جر سبت لئذ و تضير دق ةيشحو
 لبقر (ديزي ةرجم) ةرجحلا لخد و ةبصقلا لوانتفأ قباس مأيلا ضعبى ف عاجف

آدهاشد هر كذمة مجلې ب ا تكل ييقه «لكر دتسمل» ي فو هو
 هذ عى لاعت الله ي ضر قرير ه ي بآن عى قهيلا هاور و ...
 ،مّلسو [هلا و] ميلع الله ي لصى بنلا نأ مظل و مانعمباضياً
 مكلبق ناك ن ميف لآجر نإف ،عاملاب نبللا او بوشت لا بل اق
 بكر و أدرق ى رتشاف ،عاملاب مېوشيد و نبللا عيبين اك
 ريناندلا ؤرصد درقلا الله مهلاً ميف جج اذ اى تد ،رحبلا
 رظنيدهب حاصد و ؤرصلا ح تففال¹ قدلا دعص و ،اهذخأف
 تنيفسلا ي فآرانيد و رحبلا ي ف مېوى مرفآرانيد ذخأف ،هيلأ
 ن مژ و رحبلا ي ف عاملا ن مژ اى قلا ف ،ن يفصن اهمسقى تد
 2. تنيفسلا ي فن بللا

ى لدعو ،رمشم ر فصلأا و رمحلأا ريرحلا ن م عابق سيق ي بآن ى لدعو ،ل يخلا
 ن م ج رسن اتلا ى لدعو ،ق ناقشبن اولأ تاذ ريرحلا ن م قوسنلق هسار
 ض عبك لذ ي فل اقف ،ن اولأا ن م عاونأ بع م لمش و قنم رمحلأا ريرحلا
 ن ا مھيذ ع س يلقه اهناند عل ضغب سيق ابا ك سمت مويلا ك لذ ي ف ماشلا عار عش
 ؟ن اتان نيمو ملار يما دايجه هبت قبس ي ذلا درقلا ى ارن م لآن امضت طقس
¹ تنيفسلا طسو ي ف بصنت قليوط تبشخو هل قدلان «در او ملا برق» ي ف عاج
 عار شلا مھب دثي

² تعبط ، ٢٠٢ ى ل ٢٠٠ ص ٢ ج. رظنا ، درقة دام ، ي ري مدلل «ن او يحلا قايم»

ر صم

و ئەيمسجلا ئەهباشملا ي في نيوراد غلاب امهم و
ي وتسمي لاهل اوقا لصتن لدرقلا مع من اسنلا ئەيونعملا
:مهلوقي فافصلان اوخال ئاسر باحصال اوقا

ناسنلا دسج ن م يمسج ل كشد بزقلف درقلا اما
¹، ئەيناسنلا س قنلا ي كاحتۇه سقنت راص

لا نيزلا - ن يبيرغلا ي لاء ديعبلا ن م سيلف ،معذ
او مزتلي ن ا - احيصا اباتك لا و ئەبئاصد ئەفسلف نوكلتمى
،درقلا ي لاهل ناسنلا ل سذ عاهتنا و عاونلا ل دبته تيرظن
ي ف ملتسا دق ي ذلا ملسما ل كاذ ل بقتي ن ا بجعلا ن كلو
لاملا و ي بارافلا و انيس ن بالائما ئەمكحلا و ناهر بلا
ن قتملا ئەباتك ي هني ي ذلا و ،اردص

¹. ٥٤ ص ، ١ ج ، تيسرافلاب «نيوراد ئەفسلف دق»

تعباتم ن ع ماودلا ى ل ع ي و امسلا هئادنب ل يصدلاً

لا و م ل ع ريغب ل و قلا ن م و ، ن ظلا و س دحلا و ن يمثلا

ي عطقل يلد

ةدحاو ةعقد ر اهنيدو هئيصخش ر سخين أ ب جعلا ن م ف

ى ل ع ل يلدلا م ق م ل ةتباثر ي غ ت اير ظنو هئيبير ج ت ر اكفأ ر ثا

ن م ث ب ق ئاقطا ع يبي و ر و ص ت ل ا م س ر د م ب د ق ت ع ي ف ، ا ه ت ح ص د

ى ل ع ل و ص ح ل ا ه ئيم هو ت ا م د ق م ل ي ك ش ت ب ل و ا ح ي و ، س خ ب

ه ي ض ت ر ي ل ا و ء ا م ك ح ل ا ه ك ل س ي ل ا ق ي ر ط و ه ف ، ء ي ع ط ق ء ج ي ت ت

م ير ك ل ا ن ا ر ق ل ا ج ه ن ب ن و م ز ت ل م ل ا و ن و ع ر ش ت م ل ا

د ر ق ل ا ى ل ا ر ش ب ل ا ل ص ا ع و ج ر ب ن ي ل ن ا ق ل ا د ا ع م ف ا ل و م ل ا ء ف ط ل ا م

ن ي ل ن ا ق ل ا د ا ع م ا م ا م و ي ث ح ب ي ل ن ا ك : ء ف ط ل ا م

ه ر ا ر ص ا ي ق د ح ل ا ز و ا ج ف ، د ر ق ل ا ى ل ا ن ا س ن ل ا ل س ن ء ا ه ت ن ا ب

ه ذ ه ر ي غ ه ا و ع د ي ف ه ل ي ل د ن ك ي م ل و ، ه ت د ي ق ع ه م ا ر ب ا و

ا ذ ه ي ف ا ه ن ء ا ن ت د ح ت ي ت ل ا ه ئ ي ل ا ي خ ل ا م ا ه و ل ا و ت ا ر و ص ت ل ا

ت ر ش ا و ه ت ل و ق م ت ا ب ث و ء و ق ل ك ب ت ض ف ر د ق و ، ب ا ت ك ل ا

ي ف ا ض ي ا ه ت ف د ا ص ن ا ل ص د و . ا ه ي ف ا ط خ ل ا ع ض ا و م ى ل ا

: ل و ق ل ا ب ه ت ا ج ا ف ف ، ر خ ا س ل ج م

ن. یفند ی لع سانلا نأ ی دذع تبث دقل ! ديسلا اهيا

كُلُّوْا وَاَنْطَابُوْا رَٰهًا رَّشْبًا يَنْبَغِيْ لَكُمْ مِنْ يَٰذَا كُلُّوْا

١٠٢. انطاب دور قلا سدن مو ، ارهاظر شبلای بن مهن یذا

نور کذتو ، اذھف لاخبنو لوقت متک دق: لائاق درف

عیمجن آیفه قهیر صدءاسنا قروسدن می لولایه قیلان آ

س فذی لاء اُعیمج نو ہتتو ، دحاو ل سذ ن م رشبلا دار فاء

!ءاّوحو مدآ) اهجوو و ةدحاو

مکرار صائِن کلا، لَکَ لَکَ یَ تَدِیقْ اَضِیْ اَن لَّا وَ : تُتْجَأْ

نأی ددعة هبش دجوا در قلا ی لا م کلسد عو جری اعدناز لا

!ن اسنایس ابلدس بِلْدْ ادر قه قیقْد او نوکت

بِقَلْبِيْ اَعْمَعُ لِاَدِيْرِ دَيْسَلَانْ اَوْ دِيْدِيْلَاقُو ، كَحَضْ

دیدی؟

متررقاً و متفرعاً على تلافيقها في هذه ف، لا ك: تُتجأ

يَدَلُّوْا هَبْ

مکئاعدا و مکملاکتابنلا دهوش

!؟دهوشدي:لءاست

ولف،**هلصأ**ى**لأ**عجري**ءى**شل**ك**:بىلولاءةءاعلا:تلق

و ءيىناجلا هذئتأ نىأ ن م ف ،دورقلا ن م مكصأ ن كى م

!؟نيمر تحملا دادجلاأبق لعتلا

نأ م لاسلا ا بى ف مار حف ،بسنا ظفد بوجو :ءيناثلا

،اذل بهسن ريغأ بسني عديو بهيأ ريغى لال جرلا بى متني

مكبسن ةر جش ظفطر ملاءا اذهب متمزتلا دقف

بى ف ءبجاو محرلا ءلصف محرلا ءلص بوجو :ءثلاثلا

عم ءلصلا مكدائيد ءاشد قلو مار ح محرلا عطقو م لاسلا ا

بتارم او ظفحتنأ ا همع محرلا عطق مدعو م لاعلا دورق

و .مكىعاسم الله ركشو مكل ائينه .هذهل اصتلا و دادولا

و ءيسنجا ةرئاداً موي متعجار ن ا اذه بى لء ريض لا

،ءيسانملا باقلاأ دحاً مكسفنل متبختنا و ءيندملا ل او دلا

.... بسنا بى زنا ماش¹، سانسلا دلو ،دورقلا ديفد:لائم

¹ في «أقرب الموارد» مادة (نسنس). النسناس، من معانيه. نوع من القروء.

ضبق و طسې ټلاقم ى لعدرلا ى ف ملاكلا ى هئذ و
نإف، ټلاطلا م دعد ديدشلا انيعسعم و «تعرشك ىروئت
ټلاقملا ى لعد ټيساسأ تلاكشلا قرشع ى ف - ملاكلا
،باتكلا ن م مظعلا مسقلا قرغتسا و لاطدق- قروكذملا
و قروطخلا ديدش ټلاقملا راثان لا ،دبك لذ ن م نكيدم و
و ټهيشلا عضاوم نايدسي رورضلا ن م ناكو ،ررضلا
.تاهابتشلا ټيلجتو ،طلخلا و ټللاغملا

رهمظي تلا عضاوملا ى ه قرشعلا تلاكشلا ا تناكو
انضغ دق و ،احضاو ټيلج ټلاقملا هذ ى ف طلخلا ماهيف
ن ع- لاجملا قيصلا- فرطلا

أَمَّاهِئِمَّهَأْ تَلَقْدَ ىِرْخَلَا تَارْتَعَلَا وَّ عَاطْذَلَا
 عَاجَلَا نِيَعْلَاطْمَلَا نَكْمِي وَّ ، تَلَاكْشَا نَمَّ هَانِرْكَزْ
 اَوْفَشْتَكِيَلَا¹ نِيْدِدْ عِيْ فِتْ عِبْطُ عِيْ تَلَا عِلَاقْمَلَا لَصَا عِلَاطْم
 ىِرْخَلَا تَاطْلَاغْمَلَا وَّ اَطْخَلَا عِضَاوَمَّ

نَمَّ مَغْرَلَا عِيْ لَعَّ - عِيْ سَفْذِيْ لَعَّ عِضِيْرُفُ تُرْبَتْعَا دَقْلَا
 قَرْتَكُو ، عِخُوخِيْشَلَا تَايْضَتَقْمَّ وَّ عِيْ حِصْلَا عِيْ تَلَا دَفْعُضْ
 ثَا حِبْلَا عَمَّ بِلَاطْمَلَا هَذْ جَارْدَا - عِيْمَلْعَلَا لَغَاوْشَلَا
 تَلَا قَمْلَا كَلْتْ عَمَّ عِيْ تَاظْحَلَامَّ جَرْدُتْ ، قَرَضَا حَلَا عِيْ نَارْقَلَا
 بَهْتِيْمُو لَظْمَنَمَّ نَارْقَلَا اَوْ ذَقْنِيْفْ ، قُوْخَلَا نَمَّ اِهْ عِلَاطِيْنَمَّ
 عِيْ فَوْ ، مِيْرْكَلَا نَارْقَلَا عِيْ فِتْ عِلَاقْمَلَا هَذْ تَنْعَطْ دَقْلَا
 مَلْعَلَا تَا سَدَقْمَّ عِيْمَجِيْ فِتْ تَنْعَطُو ، هَدُوْلْخِيْ فَوْ ، هَتِيْجْدْ
 تَابَاتْكَ حَوْرَلَا عِيْنَبْتَمَّ عِيْ هَوْ تَضْرَعُو ، هَقْتَا قَدْ وَّ
 نَمَّ عَفْدَاهْ ، لَغِيْهْ عَابَتَاوْ نِيْبِيْئَا طَسْفُوْسَلَا وَّ نِيْكَآكْشَلَا
 بَلْزَعْلَا وَّ عَاوْزْ ذَلَا عِيْ لَانَارْقَلَا وَّ عِيْعِيْرْشَلَا رَجَلْكَ لَذْ عَاوْ

¹ مجلّة «كيهان فرهنگي» العددان ٥٠ و ٥٢، ارديبيشت ٦٧، رقم ٢، ص ١٢ إلى ١٨؛ و تير ماه ٦٧، رقم ٤، ص ١٢ إلى ١٨، مقالة «بسط و قبض تئوريك شريعت»، نظرية «تكامل معرفت ديني».

ءعيرشلا مهفل صف ءلأسم ءلقملا هذ ت ح ر ط د ق و
 لا ت م ا ص ر م ا ءعيرشلا ن ا ي و ع د ب ، ا ه س ف ن ءعيرشلا ن ع
 ن ع ا ن م ه ف ا م ن ا م ه ل و ص و و ر ش ب ل ا ل ي ن ل ب ا ق و ه ا م ف ، ل ا ن ي
 ر ي غ ت م و ي ب س ن ر م ا و ه ف ن ح ن ا ن م ه ف ل ث م ي ء ن ل ا و ، ءعيرشلا
 م و ل ع ل ا ي ف ل ص ا ح ل ا ر ي غ ت ل ا ن ا ف ب ي ت ر ت ل ا ا ن ه ب و . ر ب ا ع و
 لا ي ذ ل ا ر ي غ ت ل ا ا ذ ه ، ءعيرشلا ا ن م ه ف ن م ر ي غ ي س ء ث ي د ح ل ا
 ي ف ت خ ت ي ت ل ا ءعيرشلا ك ل ت ، ءعيرشلا ت ا ب ث ع م ي ف ا ن ت ي
 ل ي ق ا م ل ك و ، د ح ا ا ه ي ل ا ل ص ي ل ا ف ا ق ل ب ج ف ل خ ء ا ق ن ع ل ا ك
 . ا ه س ف ن ءعيرشلا س ي ل و م ه ف ل ا ا ن ه ل ن ا ي ب و ه ف ا ه ن ع ب ث ك و
 ر ا ك ن ا و ءعيرشلا م د ه ب م ا ز ت ل ا و ه ا م ن ا ل ص ف ل ا ا ن ه ف
 ر ا ك ن ا و ، ا ه ل ص ل ا

و. ٻڌمحمدا ٽنسلاراڪنڊا و، ن آرقلا راکنڊا و، قلاخلا
 ن ا ڏيدشلا فسلا و ٻي سلا ٻي لعا شعتي تلا روملا ن م
 ٻي تلا ارتلجنا ٻي ف قينزللا ٻي بنجللا لجرلا لکڙ ب تڪي
 تايلا» مساب اباتڪ ملاسلا ڏڏڙ ا زڪرم ربتعت
 دعب عيشنلا دهم و ملاسلا دلبي ف ب تگت مڙ «ٻيناپيشلا
 ريظن علاقم ٻميطعلا ٻملاسلا ٻروثلا ن م نينس رشع
 ن م و ا فوسليف و ا ملعم هسفن دعب ب تاڪ ن م با تڪلا لکڙ
 ن ا او ملعتل اذه ت رڪڙ دق و ٻعلاطما و قيقحتلا لها
 تا عماجن م ٻي ا ؛ دحاو ع بن ن م نو و تري ا عيمج علاؤه
 ٻي ف، لکانه ماقتي تلا اهلثما و عامتجلا ملء و ٻفسللا
 ٻرو زملا ٻخر اصلا تا يا عدلا ري ثا تب انبا بش فر صين يد
 رطش مه هوجو ن ولويف، ٻقحلا مولعلا ٻسارد ن ع
 مه تاسارد نو هندي و نو برتي و نو اشنيف، رخلاا بو صلا
 ٻجفت ارمڙ وهظ ٻجيتنلا نو ڪڏمڙ، تا عمتجمللا لکتي ف
 .هنهڪ

سَرْدِيْفاً بِنَاجَةٍ لِيَصِلَ اِلَى مَيْلَاسٍ اِلَى اَتَفْسَلَفَا حَازَتْ نِيْحَفَ
رَظَنِّيْو عَقُوْنِيْنَ لَفْ، مَيِّبِرْ غَلَا اَتَفْسَلَفَا تَاعْمَاجِلَا يِفْ اِهْلَدِبْ
اِذْهَرِيْغْ عِيْ شِدَّة جِيْتِنَلَا يِفْ

اِنْ اَطِيْشَلَا مَفْنَمْتِ اَيِهْلَا اِمْلَعْتِيْ نَعْمَامَفْ

مَقْدَانَزَلَا هَاوْ فَاْنَمَ اَتَفْسَلَفَا يِقْلَتِيْ نَعْمَامَو

مْلَعْتَبِيْ صَوِيْ سِيْ زَارِيْشَلَا نِيَهْلَا تَمْلَا رَدَدْنَا كَدَقْلَا
نِيْدَجْهَتَمْلَا نِيْدَبَاعَلَا نِيَهِيْزْنَلَا دَارْ فَلَا اَنْ مَاهِيْقْلَتَو مَتَفْسَلَفْ
تَاعْمَاجِلَا يِفْ سَرْدَتْ يِتَلَا اَتَفْسَلَفَا بَلْ كَلْذْ اَوْنَرَا قَفْ
وَلَسَارْ و تَرَا كِيْدْ و تَنَّا كَنْ عَمَّا كَلَّا يِلْءَ قَرَصْتَقْمَلَا
مَهْلَا تَمَّا و دِيْوَرَفْ

اَللّٰهُ اَبَا فِرَاعْ اَدْحُوْمْ بَلْ اَطْلَا نَمْبُوْلَسَلَا اِذْهَعْ نَصِيْاً
قِيْقَحْتَلَا و ثَحْبَلَا بَلْ ثَمْتِيْ مَمَّا رَكَا و نَارَقْلَا مَارْتَحَانْ اِ
، مَيِّفَرَبْدَتَلَا و مَرِيْسَفْتَو مَظْفَدَو مَتَّءَارَقَو ، مَيِّفَقِيْقَدْتَلَا و
مَوْلَعَلَا بَلْ اَطْفَرَصْنَا نِإْفْ ، اَيِدْ كَا اِذْ اِنْ و كِيْسِنْ اَرَقْلَا فْ
رَبْدَتَلَا و مَرِيْسَفْتَو اَوْدَعِيْمْ لَو مَتَلُوْازَمُوْ نَارَقْلَا ظَفْدَنْ ع

و ، ائيشف ائيشد الله باتكر جهيسف ، روملا امها ن مهيف
 عاشيد امب اهرسفي و اهنونعيف هنم قيا ل كذخلا ذخايس
 رطخا و مظعار ما و هو ، هاو هعبتو هدار مقفو اهل عجيف
 ن و ملسملا اهي ف دقف ي تلا تمام ي لا بر ح ن م ن آرقلا ي لاء
 ن مة تمام عيسو ا تمام عبر ا ب اذكلا مليس مة لئا غ م هعدي ف
 ي لاء هيلما د با هذب الله باتك كشوا و ، ن آرقلا ءارق
 بآيلك م لاعلا هجو ن م ل اوزلا

دهاظ فيرحت ن م اوسا ن آرقلا دارم و ي نعم فيرحت

ن يذلا مبير غلا مة فاقتلا ي و ذ ن م ن و د دجتلا كلمي م
 ام ك ل ذ ف ، ن آرقلا راكنا قر دق م هرنامض و مهنيد او عاب
 و مهميظعت عم - اودم دقف اذل ، مهحلاصم فلاخي
 ، هلي طاخل يواتو مهبش داجيا ي لا - هلي رهاظلا مهلاجا
 ن ع ل ي ل د لا و دهاش لاب تا ي لا رهاوظ فرص ي لا و
 مبير كفا سرادملا و تاهاجتلا ضرع ي لا و ، اهي ناعم
 رظنا تا هجو و ءار لا ضرعو ، ن آرقلا باقمه قريثكلا
 ايعس مة يد م حملا مئسلا و مئيد مدلا مة لوقملا ل باقمه قريثكلا
 اور هظي ن آل قلا ي لاء و ، هرو ذجل اصئتسا ي لا مهنم

يَتَأَيَّ لَا يذَلَّا سِي نَابِرْلَا بَاتَكْلَا وَ تَيَوَامِسْلَا تَفَحْتَلَا هَذَه
 مِيَكْد نَم لِيَزَنْتَ يَفْلَخْ نَم لَا وَ يَيْدَي نِيَد نَم لَطَابَلَا
 لَمَتَكْت مْ نِيذَلَا دَدَجَلَا عَزْمَلَاتَلَا وَ نِيَسِرَادَلَا ي دَل^١ دِيَمَحْ
 وَ عَارَوْتَلَاك وَ أ ، رَدَقَلَا لِيَيْضْ هَاو بَاتَكْكَ ، دَعْب مَهْنَاهَذَا
 ن. وَ صَمْرِي غَفَرَّ حَمْل يَجْزَلَا

سِي لَصَلَا سِي وَيَحْطَا نَايِرْشَلَا اَوْعَطَقْ اُولَعَفْ وَ ل وَ
 لَقْعَلَاب اَوْعَقُولَا وَ ، هَبْلَقْ نِيَت وَ اَوْقَزْمَا وَ ، نَاسْنَلَا
 مَعَارِبَلَا كَلْت تَيَقْبَلْ وَ ، تَيْسَاقْ تَبْرَضْ رَكْفَمَلَا سِي مَلَا سَلَا
 وَ مَهْسَرْد رَخَا ي لَّا عَزْمَلَاتَلَا وَ نِيَسِرَادَلَا نَم تَيْتَفَلَا
 رَاظْنَمَلَا اَذْهَبْ نَوْرَظْنِي ، مَهْرَمَع رَخَا ي لَّا لَب ، مَهْلِيصَحْتْ
 رِيْطَاسَا وَ ل اَوْغَلَا بَايْنَابْ هَنُونْرِ قِي وَ سِي هَلَا لَّا بَاتَكْلَا ي لَّا
 ن. يِلْوَلَا

اَوْ دِنَاعَم نَاك اِذَا مَطْ بَلَطَمَلَا اَذْهَرَّ سَد نَم حَضَّتِي وَ
 سَانَلَا نَوَعْمِيْنَ اَرْقَلَا

¹ بتلصف: ٤١ قر و سلا ن م ، ٤٢ تيلالا

و ثحبلا نم دّمعتم صّاخ لکشب نامز لک في
 نأشي فرّحبتلا وليوأتلا وريسفتلا و قئاقحلا في فق يقدتلا
 يذلا الله لوسر جهذو ءنس و قريس في فو تايلآ لوزن
 سانلا نوعدري اوناك اذامل و ،ن آرقلا مردص ي لعل زن
 ءبهوملا هذو نم نو ديفتسي مهنو عدي لاف لكاذ ن ع
 رظنلا دعب و قّمعتلا و ءلاصلأاب نوركفي و أ ، ءميظعلا
 ن اسنلأاب ربعين آرقلاف ؛ لآيلق لآ ن آرقلا ماهيلا و عدي ي تلا
 لك اذهر ابتعا لا ثيد ءيلكلا مولعلا ي لآ ءيئز جلا مولعلا نم
 زاجملا

ملاسلا هيلع نينمؤماريما لئاضف ءنيديملا في ءقيوامعلا ددعي سيق

رمعن ع و ، ي لاهلا سيق ن ب ميلس ن ع ن ابا ي وري
 : لا اقامهّذا ، دحاو امهثيدحو ، ءملسي بآن ب

لثّق ام دعب ءنيديملا ءتفلاخ في ءأجاد ءقيوامع مّدق
 نسحلا حلاص و هيلع الله تاو لص نينمؤماريما
 نسحلا تام ام دعب و ىرخا ءياور في فو (ملاسلا هيلع
 يذلا اذاف رظنف ، ءنيديملا لها ءلبقتساف (ملاسلا هيلع
 لكاذ ن ع لأسف ، راصنلا نم رثكأ شيرق نم ءلبقتسا

كَانْبِرَ ضَنْ يَدَمَّسْ وَهَلَا وَهَيْلَعُ اللَّهِ يَلْصَدِ اللَّهُ لَوْسَرَ
 نَوْهَرِ أَكْمُنْتْنَا وَ اللَّهِ رُمْأَرْهَظْ يَتَدِمْلَسْ لِإِيْ دَعَكَ أَبَا وَ
 إَارْفَعَمَّهَلَّا : يَتِيوَا عَمَلْ لَاقْ

وَ هَلَا وَهَيْلَعُ اللَّهِ يَلْصَدِ اللَّهُ لَوْسَرَ نْ إِمَأْ : سَيَقْلَاقْ
 .ةَرْتَأْ يَدْعَبَنْ وَرَتَسْ : لَاقَمَّسْ

مَكَانِيْقْلَ دَقْلَ اللَّهِ وَ ! انْحَضَاوْنِدْ اَنْرِيْعَتْ ! يَتِيوَا عَمَلْ : لَاقَمَّسْ
 نْ أَوْ اللَّهِ رُونْدَ عَاقْطَا يَلْعَنْ وَ دَهَاجْ مَتْنَأْ وَ رَدْبْ مَوِيْ اِهْيَلَعْ
 لُكُوبَأْ وَ تَنَأْ تَلْخَدَمَّثْ ، اِيْلَعَا يِهْ نَاطِيْشَلَا مَلَكْ نَوْكَتْ
 1. اِهْيَلَعْ مَكَانِبِرْ ضَدِيْ ذَلَا مَلَسْ لِإِيْ فَاَهْرَكْ

1 «يَسُوْدَلَا قَرِيْرْهُوْبَأْ ، قَرِيْضَمْلَا خِيْشْ» بَاتَكِيْ فَيَتِيْرُوْبَأْ دَوْمَحْمْ خِيْشَلَا لَقْنِيْ
 قَدَاتَقْ يَبَأْ وَ يَتِيوَا عَمَلْ عَقْبَاجِلَا أَوْ لَأَوْسَلَا اَذْهَرِيْظَنْ ، قَيْنَاثَلَا مَعْبُطَلَا ، ١٧٢ ص
 يَتِيوَا عَمَلْ مَدَقْلَامَلْ مَنَابْ ، دَنْهَلَا مَعْبُطْ ، ١٦١ ص ، ١ ج «بَاعِيْتَسَلَا» نَعْ ، يِرَاصْذَلَا
 مَكْرِيْغْ مَهْلَكْ سَانَلَا يِنَاقَلَتْ . يَتِيوَا عَمَلْ لَاقْفْ ، يِرَاصْذَلَا قَدَاتَقْ وَبَأْ اِهْيَقْلَ مَنِيْدَمْلَا
 ؟ مَكْعَنْمَامْ ، رَاصْذَلَا رَشْعَمْ
 .بَبَاوْدَ اَنْعَمَنْ كِيْمَلْ : لَاقْ

مَوِيْ كِيْبَأْ بَلَطْ وَ كَبَلَطْ يِفَا هَانَرْقَعْ : قَدَاتَقْ وَبَأْ لَاقْ ! ؟ حِضَاوْنَلَا نَيَأْ : يَتِيوَا عَمَلْ لَاقْفْ
 ! رَدْبْ

.قَدَاتَقْ أَبَا اِيْمَعَذْ : لَاقْ

.ةَرْتَأْ هَدْعَبِيْ رَتَسْ اَنَّا . اِنَلْ لَاقْ اللَّهِ لَوْسَرَ نْ : ذَنْمَوِيْ يَتِيوَا عَمَلْ قَدَاتَقْ وَبَأْ لَاقْ اَمَمُوْ

؟ كَلْدَ ذَنْعَمُ كَرَمَأْ اَمَفْ : يَتِيوَا عَمَلْ لَاقْ

.رَبْصَلَابْ اَنْرَمَأْ : لَاقْ

و قلله؟ انايَا كتر صنب انيلع نمت كَنَّاك: تيو اعمل لاقف
 رشعم ايه انيلع نومت متسلأ لوطلا و ن ملا ك لذب شير قل
 نبا وهو شير قن مو هو الله لوسر مكر صنب راصنلا
 و ان راصنأ الله مكلعجن أ لوطلا و ن ملا انلف؟ اَنم و اتمع
 ! انبم كادهف ان عابتأ

و هلا و هيلع الله لصد ادمحم ثعب الله ن: س يقل لاقف
 تمحر ملس

! هو قلتى تد اوربصا: لاق

س نذلا و ن جلا ي لا و ، ءفاكس انلا ي لا ءثعبن يملاعلا
 ءصتخا و ءتوبنل هراتخا .ض يبلأا و دوسلأا و رمحلأا و
 ن بّي لعاءم عن با هبن ما و هقدصن مل وآن اكف ، ءتلا سرب
 و هعنميو هذعب ذيب لاطوبأ و ؛ ملاسلا هيلع بلاط ي با
 هو ذؤيو أ هو عدرين أن يبو و شيرق رآفن كنيبو و هنيبل وحي
 ن ينمؤ ملاريما بقانم و لنأصف سيق لقني م
 ءصق و راذنلا ءقيا ءصق و ، هدهاشم و ملاسلا هيلع
 مُكَيَّا : لاقف : مركلأا يبنلا لوق ي لا لصي م ، ءريشعلا
 ي في تفيلخ و ييصو و يريزو و يخان و كينأ بُدْتَيِّ
 !؟ يذعبن مؤمل كي لو و ي تما

ي لع لاقف ، اثلاث اهداعا ي تد موقلا تكسف
 كَيْلَعُ اللَّهِ يَلْصِدُ! اللَّهُ لَوْ سَرَّ أَيْدَانَا : ملاسلا هيلع
 مَهْلِلًا : لاقف و همف ي فلقت و هرجد ي فءسار عَضُوفَ
 بَامْكَدَ وَ أَمْهَفَ وَ أَمْلَعُ هَفُوجَ لَأْمَا
 وَ كَبْلَان لَأ عَمْسَا! بِلَاط أَبَا ي: بِلَاط ي بلال لاقم
 ! ي سوئم ن نور اهره لزن تمب يبينم الله هلعج دقف عطا

نِيد وَّيِّ لَع نِيد مَّلس و هَلَا و هِيلَع الله يَّ لَص يَّ خَا و
 اهْبَجَّ تَحَا و اهر كَذ لَا اِهْبَقَانِم ن مَّائِشْد سِيَق عَدِي مَلَف. هِسْفَن
 بِلَا طِي بَا ن بَرَفَعَجِي لَا رَا شَأْمْثْ، هَلَا مَحْفَم تَقِيوَا عَمِي لَع
 رَكْز مْثْ، اهِيلَع الله مَلَا سَمَطَا ف جِيوزَتِي لَا و، رَا يَطْلَا
 ي نَب تَقِيْقَسِي ف رَا صَنْلَا عَامْتَجَا و الله لَو سِر لَاحْتِرَا
 لَاقَف، سِيَقِي بَا و هُو و دَابَع ن بَدْعَسَلَا تَعْيِيْلَا دَعَا سَد

هَيْبِلِهَا وَّيِّ لَع تَجْحِبْ اَنُوْمَصَاخَفْ شِيْرُقْ تَاءَجَفْ
 اُوْدَعِي اَمَفْ، هِتَبَارَقْ و هِقْحِبْ اَنُوْمَصَاخْ و مُلَا سَلَا مُهْيَلَع
 دِمَحْمُ لَآ اُوْمَلْظْ و رَا صَنْلَا اُوْمَلْظْ اُوْنُوْكِيْنَا شِيْرُقْ
 شِيْرُقْلَا و رَا صَنْلَا اَن مَدِدَلَا اَمِي رَمَعَا و مُلَا سَلَا مُهْيَلَع
 يَّ لَع عَمَّقْ دَهْفَلَا خِلَا ي ف مَجَعَلَا و بَرَعَلَا ن مَدِدَلَا لَا و
 هِدْلُوْ و مُلَا سَلَا هِيلَع

هَذَعَبْنَم

اذهت تذأ نّمء! دعسن داي: لاقو ةقيواعم بضعف

؟ ةتيور نّمءو

؟ ةتذأ هذعو لك لذبك ربخأ كوبأ ؟ ةتعمسن نّمءو

وي بآنم ريزوه نّمءم ةتذأ و ةتعمس: سيق لاقف

بي بآنم اّقدّي لءم طعأ

!؟ نّم: لاق

هذه ملءم لاسلا يّء ب لاطي بآنم بُي لء: سيق لاق

أديّهش لله اب ي فك لُق: يّف الله لزنا ي ذلا اهقيّدصو ةملا

¹، باتكلا مّء هذع نّمء و مُكئيد و يئيد

باهر كذا لاي لءي فت لزنا قيا (سيق) عديم لف

، رمء اهقورافو ، ركبوبأ اهقيّدصن اف: ةقيواعم لاق

ملاسند الله دبعب باتكلا مّء هذعي ذلا و

لزنأ ي ذلا اهبي لوا و عامسلا هذققأ: سيق لاق

: يّف الله

¹ دعرلا: ١٣ قروسلانم، ٤٣ ةيلاآليذ

و¹، هُنِمْدِهَاشْدُ هُوْلَتِي وَ يَبَرَنْ مِ يَتِيْبِي لَعْنَاكَ نَمَفَا

رِيدَغْدَمْلَسْ وَ هَلَا وَ هِلَا الله يَلِد الله لوسر هبصني ذلَا

نَمِ هَبِي لَوَا تُي لَعَفِ هِسْفَنْ مِ هَبِي لَوَا تُتْنُكَ نَم: بل اقف، مَخ

نَم نَوْرَاهِ قَلَزْتَمِي نَم تَنَّا: كَوْبَتِ قوز غي فو، هِسْفَنْ

ي دَعَبِي بَنَّا لَّا نَّا لَّا ي سَوْم

هيدانم ي داندك لذ دنعف قنيدملا ب دئمويد قيواعم ناك و

ي ورن مم همذلات ارب لا ا هلام عي لاة خسنك لذ ب تكو

في عابطخلا تماق و هتيدل ها و ي لع بقانم في فائيدد

ي با نبي لعن علبر بانملا ي لعن اكم و قروكل ك

¹. دوه: ۱۱ قروسلا ن م، ۱۷ قهلا

لها في فة عيقولا و منهم ةءار بلا و ملاسلا هيلع بلاط
 ملاسلا مهيلع مهيفس يل امب مهلا قنعللا و ملاسلا مهيلع هتيب
 ن آرقلا ءيجد لود ءيواعم مع س آبع نبا ثحب

او ماق هو أرا ملق شيرق نم ءقلح بر م ءيواعم ن إ م
 ام! س آبع نبا اي بلا لاقف، س آبع نبا الله دب ريغ هيلع
 ي لاتقب ي آءءء جومل لا إك باحصأ ماق امك مايقلا نم لك عنم
 لتق ن امثء ي مء نبا ن إ! س آبع نبا اي؟ ن يفص موي مكأيا
 بامولظم

¹، بامولظم لتق دق ب أطلخا ن بر معف: س آبع نبا لاق
 !هنا اذهو؛ هدلو ي لإا رملأا ملسف

:س آبع نبا لاق إك رشم هلتق رمء ن إ: ءيواعم لاق
 ؟ن امثء لتق نمف

و لك تجل ضحدا لك لذف: لاق ن وملسما هلتق: لاق
 لا إ سيلف مولذخ و مولتق ن وملسما ناك ن إ، همدل حأ
 قحب

¹ جاء في امش «كتاب سليم». إنما قال ابن عباس هذا الكلام ليحج به معاوية الذي يعتقد أن عمر قتل مظلوماً، وإلا فليس من رأي ابن عباس ذلك.

רכז ن ع ی هذ قافلاً ی ف انبتک آناف :تیوام لاق

عبرا و سآبعن بایک ناسل کف هتیل ها و ی لع بقانم

لک سفدی لع

لا :ل لاق!؟ ن آرقلا ةءارقن ع اناهننف :سآبعن ب ل لاقف

:ل لاق!؟ مریسفت و هلیواتن ع اناهننف :سآبعن ب ل لاقف

معذ

!؟ هب الله ی ذع امل عمل أسن لا و هارقنف :سآبعن ب ل لاقف

معذ :ل لاق

ل معلا و ا هتءارق انیلع بجوا امیاف :سآبعن ب ل لاقف

هب ل معلا :ل لاق!؟ هب

الله ی ذع ام ملعذ ی تح هب ل معذ فیکف :سآبعن ب ل لاق

!؟ انیلعل زناً امب

تَنَّا هَلَوَاتَام رِيغِي لَعَهَلَوَاتَيْن مَكَلَذَن عَلَسَدَل لَاق

لَكْتِيْبِلْ هَا وَ

،يْتِيْبِلْ هَا ي لَعَن اَرْقَلَا لَزْنَا اَمَّنَا :سَابْعَن بَا لَاق

و دُو هِيْلَا وَ طِيْعَم ي بَا لَآ وَ نَايْفَس ي بَا لَآ هَذَا لَاسْأَف

!؟سَوْجَمَا وَ ي رَا صَنَلَا

؟مَهَبَا نَتَلَدَعْدَقَف :تَقِيَوَاعْمَل لَاق

نَا اَمَلَا تَيَهَذَا اِذَا لَّا مَهَبَا كَلَدَعَا م :سَابْعَن بَا لَاق

وَأَل لَادُوا ،يَهْذُو رَمَان مَهِيْفَا مَبُو نَا رَقْلَابِ اللّٰه اَوْدَبَعِي

،مَكْحَمُوا ،صَاخُوا اَمَاعُوا ،خَوْسَنَمُوا اَخْسَانُوا ،مَارْح

اَوْفَلَتْخَا وَ اَوْكَلَهَا كَلَذَن عَهْمَلَا لَاسْتَمْدَن اُو ،هَبَاشْتَمُوا

اَوْهَاتُو

اُمَمَّائِيْش اَووَرْتَلَا وَ نَا رَقْلَا اَوَا رَقَا ف :تَقِيَوَاعْمَل لَاق

لَكَلَذِي وَسَامَاوُورَاو اللّٰه لَوْسَرَلَا قَامُو مَكِيْفَاللّٰه لَزْنَا

نَا نَوْدِيْرِي :نَا رَقْلَا ي فَي لَاعْتَاللّٰه لَاق :سَابْعَن بَا لَاق

وَمَرُوْنَمَّيْنَا لَّا اِلّٰه ي بَاي وَ مَهْهَاوَفَا بِلّٰه رَوْنَاوُفْطِي

¹.نَوْرُفَاكَلَا مَرَكُوْلَا

¹.تَقِيَوَاتِلَا : ٩ قُرُوسَلَا نَم، ٣٢ قِيْلَا

يَّذَعْقَكَ وَ لَكِسْفَنِي نَفْكَا ! سَّابِعْ نَبَاي : تَيَوَاعْمَلْ اَقْ
اَدْحَا مَعْمُسْتْ لَا وَ اَرَسْ نَكِيلَفْ اَلَا عَافَتْ نَكَ نِ اِ وَ ، كَنَاسْ
فَلَا نِ يَسْمَخْ اِيلَا ثَعْبَفْ اَلَزْنَمِ يَلَا عَجْرَمْ ثْ . تَيْنَلَا
دَتَشَا مْ ثْ (مَهْرْد فَلَا تَنَامِ يَرْخَا تَيَاوَرِ يَفْ وَ) . مَهْرْد
مَهْيَلَا مَتِيلْ هَا وَ يَلَا عَاشِ يَلَا اَهْلَكَ رَا صَمْلَا اَبْ اَلَا بَلَا
اَهْدَنْ مَقَرْتَكْ اَفْوَكْلَا لْ هَا اَيْلَبْ سَا نَلَا دَشَا نَا كَو ، مَلَا سَلَا
عَم اِيلَا اَهْمَضْ ، اَدَايَزْ اَهْيَلَا لَمَعْتَسَا وَ ، تَعِيشَلَا نَم
مَهْدُو هُو تَعِيشَلَا عَبْتِيْنَا كَو . نِيْقَارَعَلَا اَطْعَمْ جَو قَرَصْبَلَا
، عِي شَلْ وَ اَمَهْمَا كَعَمْسُو مَهْفَرْ عَدَقْ مَهْنَمْنَا كَهْلَا ، مَلَا
وَ مَهْلَا جَا وَ ، رَدْمُو رَجَدَتْ حَتُو بَكُو كَلْ كَت حَتْمَهْلَتَقَفْ
يَلَا مَهْبَلَصُو ، مَهْنَمْلْ جَرْلَا وَ يَدِيلَا عَطَقُو ، مَهْفَا خَا
يَتَدْ ، مَهْدَرْ شُو مَهْدَرْ طُو مَهْنِيْعَا لَمْسُو ، لَخْنَلَا عَوْنَجْ

لو تَقَم لَّا مَهْنَم دَحَا مَهْدَق بِيْد مَلْفَق اِرْعَا ن ع اَوْ عَزْتَنَا

1. بَرَاهَوَا دِير طَوَا بَو لَصْمَوَا

ي لَعْنَم مَلَسْلَاهِيْلَعْنِي مَوْ مَلَا رِيْمَا ن عَزَّ مَتْسَا دَقْلَو

ي تَدْنَسْ نِي سَمْخَنَم بَرَقِيَام بَطْخَلَا ي فَو رِبَانْمَلَا

دَبْعَن بَرْمَعَة فَلَخِي فَيَرْجِه ٩٩ نَسْهَكْرَتْبَرْمَا رَدَص

زِيْزَعَلَا

و ، خَيْرَاتْلَا تَا حَفْصَة يْمَا ي نَبْعَ نَاجِف تَدَوَسْ دَقْلَو

عَقِيْقَحَلَا رَوْنَه جَوِي فَاَوْفَقُو نِي طَايشْ عَقِيْقَحَلَا ي فَاَوْنَاكَ

و مَهْبِيْلَاسَا اَنْعَاطْ وَلَو ، عَيُولَعَلَا عَيْلَاوَلَا رَّسْ و عَيُوبَنْدَا

:عَمِيْر كَلَا عَيْلَا دَا فَم اَنْمَامَا ي لَجْتَلْ مَهْتَلَا اَحِي فَاَنْلَمَاتْ

1 عَيْشِلَا نَايَعَا دَحَا «ي لَلَاهِلَا سِيْق نَب مِيْلَسْ بَاتَكْ ي فَيُورْم عَيَاوَرَلَا هَذَه

بَا حَصْلَا ضَعْبُو رَذِي بَا وَ نَا مَلْسَن عِي وِرِي ذِلَا نِي مَلَا خَرَّوْمَلَا وَ ، تَا قَتْلَا

عَيَرْجِه ٩٠ نَسْ ي فَوْتَو ، مَلَسْلَاهِيْلَعْنِي دَبْعَلَا نِيْز مَامَلَا لَكْرَدَا . نِي رَخْلَا

عَا مَلْعَهْزَعَا هَلْقَنْدَقُو ٢٠٤ ي لَلَا ١٩٩ ص ، مَبَاتَكِي فَيُورْمِي هُو . اَبْرَاهَا فَنَاخْ

ي زَوْدَنْقَلَا نَا مِيْلَسْ خَيْشِلَا وَ «رَاوْنَلَا رَا حِي ي فَي سَلْجَمَلَا مَلَّاعْلَاك ، نَوْرِيْثَكْ

تَدَحْمَلَا وَ ؛ لَو بَمَلَسَا ، ي لَوَلَا عَبْطَلَا ، ١٠٤ ص ، ٣٠ بَاب «دَوْمَلَا عِيْبَانِي ي فَي

١٧٢ ص ، ١ ج «لَا مَلَا ي هَتْنَم ي فَي مَقْلَا

يَفْكَوْ نَيْمِرْ جُمْلَا نِم اَوْدَعِي بَدَلْ كُلْ اَنْلَعَجْ لِكِلْدَكْ وَ

¹. اَرِيصَنْدْ وَ اَيِدَاهْ لَكَبَرَبْ

هلوزنْ عِدْبَن مَن اَرْقَلَا تَقْبِرَا حَم تَرْمَتْسَا دَقْفَا اذْكُهْ وَ

اَجْهَدْ وَ اَصَاخْ اَلَاكْشْ مَوِيْلْ كْ تَذَخَّتَا وَ ، اَذْهَانْمَوِيْ يْ تَحْ

شَيْرَقْن مَن يَكْرَشْمَلَا وَ رَاْفَكْلَا بَوْرَحْن كِيْمَلْ وَ ؛ اَدِيْدَجْ

يْ لَعَا ضَقْلَا رِيْغْ فَدَهْن مَ اللّٰهْ لَوْ سَرْعَ مَا هَرِيْغُوْ

¹ نِمُ هَدْنِعْ نُكِيْمَلْ نِم «مَيْلَسْ بَاتِكْ» نَاشَبْ مَلَسْلَا مِيْلَعْ قِدَا صِلَا مَامِلَا لَوْ قِيْدْ

لَا وَ عِيْشْدَانْرُمَا نِمُ هَدْنِعْ سَبْلَفْ ، يِلَالَهْلَا سَيَقْنِ بِيْمَيْلَسْ بَاتِكْ اَنْيَبِيْحُمْ وَ اَنْتَعِيْشْ
يِلْصَدِيْ مَحْمُلْ اَرَارْسَا نِمُ رُسْ وَ هُوَ ؛ عَيْشِلَا دَجْبَا وَ هُوَ اَنْيَشْدَانْبَا نِمُ مَلْعِيْ
مَلْسْ وَ هِلَا وَ مِيْلَعُ اللّٰهْ . (مَقْدَمَةُ «كِتَابْ سُلَيْم» ص ١١ ، عَنْ «الْبَحَار» ، وَ
«سَفِيْنَةُ الْبَحَار» ج ١ ، ص ٦٥١ ، الطَبْعَةُ الْحَجْرِيَّةُ).

سئاسدلا وذر كاملا لاتحما ناطيشلا و مرجملا اذه
 لكابأ و لكابرضم دعسن بس يقلى وقى لعدريه مانيار يذلا
 بهلوقب(نوهرماك متنا و الله رما رهظى تد ملاسلإا لى لعد
 تقولا ي ف بهزار فغ ابلاط لله اب افراء ح بصيف ارفغ م هلا
 ن يتملا ملا دتسا و سآبع نبا جاجتدا مامال ذاختي يذلا
 بهصدغ و ملاسلإا هيلع ن ينمؤماريما ميمولظم ميناقد ي ف
 لى لى لكاذب بتكي و ميس و منعلا ارما ردصيف مفلاخلا
 ن بى لى لى ثعبيف ملاكلا اذه دعبه تيبي لى لى ع جريه هارن ، ن ادلبلا
 لى لى بتكي م م ؛ متوكسل انم م هرد فلأ ن يسمخ سآبع
 لا و ن آرقلا او أرقين أ مئنس و رمع قريسلا معبت ن ادلبلا
 دقرخلا وهف . اثيد دى بنلا ن م اووري لا ن أ و ، مورسفي
 به لى دصتو ن آرقلا برامد

لوسرلا ن ع قدراولا ثيدادلا و تاياورلا ن
 ناك دقلا و ، ن آرقلا مقيقدي ه ن آرقلا ريسفتي ف م ركلا
 ح ضفتس الله لوسر ثيدادلا ن لى لى ن يفتاو لكلا
 او عنم ن اناكف ، داهشلأ س وور لى لى مهنياخو مهنياج

نكلون آرقلان وارقي اوناك. تياورلا و شيدحلا نم
 شرعف، تيارد لا و مهفلا ب و، يوتحم لا و ينعملاب
 . تياردلا و مهفلا عم رقتسيلن كيدم مهتموكد
 رملان اناف، لقعتلا و ملعلا باتك وهن آرقلان لا و
 ارماناك در او ملا عيمجي فميناعم حرشو هريسفت مدعب
 و هئارق ظفحب دعو هئاحبسد الله ننكل. هئاغلا و همدعب
 : يئطابلا و يرهاظلا فيرحتلان عهئوص

¹. نَوْظِفَاحًا هَآ أَنَا وَ رَكَّذِلَا أَنلَزَنُ حَذَّانَا

مضفاخل تزجعم و باتكنم

¹. رجلا: ١٥ قروسلانم، ٩ تيلا

هلوصو ضرعتب عاصم و تابعي بذل كما ما الله مع ضي الله نإ

اذا لا ابي بذ لا و لوسر ن م كلبق ن م انلسرا ام و
يقلد ام الله مخسنيف هينما في ناطيشلا ي قلا ي تمت
امل عجيل ، ميكدميدع الله و هتايأ الله مكحيدم ناطيشلا
هيساقلا و ضر م مهبولق في نيدلا هنتف ناطيشلا ي قلد
نيدلا ملعيل و ، ديعد قاقش في ف نيملاظلا نإ و مهبولق
هات بختف هب اونمؤيف لكبر ن م قحلا هئا ملعلا اوتوا
، ميقنسم طارص ي لا اوتما نيدلا داهلا الله نإ و مهبولق
هعاسلا مهيتات ي تدنهم هيرم في اورفك نيدلا ل ازي لا و
1. ميقع مؤيد بادع مهيتاي و أ هتعب

و ،میرکلا ن آرقلا دولخ ی ف تهحیر ص ت ایلا هذ هف
 دقلو ،هتئای ص ی لعن و مئاقلا و هسار ح ی ا ،تیلولا تیدبأ
 دو صقم ی لع س ئاسدلا و تهجاوملا لامعأ ت رمتسا
 ن کلا ،هماکحأ و ن آرقلا نیناوق ی لعو ،هفدهو الله لوسر
 ؛هدهو فلخ ی لا هناحبس وه و ،رهاق بلاغ الله روز
 تمیظعلا متضهنب مدهیل ملاسلا هیلعن یسحلا لثمض هنیف
 دبلا ی لا دمخو ،ربکتسملا دیزیشر عل و قعلا قرها بلا
 یئینانلا ا متار عذ

و ی حلا ج ذومنلا ملاسلا هیلعن یسحلا دسج دقلو
 ،هلا و هیلع الله ی لص الله لوسر ه دج فده ی لجلال اثملا
 یخأ و عار هزلا تمطاف هما و ،یضترملا ی لع هیبأ و
 یتویدی ف ملاسلا مهیلعی بتجملا نسحلا

اهیف هلا ح بسی هُمسا اهیف رکذی و ع فرت نأ الله ن ذأ
 ن ع عیب لا و قر ا ح تمهیهلت ل لاجر ، ل اصلا و و دُعلا ب
 اُموی ن و فاحی قاکزلا عاتیا و قلاصلا ماقا و الله رکذ
 1. ر اصبلا و بولقلا هیف ب لقتت

1. رونلا: ٢٤ قروسلا ن م، ٣٧ و ٣٦ ن اتیلا

ن آرقنا مدهلة فداه و ،ضحم دادبتسا ديزية تموكد

و رور غلا لاثم ن يعلا ديزير خلاا بناجلا في فله باقي

رّ بكتلا و مينا ذلاً

ي تلا ءينا طيشلا و ءيمنهجلا متردق ، درمتلا و
 برشلا نلعلما ديزي¹ ، برغلا و قرشلا تعضداً
 عم ركسلا و رمخا سلاجم في هليل رها سلا ، رومخا
 نكي مل و ؛ دورقلا بعلالا ، مراحملا حكانلا ، تايئغملا
 يئغتلا و ركسلا و رمخا برشن ال ب ، هدحو اذهل عفيل
 نيفيرشلا نيمرحلا في هلامع ناك ي تد ، اجئار راصد

¹ نوؤشلاي لعللا سلاجمان اكر ان مو هو - سي دنجلا ميلحا ادبعراشتسملا لوقي

٥٢ ص «قد اصلا رفعج مامل» سيفنلا هباتكي في - رسم في ءيملا سلا

لهتني و ، اهمد لكفسيد ءني دمللا ي لعل شيج ديرجتب همكد تاونسد ديزي هئا
 ملف ، لوسرلا ءباحصن منينامث اهميفل ثقيل ٦٣ ءنسد ءرحلا ءعقو في ، اهمرد
 راصئلا و شيرقن مل تق و ! دحاو ئي رديب ضررلا رهظ ي لعل مهدعب قبي
 رخا ظفامث ، فلا آقرشع سانلا رئاس و نيعباتلا و يلاوملا نم و ! ءئامنامث
 مذهب من معظفا رشبل ءياهي و ! اهمقرحان ا دعب ءبعكلا رصاحيه شيج و مسافنا
 ! اهميلع ءامسلا بضغي لعل ءلادلا في فغلبا ءلودل ءياهي ال ب ! ءياهنلا

ثا دحللا ءعباتت لا لالا حبيذتو ءباحصلا لتقلا و ءبعكلا قرحن اكامف
 ءازجو ، همكحل ءعظفملا ءيادبلا ءيعيبط امتخو . ثالئلا تاونسلا اهمد ادبي تلا
 . مسفنبو اهمد ملزني ، ءتلودلا و مل

مرحملا نم رشاعلا في ! ءاروشاع موي في ءلابرك ءميرجب همكد حنقتسا دقل
 نم ، هنم ابيرقوا ملثم تعمسن ذالا و تارنيع لامل اهميف معقوف ، ٦١ ءنسد
 ، ءبجاي نائمهللا بيئلا مل اعد ي ذلا ي لعل نب نيسحلا . ءادهشلا بي با داهشتسا
 رادمي لعل اعيمج سانلا و نودشارلا ءافلخا همطع ي ذلا و ، ءبجئنم ببحاف
 لك في ءءعاجشو و معضاوت و ءءابع و هئاطع في فؤوقلا و هو ، روصلا
 بي لعل نينمؤملاريمأ راو جي لان اورهنلا و ني فصدول مجلا في . فقوم

نودقعي و رمخا برشد نورهاجتي تنيدما و ئەكم
 .ع مسمو نيملسما ن م ي أرمي لعبعلا و وهلا س لاجم
 مهنم ة لصحتسما بئارضلا و نيملسما جارخناك و
 ن يبة قافلا و رقفلاداسن يدي ف ،ع ماطملا هذي ففرصي
 ام مهلقبي م ي تد ،مهيلع بلغف نيكاسملا و عافعضلا
 هب او دسيو مهفافكه ب او غلبيا م لا و ،مهتارو ع هب اورتسي
 .مهقمر

ي ف س رمت غيلب لجر رخلا باناجلا ي ف كانه
 لوقوة غلابلا و ة حاصفلا

نم تیر خسلا یی ف دراعشا فظوی ، هادب رعشا
 ناذلا و تیللاج و ن آرقلا و یی بنا و تمایقلا و قلاخلا
 نم یلوا موثلکما متبیبد تقناعم یری و ، قلاصلا و
 و اعایضلا نم دروغث و ملاسلایا دودد یل ع ظافحلا
 ددشو مترکف مقعبدد سیف ، رسلا ال ذنم ی رسلا اتنا یص
 و ، اهلوصا و قیلولا روج ل اصنتسلا متبرض هیار
 ضرلا یل ع قاطما ماملای رمخلا دراعشا یی ف مدقی
 یل هو عدیو ، نیل سر ملا دیس طبسو واسکلا ل هاس ماخ
 .تیر او ملا و اعیدلاب برشد

نُاطِيشْلا یی قَلْبِ اَمُ اللّٰهُ حُخْسَنِیْ قیآ عولط انه ظحلنو
 یل زاجحلا بونجنم ملاسلایا عادهشلا دیس کرحتیف
 ایندلان لغیو ، درما عمقو محضفو مرحلاماشلا و تفوکلا
 دابکلأل عداصلا هنیئا و یرحلا متاها و یی توکلما هئادنب
 یمعأ و مهبل راطأ نم ای ! نولفاغلا نودقارلا اهیا . نأ
 نم ای و ! یی هلاملا و ایندلا یی ف سامغذلا مهتریصد
 ! ن آرقلا نیها دقلق اوضهنا ! بحسما و داجسلا مهتدعقا
 عاجنم تیر خسلاب دراعشا یی ف ینغتی دیزیف اوضهنا

تَلَا و ،مَقْلَاصِلَا و فَرَشَلَا و نِيدَلَا دَدْبَت دَقْل و !نَآرَقْلَاب
 رَارَقْلَا تَرَجِي تَلَا نِينِدو بَازَحْلَا و رَدْب و رَحْدَة بَقَاء
 نِيدَلَا نِيرَنَاجَلَا دِيْبَة مَلَاظ قَرَنَاجَة مَوَكْدِي لَانَآرَقْلَا
 نِيدَلَا و ،دَحَا ءَادَهْش ءَامَد قَوْف بَارَشَلَا سَلَا جَم اَوْبَصَد
 بَازَحْلَا و رَدْب ءَادَهْش ءَامَد نَمَة طَلْسَلَا و قَوْلَا اَوْدَمْتَسَا
 بَعْلَلَا و وَهْلَلَا و ءَانْغَلَا سَلَا جَم نَلَا اَن و دَقْعِي اَوْرَا صَف
 نَمَ قَرِيصْبِي لَعِي ضَمَا ،نَيَسْحَلَا اَنَا !نَومَنَانَلَا مَهْيَا
 اَذَهِي فِقْ قَوَاسِد و ،مَسَارِمَا لَعِي دِيْزِي رَصَقْدَهْلَا يَرْمَا
 و ؛يَدْنَعَن اَيِسَر مَلَا ف ،تَلْتُقْمَا مُتَلْتَقْنَا قَرَفَلَا ،رَمَلَا
 تَفَلْتَخَنَا يَدْنَعَرِيضَلَا ف ،يَدَلَا دَحَاو دَصَقَلَا و فَدَهْلَا
 قَايَحَلَا و ،لَا حَلْ كِي لَعِي دِيْ يَفَرَفْظَلَا ءَاوْلَف ،لَبْسَلَا مَهْلَا
 تَوْمَلَا يَه رَفَاكَلَا سَجَرَلَا اَذَهْلَا مَيَنْعَلَا تَايَا نَجَلَا عَم
 اَفْدَه وَا ،عَطَا قَلَا فَيَسَلَا دَحْلَظِي ف تَوْمَلَا و ؛مَهْنِيْعَب
 مَقْوَكَلَا شَيْجَ قَرَا جَد مَجَر و بَعَشَلَا مَتَلْتَمَلَا مَاهَسَلَا

٠قايحلا نيعوه

حوضوك هفتدري ماسلا ميلءء ادهشلا ديسن اكدقل

نأ ملعيدوهو ، نيعلا يار ايا بسلهأ قؤسو ، سمشلا

لكلذن مءفدهق يقحتل دبلا

٠تؤوملا ءمولظملا ءتخر صيف ءتياغت لثمت دقلو

٠تؤوام ءمولظملا ءادتما و فلذلأ اي همام ديزية موكدنإ

٠مولظملا فلذو ءادتما و ، نيبصاغلا ءافلخلا ءمولظملا و

٠تلا قاشملا و ملا لاا و نحملاف ، ءيلها جلا نايفس يبا

٠اعيمج بهذتسء ابستحمء ارباص مراكلاا سي بنلا اهلتمحت

٠اروثنم ءابهى شلاتيو نيدلا عيضي سو ، حايرلا جارءا

٠ارآدهن ذؤملا توصى قبيو ، لتقاسي نأ مدعأ نيحف

٠تلذني ذلا ، رصتنملا انا فربكأ الله ءادنب ءنداملا قوفنم

٠يقتاعى لءءا قلملا ءيلوؤسملا بءتلمعو ، سي بر ءاقل

٠نيمولظملا قءدى رافءيف ايحأ موي نم لؤلولا و

٠و ، نيفعضتسما باقر زحت نيملاظلا فويسو ، ردهي

٠يف ءمولظملا و ءسائرلا مساب قفنت نيملسملا لؤوما

٠يفي لءايدلا موي لكلف ، ءيصخشلا ضارغلا

قلود ي فرمخا ي ستيحي ديزي را موي لا قايد لا
 اناف ؛ ييحتسي لا و اناء لوسرلا قنيديم ي ف و ماسلا
 قايد و ، ن آرقلا قايد بنوهر م ي تايد و ، ي تايط ي عسا
 ي تايد بنوهر م ن آرقلا

ن لماسلا ميلع ادهشلا ديسه ضهل لاجو قمعظعن ا
 خير اتلا قمع كرديو ع لطي م ن م اديجا هسمليو ا هكردي
 قمو كد عضو سرديو ، تبصعلا قرتفلا كالت ي سايسلا
 و ، قيماسلا دلابلا ي لع هترطيس و طلست قيفيك و ديزي
 1. عاشقلا عاشا و تار كنما جيور تي فديشلا ميعس

1 ماسلا ميلع نيسحلا انلا و مل ا ق ٢٦٠ و ٢٥٩ ص ٣، ج «ريدغلا» ي ف عاج
 قَصِتْ كَنَّاكُ!؟ سَ أَنَلَا مَ هُوَتْنُ أَ دِيرْتْ [ديزي ي ا] مله عيبلان ذخان دارا امله قيواعمل
 لَدَقَوْ! أَصْ اَخْمِ عِبْ بِنِيَوْتَحَا اَمِمَنْ اَكْ اَمْعَرْ بَخْتَوْ، اَبْنَاغُتْ عَنَتَوْ، اَبُو جَحْمَ
 بَلَاكْلَهْ اِنَارْقَتْسَا نَمِ بَدَخَا اَمِيفْ دِيزِي دُخَفْ مِيارْ عَقْوَمْ يْ لَعِ مِسْفَنْ مَ دِيزِي
 يَتَاوْذَتْ اَنِيَقْلَاوْ، نَ بِيَارْتَلَا قَبْسَلَا مَامَحَلَا وَ، شُرُ اَحْتَلَا دَنْعْ * قَشِرْ اِهْمَلَا
 لَكَ اَنْغَا اَمَفْ اَلْ وَاَحْتَا اَمَكْتَعْدَا اَرِصَانْدَهْ دَجَتْ؛ يْ هَلَامَلَا بَوْرُضَوْ * فَرِ اَعْمَلَا
 ** مِيقَلَا تَنَا اَمِمَرْ تَكَا بَقْ لُخْلَا اَذْهَرْ رُوْبِ اللّٰهْ يْ قَلْتَنْ اَ

لْ اَقْفَالْ جَلَا يْ لَعْلْ جَاعَلَا تَرْثَا؛ كُ لْ هَجْ كُ بَسَدْ: اضيأ قيواعمل ماسلا ميلع لاقو
 اَمَلَا رُيْخِ اللّٰهْ وَ دِيزِيَفْ، اَسْفَنْ دِيزِي نَمَرْ يَخْ كَنَّا نَمَتْ رَكْذَا اَمَا وَ. بِنِيَواعْمَ
 يَرْ تَشْمَوْ رَمَخْلَا بَرِ اَشْ دِيزِي اَرْوَرْ لَوْ كَفَلَا! وَ هَا اَذْهَنْ يَسْحَلَا لْ اَقْفَالْ كُنْمِ دَمَحْمَ
 ***!؟ يْ نَمَرْ يَخَوْ هَلَلَا

ديزيل سرأ تيوامع نأ ي ناهفصلاً جرفلاوبأ دروأ
 نذأتسأف ،بارشدي لء تنيدملاب ديزيس لجف ،ججلا ي لاء
 هبارشدر مافي لء ن بن يسحلا و سآبعلا ن ب الله دبع هيلء
 لك بارشد حير دجون إ سآبع ن با ن إ ه ليق و ،عقرف
 دجول خد أملف :ملاسلا هيلء ن يسحلا ن ذأ و هجحف ،هفرء
 ل :لاقف بيطلا عم بارشلا ةحئار

أَدْحَا بُسْحَا تُتْنُكُ أَمْ وَ إِبْيَطُ أَمْ ذَاهُ كَبِيْطُ رُدِّ لِّلّٰهِ
 !؟ تَيَوَاعُمَنْ بَيَايَ أَذْهَامَفْ بِيْطَلَا ةِ عَنَصِي فَا ئَمَدَّقْتِي

م.اشلاب انل عنص بيط اذه !الله دبع ابأ اي .ديزيل لاقف
 ابأ قسا :لاقف ،رخأ حدقب اعد م م برشف حدقب اعد م م
 م.لاغا ي الله دبع

كَيْلَعَنْ يَّعْ لَا إِعْزَمَا اِهْيَا كَبَارَشْدُ كَيْلَعَنْ يَّسْحَلَالْ أَقَفْ
 ل :لاقو برشف ي نم

ضعبى لء اهضعبش بير حذبة شراهملا*.

دوعلاك اهذب رضيت لا فزع مع مَج ،قزاعملا-*

١٥٣ ص ،١ ج «تسايسلا و تماملا»-**.

١٥٥ ص ،١ ج «تسايسلا و تماملا»-***.

نَبَايَك دَاوُف لَب: لِقَا وَ مُلَاسْلَا هِيلَع نُيَسْحَلَا بَثَوَف

¹. يَبْيُو اَعْم

«روشا علما قرايز حرشي فرودصلا عافش» في فدرو أو

ن ع- تقيشرلا تاقيقحتلا تاذ تسيفنلا بتكلا ن موهو -

¹ «الأغاني» ج ١٤، ص ٦١، طبعة ساسي، و نقله كذلك الميرزا أبو الفضل الطهراني في «شفاء الصدور في شرح زيارة العاشور» ص ٢٨٨، و عن «كامل التواريخ» لكتي لم أعثر عليه عند مراجعتي لطبعتين من «كامل التواريخ».

وينبغي العلم أن البيت الرابع قد ورد في «شفاء الصدور» بلفظ «لم تثبت»، و ذكره في «ناسخ التواريخ» ج ٣، ص ١٧، مجلد الإمام السجاد عليه السلام، الطبعة الحروفية، بلفظ «لم تثبت»، و أورده في «الأغاني» بلفظ «لم تثبت». دقفى نعملا دافلا برقا ي رظن في ف ناك «خير اوتلا خسانه» ل قد نأ رابتعابو

راعشلا هذهن «ي ناغلا» في ف ركذ و ر عشلا تيسرافلا تمجرتلا في ف هتمدعا ذخاين ناك بناسنأ ي أ، فورعم ن غم وهو و رثا ذ بناس تروصب ديزيل اهبي نغيف هر كسو مبرشل احديز يا ه دشنيي تلا راعشلا

ن أ و رمعي بآن عو، دوجانلا تيطابلا بي طبة دامي في «در او ملا برقة» في ف لوقيه اهنم فرغي بارشلا س لجم طسو ع ضوي و لأمي جاجزلا ن م عانا تيطابلا طاو د باه معجو مهادقا ن و لأمي فن و براشلا

بباصع هيشو، ج اتلا ل يلكلا و، ل يلكلا هسبلا. انلا فل لك كة دامي في ف لوقيه ب حلا هلبت، هلقب لابت هلبت ل بة دامي في ف لوقيه. ل يلاكا معمجو ر ه و جلابن يزت

ه دسفا و ه مقسا

دّمحم نبّی لع ناگلذ ن با هأمسد ی ذلّا) ّی سارهلا ءایک
یتواعم نب دیزین عتایبلاً ا هذھ (ّی ربطلا

داعملا مویب ّتیرخسلّا و الله لوسر ءاجھ ی فّیءاحلا دیزیراعشاً

لیقعن با ن عّی زوجلا ن با طبسن ع ک ل ذ ک ی ور و

ل لاق:

ی تلا مراعشاً متقدنز و دیزیرفک ی لع ل د ی اّمم و

ءوسد و رئامضلاً ثبذن ع ن ابأ و داحلا اب اهد حصفاً

:اهلوأ ی تلا متدیصق ی فلهلوقا هئمف ، داقتعلا

:تیبلا اذھ دشناً ّنا دیزین عّی لغزُقلا ی ور و

¹. ۲۹۲ ص «رودصلا ءافش»

:دیزیل اوقاَن اِاضیالاقو

نَبَمْ لَسْمَل سِرْأ دِيزِيَّ نَأ درو «بَهْذَلَا جوره» ي فو
و نيتيلا نيزه دشْنَأَف، رييزلا نبا الله دبع برحط مَبَقَّع
:رييزلا نبا ي لا امه ب ت ك

ن ع تاييلا هذَه «رودصلا ءافش» ي فَاَضِيَا يور و
:ديزي

رفكلا ي فَاَحِيرْصَلَا دِيزِي راعشَا

، ي زو جلا نبا طَبَسْ كَلْذَبْ دَهْشْدَا مَكْ هَاوِيْدْ ن مَلْ قُذْوَ
نيزه دشْنَأَفْ هَا، ل تاقملا ب ت ك ي ف فو ر ع م و ه ا م ك و
د ن ع ن ي م ي د ق ل ا ه ق ا ف ن و م ر ف ك ن ع ن ا ف ش ك ي ن ي ذ ل ل ا ن ي ت ي ل ا
ي بُرْ ي ل ع م ه ف ا ر ش ا و م ا ش ل ا ت ي ل ا ل ه ا ا ي ا ب س د و ر و
:نوريچ

ن ع ٲياور ٲي زوڄا ن با طيسا «ٲر كذتلا» ي ف و
ي ف ديزين ا ك ق شمد ي لا س و و ر ل ا ب ع ي ج ا م ل ا ن ا ٲي ر ه ز ل ا
ر خ آ ي لا «ت د ب ا م ل». ه س ف ن ل د ش ن ا ف ، ن و ر ي ج ي ل ع م ر ظ ن م
¹ ن ي ر و ك ذ م ل ا ن ي ت ي ل ا

م ل ا س ل ا ه ي ل ع ن ي س ح ل ا ر غ ث ن ا ر ز ي خ ل ا ب ت ك ن ي د ي ز ي

س ا ر ل ا ع ض و ن ي د ا ن ا ٲي ر ز ج ل ا ر ي ث ل ا ن با در و ا و
ه و ت د ح و د ي ز ي د ي ن ي د م ل ا س ل ا ه ي ل ع ا د ه ش ل ا د ي س ل ك ر ا ب م ل ا
ه ي د ي ن ي د س ا ر ل ا و ه ي ل ع ا و ل خ د ف س ا ن ل ل د ي ز ي ن ذ ا ف ، م ر م ا ب
م ت ² ، ه ي ف ر ث ا ل ك ش ب م ر غ ث ه ب ت ك ن ي و ه و ب ي ض ق ه م م و
: م ا م ح ل ا ن ب ن ي ص ح ل ا ل ا ق ا م ك ا ن ا ي ا و (ن ي س ح ل ا) ا ذ ه ن ا ³ : ل ا ق

¹ ١٤٨ ص «ص او خلا ٲر ك ذ ت ه ب ا ت ك و ؛ ٢٩٣ و ٢٩٢ ص «ر و د ص ل ا ع ا ف ش ه»

² في عبارته معه قضيبٌ ينكتُ به ثَغْرُهُ، و معني النكت كما في «أقرب الموارد». نَكَّتْ الْأَرْضُ بِقَضِيبٍ أَوْ بِإصْبَعٍ نَكَّتًا. ضَرَبَهَا بِهِ فَأَثَرٌ فِيهَا؛ يَفْعُلُونَ ذَلِكَ حَالِ التَّفَكُّرِ.

³ باهش با ت ك ي ف ا م ل ع ل ا م ا ظ ن ي ز ي ر ب ت ل ا د و م ح م ل ا م ل ا ج ا ح ل ا ل ل ه ت ي ا ل و ق ي
١٥٢ و ١٥١ ص «ب ص ا و ن ل ا در ي ف ب ق ا ث ل ا ب ا ه ش ل ا» «ب ص ا و ن د ر ر د ب ق ا ث ل ا
ٲ د ر ش م ل ا م و ل ظ م ل ا ك ل ت ، ن ح م ل ا ن م ا ن ي ك س ه ت ن ا ع ا م ي ل ا ب د ر ط خ ي . ه ت م ج ر ت ا م

ا ه ه ج و ر ت س ت ي ه و ب ن ا ج ل ا ر و ض ح د ي ز ي س ل ج م ي ف ٲ ٲ ر س ا د ت ف ق و ي ت ل ا
د ي ز ي ف ح ر ق ت م ل ا ا ه د ل ج ه س م ع ن م ت ل د ي د ح ل ا ق و ط ي ر خ ل ا ا ه د ي د ك س م ت و ا ه م ك ب
ت س ل و ا . ت ل ا ق ؟ ك ه ج و ن ي ر ت س ت م ! ٲ ي ر ا ج ا ي . د ي ز ي ا ن ز ل ا د ل و ل ا ق ف . ا ه ب ا ذ ع و ا ه م ل ا

نيعضتم لف: لاقبنا جلأا ءلاؤهن ء مرئسا امنا!؟ دمحم ي دجة تعيرش ءى لء
 س ميلا لاء ي ديد مكمسا انا ء، ي تبقر حرق ديدحلا قوط بئلاق؟ كقذ ءى لء كدي
 ت حاصف، مكمب م عمد ففج ناك و، ديزي ءى كفى ذلا و ملا ديزيف حرقلا
 نيب نيعناج ايار ء الله لوسر ي دج انا ر ول، كى لء الله اب مسقا ديزي اى بئنيكس
 كى اچ اهمد رپ كلف ي ا رئا ه ا؟ لوقي ناك ام و! لعفيس ناك امف بئناجلا
 ي و دى ربنچ وشد خرچ تماق ءى وئداب كى لا اچ خرچ ي ا نمشد ار دى داب
 ي ا وئروس داب نامك دى ر اهد وئى ا وئل صف داب نازخ ي رفولينش اب نامسا
 ي ا وئتوخ ه ا ر خري لا ايد م ي ا و دى نوگنر سدبا ائوشد رهم ي ا وئرابيوج
 هممش كلد دق ي ا وئراكم ي تخرد ناهد ريد ي ا و دى رايم ربي كدنز نسلگ
 ي ناگدنز ن اوجود ي ا وئى ا ردنا ايز ش كرس ورس ي ا و دى ي اسد مرس
 ي ا و دى يويم ي هار ملا ن زج م مغي ي ا وئنكم ي ناو غرا ار م رچن مز دى نكم
 زار نيا ر دى م ش وء م صق زان نسب نابزي وگم ي فرد ملا ن زج م مغي
 شيدد رد ديا م تفك دى ناربلد رس م ك دشا ب نا رتشوخ ه شوگ ن دوشك
 كلفلا م ي ا كءاء د بئلا و، كلفلا م ي ا كراتسا قز مئتلھ: لوقي نارگيد
 ي نوك ءامسلا م ي ا بئنا و، مئينحم - رهدلا م ي ا - كئماق حبصئلا عرسملا
 كى تفضى لء ورسلا ي سءو، مفيرختنكى تفل مبيرلا م ي ا كاسء بئيدوز لا
 و، مءجر ريغى لا بئيوه - س مشلا م ي ا - كاسء بئينحم ناك - لودجلا م ي ا -
 مئمر ريغاميق عن ك قايلحلا ن اتسب ايو م دلباب ء خطلم - رمقلا م ي ا - كئعلطى سء
 مئلمجلا مءا قلا بحاص ايو م رچش نم ن عززت لا زوجلا حلا قلا م ي ا ايو
 وى لئرت ءماشلا ءدئملا ورسلا راجشا ايو، داوسلا و لكلا ب كسفس مغا
 لا برولا نولب كئعلط - رمخلا نم - ن لعت لا و قايلحلا عدى تفل م ي ا اياي طقسا
 ت مصلان ن ي نلا ر يغن عى نحت لا و، ن ي نلا ر يغن ع مغللا م ي ا ي ثبئ
 ل ضفا رملأ اذھ ءامتسان ءضار ءلان و، لواء ءحرا بلا م صقن عومن
 الافضل ان ياتي حديث سر الحبيب الذي خطف القلب في كلام
 الاخرين». ي ماقم الله لءا ءاملعل ماضم ملاكى مئئافلا حظوا مستوى الدناءة
 و الرذالة و العناد الذي تمرغ به اولئك الذين ألفوا حديثا لطلاب المدارس في

رَغْثِي فِي كَبِيضَةٍ تُكُنْتُ بِئِي مَلَسْلَا قَرْبَ وَبِأَمَلٍ لِقَفْ

!؟ نَيْسُحًا

تُيَارِ أَمْبَرًا أَدْخَامَ مِرْغْثِي فِي كَبِيضَةٍ دَخَا دَقْلًا أَمَّا

أَيْ كُنَّا أَمَّا، مُفْشَرِي مَلَسْ وَهَلَا وَهَيْلَعُ اللَّهِ لِي لَصَدِ اللَّهُ لَوْ سَرَّ

أَذْهَعِي جَيِّدٍ؛ كَعِيفَشِدَايَزِ نُبَا وَهَيْلَعُ مَوِيَّعِي جَدِّ دِيزِي

1. لَوْ فَمَاقْمُ دُ. كَعِيفَشِدُ دَمَحْمُ وَ

العربية السعودية كتاباً باسم «سيرة أمير المؤمنين يزيد». ويحالفهم وتبأ لهم،
اولئك أصحاب النار هم فيها خالدون.

1، ١١٨، ١١٦ ص «همهملا لوصف» في فنيديلا فرشد ديسلا تملاعلار كذ

ملسم مرجملا هلاسرا مَيْضَقْ ءَلَابِرْ كَعَقَاو دَعْبِدِيزِيتَايَانْجَم، مَيْنَاتْلَا مَعْبَطْلَا
أَمَمَ مَعْنِيدْمَلَا فِي مَاهِبَكْتَرَاي تَلَا رَوْمَلَا وَ مَعْبِيْطْلَا مَعْنِيدْمَلَا فِي مَهْتَايَانْجَو مَبْقَعَنْبِ
مَآيَا مَعْتَلَاثَقَرْوَنْمَلَا مَعْنِيدْمَلَا أَوْحَابًا مَهْنًا كَبَسَدُو. إهْنَمَنْ رَطْفَتِيْتَاوَامَسَلَا تَدَاك
مَيْلَعَصْ ذَمَاك، رَاَصْنَلَا وَ نِيرْجَاهْمَلَا تَانْبَنْ مَءَارْ ذَعْفَلَا إهْيَفْضُتْفَايْ تَد
نِيرْجَاهْمَلَا نَمْذَمْوِيلْ تُقَو. سَانَلَا عَيْمَجْ مَعْلَعُو «ءَاْفَلْخَلَا خَيْرَاتُ» فِي طَوِيْسَلَا

اللَّهُ لِي لَصَدَنْ يَبِينَلَا دَيْسَجِيرْ ضَبَنْ يَذْنَلَا نِيْمَلْسَمَلَا رَأَسُو مَهْوَانْبَا وَ رَاَصْنَلَا وَ
أَهْدَعْبَقْ بِيْدَمَلُو، أَلْجَرَنْوَنَامْثُو مَعْنَامْعَبَسُو فَلَا قَرْشَعْ مَلَسْ وَ هَلَا وَ مَيْلَع
لْجَرَبْ ذَخَايْسِي دَنْجَلَا نَاكُو، رِيْتَكْ دَدَعْنَايْبَصَلَا وَ ءَاسَنَلَا نَمَلْ تُقَو، يِيْرَدَبْ
مَهْمَا وَ ضَرَلَايْ لَعْمَوَامْدَرْ تَنْتِيْفْ طُأَحْلَا مَبْرَضِيُو مَهْمَا نَمَهْذَجِيْفْ مَعِيْضَرَلَا
نَا وَ قَرْتَسَا ءَاشَنْ إِيْدِيْعَلْ وَ ذَمَهْنَايْ لَعْدِيزِيْلَا مَعْيِيْلَابْ أَوْ رَمَامْثُو، مَيْلَا رَظَنْتْ
مَهْوَامْدُو مَبْوَهْنَمْ مَهْلَا حَرْو مَبْوَهْنَمْ مَهْلَاوَمَا وَ كَلْذِيْ لَعْمَوَعِيَاْفْ، قَتْعَا ءَاشْ
لِي لَعْمَعْنِيدْمَلَا لَهَا سَوُورْ بَقْعَنْبِ مَرْجَمْثَعْبُو، مَكُوْتَهْمْ مَهْوَأَسْنُو مَكُوْفَسْم
لَوْ قِيُو، تَايْبِلَا ...- أَوْ دَهْشَرْ دَبِيْ خَايْشَا تَيْل-: لَقَا مَعْيِيْدِيْنِيْبْتِيْقَلَا أَمْلَفْ دِيزِي

يِرْعَبْزَلَا نَبَاتَايْبَا هَدَاشْنَا وَ دِيزِيْ لِي لَعْمَعْنِيدْمَلَا لَهَا سَوُورْ لَاسْرَا شَمَاهْلَايْ فِي
قَرْحَلَا مَعْقُو رَخَاوَايْ فِي سَلْدَنْلَا مَبْرَدَبْعَنْبَا مَرْكَزْدَقُو، ضَيْفَتْسَمْ رَوْهَشَمْ
مَهْلَاسْلَا نَعْمَا دَاتَرَابْ دِيزِيْفَارْتَعَا كَانَهْلَقْدُو «دِيرْفَلَا دَقْعَلَا» نَم

ام لك بحاص انا تُتَنَك وَا نيسد ايد الله و :ديزيل لاقمّ

:لاقمّ.كُتلتق

؟أدهي تان يا نمن نوردتا

نم رُيخي ما مُطافو ،هيبا نم رُيخي لعيا :لاق

ي دجو ،هيا

أَنْهَضُ قُحَاً وَ مِنْهُمْ رُيْخٌ أَنَا وَ هَدَجٌ نَمُ رُيْخُ اللَّهِ لُ وُسْرَ

بُ مِنْهُمْ رَمْلًا

يَ لَأُ مَابَا يَ بَا جَّاحِدٌ دَقَفٌ يَ بَا نَمُ رُيْخُهُ هُوبَا : هَلُوقَ أَمَافَ

نَمُ رُيْخِي مَ : هَلُوقَ أَمَا وَ بُلَامُ كَحْدُ أُمُ هَيَّا سُ أَنَا مَ لَعُ وَ إِلَه

أَمَا وَ يَ مَا نَمُ رُيْخُ اللَّهِ لُ وُسْرَ تُنْبُ تَمِطَافِي رِمَعَلَفَ ، مَ مَا

نُ مَوِيْدَحَا أَمِي رِمَعَلَفٍ هَدَجٌ نَمُ رُيْخُ اللَّهِ لُ وُسْرَ يَ دَجُ هَلُوقَ

أَدِلَا وَ لَأَدَعَا نِيْفِ اللَّهِ لُ وُسْرَ لِي رِيْرِ خَلَا مَوِيْلَا وَ لِلَّهِ

أَرْقِيْدَمَ وَ ، مِهَقْفَلِ بَقْنَمِي تَا أَمْنَا مَنِكَلَوُ «قُلِ اللَّهُمَّ

مَالِكِ الْمُلْكِ»¹

قَرْدَقْلَا نِيْدِ مِهَفِ لَابِ طَلْخِ دَقَسْ نَابِلَا نَأْ أَنَهْ دِهَاشِنُو

دَيْشِيْدِ وَهَفَ ، تَقِيْلَاوَلَا وَ تَقِيْنَاقْطَلَا نِيْدِ وَ تَقِيْنِيُو كَتَلَا تَقِيْرَ هَاطَلَا

أَمَاقْ قَحَلَا رِبْتَعِيْ ذِلَا سِيْ لِيْلِفَا كِيْمَلَا أَدِيْمَلَا يَ لَعْ مَقْطَنَم

وَ ، فَيَسْلَابِرْ هَقْنَمَا عِبَاتُو ، طَلْسَتَلَا وَ قَرْدَقْلَا سَاسَا يَ لَعْ

يَ فِ لِيْصَفْتَلَابِ هَذَا اِنْتَحَبِ يَ ذِلَا رَمْعُ قَطْنَمِ هَسْفَنُو ه

¹ أنست تورييد، رداصدرادة عبط، ٨٥ و ٨٤ ص، ٤ ج «خيراتا في فل ماكله»

مَهْلَلَا لُق: ن ارمعل آ: ٣ قروسلا ن م، ٢٦ قيلالا ي ه تكرابملا قيلالا و. ١٣٨٥

عَاشَتْنَمَ رُغْدُوْ عَاشَتْنَمَمَ كَلْمَلَا عَزْنَتُوْ عَاشَتْنَمَ كَلْمَلَا يَ تَوْتُ كَلْمَلَا كَلْمَلَا
تَصَقْلَا هَذَا دَرُوْأُوْ رِيْدَقْ عِيْ شَدَلْ كِيْ لَعْ كَلْمَلَا رِيْخَلَا كَلْمَلَا عَاشَتْنَمَ لُ دُتُوْ وَ

بَ مَاقْتَسَلَا مَ عَاطَمَ عَاطَمَ ، ٣٥٥ ص، ٤ ج ه خيراتا ي فاضيا سي ر بطلا

فلاخم قطنم نأ انتبثا و «ماملایا تفرعم» بتک تلسلس
 ليزنتلا فلاخم و ، عايبنلا ت لاسر و ن ادجولا و ل قعلا
 ن اسدلا و لدعلا سانلا قوعد و تيوامسلا بتکلا
 يذلا ش و حولا و باغلا تعيرش و ه قطنملا اذهف
 هب جو يو ، نيسئابلا عافعضلاب هكتف طلستم لک هبر ريد
 هفاحجا و هملظ ملاظ لک

رمعدو ، هتعدزني فديزيده بشتن ملک رو صتيسو
 عاونان أنسلا و بولسلا سي لليفاکيم لک و ، هتريسدي ف
 لمسمق دم هطلستو مهتور بجو مهرهق

1. ۹۳ ی ل ۹۱ س ردلا ، ۷ ج «ماملایا تفرعم»

وس فنلا تبيرتي لع قير طلاع طقيسام اذهو ،مهلا
 قوسيسو ،ومسلا و ولعللا اهتضاير و اهبيذهتو اهليمكت
 رامدلا و لاوزلا حاجتا ي فملا علا

بارحب حاصديزيّن ل«ب هذا جور» ي فدرودقو
 ي لع اتمدانم و ¹ دوهف و دورق و بلاك حراوج و
² بارشلا

و دايزن باهنيمين عو هبارشي لع موي تاذا س لجو
 للاقف هيقاسي لع لبقاف ،ملاسلا هيلع نيسحلا ل تقدع بك لذ
 شي اشم يورث تمبرثي قسا

¹ ديدشو قلخا ييس ،هدا صيُس رتفمن اويد دهفلا «در او ملا برقه» ي فل وقيد
 دهفن مونا للاقيف ،مونا قرثكب ف صويدو ،بأثو بضغلا

² مژ. ديزيت ايانجي ف«داهتجلا او صنلا» هباتكي ف«نيدلا فرشد يسلا» لوقيو
 ،مفلا خلايع بوبدقو (مكمبك اذ ذاهو) رييزلا نبال اتقل تبقع ندمر جمه جوت
 لبقاف ،ديزين مدهعبر يمن دن يصحلا هدهبر مأتو قير طلا ي فم رجما لك لهف
 و ،قينجنما و تادار علا اهيلع بصنو ،تمركملا مكمي لع لزني تد هشي جب
 مهور صاحب ،اهبن و مريمويّل كي فقر خصف لا قرشع هباحصا ي لعضرف
 م هعاجي تدن و حوريول اتقلا ي لعن و دغي عبير ي رهشو رفصو م رجما تيقب
 عم متمد هف مارحلا تيلا تاباصا قينا جملا تناك و ،ديزي مهتيا غاطتوم
 هباحصا ي ذلا قيرحلا

1، هَبْ أَوْ نَغْفَنْ يَنْعُمَا رَمَّا مٌ

نيتيبلان يذهد عدي زوجان با طيسد قرابدي فدرو و

:قرابعلما هذهد ثلاثيد

هباتكي فتيبلان اذه «رودصلا ءافش» بحاصل قندو

نبا طيسل قندقو. يههترابعت ناكو، يزوجان بانء

نبا يءدتسا ديزين اركذو ءصقلا هذهل يصفدي زوجلا

برقو ءميطء افحتو قريثكو لا اوما ماطءا و ميلادايذ

؛ هميدنه لعجو ءناسدي لعءلخدأ و ءتلزنم عفرو ءسلجم

ي نفسا. ايهدب ديزيل اقمث، نغي نغملا لاقو ءقليركسو

ي تلا ءثلاثلا تايدلا رءا يلا ي شاشم يورث ءبرشد

2. باهانركذ

رفكلا في جريصد يربزلان با تايباب ديزيل ثمت

و اورد سبط ابن الجوزي في كتاب «التذكرة». و

أما المشهور عن يزيد أنه لما حضر الرأس بين يديه

1 المُشَاشَةُ جمعها مُشَاش. و هي النفس و الطبع، يقال. فُلانٌ طَيِّبُ المُشَاشَةِ

يعني طَيِّبُ الخُلُق. («أقرب الموارد»).

2. ٢٩٨ ص «رودصلا ءافش»

جمع أهل الشام وَ جَعَلَ يَنْكُتُ عَلَيْهِ بِالْخَيْزَرَانِ وَ يَقُولُ:
أَبْيَاتَ ابْنِ الزَّبْعَرِيِّ:

لِأَقْفِ دِيزِيَاهِيْفِ دَا ز وَ بِي بَعْشَلَا لَاقِ

أَيْلَهَاجْ أَيْمَحْبَنِ سَحْلَا مَامِلَا لَتَقِي فِي تَحِيرْ صَ دِيزِيَهْ قَلُوقِم

يَ لَعْدُ دَرَلَا هَتَلَسَرِي فِي زَوْجَلَا نَبَا جِرْفَلَاوَبَا لَوْ قِي
نَمْ بُجَعَلَا سَيْلَا¹ «دِيزِيَهْ مَذَنَمْ عِنَامَلَا دِينَعَلَا بِصَعْتَمَلَا
نَمْ بُجَعَلَا أَمْنَا وَ دِيَايَزِنْ بِلِلَّهِ دِيْبَعْ وَ دِعْسَنْ بَرْمُوعِلْ عِفْ
وَ نِيسُحْلَا يَهْنَثْ يَ لَعْبِ بِيضَقْلَابِ يَهْرَضْ وَ دِيزِيَهْ نِ لَأَذِخْ
يَهْنِيدَمَلَا يَ لَعْبِ يَهْرَاغَا

عَزَّشَلَا يَفَسْ يَلَاوَا؟ جِرَاوْخَلَابِ أَذْهَلْ عَفُيْنِ أَرْوُجِيَفَا
نْ وَ نَفْدِيْ مُمْهَنَّا

¹ بتكلّا ي ماسأ ن عن ونظلا فشكّ باتكي في بلحلا بتاكلّا تقيلخي جادل وقي
جر فلا ي بلّا باتكلّا اذه. ١٣٦٠. نفس تعبط، ٨٣٩ ص ١، ج «ن ونفلا و
قرا بعلّا هذّه ملوّ أ رصتخم باتكو وه و ، ي زو جلا ن ب ي لَعْبِ ن ب ن محرلا دبّع
بلا ج وَفَكَ لَلّهُ دمحلا

هَدِقْتُمْ وَهَلِ عَافِئُ نَقِيدٍ لَا رُمَافٍ؛ مُهَيَّبَسَانُ أَيُّ لِد: هَلُوقَامَا

؟ تَعَلَّاب

هَيْلَعِي لَصَد وَهَلُوصُو نِيد سَأَر لَامَرَتَحَاهُنَّا وَلَو

نَاكِي ذَلَا أَم؛ بِبِضْقِبُهُ بَرَضِيمَ وَتَسْطِي فُهُ كَرْتِيمَ لَو

دَاقِدَا نَكَلَو؟ لَتَقَلَا نَمُهُ دُوصُقَمَ لَصَد دَق وَهُرُضِي

: هِدَاشْنَانِ مَمَدَقَتَا أَهْلِيلِد وَهُيْلِهَاج

یرعبزلان بلا تاییلاً هذو و بی زوجلان بال و قیّم
 اددع مهنم اولتقن یلمسلان لا لکذ و ، اهنضعب اهنم لقن
 دقف اذل ، دحا موی نیرخا مهنم اولتق و ، ردب قوزغ موی
 ضعب ریغ هّنا و دب و ، تاییلاً هذب دیز دهنشتسا
 و لاابو و ایزخ اهد دهاهنشتسا سفن هیفکی و . اهنترقف
 1. اذلاندخ

لوصلان موه و «ریکلا یواتفل» یف درو و
 :اهیفه تیاور هّنسلال هلا ادمتعلما
 رَقِيلَ دِمَثْلًا اِبُو نِیْسُطًا مَدَبَ اَرُوشَاعَ مَوْدِیْدِیْزَیْلَ حَتُّکَا
 ۱. هُیَّع

مع جریه ااروشاع مویل احتکلان ا اذهن محضتیو
 2. هِتَّسِبَ اَنْ نَسَانِ مَو اللّهُ هَنْعَلْ: دیزیل عفی لا

1. ۲۹۴ و ۲۹۲ ص «رودصلا عافش»

2. ۲۹۸ ص «رودصلا عافش»

نيسحلا ةداهش ربذ نأ رخآ بناج نم ىرد و
 نب ورمع اهمكاد حرفيف ةنيدملا لصي ملاسلا هيلع
 ورمع رعشبل ثمتيو لك حضيف ةيما ي نب نم وه و (ديعس
 يّيعاوك ةييعاؤ : از ماغ امكهم ل وقيّم مّث ، بركي دعم نب
 1. بن امدّع

1 و صّنلله باتكي في هيلع الله تمحرّي لامعلا نيدلا فرشد تيسلا الله تيّال وقي
 مريّرش (تيواعم) مهيلع رّمأو: ةيناثلا ةعبطلا ، ٣٤١ و ٣٤٠ ص «داهتجلا
 باحصا س ماخ مع ءلابر كقطي في همن ناكف ، حوضفما مريّكسو لكتهتملا
 و ، امدّم صلا ارخصلا يّكبأ و نيّينلا لكثا ام ةنجلا لها بابش ديسو ، ءاسكلا
 رومأ تناكف***. هيبأ نم مكاذ في هيلع دهعب- ةبقع نب دم رجب ةبیطلا ةنيدملا يّمر
 ، مأيأ ةثلاث ةبیطلا ةنيدملا او حابأ مهّنا لكبسو ، همن نرطفتيت او امسلا داكث
 ذنمويل تقو ، راصنلا او نيرجاهملا تانب نم*** ءارذ فلأ اهيفض تفي تي تح
 ةنام عبسو فلا آقرش عن يملسملا رئاسو مهئانبأ و راصنلا او نيرجاهملا نم
 ، ريثكد عن اييصلا و ءاسنلا نمل تقو ، يّردب اهدعبق بييم لو ، لأجر ن ونامثو
 يّتحطّاحلا مبر رضي و هّما نم مبر جيفع يضر لا ل جرب ذخي يّي دنجلان اكو
 مهّنا يّ لع ديزيلا ةعيبلا ب اورمأ مّث. هيلع رظنت هّما و ضر لا يّ لع هغامد رثني
 مهلاومأ و لكاذ يّ لع موعيايف ، قنعا ءاشن او ، قّرتسا ءاشن او ، ديبعو و لوخ
 شعبو . ةكوتهم مهواسنو ، ةكوفسم مهوامد و ، ةبوهنم مهلاحر و ، ةبولسم
 ل و قبل ثمت هيدني يّ تيقلا املف ديزي يّ لا ةنيدملا لها سو و رب ةبقع نب دم رجب
 ريرجن با ماملا اهيلع صّ نامك*** . تاييلا-...*** او دهشر ديب يّ خايشأ تيلزل ناقل
 نم ٧ عزجلا لئاو نم ٦٣ ةنس ثداود نم قريخلا ةحفصلا يّ في يّربطلا
 نم يّناثلا عزجلا يّ في ةرحلا ةعقو ركذ ثيد يّ كلاملا مبر دب عن با و ، هخير اّت
 : ملسو هلا و هيلع الله يّ لص الله لوسر لو قبه موبأ لا و ديزيل اببم لو دير فلا مدقع
 سنّانلا و ةكّنلا مّلا و الله ةنعل هيلع و لّج و رّع الله ةفّاخا ةنيدملا فّاخا نم
 لّدّع لا و افز صّ ةمايقلا مؤي هّهم الله لّ بّقي لا ، نيعمّجأ . (أخرجه الإمام أحمد من
 حديث السائب بن خلاد بطريقين إليه في ص ٩٦ من الجزء ٤ من مسنده)***

وَيَقْسِمُ دَلَّا رِيثْ كُنْ بَا وَيَدُو عَسْمَا نَمَلْ كَدْرُو أَدَقُو

يَرْزُجْ لَارِيثْ لَأَنْ بَا

نَبَالَاقِي تَدَسْ، سَانَلَا عِيْمَجْ مَلْعُو «ءَا فَلَخْلَا خَيْرَاتٌ» فِي طُويسْلَا هِلْعَصَّ ذَا مَكْ
نَّالْ يَقِفْ. هَاصْ ذَا هَامْ «يَرْخَفْلَا» بِفَوْرِ عَمَلَا هَخِيرَاتْنِم. ٧ ص فِي قَطْقَطْلَا
لَوْ قِيدُو، هَاهْتِرَا كِبْنِ مَضِيد لَا هَتْنَبَا جَوَزْ إِذَا نَاكَلْ لَذْ دَعْبَةُ نِيدْمَلَا لَهَا نَمَلْ جَرْلَا
يَهْتِنَا - هَرْحَلَا هَعْقُو فِي تَضْتَفَا هَاهْلُ عَلُو قَالَ الشُّبْرَاوِي فِي ص ٦٦ مِنْ كِتَابِهِ
«الْإِتْحَافُ». وَافْتَضَّ فِيهَا أَلْفُ بَكَرٍ، وَحَمَلْ فِيهَا مِنَ النِّسَاءِ اللَّائِي لَا أَزْوَاجَ
لَهُنَّ نَحْوُ أَلْفِ امْرَأَةٍ. (قُلْتُ) وَقَالَ ابْنُ خُلْكَانَ، حَيْثُ ذَكَرَ وَقْعَةَ الْحَرَّةِ فِي
تَرْجُمَةِ يَزِيدِ بْنِ الْقَعْقَاعِ الْقَارِيَّ الْمَدَنِيَّ مِنْ وَفَيَّاتِهِ، مَا هَذَا نَصَّبَهُ. كَانَ يَزِيدُ بْنُ
مَعَاوِيَةَ فِي مَدَّةٍ وَلَايَتِهِ قَدْ سَيَّرَ إِلَى الْمَدِينَةِ جَيْشًا مَقْدَمُهُ مُسْلِمُ بْنُ عَقْبَةَ الْمُرِّيَّ
فَنَهَبَهَا وَأَخْرَجَ أَهْلَهَا إِلَى هَذِهِ الْحَرَّةِ فَكَانَتِ الْوَقْعَةُ فِيهَا، وَجَرَى فِيهَا مَا يَطُولُ
شَرْحُهُ وَهُوَ مُسْطَوْرٌ فِي التَّوَارِيخِ، حَتَّى قِيلَ إِنَّ بَعْدَ وَقْعَةِ الْحَرَّةِ وَلِدَتْ أَكْثَرَ
مِنْ أَلْفِ بَكَرٍ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ بِسَبَبِ مَا جَرَى فِيهَا مِنَ الْفُجُورِ.

ديعدن بدور معي لعد ريشبلا لخد و .مهخير اوتي في

نُ بِنُ يَسْحَلَا لَتُقْ ؛ ريملاً رَسَام : لاق ؟ كؤارو ام : لاقف

، ي دانف ، ملتقبدان : لاقف يي لعد

ملاسلا هيلع نيسحلا ةداهشب اهعامس نيد بلاط يبا نبل يقع ةنبا لوق

ي با نبل يقع ةنبا تَجَرَّخَ وَ مِشَاهِي بُءْأَسِنِ حِأَصَفَ

: لوقتي هو ¹ اهبوثي ولتة رَسَادْ اهُؤْأَسِنِ اهُعَمَوِ بِلَاطْ

ن هتاوصا ديعدن بدور مع مساملف ريثلا انبال وقي

: لاقو كحض

¹ في فتدرو نكلو ، ةرَسَادْ ظفل ريثلا انبا و يي دوعسمل ةرابع في فتدرو

اُهِسَارْ يي لعد اهُمَكَّةُ عَضَاوْ اهُرَّعَشْدَ ةرَشَانْ رِيثْكَ نِبا ةرابع

ذهبد ، اُيَرَجَحْلَا ةعبطلا ، ٢٧٠ ص «داشرلا» يي ديفملا خيشلا اهدروا و

نيد مهيلع الله ةمحر بلاط يبا نبل يقع تُتَبْنِ نَامَقْلْ ام تَجَرَّخْ . ةرابعلا

بُنيز و ةَلْمَرْ و ؤَامَسَا و يِناهُمَّ اهُتَاوْخَا اهُعَمَوِ ةرَسَادْ ، نيسحلا يي عَذَتْ عِمَسْد
... لوقتي هو فوفطلاب اهلأتقي كَبْتْ هيلع الله ةمحر بلاط يبا نبل يقع تُتَانْبِ

١٣٥٨ ةمافتسلال ةعبطمة عبط ، ٣٥٧ ص ، ٤ ج ، مهخير اُتِي فَي رِبْطَلَا لوقيو

و اهبوثي ولتة رَسَادْ يي هو اهُؤْأَسِنِ اهُعَمَوِ بِلَاطْ يبا نبل يقع ةنبا تَجَرَّخْ
... لوقتي هو

رَبَّنَا دَعِصْمٌ ثَنَامُ دَعِصْمٌ عَاوَكُ دَعِصْمٌ عَاو: وَرَمَعَلْ أَقَمُّ

¹بَلْتَقَسْ أَنَا مَدْعَا

ن آرقلا ميسدق مده وه ايندلا في فامهعاتنم و ديزيو و تيواعم فده

قريسد نم تاياكللا مده داريا نم فدهلا ناك دقا

لصا هجوب مهفوقو و مهتضراعم ن ان ايد ديزيو و تيواعم

²تيفيكللا مده برهظ دقا بل معل و متيناقدو ن آرقلا

¹توريبه تعبط، ٨٩ ص، ٤ ج «خير اتلا في فل ماكل»

²و الأدهى من كل ذلك و الأمر هو اعتقاد البعض بحقانيّة خلافته و امتناعه من لعنه، و قد طبع السعوديون في السعودية في أيامنا هذه كتاباً باسم أمير المؤمنين يزيد بن معاوية يدرّس في مدارسهم؛ يقول السيّد شرف الدين في هامش ص ١١٩ من «الفصول المهمّة». بل اعتقد قوم من الجمهور أنّ يزيد كان من أولياء الله، و أنّ من توقّف فيه وقفه الله على نار جهنّم، فراجع ما حكاه ابن تيمية عنهم في الرسالة السابعة من مجموعة الرسائل الكبرى في صفحة ٣٠٠ من جزئها لولاً

داشر نم داهجلا باتكنم مورلا لاتقي فل يقام بابي في نلاطسقل قنو ناك نمأ بلهملا ن ع، ٢٣٠ ص، ٦ ج في «ي راخبلأ ج يحصد حرشي في راسلا بتجلالها نمأ و ديزيو فخلاخت و بتبل و قي

تقلاولا متمدقم في فدهق عي ذلا لصفلا ءانثأ ٢٤١ تحفص في فن و دلخ ن بال قنو ب مامسي ذلا مباتكي فل اقمأ في كلاما في برعلا ن بال ركبي بأ في ضاقلان عدهعلا و ميع الله في لصد دج عر شبل ثق ن يسحلا نأ. مانعم ام «مصاوقلا و مصاوعلا» ملسو بلا

ي داخلا عزجلا نم مقرو رخا في ٥٨٣ تنسث داود دعي في ريثلا ن بال ركنو ناكو: لاق، دادغبير يهز ن بتيغما ادبعت ام تنسلا لك لتي فنأ لهما كن مرشد لئاضف في فاباتك فنصد و ريثكلا ثيدحلا عمسدق تلبانحلا عاملع ن ايعا نم و سي زوجلا ن بال جرفلاوبا ميعا در دق و، بتاجعلا ب ميفي تا تيواعم ن ديزيو قوادع امهنيدين اك

ءادعلا و ؛ن آرقلا ىلعدق دوه الله لوسر ىلعدق حلاف

ن ينمؤ ملار يملأ

اور ذتعا و هئيلو أن مديزي اور ذعن يذلا و .نيدلا فرشد يسلا الله قيا لوقيو
و ،ععباسلا هتلاسر ن م قراندلا اهيلات مدقت اميف قيمي ن با مهنم ،ن وريثك هذع
ص ، ٣ ج «مولعلا ءايح» ن من اسلا تافا باتك ن م قنماثلا قفلا ا في في لازعلا

١١٢.

و الله لوسرّن لآ كلذ ،نآرقلا عم ءادع هدلاوآ و
نآرقلا ءقيقدمهن يمايما هلا نم ءمءلا و نينمؤماريما
نيرورغملا ،نيربكتسملا و نيفرتملا ءلاؤهّن
و تاوهشلا يداو ي في نيرومغملا و ،ءءاملا ملابع
نيد ،ماجلا و ءسايرلا حاير مهتركسأ نيزلا ،تاوزنلا
نأ اوفرعو ،نآرقلا رهاظل اصئتسان عم هزجء اوسملا
ىلإ وصولا مهنكميلا نأ اوار و مهحلاصم مدخيلا كلذ
نآرقلا ءقيقدى لء ءاضقلاب لآ نوديري امب دسافلا مهفده
امامت ،ءيملاسلا دلابلا ي فءنيذاوق ءاغلابو هبل معلا عنمب
ردصلا و رارحلا بزح سيئر¹ نوتسدلا غءكأ امك
ءكرحلا ءيوقت رمأ ىلإ عجري يذلا ،ييزيلجنلا مظءلا
هملاك و هباطخي فملا علا ي فءنيويهصلا

ي فنآرقلا هيفن وعيزي يذلا تقولا سف في فمها اذل
اوناك دقف ،نذاملا ىلإ نم هب نوفتهي و تااعاذلا

¹ مايلا و نوتسدلا گ. گ. ءدام ، ٦ ج (نيعملا مجمع) «نيعم گنهره ي فدر و
ءنس ي فوئو ، م ١٨٠٩ ءنس دلو ، ييزيلجنلا ي سايس **Cadme Villanet** ، تاروا
. تارمعبرأ ءارزولا ءسائر بصنم دلقو ، رارحلا ءاميعز ناكو ، م ١٨٩٨

اذا ى تد ، ةركسلا و ةلفغلا ي داو ى لا س انلا ن وقوسى
 ن وعطّتى او عرش و ن وقيفى ءلاؤه أدب و ةركسلا تبّهذ
 ايو - او دهاشد ، مهنم عاضام فاشتكا اولواحي و مهلوح
 و ةعرزما ، ءيشد لك فرج دق ليسلا نأ - لو هلا
 مهتلاءمّ ؛ دلولا و ةجوزلا ، ةسردملا و دجسملا ، ن اتسبلا
 رايد ى لا مهبت فذقف مراعلال يسلا ةريخلأا ةجوملا ةأجف
 .مدعلا و ءانفلا

و انلا اجزومنا ملاسلا ملاء ءادهشلا ديس خيرأت ناك
 مايقلل ةريبكلا ةيمهلا ى دم انملعت ةمايقلل موي ى لا ةودق
 ةملكن لاعا و طسقا و قحلاب

قَاغَطْلَا فَرَحْنَمَا رَاسْمَا مِيوَقْتَلَا يَ عَسَلَا وَ ، قَقَحَلَا
 نَمَرِخَلَا بَنَاجَلَا يَفَوْدَعَلَا نَأَكَلَا ذَكَا نَمَلْعِيو ، نَيَفَرْتَمَلَا
 مَيَدَجَبِي عَسَلَا نَعَادَهَجَرِخْدِي لَا مَكْرَعَمَلَا وَ عَارِصَلَا اَذَه
 وَ قَقَحَلَا دُوْجُو وَ مَيَصْخَشْ وَ صَخَشْ يَلَعِ عَاَضَقَلَا
 ؛ رَابْخَلَا وَ صَنَاصْخَلَا وَ رَاثَلَا سَمَطِي لِي وَ ، مَقَيَقَحَلَا
 اَوْمَجْهِيْفِ مَهْلُوِيْخِ اَوَطْمِيْلِ نَاسْرِفَلَا نَمَقَرَشَعِ رَمَآيْفِ
 سَأَرِ لَابْضَرَلَا يَلَعِ حَيْرِطَلَا لِيْتَقَلَا نَدَبَلَا يَلَعِ قَوَاسْقَبِ
 !! هَوَاطِيْفِ

، نَدَبَلَا ضَر وَ لَكْر لَثْمِيْلَا مَقَيَقَحَلَا يَفَاكَلْ ذَنَكِيْمَلُو
 اَنَآيِبِ ، مَيَصْخَشْ وَ مَتَقَيَقْد وَ مَحَوْرَلَا ضَر وَ لَأَكْر لَبِ
 نَيَسْحَلَا قَطْنَمَك مَقَطْنَم نَاك نَمَنَّا بَنِيْمَلَا عِلَا وَ مَلَا عِلَا
 ! هَذَه مَتَبْقَاعَف ، اَذَه

مَعْقَاو دَعْبَاو نَاك مَيْمَا نَيِدَنَّا مَهْمَلَا بِلَا طَمَلَا نَمُو
 يَلَعِ اَهْنُوْر مَسِيْفَلُو يَخْلَا لَعَذَائِيْه يَلَعِنُو لَمْعِيْ عِلَابِرَك
 !! مَهْرُوْد بَاوَبَا

«مَقَيَقَابَلَا رَاثَلَا» نَعَلَا قَد مَلْتَقَم يَف مَرَقَمَلَا لُوْقِي
 يَنُوْرِيْبَلَا

رَارْشَابِ مَمْلَا عِمَجِي فَلْ عَفِيْمَ اَمِنْ يَسْحَابِ اوْلَعَفْدَقْ
 ءَارْجَا وَ ءَرَا حِطَاوْ حُمُرْ لَّا وَ فَيَسْلَابِ لَتَقْلَا نَمَقْ لَخْلَا
 1. لِوُيْخَلَا

لوسرلا لآ آيما ي نب ءاعى فى نمى لا هيقظا قرامء و ي نوريبلا ملا
 «بَجَعْتَا» باتكن ع بلطملا اذه لىذ فى لقنيد مّ
 «دئاوفلا زنه ب قحلملا ، ٤٦ ص ، ي كجار كلا
 تَعْلَقَف رَصِمِى لَّا لِوُيْخَلَا هَذِهِ ضَعْبَلْ صَوْدَقْ وَ
 تَرَجَ وَ أَكْرَبَتْ رَوْدَلَا بِأَوْبَأِىْ لَع تَرَمُّدْ وَ أَهْلَاعِذْ
 قَلْعُودْ أَهْرِ يَظُنُّ مَعِيْمُ هُرْتُكَا رَاصَفْ ؛ مُهَذَّعْ هُتْسَلَا كَلِذْبْ
 2. رَوْدَلَا بِأَوْبَأِىْ لَع

دشأ ي ه ي تلا ي نوريبلا ق رابع نىع انه لقند اننكل
 :هلقدو مرقملا تياكدن م دابكلأأ اعيدصتو بولقلأا ملايا
 نِيسْحَالْ تَقْ (مَرَّحُمَا نَمِ رِشَاعِلَا فِى اُ) هِيفَقَقْتَا وَ
 مَهْبُودْ وَ هِبَلْعُفْ وَ ، مُهَذَّعُ اللّٰهِ يَضَرِّبُ لَاطِى بَأَنْبِىْ لَعِنْ
 لَتَقْلَا نَمَقْ لَخْلَا رَارْشَابِ مَمْلَا عِمَجِي فَلْ عَفِيْمَ اَمِنْ

1 راثلا» ن ع ، ٣٦١ ص ، مرقملا ق اّر لادبع ديسلا «ملاسلا هيلع نيسحلا ل تقم»
 ن ديلة عبط ، ٣٢٩ ص «ةيقابلا

2 ٣٢٩ ص «ةيقابلا راثلا» ن ع ، ٣٦٢ ص «ملاسلا هيلع نيسحلا ل تقم»

ءَارْجَاو سِوُؤُرْ لَا بُلْدَوَقِ ارْحِلَا وَ فَيَسْلَاوْ شِ طَعْلَابِ
بِهِ اَوْ مَءَاشَتَفِ دَاسْجَلَا اِيْ لَعْلِ وُيُخْلَا

اوسبلد دَقَفْ هَيْمًا وَ نَبَا مًا وَ : كَلْذِ دَعْبِيْ نَوْرِيْبِلَا فَيَضِيْمُ
اوماقًا وَ ، اودِيْع وَ اولحتكا وَ اوئيزت وَ ، دَدَجْت اَم هِيْف
وَ ، تَابِيْطَلَا وَ تاولاحلا اومعط وَ ، تافايضلا وَ مَدْلَاوْلا
مهيفيْ قَبُو ، مهكلم مَآيَا كَلْذِيْ لَعْمَاعِلَا يِفْ مَسْرَلَا يَرْج
مهْنَعْمَاوَزْ دَعْبِ

لْتَقَلَّ اَفْسًا نَوْكِيْبِ وَ نَوْحُونِيْ مَهْنَا فَيَعِيْشَلَا اَمَّا وَ
تَنِيْدِمِ) مَلَسَلَا تَنِيْدِمْبِ كَلْذِيْ نَوْرِيْهْظِيْ وَ ، هِيْفْ ءَا دِهْشَلَا دِّيْسِ
هِيْفْ نَوْرُوْزِيْ وَ ، دَلَابِلَا وَ نَدْمَلَا نَمَاهِلَا ثَمَّا وَ (لَوْسْرَلَا
نَمَاهْمَاعِلَا هِيْفْ مَرَكْ كَلْذِلْ وَ ، ءَالِبَرْكَبِ ءَوْعَسْمَلَا تَغْبِرْتَلَا
1. ثَاثَلَا وَ يِنَاوْ لَا دِيْدَجْتِ

¹ يِنَوْرِيْبِلَا دَمَحًا نَبِ دَمَحْمِ نَا حِيْرِيْ يِبْلَا «تَيْلَاخْلَا نَوْرَقْلَا نَعْتَيْقَابِلَا رَاثَلَا»
نِدِيْلَهْ عَبُطْ ، ٣٢٩ ص ، يِنِ مَزْرَاوْخَلَا

وَ صَنَلَهْ بَاتَكِيْ فَيَهْلَعِ اللّٰهْ تَمَحْرِيْ لِمَاعِلَا نِيْدَلَا فَرَشْدِ دِّيْسَلَا اللّٰهْ تَمَيَّا لَوْ قِيْ
يِلَا مَرْمَعْلُوْأْنِ مَدِيْزِيْعِ نَاطَفُوْ : تَيْنَاثَلَا تَعْبُطَلَا ، ٣٤٢ وَ ٣٤١ ص «دَاهْتَجَلَا
دَقُو ، رِبَا حَمَلَا وَ مَلَا قَلَا اِهْيَصَحْتُوْ رَتَا فَدَلَا اِهْيَوَحْتُوْأْنِ مَرْتَكَا مَرْمَا ءَاهْتِنَا
مَبْلَاكِيْ رِيْتَقِيْوَا عَمُوْبَا نَاكُو ، رِيْسَلَا فَنَّا حَصَتْ دَوَسُوْ خِيْرَاتُلَا هَجُوْتِ هُوْشْ
عِ نَاطَفَلَا دِهَاشِيُو ، مَرُوْجَفُوْ مَرُوْمَخِيْ لَعْعَلْطِيُو ، دَهْوَهْفُوْ مَرُوْقَصُو ، دَهْوَرَقُو
وَ يِنَا عَمَلَا لَكَبِ مَثْبُخُو مَمُوْلَا فَرَعِيُو ، يِنَاوْغَلَا عَمِ مَبْعَلَا نِيَا عِيُو ، مَرُوْمَا نَمِ
لَا حَلَا وَ مَعْفَرْ فَيَكْفِ ، رِيْمَطَقْرَمَا يِلْدِيْلَا وَ رِيْقْنِيْ لَعْنِ مَتْوِيْلَا نَمَمَمْنَا مَلْعِيْ

ي فذرامعي نمي لا يخيشلا و ملعللا و هيقفلا عدبأ دقلو
و هرابكتسا و ديزي ملاكي لعة عئار ةديصقب هضيرعت
قرئاد بطق و نامزلا مامل لباقم هتحيف و هئاته
ي لعة و هرد لله و ، قنلاخلا عيمجي لعة جحلا و ناكملا
هُرْجَا اللهُ

؟نيمسملاتمام و كلملا شرع لعا و ؟الله لوسر نعة فلاخلا جواي لا هذه
؟تملا باقر هكلمو
نمي لولا تقرولا في في راخبللا مخرأ اميف الله لوسر لاق دقو كاذب اهشغف
مُيَعَرِي لِيلِ أَوْ نَمَام: محيحصن مع بارلا عزجلا نم ١٥٥ ص ، ماكلدأ اباتك
يُتَجَلَّى بِهِ اللهُ مَرَدًّا لَا إِمْهَلْشْ أَعُوهُ وَتُؤْمِفَنَ يَمْلُسُمَا نَم. - انتهى. (و كذلك
أورد هذه الرواية مسلم في صحيحه، ج ١، ص ٦٧، باب استحقاق الوالي
الغاش لرعيتيه).
٦ ص ، هذنس من لولا عزجلا في فركبي بآثيدن مدمأ ماملإي ورو
ل لاق ملسو [ملا و] ميلع الله ي لصد الله لوسر نأ

لا . الله فنعل ميلع ، قاباحم ادأ مهيلع رمأ فأنيشن يملسمل رومانمي لوني
مُهَلْخُذْمُ هَلْخُذْيِي تَدْلَادَعْلَا وَافْرَصَدْنَمْل بَقِي

الله ي لصد الله لوسر نأ محيحصن مة قروكزلا تقرولا في في راخبللا جرخأو
ل لاق ملسو [ملا و] ميلع

- مُتَجَلَّى تَحْنَار دَجِي مَلْ لَا إِيْهِيصْنَبْ اِهْطَحِيْ مَلْ فَيَعْرِ اللهُ مَا عَرْتَسَا دَبْعَ نَمَام

ي هتنا

ي ف هَذَا فَيَكُ و ، أَقْدَ بِيَجْعَلُ هُنَا حَبْسَ اللَّهِ رِيْدَتْنِإِ
 و هَفَاتِ قَسَافَ صَخْشَتِ عَيْنِي سَانِلَا ي لَعَاءُ جَعَلَا هَمَامَتَا
 مَامِلَا إِي هَجَاوَمِ ي ف فَاقِيْفَةُ مَلَكَلَا ي نَعْمَلْ كَبَقْدَلَا رِيْغِ
 بِيْطَلَا هِيْزَنَلَا مَسَا هَسْفَنَلِ حَتْنِيو ، قَلْطَمَا رُونَلَا وَقْ حَلَابِ
 ي زَكْرَمَ فَوْقَوَّ أَقْدَانَهَقْ دَصِيْلًا ؛ ثِيْبِ خَلَابِ هَلْبَاقْمُو عَدِيو
 مَامَا تَمْلَظَلَا و رُونَلَا

هجوًا هجو امهضعب

راصنأ نم وه و ،اللهدبع نب كاحضلا لوقي

ليخ ءاروشاء قليل انبرم و :ملاسلا هيلء ءادهشلا ديس

:أرقيل ملاسلا هيلء انيسدن إ و انسرح تدعسن بلا

رُيخ مُهَلْ يَلْمُذْ أَمَّا أَوْرَفَكَ نَيِّذْلا نَبَسْحِي لَا وَ

نِيْهُمُ بَادُعُ مُهَلْ وَ أَمَّا أُوْدَادُ زَيْلُ مُهَلْ يَلْمُذْ أَمَّا مِهْسُفْذَلْ

زَيْمِي تَحْرِيلُءُ مُتْنَأْ أَمِ يَلْعَنُ يَنْمُؤْمَأْ رَذِيلُ اللَّهِ نَاكَا مَ ،

هل اقل جر ليخا لك لتن ما همسفة¹ ،بَيِّطْلا نَم تَبِيْخْلا

أسراف لأطبأ عاجشو و أكاحضم ناك و ريمس نب اللهدبع

فارشلأ ان مو اكثاف

!مُكْنِمَ أَنْزَيِّمَ نَوْبِيَّطْلا يَبْعَكْلَا بَرَّ وَ نَحَذْ:ل اقف

نم الله لك لعجيت نأ إق سافاي: ريصذن برير بهل اقف

!؟ن يبيطلا

¹ ناك ام و: هي هتيلأ ييقبو: ن ارمعل آ: ٣ قروسلان م، ١٧٩ و ١٧٨ ناتيلأ

وَلَلَّهَابِ أَوْ نِمَافُ عَاشِيْنِ مَ هِلْسُرْ نَمِ يَبْتَجِيْ أَللهُ نَكَا وَ بِيْعْطَا يَلْعَنُ مُكْعِلْطِيْلُ أَللهُ
مُيْطَعُ رُجَأُ مُكَلْفُ أَوْقَتَتْ وَ أَوْنِمْؤْتِنْ إ وَ هِلْسُرْ

،ریضخ ن ب ریر ب .هل لاقف ؟كلیو ت ن م :هل لاقف

1.آباستف

قیآ حمردا یاء نم عوطقما ملاسلاهیلع نیسحلا ماملإا س أر ةءارق
فهكلا

ملاسلا نیما و دیفملا خیشلا نم لأك یور و
ملاسلاهیلع نیسحلا س أر ب عی جنأ دعب :هنا ،یی سربطلا
و اهیلع الله ملاس بنیز تدرو و ،دایز ن ب الله دیبع یلإ
ملاس بنیز نم ناک و ،ملاسلا مهیلع دا جسلا عم ایابسلا
حبصأ املف ،عیدبلا جاجتدلا و ملاکلا ک لذ اهیلع الله
یاء ملاسلاهیلع نیسحلا س أر ب ثعب دایز ن ب الله دیبع
اهلئابق و اهلك ةفوكلا لكسد ی ف ه ب رید ف حمر

و ه و ی یاء ه ب ر م :ل ا ق ه ن ا م ق ر ا ن ب د ی ز ن ع ی و ر ف

ی ف ا ن ا و ح م ر ی یاء

1.تیر جحلا ةعبطلا ، ٢٥٢ ص ، دیفملا «داشر لإ»

أَرْقِيهِ تَعْمِدِي نَازِدًا مَلْفٌ، يَلِيهِ قَرْغُ

«أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ

آيَاتِنَا عَجَبًا»¹

لِوَسْرَنَ بَايِرِ اللَّهِ وَكُسَارٍ: تُتْدَادَوِي رِعْشِ اللَّهِ وَقَفَفِ

إِبْجَعَا وَبُجَعَا اللَّهِ

¹ ف. هكلا: ١٨ قروسلا ن م، ٩ قيلًا

² ٢٤٨ ص «ي رولا ملاع» و ٢٦٧ و ٢٦٦ ص «داشر لا»

في فيل الله تمحر عاطغلا فشاكل أن يسحلا دمحم خيشلا جاحلا الله قيا لوقي
ن او نعبث حبن مض، قيناثلا تعبطلا ن م ٣٧١ و ٣٧٠ ص «ي وأملا ننج» باتك
تمحر قودصلا خيشلا نيئدحملا سيئرلو: ملاسلا ميلع ن يسحلا س أر مأكتل ه
ميلع الله تمحر قلودلا نكر ناطلسلا باوجي فاهب عدصه قريذت املك ميلع الله
ميركلا يراقلا قريصب ديزتلا اهل قنبس أبلا عوضوملا انهب ماتق لعتاهل

قلودلا نكر ناطلسلا ن ميلع الله تمحر قودصلا خيشلا تمجرتي فل قندقو
خيشلا ي لع اناثلا و عارطلا ي فعرش و نطلسلا شرعي لع اموي س ل
ميلع الله تمحر خيشلا تانايد مويلا لذل بقى أر نلا، ميلع الله تمحر قودصلا
ي لعراضلا دحأ ضر تعاف، قطنملا و ملعلا عوضي لع ايدهملا اتملكتو
ءادهشلا ديس س أر ن ي لع ميلع الله تمحر خيشلا داقتعا ن. ناطلسلا

ع مسأ مل. لمللا لاقف. ف. هكلا قروس ارقين اكة قانقلا ي لع لمدموي ملاسلا ميلع
ب. لطلما اذهن علاسيو ميتقتسي ميللا بتكف. ملاسأ نكلو. قلاقملا هذه هنم

ن مم قيكحم قياورلا مذهب ن. باوجلا ي فيل الله تمحر قودصلا خيشلا بتكف
لوقنم ريغ نلا، ف. هكلا قروسن متايا ددع ارقين ن رهمطلا مسأ ن م مع مس
، باوصو هل ب، مركن لا كذع مو، ملاسلا مهيلع ن موصعلا نملأ دحأ ن م
امك مهلجراً و ن يصاعلا و ن يملاطلا يديا مأكتر شحلا موي في انزوج ن انلا
نَهَشْتَدَ وَ مَهْيَدِيَا اَنَمَلَكْتَدَ وَ مَهْهَافَا ي لَعُ مَنَحْنَدَ مَوِيْلَا ي لَعْتَلِاقُو ن ارقلا مبق طن
ن أ زوجي اذكف (س. ي. ٣٦ قروسلا ن م، ٦٥ قيلًا) ن ويسكي اوناك امب مهلجراً

ماما و الله قفيلخ منوكل، ن ارقلا اولتي و ملاسلا ميلع ن يسحلا س أر قطني
و ملا و ميلع الله ي لصي بنا طبسو مهديسو نجلالها بابشن مونيملسلا
مهيلع الله تاولد ن يملاعلا عاسن ديس عارهللا قمطاف ماما، ييصو نبا

نيسحنا ماملا قاربم مظعي في زيربتا ريند ماسلا اجد في ثارم

الله ن اوضري زيربتا ريند ماسلا اجد انه دشنيو

:تشهدلا و بجعلا ماقمي في ميلع

ي لعأ في ف، يرخلا ميثارم رئاسك، ميثر ملا هذو

:تايبلا هذو اديهاهلوا و، مظعلا و عورلا تاجرد

و ي لعأ الله قردق راكني لي لا تقيقل في فل ووي بلطملا اذهر راكني لب، نيعمجا
لائما رودص ركنين مم بجعلاو. ملسو ملا و ميلع الله لي لصل و سرلا لصف
تاوامسلا نم مدلا رطاقتو متبيصم في فكئلا ملا ميلع ي كن مم روملا هذو
قراوخ و رابخلا هذو ركنأ نم و. متاوصابن جلا ميلع حان و متيزر في
تازجعلما و عئارشلا عيمج راكني ملا زوجيف تحيحص اهنوك عم تاداعلا
مئيندلا تايرورضلا عيمج و لب، ماسلا مهيلع تمزلا و ي بنلا نم قرداصلا
ملعلا انل لصدق، قرطلا تحيحص دنسلا قيوقة اضيا اهناف، مئيندلا و
اهنيماضمب.

يَعْقُولُوا قَرْضَنَا اذْ يُمْثِرْ مَا هَذَا رِخَاءً يَلِيْ

:تَعْدَارُ لَهَا يُمْثَارُ مِنْ يَدِنَا وَمَوْ

وه و ،باتكلا اذه لصين أ ركشلا ه و لله دمحا
 دذع همتاخي لا «ن أرقلا توكلم رونه ن مي ناثلا عزجا
 دذع ،مّظعلما نابعش رهش ن م رشع عبارلا موي بورغ
 ةجحا مظعلا الله ةيقبل كرابملا دلايملا ةكرايملا ةليللا
 انلعجو ،فيرشلا هجر ف الله لّجعي ركسعلا ن سحلا ن با
 ةئامعبرأ و فلا ةنسي فكلذ و ؛كرايملا همدقم بار ت الله
 و ةيحتلاف لا اهرجاهم ي لع ةيوبنلا ةرجهلا ن م ةعستو
 هيوثي لع ي و ضرلا دهشملا ةسدقملا ةنيدملا ي ف م لاسلا
 دمحم ديسلا ريقلا ريقلا دي لع ،ماركلا و ةيحتلاف لا
 هقفو و ،هبونذ ه الله رفع ،ي نارهطلا ي نيسحلا ن يسحلا
 .ماضريو ةبحياملا

ي ضترملا و ،دمحم ي فطصملا ي لع ل ص دمهللا
 ؛ن يسحلا و ن سحلا ن يطيسلا و ،ةمطافل وتبلا و ،ي لع
 ق داصلا و ،دمحم رقابلا و ،ي لع ن يدباعلا ن يز ي لع و
 ،دمحم ي قتل و ،ي لع اضرلا و ،ي سوم مظا كلا و ،رقعج

يَا دَعْلَصَد وَ، نَسَحَايِي رَكْسَعَايِي كَزَلَا وَ، يِي دَعْيِي قَنَلَا وَ
وَ، نَمَحَرَّلَا تَفِيلَخَو، نَامَزَّلَا بِحَاَص، يِي دَنَهْمَلَا يِي دَاهَلَا
وَ يِي دَعْكُتَاوَلَص، نَاجَلَا وَ سَنَلَا مَامَا وَ، نَاهَرُبَلَا عَطَاق
!نَ يِعْمَجَا مُهْيَا